

TIGHT BINDING BOOK

UNIVERSAL
LIBRARY

OU_224140

UNIVERSAL
LIBRARY



Checked 1969.

ماہوار ادب

۵ جنوری ۱۹۲۹ء



دارالاشاعت پنجاب لاہور

دامنی کمزوریوں کو دُور کرنے والا ایک نادر تحفہ

سیکیم ہیرائیل

تیار کردہ جناب کٹر ایم اے خواجہ لکھنؤ
یہ وہ تیل نہیں جو عموماً اشتہاری دنیا میں دکھلا
دیتے ہیں۔ بلکہ خاص انگریزی ادویات کو مکمل طریقہ
پر تیار کیا گیا ہے۔ جو بال کرنے اور بال بڑھانے اور
دامنی خشکی و درد سر کیلئے بے نظیر ثابت ہو چکا ہے۔ نیز
اُن کیلئے جنکے بال قبل از وقت سفید ہونا شروع ہو جائے
ہیں باوجود آمیزش ادویہ خوشبو نہایت دلکش و بہتر
واقع ہوئی ہے خصوصاً دامنی کام کرنے والوں کیلئے
ایک نادر تحفہ ہے۔ قیمت فی شیشی عدہ ۱۔ جو شہر کے
تمام دوا خانوں و مسٹور سے مل سکتا ہے۔ یا
مینجری خواجہ ہومیو پیتھک فارمیسی و کٹریجنگ
لکھنؤ سے طلب کیا جاسکتا ہے۔

سیاحوں کی کہانیاں

اس کتاب میں ان جوان مرد سیاحوں کا حال درج
کیا گیا ہے جنہوں نے دنیا کے نئے نئے حصوں کو
معلوم کرنے کے لئے اپنی جان جو کموں میں ڈالی۔
سخت سے سخت مصیبتیں اور تکلیفیں اٹھائیں
اور آخر کار کامیاب ہوئے۔ ام کیہ اسٹریلیا۔ او
قطب شمالی و جنوبی۔ دریائے نیل کا منہ اور تبت کے
پایہ تخت لاسا وغیرہ کا حال اس میں درج ہے۔
قیمت عدہ ۱۔ پتہ:- دفتر تہذیب نسواں۔ لاہور

نار تھ ویسٹرن ریلوے اطلاع

یکم جنوری ۱۹۲۵ء سے پنجر ٹرین میں جانے
والے اسباب اور تمام پارسلوں کے کرایہ
میں تقریباً ۱۵ فی صدی رعایت کر دی جائے
گی۔

۲۔ نیز اس وقت اسباب کا کرایہ دس دس
سیر کے حساب سے وصول کیا جاتا ہے۔
یکم جنوری سے پانچ پانچ سیر کے حساب سے
کرایہ وصول کیا جائے گا۔ مثلاً ایک پارسل
جس کا وزن ۱۶ سیر ہے۔ اور جس کا کرایہ اب
۱۱ سے ۲۰ سیر تک کے حساب سے وصول
کیا جاتا ہے۔ یکم جنوری سے اسے ۱۵ سیر تک
کے حساب سے وصول کیا جائے گا۔
مؤقت حالات اسٹیشن ماسٹروں سے
پل سکتے ہیں۔

نار تھ ویسٹرن ریلوے ہیڈ کوارٹرز آفیس
لاہور۔ مورخہ ۳۔ دسمبر ۱۹۲۵ء
جے ایچ چیمز چیف کمرشل مینجر

پھول بال

فرے دارنگوں کی بہت خوب صورت کتاب۔
قیمت بارہ آنے (۱۳) پتہ:-
دفتر تہذیب نسواں۔ لاہور

ہندوستان میں سب سے پہلا زمانہ ہفتہ وار اخبار

التہذیب

رجب المرجب ۱۳۱۹ھ
۱۲۶۳

محترمہ محمدی بیگم صاحبہ مرحومہ نے
لڑکیوں کے فائدے کے لئے ۱۸۹۸ء میں جاری کیا
چند سالانہ مع حصول ڈاک صہ پیشگی

جلد ۳۲ لاہور - ہفتہ - ۵ جنوری ۱۹۲۹ء نمبر ۱

تہذیب نسواں

لاہور - رجب المرجب ۱۳۴۷ھ

فہرست مضامین

۱۹	نہزادی بیگم	۲	"تہذیب"	نیاسال
۲۰	شیخ عبداللہ	۳	بیدارتیا علی تاج	تہذیب ۱۳۷۷ء میں
۲۲	ضمیر احمد ہاشمی	۵	تاج	مضامین کا شمار
۲۴	ابوالاثر حفیظ	۶	تاج	تہذیبی انعامات
۲۶	بیگم شیخ عبداللہ	۷	بیدارتیا علی	نیازنامہ
۲۷	فاطمہ بیگم - نور جہاں	۸	ڈاکٹر شائستہ احمد	خدا رسیدگی کا غلط معیار
۲۹	متفرق	۱۱	مس جہاں انبیل	خاموشیاں
۳۰	"	۱۲	ظفر جہاں بیگم	لنگر
۳۲	نیچر	۱۶	سلطانہ آصف بیگم	قرۃ العین
			دلائلی معاریات	

دماغی کمزوریوں کو دوا کرنے والا ایک نادر تحفہ

سیلم ہیرائیل

تیار کردہ جناب کٹر ایم اے خواجہ لکھنؤ
یہ وہ تیل نہیں جو عموماً اشتہاری دنیا میں دکھائی
دیتے ہیں۔ بلکہ خاص انگریزی ادویات کو مکمل طریقہ
پر تیار کیا گیا ہے۔ جو بال کرنے اور بال بڑھانے اور
دماغی خشکی و درد سر کیلئے بے نظیر ثابت ہو چکا ہے۔ نیز
اُن کیلئے جنکے بال قبل از وقت سفید ہونا شروع ہو چکے
ہیں باوجود آمیزش ادویہ خوشبو نہایت دلکش و بہتر
واقع ہوئی ہے خصوصاً دماغی کام کرنے والوں کیلئے
ایک نادر تحفہ ہے۔ قیمت فی شیشی ۱۰ روپے جو شہر کے
تمام دوا خانوں و دسٹور سے مل سکتا ہے۔ یا
مینجری خواجہ مویہ پتھیک فارمیسی و کٹورہ گنج
لکھنؤ سے طلب کیا جاسکتا ہے۔

سیاحوں کی کہانیاں

اس کتاب میں ان جوان مرد سیاحوں کا حال درج
کیا گیا ہے جنہوں نے دنیا کے نئے نئے حصوں کو
معلوم کرنے کے لئے اپنی جان و کھوں میں ڈالی۔
سخت سے سخت مصیبتیں اور تکلیفیں اٹھائیں
اور آخر کار کامیاب ہوئے۔ امریکہ، آسٹریلیا، او
قطب شمالی و جنوبی، دریائے نیل کا منبع اور تبت کے
پایہ تخت لاسا و غیرہ کا حال اس میں درج ہے۔
قیمت ۱۰ روپے۔ دفتر تہذیب نسواں لاہور

نارٹھ ویسٹرن ریلوے

اطلاع

یکم جنوری ۱۹۲۹ء سے پینچرٹن میں جانے
والے اسباب اور تمام پارسلوں کے کرایہ
میں تقریباً ۱۵ فی صدی رعایت کر دی جائے
گی۔

۲۔ نیز اس وقت اسباب کا کرایہ دس دس
سیر کے حساب سے وصول کیا جاتا ہے۔
یکم جنوری سے پانچ پانچ سیر کے حساب سے
کرایہ وصول کیا جائے گا۔ مثلاً ایک پارسل
جس کا وزن ۱۴ سیر ہے۔ اور جس کا کرایہ اب
۱۱ سے ۲۰ سیر تک کے حساب سے وصول
کیا جاتا ہے۔ یکم جنوری سے اسے ۱۵ سیر تک
کے حساب سے وصول کیا جائے گا۔
مفصل حالات اسٹیشن ماسٹروں سے
پل سکتے ہیں۔

نارٹھ ویسٹرن ریلوے سٹیڈ کوارڈز انٹرنس
لاہور۔ مورخہ ۳۰ دسمبر ۱۹۲۸ء
جے ایچ جینر چیف کمشنر مینجر

پھول والا

فرے دارنگوں کی بہت خوب صورت کتاب
قیمت بارہ آنے (۱۳ روپے) پتہ۔
دفتر تہذیب نسواں لاہور

CHECKED 1956

CHECKED 1951

Checked 1965

نئے سال کا پیغام

جو صبا بزمیں وہ گہراتے نہیں رنج و مصیبت با سانی نکل جاتے ہیں وہ ہر ایک وقت سے
خدا کے آسیرے پردن گزر جاتے ہیں راحت سے نہ ہونا چاہتے یلوس اس کی شانِ رحمت سے
مصیبت کا ٹکرا انسان کو آرام ملتا ہے۔
خزاں کے دن گزر جائیں تو پھر گلزار کھلتا ہے۔

وہ بنیں سابقہ جن کو پڑا ہو رنج و پیہم سے جنہیں محزون رکھا ہو گردشِ ایام نے غم سے
گہر بن کر گرے ہوں جن کے آنسو چمچ مچھم سے انہیں کہہ دو کہ صبر و ضبط کا گریکھ لیں ہم سے
کہ ہم نے بھی قیامت کے غم و آلام دیکھے ہیں۔
بہت اندوہ میں پڑے ہوئے ایام دیکھے ہیں۔

اسی تہذیب کا سن لیجئے پردرد و افسانہ۔ کہ یہ اخبار شمع قوم و ملت کا نضا پر دانہ۔
تھا حبِ ساتھی کوثر سے لبریز اس کا پیانہ۔ یہ تھا علم و عمل کا ایک ہدیہ ایک نذرانہ۔
مگر ٹھکرا دیا تھا قوم نے اس کی محبت کو۔
بھلا ڈالا تھا اک مدت تک اسکے حقِ خدمت کو۔

کیا برداشت ہم نے صبر سے رنج و مصیبت کو سہا لوگوں کے ہر اک طعن کو ہر اک اذیت کو،
ہزاروں آفتوں پر مستقل رکھا طبیعت کو جنوں کہتے تھے سب تہذیب کے اس جوشِ خدمت کو
میں وقت آیا زورِ نفرت گھٹ گیا آخر۔
اُجالا ہو گیا ظلمت کا بادل چھٹ گیا آخر۔

یہ دن نوروز ہے ہنو۔ شروع سال ہے ہنو۔ وداع رنج ہے خوشیوں کا استقبال ہے ہنو۔
طبیعت میں اگر صبر اور استقلال ہے ہنو۔ خدا کا فضل پھر ہر دم شریکِ حال ہے ہنو۔
ہمیں اس وقت سب کو بس یہی پیغام دینا ہے۔
اسے ہی آنے والی زندگی میں کام دینا ہے۔

”تہذیب“

تہذیب نسواں ۱۹۲۸ء میں

آج جب ہم پہلی بار ۱۹۲۸ء کی روشنی میں سانس لے رہے ہیں۔ اور نئے سال کے ساتھ نئی آرزوؤں اور اُمنگوں نے ہمارے دلوں کو اپنی آماجگاہ بنا رکھا ہے۔ نامناسب نہ ہوگا۔ اگر ایک نظر اپنے گزشتہ سال کے کام پر بھی ڈال لی جائے۔ تاکہ ماضی کے تجربے اصلاحِ حال میں ہماری رہنمائی کریں۔ اور ہم زیادہ اعتماد اور حوصلے کے ساتھ اپنی ترقی کی کوششوں کو جاری رکھ سکیں۔

تہذیب کے متعلق عام طور سے ایک یہ شکایت سننے میں آتی تھی۔ کہ اس کے مضامین اہم اور مفید تو ضرور ہوتے ہیں۔ لیکن تفریح اور دلچسپی کی چیزیں بہت عرصہ بعد اور بہت ہی کم تعداد میں شائع ہوتی ہیں۔ اسی لئے اخبار کچھ خشک خشک سا معلوم ہوتا ہے۔ گزشتہ سالوں میں ترقی تہذیب کی جو تجاویز اخبار میں چھپیں۔ ان میں سے اکثر کالاب لپا بھی ہی تھا۔ کہ اخبار کو زیادہ مرغوب بنانے کے لئے ضروری ہے۔ کہ اس میں افسانوں۔ دستکاری کے مضامین۔ کھانوں کی ترکیب اور موعوں کے شائع کرنے کا بندوبست کیا جائے۔

ماہوار اڈیشن کی اشاعت ہے۔ جس میں ترقی تہذیب کے متعلق معاونین اخبار کے اہم مشورہ پر عمل پیرا ہونے کی کوشش کی گئی۔ اور نئی ضرورتوں کو پورا کرنے کے لئے اس میں صفحے زیادہ کئے گئے۔ اور تصاویر شامل کر دی گئیں۔ ہمیں خوشی ہے۔ کہ ہماری مساعی توقع سے زیادہ پسند کی گئیں، سب سے زیادہ فخر اس بات پر ہے۔ کہ علیا حضرت سابق فرمانروائے بھوپال نے بھی ہماری ترقی کی کوششوں کو استرخان کی نگاہ سے ملاحظہ فرمایا۔ جس سے ہمارا دل مضبوط ہوا اور کمر ہمت بندھ گئی۔

گزشتہ سال ترقی تہذیب کے متعلق صرف ایک تجویز سید محمد مجتبیٰ صاحب منصف آرا کی نظر سے اخبار میں شائع ہوئی۔ جس میں آپ نے یہ خیال ظاہر فرمایا۔ کہ ماہوار اڈیشن میں چار صفحے مستقل طور پر مذہبی معلومات کے لئے مخصوص کر دئے جائیں، اس تجویز پر اگرچہ گزشتہ سال میں پورے طور پر عمل نہیں ہو سکا۔ لیکن یہ نہیں کہا جاسکتا۔ کہ تہذیب میں مذہبی معلومات کے مضامین کی افسوسناک کمی نظر آتی رہی۔ سید صاحب کی تجویز کے مطابق ہم ایسا انتظام کرنے کی کوشش میں بھی مصروف ہیں۔ کہ چند

صفحے مستقل طور سے صرف مذہبی معلومات کے مضامین کے لئے مخصوص ہو جائیں۔ لیکن اس کام کے لئے کسی مناسب معاون کی تلاش اس قدر دشوار ہے۔ کہ غالباً تاخیر قابل معافی قرار دی جائے گی کہ کئی متقل معاون کے بغیر محض مضمون نگاروں کے پھر دے پر اس نے اتنا اہم کام کو شروع کر دینا ہمارے نزدیک قرین مصلحت نہیں ہے۔

مضامین کے اعتبار سے سلسلہ کا کام ہر طرح قابل قدر معلوم ہوتا ہے مضامین کا تنوع اور معیار خاطر خواہ ہے۔ خواتین کی گھر کی اور گھر سے باہر کی زندگی کے متعلق مفید و کارآمد مضامین شائع ہوئے۔ ان میں سے بعض مضامین کے موضوع بالکل اچھے تھے۔ اور بعض کے موضوع اگرچہ ہا مال تھے۔ لیکن ان پر نئے نقطہ نظر سے قابل قدر خیالات کا اظہار کیا گیا تھا۔

بعض اصلاحی مضامین نہایت خلوص اور دہری سے لکھے گئے۔ ضلع اور پردے کے متعلق اس سال خصوصیت سے نہایت معقول و مدلل مضامین شائع ہوئے۔ ان پر نہایت تائید اور تقاریر بحث ہوئی رہی۔ جن میں ان مسائل کے تمام پہلوؤں پر نہایت خوبی سے روشنی ڈالی گئی ہے۔ ملک کے اہم ہنگامی واقعات پر بھی نسبتاً دیا توجہ کی گئی۔ اور حسب ضرورت ان پر بھی مضامین شائع ہوتے رہے۔ کئی مضامین افریقہ۔ یورپ

اور ایشیا کے دوسرے ممالک سے آئے جو صحت رکھتی ہیں۔ شاعرانہ اور ادبی چاشنی کے مضامین بھی شائع ہوئے۔ نیز دلاستی معلومات میں بھی حسب معمول دوسرے ممالک کی خواتین کی سرگرمیاں اور خواتین ہند کے لئے دوسری کتاب اطلاعات شائع کی گئیں۔

یہ سب باتیں بے انتہا حوصلہ افزا اور متقی مبارکباد ہیں۔ لیکن اس مبارکباد کی حقیقی حق دار وہ عاقلین بنیں ہیں۔ جن کی تہذیب نسواں سے محبت ہندوستان میں بلا تکلف عظیم النظیر کی جاسکتی ہے۔ ان ہی کی توجہ نے اخبار کو اب تک سنبھالا اور اپنے موجودہ معیار تک پہنچایا ہے۔ اور مزید ترقی کے لئے بھی اخبار انہی کی امداد و معاونت کا محتاج ہے۔

آج سلسلہ کی صبح کو ہم سب تہذیبی ہمنوا کی خدمت میں نئے سال کی مبارکباد پیش کرتے ہیں۔ ہماری دعا ہے۔ کہ اللہ قوم کی ان ہمدرد فرض شناس بیگات کو ہمیشہ شاد و بامراد رکھے۔ اور انہیں مذہب و ملت کی خدمات ادا کر سکیں۔ بیش از بیش توفیق عطا فرمائے۔

سید انیساز علی تاج

مضامین کا شمار

۵	۱۳	امت الہی	اس اخبار کے ساتھ ۱۹۲۸ء کے تمام
۵	۰	اے ٹوی قادری	نمبروں کی فہرست مضامین بھی روانہ کی جا رہی
۴	۰	مسٹر ہالیوں مرزا	ہے۔ اس فہرست سے مضمون نگاروں کے مقنا
۴	۰	نور جہاں	شمار کئے گئے۔ اور سال بھر میں جن مضمونوں اور
۴	۰	انتیاز جہاں	بھیائیوں کے مضامین تین یا تین سے زائد
۳	۰	محمودہ اسحاق	نکلے۔ ان کے نام اور مضامین کا شمار ہم یہاں
۳	۳۶	ہمشیرہ محمد عاقل	درج کرتے ہیں۔ اس کے ساتھ گزشتہ سال
۳	۰	زہرہ مراد	سے مقابلے کے لئے ان کے ساتھ ۱۹۲۷ء کے
۳	۰	ہمشیرہ احمد حسین	مضامین کی تعداد بھی درج کی جاتی ہے۔
۲	۰	حامدہ بیگم	نام ۱۹۲۷ء ۱۹۲۸ء
۳	۰	”خاتون“	انتیاز علی تاج ۷ ۲۶
۳	۰	اہلیہ محمد علی	غدیجہ الکبر نے ۳۱ ۲۰
۳	۰	ظہور فاطمہ	فاطمہ بیگم ۱۶ ۲۰
۳	۰	حامد اللہ انسر	میں حجاب اسٹیل ۳ ۱۹
۳	۰	شرف الدین احمد	ایس۔ آر۔ کے ۳۶ ۱۳
۳	۱۵	محمد الحسن صدیقی	ڈاکٹر بشارت احمد ۰ ۱۲
۳	۳۵	بیگم مت زعلی	نگ۔ ن ۰ ۱۱
		ہم ان سب مضمونوں کا دلی شکریہ ادا کرتے	محمدی بیگم ۰ ۱۰
		ہیں۔ جنہوں نے سال بھر اخبار کو یاد رکھا ہے۔	ظفر جہاں ۳۰ ۱۰
		جب موقع پایا۔ اس کے لئے مفت میں ارسال	مشاق فاطمہ ۶ ۹
		فرمائے۔ ہماری دعا ہے کہ اللہ تعالیٰ دوسری	مت ز احمد فاروقی ۱۲ ۷
		مضمونوں کو بھی ان کے نقش قدم پر چلنے کی توفیق	ہری چند اختر ۰ ۶
		عطا فرمائے۔	ابوالاثر حقیقہ ۰ ۶

تہذیبی انعامات

۱۹۲۸ء کی آخری ششاہی کے نامہ نگاروں

میں سے جو خواتین اور حضرات انعام کے مستحق ہیں۔ ان کے اسمائے گرامی ذیل میں درج کئے جاتے ہیں۔ آخری ششاہی میں آپ کے مضامین کے کالم شمار میں جتنے نکلے۔ وہ بھی نام کے سامنے درج ہیں۔

محترمہ آر۔ کے صاحبہ ۷۷ کالم

ڈاکٹر بشرات احمد صاحبہ ۷۸ کالم

محترمہ مس حجاب سہیل ۵۳ کالم

محترمہ محمدی بیگم صاحبہ ۵۱ کالم

محترمہ فاطمہ بیگم صاحبہ ۵۰ کالم

محترمہ ظفر جہاں بیگم صاحبہ ۴۲ کالم

ان میں سے اپنے بزرگ جناب ڈاکٹر بشرات

احمد صاحبہ کی خدمت میں انعام پیش کرنا چھٹا

منہ بڑی بات معلوم ہوتا ہے۔ آپ ضیعی اور پری

سالی میں تہذیب نسواں میں جو دل چسپی لے رہے

ہیں۔ اور اپنے جس قدر مفید اور گراں قدر مضامین

سے اخبار کی امداد فرما رہے ہیں۔ ان کا شکریہ

ادا کرنے کو ہمارے پاس مناسب الفاظ نہیں۔

ہماری دعا ہے۔ کہ اللہ تعالیٰ آپ کو عرصہ دراز

تک ہمارے سر پر سلامت رکھے۔ اور ہمیں آپ

کی نصائح سے مستفید ہونے کی توفیق عطا فرمائے

مضمون نگاروں کے لئے حسب ذیل انعامات

تجویز کئے گئے۔

محترمہ آر کے کو اول انعام ۳۰ روپے

مس حجاب سہیل کو دوسرا انعام ۲۰ روپے

محترمہ محمدی بیگم کو تیسرا انعام ۱۵ روپے

محترمہ فاطمہ بیگم کو تیسرا انعام ۱۵ روپے

محترمہ ظفر جہاں بیگم کو چوتھا انعام ۱۰ روپے

اگرچہ یہ انعام مقدار کے اعتبار سے کچھ

جثیت نہیں رکھتے۔ لیکن یہ مضمون نگاروں

کی امداد کا معاوضہ نہیں محض احسان مندی

کا ایک اعتراف ہے۔

ان بنوں کے مضامین مستغنی عن التعریف

ہیں۔ اور تہذیبی حلقے میں بہت ذوق و شوق

سے پڑھ جاتے ہیں + ان کے انداز تحریر پر

اس سے پیشتر اظہار خیال کیا جا چکا ہے + انعام

پانے والوں میں سے صرف محترمہ محمدی بیگم نئی

مضمون نگار ہیں + آپ نے اسی ششاہی میں مضامین

لکھنے شروع کئے۔ اور اتنی کم مدت میں اتنے

مضامین ارسال فرمائے۔ کہ انعام بھی حاصل

کیا۔ اور تہذیبی بنوں کے دل میں اپنی جگہ بھی

بنانی ہے۔ ان بنوں کے علاوہ ہم ان سب

بنوں اور بھائیوں کو بھی دلی شکر یہ ادا کرتے

ہیں۔ جن کے ایک ایک دو مضامین اخبار کو فروغ

اور رنگ رنگ بناتے رہے۔

نیازنامہ

کھولنے کا شوق مجھے ہمیشہ سے ہے + اخبار کی ڈاک
دیکھ کر اس کے متعلق خاصی صحیح رائے قائم کی
جاسکتی ہے + اس دوران میں جو خطوط اور
مضامین ڈاک میں میری نظر سے گزرے۔
ان سے یہ معلوم ہو کر مجھے بے حد خوشی ہوئی رہی
کہ ہمنوں کی دل چسپی اخبار میں روز افزوں ہے۔
اور وہ برابر اس نئے لئے مفید و دل چسپ
مضامین روانہ فرماتی رہتی ہیں ۛ

بہنیں اخبار سے مطمئن ہیں۔ اور مجھ میں
اب پھر اخبار کا تمام بوجھ سنبھالنے کی ہمت
نہیں۔ اس لئے میں چاہتا ہوں۔ کہ اخبار
کا انتظام تو یوں ہی امتیاز کے ہاتھ میں رہے۔
البتہ میں اس میں معاون لکھتا رہوں۔ یا ضرورت
ہو۔ تو بعض مضامین کے متعلق اپنے خیالات
ظاہر کر دیا کروں ۛ

جو بہنیں اپنے خطوط میں ازراہ محبت یہ
لکھتی رہی ہیں۔ کہ وہ تہذیب کو پھر میری
نگرانی میں دیکھنے کی آرزو مند ہیں۔ امید
ہے۔ کہ وہ میری معذوری کو مد نظر رکھ کر اجاب
سے میرا اتنا ہی تعلق گو اور فرالیں گی ۛ
خاکسار سید متا ز علی

ۛ ۛ ۛ

میری علالت کے دوران میں تہذیبی ہمنوں اور
بچپنوں نے جو نثر اور مخلصانہ خطوط میرے نام
لکھے ہیں۔ میں بیان نہیں کر سکتا۔ ان کا میرے
دل پر کس قدر اثر ہوا + ان خطوط کا اخبار میں
رسمی طور پر کئی مرتبہ شکریہ ادا کیا جا چکا ہے لیکن
میرا جی چاہتا ہے۔ کہ ایک مرتبہ اپنے قلم سے
بھی ان معصوم بچپنوں اور بچوں کی ماؤں کا دلی
شکریہ ادا کروں۔ جن کے ہاتھ میری صحت کی
دعائیں کے لئے اٹھتے رہے + اس علالت کے دوران
میں انہوں نے جیسی گہری محبت و الفت اور درد
مندی کا ثبوت دیا۔ اس کا خیال کرتا ہوں۔ تو میرا
دل بھرتا ہے۔ اور ان کی درازی عمر کے لئے
بے انتہا روبرے دل سے دعائیں نکلتی ہیں ۛ

ان ہی کی دعاؤں کا اثر ہے۔ کہ آج اللہ تعالیٰ
کے فضل و کرم سے میں تندرست ہوں۔ کشمیر کی
آب و ہوا مجھے غیر معمولی طور پر موافق آئی۔ اس
سے نہ صرف کا شمل کا زخم پورے طور پر مندمل ہو گیا۔
بلکہ جن عوارض کی شکایات اس تکلیف سے پہلے
رہا کرتی تھیں۔ ان میں بھی کچھ کمی ہو گئی ۛ

علالت کے دوران میں میں اگرچہ نہ تہذیب
میں کچھ لکھ سکا۔ اور نہ اس کی نگرانی ہی کر سکا۔
لیکن پھر بھی اخبار سے بالکل غافل نہیں رہا ڈاک
میں سے تہذیبی ہمنوں کے خطوط اپنے ہاتھ سے

خدا رسیدگی کا غلط معیار

ادڈاکٹر بشارت احمد صاحب

وہ بے چاریاں سمجھتی ہیں۔ کہ یہ بڑے خدا رسیدہ ہیں۔ اور غیر معمولی خوبی کے لوگ ہیں۔ ان کے ذہن میں خدا رسیدہ لوگوں کا ایک غلط نقشہ جما ہوا ہے۔ اور وہ یہ ہے۔ کہ کوئی سبز پوش بزرگ ہوں جن کے لباس میں سیکڑوں رنگ رنگ کے مربع پیوند لگے ہوئے ہیں۔ ہاتھ میں مالا یا ایک چمٹا ہو۔ انگلیں خون کی طرح سرخ ہوں۔ منہ میں لہنہ ہو۔ بڑے جڈے سے بات کرتے ہوں۔ حکم پر حکم چلاتے ہوں۔ بات بات میں بگڑتے ہوں بعض بے معنی یا نہیں بھی منکا رتے ہوں۔ جن کو علم غیب تصور کیا جاتا ہے۔ ان کی باتوں سے ظاہر ہوتا ہو۔ کہ قضا و قدر سب انہی کے ہاتھ میں ہے۔

کوئی عورت ہو۔ تو کبھی تنہی ہو۔ کبھی روتی ہو۔
جھٹیوں کی طرح۔ لوگوں کی تقدیر ان کے پہلو
سے پڑھتی ہو۔ ہاتھ میں سبج لے کر ہر وقت ہونٹوں
کو ہلاتی رہتی ہو۔ گویا کچھ پڑھ رہی ہے، عورتوں
کے غام و کھوں کا علاج اور ان کی سوسکوں کو
مارنے کی تدبیریں کرنے اور ان کے بچوں کو بیاہلو
اور آنے والے دکھوں اور مصائب کو خفص توغیب
علیات۔ ٹونے لوملوں سے دور کر دینے کا دھوکہ
رکھتی ہو۔

لوگوں نے غلطی سے یہ سمجھ رکھا ہے۔ کہ مذہب صرف اسمی کا نام ہے۔ کہ نماز روزہ کر لیا۔ بڑی ڈر لگائی۔ تو رچ کر لیا۔ حالانکہ یہ چیزیں اس اصل علت غائی کے حصول کے مختلف ذرائع ہیں۔ جو اسلام کا مقصد ہے۔ اصل علت غائی یہ تھی۔ کہ مسلمان کا اس اکیسے قیام و مطہر خدا کے ساتھ محبت اور کامل فرمانبرداری کا تعلق ہو۔ اور اس کے بغیر اس کے اعمال پر یہ ہو۔ کہ اپنے انبائے جنس کی ہمدردی اور مخلوق کی شفقت اس میں بہترین شکل میں پائی جائے۔ اور کسی کی حق تلفی تو کجا ہر ایک کے ساتھ اس کا برتاؤ و عمل و انصاف کے رنگ میں ہو۔

قدیمتی سے جو کتا ہیں زمینیات کی مستورات کو پڑھائی جاتی ہیں۔ اس میں بھی نماز روزہ و وضو ہمارے بڑھ کر کچھ نہیں ہوتا۔ اس کا نتیجہ یہ ہے کہ اکثر مستورات نماز روزہ کی تو پابند ہوتی ہیں۔ مگر زندگی کے چکر کے مختلف شعبوں میں انہیں کچھ بھی علم نہیں ہوتا۔ کہ خدا اور رسول کا کیا حکم ہے۔ اور ان وجہ سے بہت سے پیر اور ملازمین ٹھک سکتے ہیں۔ اپنی شعلہ باز آنکھوں اور ہیبت ناک نعروں سے یا پر از راستہ ٹھکانڈوں سے رعب ڈال کر بھولی عورتوں کو لوٹ لے جاتے ہیں۔

بس پھر کیا ہے۔ اس پیر مرد یا پیر زال کے گھر سے ہیں۔ پانچوں انگلیاں گھی میں ہیں۔ حالانکہ خدارسیدگی کی یہ علامت نہیں۔ بلکہ پیشہ ور مکار لوگوں کی علامتیں ہیں۔ جو مذہب کو محض لٹنے کھانے کا ذریعہ بناتے ہیں، خدارسیدگی تو اخلاق فاضلہ اور تعلیم اور سچے نفسی اور مخلوق کے ساتھ شفقت اور ہمدردی پیدا کرتی ہے۔ اور یہ باتیں ایک شخص کے روزمرہ کے حالات اور معاملات سے نظر آتی ہیں، عیالیت اور بزرگی تو ہمارے کامل ایمان اور نیک اعمال سے ہے۔ جو مطابق قرآن و سنت ہو۔ اس کے لئے کسی خاص نقشے اور ریت کڑائی کی ضرورت نہیں، ان ہی باتوں کو سمجھانے کے لئے بہت سے بزرگوں نے کتابیں لکھیں، تعلیم و تربیت نے بھی بہت کچھ اصلاح کی۔ مگر ابھی تک اسے ایسے واقعات سننے میں آ جلتے ہیں۔ جن میں بزرگی کا سوا گرجا کر کوئی مرد یا عورت سیدھی سادی عورت کو ٹھک کر لوٹ لے جاتے ہیں۔

اب ایک سچا اور تازہ واقعہ سنو:-

ابھی حال ہی میں ایک شہر میں ایک بڑی چلتی ہوئی جڑیادار دہوئی۔ وہ مکارہ بھی مذہبی ٹھگ تھی۔ سب سے پہلے تو اس نے ایروں کے گھوڑوں کی ماڈوں کو کھٹا۔ کیونکہ جب تک گھوڑوں کے ٹوکڑوں سے ساز باز نہ کیا جائے گا کہ لٹتے نہیں۔ عام چوروں اور ٹھگوں کا بھی یہی دستور ہوتا ہے۔ اور مذہبی ٹھگ بھی اسی اصول پر چلتے ہیں۔ اور گھوڑوں

کا تو مجھے پتہ نہیں۔ مگر میں اپنے ایک رشتہ دار خاندان کا ذکر کرتا ہوں۔ جو اس شہر کے رئیسوں میں شمار ہوتے ہیں۔

پہلے تو گھر کی ماما نے کتنا شروع کیا۔ کہ بیوی ایک اللہ کی پیاری اس شہر میں وارد ہوئی ہیں۔ جن کے چہرے پر نور ہی نور برستا ہے۔ سبحان اللہ شہر کی خوش قسمتی ہے۔ جو ان کا آنا ہو گیا۔ سیکڑوں ڈکھیا درد مند آتے ہیں۔ اور مرادیں حاصل کر کے چلے جاتے ہیں۔ کیا اچھا ہوتا۔ جو آپ بھی ان کی زیارت کرتیں، بیوی کے منہ میں پانی بھرا یا۔ فوراً ماما کو بھیجا کہ جس طرح بھی بنے منت و زاری کر کے ساتھ لے آؤ۔ وہ جڑیادار فوراً آن موجود ہوئی۔ گھر کی بیوی اللہ کا جی بڑی سیدھی سادی۔ جیسے اپنا دل صاف دیا ہی سب کا دل صاف سمجھتی ہیں، اس اللہ کی پابائی کی سواری آتے دیکھ کر کچھ بھی تو گئیں، کہاں بٹھاؤ کہاں رکھوں۔ غرض کہ خاطر تواضع کی انتہا کر دی۔ پھر سے عہدہ کھانے گھر میں تین لوگیاں بیٹنوں ہاتھ باندھی غلام، اس جڑیادار نے بھانپ لیا۔ کہ شکار بہت اچھا پھنسا ہے۔

ایک دن کھانا کھانے بیٹھیں۔ تو چھوٹی لڑکی۔ جس کی عمر کوئی ۹ یا ۱۰ سال کی ہے۔ خدمت کے لئے پاس کھڑی تھی، وہ مکارہ آنکھیں اٹھا کر اس لڑکی کی طرف دیکھے۔ اور پھر آنکھیں نیچی کر لے۔ پھر دیکھے۔ اور پھر آنکھیں نیچی کر لے۔ اور کبھی کبھی نیچی سانس بھرے، گھر کی بیوی نے جو حرکت دیکھی

میں گیارہ روپے اور ابلاسب رکھ کر بوی نے
 بڑھیا کے سامنے پیش کی، بڑھیا اسے دوپٹے
 کے اندر لے کر کچھ پڑھتی رہیں۔ اس کے بعد نوکر
 کو دیا کہ دریا کے کنارے رکھ آئے۔ اور پیچھے
 مڑ کر نہ دیکھے۔

وہ بھی بے وقوف لڑکا تھا۔ دوپٹے میں سری کو
 دریا کے کنارے رکھ واپس دوڑ آیا، رستہ میں کسی
 ہمسایہ نے بھانپ لیا۔ کہ یہ سارا کنبنہ کسی مکوفہ
 کے جال میں پھنسا ہوا ہے۔ اس نے نوکر کو
 کہہ کہ اب اگر پھر سری رکھنے کا موقع ہو۔ تو مجھے
 خبر کرنا۔

خیر حضرت بی نے خوب انعام و اکرام حاصل
 کیا۔ مگر اسی پر بس نہیں کیا۔ چند دنوں کے بعد
 ان کے لڑکے پر یہی وار کیا۔ کہنے لگیں۔ کہ اگرچہ
 یہ ابھی لمبی پیاری سے اٹھا ہے۔ مگر اس کی سختی
 ابھی کٹی نہیں۔ جو آگے آنے والی ہے۔ اس
 میں جان کا سخت خطرہ ہے۔

وہ لڑکا ٹائی فائڈ فیر کے ایک لمبے اور خطرناک
 حملے سے ابھی ابھی اٹھا تھا۔ اس کی ماں کا تو
 سن کر دم بند ہو گیا، اتھوڑ کر کھڑی ہو گئیں۔
 کہنے لگیں۔ کہ بی! لہذا کچھ ایسا بن کر۔ کہ مصیبت
 ٹل جائے۔

اس پر حضرت بی کو پھر رحم آ گیا۔ فرمانے لگیں۔
 ”اچھا تمہاری خاطر مجھے بہت منظور ہے۔ میں پھر
 وظیفہ کرتی ہوں۔ مگر اب کی دفعہ سری کے منہ میں

تو گھبرا کہ پوچھنے لگیں۔ کہ ”حضرت کیا معاملہ
 ہے۔ آپ اس بچی کو دکھتی ہیں۔ اور آنکھیں بھی کرتی
 ہیں ٹھنڈی سانس لیتی ہیں؟“
 حضرت بی بولیں۔ کہ کیا بتاؤں۔ سنو گی۔ تو
 رنج ہوگا۔ جانے دو۔

اس انکار کا لازمی نتیجہ اصرار تھا۔ آخری بڑی
 رد و کہ کے بعد بولیں۔ کہ بی کیا پوچھتی ہو۔ یہ لڑکی
 جب اٹھارہ برس کی ہوگی۔ تو مر جائے گی۔
 یہ سنتے ہی سارا کنبنہ رو پڑا۔ وہ بچی بھی بڑی
 روئی۔ اس کی ماں، بہنیں بھی خوب روئیں۔ بری
 اب تک سمجھ میں نہ آیا۔ کہ اس بڑھیا کے علم غیب
 پر ان کا اس قدر ایمان کیوں پیدا ہو گیا، آخر
 حضرت بی کو رحم آیا۔ انہوں نے فرمایا۔ کہ تمہارے
 رونے دھونے سے میرا دل بھی بہت کدھتا ہے۔
 اس لئے میں اس کا تارا کر دیتی ہوں۔ یہ تقدیر
 ٹل جائے گی۔ میں ایک وظیفہ کرتی ہوں جس کا
 وظیفہ ختم ہوگا۔ اس دن ایک بکرے کی سری دنگا
 اس کے اندر گیارہ تولہ چاندی۔ ماش کی دال
 لڑکی کے سر کے بال اور خدا جانے کیا کیا مجھے
 یاد نہیں رہا۔ وغیرہ وغیرہ رکھ کر سری میرے
 پاس لے آنا۔

اب کیا تھا۔ دن رات بڑھیا کے ترنوالے
 اور وظیفے جاری رہے۔ اور نقدی اور کپڑوں کی
 بھر مار لگ رہی۔
 کچھ دن بعد وہ وظیفہ ختم ہوا۔ سری آئی۔ اس

گیارہ تولہ چاندی کے علاوہ ایک تولہ سونا بھی رکھو۔
 غرض کہ اب کی دفعہ سری کے منہ میں سونا چاندی سب
 کچھ رکھ کر پھر بڑھیا کے انچل میں دیا۔ بڑھیا نے
 کلام پڑھ کر نوکر کے حوالے کیا۔ نوکر دریا کو چلا۔ تو
 ہمسایہ کو بھی خبر کی۔ وہ بھی پیچھے پیچھے چلا۔
 نوکر نو سری دریا کے کنارے رکھ نوک دوم
 بھاگا۔ مگر اس ہمسایہ نے فوراً سری کے منہ کی تلاشی
 لی۔ تو نہ سونا تھا نہ چاندی۔ البتہ ماش کی دال۔
 بال وغیرہ سب کچھ موجود تھا۔ اس نے اگر لوگوں
 سے ذکر کیا۔ معلوم ہوا۔ کہ حضرت بی جب سری کو
 دوپٹے کے اندر لے کر کلام پڑھا کرتی تھیں۔ تو سونا
 چاندی نکال لیا کرتی تھیں۔ نیز اس کے بدنوش
 اعتقاد میں ذرا کمی ہوئی۔ تو حضرت بی نصرت
 ہوئیں۔ مگر مجھے کھلے بہت کچھ سمیٹ کر لے گئیں۔

جو مدت کے لئے کافی تھا۔
 مجھے جو میری وہ عزیزہ خاتون ملیں۔ تو میں نے
 بڑے آڑے ہاتھوں لیا۔ لوگوں پر بہت خفا
 ہوا۔ کہ تم نے پڑھ لکھ کر دلوایا۔ آخر میں نے انہیں
 نوٹس دیا۔ کہ اس قسم کی جو بڑھیا تمہیں ملے۔ اسے
 میرنگ پارسل کر کے میرے پاس بھیج دیا کرو۔ اور
 اب میں انجرا تہذیب کے ذریعے اپنی تمام بندوں
 بیٹیوں کو اطلاع دیتا ہوں۔ کہ اس قسم کی جو بڑھیا
 نظر آئے۔ اسے میرا پتہ دیدیں۔ میرے پاس
 ان کا حکمی علاج موجود ہے۔ ایک کراماتی استرہ
 ہے۔ جو سر پر بال مونڈتے وقت اٹا چلتا ہے۔
 اس قسم کے کمزور ب کے داغی مرکز اور غیب دانی
 کے دعوے بس بالوں کے مونڈنے کے ساتھ
 ساتھ ہی صاف ہوتے چلے جاتے ہیں۔

خاموشیاں

اس صبح اس کا چہرہ نہایت زرد تھا۔
 ہوائیں الم انگیز سرسبز نکال رہی تھیں۔ جیسے کسی اندھیرے غار میں کوئی دور اندر بیٹھا موت کا
 راگ بجا رہا ہو۔ میں نے اس سے کوئی بات نہ کی۔ نہ اس نے اس کی کوشش کی۔ کیونکہ ہم دونوں
 کانسوائی خیال ہی تھا۔ کہ دو محبت کرنے والوں کو بڑے موسم کی صبح میں ہم کلام نہ ہونا چاہئے۔
 میں دیر تک درپچے میں چپ چاپ کھڑی سمندر کی موجوں کو گنتی رہی۔ اور وہ خاموشی سے
 ایک کوچ پر بیٹھی اپنے باجے کے شکستہ تاروں کو بجانے کی کوشش کرتی رہی۔
 دلفگار برس حجاب اسٹیل

لنگر

(راز محترمہ ظفر جاں بیگم صاحبہ)

ہی تھوڑا پیسہ برباد ہوتا ہے۔ لیکن لنگر میں سیکڑوں
سے لے کر ہزاروں روپے تک ایک مشت بیکار
کر دیا جاتا ہے ؟

شاید میری یہ تحریر لنگر کی شوقین بہنوں کو
ناگوار ہو۔ اس لئے میں بادب ان سے معافی
کی خواستگار ہوں لیکن ساتھ ہی یہ درخواست
بھی ضرور کروں گی۔ کہ لنگر جاری کرنے سے سوا

اس کے اڑ کیا فائدہ ہوتا ہے۔ کہ چند آدمی (خواہ
وہ سیکڑوں کی تعداد میں کیوں نہ ہوں) صرف
ایک وقت کا کھانا کھا لیتے ہیں ؟ میں پوچھتی ہوں۔
کہ اگر ہم نے سیکڑوں روپیہ خرچ کر کے ایک وقت
کسی کا پیٹ بھر دینے کا ثواب کیا۔ تو کیا کیا ؟ اڑ
خاص کر اس صورت میں کہ لنگر کی روٹی کھانے
والے سب کے سب مستحق ہی نہیں ہوتے۔ بلکہ
اکثر اعراس و محرم کے زمانہ میں جو لنگر ہوتا ہے۔
اس کو تبرک سمجھ کر امیر غریب سب ہی شریک
ہوتے ہیں۔ اور اگر پیٹ بھر کر نہ سہی تو نوالہ ہی
نوالہ تبرک چکھ لیتے ہیں ؟

میں نے اپنی آنکھوں سے یہاں دیکھا ہے۔
کہ محرم کی نویں تاریخ کو لوگ کثرت سے لنگر کرتے
ہیں۔ جس کا طریقہ یہ ہے۔ کہ روٹی کے ٹکڑے
کر کے بڑے بڑے تھیلوں میں بھر کر اونٹ پر

کئی سال کا عرصہ ہوا۔ محلہ کی ایک بڑی بی
ہمارے یہاں آیا کرتی تھیں۔ اور خدا انہیں غریبی
رحمت کرے۔ مجھ سے تو بہت ہی محبت کرتی تھیں
ذرا سا کوئی کام کرو۔ نو بے اختیار دعائیں دینے
لگتی تھیں۔ اور سب سے بڑی دعا ان کی یہ ہوتی
تھی۔ کہ بیٹی خدا مجھے اتنا دے۔ کہ تیرے دروازہ
پر لنگر زاری (جاری) ہو۔

میں ہنس کر کہہ دیتی۔ کہ بڑی بی خدا نمار
دعا قبول کرے۔ لیکن خدا مجھے چاہے جتنا بھی
دے۔ لنگر تو میں کبھی زاری نہ کروں گی، بڑی
بی کہتیں۔ ”ہے ہے سچی۔ ایسے نہیں کہتے۔ خدا
مجھے لنگر زاری کرنا نصیب کرے“

غیر میں ہنس کر خاموش ہو جاتی۔ مگر بڑی بی
کی اس دعا کا اکثر مجھے خیال آکر افسوس ہوتا تھا
اور اب بھی ہوتا ہے۔ کہ جس طرح خیرات کے
اور بہت سے بیودہ طریقے ہمارے یہاں رواج
پاگئے ہیں۔ انہی میں یہ ایک لنگر بھی ہے۔ بلکہ
جہاں تک میرا خیال ہے۔ روپے کی بربادی
سب سے زیادہ اس طریق سے ہوتی ہے۔ کیونکہ
روزمرہ غیر مستحق پیشہ و زنیوں کو جو بھیک دی
جاتی ہے۔ یا اسی قسم کے اڈ طریقوں سے خیرات
ادا کرنے کی کوشش کی جاتی ہے۔ اس میں تھوڑا

محرم کی پہلی تاریخ سے لے کر دسویں تک روزانہ
لنگر ہوتا ہے جس کا حساب چکیں نہیں اور پچاس
سے لے کر ستر روپے روز تک بنتا ہے۔ اور دسویں
تاریخ تک ایک ہزار روپیہ خرچ ہو جاتا ہے جس کا
فائدہ صرف اس قدر ہوتا ہے۔ کہ جس محلے میں
لنگر ہوتا ہے۔ اکثر دس روز تک اس کے کسی پتھر
گھر میں چولہا نہیں جلتا۔ اور وہاں کے جتنے لوگ
کبیں نوکر ہوتے ہیں۔ کیا مود کیا عورتیں دس رو
کے لئے اپنا کام چھوڑ کر گھر آ بیٹھتے ہیں + رشا بدیر
طرح آذربائی کو بھی تجربہ ہوگا کہ محرم اور کسی
عرس کے زمانہ میں ہمیشہ نوکر دس کا کال ہو جاتا
ہے۔ اور وہ نوکر بھی روز پکڑ ہو جاتے ہیں۔ جو پہلے
سے مستقل کام کر رہے تھے۔ دس دن کے بعد
بھی اکثر گھروں میں بچا بچا یا پلاؤ زردہ اور روٹی
کے ٹکڑے چار پائیوں پر سونگتے دیکھے ہیں مگر
آخر تا بکے + جب رفتہ رفتہ ذخیرہ ختم ہو جاتا ہے۔
تو بیٹ کی فکر پھر کام کرنے پر مجبور کرتی ہے +
اب دوسری طرف اسی ایک ہزار روپے
کا دوسرا مصرف یہ ہو سکتا ہے۔ (اور میرے
نزدیک تو یہی بہتر ہے) کہ اس کو تعلیمی اور صنعتی
کاموں میں صرف کیا جائے + بیس روپے ماہوار
کا وظیفہ مقرر کیجئے۔ تو یہ آپ کی ایک مرتبہ کی
خیرات کا روپیہ جو صرف دس روز میں بغیر اپنا
کوئی مستقل اشتقاقیم کئے ہوئے مانا ہو جاتا ہے۔
چار سال تک کام دے سکتا ہے۔ اور اس سے

لا دیتے ہیں۔ اور ایک آدمی گردن کے قریب
اسی اونٹ پر بیٹھ کر دونوں ہاتھوں سے وہ
مکڑے لٹا کر شروع کرتا ہے۔ جس کو لینے کے
لئے سیکڑوں آدمی ایک پر ایک گرتے ہوئے
دوڑتے ہیں۔ اور جب ہاتھوں میں مکڑے نہیں
آتے۔ تو چھتریاں کھول کر لٹی کر لیتے ہیں۔ اور
جو مکڑے ان میں آکر گرتے ہیں۔ ان کو جمع کر لیتے
ہیں + نہیں معلوم کتنے مکڑے زمین پر بھی گرتے
ہوں گے۔ جو سوائے اس کے کہ لٹنے والوں
کے پیروں میں پامال ہوں۔ اور کس کام آتے
ہیں +

اکثر مکالوں اور دکالوں کی چھتوں پر بیٹھ کر
بھی لنگر ہوتا ہے۔ اور اس کا بھی بالکل جی شرت
ہوتا ہے۔ جو اونٹ والے لنگر کا ہوتا ہے +
شرت کا لنگر اس سے بھی زیادہ بدتر طریقہ
سے ہوتا ہے۔ سر راہ کسی اونچے درخت پر ایک
بڑا چان باندھ لیا جاتا ہے۔ اور اس پر دو تین
ٹوں میں شرت بھر کر رکھ لیا جاتا ہے۔ اور سیکڑوں
مٹی کی ٹھکیاں ایک شخص لے کر چان پر بیٹھ جاتا۔
اور ہر شخص کو غوط غوط میں سے ٹھکیاں پکڑ
دے جاتا ہے جس میں برابر اس کا ہاتھ بھی ڈبٹا
جاتا ہے۔ اور لینے والوں کی چھینا جھپٹی میں اس
قدر شرت زمین پر گرتا ہے۔ کہ ذرا ہی سی دیر میں
چان کے نیچے کیچڑ کی دلدل بن جاتی ہے +
اکثر خانقاہوں اور رئیسوں کے یہاں بھی

در اصل اس کو اس کی ضرورت نہ ہوگی۔ اور اس طرح آپ کی سالانہ خیرات اصلی معنوں میں خیرات ہوگی جو رفتہ رفتہ اس کے لینے والوں کو خیرات کی ضرورت سے بے نیاز کر دے گا۔

یہاں ایک اعتراض یہ ضرور ہو سکتا ہے کہ میں نے انہی لوگوں کو مدد پہنچانے کی صلاح دی ہے جن کی حالت اصلاح پذیر ہے۔ لیکن وہ مفلس محتاج۔ پانچ فنانڈش کیا اسی حالت میں چھوڑ دیتے جائیں۔ جو نہ تو کوئی کام سیکھنے کے قابل ہیں۔ اور نہ اب ان میں اتنی سکت باقی ہے کہ وہ کوئی بھی کام کر سکیں؟

تو اس کے لئے میرا جواب یہ ہے کہ نہیں جتنا سب سے پیشتر ایسے ہی لوگوں کی دیکھیری ہمارا انسانی فرض ہے۔ میں تو کہتی ہوں کہ دس روز کے لنگر کا پلاؤ زردہ۔ تقررہ اور تحیری روٹی ان کو سال کے باقی دنوں کے لئے غذا کی ضرورت ہے بے نیاز نہیں کر سکتی۔ اور لنگر کے یہ تقررہ دن گزر جانے کے بعد بھی ان کی دیکھیری خیر اصحاب کا فرض عین ہے۔

لیکن اس پر بھی میں لنگر کو فضول ہی نہیں بلکہ مفید بھی سمجھتی ہوں۔ اس لئے کہ لنگر میں عمدہ سے عمدہ کھانے پکائے جاتے ہیں۔ اور ہر شخص امیر غریب سب کو کھلائے جاتے ہیں۔ جس کی وجہ سے غریبوں کو سال میں صرف دس روز زور پریٹ بھر کر کھانا نصیب ہوتا ہے۔ اور باقی دنوں

آپ ایک ایسے طالب علم کی مدد کر سکتے ہیں۔ جو کسی نہ کسی طرح مرہٹ کر میٹرک پاس کر چکا ہے۔ لیکن اب اپنی تعلیم کو جاری رکھنے کی اس کی ناداری اجازت نہیں دیتی۔

آپ اپنی اس دس روزہ خیرات کو بند کر کے (جس سے صرف شکم پُری اور زبان کا ذائقہ ہوتا ہے) چار سال میں اسے بی اے کی معزز ڈگری دلا سکتے ہیں۔ جس کے بعد وہ نہایت قابل عزت و منزلت سے اپنی اور اپنے خاندان کی کفالت کے قابل ہو جائے گا۔

اسے بھی جانے دیجئے۔ آپ کے محلے میں جو آوارہ گرد لوگوں کی ایک پلٹن کی پلٹن کالی گلوچ دھینکا مٹتی کرنے اور گلی ٹنڈا کھیلنے میں ہر وقت مصروف نظر آتی ہے۔ اسی میں سے دو کو آپ لے لیجئے۔ اور دس دس روپے ماہوار وظیفہ مقرر کر کے دو سال کسی پرائمری کلاس پڑھی یا دوسرے مٹنی اسکول میں تعلیم دلوائیے۔ اگر خدا کا فضل شامل رہا۔ تو چار سال میں وہ اس قابل ہو جائیں گے کہ روپیہ دور و پیہ روز پیدا کر کے اپنی اور اپنے متعلقین کی گزراوقات کر سکیں۔

اسی طرح اگر ہر سال آپ اپنے لنگر کا روپیہ اسی مصرف میں لگاتے جائیں۔ تو انشا اللہ چند سال میں آپ کو لنگر تقسیم کرنے وقت کم از کم اپنے محلے میں کوئی اس کا لینے والا نظر نہ آئے گا۔ یہ دوسری بات ہے کہ تبرکات اس میں سے کچھ لے لے۔ لیکن

میں وہ فاقہ کشی کرنے کے لئے چھوڑ دئے جاتے ہیں ؟

اس کا علاج یہ ہے کہ لنگر کی رسم کو قطعاً بند کر دیا جائے۔ اور جو رقم آپ کو اس کام میں صرف کر لی ہے اس کو علیحدہ کر کے آپ اپنے محلہ کے غریبوں کا حساب لگا بیٹے، اگر دس گھر آپ کے محلے میں غریب ہیں۔ تو زیادہ تر امکان یہی ہے کہ ان میں ایک کمانے والا ہوگا۔ اور اس کے اپنے اہل و عیال کے علاوہ ضعیف والدین یا بیوہ بہن یا بھادرج کا بار بھی اسی کے سر ہوگا۔ اور اس وجہ سے سارے خاندان کو عسرت کی تکلیف کا سامنا ہوگا۔

ایسے لوگوں کے لئے سخت ضرورت ہے کہ وہ مخیر اصحاب کے دسترخوان پر مدعو کئے جائیں لیکن صرف وہی ضرورت مند اور اذکار رفتہ ہستیاں جن کی وجہ سے تمام خاندان کو تنگی سے گزر کر فی ٹٹی ہے یہ ضرورت نہیں کہ آپ سارے کنبے کو اپنے لنگر خانے میں شریک کر لیں۔ کیونکہ جب یہ ایک دو اشخاص جو کسی کام کے قابل نہیں ہیں۔ اپنا بوجھ اس ایک کمانے والے کے سر سے ہٹا لیں گے۔ تو نسبتاً اُسے کچھ نہ کچھ فراغت ضرور حاصل ہوگی۔ بس اب آپ اس کی اتنی مدد کر کے اسے اپنے حال پر چھوڑ دیجئے۔ اور کمانے کھانے دیجئے مفت غوری کی عادت خدا کے لئے نہ ڈالو ایسے ؟

اب رہ گئے۔ یہ نئے زمانہ۔ ان کے لئے آپ اپنا لنگر خانہ بجائے دس روز کے تین سو پنلٹھ دن تک برابر کھلا رکھ سکتے ہیں۔ بشرطیکہ ان غریبوں کے لئے پلاؤ دردے اور تورے قلیے کا اہتمام نہ کیجئے۔ بلکہ معمولی سے معمولی کھانا دیجئے، اگر پانچ روپے ماہوار فی کس صرف کیا جائے۔ تو ۱۷ آدمیوں کو دونوں وقت اسی ایک ہزار میں سال بھر تک کھانا کھلایا جاسکتا ہے۔ اور نہ صرف یہ ایک شخص کے ذمے ہونا چاہئے۔ بلکہ محلے کے اور مخیر اصحاب بھی اس میں شرکت کر کے اگر ایک کمیٹی بنالیں۔ اور چند مہرے اپنے غریب اہل محلہ کی اس طرح مدد کریں۔ تو نہ صرف یہ کہ ان کو فاقہ کشی کی مصیبت سے بچا سکیں گے۔ بلکہ مفت غوری اور چٹور پن کی عادتوں سے بھی محفوظ رکھ سکیں گے ؟

لیکن اس کے ساتھ ہی ان لوگوں کا خیال بھی نہایت ضروری ہے۔ جو تعلیم و تربیت کے محتاج ہیں۔ کیونکہ اگرچہ کسی کا پیٹ بھر دیا بھی بہت ثواب کا کام ہے۔ لیکن اس سے بھی زیادہ ثواب کا کام یہ ہے کہ اسے خود نہ صرف اپنا بلکہ اپنے ساتھ دوسروں کا بھی پیٹ بھرنے کے قابل بنادیا جائے۔ بس لئے پیٹ تو صرف ان کا بھرنا چاہئے۔ جو خود کچھ کر سکیں سکتے۔ لیکن جو کچھ ذرا سا کام کر نیچے بھی قابل ہیں انکو سہارا دیکر اپنے پیڑوں آپ کھڑا ہونے دیجئے ؟

قرۃ العین

(از محترم سلطانہ آصف فیضی صاحبہ بی بی)

تاہم ان کا جو کچھ حال ادھر اُدھر کتابوں سے ملا۔ تہذیبی بہنوں کی دلچسپی کے لئے قلم بند کرتی ہوں +

آپ کا نام زریں تاج اور لقب قرۃ العین تھا۔ اور جناب طاہرہ کا آپ کو خطاب ملا تھا۔ والد کا نام حاجی ملا محمد صالح تھا۔ جو قزوین کے باشندے تھے + جب زریں تاج تعلیم سے فارغ ہو چکیں۔ تو ان کے والد ماجد نے ان کو کر بلا بھجوا دیا + وہاں کسی شیخ کی شاگردی میں بہت کچھ فیض حاصل کرنے کے بعد قرۃ العین نے وعظ کننا شروع کر دیا + حسن اور قابلیت میں بے نظیر ہونے کے علاوہ خدا نے ان کو خطبہ اور وعظ کرنے کی بھی حیرت انگیز قوت دی تھی۔ اور ان کے کلام میں ایک نرالی شیرینی اور دل فریبی تھی +

یہ وہی زمانہ تھا۔ جبکہ ایران میں ایک شیرازی مرزا علی محمد نے نبوت کا دعویٰ کیا۔ اور خود کو مہدی ظاہر کیا۔ چونکہ وہ خود کو سچائی کا رہنما اور ”دروازہ“ کہتے تھے۔ اس لئے لوگ ان کو باب کہنے لگے۔ اور ان پر اعتقاد لانے والے بابی کہلانے لگے +

مرزا علی محمد کے سنے مذہب میں کچھ عجیب

تاریخ اسلام میں ہزار ہا ایسی عجیب و غریب ہستیوں کا ذکر موجود ہے۔ جن کے کارناموں پر انسان انگشت بندان رہ جاتا ہے۔ ان میں عورتیں بھی ہیں اور مرد بھی۔ اور ان میں سے اکثر کے حالات زندگی بہت مشہور بھی ہو چکے ہیں۔ مگر جناب طاہرہ قرۃ العین کے حالات سے لوگوں کو بہت کم واقفیت ہے +

یہ وہ عالمہ۔ فاضلہ اور شاعرہ بی بی تھیں۔ جن کی ہستی پر ایران آج تک ناز کرتا ہے۔ وہ حسن۔ علم اور قابلیت میں اپنی نظیر نہ رکھتی تھیں + گو جناب طاہرہ کی پیدائش اور پرورش ایک مسلمان گھرانے میں ہوئی۔ مگر کچھ عرصے کے بعد انہوں نے بابی مذہب اختیار کر لیا۔ اور اسی مذہب پر وعظ کرتے کرتے اور اپنے اصول کے لئے لڑتے لڑتے وہ شہید ہو گئیں +

ایران کے لوگ اب تک بڑی ہی عزت و حرمت سے جناب طاہرہ کو یاد کرتے ہیں۔ اور ہمیشہ کریں گے + وہ ایک ایسا نہ مٹنے والا نام چھوڑ گئیں۔ کہ گو تعصب پرست لوگوں نے ان کی پاک ہستی مٹا دی۔ اور بڑی ہی تکلیف سے ان کی جان لی۔ تب بھی ان کا نام نہ مٹا سکے + افسوس مجھے ان کی تاریخ ولادت نہ مل سکی

اثر تھا۔ کہ یہ نیا مذہب آگ کی طرح سے سارے ایران میں پھیل گیا۔ اور حکومت ایران نے اس کو جس قدر دبا نے کی کوشش کی۔ اسی قدر اس کو زیادہ ترقی حاصل ہونے لگی۔

۸۴۴ھ میں جب بابی مذہب شروع ہوا۔ تو اس وقت قرۃ العین کر بلا میں تھیں + وہاں وہ اپنے کئی ساتھیوں اور شاگردوں سمیت بابی ہو گئیں۔ اور اپنے نئے اعتقاد کے فوائد پر وعظ کہنے لگیں + ان کی شیریں بیانی میں کچھ ایسا جادو تھا۔ کہ ہر جگہ ان کے وعظ کے اثر سے لوگ بابی ہونے لگے۔ اور حکومت ایران منگرو پریشان ہو گئی + اس نئے مذہب کو دبا نے کے لئے حکومت نے بابیوں کو قتل کرنا شروع کیا۔ اور ایران میں ایک خاص ظلم کا میدان پھیل گیا + یہ حالات دیکھ کر ملامحمد صاحب کے بیٹی کو فزدین واپس لے آئے +

یکسرج کے مشہور مستشرق پروفیسر براؤن نے بابی مذہب پر کئی کتابیں لکھی ہیں۔ وہ اپنی ایک کتاب میں لکھتے ہیں :-

”جب قرۃ العین ایران واپس آئیں۔ تو ان کے والد ملامحمد صالح نے ان کی شادی اپنے برادر زادہ ملاحمد سے کر دی + ملاحمد ایک زاہد اور پکے مسلمان تھے۔ اور قرۃ العین بابی تھیں۔ دونوں کا نباہ ناممکن تھا۔ اس لئے کچھ مدت کے بعد طلاق ہو گئی۔“

ایک جگہ پروفیسر براؤن کی کتاب میں میں نے دیکھا۔ کہ قرۃ العین کی شادی پہلے ہی ان کے چچا کے بیٹے ملاحمد سے ہو گئی تھی۔ اس کے بعد وہ بابی ہوئیں + خیر جو کچھ بھی ہو۔ مگر ان میاں بیوی کا آپس میں نباہ نہ ہو سکا۔ اور جلد ہی علیحدگی ہو گئی +

قرۃ العین کے چچا جو ان کے خسر بھی تھے۔ ملا آذنی اور بہت عالم و زاہد تھے۔ اور اسی وجہ سے بابیوں کے سخت دشمن تھے۔ اور اکثر بابیوں کو۔ باب کو اور ان کے اعتقادات کو کوجرا بھلا کہا کرتے تھے + اسی دشمنی کی وجہ سے ایک روز بعد نماز فجر ایک مسجد میں کسی نوجوان بابی نے ان کو قتل کر دیا + ان کے قتل کے سلسلے میں کئی بابی گرفتار ہوئے۔ جن میں قرۃ العین بھی تھیں۔ مگر کچھ دنوں کے بعد ان کی بے گناہی کا ثبوت ملنے پر انہیں رہا کر دیا گیا +

پروفیسر براؤن اپنی کتاب میں لکھتے ہیں کہ بابی مذہب کا سب سے بڑا معجزہ قرۃ العین تھیں۔ ایسی قابلہ اور عالمہ فاضلہ بی بی کا اس مذہب کے لئے دغا کرنے کرتے اور اپنے اصول کے لئے لڑتے لڑتے مرجانا بظاہر خود ایک معجزہ ہے +

بعض ذہن جناب طاہرہ دغا کرتے کہتے اتنی بیخود ہو جاتی تھیں۔ کہ ان کے چہرے

ڈر کر اس فکر میں پڑ گئی۔ کہ کسی نہ کسی طرح اس چرخ کو ٹھنڈا کر دینا چاہئے۔ جس کی روشنی دور دور پھیل رہی ہے، اسی سلسلے میں ان کو گرفتار کر کے دارالسلطنت لہران لایا گیا۔ اور وہ قید کر دی گئیں +

مقید ہونے کے بعد بھی ان کا دغظ جاری رہا اور قید خانہ کے ساتھی بڑے شوق سے ان کی خوش الحانی کو سنتے رہے، آخر اگست ۱۹۲۷ء کی کسی تاریخ کو جو میں ٹھیک طرح معلوم نہیں کر سکی۔ یہ بوت ہوا بلبل ہمیشہ کے لئے خاموش کر دیا گیا کسی کو صحیح طور پر معلوم نہیں۔ کہ اسے کیوں کر خاموش کیا گیا۔ مگر کہتے ہیں۔ بہت ہی تکلیف سے جان لی گئی۔ بعض کی روایت ہے۔ کہ پھانسی دی گئی بعض جگہ مٹ گیا۔ کہ شاہی بارے میں ایک سوکھا کنواں ہے۔ اسی میں ان کو زندہ دفن کیا گیا +

جو کچھ بھی ہو۔ مگر اتنا ظاہر ہے۔ کہ عین عالم چوہا میں ان قابل بی بی نے بہت ہی بہادری اور عید مردانگی سے جان دی۔ گو کم عمری میں قتل کر دی گئیں۔ مگر ان کی زندگی کے یہ چند سال کچھ ایسے پچھتے ہوئے تھے۔ کہ انہوں نے ان کو ہمیشہ کے لئے زندہ کر دیا +

بابی لوگ تو خیر ان بی بی کو دلیر سمجھ کے بہت ہی عزت سے ان کی یاد کرتے ہیں۔ اور باب کے خاص مصاحبین میں سے ان کو ایک مصاحب

سے نقاب سرک جاتی تھی۔ اور ان کو خبر نہ ہوتی تھی + تاہم کچھ دیر کے بعد وہ خود ہی اسے دست کر لیتی تھیں + اتنی پاک۔ نیک اور دلی صفت بی بی تھیں۔ کہ علی محمد باب نے ان کو طاہرہ کا خطاب دیا تھا۔ اور اب تک ایران میں وہ جناب طاہرہ کے لقب سے یاد کی جاتی ہیں۔ ان کو بابی مذہب سے اس قدر عشق تھا۔ کہ اپنے نئے اعتقاد کی دھن میں انہوں نے عجیب موثر اشعار لکھے ہیں۔ دہین یہاں نقل کرتی ہوں +

من و عشق آن سرور و کہ چو شد صلا سے بلا برد۔
بنشاط و فقه شد فرد کہ اما الشہید بکر بلا +
تو و ملک و جاہ و سکندری۔ من رسم و راہ قلندر کی۔
گر آں خوش است تو در خوری دگر ایں بدست مرزا +
تو چہ فلس ماہی حیرتی۔ کہ زنی بہر وجود دم۔
بنشین چو طاہرہ دم بدم بشنو خوش ننگ را +
قرۃ العین کے غلام فضل۔ قابلیت اور حسن کو
دیکھ کر ان کے والد ان سے کہا کرتے تھے۔ کہ اگر
تو اپنی اس قابلیت۔ علم و عقل کے ساتھ باب
(مہدی) یا اس سے بھی زیادہ ہونے کا دعویٰ کرے
تو میں خوشی سے اسے تسلیم کر لوں۔ مگر انوس تو
یہ ہے۔ کہ تو اس شیرازی لڑکے (علی محمد باب)
پر ایمان لے آئی ہے +

جب قرۃ العین کا مؤثر و عظیم اثر لانے لگا۔ اور لوگ بابی ہوئے لگے۔ تو ایرانی حکومت

مانتے ہیں۔ مگر عام ایرانی بھی قزاق العین کی علم و قیادت کی وجہ سے ان کا احترام کئے بغیر نہیں رہ سکتے۔ اور گوتھنب کی وجہ سے ایسی قابل بی بی یوں بے گنجی سے قتل کی گئیں۔ پھر بھی ایرانی لوگ اس عجیب ہمتی کو ہمیشہ یاد کریں گے۔ جس نے اپنے اصول کے لئے شہادت کا درجہ حاصل کیا + اخیر وقت میں قزاق العین سے پوچھا گیا۔ کہ اگر اب بھی وہ بانی مذہب کو چھوڑ دیں۔ تو ان کی جان بخشی جائے۔

مگر انہوں نے ہمیشہ زندہ رہنے والا نام اس چند روزہ زندگی سے زیادہ پسند کیا۔ اور خوشی اور صبر سے سر جھکا دیا +

ہم کو سب سے بڑا سبق جو ان کی زندگی سے ملتا ہے۔ وہ ان کی مضبوطی ارادہ ہے۔ انہوں نے اپنے اصول پر قائم رہ کر جان دین منظور کر لی مگر اپنے ارادہ سے نہ پھریں +

* * *

تقویم نسواں

۱۹۲۹ء					جنوری	مئی	اگست	فروری	جوں	ستمبر	اپریل
					اکتوبر	+	+	مارچ	+	دسمبر	جولائی
					+	+	+	نومبر	+	+	+
۲۶	۱۹	۱۲	۵	+	سینچر	اتوار	پیر	منگل	بدھ	جمعرات	جمعہ
۲۷	۲۰	۱۳	۶	+	اتوار	پیر	منگل	بدھ	جمعرات	جمعہ	سینچر
۲۸	۲۱	۱۴	۷	+	پیر	منگل	بدھ	جمعرات	جمعہ	سینچر	اتوار
۲۹	۲۲	۱۵	۸	۱	منگل	بدھ	جمعرات	جمعہ	سینچر	اتوار	پیر
۳۰	۲۳	۱۶	۹	۲	بدھ	جمعرات	جمعہ	سینچر	اتوار	پیر	منگل
۳۱	۲۴	۱۷	۱۰	۳	جمعرات	جمعہ	سینچر	اتوار	پیر	منگل	بدھ
+	۲۵	۱۸	۱۱	۴	جمعہ	سینچر	اتوار	پیر	منگل	بدھ	جمعرات

تاریخ معلوم کرنے کا قاعدہ :-

ہر ماہ کے دنوں کے مقابل میں تاریخ معلوم ہو سکتی ہے۔ مثلاً جنوری کو منگل کے دن کون کون سی تاریخ ہوگی۔ تو جنوری کے دنوں کے مقابل میں منگل کے مقابل ۱ - ۸ - ۱۵ - ۲۲ اور ۲۹ تاریخ ہوگی۔ وغیرہ

مرتبہ شہزادی بیگم مراد آباد

پروردہ

(از مولوی شیخ محمد عبداللہ صاحب علی گڑھ)

ڈھانک کر باہر نکلے، موجودہ زمانے کے علماء بعض باتوں میں زبردستی بھی کرتے ہیں۔ کہ جب ان کو کسی معاملے میں سند نہیں ملتی۔ تو ناراض ہونے لگتے ہیں، بات بالکل صاف ہے۔ اگر آپ کو کوئی صریح حکم کہیں معلوم ہو۔ کہ عورتیں چار دیواری کے اندر بند رہا کریں۔ یا سر اور چہرے پر ایک غلاف چڑھا کے باہر نکلا کریں۔ تو بسم اللہ رائے۔ وہ حکم پیش کیجئے۔ اور اگر پیش نہیں کر سکتے۔ تو پھر زمانے کو اپنی چال چلنے دیکھئے۔ مذہب کی آڑ پکڑنے اور دوسروں پر طعنہ زنی کرنے اور کسی کو برا بھلا کہنے سے کیا فائدہ ہے؟

آپ کے مقابلے میں ہم شرع کی مسئلہ کتاب ہدایہ پیش کرتے ہیں جس میں صاف لکھا ہے۔ کہ عورت کے لئے منہ اور ہاتھ کا پردہ نہیں ہے۔ اس کے علاوہ آپ مولوی عبدالماجد صاحب کا وہ مضمون ضرور پڑھ لیجئے۔ جو مضمون نے کچھ عرصہ ہوا بڑی تحقیقات کے بعد لکھا۔ اور شائع کر دیا ہے۔ اور جس میں انہوں نے ثابت کیا ہے۔ کہ مذہب میں عورت کے لئے نہ چار دیواری کا پردہ ہے۔ اور نہ سراہ منہ لپیٹے رہنے کا پردہ ہے۔ پس پردہ کی حمایت میں مذہب کی دُعا کی ایک غلط بات ہے اس دعوے کے لئے نہ کوئی ثبوت ہے۔ اور نہ

میں نے آج تک پردے پر کوئی ایسا مضمون نہیں لکھا۔ جس سے عام محسوسات سوسائٹی کو کوئی صدمہ پہنچے۔ مگر اب وقت آگیا ہے۔ کہ لوگوں پر پردے کی اصلیت بھی ظاہر کی جائے۔ کہ یہ رسم کہاں سے پیدا ہوئی۔ اور کن کن مالک اور طبقوں میں اس کا رواج رہا۔ اور کب سے اس میں کمی شروع ہوئی۔ اور اب کن کن مالک نے اس کو ترک کر دیا ہے۔ اور کون لوگ اس کو ترک کر رہے ہیں۔ اور آئندہ اس کا کیا حشر ہونے والا ہے؟

قبل اس کے کہ پردے کے بارے میں کوئی دوسری بات کہی جائے۔ یہ کہنا نہایت ضروری ہے۔ کہ پردے سے اور مذہب سے مطلق کوئی سروکار نہیں ہے، مذہب نے پردے کے بارے میں مطلق کوئی حکم نہیں دیا۔ بڑے سے بڑا حکم جو بڑی تلاش سے ہم پیش کر سکتے ہیں۔ وہ یہ ہے۔ کہ مسلمان عورتیں جب گھروں سے باہر جائیں۔ تو اپنی چادر پہنچی کر لیا کریں، یہ نہایت مناسب ارشاد ہے۔ اور تہذیب و شائستگی کے لئے اور عورت کی عزت و وقار کے لئے ضروری ہے۔ کہ جب وہ گھر سے باہر نکلے۔ تو سر سے کپڑا اُٹا کر یا بال کھول کر باہر نہ نکلے۔ بلکہ سراسیمہ طرح سے

کوئی حکم پیش کیا جاسکتا ہے؟

پردہ ایک رسم ہے۔ میں یہ نہیں کہوں گا۔
کہ سب رسمیں بُری اور خراب ہی ہوتی ہیں۔ پردہ
کی رسم اپنے وقت میں ضروری اور مناسب رسم
ہوگی، اب بھی جو لوگ پردے کی رسم قائم کرنا
چاہیں۔ خوشی سے قائم رکھیں۔ مجھے ان سے کوئی
تعارف نہیں ہے، رسمیں بہت آہستہ آہستہ اور
بدرتج قائم ہوتی ہیں۔ اور اسی طرح بدرتج
ان کا خاتمہ بھی ہوتا ہے۔ زبردستی کسی رسم کے
توڑنے کی دنیا میں کوشش کرنا نہایت سخت غلطی
ہے، انسانی خیالات پر روشنی ڈالنا۔ اور سبھی
کی طرز زندگی میں انقلاب پیدا کرنا ایک دوسری
بات ہے، دوسروں کے خیالات سے جنگ
لڑنا بالکل ہی ایک دوسری بات ہے، جو لوگ
پردہ کے حامی ہیں۔ وہ اگر انصاف سے اس بات
کو تسلیم کر لیں۔ کہ پردہ صرف ایک رسم ہے۔ اور
مذہب سے اس کو کچھ واسطہ نہیں ہے۔ لیکن
ہم اس کو اچھا سمجھتے ہیں۔ تو پھر پردے کے
مخالفین کی سخت غلطی ہوگی۔ کہ وہ اس کے توڑنے
میں جلدی یا سختی کریں؟

یہ رسم اسلام سے قبل ہی بعض ممالک میں موہ
تھی۔ بالخصوص ایران میں پہلے ہی سے اس نے
اپنے قدم جما رکھے تھے، شاہی خاندانوں اور دربار
امراء کی ہوبہوبیاں نجات کی وجہ سے عام عورتوں
کی طرح گھروں سے بالکل نہیں نکلتی تھیں۔ اسی طرح

پردہ سلی زمانہ میں ہندوستان کی رانیاں مہارانیاں
بھی راناسوں میں رہتی تھیں۔ اور عام لوگوں
کے سامنے نہ وہ آتی تھیں۔ اور نہ عام لوگوں کو
ان کے سامنے جانے کی اجازت تھی؟

ایک زمانے میں تو بعض ممالک میں مقتدر طبقے
کے مرد بھی پردہ کرنے لگے تھے، بعد ازاں کے خلفاء
پردے کے پیچھے بیٹھ کر لوگوں کی درخواستوں
پر حکم صادر کرتے تھے۔ اور نہایت ہی محدود تعداد
یا وزراء کی ان کے سامنے آنکھیں نہی کر کے پایا
کرتی تھی، مصر میں بھی فاطمی خلفاء پردہ کرتے تھے،
زمانہ حال تک چین کا بادشاہ پردہ میں تھا۔ کوئی بھی
شاہ چین کے سامنے نہیں جاسکتا تھا۔ و جب
کبھی باہر نکلتا تھا۔ توفوج کے آدمی اس رستے کی
جانب پیٹھ موڑ کر کھڑے ہو جاتے تھے جس سے
سے بادشاہ کی سواری نکلتی تھی۔ اور حبیب بادشاہ
کے گھوڑے کی ٹاپ ان کے قریب آتی ہوئی
سائی دیتی تھی۔ تو سجدے میں زمین پر گر پڑتے
تھے، مراکش کا بادشاہ بھی لوگوں کے سامنے نہیں
آیا کرتا تھا، رفتہ رفتہ خدا خدا کر کے مردوں میں اس
رسم کا خاتمہ ہوا۔ یا یوں کہئے۔ کہ جو مرد پردہ کرتے تھے۔
ان ہی کا خاتمہ ہو گیا؟

اب عورتوں کے پردہ کی طرف توجہ کیجئے۔ تو معلوم
ہوگا۔ کہ ایک زمانہ میں ایران۔ توران۔ ترکی۔ عرب
مصر۔ ہندوستان۔ افغانستان غرضکہ ایشیائے اکثر
ممالک میں عورتیں پردہ کیا کرتی تھیں؟ (باقی آئندہ)

خدائی دربار

(از جناب ضمیر احمد صاحب ہاشمی)

رحیم خدا - دنیا کے راستے بہت ہی آلودہ ہیں۔
سیدھا ان راستوں پر چلوں - تو میرے کپڑے
باہر سے آلودہ ہو جائیں گے - لیکن دیکھتے - جیکر
کپڑے کتنے صاف ہیں - اور اس لئے میں اپنا
قدم بچا کر رکھتا ہوں؟

خدا نے پوچھا - "کس پر؟"

سوائے سکوت کے آذر میرا کوئی جواب نہ
تھا۔ سرنگوں کئے خاموش کھڑا رہا - اور چنے
کے دامن کو بھی گرا دیا، پھر خاموشی سے باہر
پلا گیا۔ مجھے ڈر تھا - کہ کہیں فرشتے میری اس
حالت کو نہ دیکھ لیں؟

(۲)

آسمانوں کے دروازے پر پھر مجھے جانے
کا اتفاق ہوا - میں اور "ایک آذر" ہم دونوں ایک
دوسرے سے ملے ہوئے کھڑے تھے - اور دونوں
سمکن سے پورے تھے، ہم دونوں کی نگاہیں عالیشان
دروازے پر جمی ہوئی تھی - کہ فرشتوں نے دروازہ
کھول دیا - اور ہم اندر چلے گئے + ہمارے کپڑے
گرد و غبار سے بھرے ہوئے تھے + ہم مردوں
فرش پر سے گزرتے ہوئے تخت شاہی کے
سامنے جا پہنچے + فرشتوں نے ہم کو "مجھے اور
میری بہن عورت کو" جدا جدا کھڑا کر دیا + آہ

باری تعالیٰ کے دربار میں مجھے ایک دن
شرف حضوری نصیب ہوا + مجھے ارشاد ہوا - کہ
"اے بندے کیوں حاضر ہوا ہے؟" میں نے کہا -
اپنے بھائی "مرد" کو ملزم قرار دینا چاہتا ہوں۔
کہ اس نے میری بہن عورت کو نہایت ہی ذلیل
خوار کیا ہے - اس کو طرح طرح کی تکالیف دی
ہیں - اس کے دست و پا شکستہ ہیں - اور اس
کو جسمانی اذیت دے کر گھر سے باہر شارع عام
پر پھینک دیا ہے - جہاں وہ بحیثیت اپاہج و
لاچار پڑی ہوئی ہے + میں اس لئے حاضر ہوا
ہوں - کہ سلطنت اس سے لے لی جائے -

کیونکہ وہ اس کا اہل نہیں - اس کے دونوں
ہاتھ خون سے آلودہ ہیں - اور وہ غریب بیکس
پر ظلم کرتا ہے + یہ انعام مجھ کو مرحمت فرمایا جا
کہ میرے ہاتھ ہر قسم کی معصیت سے پاک ہیں
باری تعالیٰ نے فرمایا تیرے ہاتھ دائمی پاک
ہیں - لیکن کیا تو اپنا چندہ کا دامن اٹھا سکتا ہے؟
میں نے اپنا دامن اٹھایا - تو میرے دونوں
پاؤں خون سے آلودہ تھے - خون بھی تازہ اور
نہایت سرخ - مجھ ہی سے استفسار ہوا - "یہ کیا
باجرا ہے؟"
میں نے گڑگڑا کر عاجزی کی - "اے میرے

کوزشتوں نے سب سے اونچی بیڑھی پر بگڑ دی
اور مجھے نیچے فرش پر کھڑا کیا۔ یہ کہتے ہوئے۔
”گزشتہ مرتبہ جب یہ آدمی آیا تھا۔ تو اس کے
پاؤں خون سے آلودہ تھے۔ اور ہم کو آنسوؤں
سے فرش کو صاف کرنا پڑا تھا“

پھر اس نے ”یعنی میری بہن نے جس
کے ہمراہ میں آیا تھا۔ میری جانب دیکھا۔ اور
میں بھی اس کے قریب پہنچ گیا۔ فرشتے جو ہم
کی وجہ سے چمک رہے تھے۔ ہمارے پاس سے
بلا تکلف ادھر اُدھر آنے جلتے اور گزرتے
رہے۔ پہلے میں خوف زدہ ہوتا تھا۔ لیکن اب
ایسا معلوم ہوتا تھا۔ کہ مدتوں سے وہیں مقیم
ہوں؟“

خدا نے مجھ سے سوال کیا۔ ”اب پھر کیوں
آیا؟“ میں نے اپنی بہن کو ذرا آگے کی طرف
بڑھایا۔ کہ وہ صاف طور پر دکھائی دے سکے
خدا نے پھر پوچھا۔ ”تم دونوں آج اکٹھے کیسے
ہو؟“

میں نے جواب دیا۔ ”اے قادر مطلق یہ رات
میں ٹہری ہوئی تھی۔ اور آدمی برابر اس کے اوپر
سے گزر رہے تھے۔ میں بھی اس کے قریب جا
لیٹا۔ اور آدمیوں نے مجھ پر سے بھی گزرنا شروع
کر دیا۔ ہم ایک دوسرے سے قریب تر ہونے
گئے۔ ہم نے بائیں ایک دوسرے کے گلے میں
ڈال دیں۔ اور پھر ہم میں ایک نئی قوت نمودار ہوئی

اور ہم دونوں کھڑے ہو گئے۔“

خدا نے پوچھا۔ ”اب کس کو ملزم قرار دینے آیا
ہے؟“ میں نے جواب دیا کسی کو نہیں۔ ”ایک لمحہ
کے لئے سکوت غالب ہو گیا۔ اور پھر خدا نے ہماری
جانب جھک کر فرمایا۔ ”میرے پیارے بندو!
کس چیز کے متلاشی ہو؟ میری بہن نے میری
طرف اشارہ کیا۔ گویا کہ میں ہی اس کے
خیالات کی ترجمانی کروں؟“

میں نے درخواست کی۔ ”اے عالم الغیب ہے
بادشاہوں کے بادشاہ ہماری خواہش ہے۔
کہ تو اپنا پیغام پھر ہمارے بھائی آدمی تک
پہنچا۔ بلکہ ہم کو اپنا پیغام دے۔ کہ ہم اس تک
لے جائیں۔ تاکہ وہ سمجھ سکے۔ اور اس پر عمل۔“

خدا نے کہا۔ ”اچھا جاؤ۔ اور میرا پیغام
سناؤ۔“ میں نے پوچھا۔ ”لیکن کیا پیغام؟“ خدا
نے کہا۔ ”وہی جو تمہارے دلوں پر نقش ہے۔ اسی
کو اپنے بھائی تک پہنچا دو۔“

ہم پھر واپس ہوئے۔ اور فرشتے ہمارے ہر
دروازہ تک آئے۔ وہ ہماری طرف غور سے دیکھتے
تھے۔ ایک نے کہا۔ ”دیکھو۔ ان کے کپڑے کیسے
چمک رہے ہیں؟“ دوسرے نے کہا۔ ”میرا خیال تھا۔
جب یہ داخل ہوئے تھے۔ تو گرد آلود تھے۔ لیکن
اب بالکل سنہرے ہیں؟“ ایک آواز نے کہا۔ ”نہیں۔ یہ ان
کے چہروں کی روشنی کا نتیجہ ہے۔“ اور ہم نیچے اپنے
بھائی انسان کے پاس آ کر آئے۔ وہ ماخوذ از آؤ و نیر

شاہنامہ اسلام کا ایک ورق

ہمارے لئے یہ اطلاع موجب مسرت ہے۔ کہ ملک کے نامور شاعر مولانا ابوالاثر حفیظ جالندھری مدیر مخزن ”شاہنامہ اسلام“ کے نام سے روایات اسلامی اور بہادران اسلام کے کارناموں کو نظم کا جامہ پہنانے میں مشغول ہیں۔ شاہ نامہ کی پہلی جلد جس میں روئے ارضی پر خلافت آدم سے لے کر آنحضرت صلیم کے ہجرت فرمانے تک کے واقعات نظم کئے گئے ہیں۔ قریب الختم ہے۔ اور جناب حفیظ اسے عنقریب شائع کرنے کا ارادہ رکھتے ہیں۔ آپ چاہتے ہیں۔ کہ جو خواتین شاہنامہ خریدنے کا ارادہ رکھتی ہوں۔ وہ اس کی قیمت کے پیشگی ارسال فرمائیں۔ تاکہ کتاب کی طباعت پر خاطر خواہ طور پر روپیہ صرف کیا جاسکے۔ جو خواتین پیشگی روپیہ ارسال فرمائیں گی۔ انہیں روپے کی رسید فوراً بھیج دی جائے گی۔ اور شاہنامہ کی پہلی جلد شائع ہوتے ہی ان کی خدمت میں روانہ کی جائے گی۔

حفیظ صاحب نے جو اہم اور عظیم الشان کام سرانجام دینے کا ارادہ کیا ہے۔ اس میں وہ طرح حوصلہ افزائی کئے سخت ہیں۔ ہمیں امید ہے۔ کہ جن خواتین کو اس ضروری اور فائدہ مند تصنیف سے دل چسپی ہوگی۔ وہ جلد از جلد اس کی اشاعت میں جناب حفیظ کی معاونت فرمائیں گی۔

ترسیل زر کے لئے ابوالاثر حفیظ جالندھری مدیر ”مخزن“ لاہور کا کافی پتہ ہے۔

خواتین کی دل چسپی کے لئے ہم شاہ نامہ اسلام کی ایک نظم بھی حفیظ صاحب سے حاصل کر کے یہاں درج کر رہے ہیں۔

.....*.....

فیصل اللہ جناب ہاجرہ اور شیرخوار اسمیل کو وادی غیر ذرع میں چھوڑ کر چلے جاتے ہیں۔ منتظر ہاجرہ دھوپ میں پانی کے لئے سہی کرتی ہیں۔ چشمہ زمزم کا نہور۔

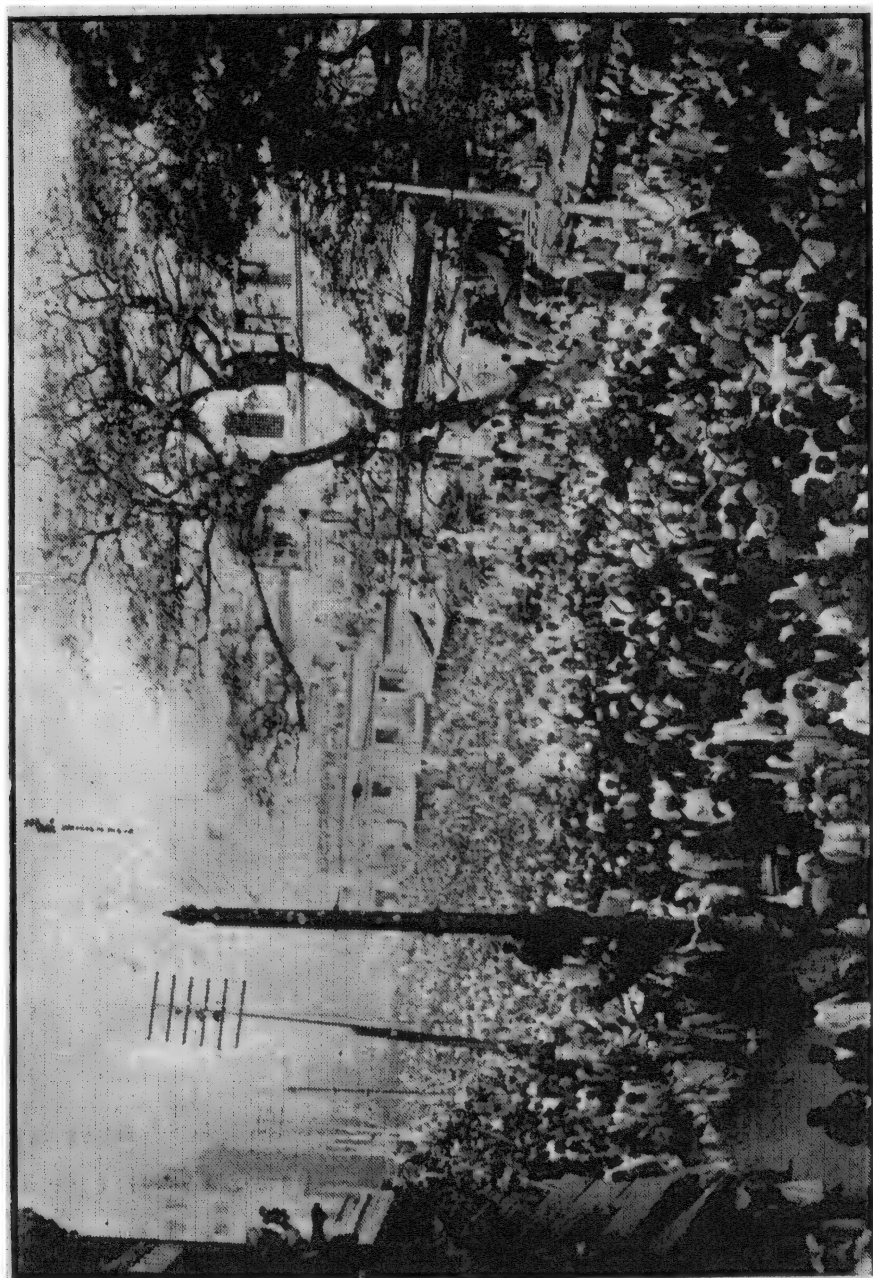
پیر نے دعا کے بعد اس وادی سے رخ مٹرا یہاں محرابی صحرا تھا۔ چٹانیں ہی چٹانیں تھیں۔ نہ دانہ تھا نہ پانی تھا۔ بھروسہ تھا فقط رب پر

جناب ہاجرہ کو اور بچے کو وہیں چھوڑا۔ جناب ہاجرہ یا ایک بچہ دو ہی جا میں تھیں۔ بڑھی جب دھوپ کی گرمی تو جان آئیلگی لپے۔ بہت بیتاب تھی ماں گود میں بچہ پلکتا تھا۔

لٹا یا خاک پر بچے کو اک تھمر کے سایے میں۔ عطش سے کرب بچہ پنی بود کبھی اپنے جاتے میں۔



مفائی کا حیرت انگیز آلہ



صفاد مردہ پر ہر سوتلاش آب میں دوڑیں
کبھی اس سمت جاتی تھیں کبھی اُس سمت جاتی تھیں
تڑپتے دیکھ کر کچھ اُڑ بڑج جاتی تھی میتابی۔
قیامت کی گھڑی تھی پڑ گئے تھے پاؤں میں چھپا
بہت ڈھونڈا نہ کچھ آثار پانی کے نظر آئے۔
یوں ہی بس سات بار اُڑی گئیں پانی نہیں پایا
سُنی آواز نہ سمجھ سکے بلکنے اور رونے کی۔
پلٹ آئیں تو دیکھا دور سے ننھا تڑپتا ہے۔
زمیں پر یوں رگڑنے اڑیاں دیکھا جو بچے کو۔
قریب آئیں تو پر کھولے ہوئے جھڑل کو پایا۔
ٹھٹھک کر رہ گئیں اک اُڑا چنبھا سا نظر آیا
جہاں پراڑیاں بچے نے رگڑی تھیں بنا پار کی
یہ پہلا معجزہ تھا پائے اُمیل کس سے۔
کہ چشمہ جس کا زمزم نام ہے جاری ہے اس کی

تصاویر

- ۱۔ پہلی تصویر شہزادی الزبتھ کی ہے۔ جو ڈیوک آف یارک کی بیٹی اور حضور ملک معظم کی پوتی ہیں۔ بھارت میں مزب کے اعتبار سے اس ننھی خاتون کا درجہ چوتھا ہے۔
- ۲۔ اس سال کلکتہ میں صدر کانگریس پنڈت موتی لال نہرو کا جلوس بے نظیر نکالا گیا تھا۔ یہ تصویر اسی موقع کی ہے۔
- ۳۔ یہ صفائی کی ایک مشین ہے۔ جو انگلستان میں عام ہوتی جا رہی ہے۔ یہ جہاں کسی گرد کی جگہ پر چلائی جائے۔ گرد کے ایک ایک ذرے کو چوس کر اندر تھیلے میں جمع کر لیتی ہے۔ اس مشین کی وجہ سے ہر چیز کو گرد سے بالکل پاک کر لینا ممکن ہو گیا ہے۔
- ۴۔ یشین بالوں میں گھنگر دھالنے کی ہے۔ اس کا استعمال اگرچہ کبھیڑے کا کام ہے۔ لیکن نتائج حیرت انگیز ہوتے ہیں۔ نمبر

نئے سال کی خوشی میں

جناب مولانا سید ممتاز علی صاحب کورہر نسواں کا خطاب

گزشتہ ہفتہ خبروں کے کالم میں یہ اطلاع شائع ہو چکی ہے۔ کہ علی گڑھ میں خواتین نے ایک جلسہ کیا۔ جس میں مولوی سید ممتاز علی صاحب قبلہ کو ”رہبر نسواں“ کا خطاب دیا گیا۔ گزشتہ ہفتہ تو یہ خبر کسی دوسرے اخبار سے نقل کر کے درج کی گئی تھی۔ لیکن اس ہفتے خود محترمہ عبداللہ بیگم جنتا نے اس جلسے کی کارروائی تہذیب میں شائع کرنے کی غرض سے روانہ فرمائی ہے :

جن دنوں مولوی صاحب قبلہ اخبار کا اہتمام فرماتے تھے۔ ان کی کوشش رہتی تھی۔ کہ سچی الامکان ایسی اطلاعات اور مراسلات اخبار میں شائع نہ کریں جن سے کسی طرح ان کی یا اخبار کی تعریف کا پہلو نکلتا ہو۔ لیکن میری رائے میں اس جلسے کی اطلاع کو تہذیب میں شائع نہ کرنے سے ناشکری اور ناپسندیدگی کا پہلو بھٹکے کا احتمال ہے۔ لہذا میں اسے سرسٹ اور مولوی صاحب قبلہ کے دلی شکر یہ کے ساتھ درج کرنے کی جرات کرتا ہوں :

قبلہ نے ہمارے فرقہ نسواں کی ترقی و بہبود کے لئے جس قدر جانفشانی سے کوشش کی ہے۔ آپ سب کو معلوم ہے۔ اخبار تہذیب نسواں جو ملک بھر کے خاندانوں میں جاتا ہے۔ ہماری ترقی کا سب سے بڑا ذریعہ ہے۔ صحت خراب ہو جانے اور ڈاکٹروں کے کام سے منع کر لے کے باوجود بھی مولوی صاحب موصوف برابر ہماری خدمت کئے جاتے ہیں۔ میں بڑے زور اور دلی خلوص سے اس کی تائید کرتی ہوں۔ اور عرض کرتی ہوں۔ کہ اس رزلوشن کو الائیڈ یٹیز کانفرنس کے جلسے میں بھی پاس کیا جائے۔ میری خواہش محترمہ بین نفیس دھن صاحبہ سے یہ ہے۔ کہ وہ لیڈیز کانفرنس کے اجلاس میں اس تحریک کو پیش کر کے پاس کرائیں : عبداللہ بیگم

میں اپنی تہذیبی بہنوں کو نہایت خوشی سے اطلاع دیتی ہوں۔ کہ ۱۳ دسمبر کو مسز ہالوں مرزا صاحبہ علی گڑھ تشریف لائیں۔ اور میرے ہاتھ میں رہیں۔ اور قرار پایا۔ کہ مسلم گرو انٹرنیٹ کالج میں جلسہ کر کے جناب قبلہ مولوی ممتاز علی صاحب نیجر تہذیب نسواں کو فرقہ نسواں کی طرف سے کوئی خطاب دیا جائے :

چنانچہ ۱۴ دسمبر کو سیلیوں کا ایک جلسہ منعقد کیا گیا۔ جس کی صدر مسز تشریف صاحبہ منتخب ہوئیں۔ مسز ہالوں مرزا صاحبہ نے پہلے بورڈنگ کی لڑکیوں کو کچھ نصیحتیں فرمائیں۔ اس کے بعد مولوی صاحب قبلہ کے لئے ”رہبر نسواں“ کا خطاب پیش کیا۔ ناکارنے اس تجویز کے متعلق کہا۔ کہ مولوی صاحب

دستکاری مال اور بچہ



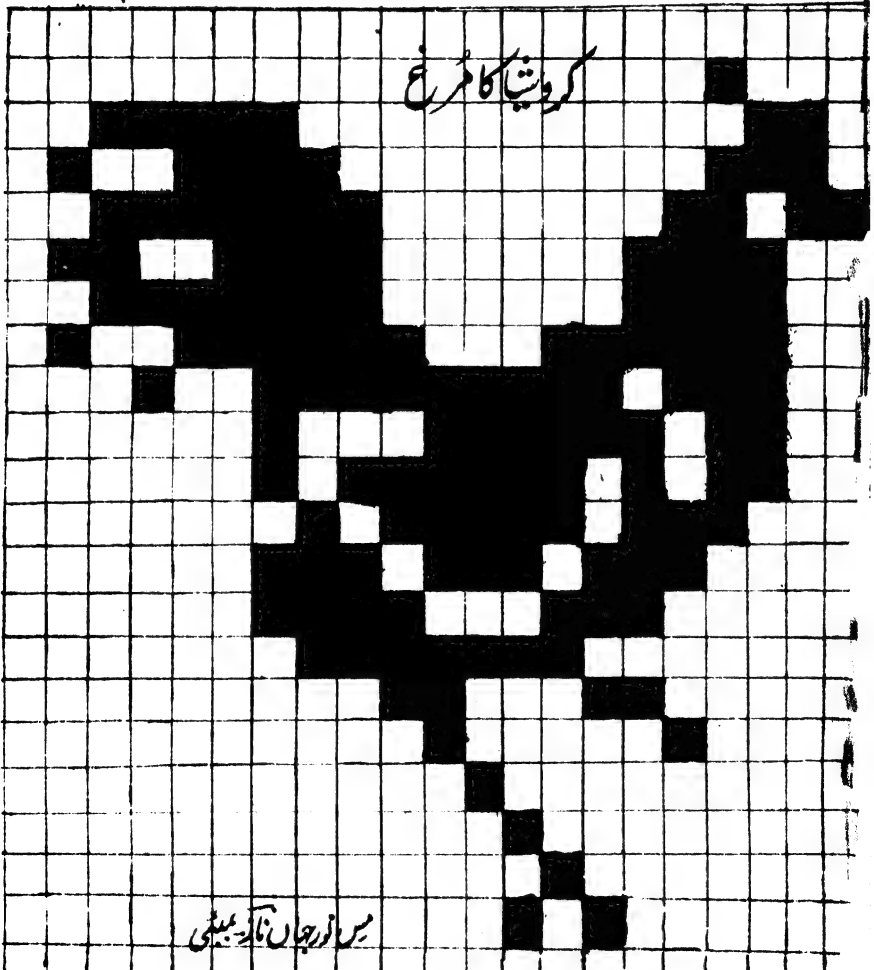
یہ ڈرائنگ میں نے اپنے ننھے بھائی پاشا جان کی شبیہ کو مد نظر رکھ کر تیار کیا تھا۔ جو اسے نہایت پسند آیا۔ اب تہذیب میں دیتی ہوں جن بہنوں کے چھوٹے بھائی ہوں۔ وہ اپنے بھائیوں کو ان کے تکیے کے علاوہ یا کشتوں پر کاٹھ دیں ۛ
 سریاہ کاٹھئے۔ کالا اور کت سفید۔ قمیص کسی ہلکے رنگ کی۔ ٹکری نیلی یا ادوی۔ بوزے سیاہ۔ شوز میٹالے وغیرہ بکشدہ کی ترکیب کو احاطہ تحریر میں لانا دشوار ہے۔ صاف فرمائیں ۛ جو بنیں ترکیب جانتی ہوں۔ وہی اس سے فائدہ اٹھا سکتی ہیں ۛ

رومال کے پھول



یہ پھول حسبِ پسند مناسب رنگوں سے کاٹھ لے جائیں۔ اس سے
بھی کیشدہ کاری سے واقف بنیں ہی فائدہ اٹھا سکتی ہیں: فاطمہ بیگم، ٹنگور

کروٹیا کا مرغ



میر نرجاں ناز، ممبئی

دستر خوان پر

انڈوں کے سمو سے

ترکیب :- آدھ سیر مین میں حسب خواہش نمک مرچ ڈال کر گوندھ لیں۔ پانی آدھ سیر کافی ہوگا۔ پھر بارہ انڈے لے کر ادا لیں۔ خیال ہے کہ انڈے بیچ میں سے کچے نہ رہیں۔ ہر ایک انڈے کو اوپر سے نیچے کو دو حصوں میں کاٹ لیں۔ پھر کڑا ہی میں گھی یا تیل گرم کریں۔ او ہر ایک انڈے کو بین میں ڈبو کر کڑا ہی میں ڈالتے جائیں۔ جب سرخ ہو جائیں۔ تو نکال لیں۔ بڑے مزے دار ہوں گے۔
راقمہ منظور فاطمہ سہری پور ہزارہ

گاجر کا حلو

گاجر تازہ ایک سیر لے کر ادر بیج نکال کر دو سیر دودھ میں جوش دیں۔ جب گل جائیں تو اتار کر سیل پر میس لیں۔ اور ان میں آدھ سیر گھی ملا کر چولے پر رکھ دیں۔ جب پک کر سرخ ہو جائے۔ اور گھی چھوڑ دے۔ تو تین پاؤ قند ڈال دیں۔ خوب اچھا پک جانے۔ تو اتار کر تین ماشہ زعفران ایک تور کیوڑے میں حل کر کے ڈال دیں۔ اور ملا کر نوش کریں
بہت لذیذ ہوگا +

حلوائے بادام

مغز بادام آدھ سیر۔ شکر سفید آدھ سیر گھی آدھ سیر یا تین پاؤ۔ ورق پستہ چار ماشہ ورق نقرہ چار عدد۔ کیوڑہ چار ماشہ۔ پہلے نشاستہ اور پسے ہوئے بادام روغن زرد میں بھونیں۔ پھر شکر کا تار بند قوام بنا کر ڈالیں۔ جب قوام درست ہو جائے تو کیوڑہ ڈال کر ادر پر چوں پر ورق نقرہ اور پستہ لگا کر نوش فرمائیں +
راقمہ رضیہ سلطانہ

انڈے کی مٹھائی

کھویا ایک پاؤ۔ مہیدہ ایک پاؤ۔ شکر آدھ کپہ گھی ڈیڑھ پاؤ۔ انڈے دس عدد۔ بیوہ زعفران حسب پسند۔ پہلے انڈے کی سفیدی۔ زردی دونوں ملا کر خوب حل کریں۔ پھر مذکورہ بالا چیزیں یکے بعد دیگرے ڈالیں۔ اور ایک ٹھنٹے تک پھینٹیں۔ بعد پھینٹنے کے زعفران ڈالیں۔ اور پھر اچھی طرح حل کر کے مہیدہ ڈال دیں۔ اور کوئلے کی آگ نیچے اوپر دیں + آدھا ٹھنٹے بعد دیکھیں۔ اگر بچھول گیا ہو۔ تو اتار لیں۔ قدرے سرخی بھی آجائے۔ ٹھنڈا ہونے پر

محفل تہذیب

راہ لی تھی۔

والدہ صاحبہ دس روپیہ کی حقیر رقم بغرض
ثواب رسانی والد صاحب مرحوم و مغفور آپ
کی خدمت میں بذریعہ منی آرڈر روانہ فرماتی
ہیں + آخر میں آپ سے التجا ہے کہ آپ عنایت
فرما کر قطعہ تاریخ وفات حسرت آیات والد محرم
کبھی لایق شاعر سے عمدہ سی لکھوانے کی سعی
فرمائیے۔ تو باعث احسان مندی ہوگا + خاکسار
امت الحق عرف حلیمہ بیگم

میں نہایت رنج افسوس کے ساتھ لکھ رہی
ہوں۔ کہ میری والدہ ماجدہ صاحبہ بروز ہفتہ
شام کے پانچ بجے بتاریخ ۲۲ دسمبر ۱۹۲۸ء
بجائزہ فایح ایک گھنٹہ کے اندر اندر دنیائے
فانی سے رحلت فرما گئیں۔ انا لہذا انا الیہ راجع
اب تہذیبی بہنوں سے میری التجا ہے۔ ایک
ایک پارہ قرآن شریف کا پڑھ کر میری والدہ
مسیحی حاضر ابی بی صاحبہ اہلیہ محمد جہانگیر خاں
صاحب مرحوم کے نام سے ایصال ثواب پہنچا
دیتے۔ ممنون ہوں گی + راقمہ آمنہ۔

جن بہن صاحبہ کے والد ماجد کو اختلاج

قلب یعنی دل دھڑکنے کی شکایت ہے۔ وہ
اس گولی کا استعمال کرائیں۔ انشاء اللہ بہت
جلد فائدہ حاصل ہوگا + یہ گولی اس مرض کے
لئے نہایت ہی مفید اور مجرب ہے + اس کا نام
(Caetina Pills) کا کٹکٹنا پلٹس ہے
جو کہ بڑے بڑے دوا خانوں سے مل سکتی ہے
تیمت بھی کچھ زیادہ نہیں۔ یہ چھوٹی چھوٹی سبز
رنگ کی گولیاں ہوتی ہیں۔ اور بالکل بے ضرر
خود میرے گھر میں تجربہ کیا گیا ہے + اگر ہماری
تہذیبی بہن اس کا استعمال کریں۔ امید خدا
کی ذات سے ہے۔ کہ جلد فائدہ ہوگا۔ ترکیب
استعمال دوا کے ساتھ ہے +

میں نہایت افسوس کے ساتھ اطلاع دیتا
ہوں۔ کہ میری دختر خدیجہ بیگم جو مرض دق میں
متلا تھیں۔ یکم ماہ رجب المرجب ۱۳۵۰ھ صبح
جمعہ نماز کے وقت اپنے ضعیف باپ کو آہ و فغا
ل کرنے کے لئے چھوڑ کر خود راہی جنان ہو گئیں۔
مرحومہ اخبار کی بہت پرانی خریدار تھیں۔ اس
لئے میرے ناقص تصور میں متقی دعائے مغفرت
ہیں + جو ان بیٹی کا سوگوار بد نصیب باپ میر
نذر حسین۔

میرے والد ماجد صاحب نے ہم سب کو روتے
اور تڑپتے چھوڑ کر ہر جون کو عالم جاودانی کی

نے نان خطائیوں کی جو ترکیب لکھی تھی۔ اس کے مطابق دو دفعہ نان خطائیاں بنائیں مگر افسوس ہے لاگت بھی گئی۔ اور وقت بھی ضائع ہوا۔ بہن صاحبہ کو معلوم ہونا چاہیے۔ کہ تہذیب جیسے اخبار میں آزمودہ نسخہ لکھنا چاہیے۔ ورنہ تہذیب کا صفحہ سیاہ کرنے سے کیا حاصل۔

(۲) اگر کسی بہن کو دانتوں کے ہلنے کا نسخہ معلوم ہو۔ تو وہ بذریعہ تہذیب مطلع کریں۔ دانت قبل از وقت ہلنے لگے ہیں۔

(۳) ایک مجھے گول گپیوں کا نسخہ مطلوب ہے جن میں کھٹائی کا پانی بھر کر پیتے ہیں۔ راقمہ خاکا مسریردانی قرشی

:-

مجھے فرخ آباد کی تہذیبی بہنوں کا پتہ مطلوب ہے۔ لہذا بہنیں اپنے پتہ سے بذریعہ تہذیب یا رقعہ بھیج کر مطلع کریں۔ ممنون ہونگی راقمہ ایک ملنسار بہن مسر کو تو ال شہر درحال کو تو الی فرخ آباد

:-

بہن صاحبہ بیسپور کی کو معلوم ہو۔ کہ تصنیفات محترمہ طیبہ بیگم لکڑائی اہلیہ نواب خدیو جنگ مرحوم کے متعلق نواب ہمدی یا درجنگ بہادر متہذیبیات سرکار نظام حیدر آباد دکن سے دریافت کریں۔ یہ مرحومہ کے بلور ہیں۔ کتاب ”گوڈر“ کے لال کے لئے پیہ اخبار لاہور کو لکھیں۔ مسر ہمدی علیخان از دہلی۔

۲۔ جن بہن صاحبہ کے بھائی جان صاحب کو آنکھ کی شکایت ہے۔ ان کو چاہیے کہ بھائی صاحب کی آنکھ کا معاینہ ڈاکٹر سریندر ناتھ ماسر امراض چشم۔ جنرل ہسپتال پٹنہ سے کرائیں۔ یہ جرمنی کے سند یافتہ اور بہت تجربہ کار ڈاکٹر ہیں۔ آپ کی خیر خواہ۔ عائشہ بی۔ نواسی ڈاکٹر عبدالرحمن صاحب مہندرو۔ پٹنہ

غالباً دو ماہ ہونے آئے۔ کہ میں نے اخبار تہذیب میں سرکہ کی ترکیب دریافت کی تھی۔ مگر ہفتہ اس کے جواب کا انتظار کرتی ہوں۔ مگر ہنوز کسی بہن نے توجہ نہ فرمائی۔ میں ایک ایسے مقام پر مقیم ہوں۔ جہاں سرکہ عفا ہے۔ اور اگر دستیاب ہوتا ہے۔ تو بہت گراں۔ دہلی میں تین چار آنہ سیر بکتا ہے۔ اور یہاں روپے سیر جب ضرورت ہوتی ہے۔ تو دہلی یا بچے پور سے منگواتی ہوں۔

اس تکلیف کو رفع کرنے کی خاطر سرکہ کی ترکیب دریافت کی گئی ہے۔ تاکہ خود گھر میں بنا سکوں۔ جو بہن صحیح ترکیب سے مطلع فرمائیں گی ان کی خدمت میں پیشگی شکریہ قبول ہو۔ ٹونک راج۔ رین بسیرا۔ بیگم نور الحسن صاحب برلاس ہیڈ ماسٹر بی۔ اے۔ بی۔ ٹی

:-

یکم دسمبر کے تہذیب میں مس منظور احمد صاحب

العامی معتمہ

ترکیب سے بیٹھ گئے۔ کہ جب بادشاہ نے دیکھا۔ تو چاروں طرف نو نو سپاہی موجود تھے۔
۲۔ دوسری رات کو ٹی سپاہی تو باہر نہ گیا۔ بلکہ خلافت قاعدہ گاؤں کے چار دوست شکار گاہ میں بٹائے گئے۔ اور انہیں کمروں میں ایسی طرح رکھا۔ کہ جب بادشاہ معائنہ کو آیا۔ تو اُسے یہی معلوم ہوا۔ کہ چاروں طرف نو نو سپاہی موجود ہیں +

۳۔ تیسری رات آٹھ آدمی شکار گاہ میں آئے اور بادشاہ کو معائنہ کے وقت معلوم نہ ہونے پایا
۴۔ چوتھی رات بارہ آدمی اندر بٹائے گئے اور حسب معمول کھپائے گئے۔

۵۔ پانچویں رات چھ سپاہی شکار گاہ سے چلے اور بادشاہ کو معائنہ کے وقت پتہ نہ چلنے پایا +

پانچ جدا جدا نقشوں میں عدد بھر بھر کر بتائیے۔ کہ سپاہیوں نے بادشاہ کو کیونکر دھوکا دے لیا؟ صبح بھیجنے والوں میں سے جس کا نام قریب اندازی کے ذریعے نکلے گا۔ اُسے پانچ روپے کا انعام دیا جائے گا۔ لیکن اس مقابلے میں صرف وہی جوابات شامل کئے جائیں گے۔ جو ایک آنے کے ٹکٹ سمیت ”اڈیٹر معتمہ“ کے نام ۲۰ جنوری تک پہنچ جائیں +

ایک بادشاہ نے ایک مرتبہ چوبیس سپاہیوں سمیت اپنی شکار گاہ میں قیام کیا + اس شکار گاہ میں نو کمرے تھے۔ رات کے وقت خود بادشاہ نے تو بیچ کے کمرے میں آرام کیا۔ اور درگرد کے آٹھ کمروں میں سپاہیوں کو اس طرح رکھا۔ کہ چاروں طرف حفاظت کو نو نو سپاہی موجود رہیں + شکار گاہ کے کمرے اور ان میں جس طرح سپاہی رکھے گئے تھے۔ وہ اس نقشے سے واضح ہو جائے گا +

۳	۳	۳
۳	بادشاہ	۳
۳	۳	۳

اتفاق سے شکار گاہ میں بادشاہ کو کئی دن لگ گئے۔ سپاہی پہرہ دیتے دیتے اکتا گئے۔ ان کا جی چاہتا تھا۔ کہ پاس کے کسی گاؤں میں جا کر تاش کھیلیں۔ اور لوگوں سے بات چیت کریں۔ مگر بادشاہ کے ڈر کے مارے نہ جاتے تھے۔ بادشاہ سونے سے پہلے خود دیکھنے کو آتا تھا۔ کہ چاروں طرف نو نو سپاہی ہیں یا نہیں + آخر سپاہیوں نے ترکیب نکال لی +

۱۔ ایک رات چار سپاہی تو شکار گاہ سے باہر چلے گئے۔ اور باقی سپاہی کمروں میں ایسی

ولائتی معلومات

(خاص تہذیب کے لئے)

شاہی مشغلے

اُمّ الجھنیں نہیں رہیں۔ پھر بھی آپ نے فوٹو گرافی کو اپنے اوقاتِ فرصت کا مشغلہ بنا رکھا ہے۔ آپ کا قاعدہ ہے۔ کہ جہاں کہیں سیر و سیاحت کی غرض سے تشریف لے جاتی ہیں۔ وہاں کے قابلِ دید مناظر اور دلچسپ مقامات کی تصویریں ضرور اپنے البم میں محفوظ کر لیتی ہیں لیکن ان کے البم میں بیشتر تصویریں ایسی ہیں۔ جو دوسروں کی اتاری ہوئی ہیں۔ یوں تو آپ خود بھی اکثر کمرے سے فوٹو اتارتی ہیں۔ لیکن حقیقت میں انہیں اس فن میں ایسی دسترس نہیں جیسی ملکہ الیگزینڈریا (آبنگانی) کو تھی، ملکہ میری فوٹو گرافی کے علاوہ کشیدہ کاری کے کام میں بھی ماہر ہیں۔ چنانچہ گزشتہ دنوں انگلستان کی ایک نمائش میں آپ کو کوٹ بُننے پر ایک انعام بھی ملا تھا۔

ملکہ میری کے مشغلے نہ صرف ان کے لئے بلکہ دوسروں کے لئے بھی خالی از لطف نہیں ہوتے ہیں۔ آپ کا قاعدہ ہے۔ کہ نوادرات خرید و خرید کر جمع نہیں کرتیں۔ بلکہ انہیں اپنے احباب کی نذر کر دیتی ہیں۔ بعض چیزیں تو شادی کے موقعوں پر بطور تحفہ دے ڈالی جاتی

شاہی خاندان کے لوگ درباری آداب و رسوم میں اس درجہ الجھے رہتے ہیں۔ کہ انہیں ان سے فرصت ملنا تقریباً ناممکن ہے، مگر شہزادوں ان مصروفیتوں سے تنگ آکر کوئی نہ کوئی ایسا مشغلہ نکال ہی لیتی ہیں۔ جن سے چند گھنٹیاں دل بہل جاتا ہے۔

ملکہ الیگزینڈریا کے زمانے میں دربار کے قوانین بہت سخت تھے۔ چنانچہ وہ جب ان تکلفات سے اکتا جاتی تھیں۔ تو فوٹو گرافی کے کام سے دل بہلایا کرتی تھیں، انہوں نے عدد و شیرنگی ہی میں فوٹو گرافی کا فن سیکھ لیا تھا۔ اور ملکہ بننے تک انہوں نے اس کام میں اس درجہ مشق ہو گئی تھی۔ کہ ایک دفعہ بحیرہ روم کی سیاحت کے دوران میں آپ نے پُر فضا مقامات کی کچھ نہیں تو ایک ہزار تصویریں اتاری تھیں + ان میں سے بعض تصویریں ایک چینی کے برتن والے کارخانے کو بھیج دی تھیں۔ کہ انہیں چائے کی پیالیوں اور طشتریوں پر نقش کر دیا جائے ہماری ملکہ میری کو بھی فوٹو گرافی سے از حد دل بستگی ہے، گو آج کل دربار کی رسوم میں ایسی

لکھا جاتا ہے۔ کہ اس نے کتنی مچھلیاں پکڑی ہیں + اس مقابلے میں جو اول رہتا ہے۔ اسے انعام دیا جاتا ہے +

ملکہ ایلا کو ڈوری اور منسی سے مچھلیاں پکڑنے میں کمال حاصل ہے۔ ۱۹۲۶ء کے مقابلے میں آپ کا نام فہرست میں چوٹی پر تھا + آپ نے ہفتہ بھر میں ۲۸ مچھلیاں پکڑی تھیں + اطالیہ کے بادشاہ نے ہفتے بھر میں ۷۹ مچھلیاں پکڑی تھیں۔ اور آپ دوئم درجہ پر تھے۔ تینوں اطالوی شہزادیاں مچھلیاں پکڑنے میں اپنے بھائی شہزادہ ہمبرٹ سے بڑھ گئی تھیں۔ اس فہرست میں شہزادہ ہمبرٹ کا نام سب سے آخر میں درج تھا +

ہماری شہزادی صاحبہ کو مچھلیاں پکڑنے کا بہت شوق ہے + مارلوج میں آپ کی تصویریں شنگی ہوئی ہیں + جن میں کہیں تو موصوفہ مچھلیاں پکڑنے کا لباس پہنے نظر آتی ہیں۔ کہیں ہاتھ میں منسی پکڑی ہوئی ہے۔ اور ڈوری کے سرے پر ایک چھلی تڑپ رہی ہے +

پودوں کی نشوونما

باغ یا کھلی زمین میں اُگے ہوئے پودے تو اپنی جڑوں کو اپنی مرضی کے مطابق جہاں تک چاہیں پھیلا کر اپنی حفاظت اور دیکھ

ہیں۔ اور بعض کو مختلف درگاہوں میں تقسیم کر دیا جاتا ہے +

گزشتہ سال ویسلی کی جو نمائش ہوئی تھی اس میں ایک حصہ ہانگ کانگ کے نوادرات کے لئے بھی مخصوص تھا۔ آپ نے اس جگہ سے ایک نہایت عجیب و غریب چین کا بنا ہوا کھلٹا خریدا۔ اور ایک اسکول کو عنایت کر دیا +

ہمارے بادشاہ سلامت ملک معظم جارج پنجم شمسواری اور شکار کے بے حد شوقین ہیں پرنس آف ویلز شکار کے ساتھ رقص و سرود کی محفلوں میں بھی شریک ہوتے ہیں، ڈیوک آف یورک دچھوٹے شہزادے کا مشغلہ نہیں ہے +

شاید اطالوی شاہی خاندان اس بات میں سب سے ممتاز ہے۔ کہ اس کے تمام افراد کا مشغلہ ایک ہی ہے + گرام کے ایام میں یہ سارے کا سارا خاندان کوہستان الپائن میں اپنے شاہی محل میں فروکش ہونے چلا جاتا ہے۔ وہاں یہ سب دن بھر مچھلیاں پکڑنے میں مشغول رہتے ہیں + خاندان کے ہر فرد کی یہی کوشش ہوتی ہے۔ کہ میں دن میں سب سے زیادہ مچھلیاں پکڑوں +

چنانچہ جتنی مچھلیاں پکڑی جاتی ہیں + ان کی فہرست ایک علیحدہ کتاب میں درج کی جاتی ہے۔ اور ہر ایک کے نام کے آگے

پہنچنے کا احتمال ہے +

پودوں کو پانی دینے کے کئی طریقے ہیں۔ ایک طریقہ یہ ہے۔ کہ گھلوں کو ہر وقت پانی سے لبریز رکھا جاتا ہے +

دوسرا طریقہ یہ ہے۔ کہ محفوظے محفوظے وقفے کے بعد پودوں کو پانی کے ہلکے ہلکے چھینٹے دیئے جاتے ہیں، تیسرا طریقہ یہ ہے۔ کہ جب گیلے کی مٹی خوب سوکھ جاتی ہے۔ تو اس میں اتنا پانی ڈال دیا جاتا ہے۔ کہ گیلے کے نیچے کے سوراخ تک پہنچ جائے، اس کے بعد جب تک مٹی پھر سوکھ نہ جائے پانی نہیں دیا جاتا +

پہلے دونوں طریقے غلط ہیں۔ تیسرا طریقہ صحیح ہے۔ گیلے کو ہر وقت پانی سے بھرا رکھنے سے یقیناً جڑیں گل جائیں گی۔ اگر پانی کے ہلکے ہلکے چھینٹے دیئے جائیں گے۔ تو پانی پودوں کی جڑوں تک نہیں پہنچے گا + اس لئے تیسرے ہی طریقہ پر عمل کرنا چاہئے + اگر پودے کا گھما بدلنے کی ضرورت ہو۔

تو اسے جلد بدل ڈالیے۔ اور بدلتے وقت اس بات کا خیال رکھئے۔ کہ پہلے گیلے سے بڑا ہوا پھر جوں جوں پودا بڑھتا جائے۔ بندریج بڑے گھلوں میں بدلتے جائیں نہیں تو پودے کے بڑھنے میں رکاوٹ پیدا ہوگا گی +

بھال خود کر لیتے ہیں۔ مگر گھلوں میں لگے ہوئے پودوں کی دیکھ بھال تمام تر اُن لوگوں پر عاید ہوتی ہے۔ جو پھولوں کے شوقین ہیں + اگر انہیں محفوظی خوراک دی جائے۔ تو سوکھ کر کاٹنا ہو جائیں۔ اگر زیادہ خوراک دی جائے تو وہ اُن کے لئے زہر ہو جاتی ہے + اگر پانی نہ ملے۔ تو مر جھجا جائیں۔ اور اگر گھلوں کو ہر وقت پانی سے لبریز رکھا جائے۔ تو ان کی جڑیں گل کر سڑ جائیں +

علاوہ ازیں گھروں میں رکھے ہوئے پودوں پر گرد و غبار جتنا ضروری بات ہے۔ لیکن اگر پودے باغ یا کھلی زمین میں ہوں تو مینہ اور آندھی سے گرد و غبار دھل کر صاف ہو سکتا ہے۔ لیکن کمروں میں رکھے ہوئے پودوں کو یہ بات نصیب نہیں + اگر ان کے وہ مسامات گرد پر پڑ کر بند ہو جائیں جن کے ذریعے پودے کا رہائش گاہ کھینچتے اور آکسیجن گیس باہر نکالتے ہیں۔ تو پودوں کا مر جھکا جانا ضروری بات ہے +

پھولوں کے شوقینوں کو چاہئے۔ کہ پودوں کے پتوں کو گرد و غبار سے صاف رکھیں + ان کی ضرورت کے مطابق انہیں روشنی اور پانی پہنچائیں + پانی کے متعلق یہ احتیاط کھنی چاہئے۔ کہ نہ تو زیادہ پانی دیا جائے۔ نہ کم۔ ایسی کمی بیشی سے پودوں کو سخت نقصان

خانہ داری کے اشارات

یوکلپٹس آئیل بہت ہی کارآمد دوا ہے۔ یہ تو سب جانتے ہیں۔ کہ سر کو ہوا لگ جائے۔ زکام ہو جائے۔ تو اس کے چند قطرے دوا مال پر چھڑک دینے اور دوا مال کو سونگھتے رہنے سے آرام آ جاتا ہے۔ لیکن شاید اس کا یہ فائدہ سب کو معلوم نہ ہو۔ کہ کھانسی میں مصری کی ڈلی پر اس کے چار یا پانچ قطرے ڈال کر کھانے سے کھانسی دور ہو جاتی ہے۔ علاوہ ازیں اگر ریشمی یا ملائم کپڑوں پر چکنائی یا سیاہی کے داغ دھبے پڑ گئے ہوں۔ تو ایک صاف ستھری دھجی کو یوکلپٹس آئیل میں تر کر لیجئے۔ اور داغ دھبوں پر خوب گھسنے۔ داغ مٹ جائیں گے۔

چمڑے کے بوٹوں پر سوکھی ہوئی کچھڑا کو برش سے کبھی صاف نہ کیجئے۔ اس سے چمڑا پھل جاتا ہے، اس کے بجائے ایک کپڑے کو پانی سے تر کر کے پھوڑ لیجئے، پھر اس کپڑے کو کچھڑا پر جاد دیجئے، کچھڑا گیلی ہو کر باسانی اتر جائے گی، اگر آپ چاہتے ہیں کہ بوٹوں پر شکن نہ پڑیں۔ اور پھٹ نہ جائیں۔ تو جینے میں دو مرتبہ بوٹ پر تھوڑی سی دیسلین یا زیتوں کا تیل مل کر چند گھنٹوں کے لئے اسے اسی طرح پڑا رہنے دیجئے۔ بعد ازاں بوٹ کو کپڑے سے صاف کر کے بوٹ پالش ملئے، بوٹ میں خوب چمک آ جائے گی۔

جن کپڑوں کو مایا لگی ہوئی ہو۔ انہیں دھو دقت ٹھنڈے پانی میں بھگو لیں۔ تاکہ پرانی مایا ملائم ہو جائے۔ اور دھل کر اتر جائے۔ ورنہ اس کے زرد پڑ جانے کا احتمال ہوتا ہے۔

اگر ڈبل روٹیاں کھچے سوکھ گئے ہوں تو ایک کپڑے کو پانی میں تر کر کے پھوڑ لیجئے اور ڈبل روٹی یا کھچے کو اس میں لپیٹ دیجئے پھر ایک دو منٹ کے بعد چلے پر گرم کر لیجئے۔ ڈبل روٹی اور کھچے نرم ہو جائیں گے۔

اگر اعصاب کی کمزوری کی وجہ سے درہر کی شکایت ہو گئی ہو۔ تو ایسے قہوے کے ایک پیالے میں جو نہ بہت تیز ہو نہ بہت ہلکا لیوں کی دو یا تین پھانکوں کا رس پھوڑ کر پی لیجئے ورنہ دوا بنا رہے گا۔

آلو پڑے پڑے پُرانے ہو گئے ہوں۔ تو انہیں اُبلاتے وقت پانی میں تھوڑی سی شکر ملا دیجئے۔ آلو جلد گل جائیں گے۔

خبریں اور نوٹ

قسطِ طنزیہ۔ ۲۰ دسمبر جنوری کے مہینہ سے ٹرکی کے تمام مرد و عورت جن کی عمریں سولہ اور ۴۵ سال کے درمیان ہیں تبلیغی مشاغل میں مصروف ہو جائیں گے۔

تمام ملک سے جو لوگ لازمی فوجی خدمت ادا کرنے آئیں گے۔ ان کو فوجی مدارس کے اندر لاطینی رسم الخط کی تعلیم دی جائے گی۔

یہی نہیں کہ پڑھائی صرف اسکولوں میں ہی ہوگی بلکہ تمام مسجدوں، قہوہ خانوں، ہوٹلوں، کاسلوں، تھیٹروں اور سینما گھروں میں بھی ہوگی۔

جو لوگ عربی حروف سے واقف ہیں ان کے لئے دو ماہ اور جو قطعی ان پڑھے ہیں۔ ان کے لئے چار ماہ کا کورس ہوگا۔ کورس کے ختم ہونے پر ایک قسم کا امتحان ہوگا اور جو لوگ اس میں پاس نہ ہوں گے ان کو سزائیں دی جائیں گی۔

ڈیلی اکسپرس لکھتا ہے۔ کہ جمعیتِ اتوام کا وفد حکم برداری اس نتیجہ پر پہنچا ہے کہ صوریہ کا موجود دستور اساسی عنقریب تبدیل کر دیا جائے گا۔ اور وہاں اسی نمونے کی سلطنت قائم کی جائے گی۔

جیسی کہ انگریزوں کے زیر سایہ عراق میں ہے۔ جدید سلطنت شام کے بادشاہ شاہزادہ عادل بن عیاد ہوں گے۔ آپ مسلمان ہونے کے علاوہ فرانس کے حقوقِ شہریت بھی حاصل کر چکے ہیں، آپ

پیرس کے قریب پاریس میں تشریف رکھتے ہیں آپ نے جو مکان کرایہ پر لیا ہوا ہے اسے آپ نے مشرقی طرز سے آرائش کر کے خاصہ شاہی محل بنالیا ہے۔ آپ خواہتہ میں سے ہیں۔ آپ کی ملکہ شاہ خواد والے مصر کی مہمانی ہیں۔

ایران کی مجلس نے ایک قانون منظور کیا ہے۔ جس کی رو سے ایران میں اب انگریزی لباس اور پہلوی ہیٹ کا پہننا لازمی ہو گیا۔ اور علماء اور مذہبی طلباء کو عمامہ باندھنے کی ممانعت کر دی گئی ہے، پہلوی ہیٹ کی وضع فرانس کی جی ٹیوپی جیسی ہے۔

مصر میں بحیرہ احمر کے کنارے بمقام قیصر زمرہ کی ایک کان دریافت ہوئی ہے۔ یہاں کی ایک کان سے پہلے بھی زمرہ نکلتا تھا۔ لیکن وہ بہت معمولی اور ادنیٰ قیمت کا ہوتا تھا۔ اس نئی کان سے اعلیٰ قسم کا بیش قیمت زمرہ نکلنے کی توقع ہے زمرہ لگانے کا کام عنقریب شروع ہو جائے گا بادشاہ سلامت کی علالت نے پھرتی کر لی ہے۔ اور کمزوری بھی بہت بڑھ گئی ہے۔ مشورہ دیا جا رہا ہے کہ طاقت قائم رکھنے کے لئے بادشاہ سلامت کے جسم میں کسی جوان آدمی کا خون داخل کیا جائے۔

بادشاہ سلامت کو ایک امریکن نے دوا پیش کی تھی جو شکریہ کے ساتھ منظور کر لی گئی۔ یہ دوا بی بذریعہ جہاز لندن پہنچ گئی۔

چنانچہ مانچیسٹر میں ایک مالک اخبار اس قسم کے نوٹ کو ۲۴ دکانداروں کے پاس لے گیا۔ مگر سب نے محض اس بنا پر اس کے لینے سے انکار کر دیا کہ نوٹ کی ظاہری شکل اچھی نہیں ہے۔

انگلستان میں شادی شدہ اشخاص طلاق دینے میں نہایت بے باک ہوتے جاتے ہیں۔ ذرا سی بات ہوئی اور طرفین میں حدائی کی ٹھہر گئی جنگ سے قبل ۵۰۰۰ شادی شدہ اشخاص میں ایک طلاق کا واقعہ ہوتا تھا۔ سال گذشتہ ہر ۱۰۰ اشخاص میں ایک طلاق کی اوسط ہو گئی ہے۔

پیرس میں ایک عورت میڈم ہانو اور اس کے سابق خاوند پر فریب دہی کا مقدمہ چل رہا ہے۔ عورت مذکور ساہوکارہ کا کام کرتی تھی اور اس کا شمار درجہ اول کے ساہوکاروں میں کیا جاتا تھا۔ لیکن اس نے تلیل رقم دلے بہت سے اشخاص کا روپیہ جعلی تجارتی کاموں میں لگا کر انہیں خوب لوٹا جس کی بنا پر حکومت نے اسے گرفتار کر کے مقدمہ چلایا ہے۔ اس کے مکان کی تلاشی کے وقت کوئی چیز ایسی برآمد نہ ہوئی جو جرم کے ثبوت میں مدد دیتی۔ لیکن گرفتار ہونے کے بعد اس عورت نے خود ہی اطلاع دے دی کہ میرے فسل خانہ میں ۱۶ لاکھ کی جعلی ہڈیاں پوشیدہ ہیں چنانچہ وہ ہڈیاں برآمد ہو گئیں۔ اس مقدمہ میں فرانسیسی پارلیمنٹ کے بعض ارکان بھی لپیٹ میں آ گئے ہیں۔

مایوسی بخش اطلاعات سے ملک بھر میں رنج و فکر کیا جا رہا ہے۔ اور بہت سی پبلک تعاریف ملوث کر دی گئی ہیں۔

سر لرنلی اسکاٹ کو جو البان ریاست ہند کی بجا سے بل کمبئی کے سامنے وکالت کر رہے تھے۔ ۱۵ لاکھ روپے کی رقم دی گئی ہے۔ ابتدا میں ۵۰ ہزار پونڈ کی رقم فیس کے طور پر دی گئی تھی۔ لیکن بعد میں کام بڑھ جانے پر یہ رقم ۵ لاکھ روپے کر دی گئی۔

ایرٹون یونیورسٹی میں جب لارڈ برکن بیٹ بمبئیٹ ریکٹر ایڈریس دینے کھڑے ہوئے تو اس وقت لڑکوں نے بہت کچھ گڑبچائی تھی جس کی شکایت لاٹ صاحب موصوف نے بعد میں ایک لنچ کی میزافت میں بھی کی تھی۔ آج اس واقعہ کے متعلق یونیورسٹی کے سینٹ نے قابل توجہ اعلان کیا ہے۔ تین لڑکوں کی پبلک کے سامنے نمز نش کی گئی۔ اور ہر ایک پر دس پونڈ جرمانہ کیا گیا۔ ایک لڑکے پر جرم یہ تھا۔ کہ اس نے ایک بدبودار سیال چیز استعمال کی تھی۔ دو پر جرم یہ تھا۔ کہ جس وقت ایڈریس ہو رہا تھا۔ اس وقت انہوں نے آئرش باری کی بھیچوئیں جھوڑنی شروع کر دیں۔

انگلستان کے سرکاری بینک نے ایک پونڈ اور نصف پونڈ کے جو جدید نوٹ جاری کئے ہیں وہ شکل کے اعتبار سے اس قدر بھدے ہیں۔ کہ لوگ انہیں تبادلہ میں لینے میں تامل کرتے ہیں

اس سال گلکے میں پنڈت موتی لال نہرو صدر مجلس کا بہت شاندار استقبال ہوا۔ جب آپ کی ٹرین ہوڑہ سٹیشن پر پہنچی تو ہزار ہا لوگوں نے خوشی کے نعرے بلند کئے اور ایک سو ایک گونوں کی سلامی دی گئی۔ اور جب پنڈت جی کی موٹر ہوڑہ کے پل سے گزری تو مسٹر سوباش چندر بوس نے ۲ ہزار والیولوں کے ساتھ سلامی دی جس میں چار پانچ سو خواتین والی نیز بھی تھیں۔ شہر میں داخل ہونے والے دروازہ پر مسٹری آر۔ داس آنجنہانی کی قد آدم تصویر آویزاں کی گئی تھی، گویا سی آر داس آنجنہانی صدر کانگریس کا استقبال کرنے کو کھڑے تھے۔ پنڈت جی ۲ گھنٹوں کی روپہلی گاڑی میں سوئے تھے۔ اور آپ کی سواری جس طرف سے گذرتی تھی آپ پر پھول برسائے جاتے تھے، اتنا کثیر جمع تھا کہ تقریباً دو میل تک کھوسے سے کھوا چھل رہا تھا۔ غرضیکہ صدر کانگریس کا ایسا شاندار استقبال کیا گیا جیسے کسی بادشاہ یا صدر جمہوریہ کا کیا جاتا ہے۔

جب مجلس دلیش بندھوگر پہنچ گیا تو والیولوں نے جنرل آفسر کمانڈنگ سوباش چندر بوس کی قیادت میں صف بستہ ہو کر صدر کانگریس کو سلامی دی ہے انہم سین گپتا صدر مجلس استقبالیہ نے صدر منتخبے تقریر کرنے کی استدعا کرتے ہوئے شاندار اور متم بالشان استقبال کا ذکر کیا۔ پنڈت موتی لال نہرو نے اپنی اس عزت افزائی کا بہت انفرادی الفاظ

میں شکریہ ادا کیا۔ اور فرمایا:-

”میں دلش بندھو کی پھونکی ہوئی روح کو ہوڑہ سے اس شامیانہ تک دیکھتا چلا آیا ہوں۔ مرتب اور منظم جلوس میں اسی روح کی سحر کاریاں موجود ہیں، صف بستہ رضا کاروں کو دہی روح ہمت دلارہی تھی۔ پیادہ اور سوار ملکی فوج اسی روح سے متاثر معلوم ہوتی تھی، میرے دوستوں نے دراصل مجھے آج حقیقی سوراج کا منظر دکھا دیا۔ پنڈت موتی لال نہرو نے اپنے طویل مگر جامع خطبہ صدارت میں بے حد قابلیت سے ملک کے تمام اہم سیاسی اور معاشرتی مسائل پر اظہار خیال فرمایا، خواتین ہند کے متعلق آپ نے کہا کہ میں دعوت دیتا ہوں کہ وہ کانگریس کو اپنی خدمات پیش کریں معاشرتی رسم و رواج قومی ترقی کی راہ میں حائل ہیں۔ ہر پروگرام کو کامیاب بنانے کے لئے ضروری ہے۔ کہ اس کے خلاف جدوجہد کی جائے۔ مگر اب تک اس پر ہم نے بہت ہی کم توجہ مبذول کی ہے۔ پردہ اور دیگر رکاوٹیں جو خواتین کی ترقی کے لئے سنگ راہ بنی ہوئی ہیں۔ ان کو ہلاتا خیر دور کر دینا چاہئے۔ اگر عورت مرد کا نصف حصہ ہے تو ہم مردوں کو چاہئے کہ قومی ترقی کے کام کا بہتر حصہ انجام دینے میں خواتین کی امداد کریں۔ پردہ سے نجات حاصل کرنے اور خانگی زندگی کی از سر نو تنظیم کے واسطے روپیہ کی ضرورت نہیں اس میں ہر شخص امداد کر سکتا ہے اور اس کو حتی المقدور امداد

اس نے طبقہ نسواں کی یہودی کی طرف قابل تعریف قدم اٹھایا ہے۔

افغانستان کے علاوہ اب چین بھی بیدار ہو رہا ہے مگر جب مورخ ایشیا کی بیداری کے واقعات تقلید کرے گا تو حضوں کا ذکر خیر مقدم کے ساتھ کیا جائے گا۔

حکومتیں عمر رضا مندی کی کمیٹی کے سامنے مس لنگولی ایم۔ اے اور چارچندر متر کی شہادتیں پوچھیں مس لنگولی نے بیان دیا کہ تعلیم یافتہ اور ترقی پذیر حلقے میں ایسے قانون نہ ہونے سے سخت بے الطینتی ہے کہ رضا مندی عمر کے لئے کوئی دفعہ نہیں ہے۔ انہوں نے کہا کہ ایسے قانون کی سخت ضرورت ہے۔ انہوں نے یہ بھی کہا کہ کم سے کم عمر ۱۷ برس ہو اور جو لوگ اس قانون کی خلاف ورزی کریں مستوجب سزا ہوں۔ مسٹر متر نے کہا کہ بجز چند تعلیم یافتہ اور برہمنوں کے کو لوگوں کے کسی اور طبقے میں کوئی بے الطینتی نہیں ہے ساری بے الطینتی اُن میں ہے جو انگلستان کی ہوا کھا آئے ہیں اور وہ مناسب خیال نہیں کرتے کہ قانون خواہ مخواہ بدلا جائے۔ اس قسم کا قانون دشمنی اور حسد کو بھڑکا دے گا۔ اور موجودہ قانون پر کوئی اضافہ کیا گیا تو شاید بے الطینتی اور ہزاری کے جذبات پیدا ہو جائیں گے۔ اور حکومت کے لئے بھی بار خاطر ہو گا۔

کرنی چاہئے۔ کانگریس کی دو جماعتوں میں اختلاف تھا۔ ایک جماعت مکمل آزادی کا مطالبہ کرتی تھی اور دوسری نوآبادیات کی سی آزادی پر رضامند تھی، لیکن اختلاف بہت بڑھ گیا تھا۔ لیکن مائتا گاندھی نے ایک قرارداد پیش کر کے دو جماعتوں کو متفق کر لیا۔ اور کانگریس کے کھلے اجلاس میں بہت بحث مباحثے کے بعد قرارداد منظور ہو گئی :- اس قرارداد کا ملخص یہ ہے :-

”اگر حکومت نے نوآبادیات کی کسی حکومت دینے کا مطالبہ ۳۱۔ دسمبر ۱۹۲۹ء تک یا اس سے قبل منظور کر لیا۔ تو کانگریس کو بھی اس کے منظور کر لینے میں کوئی عذر نہ ہو گا۔ لیکن اگر پارلیمنٹ نے اسے ٹھکرا دیا تو کانگریس عدم تشدد کے اصول کے ماتحت عدم تعاون شروع کر دے گی۔ اور اہل ملک کو مشورہ دے گی کہ وہ ہر قسم کے محصولات ادا کرنے اور حکومت کو کسی قسم کی امداد دینے سے انکار کر دیں۔“

کنیا مہاودیا (مکتب نسواں) بالندہر کی طالبات اور استانیوں نے علیا حضرت ملکہ افغانستان کو ایک پیغام تمینت بھیجا ہے جس میں افغانستان میں پردہ کے ہٹائے جانے اور تعلیم نسواں و دیگر اصلاحات کے لغذا پر علیا حضرت کی خدمت میں مبارک باد پیش کی گئی ہے۔ اور عرض کیا ہے کہ ہندوستان افغانستان کا دیوار بہ دیوار ہمسایہ ہے۔ شک ہے کہ دور جدید کی ابتدا افغانستان سے ہوئی ہے اور

سالن سنو اسفوف

یہ بے نظیر اسفوف سالن کو عمدہ نفیس اور دلچسپ بنانے میں نمایاں شہرت حاصل کرچکا ہے۔ اس کے استعمال کے بعد گرم مصالحہ وغیرہ کی ضرورت مطلق نہیں رہتی۔ ہنڈ یا دیگر کچی کو چلے سے اتارنے سے دو منٹ پیشتر چھ ناشتہ اسفوف سالن پر کھینچ دینے سے سالن کی نفاست اور مزہ دو چند ہو جاتا ہے اور آزمائے۔ اور ہماری محنت کی داد دیجئے۔

قیمت فی پونڈ: اعلیٰ علاوہ محصول +

سالن سنو اور مصالحہ

یہ مصالحہ تک مرچ، ہلدی، پیاز، اسن اور دھنیا وغیرہ کوٹے اور پھیلنے کی مصدیت سے نجات دلاتا ہے + اس کا ایک پیکیٹ وزنی دو تولہ اس ہنڈیا کے لئے کافی ہے جس میں ڈیڑھ پاؤڈر گوشت خالی یا پاؤڈر گوشت آدھ پاؤڈر گوشت عربی وغیرہ کے ساتھ پک رہا ہو + خانگی استعمال کے علاوہ سفر، حج، بازار، سیڑ، شکار اور کیمپ کے باورچیوں کیلئے یہ چیز بے حد مفید ہے۔ قیمت فی پونڈ: ۱۰ علاوہ محصول۔

عمومی ہر دو مصالحہ کا چار آنے کے ٹکٹ آنے پر ارسال خدمت ہوگا + مالی نقصانے پر واپسی کی شرط ہے + پتہ: مصالحے والوں کی دکان، موچی دروازہ، لاہور



آپ کے دسترخوان کی رونق ہماری مشہور و معروف "سیم تن" دیش

یہ بے نظیر سیم تن دیش اپنی خوبصورتی اور پائنداری کے باعث بے حد مقبول ہو رہے ہیں اور ہر سیم تن داگھر آنے میں چینی کے ٹوٹ جانے والے نقصان رساں دیشوں کے بہتر جانشین ثابت ہوئے ہیں اعلیٰ درجہ کے تانے کی زمین پر چاندی کی نہایت چمکدار چڑھائی گئی ہے جس کی دلغری دیکھنے سے تعلق رکھتی ہے آپ کے دسترخوان پر آکر کھانا بھانجے سیم تن دیشوں میں لایا جائے گا تو اس کی رونق دو بالا اور عورت سہ بالا ہو جائے گی۔

بچپوں کو ہمیز میں دینے کیلئے بہترین تحفہ ہے قیمت صرف دس روپے (مثلاً) فی عدد قسم دوم جس پر چاندی چڑھانے کی بجائے اعلیٰ درجہ کی قلعی کی گئی ہے۔ چار روپے آٹھ آنے فی عدد (دوم) ہماری سیم تن دیش آپ کی بھوک بڑھائیں گے۔ ایک جوڑہ ضرور طلب کریں۔ دیش میں اخبار کا حوالہ دینے سے دیش چکانے کا مصالحت اور منت ارسال ہوگا

ملنے کا پتہ: ایس احمد اینڈ کمپنی پوسٹ بکس نمبر ۱۲۵ لاہور

بچوں کے لئے کتابیں

بچہ نگاروں کے نام نیچے لکھے ہیں۔ یہ بچے، تہا پسند کی جا چکی ہیں۔ اور ہزاروں کی کنتی میں چھپ چکی ہیں۔ ہر بچہ ان کا زیادہ حال نہیں کھتے۔ سنے خریداروں کی اطلاع کے لئے صرف نام اور قیمت لکھے ہیں۔

پرائمری اسکول کے لڑکوں کی کتابوں کا سٹ	عبر	عبر	عبر
لکھنے کے لئے	دوسرے درجے کیلئے	سینڈھیتیار علی	ہونی کتابیں
ہمارے بچوں	پانچویں کلاس کا سٹ	راج کی تھی ہولی کتابیں	اسٹاڈی بک
سندھ بچوں	پہلے درجے کے لئے	گدگدی حصہ اول	آج کی دنیا
ماہی گیری کی کتاب	بڈل کے لڑکوں کے لئے	حصہ دوم	بچوں کی کہانیاں
سوداگر کی کتاب	پستان حصہ اول	ریاضی بچوں	ریاضی بچوں
دیباوشہ اور بچوں کی	نٹ لکھ پانڈے	حصہ دوم	دلچسپ کہانیاں
بیکل سندھ	ہندوستان ہمارا	باؤنڈ ہوں کی کہانیاں	دلچسپ کہانیاں
جادوگر کی کتاب	عربی حصہ اول	بچوں کی کہانیاں اول	علی بابا جینس بچوں
گدھے کی کتاب	حصہ دوم	دوم	دوسرے لکھنے والے
چاندنی	زلفی حصہ اول	چریا خانہ حصہ اول	کی کتابیں
جادو کا نظریہ	حصہ دوم	دوم	بن ہاسی رستم
تغیما	سیاحوں کی کہانیاں	سیاحی اور درویش	بچوں جو ان کا قصہ
بچہ بھگت	کدو کی گوی	سندھ کی شہزادی	تین بھائیوں کی کہانی
بچوں کی کتاب	دانا بن فرنگ	موت کا رنگ	عزم ابھرم
بچوں کی کتاب	بکادوت	بچوں کی کہادوتی	نیک انعام
تیسرے درجے کیلئے	آئین حکومت ہند	ابو الحسن	سلیم کی کہانی
لکھنے کا پتہ	دفتر تہذیب نسواں	لاہور	بچوں کا ہار

ڈیر محمد آصف جہاں سلیم، مرکنٹل پریس ہری پتہ، لاہور، داس پرنٹریا، اور پتہ زعلی، لاہور، دفتر بچوں کی کتابیں



محترمہ محمدی سکیم صاحبہ مرحومہ نے
 لڑکیوں کے فائدے کے لئے ۱۸۹۸ء میں جاری کیا
 چند سالانہ مع حصول ڈاک صدر پیشگی

جلد ۳۲ || لاہور - ہفتہ ۱۲ جنوری ۱۹۲۹ء || نمبر ۲

سنگھڑ بیٹی

یہ کتاب لڑکیوں کی نوعمر بنیسی ہے۔ جو
 ہنسی کھیل میں انہیں نصیحتیں سمجھاتی اور تیز و تار
 کی راہ بتاتی ہے۔ خدا کی عبادت ماں باپ
 کی تابعداری اور بہن بھائیوں کی محبت یگانہ
 بے گانوں کے حقوق۔ علم و ہنر کے فائدے
 کھنے پڑھنے۔ کھانے پکانے اور پسینے پرولنے
 خد صحت وغیرہ جملہ امور خانہ داری میں سلیقہ
 سکھاتی اور پڑھنے والیوں کو سنگھڑ بیٹی بناتی
 ہے۔ قیمت عمر

پتہ دفتر تہذیب نسواں - لاہور

تہذیب نسواں

لاہور - ہفتہ ۳۰ رجب المرجب ۱۴۱۰ھ
 فہرست مضامین

۳۷	شیخ عبداللہ	پروہ
۴۰	صفرا ہایوں مرزا	نیکلا اور اس کا لواح
۴۳	مسعود الرحمن خاں	معاشرت میں عورتوں کا قصہ
۴۶	ہاشم رفعا	نگینہ خط و کتابت
۴۸	منا دہانو	شوہر کے نام نہ لینے سے
۵۰	منہر خورشید علی	چند مفید باتیں
۵۰	"ساعت"	ندی سے خطاب
۵۱	متفرق	محفل تہذیب
۵۳	+	دلائل معلمات

دماغی کمزوریوں کو دور کرنے والا ایک نادرا تحفہ

سیکیم ہیرائیل

تیار کردہ ڈاکٹر ایم۔ اے خواجہ لکھنؤ

یہ دہل نہیں جو عموماً شہتازی دُنیا میں دکھائی دیتے ہیں بلکہ خاص انگریزی ادویات کو کیلک طریقہ پر تیار کیا گیا ہے۔ جو بال کرنے اور بال بڑھانے اور دماغی شکلیں و دروس کے لئے بے نظیر ثابت ہو چکا ہے۔ یٹان کیلئے جن کے بال قبل از وقت سفید ہو نا شروع ہو جاتے ہیں۔ باوجود آمیزش ادویہ خوش گو نہایت دلکش و بہتر واقع ہوئی ہے۔ خصوصاً دماغی کام کرنے والوں کیلئے ایک نادرا تحفہ ہے۔ قیمت فی شیشی عہد جو شہر کے تمام دواخانوں و دسٹور سے مل سکتا ہے۔ یا منچدی خواجہ ہومیوپیتیک فارمی و کٹوریہ گج لکھنؤ سے طلب کیا جاسکتا ہے۔

سیاحوں کی کہانیاں

یہ کتاب میں اُن جو اندر سیاحوں کا حال فرمایا گیا ہے جنہوں نے دُنیا کے نئے نئے حصوں کو معلوم کرنے کے لئے اپنی جان جو کموں میں ڈالی سخت سے سخت محنتیں اور تکلیفیں اٹھائیں۔ اور آخر کار کامیاب ہوئے۔ امریکہ، آسٹریلیا، اور قطیفالی و جنوبی۔ دیا نے نیل کا منبع اور تبت کے پایہ تخت لاسہ وغیرہ کا حال اس میں درج ہے۔ قیمت عہد بتہ۔ دفتر تہذیب نسواں لاہور

ہندوستان ہمارا

ہندوستان کی تاریخ جس طریق سے مدارس میں پڑھائی جاتی ہے اس سے نہ بچوں کو دلچسپ معلوم ہوتی ہے نہ وہ اس سے کسی قسم کا فائدہ اٹھا سکتے ہیں اردو کے نامور شاعر ابوالخیر فیض جالندھری نے بچوں کے لئے دلفریب اور سبق آموز زبان سے کوپلی ہر تاریخ ہند کی مشہور کہانیاں آسان اور بہت مؤثر انداز میں نظمیں لکھی ہیں اس کتاب میں رامائن، مہا بھارت، سری کرشن ہمارا راج گوتم بڑھ، سکندر، پٹھان اور غل بادشاہوں سکھوں اور انگریزوں کے حالات پر بے حد روانی اور قادر الکلامی سے نظمیں لکھی گئی ہیں جس سے ہندوستان کی تاریخ کے تمام اہم واقعات انکھوں کے سامنے گزر جاتے ہیں۔ اور اُن تمام قوموں کی عظمت اور شوکت کا نقشہ نظروں کے سامنے کھنچ جاتا ہے جو مختلف زبانوں میں ہندوستان پر حکومت کر چکی ہیں ہسٹری نے یہی تمام باتوں کو نظر انداز کر دیا ہے جن کا کسی جماعت یا فرقے کو ناکوار کرنے کا ڈر تھا۔ اور ہر مضمون پر خوش اثر ہو کر نظم لکھی ہے کتاب میں ستر کے قریب نظمیں ہیں۔ اور شروع میں علامہ عبداللہ یوسف علی صاحب آئی۔ سی۔ ایس پرنسپل اسلامہہ کا لُج کا دیباچہ ہے۔ کتابت کاغذ مطباعت نہایت اعلیٰ چودہ رنگین ہلاک کی تصویریں۔ نہایت خوب صورت جلد اور سردق مختلف کے طور پر دینے کے قابل کتاب۔ قیمت عہد بتہ۔ دفتر تہذیب نسواں لاہور

پیرہ

(سلسلے کے لئے دیکھو تہذیب صفحہ ۲۱)

لیکن یہ پردہ صرف اعلیٰ طبقے کی عورتوں میں تھا۔ جو گھروں میں بند رہتی تھیں۔ اور سراسر ارمہ پر کپڑا لپیٹ کر باہر نکلتی تھیں۔ اس کپڑے کو نقاب کہتے ہیں۔ ہندوستان میں اس نے ایک بسا کے کی سہی شکل اختیار کر لی ہے۔ کہ سر سے لے کر پاؤں تک پہننے والی کا سراسر ارمہ اور جسم ڈھک جاتا ہے۔ یورپ میں چین میں۔ جاپان میں۔ امریکہ میں اور افریقہ کے وسطی اور جنوبی علاقوں میں اس رسم نے کبھی بھی رواج نہیں پایا۔ یہ امر خاص طور پر قابل ذکر ہے۔ کہ پردے کی رسم ہمیشہ اعلیٰ طبقے یا اوسط درجے کے متمول فرقتے تک ہی محدود رہی۔ متوسط درجے کے کم سرمایہ دار لوگوں میں تو اس کا کبھی چرچا تک نہیں ہوا۔ غریب اور گناہوں والوں کا تو معاملہ ہی دوسرا ہے۔ غریب کے فرقتے میں تو عورت کو خود اپنی روٹی کمانے میں پورا حصہ لینا پڑتا ہے۔ ان غریبوں کو یہ بات کمال نصیب ہو سکتی تھی۔ کہ وہ ہاتھ پر ہاتھ دھرے گھروں میں بیٹھی رہیں۔ اور اپنی ذہنی کمانے باہر نہ نکلیں۔

اس سے دو امور پورے طور پر پائیدار ہوئے۔ پہنچ جاتے ہیں۔ اول تو یہ ہے۔ کہ پردہ اسلام کا کوئی رکن نہیں ہے۔ ورنہ امیر غریب سب کے لئے اس کا یکساں حکم ہوتا۔ اور دونوں فرقتے اس

پر برابر عمل کرتے۔ و دیکھ یہ کہ ہر ملک میں افراد کی تعداد آبادی میں پندرہ بیس فی صدی کے کسی حالت میں زیادہ نہیں ہوئی۔ پس پردہ کرنے والی عورتوں کی تعداد بھی پندرہ بیس فی صدی کے کبھی زیادہ نہیں ہوئی ہوگی۔

جہاں تک تاریخ و اوقات پر اور واقعات حاضرہ پر غور کیا جاتا ہے۔ اس سے یہ بات بخوبی ثابت ہوتی ہے۔ کہ پردہ فقط دولت مند کا لازمہ رہا ہے۔ کیونکہ افراد اپنی جوان عمر عورتوں کو باہر نکالنا پسند نہیں کرتے تھے۔ کہ ان کے حسین و معلوم چہروں پر عوام کی بڑی بڑی نگاہیں پڑیں۔

پس پردہ کی ابتداء فقط اس خیال پر مبنی معلوم ہوتی ہے۔ کہ مغربی ایشیا اور ہندوستان اور شمالی افریقہ میں ایک زمانہ میں دولت مند اشخاص نے اپنی عورتوں کو عام عورتوں کی طرح باہر پھرنے سے روکا۔ اور رفتہ رفتہ اس روک ٹوک نے ایک زبردست رسم کی شکل اختیار کر لی۔ اور چونکہ اسلام بھی انہیں حاکم میں پھیلا۔ جہاں پر پردے کی رسم کا آغاز ہو چکا تھا۔ اس وجہ سے پردہ کو لوگوں نے اسلام میں داخل کرنے کی کوشش کی۔ اور ایک حد تک وہ کامیاب ہو گئے۔ اور علماء اور امراء کا طبقہ دونوں سختی سے پردہ کرانے لگے۔ اور عورتیں تازہ ہوا۔ روشنی اور مناظر قدرت کے فوائد دل چسپیوں سے محروم کر دی گئیں۔

اس سے بھی زیادہ ظلم جس کی ہزاروں مثالیں
بیرے تجربے اور شاہدے میں آچکی ہیں۔ وہ
مردوں کی فریب دہی ہے۔ جو عموماً وہ اپنی ہنوں
اور والدہ کو دیتے ہیں، باپ کے مرے پیچھے
وہ چالوسی کی باتیں کر کے اپنی ماں اور بہنوں کا
حق ان سے اپنے نام منتقل کر لیتے ہیں۔ غریب
پر وہ نشین بہنیں نہیں سمجھتیں۔ کہ اس کا انجام
کیا ہونے والا ہے، انجام ہمیشہ یہ ہوتا ہے کہ
بیٹے جائداد برباد کر دیتے ہیں۔ اور ماں اور بہنیں
افلاس کی مصیبت میں مبتلا ہو جاتی ہیں، اگر
بعض خاندان پر دے میں انتہائی سختی نہ کرتے
اور عورتوں کو اپنے معاملات سمجھنے کا موقع دیتے
یا ان کو پردے کے پیچھے ہی تعلیم دے کر معاملات
سے واقف کر دیتے۔ تو بد نصیب عورتیں اس قدر
مصائب کا شکار نہ ہوتیں۔

خیراب عورتوں کی مصیبت کا جلد خاتمہ ہونے
والا ہے۔ مرض خود اپنی جڑ کاٹ رہا ہے۔ مرد
خود عورتوں کو پردے سے لے کر باہر نکل رہے
ہیں۔ بعض عورتوں کو بے نقاب باہر آنا گوار
بھی گزرتا ہے۔ لیکن ان کی مثال ایک چمین
کے قیدی کی سی ہے۔ کہ وہ بیس سال تک قید
خانے میں رہنے کے بعد جب آزاد کیا گیا۔ تو بازاؤں
اور گلی کوچوں میں پھر کر پھر قید خانے کے دروازہ
پر آ موجود ہوا کہ بیزاروں سوائے قید خانے کے
اور کہیں نہیں گلتا۔ مجھے اس میں بند کر دو۔

چار دیواری کے اندر رہ کر ان کی زندگی بسر ہونے
لگی۔ اور ان جملہ امور کی واقفیت کا دروازہ ان پر
بند ہو گیا۔ جو محض باہر پھرنے سے اور دیگر افراد قوم
سے ملنے ملتے سے حاصل ہو سکتی تھی۔

اسلام نے جو دنیا کے تمام مذاہب سے زیادہ
عورتوں کے ساتھ فیاضی برتی تھی۔ اور ان کو مردوں
کے ساتھ ساتھ مال و دولت حاصل کرنے اور
نیز کہ پانے یا اپنا مہر وصول کرنے کا حق دیا تھا۔ وہ
پردے کی رسم کی وجہ سے ایک طرح ضائع ہو گیا۔
قانون کی نگاہ میں عورتیں مثل نابالغ بچوں یا کم
عقل انسانوں کے سمجھی جانے لگیں۔ اور ہر پردہ
نشین کے معاملات کی وقعت و عزت بچوں کی
نگاہ میں کم ہو گئی۔

ہندوستان میں مردوں نے عورتوں کے
حقوق زیادہ محض کئے ہیں۔ اور اب تک برابر
کئے جلتے ہیں۔ اس کی وجہ صرف عورتوں کی
ناواقفیت اور معاملات سے بے خبری ہے، باپ
کا ترک بیٹے اور بیٹی دونوں کو ملتا ہے۔ بیٹا تنہا
اپنا نام کاغذات میں درج کر لیتا ہے۔ اور بہن
کو سالانہ کچھ دے دے دلا کر غلامیے میں رکھتا ہے۔
نہاد کے ہر مہم دونوں مالک ہیں۔ بارہ سال
تک کچھ دے جاتا ہے۔ پھر بیکار و بے بند کر دیتا
ہے۔ وہ ناگفتی ہے۔ تو انکھ میں دکھاتا ہے۔ کہ تمہارا
کیا حق باقی رہا۔ اب تو تمہارے حق میں نفاذی آگئی
ہے۔

پردہ سوسائٹی کے لئے عام طور پر کسی تکلیف کا باعث نہیں ہو سکتا۔ کیونکہ اس کی وجہ یہ ہے کہ پردہ نشینوں کی تعداد اس قدر قلیل ہے کہ ان کا پردہ میں بند رہنا ہمارے کاروبار میں کوئی خلل پیدا نہیں کر سکتا۔ مردم شماری کے اعداد و شمار سے یہ قیاس لگایا گیا ہے کہ ہندوستان میں چالیس لاکھ عورتیں پردہ میں بند ہیں۔ اس میں زیادہ تعداد ہندو عورتوں کی ہے۔ اور کم تعداد مسلمان عورتوں کی۔ اگر مسلمان عورتوں کی تعداد نصف بھی سمجھی جائے۔ تو بس لاکھ اسلامی عورتیں پردہ نشین ہیں، مگر مسلمان عورتوں کی کل تعداد ہندوستان میں ساڑھے تین کروڑ ہے پس ساڑھے تین کروڑ میں اگر مردوں نے بس لاکھ غریب بے بس عورتوں کو پردہ میں بند کر رکھا ہے۔ تو اس سے ملک و قوم کی ضرورتوں اور کاروبار پر کیا اثر پڑ سکتا ہے۔ تین کروڑ تیس لاکھ عورتیں تو بے حجاب باہر پھرتی ہیں؟

بیچال کے دیہات میں۔ پنجاب کے دیہات میں۔ سندھ اور صوبہ سرحدی کے دیہات میں صوبہ متحدہ۔ بہار۔ بیٹی۔ مدراس اور مالاکا متوسط کے دیہات میں غرض کہ کل ہندوستان کے دیہات میں کاشتکاروں کی عورتوں میں پردہ کا کمین نام و نشان بھی نہیں ہے، شہروں میں صرف متول گھرانوں میں پردہ ہے۔ جن کی تعداد میں سے تیس فی صدی تک ہوگی۔ باقی عورتوں میں پردہ

نہیں ہے۔ غرض کہ ملک و قوم اور سوسائٹی کو پردہ سے کوئی ایسا نقصان نہیں پہنچتا۔ جس کی وجہ سے ہم کو کسی شورش کے برپا کرنے کی مجبوری پیش آئی ہو۔ بلکہ ہم تو صرف غریب پردہ نشینوں کی ہیبت ندرستی اور خوشی کے خیال سے پردے کے متعلق خیالات پر روشنی ڈالنے کی کوشش کر رہے ہیں۔ ناظران کو اس بات سے ضرور واقفیت ہوگی۔ کہ پردہ نشین عورتوں میں سل اور دق کی بیماریاں بہت زیادہ ہوتی ہیں، سل اور دق کے علاوہ جو دبائی مرض ملک میں پھیلتا ہے۔ تو سب سے اول یہی بلعصب فرقہ جو نازہ ہو اور روشنی کی خیموں سے محروم ہے۔ بیماری کا شکار ہو رہا ہے۔ اس دق کی عورتوں کے بچے نہایت کند ذہن۔ نحیف اور کم عقل ہوتے ہیں۔ ان کے نواسے ذہنی و جسمانی ایسے نہیں ہوتے۔ کہ وہ زمانہ حال کی شکست کی زندگی میں مغالطے کے میدان میں دوسروں کی برابری کر سکیں۔ یا ان سے آگے بڑھ سکیں؟ پس پردے کے حامی فرتے کو بخوبی سمجھ لینا چاہئے۔ کہ اب خود ان کے لئے پردہ باعث تباہی بربادی سے کسی کا کچھ نہیں بگڑے گا۔ مسلمانوں کی قوم میں اکثر لوگ پردہ نہیں کرتے۔ وہ ترقی کریں گے۔ میدان میں آئیں گے۔ قومی اعزاز حاصل کریں گے۔ اور آخر کار وہ اعلیٰ سطح پر پہنچ جائیں گے۔ اور وہ لوگ جو لکیر کے فقیر بنے بیٹھے ہیں۔ وہ گرتے گرتے آخر کار ختم ہو جائیں گے؟

اب مسلمانوں کے سامنے طرکی اور مصر کی افغانستان کی اور عراق کی اور دیگر اسلامی ممالک کی مثالیں موجود ہیں، ان کو اس رسم کی پابندی میں اس قدر سختی نہ کرنی چاہئے۔

میں نے یہ مضمون اس غرض سے نہیں لکھا۔ کہ میں کسی کامل دکھاؤں، اگر کوئی صاحب پر دے کی رسم چھوڑنا نہ چاہیں۔ تو ان کو اختیار ہے۔ میں ہرگز معترض نہ ہوں گا۔ اور نہ میں ان کو دتیا نوسی خیال کا آدمی بتاؤں گا، میں اس رسم کے گہرے اثرات سے واقف ہوں۔ اور میں نہیں چاہتا۔ کہ ہم اس کے توڑنے میں کوئی غلط طریقہ اختیار کریں، صحیح طریقہ وہی ہے۔ جو زمانہ سکھا رہا ہے۔ البتہ میں نا مدارس کے منتظمین سے درخواست کروں گا۔ کہ وہ بچیوں کے والدین کے محسوسات کا پورا لحاظ رکھیں۔ اور مدارس میں پردہ تربیت کا ایک لائحہ تشعبہ قرار دیں۔ اور جب تک لڑکیاں مدارس میں پڑھتی رہیں۔ ان کو حسب خواہش ان کے والدین کے پردے میں رکھیں۔

خاکسار عبد اللہ۔ از عبد اللہ لاج علی گڑھ

ٹیکسلا اور اس کا نواح

جس زمانے میں ہندوؤں کا تہذیب و تمدن اپنی معراج پر تھا۔ اس زمانے میں شمالی ہند کا شہر ٹیکسلا مروج خاص و عام بنا ہوا تھا۔ ایک طاقتور

سلطنت کا پایہ تخت ہونے کے علاوہ اس مقام میں ہندوستان کی ایک بہت بڑی یونیورسٹی بھی تھی۔ جس سے علم کے دریا بہتے اور دور دور سے طالب علم یہاں سیراب ہونے کے لئے آتے تھے۔ جس زمانے میں سکندر ہندوستان پر حملہ آور ہوا اس وقت بھی یہ شہر خوب بار دقتی اور دور و نزدیک مشہور تھا۔ چنانچہ اس کے محلے کے سلسلے میں اسی شہر کا حوالہ کئی جگہ درج ہے۔

زلزلے کے ہاتھوں یہ شہر ایسا مٹا۔ کہ ضلع ہستی پر اس کا نام و نشان نہ رہا۔ گرد و زنگار اس کے کھنڈروں پر ایسی بیٹھی۔ کہ بچے بجائے آثار بھی زمین میں دفن ہو گئے۔ اور اس شہر کی جگہ ایک چٹیل میدان رہ گیا۔

چونکہ تاریخ کی کتابوں میں اس شہر کا تذکرہ اور محل وقوع تفصیل سے درج تھا۔ اس لئے محکمہ آثار قدیمہ کو خیال ہوا کہ میدان میں مختلف مقامات پر کھدائی کر کے دیکھا جائے۔ شاید کسی جگہ سے اس شہر کے آثار برآمد ہو جائیں۔

یہ بھی سننے میں آیا ہے۔ کہ پہلے جاپانی لوگوں کی توجہ اس شہر کی طرف مبذول ہوئی۔ اور انہوں نے سرکار انگلشیہ سے اجازت چاہی۔ کہ وہ زمین دیدی جائے۔ جہاں تاریخ کی رو سے ٹیکسلا کے شہر کا سراغ ملتا ہے۔ تاکہ ہم اس جگہ کو کھودیں۔ اور تحقیق کریں۔ کہ وہاں زمین کے نیچے سے اس شہر کے آثار یا کوئی دوسری قدیم

ایشیا برآمد ہوتی ہیں۔ یا نہیں؟

مگر سرکاملے یہ جگہ جاپانیوں کو دینے سے انکار کر دیا۔ اور غلہ آثار قدیمہ کے انصر اعلیٰ سر جان مارشل کو مامور کیا۔ کہ وہ کھدائی کا کام شروع کر کے اس قدیم شہر کے متعلق ہر ممکن معلومات حاصل کرنے کی کوشش کریں +

بڑی احتیاط سے کھدائی کا کام شروع کیا گیا۔
 اور بہت جلد زمین سے ایک دو گز اونچی دیواریں نکلیں
 شروع ہو گئیں۔ جنہیں دیکھ کر صاف معلوم ہوتا تھا۔
 کہ ان کے اوپر کا حصہ اور چھتیں گر چکی ہیں۔ اس
 طرح تحقیق کرنے والوں کی حوصلہ افزائی ہوئی۔

تو انہوں نے زیادہ وسیع پیمانے پر کھدائی شروع کر دی۔ جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ پورے شہر کے آثارِ رزمین سے برآمد ہو گئے۔ اور کئی جگہ بغیر چھوٹی چھوٹی عمارتیں اچھی حالت میں بھی نکل آئیں۔

ٹیکسلا کے یوں زمین سے برآمد ہونے کا
حال عرصے سے مشن رکھا تھا۔ اس سال موسم
گرمایں جب کثیر سے راولپنڈی کے راستے
واپس ہوئی۔ تو سوچا گئے ہاتھوں ٹیکسلا کی سیر
بھی کر لی جائے۔ یہ مقام راولپنڈی سے ۲۰
میل کے فاصلے پر واقع ہے۔ راستے میں چند اُردو
مشہور مقامات بھی ہیں۔ اس موقع پر ان سب
کی سیر کا موقع مل گیا۔

راستے میں ایک مقام مارگلا ہے۔ جہاں ایک خیمہ ہے۔ اور جنرل جان نکسن کی یادگار

میں ایک مینار بننا ہوا ہے۔ ایک محراب میں تہذیب
مذکور کے کارنامے بھی لکھے ہوئے ہیں۔ گزشتہ
میں یہ سکوں سے لائے۔ ۱۰۰۰ روپے میں پھر لائے
ہوئی۔ ۱۰۰۰ روپے اور ۱۰۰۰ روپے کی نوادریں ہیں ابھی
حصہ لیا۔ اور آخر دہلی فتح کر کے دارے گئے۔
اس مقام کو دیکھ کر ہم آگے بڑھے۔ دوسرے
دیکھنے کے قابل مقام سکوں کا دربار صاحب
تھا۔ جو یہاں عام طور پر پنجہ صاحب کے نام سے
یاد کیا جاتا ہے۔ اس جگہ کی وجہ تسمیہ کے متعلق ایک
افوہی روایت سننے میں آئی جسے تہذیبی ہنوں
کی ضیافت طبع کے لئے یہاں بیان کر دینا
بے موقع نہ ہوگا۔

کہتے ہیں ایک مرتبہ جب بابا گرزناک اس مقام پر پہنچے۔ تو آپ کو بہت پیاس لگی۔ ادھر ادھر پانی کی بہتری تلاش کی۔ لیکن کسی جگہ سے ایک بوند پانی نہ مل سکا، نظر اوپر جو اٹھائی۔ تو ایک پہاڑ کی چوٹی پر ایک مکان دکھائی دیا سوچا کہ اس مکان میں کوئی رہتا ہوگا۔ اور اس کے پاس پانی ضرور ہوگا۔ چنانچہ اپنے آدمیوں کو وہاں سے پانی لانے کے لئے روانہ کیا۔

آدمی پانی لانے کے لئے پہاڑی کے اپر
 پہنچے۔ تو دیکھا کہ وہاں ایک درویش رہتے ہیں۔
 جن کا نام بابا قندھاری معلوم ہوا۔ (ابا سے بابا
 نانک گرد کے لئے پانی مانگا۔ تو انہوں نے کہا کہ
 جب نانک جی کی کرامت پہنچتی ہے۔ تو وہ اپنی

جالتے تھے۔ تو پنڈی کے قریب اسی باغ میں تینا
کیا کرتے تھے ؟

یہ باغ نہایت پر فضا مقام ہے + ایک طرف
باغ ہے - سامنے بہت بڑی پاٹ کی ندی بہتی
ہے - اور اس کے بعد پہاڑوں کا طویل سلسلہ
ہے - یہاں اکبر بادشاہ کی بنائی ہوئی دو عمارتیں
بھی اب تک باقی ہیں - ان میں سے ایک
مکان کو خستہ حالت میں ہے - دوسرا البتہ بہتر
ہے +

اس باغ میں ایک چشمہ بھی ہے - جس کا پانی
ایسا شفاف ہے - کہ تہ تک نظر آتی ہے + اس
کے پانی سے ایک چکی چلتی ہے - اور اس کے
ذریعے تمام باغ میں پانی پہنچایا جاتا ہے +

”وہ باغ“ کی وجہ سمجھ یہ سننے میں آئی - کہ جب
یہ بن کر تیار ہوا - اور اکبر بادشاہ نے اسے
ملاحظہ فرمایا - تو بے ساختہ ان کے منہ سے نکلا
”واہ چہ باغ است“ بس بادشاہ کے منہ سے
یہ لفظ نکلے - تو سب نے اسے واہ باغ ہی کہنا
شروع کر دیا + جس گاؤں کے متعلق یہ باغ ہے -
وہ بھی ”واہ“ کے نام سے مشہور ہے +

یہاں سے چل کر ہم لوگ ٹیکسلا کے عجائب خانہ
میں پہنچے + جب ٹیکسلا کی کھدائی ہو رہی تھی -
تو زمین میں سے کئی طرح طرح کی پُراںے زمانوں
کی چیزیں نکلتی رہتی تھیں - ایسی تمام چھوٹی چوٹی
چیزیں اس عجائب خانہ میں جمع کر دی گئی ہیں +

کرامت سے وہیں پانی کیوں نہیں پیدا کر لیتے ؟
لوگوں نے واپس آکر گردنا ملک سے یہ بات
کہی - تو آپ نے اپنی کرامت دکھائی - اور چشمہ
پہاڑ کے اوپر تھا - اسے نیچے کھینچ لیا - اس پر
بابا قندھاری کو بہت عقیدہ آیا - اور انہوں نے
طیش میں آکر پہاڑ نیچے لٹھک دیا +

گردنا ملک نے جو پہاڑ کو نیچے آتے دیکھا - تو
ہاتھ بڑھا یا - اور پہاڑ کو روک لیا + یوں پہاڑ کو
روک لینے سے آپکے منجے کا نشان پہاڑ ہی پر
رہ گیا - اور یہی نشان ہے - جو آج پنجہ صاحب
کے نام سے مشہور ہے + اس کے قریب ہی ایک
اُڑ چشمہ ہے - جس کا پانی اتنا صاف ہے - کہ اس
کے نیچے کے پتھر مثل الماس کے چمکنے ہوئے
دکھائی دیتے ہیں + اس چشمے میں سیاہ رنگ کی
بڑی بڑی سیکڑوں مچھلیاں ہیں - جنہیں کوئی پکڑتا
نہیں + اس چشمے کے متعلق خیال ہے - کہ یہ
وہی چشمہ ہے - جسے بابا نامک گرد نے اپنی کرامت
سے پہاڑ پر سے اُتار لیا تھا +

قریب ہی سکھوں کا ایک بہت خوب صورت
مند رہے - جس میں ان کی کتابیں وغیرہ رکھی ہوئی
ہیں +

یہاں کی سیر سے فارغ ہو کر آگے روانہ ہوئے -
تو راستے میں حسن ابدال کے قریب ایک مقام
”واہ باغ“ پڑا + اس باغ کے متعلق یہ معلوم ہوا - کہ
اسے اکبر بادشاہ نے بنایا تھا - اور جب وہ کشمیر

سے بعض عمارات تو ایسی حالت میں ہیں۔ کہ ان کی قدامت کا خیال کیا جائے۔ تو اس وقت بڑی غنیمت معلوم ہوتی ہیں +
صغرا ہالوں مرزا

معاشرت میں عورتوں کا قصو

آج ہماری سوسائٹی کا یہ عالم ہے۔ کہ وہ ایک نام نہاد تہذیب و تمدن کے زبردست بھاؤ میں بھی چلی جا رہی ہے۔ اور مطلق کسی کو احساس نہیں کہ اس کا انجام آخر کیا ہو گا + معاشرت کے ہر شے میں ہماری حالت کا مطالعہ کرو۔ پھر حقیقت آشکار ہو جائے گی + مرد تو مرد بہت بڑی حد تک خود عورتیں اس بنا ہی و بربادی کی تہذا ذمہ دار ہیں۔ مگر ان کو کبھی ایک لمحہ بھی اس فکر کے لئے نہیں ملتا۔ کہ وہ اپنے اس عمل کے آل پزند بر کریں +

ہمارا خیال ہے۔ اور خیال ہی نہیں بلکہ دعویٰ ہے۔ کہ مسلمانان ہند جو روز بروز غریب مفلس ہوتے جاتے ہیں۔ بنجملہ دیگر اسباب کے ایک سبب یہ بھی ہے۔ کہ مسلم خواتین اپنی اس اسی وضع کو بٹھانے چاہتی ہیں۔ جو آج سے دو سو برس قبل مسلمانان ہند میں رائج تھی۔ یعنی جب ہم حکمران تھے + ان کے نزدیک معاشرت و تمدن کی ہر وہ رسم قبیح جو ہمارے آبا و اجداد

چوڑیاں لگھیاں۔ موتی کی مالا۔ موسل پھپھلا صراحیوں۔ سونے چاندی کے برتن۔ غرض وہ اکثر چیزیں جو پرانے زمانے میں استعمال میں آتی تھیں۔ کوئی بڑی بھلی حالت میں اور کوئی بہت اچھی حالت میں دستیاب ہو گئی ہیں۔ اور یہاں رکھی ہوئی ہیں +
ان چیزوں کو دیکھنے سے طبیعت پر بہت اثر ہوتا ہے۔ کہ یہ اب سے سیکڑوں برس پہلے کے باشندگان ہند کے استعمال میں آچکی ہیں +
ان کے مطالعہ سے اس زمانے کے طرز معاشرت کے متعلق بھی بہت قابل قدر معلومات حاصل ہوا ہیں +

ٹیکسلا کے عجائب گھر میں جانے کی کوئی نہیں نہیں ہے + یہ عجائب گھر ٹیکسلا سے الگ چارمیل کے فاصلے پر ہے + ٹیکسلا کے تمام آثار ایک پٹا کے اوپر ہیں +

یہاں قدیم زمانے کی یونیورسٹی کے آثار بھی نکل آئے ہیں۔ جس کی دیواریں اگرچہ گڑ گڑ دو دو گڑاؤں میں ہیں۔ مگر انہیں دیکھ کر یونیورسٹی نقشہ بخوبی سمجھ میں آ جاتا ہے۔ کہ کہاں طالب علم رہتے اور کہاں پڑھتے تھے +

مندراور کئی مزار بھی زمین میں سے برآمد ہوئے ہیں۔ اس زمانہ میں یہ طریقہ تھا۔ کہ مردوں کو جلا کر ان کی راکھ دفن کر دی جاتی تھی۔ اور اس نظام پر چراغ جلائے جاتے تھے + ان میں

نظر آتی ہیں۔ صرف یہی ایک بے چاری غریب کی بہو ہے۔ کہ سادہ کپڑوں اور چند زیوروں سے آراستہ ہے، غریب ہے۔ مگر غربت کوئی گناہ تو نہیں۔ اس نے کسی کا مستعار دیا ہوا تو کوئی زیور نہیں پہنا۔ یہ کس قدر غیورانہ عمل ہے۔ لیکن آج کل کی خواتین میں آپس کے مقابلے کا جذبہ اتنا سراپت کر چکا ہے۔ کہ حقیقی بہنیں تک ایک دوسرے سے مقابلہ کرنے لگتی ہیں۔

ہمارے علم میں ایسے گھرانوں کے واقعات بھی ہیں۔ کہ جب تک بھادرج نے خیمہ طور پر یہ پتہ نہ لگا لیا۔ کہ نند کون کون سے کپڑے پہن کر شادی کی تقریب میں گئی ہے۔ اس نے کپڑے نہ بدلے۔ جب نند کے کپڑوں کا علم ہو گیا تو اس نے بالکل برکس کپڑے بدل کر شادی میں شرکت کی۔

اُور سنئے۔ یہ واقعہ ہے حقیقت پر مبنی۔ ۳ کو قسطہ و افسانہ نہ سمجھئے۔ ایک رئیسہ کے مقابلے میں ایک متوسط الحال بیگم کی ساری جائداد نیلام ہو گئی، رئیسہ نے موتیوں کا گراں قیمت ہار بنوایا۔ تو ان بیگم صاحبہ نے بھی بنوایا۔ آخر کچھ دنوں کے بعد غریباناں شہینہ کو محتاج ہو گئیں۔ افسوس!

جس قوم کی خواتین کے شوق نودونائش کا یہ عالم ہو۔ وہ آج نہیں۔ تو کل تباہ و برباد ہو گئی

کے ساتھ مخرب اخلاق گیت گا گا کر لڑکی کی ماں کو چھیڑ رہی ہیں۔ اور ماں ہیں۔ کہ ہر طرح خوش ہلاکی کے رخصت ہو جانے پر وہی گھوہ پیلے عشرت کدہ بنا ہوا تھا۔ اب تاہم کدہ نظر آ رہا ہے۔ اور اس کے رہنے والوں کا بال بال فرض میں بندھا ہوا ہے۔ ان تمام خرافات کی ذمہ داری صرف گھر کی بی بی پر ہی نہیں۔ بلکہ مرد پر بھی ہے۔ دونوں نے فضول جگہ ہنسی کی وجہ سے خوب دل کھول کر۔ جب تک صرف نہ کر لیا چین نہ لیا۔ پریشانی ضرث اس کی تھی۔ کہ اگر کسی رسم میں کمی رہ گئی۔ تو اہل محلہ کیا کہیں گے؟

ابا بیٹی کسی کی بہو بنی۔ شوہر کے کسی عزیز کے یہاں سے بلا دیا۔ ماں کی پریشانیاں اب ساس کو لاحق ہو گئیں۔ بے چاری پریشان ہے۔ کہ بہو کے کان میں طلافی بھلیاں نہیں۔ گھٹے میں ہار ہوتا تب بھی خیر تھی۔ وہ بھی تنکا۔ بناری دودھ بھی نہیں ہے۔ محلے ٹوٹے بو اکرمین کو بھیجا گیا۔ تو معلوم ہوا۔ کہ ہم بھی وہیں جائیں گے۔ جہاں سے تمہارا بلا دیا ہے، اگر بہو نے حاضر میں حجت نہیں پر عمل کیا۔ اور گھر میں جو کچھ موجود تھا۔ اسی پرقتا کر کے ڈولی میں سوار ہو گئی۔ تو جس تقریب والے گھر میں اتری۔ وہاں ایک ایک نے سر سے پاؤں تک اس کا جائزہ کیا۔ اور منہ پچکا اور آدھر چلنے پچاسوں بیویاں جمع ہیں۔ سب ایک سے ایک ہماری اوقیتی لباس میں ملبوس و مزین

سب سے زیادہ قابل اصلاح حالت مالدار بہنوں کی ہے۔ کہ انہوں نے اپنی زندگی و معاشرت کو اتنی بلندی دیدی ہے۔ جہاں سے ان کو ہرگز غریب و ذلیل نظر آتا ہے۔ اور متوسط الحال اور غریب لوگ اسے محسوس کرتے ہیں۔ اگر یہ طبقہ سادہ و وضع پر نسبتاً کثر معاشرت کو زندگی کا جزو بنالیں۔ تو متوسط الحال خواتین بہت سی پریشانیوں سے نجات پاجائیں۔ اور ان کی حالت بڑی حد تک سدھر جائے۔

خدا کے لئے لغو و بیہودہ مراسم سے کنارہ کشیے۔ مجالس شادی و غمی میں اخراجات کو سنبھالئے۔ طرز تمدن و لمبوسات میں اصلاح و تربیم فرمائے۔ یہ کام مردوں کے بس کا نہیں۔ آپ ہی کے کرنے کا ہے۔ قوم تباہ حال ہے۔ اس کو ڈوبنے سے بچائیے۔ اگر ایسے عمل کا آغاز ہو گیا۔ تو اس سے غریب بہنوں کی دل جوئی ہوگی۔ اور ان کو اپنی حالت کی اصلاح مد نظر رہے گی۔

غریب بہنوں سے ہماری انتہا ہے۔ کہ آپ اپنی غربت کو گناہ نہ سمجھیں۔ یہ خدا کا عطیہ ہے۔ مگر ہاں امیر بہنوں کا مقابلہ اور لیس آپ کو زیبا نہیں۔ جس میں محب و غرور کی شان ہو۔ یہ منسلک اللہ مہاں کو بھی پسند نہیں۔ آپ کسی دوست و ہمدرد کی عزت و توقیر صرف اس وجہ سے مت کیجئے۔ کہ وہ مالدار ہے۔ روپیہ اس کا نہیں۔ بلکہ اس کے شوہر کو خدا نے امانت دیا ہے۔ خدا ہی جانے کب

اور کس وقت اس سے یہ امانت واپس لے لی جائے۔ آپ تعلیم یافتہ۔ با اخلاق اور خوش خلق و مفسار بہن کی عزت و آبرو کریں۔ جتنا اللہ نے آپ کو دیا ہے۔ اسی میں رکھ رکھاؤ اور عزت آبرو کی زندگی بسر کرنی چاہئے۔ آپ کے اس انداز اور طریق سے دلوں جہاں میں کامرانی آپ ہی کو ہوگی۔ اگر امیر و متول خواتین آپ کو کسی طرح بھی ذلیل سمجھیں۔ تو سب ان سے کٹ کر لیں۔ اور مرتبے میں اپنے برابر کی خواتین سے میل جولی جڑ جائیں۔ صرف اسی طریق سے آپ قومی ترقی میں قابل قدر خدمات سر انجام دے سکتی ہیں۔

مسعود الرحمن خاں ندوی پیلی بحیثیت

منگیترے خط و کتابت

پھر چاہتا ہوں قفقہ پارینہ چھیڑنا۔

مگر نظر عتاب کا سااں کئے ہوئے۔

میرا مضمون منگیترے خط و کتابت جو ۱۹ مارچ ۱۹۲۸ء کے تہذیب میں "بے نام" کے نام سے نکلا تھا۔ نسوانی پرچوں میں بہت کچھ زبردست رہا۔ کسی طرف سے ہمت کی ندائیں آئیں کسی جانب سے نفرت کی صدا میں مجھے افسوس ہے کہ اس بیچ و تاب میں چکر مضمون کی اصلی غرض کی طرف توجہ نہ کی گئی۔ بلکہ اس کے حقیقی مطلب

سے ہٹ کر محنت چھڑ گئی ہے۔

پہلے تو میں "منگیتر" کے معنوں کو صاف کر دیتا

چاہتا ہوں، گفتگو سے عام میں یہ لفظ خاندان

کے اُن لوگوں کو لڑکیوں کے لئے استعمال ہوتا ہے۔

بن کو از دو اجی زندگی میں ملا دینے کا ارادہ ہوتا ہے۔

پس منگیتر کا لفظ خود ہی دلالت کرتا ہے۔ کہ دونوں

ہستیوں کے درمیان کسی نہ کسی قسم کی شناسائی

ہے۔ چاہے وہ سنی سائی ہو، ہر وہ لڑکا جس کو کوئی

لڑکی خط لکھنا چاہے۔ اس کا منگیتر نہیں کہا جاسکتا۔

اسی طرح سے ہر وہ لڑکی جس کو کہ کوئی لڑکا خط

لکھے۔ اس کی منگیتر نہیں کہلائی جاسکتی۔ پس یہ

خیال کہ خط و کتابت کی تجویز سے ملک بھر کے

لوگوں اور لڑکیوں میں یہ سلسلہ جاری ہو جائے

کا محض بے بنیاد ہے۔ صرف منگیتر ہی سے خط و

کتابت کی تجویز ہے۔

اب میں "خط و کتابت" کو واضح کر دینا چاہتا

ہوں۔ میں نے بتینی رامیں پڑھیں۔ ان سے یہ

معلوم ہوتا ہے کہ اس سے محبت کی تحریریں

اور الفت کے خطوط مراد لئے گئے۔ اس کو

انگ خیالی کے سوا اور کیا کہوں؟ کتابت کا

لفظ سراٹھا کر کہہ رہا ہے کہ یہاں فراق کے

لکڑوں اور ہجر کی حکایتوں سے غرض نہیں کیا

دنیا میں اس کے سوا کوئی اور بات کرنے کے

قابل ہی نہیں ہے کیا ساری گفتگو میں اسی صحبت

بدھرتی ہیں؟ بے خبر شاعر کہے تو کہ لے لیکن

جسے دینکے دھندے ہیں۔ وہ تو اس قول کو

سن کر کہنے والے کی نادانی پر مسکرا دے گا۔

عنوان کے الفاظ کا صحیح مطلب ادا کرنے کے لئے

اب میں اصل مضمون کی بابت کچھ لکھوں گا۔ رُو

شب کی پیہم منزلوں میں زمانہ بڑی سرعت کے

ساتھ گامزن ہے، بے شک ہم اسلام والے

ہیں۔ لیکن اسلام تنگ خیالی اور تعصب سے

کبیں دور ہے۔ ہمیں ہر نئے خیال پر ہنسا نہ

چاہئے۔ کیونکہ بہت ممکن ہے کہ نئی تجویز کسی

اُور آنے والے انقلاب کے روکنے کے لئے

کی گئی ہو۔

وہ منظر جس نے مجھے اس تجویز کے ظاہر

کرنے پر مجبور کیا۔ عجیب سبق آموز تھا۔ اور میں

چاہتا ہوں کہ وہ کبھی جنہوں نے بڑی شد و مد

سے اس تجویز کا مذاق اڑایا۔ اس سے آگاہ

ہو جائیں۔

کلچ کی شنو لہنتوں سے پیچھا چھڑا کر میں ایک

دن شام کو ایک پارک میں جانا نکلا۔ میں ٹہل

رہا تھا کہ ایک موٹر پاس ہی آکر ٹوکا۔ ایک

مسلم نوجوان شریف زادی جنہیں میں پہلے

سے جانتا تھا، ایک انگلستان سے نو وارد ممتاز

کے ساتھ آتے ہیں۔ اور یوں گھومنے لگیں جیسے

کہ وہ در ایسی ہستیاں ہیں جنہیں حق تزدنچ

نے ہر طرح کی بیباکی کی اجازت دیدی ہے۔

شاید یہ صاحبزادے ان کے منگیتر تھے۔

کا ذکر کرتی ہیں۔

گھر میں تو بے شک شوہر کا نام لے کر بلانا بے ادبی سی معلوم ہوتی ہے۔ لیکن بعض اوقات ایسی صورت حالات بھی پیدا ہو جاتی ہے۔ کہ شوہر کا نام زبان سے نکالنا ہی بڑا کم ہے۔ پر نسبتاً کم تعلیم یافتہ گھرانوں میں تو صیغے شوہر کا نام لینا کفر سمجھا گیا ہے۔ کیا ہی اہم موقع ہو۔ اور میاں کا نام لینا کتنا ہی ضروری کیوں نہ ہو۔ کسی طرح بیویوں کی زبان اس نام کے لئے نہیں کھلتی۔

اس موضوع پر تہذیبی بہنوں کو منوجہ کوٹنے کی ضرورت یوں درپیش ہوئی۔ کہ اس سلسلے میں گزشتہ دنوں ایک انوکھا واقعہ سننے میں آیا جس سے معلوم ہوا۔ کہ اس طریق کی بدولت بعض اوقات کیسی آفت و مصیبت میں مبتلا ہو جانے کا بھی امکان ہے۔ ایک بیوی اپنے شوہر کے ساتھ ریل میں سفر کر رہی تھیں۔ کسی اسٹیشن پر میاں پانی لینے کے لئے اترے۔ واپس نہ آئے پائے تھے۔ کہ گاڑی چھوٹ گئی۔ بیوی کسی دوسرے درجے میں سوار تھیں۔ ان بے چارے کو خبر بھی نہ ہوئے پانی تھی۔ کہ میاں پیچھے رہ گئے ہیں۔

آخر وہ اسٹیشن بھی آن پہنچا۔ جہاں اترنا تھا۔ لوگوں سے سن سنا کر بیوی کو معلوم ہو گیا۔ کہ منزل مقصود آگاہ ہوئی ہے۔ میاں کی راہ

عالم خیال میں میں نے آنکھیں بند کیں۔ تو دردِ انقلاب میں ہندوستان کا گھر گھر مجھے یہ پارک نظر آنے لگا۔ اس بڑھتے ہوئے سیل کو روکنے کے لئے میں نے یہ تجویز پیش کی۔ اگر اس میں نقص ہیں بھی۔ تو یقیناً اس آنے والی حالت سے کم ہی ہیں۔ جو بن آئے نہیں رہتی۔

طرکی کیونکر ان کی آن میں بدلاؤ مگر دیکھتے ہی دیکھتے اٹھا۔ افغانستان نے کیسے دم کے دم میں پلٹا کھایا؟ کیا عجیب ہے۔ کہ ہندستان میں برس ہی تغیر ہو۔ لیکن دم زردن کا انقلاب شاید ملکی ترقی کے لئے فائدہ مند نہ ہو۔ ملک کی بیہودی کے خواہاں اگر چاہیں۔ کہ نئے جیالا کو بالکل روک دیں۔ تو یہ ناممکن ہے۔ ضرورت اس کی ہے۔ کہ ایسی تحریکیں اور جملندیاں ہوں۔ جو خیالات جدیدہ کے زور کو تا بقدر کم کرنے کی کوشش کریں۔

ہاشم رضا ٹیبلر گنج لکھنؤ

شوہر کا نام نہ لینے سے

ہندوستانی عورتوں کا ایک یہ عجیب طریق ہے۔ کہ اپنے شوہر کا نام بھی زبان پر نہیں لاتی ہیں۔ بلکہ انہیں ”انہیں“ اور ”نکھے“ کے ”آبا“ کسی دوسرے رشتہ کے حوالے سے میاں

دیکھنے لگیں۔ کہ کب آئیں اور آتروائیں، میاں ہوں۔ تو آئیں۔ ایک ایک کر کے درجے کی سب عورتیں ریل میں سے اتر گئیں۔ اور یہ غریب درجے میں ایک اکیلی رہ گئیں۔ کب تک راہ دیکھتیں۔ یہ غریب بھی آتر آتر کھڑی ہوئیں۔ ایک دودھ پیتا بچہ گود میں تھا۔ اسے سنبھالے حیران پریشان کھڑی تھیں۔ اور گھبرا گھبرا کر چاروں طرف دیکھتی تھیں کہ میاں کہاں گئے۔

کہیں ٹکٹ دیکھنے والی میم کی نظر ان پر پڑ گئی۔ سراسیمہ دیکھا۔ تو وہ سمجھی۔ کہ شاید انہوں نے بغیر ٹکٹ کے سفر کیا ہے۔ سر پر ان سوار ہوئی۔ اور ٹکٹ طلب کیا۔ بیوی کا ٹکٹ تھا۔ میاں کے پاس۔ بولیں۔ ”میرا ٹکٹ تو ننھے کے ابا کے پاس ہے۔“

میم نے پوچھا۔ ”وہ کہاں ہیں؟“ بیوی نے بتایا۔ ”کہ اللہ جلدی کہاں رہ گئے۔ اتنی دیر تو میں درجے میں بیٹھی۔ اُن ہی کا رستہ دیکھتی رہی۔ وہ نہ آئے۔ تو مجبوری کو اکیلی ہی اتر کھڑی ہوئی۔“

میم نے پوچھا۔ ”ان کا نام کیا ہے؟“ ان بیوی کو شہر کا نام لینے کی عادت نہ تھی۔ یہی کہے گئیں۔ ”ننھے کے ابا۔ ننھے کے ابا۔“ میم نے بتیرا پوچھا۔ اصرار کیا۔ لیکن بیوی ٹس سے سس نہ ہوئیں۔ آخر تنگ آکر میم نے

پولیس بلالی۔ وہ بے پاری بھی کچی۔ مسافر عورت کے پاس ٹکٹ موجود نہیں۔ میاں کا نام وہ زبان سے نکالتی نہیں۔ ایسی حالت میں اس کے سوا چارہ بھی کیا تھا۔ کہ پولیس کی امداد طلب کی جاتی۔

پولیس بیوی کو حراست میں لے گئی۔ خوش قسمتی سے اسی وقت میاں کا تار ریل والوں کے نام آگیا۔ کہ میں کچھلے اسٹیشن پر رہ گیا ہوں۔ اور بیوی کا ٹکٹ میرے پاس ہے۔ لہذا ان سے باز پرس نہ کی جائے۔

تار لے کر میم بیوی کے پاس پہنچی۔ امدان کے میاں کا نام لے کر پوچھا۔ ”یہ تمہارے ہی میاں کا تار ہے؟“

بیوی نے سر ہلا کر ہاں کر دی۔ اس پر میم نے کہا۔ ”تم نے پہلے ہی اپنے میاں کا نام بتا دیا تو تم تمہیں آرام سے ڈیننگ روم میں بٹھا دیتے۔ آخر اگلی گاڑی میں میاں بھی وہاں آن پہنچے۔ اور بیوی اسٹیشن سے رخصت ہو کر اپنے گھر پہنچیں۔“

اب بھلا دیکھئے تو۔ یہ بھی کہاں کی عقل مندی ہے۔ کہ پولیس حراست میں لے جا رہی ہے۔

اور شہر کا نام زبان سے نہیں نکالا جاتا، پرمی لکھی عورتیں تو ایسی بے دقتی کبھی نہیں کرتیں۔ لیکن انہیں چاہئے۔ کہ جو جاہل یا کم تعلیم یافتہ عورتیں ان سے ملیں۔ انہیں بھی ایسی ہیودہ

زمیں پھیلی ہوئی ہے جس طرح افلاک کے نیچے۔
یہی جنت بھی ہے ماں کے قدم کی خاک کے نیچے۔
مسز خورشید علی ایم اے پٹیل اسٹیٹ

ندی سے خطاب

یوں تو نندی کو خطاب کر کے اکثر انگریزی شعراء نے
نظمیں لکھی ہیں۔ لیکن کنیڈا کے شاعر ویدیک
جارج اسکاٹ کی نظم اپنی خوبی بیان اد
نفاست تخیل کے اعتبار سے بہت کچھ معلوم
ہوتی ہے۔ ادل تو ترجمہ یوں ہی کئی تحریریں
کا حسن برباد کر دیا کرتا ہے۔ اند اس پر نظم
کا ترجمہ نشر میں ہے۔ جتنا بھی بگڑا ہو کم ہے
نصی نندی۔ تو کیوں سند کی طرف اڑی چلی
جارہی ہے؟ ایسی بھی کیا جلدی؟ وہاں تو اس
کے سوا تو اور کچھ بھی نہ کر سکے گی۔ کونیلوں سند
کی پہنائے میں کھو کر فراموش ہو جائے۔ سند
کے ساحل پر بھلا کیا رکھا ہے۔ پس ہمیشہ جوار
بھانا اتار رہتا ہے۔ یا دور افق پر ایک لکیر سی کھائی
دیتی رہتی ہے۔ جہاں ہوا میں بے تابی سے
گھومتی ہیں۔ اور کہیں سر چھپانے کو جگہ نہیں
پاتیں۔

نصی نندی کیوں کساروں اور سبز نازوں
میں سے اڑی چلی جارہی ہے۔ دیکھ تو یہاں
دیودار کے بلند قامت درخت خیمہ میں کیسے

شرم سے کام نہ لینے دیں۔
مت زبانو جنت سید زارہ علی صاحبہا کڈھ

چند مفید باتیں

اللہ تعالیٰ نرم خور کث وہ آدمی کو دوست

کھتا ہے۔

خدا رکھتا ہے اس کو دوست جو نہ کبھ ہوش و خم ہو
شگفتہ جس کی فطرت ہو کث وہ جس کی ابرو ہو
جو آدمیوں پر رحم نہیں کرتا۔ اللہ پاک اس
رحم نہیں کرتا۔

نہ آیا رحم جس کو بے کسوں اور ناتواؤں کو
لکھائی ٹھہرا اس نے حق کی رحمت کے خزانوں
نامہ کر کے ملا کر د۔ محبت میں ترقی ہو گی۔
ملاقاتوں میں لطف آتا ہے کچھ مدت کی دوری
گھٹاتے کیوں ہو اس کو رات اور دن کی خدمت
سب لوگوں سے بھلا وہ ہے۔ جو سب سے بڑھ کر
فع رساں ہو۔

کوئی انسان اس انسان کے درجہ کو نہیں پہچانتا۔
کہ جس کی ذات سے لوگوں کو نفع بہترین پہنچتا۔
اس شخص کے لئے خوش خبری ہو جس کو اچانک غیب
لوں کے محبوب پکڑنے سے روک دے۔
مبارک وہ ہیں جو عیب اپنا رکھتے ہیں گناہوں میں
نظر جن کی نہیں اچھی ہے غیروں کے گناہوں میں
بہشت ماؤں کے قدموں کے نیچے ہے۔

ڈاکٹر شاہ رشید الدین صاحب رئیس و میونسپل کونسل
آرہ کا عقد نکاح ہمارے چچا زاد بھائی قمر الدین
صاحب سے بتاریخ ۱۴ رجب المرجب ۱۴۳۰ھ
مطابق ۲۸ دسمبر ۱۹۶۸ء بعد نماز جمعہ ہو گیا۔ اللہ
پاک اپنے حبیب صلعم کے طفیل میں اس تقریب
کو مبارک کرے، بہن صاحبہ موصوفہ آپ کے
اخبار کی پرانی خریدار ہیں، اس خوشی میں
مبلغ دو روپے خیراتِ فطریہ میں ترسیل خدمت
کرتی ہوں، راقم شکیلہ خاتون بنت مولوی
شاہ محمد کو جہد صاحب۔ ارسل

جن بہنوں نے ازماہ محبت خاکسار کو محمدی
بیگم سلیمان کے زمانہ کالج نام پلے کے سالانہ جلسہ
تقسیم انعامات میں تحفے ملنے کی مبارک بادیں
لکھی ہیں۔ اور دریافت فرمایا ہے۔ کہ کتنے طلائی
اور کتنے نقرئی تمغے ملے۔ ان کی خدمت میں
شکریہ کے ساتھ عرض ہے۔ کہ دو طلائی اور دو
نقرئی تمغوں سے محمدی بیگم کی عرصہ افزائی
فرمائی گئی، فیضی بیگم۔ از حیدر آباد

بہن صاحبہ فیاضی بیگم کے لئے حمیدہ بیگم کا
قطعہ تاریخ ارسال ہے۔

مان کے آغوش میں دی جان جو تلے تے ہے۔
دیکھنے والے یہ سمجھے اسے نیند آئی ہے۔
بند آنکھیں ہیں زباں لنگ ہے پھر ہے راز

چپ چاپ کھڑے ہیں۔ جانوروں کے گلے کس
امن اور راحت میں گھاس چر رہے ہیں حسین
سائے کیسے سرد ہیں۔ اور ساکن تال کا پانی کیسا
گہرا نظر آ رہا ہے ننھی ننھی ندیاں تجھ میں شامل
ہونے کے لئے چلی آرہی ہیں۔ اور اپنے ساتھ
ان جنگلوں کے پھنسے لارہی ہیں۔ جہاں غلیم لاش
گنجان درخت سوسے پڑے ہیں۔ جہاں زمین
کی آہیں زیادہ گہری نکلتی ہیں۔ اور پہاڑوں
کی چین چینیں کو آسمان خاموشی سے ٹکتا رہتا
ہے۔

ننھی ندی ذرا تھم جا۔ دیکھ تو تیرے کنارے
کیسے خوشنما ہیں۔ یہاں جو صبح بھی نمودار ہوتی ہے۔
وہ حمد کے گیت گاتی ہوئی آتی ہے۔ اور جو شام
بھی غروب ہوتی ہے۔ وہ ایک دعا مانگتی ہوئی
غروب ہوتی ہے، سارے دن سورج کی
کرنیں تیرے کناروں پر اور تہہ پر چمکتی رہتی
ہیں۔ اور رات کے وقت اللہ تعالیٰ تاروں
کے گیت تجھ تک پہنچا پہنچا کر تجھے ساکت کر دیتا
ہے۔

”ساعت“

محفل تہذیب

میں نہایت خوشی سے آپ کو لکھتی ہوں۔ کہ
میری خالہ زاد بہن محترمہ جمیلہ خاتون بنت جناب

۶۶۔ اکتوبر کے تہذیب میں والدہ صاحبہ سید اصغر حسین صاحب نے بچے کا گھلا چلنے کا علاج دریافت فرمایا ہے + خود بریاں منقشر متواتر کھلائی دوسرا علاج بھی اس دوران میں کر سکتی ہیں۔ لیکن خود بریاں کا استعمال جاری رکھیں۔ مفید ہے + راقہ ایک خریدار

۷۔ اکتوبر کے تہذیب نسواں میں کمی ضرورت مند نے سردھونے کے مصالحہ کا پتہ دریافت کیا ہے۔ اس استفادے کے جواب میں عرض کرتی ہوں۔ کہ ریاست حیدرآباد کا ضلع گلبرگ شریف سر کے مصالحہ کے لئے بہت مشہور ہے۔ حسب ذیل دکان سے طلب فرمائیں :- حضرت صاحب حسین عطار گلبرگ۔ دکن راقہ زیب النہار بیگم

۸۔ مئی کیلنڈر۔ اس نام کا ایک کیلنڈر بابت ۱۹۲۵ء ریویو کے لئے موصول ہوا ہے۔ اس کیلنڈر میں جدت یہ رکھی گئی ہے۔ کہ اسے فضول ماشیوں اور بیلوں کی بجائے آیات قرآنی اور خدا و رسول کے نام سے زینت دی گئی ہے + انگریزی اور اسلامی دونوں مینے دئے گئے ہیں + چار آنے کے ٹکٹ بھیج کر ملک دل محمد تاج کو کتب کشمیری بازار کے پتے سے بھیجئے

۹۔ وہ شونہ نہ شرارت نہ وہ گویائی ہے + تیسرے سال سے آگے نہ بڑھایا تھا قدم۔ کہ قضا کچھنے کے اس جاتھے لے آئی ہے + جمعہ کاروز مہینہ چھٹا بارہ تارنخ۔ اپنے ہمراہ قیامت کی گھڑی لائی ہے + مصرعہ سال وفات کہ یہ سب پر ہے مرے حیف طفلی میں حیدہ کو قضا آئی ہے +

۱۳ ۱۲ ۱۱

المیہ سب انیکٹر صاحب تعانہ ہی پورہ

۱۰۔ اکتوبر کے تہذیب میں ایک معزز بہن نے پیدائشی منگنی کے مضمون لکھنے والی کا پتہ درپا کیا ہے۔ جو کہ اپنی تہذیبی بہن کے التفات کا شکر یہ ادا کرتے ہوئے یہ کہنا چڑتھ ہے۔ کہ چند وجوہ کے باعث میں اپنا پتہ براہ راست ان کے پاس ہی بھیج سکتی ہوں۔ لہذا اگر ان کو غور نہ ہو۔ تو آئندہ کے پرچے میں وہ اپنے پتے سے مطلع فرمائیں۔ تاکہ میں ان کی درخواست کی تعمیل کر سکوں + ایم جے بیگم

تہذیب مورخہ ۲۰۔ اکتوبر ۱۹۲۸ء میں کسی جتنہ نے جلنے کے داغوں کا علاج دریافت کیا ہے۔ وہ ویسلیمن کا متواتر استعمال کریں۔ یعنی صبح دوپہر اور شام کو۔ غرض کہ داغ خشک نہ ہونے دیں + انشاء اللہ تعالیٰ داغ جانا رہے گا + آزمودہ ہے۔

ولایتی معلومات

خاص تہذیب کے لئے

ملک ملک کی عورتیں

آج کل فرقہ رنواں میں آزادی اور اپنی حالت سدھارنے کی ایک لخت کچھ ایسی نرڈ پھیل گئی ہے۔ کہ کوئی ملک ایسا نہیں جہاں کی عورتیں مردوں سے اپنے حقوق کا مطالبہ کرنے میں سرگرم نہ ہوں، ان چند سال میں عورتوں نے ترقی کی طرف اس سرعت سے قدم اٹھانے شروع کئے ہیں۔ کہ کوئی ہفتہ خالی نہیں گزرتا۔ جو دنیا کے کسی نہ کسی حصے سے ایسی خبر نہ آ جاتی ہو۔ کہ آج فلاں ملک کی عورتیں دوٹ کا حق حاصل کرنے میں کامیاب ہو گئیں۔ کل فلاں عورت کو بیچ کے عدد پر فائز کیا گیا۔ بعض اوقات یہ خبریں عورتوں کے کارناموں سے اس درجہ پُر ہوتی ہیں۔ کہ پڑھ کر تعجب ہوتا ہے۔

دوٹ ہی کو بیچے۔ یہ صحیح ہے۔ کہ بیہوشی فلپائن۔ پورٹو ریکو ایسے ممالک میں عورتوں کو دوٹ دینے کا حق حاصل نہیں۔ لیکن ان ممالک کے بیشتر حصوں میں خود مردوں کو دوٹ دینے کا حق کہاں حاصل ہے؟

آئیس لینڈ میں مردوں اور عورتوں کو ہر طرح کے مساویانہ حقوق حاصل ہیں۔ اور پچیس سال کی عمر والے مردوں اور عورتوں کے دوٹ لئے جاتے ہیں۔ آئیس لینڈ کی طرح فن لینڈ میں بھی عورتوں اور مردوں کے حقوق برابر ہیں۔ فرق صرف اس قدر ہے۔ کہ آئیس لینڈ میں دوٹ دینے کی عمر پچیس سال مقرر ہے۔ اور فن لینڈ میں چوبیس سال۔ اس امر میں لئے دیا ان دونوں سے بڑا ہے۔ کہ یہاں جن مردوں اور عورتوں کی عمر بیس سال ہے۔ وہ دوٹ دے سکتے ہیں۔ استھونیا میں سرے سے عورت مرد کا سوال ہی نہیں۔ دونوں کو یکساں حقوق حاصل ہیں۔ اور کسی بات میں وہ ایک دوسرے سے پیچھے نہیں۔

انہی دلوں پولینڈ میں ایک قانون پاس ہوا ہے۔ جس کی رو سے بیاتہ عورتوں کو ڈاکٹر اور تارگر کے حکموں میں ملازمت دی جائے گی ہے۔

ادھر جرمنی میں وزیر نا صوبہ نے فرمان جاری کیا ہے۔ کہ جو عورتیں میرے ماتحت

صرف وہ دوٹ دے سکتی ہے۔ دوسری کسی عورت کو دوٹ دینے کا حق نہیں ہے۔

ہیں۔ وہ لیے کرتے ہیں کر دفتروں میں آیا کریں۔

اب اٹلی کی عورتوں کا حال سنئے۔ روم جانے کے بعد مسولینی نے تحریک نسواں کی بغض متنازع اور رہنما خواتین سے وعدہ کیا تھا۔ کہ ان کے مطالبات پر غور کیا جائے گا۔ چنانچہ نیوسپل انتخابات میں عورتوں کو دوٹ کا حق دے دیا گیا۔ لیکن آخر کار نہ جانے اس میں کیا مصلحت دکھی۔ کہ دو سال ہوئے اسے منسوخ کر دیا گیا بے پاری اٹالوی عورتیں ایک دوسرے کا منہ دکھیتی رہ گئیں۔ اور انہیں ایک دفعہ بھی دوٹ دینے کا موقع نہ ملا۔

ہسپانیہ اس بات میں بہت متنازع ہے۔ کہ یہاں کی عورتوں کو کتنی دوسرے مالک کی عورتوں سے پہلے دوٹ کا حق حاصل ہو چکا ہے۔ ۱۹۲۷ء میں بادشاہ الفانسونے اپنے وزیر کی مدد سے ایک فرمان جاری کیا جس کی رو سے تمام عورتوں کو دوٹ دینے اور انتخاب کے لئے نام پیش کر کے کا حق حاصل ہو گیا۔ اور عورت مرد دونوں کے لئے دوٹ دینے کی عمر ۲۴ سال مقرر کر دی گئی۔

روس جو اپنی مست قدیمی کی بدولت ص

بلجیم میں پہلے عورتوں کو دوٹ دینے کا حق حاصل نہ تھا۔ لیکن وہاں کی عورتوں نے اس حق کو حاصل کرنے کے لئے سرتوڑ کوشش کی۔ نتیجہ یہ ہوا۔ ۱۹۲۵ء میں حکومت کو پہلی بار منسوخ کر کے ایک نئے انتخاب کی ضرورت محسوس ہوئی۔

شاید دوٹ دینے کے معاملے میں ہنگری دنیا بھر میں اپنا ثانی نہیں رکھتا۔ دوٹ دینے والوں خصوصاً خواتین پر ایسی شرطیں اور پابندیاں عائد کی گئی ہیں۔ کہ پڑھ کر تعجب ہوتا ہے۔ مردوں میں خیر جس مرد کی عمر چوبیس سال سے زیادہ ہے۔ اسے دوٹ دینے کا حق حاصل ہے۔ مگر عورتوں میں دوٹ کی حق دار صرف وہ خاتون سمجھی جاتی ہے۔ جو تیس سال سے زیادہ عمر رکھتی ہو۔ پھر اسی پر اکتفا نہیں کیا گیا۔ بلکہ اس کے ساتھ ہی یہ مزید شرائط لگا دی گئیں۔ کہ ایک لڑوہ تین بچوں کی ماں ہو۔ دوسرے اپنی روزی آپ کما تی ہو۔ تیسرے کسی کالج کی سند یافتہ ہو۔ چوتھے یا تو کسی معلم کی یا کسی اعلیٰ گزرجوٹ کی بیوی ہو۔ جس عورت میں یہ سب شرطیں موجود ہوں۔

شہرت رکھتا ہے۔ وہاں بھی اٹھارہ برس سے زیادہ عمر والے اہلی شہر کو۔ جن میں عورتیں اور مرد دونوں شامل ہیں۔ دوٹ دینے کا حق حاصل ہے۔ لیکن صرف وہ لوگ اس کے حق دار نہیں جو تمدنی اصلاحی کاموں میں کوئی مفید حصہ نہیں لیتے۔ ان میں پیشہ و مزدور بھی شامل ہیں لیکن سوویٹ میں عورتوں اور مردوں کو بالکل مساوی حقوق حاصل ہیں۔

مال ہی میں ترکی کی عورتوں نے حکومت سے درخواست کی ہے۔ کہ ہمیں دوٹ کا حق دیا جائے۔ اس کے جواب میں ترکی وزیر اعظم عصمت پاشا نے کہا۔ کہ یہ تو ٹھیک ہے۔ کہ عورتیں دوٹ کا حق لینا پسند کرتی ہیں۔ لیکن بدقسمتی سے فی الحال ملک کے قوانین اس کی اجازت نہیں دیتے۔

ہندوستان میں عورتیں بڑی سرگرمی دکھا رہی ہیں۔ اب ہندو عورتوں کو دفاتر میں جگہ ملنے لگی ہے۔ میجی کی کانفرنس نے مساوی حقوق کا ایک پروگرام شائع کیا ہے۔ ابید کی جاتی ہے۔ کہ اس کے نتائج حوصلہ افزا ہوں گے۔ وہ دن دور نہیں۔ کہ مرد قانوناً ایک سے زیادہ عورت سے شادی نہ کر سکے گا۔

چین میں حالات نے نہایت عجیب و غریب صورت اختیار کر رکھی ہے۔ ادھر چلی کے اہلی افراد نے نوجوان عورتوں کے مغربی روش اختیار کرنے کے خلاف ایک جنگ برپا کر رکھی ہے۔ ادھر پکن میں عورتوں کو حکم مل چکا ہے۔ کہ تیس برس سے کم عمر والی عورتیں یورپین قوانین کی طرح اپنے بال تڑوائیں۔ ورنہ عدم تعمیل کی صورت میں ٹیکس ادا کریں۔ چین کے مختلف حصوں میں عورتوں کے پیر جکڑ رکھنے پر بڑی بڑی رقموں کے جرمانے کئے جا رہے ہیں۔ ہنگاویں مسرین نے عورتوں کی سیاسی تعلیم کے لئے ایک درس گاہ کھول رکھی ہے۔ جہاں عورتیں نہایت ذوق و شوق کے ساتھ مصروف ہیں۔

ایک عورت کی بے مثال جرأت

لندن میں دو دکش صاف کرنے کا پیشہ بہت ذلیل سمجھا جاتا ہے۔ مکاؤں کے دو دکش صاف کرنے والے مرد تو بے شمار ہیں۔ لیکن آج تک کسی عورت نے یہ پیشہ اختیار نہیں کیا تھا۔ اب لندن کی ایک خاتون مسرے نیلسن نے یہ دو دکش صاف کرنے کا پیشہ اختیار کیا ہے۔ یہ پیشہ برضا و رغبت نہیں۔ بلکہ سخت مجبوری کی وجہ سے اختیار کیا گیا ہے۔ اس کا فائدہ یوں ہے۔ کہ کچھ بیٹے ہوئے مسرین کے شوہر مٹر

اور ان کے شوہر ایک تھیر میں گھلے اور نقص کرنے پر ملازم تھے۔ اور کئی سال تک مختلف پیشے اختیار کرتے رہے۔ منر نیلسن اپنے شباب کے زمانہ میں کئی فلم کمپنیوں میں ملازمت بھی کر چکی ہیں۔

امریکہ کی اسکاوٹ لڑکیاں

اس وقت امریکہ میں کچھ نہیں۔ تو ایک لاکھ پچاس ہزار اسکاوٹ لڑکیاں موجود ہیں۔ لڑکیوں میں اسکاوٹ بننے کی تحریک پیدا کرنے کا سہ اسوئیا کی ایک خاتون مسز لو کے سر بندھتا ہے۔ یہ خاتون گزشتہ سال جنوبی میں انتقال کر گئیں۔ ان کی ساری زندگی مصیبتیں جھیل جھیل کر بسر ہوئی۔

حال ہی میں امریکن اسکاوٹ لڑکیوں کی انجمن کی طرف سے ایک کتاب موسومہ "جوئیٹ اور اسکاوٹ لڑکیاں" شائع ہوئی ہے جس میں اس بہادر خاتون کی زندگی کے واقعات قلم بند کئے گئے ہیں۔ اس کتاب کے مرتب کرنے میں بہت سے نامہ نگاروں نے حصہ لیا ہے۔ اور مسز لو کے بھانجے مسٹر لوئیٹ لے نے بھی ایک باب لکھ لیا ہے۔ جس میں منبر موصوفہ کے بعض حالات بہت دل چسپ پیرا میں لکھے ہیں۔

نیلسن چند سال سے لوگوں کے گھروں کی چھینا صاف کرنے پر ملازم تھے، ایک دن بیٹھے بیٹھے آپ پر فوج گرا۔ اور آپ کام کے ناقابل ہو گئے۔ منر نیلسن بیان کرتی ہیں۔ "میں پانچ دن اور پانچ راتیں ٹام کے سرہانے بیٹھی بیمار داری میں مصروف رہی۔ اس دوران میں روز لوگوں کے تقاضے آتے رہے۔ کہ ہمارے دودکش صاف نہیں کئے جاتے۔

ہم دونوں میاں بیوی کے سوا گھر میں اور کوئی نہ تھا۔ کہ وہ ٹام کا کام سنبھال لیتا میں نے دل میں سوچا۔ کہ اگر ٹام کی بیماری بڑھ گئی۔ اور کچھ عرصہ تک وہ کام کرنے کے قابل نہ ہو سکا۔ تو ضروری بات ہے۔ کہ ہمارے سب گاہک ٹوٹ جائیں گے۔ چنانچہ ایک دن صبح کے وقت میں ٹام کے برش اور ٹیلا گاڑی بیکر ایک گاہک کے گھر کی طرف چلی۔ اپنی زندگی میں مجھے پہلے کبھی دودکش صاف کرنے کا اتفاق نہیں ہوا تھا۔ تاہم میں نے بڑی محنت اور کوشش سے اس کام کو سر انجام دیا۔

اب اس دن سے میرا معمول ہو گیا ہے۔ کہ صبح ہی صبح برش اور ٹیلا گاڑی لے کر نکل جاتی ہوں۔ اور ایک ایک کر کے سب گاہکوں کے گھر کے دودکش صاف کر دیتی ہوں۔"

منبر موصوفہ کی اس جرأت پر تمام لڑکیاں عیش و عشرت کر اٹھا ہے۔ اس سے پہلے منر نیلسن

خبریں اور نوٹ

قسطنطنیہ، جنوری۔ ترکی میں مفسدہ پردہ لوگ اس بات پر شورش پھیلا رہے ہیں۔ کہ جدید اصلاحات اسلام کی مقدس روایات کو پامال کرتی ہیں۔ اور مذہب اسلام کے غلات ہیں۔ ان شورش پسندوں کی مخالفانہ کارروائیوں سے ملک میں بے اطمینانی پھیل رہی ہے۔ لیکن حکومت کو اس تحریک کا سرخ مل گیا ہے۔ چنانچہ بدعہ اور سیواس میں متعدد آدمی گرفتار کر لئے گئے ہیں۔

اب اس معاملہ کے متعلق بڑی سرگرمی کے ساتھ تفتیش ہو رہی ہے۔ قادر یہ خانم اور اس کی بہن بھی اسی سلسلے میں گرفتار کی گئی ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ یہ دونوں نہیں اس سازش کی بانی ہیں، خیال کیا جاتا ہے کہ سازشیوں کو سنگین سزائیں دی جائیں گی۔

مائیکسٹر گارڈین کو معلوم ہوا ہے کہ جو معاہدہ بمقام انگورہ حال ہی میں مرتب ہوا ہے۔ اس کی رو سے لندن ریلوے حکومت ترکی کے قبضے میں آگئی ہے۔ یہ ریلوے جنگ عظیم سے پہلے جرمنی نے اپنے مقاصد کی تکمیل کی غرض سے تعمیر کی تھی۔ اب اس کا تمام کارخانہ اس کا آخری ریلوے اسٹیشن حیدر پاشا جو بحیرہ مارمورا پر واقع ہے۔ اور اس کی شاخ

جو آدناہ اور سینا کے درمیان ہے۔ سب کو ترکی نے خرید لیا ہے۔

اس ریلوے کمپنی کے وہ تمام حصے جو زیورنج کے ایک بنک میں جمع تھے۔ اور جو حال میں برطانیہ کے قبضہ میں آگئے تھے۔ اب حکومت ترکی کے قبضے میں آگئے ہیں۔ لیکن ابھی تک یہ معلوم نہ ہو سکا کہ حکومت ترکی کو اس ریلوے لائن کے خریدنے میں کس قدر رقم ادا کرنی پڑی ہے۔

بغداد کا تار عراق کے ہوائی جہاز سرحد نجد پر چکر لگا رہے تھے۔ کہ انہوں نے وہابی بیڑوں کی ایک جاعت دیکھی۔ جو بظاہر عراق کے صحرائوں اور چوپایوں کے گلوں پر حملہ کرنا چاہتی تھی۔ یہ لوگ اونٹوں پر سوار تھے۔ انہوں نے ہوائی جہازوں پر فائر کئے۔ اور ہوا بازوں نے ان پر بم گرائے۔ ہوائی جہازوں کا تو کوئی نقصان نہیں ہوا لیکن ٹیرے اپنے ۳ آدمی اور ۱۲ اونٹ چھوڑ کر بھاگ گئے۔

انگورہ ۳ جنوری۔ جمہوریہ ترکی کے وزیر تعلیم مولوی نجائی بے کا انتقال ہو گیا، آپ لاطینی رسم الخط کو فروغ دینے میں کافی شہرت حاصل کر چکے تھے۔ ساری قوم آپ کا ماتم کر رہی ہے۔ خبر ہے کہ انفالتان میں شہزادوں کی بغاوت ختم ہو گئی، جلال آباد میں حکومت کے نمایندوں اور شہزادی سرداروں کے درمیان شرائط صلح

ملے ہو گئی ہیں۔ جس کی تفصیل ابھی معلوم نہیں ہوئی۔ تاہم اطلاعات سے معلوم ہوتا ہے کہ اب صورتِ حالات سدھ گئی ہے۔ اور بدنی اور بے اطمینانی دور ہو گئی ہے۔

ملکہ افغانستان نے پچھلے ہفتے قندھار میں ہوا منعقد کیا۔ اور آپ نے قبائل کی پیشکش امداد کو قبول فرمایا۔

شاہ افغانستان نے اپنی فوج متعینہ کابل کو بچہ ستھ کی سرکوبی کے صلے میں دوا کی تنخواہ بطور انعام دے جانے کا حکم دیا ہے۔ اور شاہی رسالہ کے سواروں کی تنخواہ چودہ روپے کی بجائے بیس روپے کر دی ہے۔

افغانستان میں برہمنی کی وجہ سے اب تک ۸۸ عورتیں اور بچے کابل سے ہندوستان لائے گئے ہیں۔

افغان سفیر شینہ مدن نے اعلان کیا ہے کہ سنواریوں کی بغاوت فرو ہو گئی ہے۔ اور اب امن و سکون کا دور دورہ ہے۔ جو عورتیں اور بچے ہوائی جہازوں کے ذریعے افغانستان سے ہندوستان پہنچائے گئے ہیں۔ وہ عنقریب واپس بلائے جائیں گے۔

بادشاہ سلامت جارج پنجم کی صحت بہتر ہو رہی ہے۔ اور حصولِ صحت کی رفتار رفتہ رفتہ ترقی کر رہی ہے۔ اور ڈاکٹر بھی اس ترقی صحت سے مطمئن ہیں۔ ایک روز آپ کو غذا میں چوزے

کی پختی اور انڈے کی زردی دی گئی۔ اور ایک دن آپ کو بیماری کے کمرے سے اٹھا کر دوسرے کمرے میں بٹھایا گیا۔

روس کی آٹھویں ٹریڈ یونین کانگریس میں جو بمقام ماسکو منعقد ہوئی۔ جنگی کشتیوں کی کونسل کے صدر ٹومسکی، داکوٹ اور ناٹربنگ واراٹشو نے خطہ جنگ کے موضوع پر تقریریں کیں۔

اور کہا کہ ہم ہرگز اس امر کی تمنا نہیں رکھتے کہ صغیر ہستی پر کوئی جنگ ہو۔ لیکن ہم اعلان کرتے ہیں کہ یہ ہرگز ٹل نہیں سکتی۔ اور ہر نیا سال اسے قریب تر لارہا ہے، ہم سرخ فوج کو تربیت دے کر اس قابل بنارہے ہیں۔ کہ وہ حدودِ روس سے باہر ممالک خارجہ میں تلوار کے جوہر دکھاسکے۔

روسی پارلیمنٹ نے اس سال فوجی مفاد کے لئے آٹھ کروڑ چالیس لاکھ پونڈ کی رقم منظور کی ہے۔

جاپان میں طوفان باران کی وجہ سے سخت مصیبت نازل ہوئی ہے۔ شہر ٹوکیو میں ہوا کے طوفانی تھپیڑوں سے ۵۰ آدمی مر گئے۔ اور بہت سے زخمی ہوئے، دیہات کے بسکڑوں مکانات تباہ و برباد ہو گئے۔ ایک جہاز ڈوب گیا۔ اور اس کے ۳۱ ملازمین بھی ڈوب گئے۔ یا فون جم جانے سے مر گئے۔

صوبہ کیشو میں ہونک زلزلہ آیا۔ جس سے

ہست سے آدمی زخمی ہوئے ۛ
 ٹائیس میں گرانڈ ڈیلوک نکولس نمونیا کے مرض
 سے مر گئے۔ آپ زار روس کے چچا زاد بھائی
 تھے، آپ اپنے تخت روس کا وارث کہتے
 تھے ۛ ۱۹۱۲ء اور ۱۹۱۵ء میں آپ نے روسی
 فوج کی کمان کی تھی ۛ

روس میں گندم کی کاشت کو وسیع پیمانے پر
 ترقی دینے کے لئے، اگر ڈراما لیت کے آلات
 کاشتکاری امریکہ سے خریدے گئے ہیں ۛ
 امریکہ میں اس وقت ڈھائی کروڑ موٹریں ہیں۔
 یعنی ہر پانچ آدمیوں کے پاس ایک موٹر ہے
 سائیم کارخانہ داروں نے موٹروں کی سالانہ
 نمائش کے موقع پر اس سال ۵۰ لاکھ موٹریں
 اڈر بنانے کا فیصلہ کیا ہے۔ ان کا خیال ہے
 اس ملک میں ابھی موٹروں کی کافی کھپت ہو سکتی
 ہے ۛ

لندن میں ڈاکٹر گنز نے ۴ جنوری کو ایک عام
 جلسے میں تقریر کرتے ہوئے کہا۔ کہ جہاں تک
 موجودہ زمانے کی ہندوستانی عورتوں کا تعلق ہے
 یہ کمند درست نہیں۔ کہ مشرقی خواتین ترقی پذیر
 نہیں ہیں، بہت سی ہندوستانی عورتوں نے
 قانون پالیٹکس اور ڈاکٹری میں کمال حاصل
 کیا ہے۔ ان شعبوں میں ابھی تک مغربی ممالک
 میں بھی مردوں کا قبضہ ہی رہا ہے، ہر ایک ہندو
 عورت ایک با اصول بیوی اور ماں ہوتی ہے۔

اور اپنے خاندان کی حاکم اعلیٰ سمجھی جاتی ہے ۛ
 لندن اور ویلز کے مقدمات طلاق میں ڈگریوں
 کی تعداد ۳۰۴۴ ہے جن میں ۱۳۶۳ مردوں
 کے حق میں ۲۲۴۴ عورتوں کے حق میں ہیں ۛ
 سرسلیک ہیلی اور لیڈی ہیلی لندن پہنچ گئے ۛ
 ۶ جنوری کو دالس رائے اور لیڈی اردن کلکتہ
 سے دہلی واپس پہنچ گئے ۛ

حضور نظام حیدر آباد ۸ جنوری کو کلکتہ سے
 واپس حیدر آباد تشریف لے آئے ۛ

گورنمنٹ ہند غریب دس دس روپے
 کے نئے نوٹ جاری کرے گی۔ جن کی نقل
 کرنا نامکن ہوگا ۛ دس روپے والے پرانے
 نوٹ بھی حسب معمول جاری رہیں گے ۛ

بہار کونسل کے کئی ممبران نے کونسل میں اس
 مضمون کا ریزولوشن پیش کرنے کا نوٹس دیا
 ہے۔ کہ عورتوں کو بھی ووٹ دینے کا حق دیا
 جائے۔ اور حیثیت کا امتیاز اٹھا دیا جائے ۛ

میڈم سن یاٹ سین دبرلن نے کانگریس کو
 ساریکھا ہے۔ جس میں لکھا ہے۔ کہ اگر ہندوستان
 چینی انقلاب سے کوئی سبق سیکھ سکتا ہے۔
 تو یہ ہے۔ کہ قومی جنگ کے لئے ہندوستان
 کو مزدوروں اور کسانوں کو متحد کرنے کی اشد
 ضرورت ہے ۛ

سر سرجی ٹائڈل نے امریکہ سے کانگریس کو لکھا
 ہے۔ کہ ہندوستان کو اپنی آزادی کے لئے قاتما

لیکن ان میں سے سردار محمد عرفان بغیر اجازت ۲۰
دسمبر کو کہیں چلے گئے۔ خیال کیا جاتا ہے۔ کہ وہ
شاہ امان اللہ کے حریف خاندان کی نسل سے
ہیں۔ ممکن ہے۔ کہ افغانستان کی موجودہ پہلی
سے فائدہ اٹھانے کی خاطر افغانستان چلے گئے
ہوں۔

بعد کی خبر ہے۔ کہ سردار محمد عرفان کا ابھی
تک کوئی سراغ نہیں مل سکا۔ یہ افواہ پھیلی
ہوئی ہے۔ کہ شہزادہ برقمہ پھن کر ایک افغان
سردار کی بیوی کے گھیس میں سرحد سے پار
ہو گیا۔

سرکاری اعلان ہے۔ کہ جن اخبارات میں
اس قسم کا خونا ک اور جھوٹا پیر دیگنڈا کیا جا رہا
ہے کہ حکومت ہند یا حکومت برطانیہ افغانستان کے
باغیوں کی امداد یا عرصہ افزائی کر رہی ہے۔ آج
روکنے کے لئے حکومت ہند نے صوبہ جاتی حکومتوں
کو ہدایت کی ہے۔ کہ وہ ایسے اخباروں کے
خلاف قانونی کارروائی کرنے کے معاملے پر غور
کریں۔

حکومت پنجاب نے چمن سنگھ ہیلڈ کا ٹیبل کے
دارتوں کو دمر لیے انعام میں دئے ہیں۔
چمن سنگھ ۱۷ دسمبر کو لاہور میں مسٹر سائڈرس
کے قاتل کو پکڑنے کی کوشش میں لپتول کی
گولی سے مارا گیا تھا۔

گاندھی کے نقش قدم پر چلنا چاہئے۔
وزیراعظم اٹلی کی صابن زادی ایڈاموینی نے
کلکتے پہنچ کر بیان کیا۔ کہ بڑا دل کش ملک ہے۔
ایڈاموینی کے ساتھ اطالیہ کی بحری لیگ کے
۱۲۵ آدمی بھی ہیں۔ جو مشرق کی سیر و سیاحت کے
لئے آئے ہیں۔ یہ پارٹی دارجلنگ۔ بنارس
آگرہ۔ دہلی۔ گوالیار جائے گی۔ اور ۲۳ جنوری
کو واپس چلی جائے گی۔

سر آغا خاں سلم پائیز کا نفرس دہلی کی مدد
کے لئے تشریف لائے تھے۔ لیکن کانفرس سے
فارغ ہو کر ۵ جنوری کو ڈاک کے جواز سے دہلی
کو واپس تشریف لے گئے۔

پٹنہ میں زمانہ تعلیمی اصلاح کی تیسری کانفرس
کا اجلاس ۳ جنوری کو شروع ہوا۔ مسٹر فلرلٹی
صدر استقبالیہ کمیٹی نے اپنی تقریر میں کہا۔ کہ
ہندوستان کی ترقی کا انحصار زمانہ تعلیم پر ہے۔
مورتوں کی جہالت ہندوستان کی غلامی کی ذرا
ہے۔ آپ نے پردہ کی مخالفت کرتے ہوئے
فرمایا۔ کہ میں اپنی بہنوں سے اپیل کرتی ہوں۔

کہ وہ پردہ ہٹا دیں۔ اور دیگر ترقی یافتہ ممالک
کی مستورات کے شانہ بشانہ کمری ہوں۔

افغانستان کے پہلے شاہی فائدہ ان کے چچ
شہزادے افغانستان کی دوسری لڑائی کے بعد
سے الہ آباد میں رہتے تھے۔ اور ٹیپو کشن کی اجازت
کے بغیر وہ ضلع کی حدود سے باہر نہیں جاسکتے تھے۔

سے پہلا زمانہ ہفتہ وار اخبار



ماہوار ادیشن
۲ فروری ۱۹۲۹ء



دارالاشاعت پنجاب لاہور

بعد الت جناب جو نیرب حج صاحب بہا و ضلع لائل پور

بنام

دفعہ

آج تیار ہج ۲۲ جنوری ۱۹۷۱ کو بہ عظیمیہ سے از مر عدالت کے جاری ہوا۔

و مضطرب

نارتھ ویسٹرن ریلوے

اطلاع

۴۔ نیز اب سے پہلے اسباب کا کہ یہ دس دس سیر کے حساب سے وصول کیا جاتا تھا کہ کمزوری سے پانچ پانچ سیر کے حساب سے کہ یہ وصول کیا جاتا ہے۔

مثلاً ایک پراسل جس کا وزن ۴۸ سیڑھے اور جس کا کرایہ پہلے ۱۱ سے ۱۲ سیڑھ کے حساب سے وصول کیا جاتا تھا۔ کم جوہری سے ۱۱ سے ۱۲ سیڑھ کے حساب سے وصول کیا جاتا ہے۔ مفصل حالات سٹیشن ماسٹروں سے مل سکتے ہیں۔

۱۵۲۵ء

جے۔ ایچ۔ ہنیز چیف کمرشل منیجر

تہذیب نسواں

محترمہ محمدی بیگم صاحبہ مرحومہ نے

لڑکیوں کے فائدے کے لئے ۸۹۸ء میں جاری کیا
چند سالانہ مع مسئول ڈاک سہ ہفتگی

تہذیب نسواں

جلد ۳۲ لاہور ہفتہ ۲ فروری ۱۹۲۹ء نمبر ۵

تہذیب نسواں

لاہور ہفتہ ۲۱ شعبان ۱۳۴۸ھ
فہرست مضامین

۱۱۷	سیدت زلی	۹۸	ہمارا قرآن	نیچر	۹۸	ہم خود
۱۱۸	تاج	۹۹	رسالہ نور جہاں	ڈاکٹر بشارت احمد	۹۹	تقویٰ کی مشق
۱۱۹	مشاق فاطمہ	۱۰۰	انجمن تہذیب نسواں کانپور	سید امتیاز علی تاج	۱۰۰	انسانی پنجر
۱۲۰	دریم بانی - آمنہ خاتون	۱۰۱	دستکاری	میس حجاب سمیع	۱۰۱	انگریزی نادرہ
۱۲۱	تفرق	۱۰۲	دستر خوان پر	"سعادت"	۱۰۲	چکر
۱۳۰	"	۱۱۰	محفل تہذیب	غلام عباس	۱۱۰	تینچی کے دوپہل
۱۳۲	نیچر	۱۱۵	معا	گ۔ ن	۱۱۵	چند کارآمد باتیں
۱۳۳	+	۱۱۶	دلائل معلومات	اختر شیرانی	۱۱۶	دعا

ہم خود

باعث ہو سکتا ہے؟ ایسے مضمون درج ہونے سے صرف ایک مضمون نویس کو خوشی حاصل ہو جاتی ہے۔ اور ہزاروں پڑھنے والوں کو مایوسی ہو جاتی ہے؟

نئی مضمون نگاروں کی خدمت میں ہم باذِ اشعار عرض کرنا چاہتے ہیں۔ کہ آپ مضمون لکھ کر صرف یہی خیال نہ فرمایا کریں۔ کہ یہ آپ کا مضمون ہے۔ اور آپ نے اسے اپنی بساط سے طے کر اچھا لکھا ہے۔ بلکہ اس کے ساتھ ہی یہ خیال بھی فرمایا کریں کہ باوجود آپ کی بساط سے طے ہونے کے یہ اخبار کے معیار کے مطابق بھی ہے۔ اور اس کے پڑھنے سے کسی کو کسی قسم کا فائدہ بھی حاصل ہوگا یا نہیں؟ اگر مضمون کسی اچھوتے موضوع پر ہو۔ یا ایک مسئلہ کے کسی ایسے پہلو پر اظہار خیال ہو جس پر زیادہ نہیں لکھا گیا۔ یا کسی مضمون پر ابھی معلومات ہوں۔ مگر ان کی عبارت ناقص ہو۔ تو درست کی جاسکتی ہے۔ مضمون میں ذرا سی جان بھی ہو۔ تو اس کا بہت سا حقتہ از سر نو لکھا جاسکتا ہے۔ لیکن جہاں پامال موضوع پر پامال خیالات ہوں۔ یا اہم مسئلہ پر سرسری سی باتیں ہوں۔ وہاں کیا کیا جائے؟

نئی مضمون نگار ہمیں خود ہی غور فرمائیں۔ ایسے مضامین درج نہ کرنے پر ہم کہاں تک قابلِ الزام ہیں؟

نبیور

اجبار کی نئی مضمون نگار نو انہیں اپنے خطوط میں اکثر اس امر کی شکایت کرتی رہتی ہیں۔ کہ ان کے مضامین اخبار میں کم درج کئے جاتے ہیں۔ جس سے ان کا شوق ٹھنڈا چڑ جاتا ہے۔ اور وہ مایوس ہو کر مضمون نویسی ترک کر دیتی ہیں؟

ہم یہاں تاہم نئی مضمون نگار نو اتین کی خدمت میں واضح طور پر عرض کر دینا چاہتے ہیں۔ کہ ان کی حوصلہ افزائی ہم اپنا ضروری فرض سمجھتے ہیں اور ان کی مضمون نویسی کے شوق کی ہمارے دل میں بہت قدر ہے۔ اور ہمیں بے حد خوشی ہوتی ہے۔ جب کسی نئی مضمون نگار کے زیادہ مضامین اخبار میں چھپنے لگتے ہیں۔ لیکن اس کے ساتھ ہی غلط حوصلہ افزائی ہم اخبار کے لئے اور خود مضمون نگار کے لئے نہایت مضر سمجھتے ہیں؟

بڑا بد نوا تین جو مضمون نویسی سے کچھ سرگراں نہیں رہتی۔ اور محض مطالعہ کی غرض سے اخبار خریدتی ہیں۔ ان کے حقوق نظر انداز نہیں کئے جاسکتے۔ وہ نوا تین جو برسوں سے اخبار کی سرپرستی فرما رہی ہیں۔ اور اس دوران میں ہم نسوانی مسائل کے متعلق تہذیب میں بے شمار مضامین کا مطالعہ فرما چکی ہیں۔ اگر انہیں ان ہی مسائل پر اب ایک نہایت سطحی خیالات کا مضمون پڑھنے کو ملے۔ تو ان کے لئے کیا دلچسپی کا

تقوے کی مشق

(از جناب ڈاکٹر بشارت احمد صفا)

کرتا ہے + ان میں سے بعض طریق شریعت کے نزدیک حلال ہیں۔ بعض حرام + اسی طرح بعض خوردنی چیزیں بذات خود حلال ہیں۔ بعض حرام + اسی طرح بقائے نفع یعنی نسل کو قائم رکھنے کے لئے مرد و عورت کے تعلقات ہیں۔ اور یہ تعلق ایسے زبردست جذبہ کے نیچے ہے کہ کب پر تمام دنیا کی معاشرت کی بنیاد ہے + ان تعلقات میں صرف باہر شریعت کے نزدیک حلال ہے + احکام شریعت پر عمل کرنے کا نام تقوے ہے + انسان تقویٰ یعنی پابندی شریعت کو باہم توڑتا رہتا ہے۔ حلال کو چھوڑ کر حرام کی طرف دوڑتا رہتا ہے۔ محض زبانی وعظ اس بہت کم کرتے ہیں۔ اس لئے شریعت نے سال میں ایک مہینہ رمضان کا ایسا مقرر کیا ہے جس میں روزہ رکھو اگر اس سے تقویٰ کی مشق کرائی جاتی ہے اور اسے اگر گڑے میں ڈالا جاتا ہے۔ خدا کے حکم کے نیچے حلال چیزیں اس سے چھڑوائی جاتی ہیں۔ تاکہ اسی خدا کے حکم کے نیچے جس کے لئے مہینہ بھر حلال چیزیں چھوڑ رکھیں۔ اسے حرام چیزیں چھوڑنے میں کوئی مشکل نہ ہو۔

خیال کرو۔ گرنی کے دن ہیں غضب کی کوپں

نوجی رسالوں میں گھوڑے کی سواری سکھائی جاتی ہے + جس جگہ سکھاتے ہیں۔ اسے اگر گڑا کہتے ہیں + اگر گڑے میں سواری سکھاتے وقت سوار کو بڑی بڑی مشکلات میں سے گزرتا پڑتا ہے + گھوڑے پر سے زمین اور رکاب آمار لیتے ہیں۔ لگام نکال لیتے ہیں۔ اور سوار کو گھوڑے پر چڑھا دیتے ہیں + پھر جب بغیر زمین اور رکاب اور لگام کے سواری کی مشق ہو جاتی ہے۔ تو پھر دونوں ہاتھوں کو سر کے اوپر جوڑ کر سواری کراتے ہیں۔ کہ سوار صرف اپنی رانوں سے کام لے۔ اور ہاتھ کا سہارا مطلق نہ لگے + یہ سب مشکلات اس کی راہ میں اس لئے حائل کی جاتی ہیں۔ کہ جب وہ بغیر ہاتھ کے سہارا اور بغیر زمین۔ رکاب اور لگام کے سواری سیکھ جائے گا۔ تو پھر اسے زمین۔ رکاب اور لگام کے ساتھ سواری کرنی نہایت آسان ہو جائیگی + یہی راز شریعت اسلام نے روزہ میں رکھا ہے + انسان کی زندگی کے دو پہلو ہیں۔ ایک تو وہ اپنے بقائے نفس یعنی اپنی زندگی کو قائم رکھنے کے لئے کھانے پینے کا مشغول رہتا ہے۔ اور دوسرے لئے سیکڑوں طریق روپیہ کمانے کے اختیار

سے کیوں نہ بچے گا۔ اور وہ حرام و بددیانتی کا مال جس سے خدا نے روکا ہے۔ کس طرح کھا سکتا ہے؟ پس روزے کا اصل مقصد حصول تقویٰ ہے۔ جیسا کہ قرآن کریم میں آتا ہے۔ کہ "اے لوگو! جو ایمان لائے ہو۔ روزے تم پر فرض کئے گئے ہیں۔ جیسے تم سے پہلے لوگوں پر فرض کئے گئے تھے۔ تاکہ تم متقی بنو۔" گویا روزہ کیا ہے۔ تقویٰ کی ایک مشق ہے؟

افسوس تو یہ ہے۔ کہ فی زمانہ لوگوں نے روزہ کی ظاہری شکل کو لے لیا ہے۔ اور اس کے مغز کو چھوڑ رکھا ہے، صبح سے شام تک حلال سے منہ باندھ لیا۔ مگر کچریوں میں دفتروں میں مختلف پیشیوں میں حرام کھانے رہے۔ یعنی بددیانتی کا پیہہ بلیتے رہے، جھوٹ بولتے رہے۔ گایاں دیتے رہے۔ غیبتیں کرتے رہے۔ اور شام کو خوش ہیں کہ روزہ پورا ہو گیا۔ حالانکہ خود رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا۔ کہ جو شخص روزہ میں نیابت کرتا ہے۔ اور لگائی دیتا ہے۔ غصہ کرتا ہے اور بھوٹ بولتا ہے۔ خدا کو اس کے فاقہ کی پروا نہیں۔ اور بددیانتی کا مال یعنی حرام کھانا اور روزہ کی ضد ہے؟

سمجھ میں نہیں آتا۔ جب حلال سے خدا نے روکا ہوا ہے۔ تو حرام کیسے جائز ہو گیا۔ اگر حلال روزہ کو توڑ سکتا ہے۔ تو حرام کو تو بدتر روزہ کو توڑنا چاہئے۔ مگر نصیبت یہ ہے۔ کہ لوگوں نے اس امر کو مد نظر رکھنا چھوڑ دیا ہے۔ وہ محض فاقہ

رہی ہے۔ تپش سے بُرا حال ہے۔ پیاس سے زبان میں کانٹے پڑے ہوئے ہیں طبیعت نڈھال ہے۔ سانسے برف کی طرح سرد پانی کی صراحی رکھی ہے۔ دیکھنے والا بھی کوئی نہیں ہے۔ مگر روزہ رکھنے والا اس پانی کو نہیں پینا۔ اس لئے کہ اس کے خدا کا حکم نہیں ہے؟

غضب کی بھوک لگی ہوئی ہے۔ یہاں تک کہ کمزوری محسوس ہونے لگی ہے۔ ہاتھ پاؤں سن رہے ہیں۔ پلنگ سے اٹھنا مشکل ہو گیا ہے۔ مگر بنیعتیں موجود ہیں۔ دیکھنے والا بھی کوئی نہیں۔ مگر روزہ رکھنے والا قطعاً جرأت نہیں رکھتا۔ کہ ایک دانہ بھی اٹھا کر منہ میں ڈال لے۔ کیونکہ اس کے خدا کا حکم نہیں ہے؟

اسی طرح تہرم کے حفظ نفسانی کا یہی حال ہے۔ پھر ایک دن نہیں۔ دو دن نہیں۔ پورا ایک مہینہ روزانہ یہی مشق کرائی جاتی ہے۔ کہ حلال چیزیں خدا کے حکم کے نیچے چھوڑ دی جاتی ہیں۔ صرف اس لئے تاکہ حرام چیزیں چھوڑنے میں آسانی ہو۔ کیونکہ جو شخص خدا کے حکم کے نیچے حلال چیزیں باوجود نفس پر سخت تکلیف اٹھانے کے چھوڑ سکتا ہے۔ وہ خدا کے حکم کے نیچے حرام چیزیں کیوں نہ چھوڑے گا؟

اگر وہ خدا سے ڈر کر باوجود پیاس کی شدت کے پانی نہیں پینا۔ اور باوجود بھوکا ہونے کے کھانا نہیں کھانا۔ تو وہ خدا کی حرام کردہ چیزوں

کرتے کا نام روزہ رکھتے ہیں۔ حالانکہ روزہ تحصیل تقویٰ کی ایک شق ہے۔
 عموماً لوگ کہا کرتے ہیں کہ بھئی خدا جانے ہماری عبادت قبول ہوئی ہے۔ یا نہیں۔ مگر اس کا جواب بہت آسان ہے۔ روزہ کا بلکہ ہر ایک عبادت کا مقصد حصول تقویٰ ہے۔ اگر رمضان بھر روزہ رکھا۔ اور حرام کھانے کی عادت نہ لگئی۔ اور رمضان کے بعد پھر وہی اللہ تلے شروع کر دئے۔ وہی حرام خدیاں اور وہی بد نظریاں۔ وہی جھوٹ اور وہی بد دیانتیاں خود کرائیں۔ تو معلوم ہوا۔ کہ اس عبادت کا کچھ فائدہ نہ ہوا۔ عبادت یا روزے سے کوئی خدا کو تو فائدہ نہیں۔ بندہ کو فائدہ ہے۔ جب فائدہ نہ ہوا۔ تو معلوم ہوا۔ کہ عبادت میں کچھ نقص رہ گیا۔ ورنہ کیا وجہ کہ خدا کے لئے حلال کو تو مہینہ بھر چھوڑے رکھا۔ اور نفس پر شغفت اور تکلیف اٹھا کر بھی چھوڑ رکھا۔ لیکن اب ہم حرام کو نہیں چھوڑ سکتے۔ پس معلوم ہوا۔ کہ ہم نے روزہ محض رسمی تقلید کی طور پر رکھا۔ روزے کے مغز کو سمجھ کر نہ رکھا۔ ورنہ کیا وجہ کہ ہم خدا سے ڈر کر حلال سے تو بچنے رہے۔ لیکن اب اسی خدا کا اتنا ڈر ہمارے دل میں نہیں۔ کہ اس کے حرام سے بچیں۔

❖ ❖ ❖

معاوین تہذیب

جن بہنوں اور بھائیوں نے گزشتہ دنوں نئے خریدار بنائے ہیں۔ ان کے اسمائے گرامی

شکریہ کے ساتھ درج کرتے ہیں۔

جناب شرف الدین احمد صاحب علی گڑھ
 جناب شیخ فضل احمد صاحب پرہیزی۔ دکن
 ہشیر احمد خاں صاحب نورجیہ
 مس عیدہ الحمیدہ صاحبہ سیٹھ۔ بنگلور
 محترمہ ج. ب صاحبہ۔ اول۔ برار
 محترمہ مسز جعفری صاحبہ۔ الہ آباد
 ڈاکٹر عبدالکریم صاحب۔ سرگودھا
 محترمہ مسز ضمیر الدین بڑھمانہ
 محترمہ در۔ ب صاحبہ۔ نقفور
 محترمہ مسز نوازش علی گڑھ
 محمودہ بیگم صاحبہ۔ بنگلور
 محترمہ آمینہ بیگم صاحبہ وزیر گاہٹیم
 محترمہ مسز عبدالغنی صاحبہ۔ لاہور
 جناب حامد صاحب۔ بہاول پور
 محترمہ ذکیہ صاحبہ۔ مامولی ٹیم
 ❖ ❖ ❖

انسانی پنجر

از سیدہ امتیاز علی تاج

بیاری میں اپنی تکلیف معالج یا تیماردار کو سمجھانے اور تیمارداری میں بیمار کی تکلیف کو درست طور پر سمجھنے کے لئے ضروری ہے کہ جسم انسانی کے مختلف اعضاء اور ان کے افعال کا کچھ حال معلوم ہو۔ ضرورت کو پورا کرنے کے لئے ماہر اڈاپٹیشن میں افعال و اعضاء انسانی کے عام فہم مضامین کا یہ سلسلہ شروع کیا جاتا ہے۔ جس سے خوانین کو تمام ضروری اور موٹی موٹی باتیں معلوم ہو جائیں گی، چونکہ ہر سقہ اخبار میں کافی جگہ نہیں ہوتی۔ اس لئے اس سلسلے کے مضامین صرف ماہوار اڈاپٹیشن میں شائع ہوں گے۔

دھڑ آج کو صرف پنجر اساد کھائی دے رہا ہے۔

لیکن کسی روز یہ بھی گوشت پورست سے منہ مٹا ہوا تھا۔ اور اس کے انور دل ڈھڑکتا۔ اور دوسرے نازک اعضاء ہر طرح کے خطرات سے محفوظ رہتے تھے۔

دھڑ کے دونوں طرف اور پیچھے جولیم ہلی ہاس سی ہڈیاں نظر آتی ہیں۔ یہ بازو اور ٹانگیں تھیں۔ غرض کہ یہی ہیبت ناک پنجر حجب خون۔ گوشت پوست وغیرہ خوشنما چیزوں سے غلبہ س تھا۔ تو انسان کمزور تھا۔

انسانی پنجر میں تقریباً دو سو ہڈیاں ہیں جن میں سے ہر ایک کا جدا جدا نام ہے۔ یہ ہڈیاں ہمارے جسم کو سہارے رکھتی ہیں۔ اور انہی کی امداد سے ہمارے مختلف اعضاء انسانی حرکت کر سکتے ہیں جب کچھ پیدا ہوتا ہے۔ تو اس کے جسم میں اصل ہڈی بہت کم ہوتی ہے۔ زیادہ حصہ چینی ہڈی کا ہوتا ہے۔ چینی اس قسم کی ہڈی کا نام ہے جیسے

تم نے ہسپتالوں اور مجائب گھروں میں انسان کی ہڈیوں کا ڈھانچہ ضرور دیکھا ہو گا۔ آج یہ ایک بدنما پنجر نظر آتا ہے جس کو دیکھنے سے وحشت ہوتی ہے۔ مگر ایک دن تھا۔ کہ ان ہی ہڈیوں پر نرم اور خوش رنگ گوشت پورست کی رونق تھی۔ اور کما ڈھانچے نے کسی انسان کے جسم کو خوش نادر وضع قطع اور دلفریب شکل و صورت بخش رکھی تھی۔ سر پر سیاہ بال تھے۔ چہرے کے ادھر کے حصے میں جو درگو سے نظر آرہے ہیں۔ ان میں چمکدار آنکھیں جڑی ہوئی تھیں۔ آنکھوں کے نیچے دونو

طرف جو ابھار ہیں۔ ان پر سرخ و سفید کھال رخسار کھلاتی تھی۔ ان کے درمیان دو ننھے ننھے چھید ہیں۔ یہ ناک کے ننھے ننھے نیچے جو دائروں کی جیڑی اور ہیبت ناک قطاریں منہ چڑھاتی معلوم ہوتی ہیں۔ یہ پتلے پتلے گلابی ہونٹوں میں چھپی ہوئی تھیں۔ اور صرف ہنسنے ہوئے ان کا ایک نور اس حد تک

آ جاتا تھا۔

حرکت کرنے کے قابل نہیں + کھوپری میں ایک سانپ کی ہڈی ہے۔ جو ماتھا کھاتا ہے۔ لاکھو تصویر میں اسے ایک گھنٹی جھلی ہڈی ہے جسے گدی کہتے ہیں۔ (دیکھو تصویر میں اسے) رد ہڈیاں چند یا کی ہیں۔ دو ہڈیوں کی۔ اور رد ہڈیوں سے کھوپری کا پچھلا حصہ تیار ہوتا ہے، جسم انسانی کا بہت نازک حصہ مضر ہے۔ جو ان ہڈیوں کے کس میں ہر طرح کی چوٹ پھینٹ سے محفوظ رہتا ہے۔ چہرے میں جیروں سمیت چودہ جدا ہڈیاں ہیں۔ ان سب کی تفصیل یہاں دینا بے موقع ہوگا۔

پنچر کا دوسرا بڑا حصہ دھڑ ہے۔ جو دو حصوں میں منقسم ہے۔ اوپر کا حصہ یعنی سینہ اور نچلا حصہ یعنی پیٹ۔ ان کے ساتھ سر سے لے کر دھڑ کی آخری ہڈی تک ریڑھ کی ہڈی ہے۔ دیکھو تصویر میں اسے اس کا نام ٹورسورس کی ہڈی ہے۔ لیکن حقیقت یہ ہے کہ اس میں کئی ننھی ننھی جدا جدا ہڈیاں ہیں۔ جو ایک خاص ڈھنگ سے ایک دوسرے سے جڑی ہوئی ہیں، یہ چھوٹی چھوٹی ہڈیاں ہرے کھلاتی ہیں۔ جس طرح آبیج میں بہت سے دانے پر دسے ہوئے ہوتے ہیں۔ اسی طرح ریڑھ کی ہڈی میں ساتھ ساتھ بہت سے ہرے لے ہوئے ہیں۔ تسبیح میں تو دانے جدا جدا ہوتے ہیں۔ لیکن ریڑھ کی ہڈی کے ہروں کے درمیان نرم گوشت اور کڑی کی ایک تہ سی ہوتی ہے۔ تاکہ ڈورٹے یا پھلنے کو رستے وقت ہڈی کو یا ہڈی کے اندر

بڑے آدمیوں میں کان کی ہڈی، یہ اتنی نرم اور کمزور ہوتی ہے۔ کہ نیچے کا بوجھ سہا سکتی ہے۔ اور نہ اس کے مختلف اعضاء کو اتنا زل غشی ہے۔ کہ وہ آسانی سے حرکت کر سکیں۔ اسی وجہ سے بچہ گوشت کے تو کھڑے کی طرح ہوتا ہے۔ نہ چل سکتا ہے۔ نہ کھڑا ہو سکتا ہے۔

رفتہ رفتہ بچے کی عمر کے ساتھ معنی ہڈی بڑھتی اور سخت اور مضبوط ہوتی جاتی ہے۔ اور اس میں بوجھ کو سنبھالنے کی طاقت آ جاتی ہے پچیس سال کی عمر تک انسان کی ہڈیاں بڑھتی اور نشوونما پاتی ہیں۔ اس کے بعد ان کی ترقی ترک جاتی ہے۔

انسانی بچے کے تین بڑے حصے ہیں۔ کھوپری، دھڑ اور بازو اور ٹانگوں کی ہڈیاں + وضع قطع اور لمبائی کے لحاظ سے جسم انسانی میں چھ طرح کی ہڈیاں پائی جاتی ہیں۔ بعض لمبی ہیں۔ مثلاً بازو اور ران کی ہڈیاں بعض چھوٹی جیسے انگلیوں اور پنجوں کی ہڈیاں ہیں۔ چند چوڑی چلی ہیں۔ مثلاً سر کی چندیا اور کندھے کی ہڈیاں بعض چوکور ہیں۔ جیسے کلائی اور ٹخنے کی ہڈیاں۔ اور ران کے علاوہ بعض ہڈیاں نوکلی ہیں۔ اور بعض ایسی ہیں۔ کہ ان کی کوئی خاص وضع ہی نہیں جیسے ریڑھ کی ہڈی کے ہرے۔

چہرے سمیت کھوپری میں بائیس کے قریب ہڈیاں ہیں۔ جن میں سے نچلے جڑے کے سوا باقی سب ایک دوسرے سے جڑی ہوئی ہیں۔ اور

نیچے۔ تو اس پنجرے کی دیواروں ہی پر زد آئے۔ صدر کا اثر اندرونی اعضا تک نہ جاسکے۔ اگر یہ ہڈیوں کا پنجرہ سنا نہ ہوتا۔ اور جو ضرب بچتی اس کے صدر کا اثر سیدھا دل اور پھیپھڑوں تک پہنچا کرتا۔ تو انسان کا زندہ رہنا دشوار ہو جاتا۔

پنجر کا جو حصہ پیٹ میں ہے۔ وہ حوض کملانا ہے جس کے منہ تلے کے ہیں۔ چونکہ یہ دھڑکا نچلا حصہ ہے۔ اس لئے اس کا یہ ام پر ڈگیا۔ حوض کی ہڈی کئی چھوٹی چھوٹی ہڈیوں کے ٹٹے سے بنی ہے۔ لیکن ان میں سب سے اہم وہ ہڈی ہے۔ جو پیٹھ سے دھڑکا۔ منہ کو آجاتی ہے۔ اور جس کے اوپر کا حصہ کو لٹھا کملاتے ہیں (دیکھو تصویر میں)۔ بچوں میں اس بڑی ہڈی کے تین حصے ہوتے ہیں۔ اور ان کے درمیان کڑی ہوتی ہے۔ جو بڑھتی اور باقی حصوں کے نشروں میں مل جاتی ہے۔ بڑے آدمیوں میں یہ سب کی سب ایک ٹھوس ہڈی بن جاتی ہے۔ اس ہڈی کے دونوں طرف نیچے کے دھڑکا کو دو پیلے سے ہوتے ہیں۔ ٹانگ کی ہڈی کا اوپر کا سر اگول ہوتا ہے۔ اور وہ ان پیالوں میں اس طرح گھس کر آجاتا ہے۔ کہ آسانی سے گھوم بھی سکتا ہے۔ (دیکھو تصویر میں)۔ اس جوڑ میں یہی خوبی ہے۔ جس کی وجہ سے ہم ٹانگوں کو اٹھا سکتے۔ اور چل پھر اور اچھل کود کرتے ہیں۔ پنجر کی باقی ہڈیوں میں سے قابل ذکر اطراف

جسے کو کسی قسم کا صدر نہ پہنچے۔ ریڑھ کی ہڈی میں بڑی خوبی یہ ہے۔ کہ اس کے ہرے ایک دوسرے سے جڑے ہوئے بھی ہوتے ہیں۔ اور نیچ کی طرح آگے پیچھے اور دونوں پہلوؤں کی طرف مڑ بھی سکتے ہیں۔ اگر اس ہڈی میں یہ خوبی نہ ہوتی۔ تو ہمارے لئے آگے پیچھے اور دونوں پہلوؤں کی طرف جھکنا بالکل نامکن ہو جاتا۔ ہر وقت دھڑک سیدھا ہی کھڑا رہتا۔ جس طرح تسبیح کے دانوں میں چسید ہوتے ہیں اور دانوں کے ساتھ ساتھ رہنے سے یہ تمام چھیدل کر ایک نالی سی بن جاتی ہے۔ جس میں سے ڈورا گزرتا ہے۔ اسی طرح مہروں میں بھی چسید ہوتا ہے۔ اور سب مہروں کے چسید ہونے سے اندر ایک ملکی سی بن جاتی ہے۔ دماغ کا ایک حصہ کھوپری میں سے نکل کر ڈورے کی طرح اس ملکی میں دھنکا چلا آیا ہے۔ جس کا حال ہم دماغ کے بیان میں لکھیں گے۔ سینے کی ہڈیوں کی وضع کچھ اس قسم کی ہے۔ جیسے پنجرہ ہو۔ پھیلنے کی طرف ریڑھ کی ہڈی ہے۔ سنہ چھاتی کی ہڈی۔ (دیکھو تصویر میں) اور پہلوؤں میں پنجرے کی سبوں کی طرح بارہ جوڑے پتلی پتلی مڑی ہوئی ہڈیوں کے ہیں۔ جو پتلیاں کملاتی ہیں۔ (دیکھو تصویر میں)۔ اس پنجرے کے اندر ہمارے جسم کے نہایت نازک اعضاء دل۔ پیپسیٹریس وغیرہ ہیں۔ اللہ نے ان نازک اعضاء کو ایسی محفوظ جگہ رکھ دیا ہے۔ کہ اگر گر لے سے یا کسی چیز کے لگنے سے نہرب یا ٹوٹا

کی ہڈیوں کا نام سلامیات ہے۔ (ع ۱۵) ایک ایک انگلی میں تین تین اور انگوٹھے میں دو ہڈیاں ہوتی ہیں *

ٹانگ کی ہڈیاں بھی بازو ہی کے ڈھنگ کی ہیں۔ اوپر ران کی ایک بڑی ہڈی ہے جسے الفخذ کہتے ہیں۔ (ع ۱۶) یہ پنڈلی کی پھلی دو ہڈیوں سے جڑی ہوئی ہے * پنڈلی کی ہڈیوں میں سے باہر کی بڑی ہڈی کو اٹلیہ ع ۱۷ اور اندر کی زیادہ چلی ہڈی کو العبتہ کہتے ہیں۔ (ع ۱۸) گھٹنے پر یہ دونوں ہڈیاں ملتی ہیں * کہنی اور گھٹنے میں فرق صرف اتنا ہے کہ گھٹنے میں جوڑ پر ہڈی کا ایک ٹھکانا سا بھی لگا ہے۔ جوا لکبہ کہلاتا ہے۔ (ع ۱۹)

بیسر کی ہڈیاں ہاتھ ہی کی ہڈیوں سے زیادہ ملتی جلتی ہیں۔ کلائی کی جگہ نیچے کی ہڈیاں ہیں عظام المشط کی جگہ جو ہڈیاں ہیں۔ وہ پیروں میں بھی عظام المشط ہی کہلاتی ہیں * اسی طرح انگوٹھے میں دو اور باقی انگلیوں میں تین تین ہڈیاں ہیں۔ پس فرق ہے۔ نو صرف اتنا کہ بیسر کی ہڈیاں اوپر کو اٹھی ہوئی اور گولا ئی لئے ہوئے ہیں۔ اسی وجہ سے جب پیر زمین پر پڑتا ہے۔ تو پورا آواز مین کونیدیں چھوٹنے پاتا ہے *

یا بازوؤں اور ٹانگوں کی ہڈیاں ہیں * بازوؤں کے دونوں طرف تختی کی وضع کی شانوں کی ہڈیاں ہیں۔ (دیکھو تصویر میں ع ۱۸) ان کے اوپر ہنسی کی ہڈی کے ذریعے بازو باقی دھڑ سے جڑے ہوئے ہیں * (دیکھو تصویر میں ع ۱۹) گردن کے نیچے ہاتھ لگاؤ۔ تو دونوں طرف جو گول گول درخت سخت ہڈیاں معلوم ہوتی ہیں یہی ہنسی کی ہڈیاں ہیں * (دیکھو تصویر میں ع ۲۰) ان کا باہر کا سرشانوں کی ہڈیوں سے جاملتا ہے *

العقدہ ہڈی ہے۔ جو کندھے سے شروع ہو کر کہنیوں پر ختم ہو جاتی ہے۔ (دیکھو تصویر میں ع ۲۱) یہ ہڈی باہوں کی دو ہڈیوں سے جاملتی ہے۔ جن میں سے باہر والی کا نام کعبہ (ع ۲۲) اور اندر والی کا نام زندہ ہے۔ (ع ۲۳) کہنی پر باہوں کی ہڈیاں بازو کی ہڈی سے اس طرح جڑتی ہیں کہ باہیں اندر کی طرف تو مڑ سکتی ہیں۔ لیکن باہر کی طرف موڑی جائیں۔ تو ہڈیوں کے دوسرے ہسٹے سانسے آکر ٹانگ جاتے ہیں۔ اور باہوں کو باہر کی طرف نہیں مڑنے دیتے *

ہاتھ کی ہڈیوں میں کلائی سیمیلی اور انگلیوں کی ہڈیاں شامل ہیں * کلائی میں آٹھ چھوٹی چھوٹی ہڈیاں چار چار کی دو قطاروں میں ہوتی ہیں۔ اس کے بعد کلائی اور انگلیوں کے درمیان پانچ ہڈیاں ہوتی ہیں۔ جو عظام المشط کہلاتی ہیں۔ (ع ۲۴) انگلیوں

انگریزی نہ اُردو

(از مس حجاب اعلیٰ)

ہوتا۔ مثلاً کوئی شخص کہے۔ کہ یہ ہمارے قبیلے
ڈاکٹر ہیں۔ بہت تجربہ کار ہیں، تو کوئی اعتراض
نہ کرے گا۔ لیکن اگر کوئی صاحبِ فرمائیں۔ یہ
ہمارے قبیلے ڈاکٹر ہیں۔ بڑے اکسپرٹ ہیں،
تو یہاں اکسپرٹ کا لفظ سراسر نامناسب ہے
ہمارے معیار اور کم عمر دونوں حضرات اور
کبھی بیافتِ جننے کے خیال سے اور کبھی بلا
ارادہ ہی۔ ایک سطر اُردو کی نگہنی چاہیں۔ تو اس
میں چار لفظ انگریزی کے ضرور ہوتے ہیں، وہ
بھی اگر مجبوری کے موقعوں پر نامناسب طریق
پر استعمال ہوں۔ تو شاید نظر انداز کر دئے جائیں
لیکن وہ ایسے بے جا اور نامناسب موقعوں
پر متعمل ہوتے ہیں۔ کہ پڑھنے والوں پر اس مہبت
بڑا اثر پڑتا ہے۔ ظاہر ہے کہ یہ اُردو اور فارسی
کا معاملہ نہیں۔ بلکہ اُردو اور انگریزی کو ملانے کا نوسہ
ہے۔ جس کے معنی یہ ہیں۔ کہ زمین اور آسمان
کے قلابے ملائے جا رہے ہیں، بھلا مشرقی
زبان مغربی الفاظ اور جملوں کو کیونکر قبول کر سکتی
ہے؟ جب ان دونوں مختلف زبانوں کو جبراً اور
قہراً ملا گھلا کر اس کے فقرے۔ جملے تراشے جائے
ہیں۔ تو زبان کی موسیقی تو ایک طرف رہی۔
ایک عجیب غیر شاعرانہ آواز فضا میں گونجتی ہے۔

انگریز مصنفین اس معاملے میں بہت محتاط
دیکھے گئے ہیں۔ کہ اپنی قصہ گمانیوں کی کتابوں
یا مضامین میں فرانسیسی اور لاطینی الفاظ کم بلکہ
حتی المقدور استعمال ہی نہ کریں، اسی طرح
فارسی اور عربی میں اس امر کا خاص لحاظ
رکھا ہے۔ چنانچہ کسی نے کبھی مذکورہ بالا دو
زبانوں میں گجراتی یا بنگالی کا ایک لفظ بھی
یقیناً نہ دیکھا ہوگا۔

بعض لوگ زبان اُردو پر "فارسی" کا رنگ
چڑھانے کو قابلِ اعتراض کہتے ہیں۔ لیکن میرے
خیال میں یہ کوئی مضائقہ کی بات نہیں کیونکہ
فارسی کا اُردو سے ایسا قریبی تعلق ہے۔ کہ یہ زبان
ماں بیٹیاں کہی جاسکتی ہیں۔ مزید براں فارسی
سے قطعی گریز بھی ناممکن ہے۔ کیونکہ فارسی کی ایک
ترکیب وہ معنی ادا کر جاتی ہے۔ جو اُردو کی دس
سطور میں ممکن نہیں۔ اس لئے بہتر ہے۔ کہ اعتراض
کرنے والے اصحاب پہلے ان تمام امور پر غور فرمائیں
رد مزہ کی گھڑیوں اور دوہیں اگر مجبوری کو ہم ایک دو
لفظ انگریزی کے بول دیں۔ تو مضائقہ نہیں۔ کیونکہ
رات دن ہمارے کان انگریزی سنتے رہتے ہیں
اور اس کا اثر زبان پر بھی پڑتا ہے۔ لیکن بلا ضرورت
غیر زبان کا لفظ بار بار استعمال کرنا اچھا نہیں معلوم

جن کے ہم معنی الفاظ اردو یا فارسی میں ایک ٹڈل پڑنے والا بچہ بھی آسانی بتا سکتا ہے۔ لیکن اگر کوئی مناسب لفظ اردو میں نہ بھی ملے۔ تو انگریزی لفظ استعمال کرنے کی نسبت بہتر ہے۔ کہ فارسی یا عربی سے امداد لی جائے، تعلیم یافتہ طبقہ پر روشن ہے۔ کہ اردو اور انگریزی میں بہت ہی زیادہ اختلاف ہے۔ اور اردو عبارت میں انگریزی لفظ بجا اور ادا پر اچھا معلوم ہوتا رہتا ہے۔ اس لئے اس سے مدد لینا اچھا نہیں معلوم ہوتا، فارسی یا عربی لفظ اردو عبارت میں گھل جاتا ہے۔

دوسرا سبب یہ بھی ہے۔ کہ انگریزی معاشرت پر تو ہمارے بعض متعصب بزرگ مکتہ چینیاں خرابتے ہیں۔ اور اپنی لڑکیوں کو انگریزی تعلیم دلوانے سے گریز کرتے ہیں۔ پھر آخر انگریزی زبان سے مدد لینے میں شرم کیوں نہیں محسوس کی جاتی؟ یہ بھی عجیب لطیفہ ہے، بہت سے ایسے لوگ موجود ہیں۔ جو تہذیب معاشرت سے قطعی ناواقف رہنے کی وجہ سے لوگوں پر آوازے کتے رہتے ہیں۔ اور انگریزی تمدن کا مشککہ اڑاتے پھرتے ہیں۔ اور ان حضرات اور خواتین کی زبان ایسی ہوتی ہے۔ کہ اگر کوئی لفظ اردو نویس بھی سن لے۔ تو مارے غیرت کے کھڑا نہ ہو سکے۔

اگرچہ اردو اور فارسی ادب پر مضمون لکھنے کا مجھے کوئی حق حاصل نہیں۔ کیونکہ میں خود ان معاملات میں طالب علم ہوں لیکن لوگوں کی بعض کمزوریاں

جس کا سُنا بھی سماعت کے لئے بار ہوتا ہے۔ اردو بولنے کے دوران میں انگریزی کا ایک مکمل جملہ۔ یا انگریزی بات چیت کے دوران میں ایک پورا فقرہ اردو کا بول دینا قابل اعتراض نہیں سمجھا جاتا۔ کیونکہ اس طرح دوزبانوں کے مختلف الفاظ کو ایک دوسرے میں زبردستی ٹھونسنے کا جرم سرزد نہیں ہوتا۔ بلکہ دونوں زبانیں علیحدہ علیحدہ رکھی جاتی ہیں۔ ہاں ایک حرف اردو کا۔ دوسرا لفظ انگریزی کا تیسرا پھر اردو بولنا سننا غلطی ہے۔

کم سن لڑکے اور کم سن لڑکیاں ایسی شرمناک غلطیاں کریں۔ تو میرے خیال میں قابل ملامت ہیں۔ امید کی جاسکتی ہے۔ کہ بزرگوں کی تنبیہ اور اہل زبان کی مکتہ چینی ان راہ سے بھٹکے ہوؤں کو راہِ منقہم کی طرف لے جائے گی۔ لیکن بڑے بڑے اہل زبان بزرگوں اور لائق فائق اور قابل احترام خواتین سے ایسی غلطیاں سرزد ہوں۔ تو تعجب ہوتا ہے۔

بزرگوں اور خردوں دونوں سے درست بات معافی مانگنے کے بعدیں ذیل میں چند ضروری باتیں درج کرتی ہوں۔

پچھلے سال میں نے اردو میں بہت دلچسپی لی۔ اور اس قلیل عرصے میں بزرگوں کے لکھے ہوئے اردو مضامین میں انگریزی الفاظ کی وہ کثرت دیکھی۔ اور ایسے ایسے الفاظ پڑھے

نیچے ایسے کہ کوئی صحیح مذاق شخص ان سے ٹھٹھ
اندوز نہیں ہو سکتا۔

کسی قوم کی معاشرت کا مضحکہ اڑانا اخلاقی کمزوری
اور نقص تربیت کی دلیل ہے۔ اور مضحکہ اڑانے کے
دوران میں اس قوم کی چند باتیں اختیار کر لیا اور
بھی ہنسی کی بات ہے۔ اور یہی وہ بات ہے۔ جو
اکثر ہمارے مرد اور ہماری عورتیں کرتی رہتی ہیں
ہندوستان میں عورتوں کو تعلیم دینے کی ضرورت
بنائی جاتی ہے۔ مگر ہم تو کہیں گے۔ کہ اس معاملے
میں ابھی ہمارے مردوں نے بھی کوئی قابل تعریف
ترقی نہیں کی۔ اس لئے عورتوں اور مردوں دونوں
کی تعلیم ضروری ہے۔

ہیں کسی کے تمدن کا مضحکہ اڑانے کا حق حاصل
نہیں۔ کسی قوم کی عورتیں سر کے بال زرشا کر گھٹنوں
سے اونچا فراک پہن لیں۔ تو اس سے آپ کو کیا غصہ
ہر جگہ اخلاق اور جیسا معیار بدلے۔ ان کے
معیار کے مطابق ہماری کئی باتیں اخلاق اور جیسا
سے گری ہوئی ہیں۔ چنانچہ آپ قرآن کریم کے حکم
کے بموجب اپنی نظریں نیچی رکھا کر دے پر عمل بیٹھے۔
پھر آپ کو نہ ترشے ہوئے بال نظر آئیں گے۔ نہ
اچھے اور نیچے فراک۔

پہلے آپ اپنی حالت درست فرمائیں۔ پھر غیر
قوم کی اصلاح کا فکر کیجئے گا۔ لیکن یہاں تو وہ حال
ہے۔ کہ کسی شخص کی اپنی ناک پر سیاسی لگی تھی۔ اور وہ
دوسرے کا چہرہ دیکھ دیکھ کر منس رہا تھا۔ بالکل اسی

خوب محسوس کرتی ہوں۔ اور زبان اردو سے محبت
رکھتی ہوں۔

شاعروں میں قابل تحسین لسان العصر حضرت اکبر
الہ آبادی مرحوم ہی ایک ایسے محترم شاعر گزرے
ہیں۔ جن کی شاعری میں انگریزی الفاظ کوٹ کر
کوٹ کر بھرے ہیں۔ لیکن ان پر جو احمق اعتراض
کرے گا۔ وہ اپنی منہ کی کھائے گا۔ کیونکہ کون نہیں
جانتا۔ کہ آپ نے یہ طرز شاعری قوم کی اصلاح کو نظر
رکھ کر اختیار فرمایا تھا۔ ان کی تقلید میں دوسرے شاعروں
نے بھی طبع آزمائی کی۔ ظریفانہ اشعار اور نظمیں لکھیں۔
وہ بھی اچھی ہیں۔ بات یہ ہے۔ کہ تہذیبی اور اخلاقی
مقاصد کو مد نظر رکھ کر جو کام بھی کیا جائے۔ وہ دلچسپ
معلوم ہوگا۔ لیکن شاعر کا یہ ناول بہت صحیح ہے۔ کہ ہم
عیب کرنے کو بھی مہر چاہتے۔

ہنر ہر کسی کو کھنڈر اہی آتا ہے۔ شاعروں کی
بات ہی جدا ہے۔ وہ تو آسانی بانٹ دے ہیں۔ اس
لئے اس قوم کی قوم کو ہم ہر الزام سے بری رکھتی
ہوں۔ مگر یہ سب میں انہی شاعروں کے لئے جائز
رکھتی ہوں۔ جن کے متعلق انگریزی میں مشہور ہے۔
کہ شاعر بنائے نہیں جاتے۔ بلکہ پیدا ہوتے ہیں۔
لیکن کتاہنس کی چال چلنے لگے۔ تو اس کا جو شہر
ہوگا۔ اس کے تصور ہی سے ڈر لگتا ہے۔ بعض
ناٹروں نے بھی ان شاعروں کی تقلید میں مضمون
بکھاری شروع کی ہے۔ ان کا خیال تھا۔ کہ وہ
پنچ کے لطیفوں کو بھی مات کریں گے لیکن

اور وقت جیسی ضروری اشیاء کے لئے نام موجود نہیں۔

اس موقع پر نواب صاحب ممدوح کی سادگی مزاج کی تعریف کئے بغیر کوئی نہیں رہ سکتا لیکن ہمارے بعض بزرگوں نے تو اپنے آپ کو ہر عیب اور غلطی سے معرا سمجھ رکھا ہے۔ اسی قسم کے حضرات کی نوجوان اولاد اردو کی چار سطروں میں سوا الفاظ انگریزی ٹھونسنے کی کوشش میں سرگرداں و جبریل نظر آ رہی ہے، اور غضب یہ ہے کہ اس نئی پود کو اپنی غلطی کا اعتراف بھی نہیں۔ بلکہ اس کو نہایت روشن خیالی اور زنی سمجھ رہی ہے۔ اور جب ان کی اس روشن خیالی اور اردو کی پامالی کے خلاف کوئی شامتی صدائے احتجاج بلند کرتا ہے۔ تو وہ اس کو بے جا مکتہ چینی اور مداخلت سمجھ کر نہایت شوخ لہجے میں ”شت آپ“ کہہ دیتے ہیں۔

کئی گز بات اچھی بھی تو اس کو بھی گلہ سمجھے۔
تصدق اس سمجھ کے مرجھا سمجھے تو کیا سمجھے؟
(باقی آئندہ)

طرح آج کل ہماری قوم کی ناک پر سیاہی لگی ہے۔ اور دوسری قوم کے چہرے کو دیکھ دیکھ کر قہقہہ لگا رہی ہے، خود ہی غور فرمائیے۔ یہ مضحکہ اڑانا کمال تک درست ہے؟ یوں تو مضحکہ اڑانے کی عادت ہی بُری ہے۔ اور پھر اس پر ایسا بے موقع مضحکہ؟ نواب مسعود جنگ بہادر سابق ناظم تعلیمات حیدر آباد دکن نے جلسہ تقسیم اسناد جامعہ خواتین پلوند میں ایک تقریر کے دوران میں فرمایا: ”میں فرانس کے وسطی حصے میں ایک مقام پر ایک ہندو دوست کے ہمراہ ہمسفر تھا۔ اسی گاڑی میں ایک یورپین مسافر بھی تھا۔ میں نے دفعتاً اپنے ہندو دوست سے سوال کیا۔ ”آپ کی داہ میں کیا ٹائم ہے؟“ تو دوست نے اس کا جواب مکمل انگریزی میں دیا۔

اس غلط طوطی دغلی زبان کو سن کر اس یورپین سے نہ رہا گیا۔ اور اس نے نہایت ٹوٹی پھوٹی انگریزی میں ہم سے سوال کیا۔ کہ ہم کس ملک کے باشندے ہیں۔ جن کی زبان میں بیسویں صدی میں بھی ٹھنڈی

چکر

جنگ کا نتیجہ افلاس ہے۔ افلاس کے بعد امن و امان ہو جاتا ہے۔ امن و امان میں ہر شے کی افراط ہوتی ہے۔ اور تعول بڑھنا چلا جاتا ہے۔ تعول سے غور پیدا ہوتا ہے۔ اور غور جنگ کی بنیاد ہے۔ چنانچہ پھر جنگ ہوتی ہے۔ اور اسے نوا افلاس پیدا ہوتا ہے۔ غرض اسی طرح یہ چکر چلتا رہتا ہے۔

”ساعت“

فینچی کے دوپہل

(از غلام عباس صاحب)

پلٹتی تھی +

جب کبھی میں ان کی دکان کے آگے سے گزرتا۔ تو یہ دونوں جھٹ اُٹھ کر کھڑے ہو جاتے۔ اور بڑی عقیدت سے مجھے جھک کر سلام کرتے اور خوشی سے پھولے نہ ساتے + دل کو دل سے راہ ہوتی ہے + ان کی یہ مروت دیکھ کر میرا دل بھی آپ سے آپ ان کی طرف کھینچنے لگا۔ چنانچہ میں کبھی کبھی ان کے ہاں چلا جاتا + دونوں میاں مجھ سے بڑی محبت اور عزت سے پیش آتے۔ اور کاروبار کے معاملوں میں مجھ سے مشورے لیتے +

غرض یہ دونوں میاں بیوی بڑے مزے اور آرام سے زندگی کے دن کاٹ رہے تھے۔ اور اسی چین و راحت سے ساری عمر بسر کرتے رہتے۔ اگر ان کے ایک بیٹا نہ ہوتا + اس لڑکے نے اپنے ماں باپ کی زندگی تلخ کر دی تھی + ایسا بد اطوار اور بد صلیں لڑکا تھا۔ کہ کوئی دن خالی نہ گزرتا۔ جو ماں باپ کسی نئی کوفت سے دوچار نہ ہوتے ہوں + آج فلاں کے ہاں سے شکایت آرہی ہے۔ کل کوئی بڑھیا روتی پتی ان کے سنے ان کے لڑکے کو ہزار ہزار کو سنے دے رہی ہے۔ غرض ان روز روز کے کھیلوں سے میاں بیوی کا

پادری بالٹرنے لگا۔ "میاں بیوی کی مثال فینچی کے دوپہلوں کی سی ہے۔ یہ دونوں پھل علیحدہ علیحدہ خواہ کیسے ہی عمدہ اور تیز ہوں لیکن اگر ان کے درمیان ایک چھوٹی سی کیل نہ ہو۔ جو ان دونوں کو ایک دوسرے سے جکڑے رکھتی ہے۔ تو یہ کپڑا قطع نہ کر سکیں گے + اسی طرح جب تک میاں بیوی کے درمیان محبت اور ایثار کی کیل نہ ہوگی۔ انہیں عمر کا شاد بھر ہو جائیگا + میں تمہیں ایک سچا اور شہم دید واقعہ سنانا ہوں۔ اس نے میرے دل پر کچھ ایسا اثر کیا تھا۔ کہ ہنوز اس کی یاد تازہ ہے +

یہ واقعہ اسپن کے ایک چھوٹے سے گاؤں کا ہے۔ جہاں میں گر جا کا پادری تھا + اس گاؤں میں ایک درزی کی دکان تھی + یہ درزی نوجوان اور خوب صورت تھا۔ اور اس کی بیوی بھی بڑی حسین و جمیل تھی۔ درزی کا نام ڈن اینڈری اور اس کی بیوی کا نام ڈونا ایلیلیا تھا + دونوں کو ایک دوسرے سے حد درجہ کا عشق تھا۔ پل بھر کے لئے بھی نہ درزی اپنی بیوی کو آنکھ سے اوجھل ہونے دیتا۔ نہ بیوی کو اس سے دور رہنا گوارا تھا۔ پھر یہ دونوں میاں بیوی نے بھی بہت ہی نیک اور ہنس مکھ۔ اس لئے ان کی دکان بھی خوب

کے پادری کا خط ملتا۔ اور ہر خط میں لڑکے کے چاہنچاہن اور قابلیت کی پہلے سے زیادہ تعریف لکھی ہوتی + اور لڑکے کے ماں باپ یہ خط سن سن کر فرط مسرت سے میرے ہاتھ چوم لیتے ۛ

اسی طرح کچھ عرصہ اڑ گزر گیا + ایک دن مجھے میلہ کے پادری کا خط ملا جسے پڑھتے ہی میرے پاؤں تلے کی زمین نکل گئی۔ اور میں بھونچکا سا رہ گیا۔ لکھا تھا۔ "ڈون اینڈری کا بیٹا کسی فحاشا میں گیا تھا۔ وہاں کسی سے دنگا فساد کرنے پر خنجر سے مار ڈالا گیا" آخر میں لکھا تھا۔ کہ تم اس کے ماں باپ کو اطلاع دیدو ۛ

میں سخت الجھن میں پڑ گیا۔ کہ اس کے ماں باپ تک یہ دہشت ناک خبر کس طرح پہنچاؤں + آخر تھوڑی دیر بعد دل ہی دل میں یہ سوچ کر کہ باپ کا دل ماں کے دل سے زیادہ توی ہوتا ہے۔ میں نے ڈون اینڈری کو اپنے حجرے میں بلا یا۔ اور ادھر ادھر کی باتوں میں بڑی ملامت کے ساتھ وہ خط سنا دیا ۛ

ڈون اینڈری نے بڑے استقلال کے ساتھ شروع سے آخر تک خط سنا۔ اور کچھ دیر تک گم گم کھڑا رہا۔ نہ اس کی آنکھ سے آنسو ٹپکا۔ نہ اس نے اپنے چہرے سے غم کے آثار نمودار ہونے دئے + میری طرف متوجہ ہو کر کہنے لگا۔ "مقدس باپ! میرے حال پر ایک مہربانی کیجئے۔ میں زندگی بھر آپ کا احسان نہ بھولوں گا۔ میں یہ عرض کرنا چاہتا

ہیں دم آگیا تھا۔ ادھر یہ لڑکا دل کا ایسا کٹھور تھا۔ کہ نہ اس پر باپ کی دھمکیوں یا پیار سے بھانے بھانے کا کچھ اثر ہوتا۔ نہ ماں کے آنسوؤں کا۔ اور نہ میری نصیحتیں کچھ کارگر ہوتیں ۛ

جب اس لڑکے کی حالت سدھرنے کی کوئی امید نہ رہی۔ تو میں نے ان میاں بیوی کو صلاح دی۔ کہ لڑکے کو کسی دوسرے شہر بھیج دو وہاں اسے اپنی بھیلیوں کا موقع کم ملے گا۔ تو اس نے وہ انہیں خود ہی ترک کر دے ۛ

لڑکے کے باپ نے میری اس تجویز کو بہت پسند کیا۔ اور بے چاری ماں نے بھی یہ سوچ کر کہ اس کے سوا اور کچھ چارہ نہیں۔ اسے منظور کر لیا + چنانچہ ان میاں بیوی کے کہنے پر میں نے اس لڑکے کو نیلا کے گرجا گھر میں بھجوا دیا۔ اور ساتھ ہی گرجا کے پادری کو ایک سفارشی خط بھی لکھ دیا۔ کہ اس لڑکے کا خاص طور پر خیال رکھا جائے ۛ

قسمت کی بات۔ چھ ہی مہینے میں میلہ کے پادری کے ماں سے اس لڑکے متعلق مجھے اس مضمون کا خط ملا۔ کہ لڑکا بڑا ہونا رہا ہے۔ امید ہے۔ آہستہ آہستہ اپنی سب بڑی عادتیں چھوڑ دے گا + جب میں نے درزی اور اس کی بیوی کو یہ خط ملایا تو وہ دونوں خوشی سے اچھل پڑے۔ اور مجھے سونڈھائی دینے لگے ۛ

اس کے بعد ہر چند مہینے میں میری مجھے فیلا

ہوں۔ کہ میری بیوی کو کسی طرح اس حادثے کی اطلاع نہ ہونے پائے + چند سال پہلے میری بیوی گلاب کے پھول کی طرح شگفتہ تھی۔ لیکن اب وہ اپنے بیٹے کی بد اطواری سے کڑھ کڑھ کر نیم جان اور ہمیشہ کی روگی ہو گئی ہے۔ اگر اب اس نے یہ خبر سن پائی۔ تو اس کا بچنا تھا ہو جائے گا۔ ہاں اگر اس کے کانوں تک یہ خبر نہ پہنچے۔ تو شاید وہ کچھ سال اذیتیں رہے + سیر بیٹے کے جنازے پر جو کچھ خرچ ہوا ہے۔ میں کوڑی کوڑی ادا کر دوں گا۔ اور بڑی خوشی سے اپنے بیٹے کے قاتل کو معاف بھی کر دوں گا۔ لیکن میری بیوی کو اس کی موت کا پتہ نہ لگنے پائے؟

ڈون اینڈری نے یہ الفاظ کچھ ایسے درد بھرے لہجے میں کہے۔ کہ میرا دل بھرایا۔ اور میں نے اینڈری سے وعدہ کر لیا۔ کہ اس کی بیوی سے اس راز کو چھپائے رکھوں گا۔

اب میں پہلے کی طرح دسویں پندرھویں اس کے گھر جانا۔ اور ان دونوں میاں بیوی کو ان کے بیٹے کے چال چلن اور بیباقت کے متعلق جھوٹ مٹ کے تعریفی خط سنانا + لیکن ڈونا ایلیا کی صحت روز بروز بے بدتر ہوتی جاتی تھی + اسے کھانسی کی ابھی سخت شکایت ہو گئی۔ کہ ایک پل بھی چین نہ ہوتا تھا + جب کبھی میں اسے اس کے بیٹے کے جھوٹ مٹ کے خط سنانا۔ تو وہ ہمیشہ

بستر پر سے اٹھ بیٹھتی۔ اور بڑی خوشی کے ساتھ ایک ایک لفظ بولتی۔ جیسے بچے کوئی مزیدار کھانا سن رہے ہوں۔ بعض اوقات وہ خوشی کے مارے آپے سے باہر ہو جاتی۔ اور جھٹ اپنے خاوند کو پکار کر کہتی + میرے پیارے اینڈری آؤ۔ اللہ میاں کا ہزار ہزار شکر ادا کریں۔ کہ ہم پر اس کی رحمت کا سایہ ہے + بعض اوقات اس کی آنکھوں میں خوشی کے آنسو بھر آتے۔ اور وہ کہتی + پیارے اینڈری! اللہ میاں ہم پر کیسے مہربان ہیں۔ ان کی رحمت کے صدقے۔ میرا بیٹا اب خوش اطوار ہو گیا ہے + کوئی دن میں وہ دوکان سنہ سال لے گا۔ اور ہم دونوں کا پیٹ پالے گا۔

پھر میری طرف مخاطب ہو کر کہتی + مقدس باپ! میں آپ کو یہ روپے دیتی ہوں۔ آپ انہیں اپنے دوست کی معرفت میرے لڑکے کو پہنچا دیجئے۔ پردیس کا معاملہ ہے۔ تو ضرور ہوتی ہیں۔ اور میں نہیں چاہتی۔ کہ میرا بیٹا دوسروں کا منہ تنکٹا رہے +

اس کا شوہر کھڑا سا کرتا۔ یہ الفاظ نشر کی طرح اس کے دل میں چبھ جاتے۔ اور اس کے جی میں آتا۔ کہ چینیخیں مارتا ہوا۔ اپنی بیوی سے لپٹ جائے۔ اور اسے اصل حال سنا دے۔ مگر بڑی شکل سے وہ اپنے آپ کو سنبھالتا۔ اور دل سے اس خیال کو محو کرنے

کے لئے کھانے لگتا۔ اور کتنا؟ ہاں میری پیاری
تم سچ کہتی ہو۔ ویسے دس روپے میری طرف سے
بھی بھجوا دو؟

اردو صرب ڈون اینڈری مجھ سے تنہائی میں
لگتا۔ تو مجھ سے التجا کرتا۔ کہ ان روپوں کو آپ
اپنے پاس ہی رکھئے۔ اور ان کا میرے بیٹے
کی روح کو ثواب پہنچا دیجئے؟

ڈونا ایملیا کی بیماری بڑھتی ہی چلی جاتی
تھی۔ چنانچہ اب اس کے بیٹے کی موت کا افشا
راد روز بروز زیادہ دہشت ناک اور ملک ہوتا
جاتا تھا۔ اس لئے اب میں اپنا کام بڑی ہوشیاری
اور سرگرمی سے انجام دیتا۔ اور دوسرے چوتھے
ہی روز اسے اُس کے بیٹے کا خط سنانے ملا جاتا۔
اس کا شوہر شاید اس خیال سے کہ کہیں جیر
ننہ سے کوئی ایسی بات نہ نکل جائے۔ جو اس

کی بیوی کے لئے جان کا ثابت ہو۔ یا شاید اس
وجہ سے کہ اس کا دل بیوی سے جدا ہونے
کو نہ چاہتا تھا۔ اب پل بھر کے لئے بھی ڈونا ایملیا
کے سر بالے سے نہ ملتا تھا۔ یہ دونوں میاں
بیوی اس طرح جڑ کر بیٹھے رہتے۔ جیسے بارگ
کے دنوں میں کسی درخت کی ٹہنی پر چڑا اور
چڑیا سردی سے بچنے کے لئے ایک دوسرے
سے چٹے بیٹھے ہوں + بیوی سارا سارا دن اپنے
بیٹے کا ذکر کرتی رہتی۔ اور شوہر اس کا دل بہلانے
کے لئے ہنسی مذاق کی باتیں کرتا۔ اور ہر طرح

سے اس کی دل جوئی کرنا چاہتا چ

میں دیکھتا تھا۔ کہ ایملیا پر میرے خطوں کا
عجیب و غریب اثر ہو رہا ہے۔ جب کبھی میں اسے
خط سنانا۔ تو وہ اپنے شوہر کی نظر پکا کر مجھے آنکھوں
ہی آنکھوں سے اشارے کرتی۔ جن سے انتہا
درجہ کی شکرگزاری اور احسانندی ٹپکتی تھی۔
میں اپنے دل میں سمجھتا۔ کہ بے چاری اثاروں
ہی اثاروں میں مجھ سے کتنا چاہتی ہے۔ کہ
اگر کبھی میرے بیٹے کے چال چلن کے متعلق
کوئی تعریف نہ بھی لکھی ہو۔ تو تم میرے شوہر کا دل
خوش کرنے کے لئے اس کی تعریف ہی کئے
جاؤ۔ لیکن زبان سے بے چاری ایک لفظ بھی
نہ کہہ سکتی تھی۔ کیونکہ عیا میں پہلے کہہ چکا ہوں
اس کا شوہر ایک پل کے لئے بھی اس سے جدا
نہ ہوتا تھا؟

اب دن ڈون اینڈری میرے حجرے میں آیا۔
اور کہنے لگا۔ کہ میری بیوی کوئی دم کی مہمان ہے۔
اور آپ کے سامنے اپنے گناہوں کا اعتراف
کرنا چاہتی ہے۔ پھر وہ بڑی منت سماجت کر کے
بولی۔ اگر آپ اس سے یہ کہیں۔ کہ خط آیا ہے۔
تمہارا بیٹا گھر آ رہا ہے۔ تو شاید تھوڑے دن
آدھ جی لے پڑے

شاید میں اتنے بڑے بھوٹ کے لئے کسی
طرح راضی نہ ہوتا۔ لیکن اینڈری نے یہ الفاظ

کاہنتے ہوئے ہونٹوں سے اور ایسے درد اور حسرت
بھرے لبھے میں کہے۔ کہ میں اس کی یہ آخری
خواہش رد نہ کر سکا۔

جوں ہی میں کمرے میں پہنچا۔ تو ڈونا ایلیلیا
نے اپنے شوہر کی طرف ایسی نظروں سے دیکھا۔ کہ
وہ ایک ٹھنڈی آہ بھر کر کمرے سے باہر نکل گیا۔
میں ایلیلیا کے بستر کے پاس پہنچا۔ تو دیکھا۔ کہ
اس کے ہونٹ جلد جلد اہل رہے ہیں۔ معلوم ہوتا
تھا۔ جیسے یاد الہی میں مشغول ہے۔ میں سر ہانے
کی طرف بیٹھ گیا۔ اور بڑی شفقت سے اسے لفظی
دینے لگا۔ لیکن جب ڈونا ایلیلیا نے میری طرف
نہایت احسان مندانہ نگاہوں سے دیکھا۔ اور
پھر میرا ہاتھ کچھ کچھ اس پر بوسے دینے شروع کئے۔
تو میری حیرانی کی حد نہ رہی۔

ہولی۔ ”مقدس باپ! خدا آپ کو اس نیکی کا
اجر دے۔ میں بہت کم اس کا احسان نہ بھولوں
گی۔ کہ آپ نے اس عرصہ تک میرے شوہر کو
اصل بات کا پتہ نہ لگنے دیا۔ مجھ سے وعدہ کیجئے۔
کہ میرے مرنے کے بعد بھی آپ اس سے یہ بات
چھپائے رکھیں گے۔“
میں بھونچکا سا رہ گیا۔ کچھ سمجھ نہ سکا۔ بولا۔
”ڈونا کیا کہہ رہی ہو۔ کوئی بات چھپانے رکھوں؟“

وہ ہولی ”آپ کو کیا معلوم۔ کہ اگر خدا نخواستہ اسے
بچنے کا انجام مسموم ہو گیا۔ تو اسے کیسا صدمہ پہنچے
۵۔ اللہ آستے کسی اس کی خبر نہ دیجئے گا۔“

دفعۃً مجھے اینٹری کی التجا یاد آئی۔ اور میں
نے کہا۔ ”ایلیلیا فکر مت کرو۔ تمہارا بیٹا خدا کے
نفل سے اچھا بھلا ہے۔ اور کوئی دم میں تم سے
آکر گلے لے گا۔ اور۔۔۔۔۔“

ڈونا ایلیلیا بات کاٹ کر بولی۔ ”ہاں بے شک
کوئی دم میں میں آپ اس سے گلے ملوں گی۔۔۔۔۔
لیکن اگلی دنیا میں۔۔۔۔۔ مقدس باپ! آپ
میری کچھ فکر نہ کیجئے۔ میں تو اس بات سے اُسی
دن سے ناخبر ہوں۔ جب میرا بچہ خنجر سے قتل
کر دیا گیا تھا۔ کیا آپ خیال فرما سکتے ہیں۔ کہ خود
میں نے فیملیا میں کسی کو اس کام پر مقرر نہ کر رکھا
تھا۔ جو مجھ کو میرے بیٹے کی خبر دینا رہے۔ ایسے
خط میں اپنی ایک سیلی کے نام سے شکایت تھی۔
تاکہ اگر ان میں کوئی بُری بات ہو۔ تو اینٹری
کو اس کا پتہ نہ لگنے پائے، جس دن مجھ کو اپنے
بیٹے کی موت کا خط ملا۔ میں نے اسی دن فیملیا کے
پادری کو بڑی التجا کے ساتھ لکھا تھا۔ کہ میرے
بیٹے کی موت کی خبر میرے شوہر کے کانوں تک
نہ پہنچنے پائے۔ اور میرے بیٹے کے نیک چال
چلن کے متعلق جھوٹ موٹ کے خطوں کا سلسلہ
ہاری رہے۔ تاکہ میرے شوہر کو کچھ شک نہ
گزرے۔“

”چنانچہ جب آپ ہمیں یہ خط سنا یا کرتے تھے۔
میں دل ہی دل میں بڑی خوش ہوتی تھی۔ اور
آنکھوں ہی آنکھوں میں آپ کا شکر بڑا کیا کرتی

تھی، میں نے ہوں توں کر کے یہ صدمہ برداشت کر لیا
لیکن میرے اینٹری کی صحت ابھی نہیں۔ اس
کے لئے یہ دہشت ناک حادثہ ملک ثابت ہو گا۔
”اور اسے مقدس باپ! اب میں اپنے ساتھ
قریب صرف ایک داغ لے جا رہی ہوں۔ کہ میں
نے اس سے یہ راز چھپایا۔ کیونکہ جب سے ہماری
شادی ہوئی ہے۔ میں نے اس سے کبھی کوئی
بات نہیں چھپا رکھی۔“

حال تھا۔ کہ تصویر بنے بیٹھے تھے۔ یہ قصہ سن کر
دل بھرا گیا تھا۔ اور ہم درزی اور اس کی بیوی
کی محبت پر حش عیش کر رہے تھے۔
اتنے میں ہم میں سے ایک نے کہا: ”آہ! تو
کیا دونوں کے دونوں اس راز کو جانتے ہوئے
اسے ایک دوسرے سے چھپا رہے تھے۔
کہ اسے صدمہ نہ ہو۔“

دوسرے نے کہا: ”واہ کیسی عبرت ناک داستان
ہے۔ ایک خاتون بولیں“ واقعی محبت ہو۔ تو
ایسی ہو!

پادری بالطریقہ واقعہ سناتے سناتے چپ گئے۔
اور ہمارے چہروں کی طرف دیکھنے لگے۔ ہمارا یہ

چند کارآمد باتیں

۱۔ اسپنول کا چھلکا ملانی میں ملا کر ملنے سے چہرے کی رنگت صاف ہو جاتی ہے، غازی کی منٹھا
بنوں کو یہ کریم ضرور استعمال کرنی چاہئے۔ رات کو مل کر سوئیں۔ اور صبح کو نیم گرم پانی سے منہ
دھو ڈالیں۔

۲۔ دودھ میں عرق لیوں حل کر کے ملنے سے کیلوں کو بے حد فائدہ پہنچتا ہے۔ یہ بھی رات ہی کو ملنا چاہئے
صبح کو منہ دھو ڈالیں۔

۳۔ بار بار کنگھی کرنے سے سر کے درد کو آرام پہنچتا ہے۔

۴۔ اگر خدا نخواستہ چھپا کی نکلے۔ تو نصف ماشہ پھٹکری حل کر کے کھلانے سے آرام ہو جاتا ہے۔

۵۔ سفید ریشم کے ردماں۔ جرابیں یا دیگر کپڑے دھوپ میں سکھانے سے زرد پڑ جاتے ہیں۔ مگر
سائے میں خشک کرنے سے از سر نو سفید براق نکل آتے ہیں۔

۶۔ بادرچی خانے کے ٹوٹے وغیرہ دھونے کے لئے پانی میں دو چمچے بھرنک یا ایوینا اور سہاگ ملا دیا
جائے۔ تو سفید نکل آتے ہیں۔

۷۔ چند قطرے بکھٹس آئل کے مچھلی میں ڈال کر دھونے سے بساندہ بالکل دور ہو جاتی ہے جگ۔ ن

دعا ایک مجسمہ فرض کر کے

(اد حضرت اختر شیرانی اڈیٹر بہارستان لاہور)

تاروں بھری رات سو رہی ہے۔ فطرت مدہوش ہو رہی ہے۔
 ہیں سبز و کھسار خاموش۔ ہر ٹھول۔ ہر آبشار خاموش۔
 خاموش ہیں مرمریں فضا میں۔ مدہوش ہیں عنبریں ہوا میں۔
 دنیا ساری نکھر رہی ہے۔ ہر شے کچھ غور کر رہی ہے۔
 اس اُجلے سے میں اک پی رہی۔ گویا کوئی شکل مر رہی ہے۔
 کہیں۔ معصوم بھولی بالی۔ نگہ ملے پہ گلاب کی سی لالی۔
 رنگین پر پھٹ پھٹا رہی ہے۔ اور تاروں کی سمت جا رہی ہے۔
 نظریں اوپر اٹھی ہوئی ہیں۔ ننھی زلفیں چٹھی ہوئی ہیں۔
 بکھرے ہوئے بال اڑ رہے ہیں۔ ظلمات کے جال اڑ رہے ہیں۔
 آنکھوں میں چھلک رہے ہیں آنسو۔ گالوں پہ ڈھلک رہے ہیں آنسو۔
 اک دکھ بھرا گیت گا رہی ہے۔ روتی ہوئی اُڑتی جا رہی ہے۔
 پھیلائے ہوئے ہے اپنی جھولی۔ ہونٹوں پہ بے نرم نرم بلوی۔
 خالق کے حضور میں چلی ہے۔ کچھ رحم کی بھیک مانگتی ہے۔

سازِ زخمی کی ہے صدا یہ۔

ٹوٹے ہوئے دل کی ہے دعا یہ۔

ہمارا قرآن

(از مولوی سید ممتاز علی صاحب)

حوالے دئے ہیں + مصنف باقی پاروں کی تکمیل میں بھی مصروف ہے +

اسی قسم کی ایک دوسری کتاب ہمارے ایک مسیحی دوست پادری مولوی سلطان محمد افغان نے تصنیف کی ہے۔ جو پہلی کتاب سے بھی زیادہ مفید ہے۔ اور انہوں نے ازراہ عنایت اس کتاب کا ایک نسخہ ہمیں بھی مرحمت فرمایا ہے +

یہ چھوٹی تلمیذ کی کتاب ہے۔ اور ہر پہلے صفحے پر توریت و انجیل کی آیات ہیں۔ اور مقابل کے صفحے پر قرآن مجید کی ہم معنوں آیات مع ترجمہ دی گئی ہیں + پادری صاحب اس بات پر افسوس کرتے ہیں۔ کہ ان کے دینی بھائی قرآن مجید کا مطالعہ کیوں نہیں کرتے۔ جبکہ ان میں توریت و انجیل کی تعلیم کا بہت سا حصہ بھرا ہوا ہے +

فاضل معنیٰ نے قرآن مجید کی ایسی آیات دے کر دینی تعلیم کے اس حصے کو جو قرآن مجید اور کتب سابقہ میں مشترک ہے۔ "ہمارا قرآن" کے نام سے موسوم کیا ہے + اس میں کچھ شک نہیں۔ کہ انہوں نے یہ کام محض دین کی خدمت کے لئے کیا ہے۔ مگر یہ کتاب اسلام اور

قرآن مجید کے جو اوصاف خود قرآن میں بیان کئے گئے ہیں۔ ان میں ایک یہ صفت بھی ہے کہ وہ ان کتابوں کی تصدیق کرتا ہے۔ جو اس سے پہلے انبیاء سابقین پر نازل ہو چکی ہیں یعنی توریت و زبور و انجیل کی + ایسی حالت میں قرآن مجید کی تفسیر لکھنے والوں اور نیز مارے دیگر علمائے دین کا فرض تھا۔ کہ وہ پوری تفصیل و تشریح کے ساتھ یہ بات بتاتے۔ کہ توریت وغیرہ کے کن کن احکام کی قرآن مجید نے کن کن مقامات میں اور کن الفاظ میں تصدیق کی ہے + مگر افسوس ہمارے علمائے اس ضروری کام کی طرف ذرا بھی توجہ نہیں کی۔ نہ قرون ادنیٰ میں نہ زمانہ حال میں +

سب سے بڑے تعجب کی بات یہ ہے۔ کہ اس زمانے میں بھی اس مفید کام کی طرف توجہ کرنے میں پہل مسیحی مصنفوں نے کی جب سے پہلے مصر کی ایک یورپین عیسائی لیڈی نے ایک کتاب الشواہد کے نام سے شائع کی۔ یہ کتاب کیا ہے۔ قرآن مجید کے پینے گیارہ پارے ہیں۔ جس میں مصنفہ نے آدھے صفحے میں متن قرآنی لکھا ہے۔ اور آدھے صفحے میں توریت و انجیل کی ہم معنوں آیتوں کے

ہی کے شائع ہوتے ہیں۔ ایسے حالات میں ایک سبباً نئے زمانہ رسالہ کا خواتین کی دل چسپی اور فائدے کے لئے اتنا بہت سامان بہم پہنچانا بڑے حوصلے اور اثبات کا کام ہے۔

لیکن اس کے ساتھ ہی باوجود حاسد و عیبیہ کھلائے جانے کے اندیشے کے میں اپنی رائے کے مطابق ایک مختصانہ مشورہ میر عزیز الرحمن صاحب کے

دنیا ضروری سمجھتا ہوں + ہمارے ہاں مردوں اور عورتوں دونوں میں اعلیٰ انشا پر دادوں کی اتنی

افسوسناک کمی ہے۔ کہ فی الحال اردو میں یہ توقع نہیں کی جاسکتی۔ کہ کوئی ضخیم خبر شایان شان میسار و

کامیابی سے مرتب ہو سکے۔ مجبوراً معمولی مضامین کو بھی درج کرنا پڑتا ہے۔ چنانچہ صفحات کی زیادتی کا

وہ نتیجہ نہیں نکلتا۔ جو ہم مغربی رسائل میں دیکھتے ہیں + ہمارے خاص نمبر مرعوب کرتے ہیں محفوظ نہیں کر سکتے

اس اظہار رائے سے کسی قسم کی غلط فہمی نہ ہونی چاہئے۔ میں جانتا ہوں۔ کہ اگر کل کو کسی رسالے

کا ۲۴ صفحات کا نمبر مرتب کرنے بیٹھوں۔ تو میسار قائم رکھنے میں خود بھی کامیاب نہ ہو سکوں گا + میری

مراد صرف اس قدر ہے۔ کہ موجودہ حالات میں کم صفحات اور بہتر مضامین کے خاص نمبر نکالنا زیادہ

مناسب اور فائدہ مند ہے + ہر حال میں میر عزیز الرحمن صاحب کی سامعی اور ہمت و کوشش

مستحقِ مبارکباد ہے۔ قیمت عدم + ملنے کا پتہ۔ دفتر نورجہاں۔ گوجرانوالہ +

اہل اسلام کے لئے بھی بہت مفید ہوگی۔ اور ہمیں امید ہے۔ اس سے کم از کم ایک نئی تحریک زمرہ علماء میں پیدا ہوگی۔ اور اس موضوع پر اسلامی نقطہ نظر سے نہایت انتقاص کے ساتھ کتابیں لکھی جائیں گی + ہمیں یاد رہی صاحب کا شکر گزار ہونا چاہئے۔ کہ انہوں نے ہمیں ایسے مفید کام کی طرف توجہ دلائی +

یہ کتاب ایم کے خاں باغ دمان سنگھ لاہور سے پھر کو دستیاب ہو سکتی ہے +

رسالہ نورجہاں کا سالانہ نمبر

میر عزیز الرحمن صاحب تین سال سے خواتین کے لئے ماہوار رسالہ نورجہاں بہت ہمت و استقلال سے چلا رہے ہیں۔ اور ہمیں مسرت ہے۔ کہ نورجہاں

بتدریج زیادہ دلا دیریاں پیدا کرتا چلا جا رہا ہے + سال میں اس کے دو تین خاص نمبر بھی شائع ہوتے

ہیں۔ جن کی ضخامت عام نمبروں سے بہت زیادہ ہوتی ہے۔ اور جن میں تصاویر بھی معمول سے زیادہ

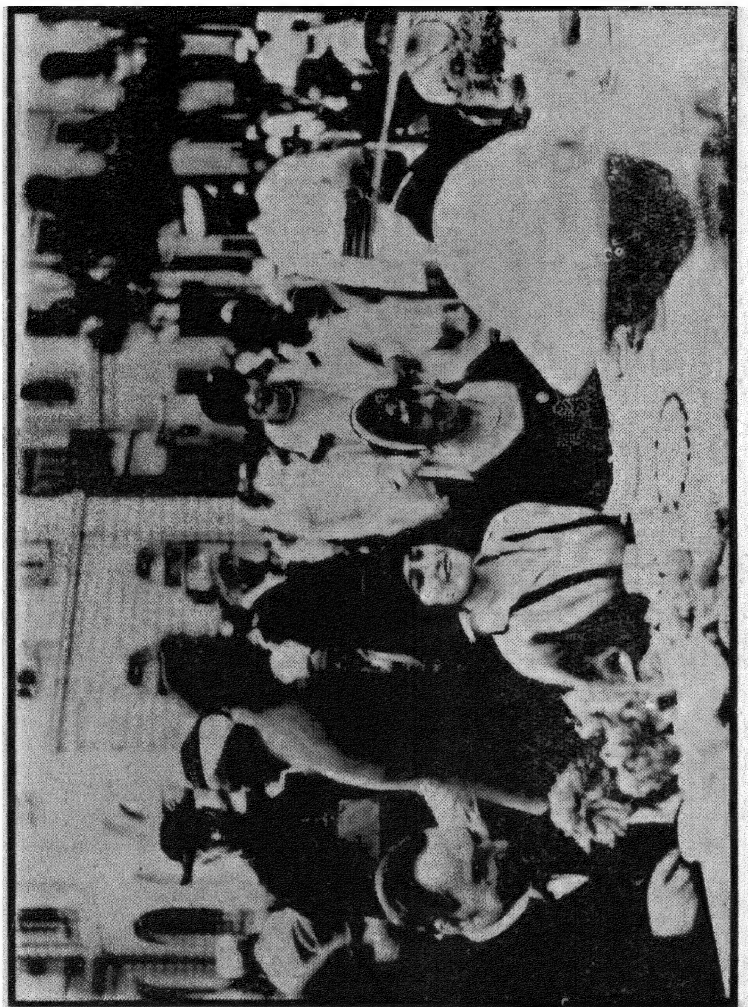
درج کی جاتی ہیں + گزشتہ جیسے نورجہاں کا دسمبر اور جنوری نمبر بطور

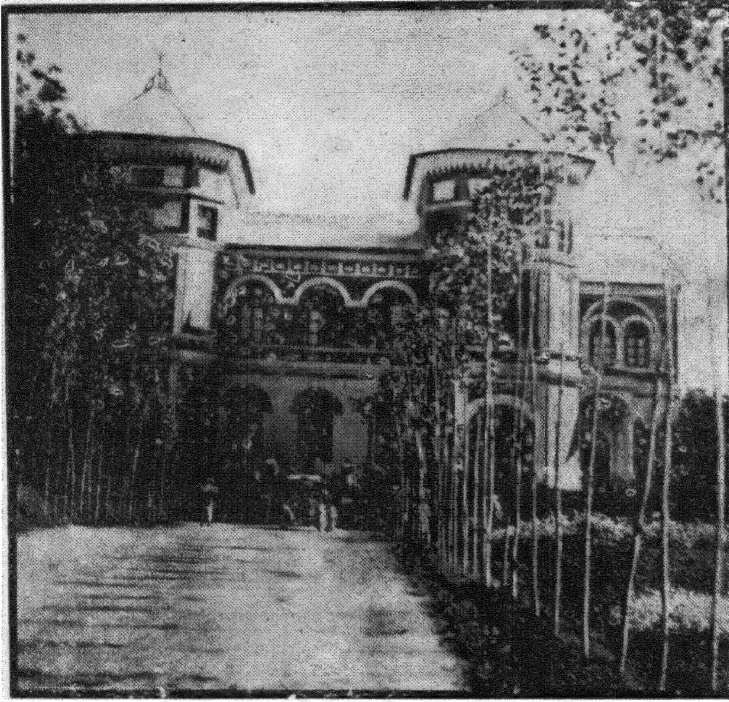
سالانہ نمبر کے ۲۴ صفحات پر شائع ہو رہے ہیں جس میں ۸۵ کے قریب مضامین نشر و نظم دو رنگین اور

آٹھ ایک رنگی تصاویر ہیں + اتنے ضخیم نمبر زمانہ رسالوں کے تو کیا۔ مردانہ رسالوں میں بھی چند

نورجہاں۔ گوجرانوالہ +

مس: لڏي کي ٻيٽي ڪڍڻه کي ٿي پار ٿي صين





کابل صحنِ خواتین کی کاب کی عمارت
جو غالباً اب تک درہاد کر دی گئی ہوگی

*The Victoria Press,
Ly., Road Lahore.*

انجمن تہذیب نسواں کانپور کا سالانہ جلسہ

میں سخت مضرت رساں نتیجہ پیدا کرتا ہے۔ اور اس کے بغیر بچوں کا صحیح اصول تربیت پر چلنا ناممکن و دشوار ہے۔ پس اس طریقہ کو جلد از جلد بند کرنے کی ضرورت ہے۔ اس لئے یہ انجمن تجویز کرتی ہے کہ والدین بچوں کے ہاتھ میں بیس دینے کا طریقہ بند کر دیں، نیز خاص طور پر ماؤں سے استدعا ہے کہ وہ اس اصلاحی مشورہ پر عمل پیرا ہونے کا سچا وعدہ کریں۔ کیونکہ بچوں کی تربیت میں ان ہی کا بہت زیادہ حصہ ہے۔ مجوز تہذیب فاطمہ عباسی صاحبہ۔ مؤید اخلاق فاطمہ صاحبہ۔

اس کے بعد محترمہ مسز کاکا پرشاد نے جو ایک قابل اور تعلیم یافتہ خاتون ہیں۔ ہمارے ملک میں عورتوں کی حالت، ”پر ایک نہایت قابلہ اور مفید لیکچر دیا جس کا حاصل ہندوستانی عورتوں کی جمالت پر انوس۔ علم و تعلیم کی خوبیاں ظاہر کرنا۔ مرد و رسوم اور تکلیف وہ جاہلانہ پابندیوں کی اصلاح اور خواتین کو ان کی زندگی کے اہم اور روشن فرائض سے آگاہ کرنا تھا۔

بعد ازاں نماز عصر کے واسطے چند منٹ کے لئے جلسہ روک دیا گیا۔ اور پھر حسب ذیل مضامین اور لیکچروں سے جلسے کو رونق دی گئی۔

(۱) حقوق نسواں۔ محترمہ متا زجاں صابری صاحبہ

انجمن تہذیب نسواں کانپور کے دوسرے سالانہ جلسے کا پہلا اجلاس ۳۱ دسمبر ۱۹۲۸ء کو وقت دو بجے دن جناب احتضار علی صاحب اکسٹرن اسپیکر کے بنگلے واقع پر پریس پر صدرات محترمہ بیگم صاحبہ خانہ صاحبہ عبد القیوم صاحبہ ڈپٹی ڈائریکٹر جھانسی انعقاد پذیر ہوا۔ تقریباً سچا خواتین شریک جلسہ تھیں۔ جلسے کا آغاز مسلم گارڈز مجلی اسکول پر پریس کی چند طالبات نے سورہ الرحمن سے کیا۔ اور فضا خاموشی و تائز میں ڈوب گئی۔ بعد ازاں محترمہ تہذیب فاطمہ عباسی صاحبہ نے نشر میں خود ساختہ حمد و لغت سنائی۔ اس کے بعد محترمہ اخلاق فاطمہ صاحبہ جوائنٹ سکریٹری انجمن تہذیب نسواں کانپور نے کارروائی جلسہ کو شروع کی۔ اور انجمن کی سالانہ رپورٹ پیش کی۔ پھر چند کارکنان انجمن نے نظم سال گرہ خوش گھوٹی سے پڑھی۔ جس کی لئے مسرت و انبساط میں ڈوبی ہوئی تھی۔

اس کے بعد تہذیب فاطمہ صاحبہ نے اپنا مفصلہ بچوں کو پیسہ دینا بتایا۔ اور اس پر زبانی تقریر کرتے ہوئے حسب ذیل رزلویشن پیش کیا۔ جو بہ اتفاق رائے پاس کیا گیا۔

۱۔ چونکہ بچوں کو پیسہ خرچ کرنے کے لئے دینے کا طریقہ عام ہے۔ جو بچوں کی اخلاقی و اصلاحی تربیت

(۲۱) تعلیم نسواں - محترمہ عصمت فاطمہ صاحبہ

(۲۲) ناقرانی - محترمہ برعیں جہاں صاحبہ

(۲۳) حرص - محترمہ رئیس جہاں صاحبہ

(۲۴) محنت - محترمہ محمودہ بیگم صاحبہ

(۲۵) پابندی وقت - محترمہ برکت سلطان صاحبہ

دورانِ طلبہ میں مسز کالکا پرشاد صاحبہ نے خواتین کو یہ بھی بتایا کہ کانپور میں عورتوں کی اصلاح تعلیم کا ایک ایسا انتظام کیا گیا ہے جس میں ہر قوم و ملت کی بیبیاں شریک ہو کر بچوں کی پرورش حفظِ صحت - خانہ داری - بچت و بچہ - اصول تیار دہائی - سلائی کشائی اور اکثر بیک لینٹرن کے ذریعے سے ناصحانہ اسباق سیکھ سکیں گی۔ جن کا جاننا ہر عورت کی زندگی کے لئے ضروری ہے۔

اس سلسلے میں مسز کالکا پرشاد - سکرٹری جہاں انجمن تہذیب نسواں اور مس تہذیب فاطمہ عباسی نے یہ بھی کوشش کی کہ مسلمان بیبیوں کی ایک خاصی تعداد اس انتظام اصلاح تعلیم کی ممبر منتخب ہو جائے۔ لیکن افسوس ہے کہ مجمع میں صرف چار پارچہ خواتین نے اس میں کسی قدر دلچسپی کا اظہار کیا۔ باقی خواتین

رہیں۔ اس وقت مسلمان بیبیوں کی ناواقفیت اور بدذوقانہ فائوشی غنت قابل افسوس تھی۔

اجلاس دوم منعقد یکم جنوری ۱۹۲۹ء

اس روز بھی جلسہ دینے والے دن کو شروع ہوا۔

درحسب ذیل تجاویز کیے بعد دیگرے پیش کی گئیں جن میں سے پہلی تجویز با اتفاق آرا پاس ہوئی۔

اور دو پاس نہ ہو سکیں۔

۱۔ یہ انجمن تجویز کرتی ہے کہ چونکہ پان کھانے سے بچوں کو خراب عادتیں پڑتی ہیں۔ اور رفتہ رفتہ وہ تمباکو کی طرف مائل ہو جاتے ہیں۔ جو بچے بچکے صحت کو بگاڑتا ہے۔ اس لئے والدین کو چاہئے کہ وہ بچوں کو پان کھانے کی عادت بالکل نہ پڑنے دیں۔ اور اگر پڑ گئی ہو۔ تو اس کو ہر ممکن طریقے سے طلع کرنے کی کوشش کریں۔

موز تہذیب فاطمہ عباسی صاحبہ - مؤید مسز یاداسا پرنسپل ایگری کلچر کالج - کانپور۔

۲۔ یہ انجمن تجویز کرتی ہے کہ ہمارے قومی بھائیوں کو ہر شہر میں اپنا ایک قومی مختلج خانہ کھولنا چاہئے۔ تاکہ اس میں ان محتاجوں کی (جو لشکرے) کوئے اندھے اور اپانچ ہو کر محتاج کھلانے کے مستحق ہیں۔ کفالت کی جاسکے۔ اور اس کے لئے ہمیں ٹھوڑی سی امداد گورنمنٹ سے بھی طلب کرنا چاہئے۔ لیکن اس کی اصل کوشش اپنا ہی حصہ ہے۔

موزر محترمہ تہذیب فاطمہ عباسی - مؤید بیگم صفا باور رشید احمد صاحب۔

جب اس پر خواتین خاموش رہیں۔ اور تجویز پاس نہ ہو سکی۔ تو محترمہ تہذیب فاطمہ عباسی نے پھر کہا۔

”اچھا اگر فی الحال یہ مسئلہ طے ہونے کے قابل نہیں۔ تو میں آپ کو انجمن دارالخواتین کا وہ مسئلہ

(۱) نظم نورز۔ کارکنان انجمن۔ از تہذیب نسواں لاہور
(۲) رسول اللہ کی معراج کب ہوئی۔ اور کس حالت
میں۔ محترمہ حضرت فاطمہ صاحبہ۔

(۳) اصلاح رسوم۔ محترمہ مشتاق فاطمہ صاحبہ۔

(۴) نیا ردا ری۔ محترمہ اخلاق فاطمہ صاحبہ۔

مندرجہ بالا کارروائی کے بعد علامہ سر محمد تقی
کے مشہور زمانہ "سارے جہاں سے اچھا ہندوستان"
کی پرمسرت اور جوش افزا صداؤں کے ساتھ
جلسہ ختم کر دیا گیا۔

اس جلسے سے متعلق ایشیائے وسطا کی
شانداز نمائش بھی منصفہ کی گئی تھی۔ جس پر حسب
قاعدہ تین درجے کے انعامات مقرر کئے گئے
تھے۔ جو حسب ذیل بہنوں کو ملے:-

اول انعام۔ لچکے کے کام پر۔ مسر خان بہادر
نظام الدین احمد صاحب کو۔

دوم انعام۔ مرغی کے پکوں پر۔ طالبات مسلم
گورنر اسکول کو۔

سوم انعام۔ شیر کی تصویر پر۔ زکیہ بیگم صاحبہ کو
اس مرتبہ ایک سے چار درجے کے انعامات
مضمون نگاری کے سلسلے میں بھی تجویز کئے گئے
تھے جنہیں مسز کا لکا پر شاد صاحبہ نے اپنے
درست خاص سے مرحمت فرمایا۔ اور جو ان
لڑکیوں کو ملے:-

اول انعام۔ کتاب آج کل۔ برہیس جہاں جٹا
دوم انعام۔ رائٹنگ پیڈ۔ تہذیب فاطمہ عباسی

یاد دلانی ہوں۔ جس پر میں دو ایک گزشتہ جلسوں
میں اظہار خیال کر چکی ہوں۔ وہ بھی اپنی قوم کی
بے کس اور مظلوم نسائی فرقہ کی بہت بڑی امداد
اعانت کا ذریعہ ہے۔ پھر مجوز نے انجمن دا الفتین
کے قیام۔ اس کے حالات اور مقاصد کو تفصیل
پیان کرتے ہوئے۔ خواہش کی۔ کہ برائے
مہربانی خوانین اس امر پر اسی جلسے میں غور و
خوض فرمائیں۔ چنانچہ اس تجویز پر تھوڑی دیر
کچھ بحث مباحثہ رہا۔ بالآخر اس رزولوشن میں
بھی ناکامی کی جھلک نظر آئی۔ اور گویا صرف پان
والی تجویز پاس ہونے پر اکتفا ہو گیا۔

تجاذیز کے بعد محترمہ تہذیب فاطمہ عباسی صاحبہ
نے تمدن یعنی ترقی پر ایک مبسوط لیکچر دیا۔
جو معلومات پرستوں پر منتہا۔ اور جس میں روز ازل سے
انسانی ترقیوں کا مقابلہ کرتے ہوئے موجودہ
زمانہ کی ترقیوں اور انسانی کوششوں کا سبق آموز
تذکرہ کیا گیا تھا۔ نیز حصول تمدن کے اصل اہل
یعنی علم و عمل محنت و عزم پر زور دیا گیا تھا۔
یہ بتلایا گیا تھا۔ کہ ترقی کرنا کسے کہتے ہیں۔ اور
آج کل کی عورتوں کو اس میں کس قدر سرگرمی
سے حصہ لینا چاہئے۔ جبکہ اول دن سے عورت
ہی دنیا کی عملی ترقی میں بہت بڑی حصہ دار رہی
ہے۔

اس لیکچر کے بعد حسب ذیل تقریریں اور مضامین
پڑھے گئے۔

صاحبہ کو۔ محترمہ بیگم صاحبہ فییم الدین صاحبہ انجنیر۔
 سونام۔ رائٹنگ پیڑ۔ متاز جہاں صابری
 صاحبہ کو۔ محترمہ بیگم صاحبہ ابو العالی وجید الدین احمد صاحبہ
 چوتھے درجے کا انعام صرف مددگار چھوٹی
 بچہوں کے واسطے تھا۔ محترمہ بیگم صاحبہ خان صاحبہ عبدالقیدم صاحبہ۔
 جیلے کے ساتھ حسب ذیل خواتین کی تھا
 سے ایک ٹی پارٹی کا بھی انتظام تھا۔ جونہایت
 لطف دل چسپی کے ساتھ ختم کی گئی۔ محترمہ بنت سید ابوالحسن جنتا مرحوم سوداگر جرم۔
 مشتاق فاطمہ صاحبہ سکریٹری انجن
 خاکار مشتاق فاطمہ
 سکریٹری انجن تہذیبِ لسواں۔ کان پور

فرشتوں کی سرگوشی

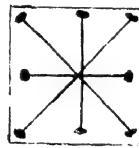
سیولی لوہڑا ٹرنلینڈ کا نامور مصنف گزرا ہے۔ اسے تمام فنونِ لطیفہ سے بہت دل چسپی تھی۔ اسی نے
 تصویریں بھی بنائیں۔ نامک بھی لکھے۔ نظمیں بھی کہیں۔ ڈراموں میں پارٹ بھی کئے۔ اپنے وقت کا صاحبِ کمال
 سمجھا جاتا تھا۔ اسی کا مندرجہ ذیل گیت نازک جذبے اور ترنم کے باعث بہت مقبول ہے۔ ترجمہ میں ترنم
 نوکیر نہنا۔ شاید نازک جذبات کا کچھ لطف باقی رہ گیا ہو:

ایک ننھا بچہ سو رہا تھا۔ اس کی ماں رو رہی تھی۔ شوہر گھر سے دور طوفانی سمندر پر سفر کر رہا تھا۔ جھونپڑی کے
 ہر سمندر میں ہلاک تلام تھا۔ لہریں بے تاب ہو کر باہر نکلی جا رہی تھیں۔ اور اندر عورت دکھ بھرے دل سے
 پکارتی تھی۔ میرے پیارے شوہر میرے پاس واپس آ جاؤ۔
 وہ تبھی پھر رہی تھی۔ بچہ ابھی تک میٹھی ننہ سو رہا تھا۔ وہ دور اتو میٹھی اسے تک رہی تھی۔ کہ بچے کے چہرے پر
 ایک تبسم کیل رہا ہے۔ وہ بولی۔ میں تیرے اس تبسم کے قربان جاؤں۔ یہ میرے لئے نیک فال ہے میں جانتی ہوں
 کہ فرشتے تجھ سے سرگوشیاں کر رہے ہیں۔ میرے بچے وہ تیری ننہ کے محافظ ہیں۔ میرے ساتھ مل کر دھیرے دھیرے
 ان سے کہہ۔ کہ وہ تیرے باپ کو بھی اپنی امان میں رکھیں۔
 اگلے دن صبح کو شوہر گھر آ گیا۔ عورت اپنے بچے کے باپ کو سامت دیکھ کر خوشی سے رو پڑی۔ اور اپنے بچے کو
 سینے سے بچھ کر بولی۔ میں تو جانتی تھی۔ فرشتے تجھ سے سرگوشیاں کر رہے ہیں۔
 ”سماعت“

دستکاری

اُون کا گلدستہ

پانچ اپنچ مربع کارڈ لیں۔ اور ریل کے سفید تانے کو دھرا کر پر دیں۔ اور کارڈ کے بیچ میں سوئی نکالیں۔ مگر ایک اپنچ کے قریب دھاگانچے چھوڑ دیں۔ اور بائیں ہاتھ سے مضبوط پکڑے رکھیں۔ پھر سوئی کو کارڈ کے کونے پر ڈالیں۔ اور بیچ کے سوراخ میں سے واپس نکالیں۔ اسی طرح چاروں کونوں پر اور ان کے درمیان دھاگا پر دیں۔ دیکھو۔



آخری مرتبہ جو دھاگانچہ کے سوراخ سے نکالا ہے۔ اس سے کسی

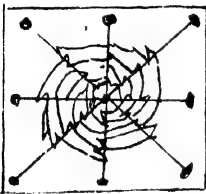
خوش رنگ اُون کو باندھ کر اسی درمیانی سوراخ سے نیچے کی طرف نکالیں۔ اور بائیں ہاتھ میں جو دھاگا پکڑے ہوئے ہیں۔ اس سے باندھ لیں۔ اُون کو چھوٹی گولی یا ہاتھ پر لپیٹ کر نیچے کی مانند بنالیں۔ اب اُون کو دائیں طرف سے گھما کر حلقہ بنا کر دھاگے کے نیچے سے اس طرح نکالیں۔ دیکھو۔



دھاگے کے نیچے سے نکال کر اُون کھینچ

لیں۔ اسی طرح سب دھاگوں میں سے اُون نکالتے جائیں۔ اب یہ گول ہشت پہلو پکڑ کی نہا

بنا جائے گا۔ جب ایک اپنچ کے قریب دھاگے خالی رہیں۔ تو چکر چڑھانے بند کریں۔ دیکھو۔



اس میں بتانے کے لئے چکر ڈرا الگ رکھے

گئے ہیں۔ مگر بنانے میں اُون کو ساتھ لگا کر بنانے در نہ پھول ڈھیلہ ہو کر کھل جائے گا۔ بنانے میں اُون کو زیادہ نہ کھینچیں۔ در نہ پھول ٹکڑ جائیگا۔ اب سوراخوں کے پاس سے دھاگے کتر لئے جائیں۔ اور پھول کو ہاتھ سے ذرا ذرا پر کر کے بیچ میں جڑ کے پاس پکڑ کر کھینچ لیں۔ اب پھول کے کناروں کو ہلکے ہلکے انگلی مار کر نیچے کی طرف جھکا دیں۔ اب کناروں کے سب دھاگوں کو احتیاط سے پکڑ کر جڑ سے ملا کر اسی اُون سے جس سے پھول کا چکر بنا گیا ہے۔ باندھ دیں۔ (کارڈ پر پھول کا چکر ختم ہونے کے بعد اُون کترنا نہیں چاہئے۔ اسی اُون سے پہلے دھاگے جڑ سے باندھ دیں۔ اور پھر کتریں۔ در نہ پہلے کترنے سے پھول کھل جائے گا۔

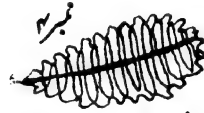
پتی کی ترکیب۔ باریک پتیل کے نرم تار کو ایک باریک سلائی پر لپیٹیں۔ سلائی جب بھر جائے تو سلائی پر سے اتار لیں۔ مگر تھوڑا سا سلائی پر

اب پھولوں پتیوں میں اندازے ۳ یا ۴ اونچ
لمبا تار باندھیں۔ اور اس پر سبز اُون لپیٹیں۔
اور پھولوں پتیوں کو ترتیب دے کر محکمہ بنایا
اور سبز اُون سے باندھیں۔

نوٹ:- اسی طرح اُون کا پودا بھی تیار
کیا جاسکتا ہے۔ پودا تیار کرنے میں ۲ اونچ
۳ اونچ تار کے مختلف ٹکڑوں سے بنا کر کسی میں
خالی پتی کسی میں پھول اور ۳ پتی سبز اُون
سے باندھیں۔ اور سات یا آٹھ اونچ لمبا تار کا
ٹکڑا لے کر سبز اُون سے یہ سب لگاتے جائیں
اسی طرح پودا چھوٹا یا بڑا بھی بنایا جاسکتا ہے۔
تحریر میں ترکیب کسی تدریس کے معلوم ہوتی ہے۔
مگر بنانے میں بہت آسان ہے۔

مریم بائی از بمبئی

رہنے دیں۔ اور اُترے ہوئے تار کو آہستگی
سے کھینچیں۔ تاکہ اس کے بل الگ الگ ہوجائیں
اب تار کو چار اونچ کے قریب کاٹ لیں۔ اور
اس کے دونوں سرے ملا کر سبز اُون سے باندھیں
اور ان کو تار کے بل میں لپیٹیں۔ مگر خیال رکھیں
اُون کھینچ نہ جائے۔ در نہ پتی کی شکل بگڑ جائے
گی۔ جب پتی ختم ہو جائے۔ تو اُون کو بیدھی لکیر
کی مانند لاکر جڑ میں باندھیں۔ دیکھو۔



پتی دو شکل
کی بنائی جاتی
ہے۔ دوسری
شکل دیکھو۔
اس میں اُون

پینے کے لئے اول تار کو موڑ کر اس شکل کا بنایا

کونے کا پھول

یہ پھول تنکے کے کونے۔ میز پوش
بچوں کے فراک پر بہت خوش نما معلوم
ہوگا۔ اس کی ڈالی اور پتیاں سیاہی مائل
سبز ہوں۔ پھول گلابی۔ کاسنی۔ سُرخ۔
رنگ کا جو لپند ہو۔ پھول کے اندر کے
بیج زرد بنائیں، ڈھی ایم سی تاکہ سے
ریشم سے زیادہ بھلا معلوم ہوگا۔

آمنہ خاتون گورکھپور



دستر خواں پر

سو کھے ہی ڈالتے ہیں :

خاک را مریم بائی - از بمبئی

آلو کی مونگو چھیاں

آلو ایک سیر - اندھے پانچ عدد - چینی ڈیڑھ سیر
ادل آٹوں کو خوش دے لیں ، بعد ازاں آٹوں
کو چھیل کر سل بڑ پر میس لیں - پسے آٹوں میں
پانچوں اندوں کی سفیدی توڑ کر ڈال دیں لیکن
اندوں میں ایک قسم کی ٹھنکی رہتی ہے - جس سے
بساند پیدا ہو جاتی ہے - اس لئے اسے الگ
کر کے ٹائیں - ورنہ بساند ہو جائے گی :

ہر دو چیزوں کو خوب پھینٹ کر ایک جان
کر لیں - چینی کا قوام پہلے سے تیار رکھیں - لیکن
قوام پتلانہ ہو - بعد ازاں کٹاھی میں زیادہ چینی
پیراؤ کھی ڈال کر پھلکیوں کی صورت میں تل تل
کر تیار شدہ قوام میں ڈالتی جائیں - اور آٹا پلٹ
کر دیں - نہایت لذیذ و خوش ذائقہ ہوں گی :

مس بی این علی حسن برداد - ہمار

صلوا گا جرنغبیرھی

گا جرنغبیرھی - دودھ دو سیر - کھو یا ایک سیر
چینی ایک سیر - گا جروں کو گندکش کر کے دودھ
میں ڈال کر پکائیں - جب دودھ خشک ہو جائے

کابلی کھچڑی

چنے کی دال ایک سیر - چاول ایک سیر
دوسر - آلو بخارا پاؤ بھر - زرد آلو پاؤ بھر - لیموں
چار عدد گھی آدھ سیر - اور ک لسن حب انداز
پہلے دال کو بال - لو - جب اودھ لگی ہو جائے
تو پانی تنھا کر کسی برتن میں پھیلا دو - پھر پیاز
کے لہجے کتر گھی میں تل - لو - اور سرخ ہو جانے
پر آدھی پیاز اور آدھا گھی بھال - لو - مگر پیاز اور
گھی دونوں الگ الگ رہیں ، باقی پیاز میں
ادک لسن میس کر ڈالو - اور نمک بھی ڈالو - اور
اچھی طرح بھلو - بھوتے وقت بدینہ - کو تھیر
ہری مرچیں کتر کر ڈالو ، جب بھن چکے - تو دال بھی
ڈال دو - اور لیموں کا عرق بھی چھوڑ کر ڈال دو - پھر
آلو بخارا اور زرد آلو بھی ڈالو - اور بھون کر تیار لو -
اب چاول ابال کر پالو - اور دھچھی میں نیچے دال
اور اوپر چاول کی تہ بچھا دو - پھر کچی ہوئی پیاز اور
گھی - اور زعفران دودھ میں میس کر ڈالو ، ادلی زعفران
ڈالو - بعد میں پیاز اور گھی - اور خوشبو کے لئے عرق
نگلاب یا عرق کیوڑ بھی ڈال دو - اور دھچی آٹھ پر
دم کے لئے رکھ دو :

چادلوں میں نمک ڈالتے وقت ڈالنا چاہئے -
اور آلو بخارا اور زرد آلو سوکے ہوئے ہوں - تازہ
بھی ڈالتے ہوں - تو معلوم نہیں ، ہماری طرف

تو کھو یا ڈال دیں۔ اور چھچھو چلاتے رہیں۔ جب خوب
بھن جائے۔ اور خوشبودار بنے لگے۔ تو پھنی ڈال دیا
پانچ منٹ خوب ہلا کر تیار لیں۔ جب خواہش ہو
اور مصالحہ بھی ڈال سکتے ہیں۔ یہ حلو اگھی کے حلو
سے عمدہ رہے گا۔ میرا آزمودہ ہے۔ ٹھنڈا ہونے پر
لنڈ ہو گا۔ دماغ اور اختلاج قلب کے لئے اس کا
مقوات استعمال مفید ہے۔
راضع رہے۔ کہ تانبے کے عمدہ قلمی دار دیگھے میں
تیار کریں۔ ایلومینم کے برتن میں جل جانے کا اندیشہ
ہے۔ مسٹر عبدالواحد امرت سر

محفل تہذیب

مجھے کتاب ٹنگ کی بے حد ضرورت ہے۔
بھوپال کی کوئی بہن اس طرف توجہ فرمائیں۔
کیونکہ کتاب کی مصنف مسز جی بخش بھوپال میں ہیں۔
غالباً یہ کتاب بھوپال ہی میں شائع ہوئی ہوگی
مگر پبلشر کا پتہ معلوم نہ ہونے کی وجہ سے کتاب
منگوانے میں دقت پیش آرہی ہے۔ جو بہن کتاب
ٹنگ کے ملنے کا پتہ دیں گی۔ میں ان کی ممنون
ہوں گی۔ مسز بشیر معرفت خان بہادر مولوی
نذیر احمد صاحب ہوم اینڈ جوائنٹل منسٹر جموں

ان کے استعمال سے چھپک نہیں نکلنے پاتی ۲۰۰
گوپیوں کی قیمت ۵ روپے چالیس گویوں کی قیمت
۸ روپے ملنے کا پتہ :-
ڈاکٹر سید ریاست حسین ایل ایم۔ بی (دہلی)
شاہ گنج آگرہ
راقمہ ایک خریدار
برہمنی دو اشانات عرض ہے۔ کہ ہر سچ
شہر میں دو فروش کی دکان سے داد مرہم ۴۰
میں بآسانی مل سکتا ہے۔ بہ اطمینان استعمال کریں
اس پر ہندی میں لکھا ہوتا ہے :- داد کی دوا ہر
روز یا دو مرتبہ دس پندرہ منٹ تک مالش کریں
ایک گھنٹے بعد نیم گرم پانی اور کاربالک صابن سے
دھو کر خشک کر لیں۔ ضرور فائدہ ہوگا۔
۲۔ کسی تہذیبی بہن کے پاس ناریل کے ورق
اتارنے کی مشین ہو۔ تو بذریعہ تہذیب باخط آگاہ
کریں۔ کہ وہ کس کارخانے سے مل سکتی ہے۔

آج کل آگرہ میں چھپک کا بہت زور ہے۔ اس
مرض میں ڈاکٹر ریاست حسین کی محافظہ چھپک
گوپیاں بہت زیادہ مفید ثابت ہوئیں۔ لہذا
مختلف مقامات کی بہنوں کی خدمت میں عرض
ہے۔ کہ اگر وہ بھی چھپک کی شکایت سننے میں ہے
تو وہ فوراً ان گوپیوں کو منگا کر اپنے بچوں کو کھلا دے
اور غریبوں کو تقسیم کر ادیں۔ بڑی خوبی یہ ہے۔ کہ

منون ہوں گی پختہ سید نور صاحب پرنٹنگ
آف بند دلت دودھ سی۔ پی

بیرے ایک ماموں کے چند یا پر تمام بال جڑے
اکھڑے ہیں۔ یہ شکایت ان کو کوئی سال ڈیڑھ
سال سے ہے۔ روزانہ جب برش کرتے ہیں۔ تو
بال اکھڑتے رہتے ہیں، دیکھنے سے ایسا معلوم
ہوتا ہے۔ کہ یہ بہت جلد بال ہیڈ بن جائیں گے
اگر کسی تہذیبی بہن یا بھائی کو کوئی علاج معلوم
ہو۔ تو فوراً بذریعہ تہذیب اطلاع دیں۔ منون
ہوں گی۔

۲۔ اُردو میں کوئی ڈکشنری (لغات) اچھی ہے۔
نام قیمت اور ملنے کے پتے سے آگاہ فرمائیں۔
۳۔ اگر اُردو کی ایسی کتاب جہیں انگریزی بطور
رائٹروں کی طرح تمام قسم کے خوشی اور غمی کے اُردو
خطوط درج ہوں۔ تو اس کے پتے اور قیمت سے
بھی مطلع کریں۔ اس ممتاز شہاب الدین فرخروں
بنگلور

براہ نوازش کوئی بہن بذریعہ تہذیب اطلاع
دیں۔ کہ اگر کسی غیر زبان کی کتاب یا کسی مضمون
کا ترجمہ اُردو زبان میں کیا جائے۔ تو کیا مصنف
سے اجازت طلب کرنی ضروری ہے؟ مفصل
کیفیت لکھیں۔ یا کسی ناگپور
بیبی۔ مصنف کی اجازت بغیر اس کی تصنیف
کا ترجمہ کرنا اخلاقاً اور قانوناً قابل اعتراض ہے۔

بیری والدہ کو پانچ سال سے دم کشی کی بیماری
ہے۔ ڈاکٹروں حکیموں کا علاج کیا گیا۔ لیکن کچھ
فائدہ نہیں ہوا۔ اب پیٹ میں درد بھی ہو جاتا ہے
اور پیٹ بڑھ بھی جاتا ہے۔ اور سینہ میں بھی درد
ہوتا ہے۔ کوئی بہن ارزاہ عنایت اس کے مجرب
 نسخے سے مطلع فرمائیں۔ پرنسپ بانی کراچی

۱۵ ستمبر کے اخبار میں جو مصالحہ تہذیبی مصالحہ
کے نام سے درج ہے۔ اس کے بارے میں
بیرے یہ چند سوالات بہن گ۔ ن صاحبہ سے
ہیں۔

۱۔ یہ مصالحہ جن اشیاء سے تیار کرتے ہیں۔ وہ
گرم ہیں۔ یا ٹھنڈی۔ (۲) دودھ آلوں میں گرم
کیا ہوا ڈالا جائے یا کچا؟ (۳) اس مصالحہ سے
سر دھونے کے بعد ہر ایک قسم کا تیل استعمال کیا
جاسکتا ہے۔ یا کوئی خاص تیل؟ راقمہ ایک خدیو

بیری ایک بیس سالہ دوست کے چودہ سال
کی عمر میں گال کے نیچے ایک پھوٹا نکلا تھا۔ جو کچھ
عرصہ بعد اچھا ہو گیا۔ لیکن اس جگہ بد نما داغ
اور گڑھا پڑ گیا۔ اگر کوئی بہن یا بھائی اس داغ
کے دور ہونے کا کوئی علاج یا نسخہ بتائیں۔ تو بہت
منون احسان رہوں گی۔ ایک حاجت مند

الغامی معما

ذیل میں ایک بہت مشہور بادشاہ حکیم اور سپہ سالار کے ناموں کے الفاظ غلط ترتیب میں لکھے جاتے ہیں۔ ان حروف کا مطالعہ فرما کر بتائیے کہ ان سے کس بادشاہ کا نام نکلتا ہے ؟

- ۱۔ د ی ن ش ہ ل و ا ا ر ر
- ۲۔ س ل و ی ب ی ا ن ع
- ۳۔ خ ا ن د و د ا ی ل ل ب

جواب میں صرف نام لکھے جانے چاہئیں ؟

ہدایات :-

- ۱۔ جوہنیں سے کا صحیح حل لکھیں گی۔ قرعہ اندازی کے ذریعے ان میں سے کسی ایک کو پہنچ روئے گا انعام دیا جائے گا۔
- ۲۔ ہر حل کے ساتھ ار کا ٹکٹ آنا چاہئے۔ ورنہ جواب کو انعامی مقابلے میں شامل نہ کیا جائیگا۔
- ۳۔ ۱۹ فروری تک دفتر میں موصول ہو جانا چاہئے۔
- ۴۔ لفافے پر اوڈیٹر کا لکھا ہونا چاہئے۔ اور اندر دفتر کی کوئی اور تعمیل طلب بات نہ ہو۔
- ۵۔ باوجود ہر بار یہ تاکید کر دینے کے کہ معنے کے جواب میں جو لفافے بھیجے جائیں۔ ان پر واضح لکھ دے اوڈیٹر کا لکھ دینا چاہئے۔ بعض بہنیں اب تک بے اعتیاطی برتی ہیں اور اوڈیٹر تہذیب نسوان اور نیچر تہذیب نسوان لکھ دیتی ہیں، معنے کا جواب آئے۔ اس کے لفافے پر صرف مندرجہ ذیل عبارت ہونی چاہئے :-

اوڈیٹر معما

دفتر تہذیب نسوان۔ لاہور

ولایتی معلومات

(خاص تہذیب کے لئے)

عہد حاضرہ کی ایک برگزیدہ خاتون

تو کہا کرتی ہیں۔ یہ زمانہ میری عمر کا مسرور ترین زمانہ تھا

جمہوریہ امریکہ کے نئے صدر مسٹر ہربٹ ہوور

کی بیوی غالباً عورتوں میں پہلی خاتون ہیں۔ جنہوں نے دنیا کے مالک اور اجنبی مقامات کی سیر سے زیادہ کی ہے۔

موصوفہ کی عمر کا بیشتر حصہ اپنے شوہر کے ساتھ ملک ملک کی سیاحت میں صرف ہوا ہے۔ کبھی خشکی کا سفر ہے۔ تو کبھی سمندر کا۔ اور کبھی اُن دشوار

گزائر مقامات کا۔ جہاں نہ ریل چلتی ہے۔ نہ جہاز بندر ہو۔ ڈگھوٹے پر سوار ہیں خادم پیچھے ٹپوؤں پر خانہ دار

کا سامان اور خیمے لادے ہوئے چلے آ رہے ہیں چلتے چلتے رات ہو گئی ہے۔ اب اگر آس پاس کوئی

سراٹے ہوئی توخیر۔ ورنہ راستے ہی میں خیمے نصب ہو گئے۔ رات بھر سب نے وہیں آرام کیا۔ صبح

ہوئی۔ تو پھر وہی بادیہ گردی کی سمائی۔ پھر مزایہ کہ سفر میں وہ سب سامان موجود ہے۔ جو اچھے

خاصے خوش حال گھر میں ہونا چاہئے۔ یہاں تک کہ پھروں سے بچنے کے لئے مسریاں بھی ساتھ ہیں

مسرور و جنین سیاحت اور جان جوگھوں کے مشاغل سے از حد دل لگی ہے جب کہ کسی

اپنے ان شباب کے واقعات کا ذکر کیا کرتی ہیں

سفر میں مسرور ہوور کی ایک اور بات قابل ذکر ہے۔ کہ موصوفہ جب کبھی کسی تمدن شہر میں قیام کرتیں۔ اور قیام خواہ تھوڑے ہی دنوں کے لئے ہوتا۔ اور ہونٹوں میں انہیں آرام دہ سے آرام دہ اور اچھی سے اچھی جگہ بھی مل جاتی۔ لیکن موصوفہ ایک علیحدہ مکان لے کر رہنا پسند کرتی تھیں۔ موصوفہ کا خیال ہے۔ کہ جو لطف اور آزادی اپنے گھر میں ہے۔ وہ ہونٹوں میں نہیں ہے۔

مسرور و مقام آٹو میں پیدا ہوئیں۔ بعد ازاں ان کی ماں کی صحت کے خیال سے ان کا خاندان لوس انجلس میں نقل مکان کر گیا۔ وہاں موصوفہ نے ایک ہائی اسکول میں تعلیم پائی۔ لیکن ہی سے آپ کا رجحان علم لسانیات کی طرف بڑھا ہوا تھا۔ چنانچہ آپ نے سائنس کا گرامر مطالعہ کیا۔

ہائی اسکول سے تعلیم حاصل کرنے کے بعد جبکہ موصوفہ ابھی لڑکی ہی تھیں۔ تو انہیں لیبیڈسٹینفرڈ یونیورسٹی میں داخل کر دیا گیا۔ یہاں سے موصوفہ ایک فلاسفر اور مصلح بن کر نکلیں۔ اب ان کے

میں بھی آپ کے دل میں سیر و سیاحت کا شوق بدستور موجود ہے۔ خصوصاً گھوڑے کی سواری آپ کو بہت مرغوب ہے۔ سال کے سال موصوفہ اپنے خاندان کو ساتھ لے کر کچھ عرصے کے لئے خانہ بدوشوں کی ہی زندگی بسر کرنے کے لئے گھلے میدانوں کا دورہ کیا کرتی ہیں۔

علاوہ ازیں مسز ہودر حد درجہ کی مہمان نواز بھی واقع ہوئی ہیں۔ اور خانہ داری کے معاملات میں بڑی دل چسپی لیتی ہیں۔ اپنے دونوں بیٹوں اور پوتوں سے موصوفہ کا برتاؤ ایسا محبت آمیز ہے۔ کہ وہ موصوفہ کو اپنی بزرگ سے زیادہ ایک رفیق اور ہم سمجھتے ہیں۔

یہ بات بھی قابل ذکر ہے۔ کہ اپنے شوہر کے انتخاب کے دور ان میں موصوفہ نے بجائے اپنے رسوخ اور اثر سے کام لے کر مشر ہودر کو کچھ مدد دینے کے۔ خاموشی اور دنیا کے معاملات سے کنارہ کشی اختیار کر لی۔ موصوفہ سے اس کی وجہ پوچھی گئی تو آپ نے فرمایا کہ مجھے اس کنارہ کشی میں ایک خاص حظ حاصل ہوا تھا۔

اب ہم موصوفہ کے روزمرہ کے عادات و فضائل مختصر طور پر تحریر کرتے ہیں۔ خواہ کیسی ہی تعریف ہو، لیکن موصوفہ کبھی جواہر نہیں پہنتیں۔

موصوفہ کا لباس ہمیشہ گہرے نیلے یا سیاہ

دل میں بنی نوع انسان کی بہتری کا خیال پیدا ہو گیا۔ اور موصوفہ دنیا کے معاملات سے گہری دل چسپی لینے لگیں۔

لندن کے اخبار ایوننگ پوسٹ میں ڈوٹی ڈوکس نے آپ کی سیرت کا ایک مختصر سا خاکہ لکھنا ہے۔ یہ خاقون لکھتی ہیں:-

تمسہ ہودر ایک شاہانہ انداز سے سر پر اپنے سفید بالوں کا تاج پہنے۔ لوگوں کے مجمع میں ایک ملکہ معلوم ہوتی ہیں۔ اور دوسرے لوگ ان کی رعایا جس مجلس میں داخل ہوتی ہیں۔ سب کی نگاہیں خود بخود ان کی طرف اٹھ جاتی ہیں۔ زرد چہرے پر ہر وقت ایک گہری سوچ میں ڈوبے ہوئے کے نشان۔ موصوفہ کی ذکاوت اور نرم و ادراک کا پتہ دیتے ہیں۔

مسز ہودر کی زندگی پر امریکن عورتیں جس قدر فخر کریں گی۔ اگرچہ مسز موصوفہ عورتوں کی رہنما کہلا رہی ہیں۔ لیکن موصوفہ اپنی تیس سالہ زندگی زندگی میں جو کام کئے ہیں اسے تاریخ کبھی فراموش نہیں کر سکتی۔

مسز موصوفہ نے امریکن عورتوں کی جسمانی صحت کو بہتر بنانے کے لئے ایک طریقہ ایجاد کیا۔ جو ایسا مقبول اور مفید ثابت ہوا۔ کہ امریکہ کے فوجی حکمرانوں نے اسے اپنے ہاں رائج کر دیا۔ مسز ہودر اگرچہ بوڑھی ہو چکی ہیں۔ لیکن اس عمر

عورتوں۔ مردوں کی صحت کے جو اعداد و شمار لکھے ہیں۔ ان سے ظاہر ہوتا ہے کہ ۸ برس سے ۴۴ برس تک کی عمر والی عورتوں کی صحت جنگ عظیم کے بعد سے بارہ رو بہ تنزل ہے۔ اور یہ وہ زمانہ ہے جس میں شخص پہلے سے زیادہ صحت مند ہو رہا ہے۔ پھر کیا وجہ ہے کہ اس زمانے میں مردوں اور بچوں کی نسبت عورتیں ہی زیادہ بیماری اور دکھوں کا شکار ہو رہی ہیں؟

اس کا جواب محکمہ حفظان صحت خود ہی دیتا ہے۔ کہ ۸ برس کی عمر والی سبھی عورتوں کی صحت ابتر نہیں بلکہ صرف غیر شادی شدہ عورتیں جو اپنی روزی آپ پیدا کر رہی ہیں۔ صرف ان ہی کی صحت پر بڑا اثر پڑ رہا ہے اس عمر کی فوجان بیویوں کی صحت بہت بہتر ہے۔ عورتوں کی اس کمزوری صحت کے کئی اسباب پیش کئے جاسکتے ہیں۔ کہا جاسکتا ہے۔ کہ آج کل کی تہذیب حد سے زیادہ عیش پسند واقع ہوئی ہے۔ اور آج کل کی عورتیں کہیں تماشوں اور رقص و سرود کی غفلتوں میں جا جا کر اور اپنے کو تھکا کر صحت برباد کر رہی ہیں۔ دوسری طرف یہ سبب بھی پیش کیا جاسکتا ہے۔ کہ عورتوں نے اپنے ذمے ایسے ایسے کام لے رکھے ہیں۔ جو ان کے لئے بے حد گراں اور کٹھن ہیں۔

درحقیقت یہ دونوں باتیں صحت پر بڑا اثر ڈالتی ہیں۔ مثال کے طور پر سنئے۔ ایک عورت سارا دن دفتر میں کام کرتی ہے۔ شام کو جب وہ تنگی ہاری گھر آتی ہے۔ تو چار پانچ گھنٹے بہت کما گئی کے مشاغل میں صرف کر دیتی ہے۔ اور سمجھتی ہے۔

رنگ کا ہوتا ہے، جب وہ کسی سوگ میں نہیں ہوتیں۔ اس وقت بھی اسی قسم کا لباس زیب تن کرتی ہیں۔ موصوفہ قصبے کمانیاں اور ناولوں کے پڑھنے میں اپنا وقت کبھی ضائع نہیں کرتیں۔ بلکہ سہرات سونے سے پہلے اقتصادیات اور علم مدن کی کتب کا مطالعہ کرتی ہیں۔ متحرک نقاد و پر خود اُتار تہی ہیں۔

خاندان بھر میں موٹر چلانے کا کام آپ نے اپنے ذمے لے رکھا ہے۔ دانشگاہ میں موصوفہ اپنے شوہر کے لئے موٹر چلاتی ہیں۔ یہی نہیں بلکہ سفروں میں بھی شو فر کا کام آپ خود ہی سرانجام دیتی ہیں۔ موصوفہ پانچ زبانوں میں گفتگو کرتی ہیں۔ کشیدہ کاری کی از حد دلدادہ ہیں۔ موصوفہ بہت سادہ مزاج ہیں۔ آج کل کی عورتوں کی طرح نہ بہت اونچے کرتے پہنتی ہیں۔ اور نہ ستم لیے کُڑے معلوم ہونے لگیں۔ اور اسی طرح بوٹ بھی۔ نہ بہت اونچی ایڑی والے پہنتی ہیں۔ نہ بہت نیچی ایڑی والے۔ بلکہ درمیانے درجے کے بوٹ استعمال کرتی ہیں۔

عورتوں کی صحت

یہ تو سب جانتے ہیں۔ کہ عورتوں کی عمر مردوں سے زیادہ ہوتی ہے۔ اور صحت کے لحاظ سے بھی یہ مردوں سے زیادہ صحت مند اور تندرست ہوتی ہیں۔ لیکن لندن کے محکمہ حفظان صحت نے

ہے۔ لیکن ایک دن آئے گا جب عورتیں اپنی آزادی کا مناسب استعمال سمجھ لیں گی۔

مردوں کی بات جدا ہے۔ وہ عرصے سے آزادی کے عادی ہو چکے ہیں۔ اور سمجھ چکے ہیں۔ کہ آزادی کو تھوڑی تھوڑی مقدار میں صرف کیا جائے۔ تو بے حد مسرت بخش ہوتی ہے۔ کاروباری مرد روز روز کھیل تماشوں میں نہیں جاتے۔ اور جائیں بھی کیسے صبح سویرے اٹھ کر دفتر جانے کا خیال سر پر سوار ہو تو تہمت جلد کھیل تماشوں سے جی اُکٹا جاتا ہے۔

عام طور سے دیکھا گیا ہے۔ کہ کام کاج والے مردوں کی ایک کثیر تعداد شام کا زیادہ حصہ گھر میں اپنے اہل بچوں کے ساتھ بڑے آرام اور چین سے بسر کرتی ہے۔ اور اس سے انہیں ایسی مسرت حاصل ہوتی ہے۔ کہ ہزاروں کھیل تماشے اس کے مقابلے میں بیچ نظر آتے ہیں۔

دوسری طرف عورت کا دل کام میں وہ دل چسپی نہیں لیتا۔ جو مرد کا دل لیتا ہے۔ چنانچہ محدود سے چند عورتیں ایسی نکلیں گی۔ جنہیں اپنے کام کاج میں کچھ تشغی حاصل ہو۔ جب ان عورتوں کو کام سے تسلی نہیں ہوتی اور ان کا دل و دماغ ایک تھکن سی محسوس کرنے لگتا ہے۔ تو وہ اس تھکن کو اُتارنے کے لئے اندھا دھند کھیل تماشوں کی طرف بھٹکتی ہیں۔ جس سے صحت پر بُرا اثر پڑتا ہے۔

خوب تفریح طبع ہوگئی۔ لیکن درحقیقت اس کا صحت پر اُلٹا اثر ہوتا ہے۔

ہمارے ملک میں سب سے زیادہ ملک تفریح طبع سینا کا حصہ بڑھا ہوا شوق ہے۔ شاید اس دلو انگیز تفریح طبع کے پہلے تاخرات کسی حد تک مسرت بخش ہوں تو ہوں۔ لیکن اکثر دیکھا گیا ہے۔ کہ اس کا آخری اثر گرانی طبع اور نیکان ہی ہوتا ہے۔ پھر رفتہ رفتہ یہ تلکان یقینی طور پر ایک ہر وقت کے رہنے والے اضطراب کی صورت اختیار کر لیتی ہے جس سے صحت بگڑ جاتی ہے۔

چاہئے تو یہ تھا۔ کہ جو یہی لڑکی اپنے دفتر سے واپس آتی۔ تو دل اور دماغ کو نہایت آرام اور سکون پہنچاتی۔ لیکن یہ لڑکی غلط قسم کی تفریح طبع سے اپنے دل و دماغ کو اور بھی گراں بار بنا لیتی ہے۔

اس کے برعکس ایک شادی شدہ لڑکی کو اول تو گھر کے کام کاج اور ذرائع سے اتنا وقت ہی کہاں ملتا ہے۔ کہ وہ اسے محض کھیل تماشوں میں صنائع کر دے۔ اور اگر کبھی گھر کی دنگھڑی کو فرست لیتی بھی ہے۔ اور وہ کسی کھیل تماشے میں چلی جاتی ہے۔ تو یہ اس کے لئے بجائے نقصان دہ ہونے کے نہایت مفید ثابت ہوتا ہے۔

حقیقت میں عورتیں اپنی آزادی اور اوقات فرصت کے بہترین مصرف سے ابھی تک واقف نہیں ہوئیں۔ اس میں حیرانی کی بات نہیں۔ کیونکہ آزادی کا پہلا گھونٹ ہمیشہ بے خود اور سرشار بنا دیا کرتا

خبریں اور نوٹ

ہے۔ جدید رسم الخط پرانی حکومت کے رسم و رواج کے اثرات کو زائل کر دے گا۔

شاہ افغانستان جب سے قندھار آ گئے ہیں۔ کابل پر باغی لیٹرے: ”بچہ ستہ“ کی حکومت ہے۔ بچہ ستہ ہفتے افواہ اڑی تھی۔ کہ بچہ ستہ شاہی فوج کے ہاتھوں مارا گیا۔ یا کہیں بھاگ گیا ہے۔ لیکن یہ افواہ غلط تھی۔ وہ اب تک

کابل کا بادشاہ بنا بیٹھا ہے۔ تازہ خبروں سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ بچہ ستہ کے طرف دار باغیوں اور شاہی فوجوں میں لڑائی ہو رہی ہے۔ چنانچہ ۲۶ جنوری کا ماسکو کا تار ہے۔ کہ کابل نئے پکیس میل کے فاصلے پر قبائل کے لشکر اور بچہ ستہ کے حامیوں کے درمیان خونریز جنگ ہو جاوے۔ لشکر نے کابل پر دھاوا کیا تھا۔ بچہ ستہ کے حامیوں نے اس کا منفا بلد کیا۔ اس لڑائی میں بچہ ستہ کی فوج کو شکست ہوئی۔ اور وہ مقتولین و مجروح کی کثیر تعداد چھوڑ کر بھاگ گئی۔

لندن سے ۳۰ جنوری کو بذریعہ فری پریس خبر آتی ہے۔ کہ کابل پر قبضہ کرنے کے لئے شاہ امان اللہ خاں اور بچہ ستہ کی فوج کے درمیان جنگ ہوئی۔ جس میں شاہی فوج کو فتح حاصل ہوئی۔ اس لڑائی میں بچہ ستہ کا بیٹا بطور قیدی گرفتار کر لیا گیا۔ اور بعد میں اسے گولی سے مار دیا گیا۔

ان خبروں کے علاوہ کابل کے حالات کے متعلق

شُرکی میں لاطینی رسم الخط کو بعد ہر لغویزی حاصل ہو رہی ہے۔ بچوں سے لے کر بوڑھوں تک سب اس جدید رسم الخط کے سیکھنے میں مصروف نظر آتے ہیں۔

استنبول یونیورسٹی میں انہی دنوں جدید رسم الخط کے متعلق ایک تقریر ہوئی۔ جسے آواز دیا جانے والے آلہ کے ذریعے مختلف مقامات تک پہنچانے کا انتظام کیا گیا تھا۔

منقر نے بیان کیا۔ کہ عربی رسم الخط سے ہماری ترقی مسدود ہو گئی ہے۔ ہمارا عربی رسم الخط اختیار کرنا ایک خالص تاریخی واقعہ ہے۔ ہم نے یہ رسم الخط اختیار کرنے میں سخت کوشش کی۔ لیکن اس کوشش میں ہم نے اپنی زبان کی قوت و طاقت ضائع کر دی۔ کیونکہ عربی رسم الخط موجودہ تمدنیات کی ضروریات پورا کرنے کے قابل نہیں۔

ہمارے ڈاکٹر عربی خط میں نسخہ جات لکھنے کی جرات نہیں کرتے۔ جنکوں تجارت کا ہوا اور شیعہ ہائے سائنس و فلسفہ وغیرہ میں خاص خاص اصطلاحات کا عربی خط میں لکھنا محال ہو گیا ہے۔ لہذا ہم نہیں چاہتے۔ کہ آئندہ نسلوں کے راستے میں کسی قسم کی رکاوٹ موجود رہے۔ عثمانی رسم الخط حکومت کے ساتھ ہی ختم ہو

اور بہت سی خبریں آئی ہیں۔ جن کا خلاصہ درج ذیل ہے:-

شہر کا بل پر ہوائی جہاز کے ذریعے اشتہار پھینکے گئے۔ جن میں باشندگان شہر کے نام شاہ امان اللہ خاں کا پیغام درج تھا۔ کہ ”میں بدستور بادشاہ ہوں۔ اور عنقریب حملہ کر کے کچھ سنفہ کو نکال باہر کر دوں گا۔“ بیان کیا جاتا ہے کہ یہ ہوائی جہاز قندھار سے بھیجا گیا تھا۔

کتنے ہیں۔ کہ شاہ امان اللہ خاں نے باغیوں کی شورش کو دیکھتے ہوئے اپنے قندھار جانے سے پہلے ہی بہت سا سامان مثلاً گولہ بارود۔ ہتھیار۔ خزانہ وغیرہ ہوائی جہازوں کے ذریعے قندھار بھیج دیا تھا۔

کچھ سنفہ نے کابل میں فرائش لا جاری کر دیا ہے۔ جس کی رو سے چھ بجے شام سے پہلے تمام باشندے اپنے گھروں میں داخل ہو جاتے ہیں۔ اور سورج نکلنے سے پہلے باہر نہیں نکلتے۔ کابل میں قحط پڑ گیا ہے۔ ایک روپے کو ایک روٹی شکل سے ملتی ہے۔ کابل اور اس کے قریب دوزار میں بد امنی پھیلی ہوئی ہے۔ اس وقت نہ وہاں کوئی حکومت ہے۔ نہ کوئی قانون۔ کہا جاتا ہے کہ کچھ سنفہ ایک ان چڑھ جاہل اور کم رو آدمی ہے۔ کافذات پر دستخطوں کی بجائے انگوٹھا لگاتا ہے۔

تمام سفارت خانے کابل سے منتقل ہو کر پشاور آئے ہیں۔ تاجروں کے اہل و عیال بھی ہوائی جہازوں

پر پشاور لائے جا رہے ہیں۔

شاہ امان اللہ خاں کے بہنوئی سردار علی احمد خان نے اپنے بادشاہ بننے کا اعلان کر دیا ہے۔ ٹائٹلز انٹرایکٹا ہے۔ کہ یہ شخص بہت بہادر اور ایک اعلیٰ جنگجو ہے۔ سلاطین میں انگریزوں اور افغانوں کے درمیان راولپنڈی میں جو صلح کاغذ ہوئی تھی۔ اس وقت علی احمد خان افغان وفد کا لیڈر تھا۔ ۱۹۲۷ء میں خواست کی بغاوت فرو کرنے میں اس نے بڑا کام کیا ہے۔ امان اللہ خاں کی طرف سے باغیوں سے بات چیت کرنے کے لئے پچھلے دنوں اسے ہی بھیجا گیا تھا۔ اب اس نے فوج جمع کر لی ہے۔ اور کچھ فوج کچھ سنفہ کے خلاف بھیج بھیج دی ہے۔

افغان قونصل تعینہ بمبئی کا بیان ہے۔ کہ شاہ امان اللہ خاں نے باشندگان قندھار۔ فرائش۔ ہرات۔ مزار۔ صحارلیف۔ میرانس اور تھان کی درخواستوں پر قوم کی بہبودی کے خیال سے عنان سلطنت پھر سنبھال لی ہے۔ ان مرکزوں پر بہت زور سے قومی سرگرمیاں شروع ہو گئی ہیں اور قندھار کو بیڑ کو اڑھایا گیا ہے۔ ہزارو مہمند۔ اور دروک اور جنوبی افغانستان کے دیگر قبائل نے شاہ امان اللہ کے ساتھ اپنی سسل وفاداری کا اظہار کیا ہے۔

جنرل نادر خاں ابھی تک قندھار نہیں پہنچے۔ خیال کیا جاتا ہے۔ کہ آپ ماسکو میں ہیں۔

پیشاور سے اطلاع ملی ہے۔ کہ شاہ امان اللہ خاں کی والدہ محترمہ نے اپنے بیٹے سے وعدہ کیا ہے۔ کہ میں خود تمام علاقے میں دورہ کروں گی۔ اور اپنے خاندان کے اثرو رسوخ کو کام میں لا کر تخت کا بل نہیں واپس دلانے کے لئے سارے فنڈ کو میدان جنگ میں لے آؤں گی۔

اب نامہ نگار لکھتا ہے۔ کہ گلیا حضرت نے ایک دلولہ جہاد کے ساتھ فوجی بھرتی کا کام شروع کر دیا ہے۔ اور ان دنوں آپ نئے لشکر کی ترتیب میں شانہ روز حصہ لے رہی ہیں۔

لندن ۲۶ جنوری۔ اس سال حسب معمول دربار منعقد کئے جائیں گے۔ یہ کنٹینر ہے۔ کہ ان تمام درباروں میں بادشاہ سلامت موجود ہوں گے۔ لیکن ۲۱ فروری کو جو دربار منعقد ہوگا۔ بادشاہ سلامت کی جگہ ضروری فرائض پرنس آف ویلز ادا کریں گے۔

آج کل پرنس وکٹوریہ علیل ہیں۔ آپ کو معمولی انفوائنزا ہو گیا ہے۔ اور نگے میں خراش ہے۔

لندن ۲۸ جنوری۔ جب بادشاہ سلامت کو کافی افاقہ ہو جائے گا۔ تو خطابات کی فہرست بغرض منظوری پیش کر دی جائے گی۔ سرکاری حلقوں میں یقین کیا جاتا ہے۔ کہ شاید ملتوی شدہ فہرست فروری میں شائع کر دی جائیگی۔ مسٹر سر جینی ٹائیڈ نے لندن میں اپنی کسی سہیلی کو لکھا ہے۔ کہ امریکہ میں میری خوب

آؤ بھگت ہوئی، عورتوں کی تمام تقدر انجمنوں اور سوسائٹیوں نے مجھے اپنا خاص مہمان بنایا اور خاطر مدارات کی۔ اسی طرح تمام مردانہ لیگوں اور ایسوسی ایشنوں تنہی کہ جیشیوں کی انجمنوں نے بھی میرا خیر مقدم کیا۔ اب میں نے اپنا دورہ دورہ کیلے فورینیا اور شمالی و جنوبی ریاستوں میں شروع کیا ہے۔ اس کے بعد میں کینیڈا جاؤں گی۔ جہاں اپریل کے آخر تک رہنے کا ارادہ ہے۔

رومانیا میں ۲۱ جنوری سے ایک سواری گاڑی برف میں دبی کھڑی ہے۔ اندیشہ کیا جاتا ہے۔ کہ اس گاڑی کے مسافروں میں بہت سے سردی اور بھوک سے مرچکے ہیں۔ اس گاڑی کے ڈبلوں سے برف بارہ بارہ فٹ اونچی جم گئی ہے۔ چار انجینر امداد کو گئے تھے۔ مگر وہ بھی برف میں دب گئے ہیں۔ امدادی فوج گاڑی کو برف سے نکالنے کے لئے کوشش کر رہی ہے۔ امپیریل میٹیل کمپنی نے اگلے مہینے سے ہر ہفتے لندن سے ہندوستان کو ڈاک کا ہوائی جہاز چلانے کا فیصلہ کیا ہے۔ چشمیوں پر نئی ٹوہ ۲۶ ایک شلنگ خرچ پڑے گا۔ اور فی سواری ایک طرف کا کرایہ ۴۰ پونڈ لگے گا۔ مسافروں کو راستے میں تفریح کے لئے کچھ کھانا بھی ملا کرے گا۔

حضور وائسرائے نے اسمبلی کے اجلاس کا

ایک عجیب اشتہار

ماؤ بہنو بیو!

محفل تہذیب میں ہمارے مفید و لذیذ المکاتبات چیت نے میرے دل پر بڑا اثر کیا جس پر میں نے فیصلہ کیا کہ اپنے
ہاں کی بعض مفید چیزوں کا اشتہار تہذیب نسواں میں تمہیں مخاطب کر کے دوں اور پھر ان کے متعلق تمہاری بھی اور بے لوث
بائے کو محفل تہذیب میں پڑھنے کا منتظر ہوں۔ پس اس سلسلہ میں سب سے پہلے میں اپنے ہاں کا شمارہ اتفاق اور نہایت لذیذ
”شہابی نمک سلیمانی“ تمہاری خدمت میں پیش کرتا ہوں جو ۱۱۰ قطعہ لغام اور عمدہ کے حید عوارض والا مہل قرقر
تختہ منی۔ در در شکم اور بادلوں کیلئے اکیس ہے ۲۵ تمہارے لئے تمہارے چوں کیلئے اور گھر کے بوزھوں کیلئے یکاں مفید ہے ۵
۳۰ جلی خوبوں پر ہزار ہا خیر اوروں کی خدمات کے علاوہ کوچی بڑودہ اور پونا کی ٹائٹوں کے بے دے شیکٹ گواہ ہیں ۱۰۰ جلی
ذائقہ نہایت لذیذ و فرحت بخش اور پیکنگ نہایت نفیس و دلکش ہے ۵۰ اور جسکی مندرجہ بالا خوبیوں کا ثبوت یہ ہے۔
کہ جہاں ۱۰۰ جلیں جابجی وہ کسی اپنے ایسے بزرگ یا عزیز و رشتہ دار کی تصدیق کر کر جو سٹور روپے ۵۰ ہوا سے ڈاک کے
۵۰ کاری ملازم یا پیشروں۔ آری می جوشٹ ہوں یا زمیندار جاگیر دار یا تعلقہ دار ہوں۔ تین شیشی سے بیکرا ایک درجن
شیشی تک ان کے نام سے اس شرط اور وعدہ پر مفت منگالیں۔ کہ اگرچہ پسندیدہ ہوگی تو اس کی رقم بعد وصول
۵۰ پیکنگ وغیرہ وہ صاحب رسید یا رسل سے ایک ہفتہ کے اندر نامہ رقمی آئے۔ ڈاک کے ذریعہ بھیج دیں گے۔ ورنہ پارسل
اپنی جانب سے محصول ڈاک اور رجسٹری خرچ کر کے بھیج دیا جس کر دیں گے۔ ورنہ ایک ہفتہ کے بعد اگرچی میں مجھے واپس لینا
کے بے باک کر دینے کے ذمہ دار ہوں گے۔ جو ہمیں اس انتظام کو پسند کریں اور ہمہ اعتبار کریں وہ ایک ایک شیشی ویدو کے
ذرا جو طلب فرمائیں۔ اور اپنی بے لوث رائے سے محفل تہذیب میں بھی اور یا راست میں بھی مطلع فرمائیں۔ قیمت فی شیشی ۵۰ ہے
اور محصول ڈاک ایک سے دو شیشی تک ۵۰۔ ۱۰ شیشی تک ۸۰۔ ۲۰ سے آٹھ شیشی تک بارہ آئے۔ اور ایک درجن شیشی پر لاہر ٹیک
بارہ روپے بیٹی وصول ہوں محصول ڈاک یا کرایہ ریل سٹاف ہے ۵۰

حاجتمند یا تجارت پسند پر وہ دارہنوں کیلئے سبیل حاشیہ!

جو ہمیں بعد تجربہ اس مفید عام چیز کی کمی لینی چاہیں انہیں کچھ کمیشن بھی دیا جائیگا۔ اور ال ایک درجن سے ایک گوس یعنی بارہ درجن
تک کی معزز رشتہ دار یا غیر رشتہ دار کی سفارش اور ایک ماہ سے تین ماہ کے اندر نامہ راواٹگی رقم کی ذمہ داری کے
وعدہ پر پہلے مفت ہی بھیج دیا جائیگا۔ ہاں ریل کا کرایہ وغیرہ انہیں خود ہی دینا ہوگا ۵۰

المشہقہ منیجرانڈین میڈلین کینسی کمپنی کمپ کر اچی اسٹو

خاص ترکی چارٹ

ترکی چارٹ اور مصری برقعہ جو دو سال سے مفت ہو رہے ہیں مقبول عام ہوئے +

چارٹ بیلوں سے سجایا ہوا لٹھے کا حصہ تراکیہ

پاپین حصہ والا میں تاپ پینائی سے سر کی جانب سے

لیکیر کر سے قد سے نیچا کھاتہ نہ لکھیں۔ دوسرا تاپ

کر کی چڑائی کا تھیرا کر سے لیکر ہر کے ٹخنوں تک ہو

مصری برقعہ سادھے لٹھے کا تھیرا حصہ پاپین

تاپ پینائی سے سر کی جانب سے لے کر نیچے ایڑی تک

لے کا تھیرا۔

اہلیہ بدر الحسن مرحوم محمد شیخ پیٹی بدایوں

سیاحوں کی کمائیاں

اس کتاب میں ان چاروں سیاحوں کا حال درج کیا گیا

ہے جنہوں نے دنیا کے نئے نئے حصوں کو معلوم کرنے

کے لئے اپنی جان و گھوڑیوں میں ڈالی۔ سخت سے سخت

مصیبتیں اور تکلیفیں اٹھائیں۔ اور آخر کار کامیاب

ہوئے +

امریکا آسٹریلیا۔ اور قطب شمالی و جنوبی۔ دریائے

نیل کا منبج اور تبت کے پائے تخت لاسا وغیرہ کا حال

اس میں درج ہے + قیمت ۴۰

لے کا تھیرا۔

دفتر تہذیب نسواں لاہور

بعد الت کھنٹی صفدر علی صاحب سب جج بہادر درجہ سوئم ہوشیار پور

میں علی ولد جھنڈو خاں ذات راجوت سکند دہاد تھا ناہپور پرگنہ گوڈہ شکر ضلع ہوشیار پور۔ بنام

مساة برکت پوتھو۔ مساة کریم بی بی زوجہ برکت علی مساة جینی زوجہ مبارک علی مساة قاب بی بی زوجہ مبارک

ذات راجوت سکند دہاد تھا ناہپور پرگنہ گوڈہ شکر ضلع ہوشیار پور

دعویٰ استقراریتی

مقدمہ مندرجہ عنوان میں مدعا علیہم تعمیل سمن سے دیدہ و المسترگز کر کرتی ہیں۔ لہذا ان کے خلاف اشتہار ہم اجاڑی

کیا جاتا ہے کہ اگر مدعا علیہم مذکورہ بالا عدالت ہدائیں نہ فرمادیں تو فروری ۱۹۲۵ء کو برائے پیر دی وجاہد ہی مقدمہ

اصالتاً یا وکالتاً حاضر نہ ہوں گی۔ تو ان کے خلاف کارروائی کیلئے دھمکیاں دی گئی +

آج بتاریخ ۲۴ جنوری ۱۹۲۵ء جب تبت میرے دستخط اور مہر عدالت کے جاری کیا گیا +

بہر عدالت

دستخط حاکم

ایڈووکیٹ آصف جہاں بیگم۔ مرکز نائل بلبل لکھنؤ میں باہنام لاگو ہلاس پرنسپل افسر سید ممتاز علی بانک میجر نے دفتر تہذیب نسواں لاہور

تہذیب نسواں

ہندوستان میں سیکس سلاز نامہ ہفتہ وار اخبار

رجسٹرڈ ٹائمز نمبر ۷۱

محترمہ محمدی بیگم صاحبہ مرحومہ نے

لٹریکوں کے فائدے کے لئے ۱۹۸۸ء میں جاری کیا
چند سالانہ مع حصول ڈاک سرپریشگی

جلد ۳۲ لاہور ہفتہ ۲۳ فروری ۱۹۲۹ء نمبر ۸

اختر النساء بیگم

ایک تعلیم یافتہ گھڑا کی کا قصہ۔ جو اپنے باپ
کی بے پروائی اور سوتیلی ماں کی دشمنی سے بڑی
جگہ بیاہی گئی۔ اور سخت شکلیں اور مصیبتیں جھلکتی
رہی۔ آخر اپنی تعلیم اور روشن خیالی کی مدد سے
سب شکلات و مصائب پر فتح پائی + نہایت
دل چسپ اور موثر قصہ ہے + شروع کر کے
چھوڑنے کو بھی نہیں پاہنسا + صفحات ۲۰۰
صفحہ قیمت ہر

نئے کا پتہ

دفتر تہذیب نسواں لاہور

تہذیب نسواں

لاہور ہفتہ ۱۲ رمضان المبارک ۱۳۴۸ھ

فہرست مضامین

۱۷۳	سیدتنا زلی	قدس عینہ
۱۷۵	مس حجاب انیسٹیل	۲۔ سے بنیو کو مجروح کیا تھا
۱۷۷	گ۔ ن	طبی معلومات
۱۷۹	بدر جہاں بیگم	انگریزی نا اُردو
۱۸۱	امت الہی	آکر دوس کے ہاتھوں پریشانی
۱۸۳	تجاج	دوسرے زمانہ رسائل
۱۸۶	میر عزیز الرحمن	زمانہ صنعتی ٹائٹس
۱۸۷	نہج	میں کا انعام
۱۸۸	متفرق	محفل تہذیب
۱۸۹	۲	دلاستی معلومات

پچھیس گھنٹے تک جلنے والی

جرمنی تہی

نہ چولے کی ضرورت دیسپ کی محبت

غلط شامت مگرنے والے کو پانسو روپے نعام

صرف ایک بتی آپ کے لئے پانی یا چائے بارہ

گھنٹے تک گرم رکھے گی یہ

صرف ایک جتنی تمام رات آپ کے اندھیرے گھر

کو اجالے میں رکھے گی یہ

محفل سیلا، اور دیگر تقریبوں میں کام دیگی۔

اور لکڑی اور کوئلوں کے خرچے سے بچائے گی یہ

بچاؤس تہی قیمت عمر سوتہی پھر پانسو تہی صرف

پر چہ ترکیب پارسل کے ہمراہ ہوگا یہ

اجبار کا حوالہ دینے والے کو بتی کے لئے ایک

ہولڈ مفت، محصول اک بندہ غریب بارہ

پتہ انگریزی میں لکھیں فیجر فیشن ہاؤس

کاویٹ روڈ نمبر ۱۱ بمبئی نمبر ۹

طیب نسواں

ہندوستانی گھروں میں لے اقیاطی اور

ناتجو بہ کاری سے جو بتیرے پھول سے بچے

مرحبا کر رہا تے ہیں۔ یا شیرخوار بچوں کی مائیں

ہلاک ہو جاتی ہیں۔ ان کی بہترین رہنما یہ کتاب

ہے، قیمت عمر

پتہ ۱۰ دفتر تہذیب نسواں۔ لاہور

ضرورت

ایک مئی المذہب نوجوان اور نہایت سخت

لا کے لئے جو ریوے امپیریل سروس میں آ

وقت اسٹنٹ ٹرانس پورٹیشن آفیسر ہے۔

ایک انگریزی تعلیم یافتہ خوش حال اور خوبصورت

کنواری لڑکی کی ضرورت ہے۔ جو نئے طریق

معاشرت میں تربیت یافتہ ہو، لڑکے کی عمر

اس وقت قریب ۲۹ سال کے ہے یہ

خط و کتابت ذیل کے پتے پر کی جائے۔

جو پوشیدہ رکھی جائے گی یہ

ح۔ مع معرفت فیجر صاحب تہذیب نسواں

لاہور

خاص ترکیب چار

ترکی چار شرف اور مصری برقعہ جو دو سال سے

فروخت ہو رہے ہیں مقبول عام ہوئے یہ

چار شرف بیلوں سے سجایا ہوا لٹھے کا مسے

نرمامے۔ پاپلین مسے میں۔ ناپ پیشانی سے

سر کی جانب سے لے کر کمر سے قدرے نیچا کر

ہاتھ نہ کھلیں۔ دوسرا ناپ کر کی چوڑائی تیسرا

کمر سے لے کر پیر کے ٹخنوں تک ہو، مصری برقعہ

سادا لٹھے کا مسے، نرمامے پاپلین مسے ناپ

پیشانی سے سر کی جانب سے لیکر پیچھے اڑی ٹکڑ

پتہ ۱۰ اہلیہ بدر الحسن مرحوم فیجر ٹپی۔ بدایوں۔ یوپی

مقدس مہینہ

دن اور مہینے سب اللہ کے بنائے ہوئے ہیں۔ ان میں نہ کوئی اچھا ہے۔ نہ کوئی بُرا سعاد اور نحوست صرف ہمارے اعمال کی ہے۔ جو دن یا ساعت نیک کاموں میں گزرے۔ وہ نیک ساعت ہے۔ اور جو وقت گناہوں اور بُرے کاموں میں گزرے۔ وہ نحوس گھڑی ہے، خدا تعالیٰ نے جو دستور اہل اور ضبط اوقات اپنے بندوں کے لئے تجویز فرمایا ہے۔ اس کی رُو سے رمضان شریف کا مہینہ عبادت کے لئے مخصوص کیا گیا ہے۔

جناب پیغمبر خدا صلعم اس مہینے میں گھربار چھوڑ چھاڑ کر باہر جنگل میں چلے جایا کرتے تھے۔ اور غارِ چرا کے اندر یا دحق میں اس دسبے غور رہا کرتے تھے۔ کہ اس محویت میں کھانا پینا تنگ بھول جاتے تھے، یہی محویت کا عالم طاری تھا کہ خدا کا فرشتہ ان کے پاس پیغام الہی لایا، کیسے مبارک ہیں وہ بندے جو اپنے نبی کے قدم بقدم چلتے۔ اور اس پاک مہینے کی عزت و حرمت کرتے ہیں۔ اور کیسے بد نصیب ہیں وہ لوگ جو اس کی تقدیس کا خیال نہیں کرتے۔

جناب پیغمبر خدا صلعم نے فرمایا ہے۔ کہ رمضان میں جنت کے دروازے کھل جاتے ہیں۔ اور دوزخ کے دروازے بند ہو جاتے ہیں۔ اور

شیطان جکڑ کے باندھ لئے جاتے ہیں، اس کا یہ مطلب ہے۔ کہ اس مہینے میں نیک بندے

عبادت۔ پرہیزگاری اور نیک کاموں کی وجہ سے شیطان کو ابھرنے نہیں دیتے۔ اور رات دن نیکیوں کے بجالانے میں مشغول رہتے ہیں، لیکن اگر کوئی روزہ دار اپنے تئیں گناہ سے باز نہ رکھے۔ تو نہ شیطان باندھے جائیں گے۔ نہ جنت کے دروازے کھلنے پائیں گے پس ہم سب مسلمانوں کا فرض ہے۔ کہ نیک طریق عمل سے اپنے پیغمبرِ برحق کی بات کو سچ کر دکھلائیں۔ اور شیطان کو خوب جکڑ کر باندھیں۔ اور گناہوں سے بچ کر اور نیک کاموں میں لگ کر اپنے اوپر بہشت کے دروازے کھلوائیں۔

رسول خدا صلعم نے فرمایا ہے۔ کہ بہتر ہے روزہ دانا ایسے ہیں۔ جن کو روزہ سے بغیر بھوک اور پیاس کے اور کچھ ہاتھ نہیں آتا، یعنی انہیں کوئی ثواب حاصل نہیں ہوتا۔ کیونکہ روزہ اصل میں یہ ہے۔ کہ نہ صرف پیٹ کو کھانے پینے سے روکا جائے۔ بلکہ آنکھ۔ کان۔ زبان۔ ہاتھ۔ پاؤں اور تمام اعضاء کو گناہوں سے روکا جائے۔ اور سب سے بڑا اور جہتوہ ہے۔ کہ دل کو بھی گناہ کے نیال سے باز رکھا جائے۔ کیونکہ آنحضرت نے ایک مرتبہ فرمایا۔ کہ روزہ امانت ہے پس تم میں سے ہر ایک کو لازم ہے۔ کہ اپنی امانت کی حفاظت کرے۔ اور جب کہ آپ نے آیت پڑھی جس کا ترجمہ یہ ہے

کہ اللہ تمہیں حکم دیتا ہے۔ کہ امانتیں امانت والوں کو پہنچا دو۔ تو آپ نے اپنا دست مبارک اپنے کان اور آنکھ پر رکھ کر ارشاد فرمایا۔ کہ کان سے سننا اور آنکھ سے دیکھنا امانت ہے۔ اس حدیث اور ایک اور حدیث کی بنا پر شیخان ثوریؒ کا یہ مذہب ہے۔ کہ غیبت سے روزہ ٹوٹ جاتا ہے۔ البہرہ ریشیؒ سے روایت ہے۔ کہ جناب رسول صلعم نے فرمایا۔ کہ اگر کوئی شخص روزے میں جھوٹ لے لیا اور اس پر عمل کرنا ترک نہ کرے۔ تو محض کھانا پینا چھوڑنے کی اللہ تعالیٰ کو کچھ حاجت نہیں۔

ایک اذہ حدیث ابن عباسؓ سے مروی ہے۔
کہ دو شخصوں کا روزہ ٹٹھا۔ انہوں نے آنحضرتؐ کے
سامنے نماز پڑھی۔ اور آپؐ کے سامنے ہی کسی
کی طبیعت کی۔ جب وہ نماز پڑھ چکے۔ تو آپؐ نے
فرمایا کہ دو بار وضو کر کے پھر نماز پڑھو۔ تم نے
بخیریت کی۔ تو اس سے وضو بھی ٹوٹ گیا۔ اور نماز
بھی خاسد ہو گئی۔ اور روزے کے باب میں حکم
دیا۔ یہ روزہ پورا نہ کر۔ مگر یہ روزہ بھی نکما ہوا۔ گو
اس کا توڑنا اچھا نہیں۔ مگر اس کے بدلے ایک
آخر روزہ رکھنا ہوگا۔

ان حدیثوں سے اس باب میں ذرا بھی شک نہیں رہتا کہ روزے میں بیٹھ بولنے اور غیبت کرنے سے روزہ ٹوٹ جاتا ہے۔ اور گو ظاہر میں شریعت کے عالم اس فعل کو روزے

کامفد نہ کہیں۔ مگر جب حضور بانی شریعت نے خود فرادیا۔ کہ نماز دو بارہ پڑھو۔ اور روزہ بھی اؤڑ رکھو۔ تو علماء و ظاہریں کی کیا حقیقت ہے؟ غیبت کے گناہ سے مرد بھی خالی نہیں۔ مگر اس کی جو شدت اور کثرت عورتوں میں ہے۔ اس سے خوف ہے۔ کہ بہت سی عورتوں کے روزے ضرور بے کار ہوتے ہوں گے۔ اور وہ سخت گنہگار، بہت سی عورتیں مجھ سے پوچھتی رہتی ہیں، کہ آیا سرمہ لگانے۔ سر میں تیل ڈالنے۔ خوشبو سونگھنے۔ کھانے کا نمک پکھنے سے روزہ ٹوٹ جاتا ہے۔ یا نہیں۔ میں کہتا ہوں۔ ان دھموں میں مت پڑو۔ ان میں سے کسی چیز سے بھی روزہ نہیں ٹوٹتا۔ مگر جھوٹ بولنے اور غیبت کرنے سے روزہ ضرور ٹوٹ جاتا ہے۔ اس کا روزہ داروں کو بے حد خیال چاہئے۔

وہ بیدیاں بڑی قسمت والی ہیں۔ کہ جس طرح اس جینے کو پاک رکھنے کا حکم دیا گیا ہے۔ وہ اسے اسی پاکیزگی سے گزارتی ہیں۔ اور اپنے ہر کام اور ہر خیال میں اللہ تعالیٰ کی خوشنودی حاصل کرنے کا شوق رکھتی ہیں، لہٰذا وہ بچپن ہر حالت اور ہر وقت میں لازم ہے۔ لیکن اہم کمزور بندے ہیں۔ اور دنیا کی پھسلن میں ہم سے ضرور لغزشیں ہوتی رہتی ہیں۔ اس لئے اس پاک جینے میں گناہ سے بچنے کی یہی خاص کوشش کرنی چاہئے، اگر اپنی کمزوری سے عاجز

ہیں۔ ان میں سے میں کسی ایک کا بھی
مالک نہیں ہوں؟

مولانا یعقوب حسن بیٹھ مولف کتاب الہدٰی
کشاف الہدٰی نے ایک جگہ کیا اچھا بیان کیا
ہے۔ کہ تمام پیغمبروں کے معجزے الہ کی زندگی
تک کام دیتے تھے۔ لیکن بعد والوں کے لئے
تو وہ ایک فقہ اور کہانی سے بڑھ کر نہیں اس
کے بعد مولانا نے ہمارے ہادی برحق کے معجزے
کی ہمیشگی کو اس طرح بیان کیا ہے :-

”آپ کا لایا ہوا مذہب دنیا کے لئے اتنی
مذہب ہے۔ جو دنیا کے ختم ہونے تک قائم
رہے گا۔ آپ کے بعد نبوت کا دروازہ
بند ہو گیا۔ اور انبیاء کی آمد ختم۔ اس لئے
آپ کی نبوت کی نشانی اور آپ کے
لائے ہوئے مذہب کی صداقت کی
دلیل ایسی پختہ اور قوی ہوئی چاہئے
کہ وہ بے کم و کاست مذہب کے ساتھ
دنیا کے ختم ہونے تک باقی رہے۔ اور ہر
زمانے میں اس کا معجزہ بن اپنی اصلی
آب و تاب کے ساتھ قائم رہے۔“

مولانا کے کلام میں ذرا بھی مبالغہ نہیں +
ہمارے پیغمبر کے اسی معجزے کے متعلق مولانا
عالی مرحوم فرماتے ہیں :-

وہ بجلی کا کڑکا تھا یا صوتِ ہادی۔
عرب کی زمیں جس نے ساری بلا کی

ہو کر ہم جھوٹ بولنے یا کسی کی حق تلفی یا نبیت
کا ارادہ کریں۔ تو ہمیں خود آنا چاہئے۔ کہ ہم لڑکے
سے ہیں۔ اور ہم پر رمضان شریف کا پاک مینہ
گزر رہا ہے۔ ہم اسے ناپاک نہ کریں +
فاکس رسید ممتاز علی

ہمارے پیغمبر کا معجزہ کیا تھا؟

حسن یوسف دم عیسیٰ ید بیضا داری۔
آنچه خوباں ہمہ دارند تو تنها داری +
دنیا کے جملہ انبیاء اپنا کوئی نہ کوئی خاص نشان
(معجزہ) رکھتے تھے۔ جن کی تفصیل دینی کتابوں
میں درج ہے۔ لیکن ہمارے خاتم الرسل صلعم کا
معجزہ کیا تھا؟ بظاہر تو کچھ بھی نہ تھا۔ دوسرے
نبی لکھے پڑھے عالم فاضل تھے۔ لیکن آپ کیا
تھے؟ بظاہر تو کچھ بھی نہ تھے۔ محض امتی تھے۔
اس کے معنی یہ کہ آپ لکھنا پڑھنا نہ جانتے
تھے + عربوں کی شاعری بہت شہرت رکھتی
تھی۔ لیکن آپ کو اس میں مطلق دخل نہ تھا۔
آپ نے نہ تو کوئی نظم موزوں کی۔ نہ کوئی کتاب
تصنیف فرمائی۔ اسی طرح آپ کے پاس نہ تو
دولت ثروت موجود تھی۔ نہ کوئی دنیوی شہرت
کی چیز، ایک جگہ آپ خود فرماتے ہیں :-

دنیا میں ایک دوسرے پر افضلیت اور
اقتیان کے جو بہت سارے اسباب ہوتے

پڑا ہر طرف غل یہ پیغام حق سے -
کہ گونج اٹھے دشت جہل نام حق سے
بس یہ تھا آپ کا معجزہ - کیا ہی نایاب
معجزہ تھا - اور کیا ہی دائمی معجزہ!!
اس معجزے کے متعلق قرآن مجید نے بڑے
زور سے یہ دعویٰ کیا ہے :-

یہ کیا کہتے ہیں - کہ اس نے قرآن از
خود بنالیا ہے ؟ کہ د (لے پیغمبر!) اگر
تم پیچے ہو - تو تم بھی ایسی دس سورتیں
بنا کر لے آؤ (ہود - رکوع ۲ - آیت ۱۳)
پھر ایک اور جگہ یوں فرمایا :-

جو کتاب ہم نے اپنے بندے پر نازل
کی ہے - اس کے متعلق تمہیں کوئی شک
ہے - تو اس کی مانند (دس سورتیں) تو
کیا لکھ سکو گے - ایک ہی سورت اس
کی مانند لکھ کر دکھاؤ - اور اگر تمہیں پتہ
ہوئے گا دعویٰ ہے - تو اپنے گواہوں کو
بلاؤ - پھر اگر تم ایسا نہ کر سکو - اور تم ہرگز
ایسا نہیں کر سکو گے - تو اس آگ سے
ڈرو - جو منکروں کے لئے تیار کی گئی ہے
اور جس کا ایندھن آدمی ادا ہے (البقرہ
رکوع ۱ - آیت ۲۳-۲۴)

پس اس سے ظاہر ہے - کہ یہ مقدس کتاب
انسانوں کی بنائی ہوئی نہیں ہے - بلکہ ایک
غیر انسانی ہستی ادا اس زبردست طاقت نے

اس کو تعریف کیا ہے - جو ہم سب پر حکمران
ہے ۔

سورہ بقرہ کی پہلی سطر میں ارشاد فرماتا ہے :-
اس کتاب میں کچھ بھی شک نہیں
والوں کے لئے ہدایت ہے ۔
دوسری جگہ لکھا ہے :-

”یہ برکت والی کتاب ہے - جو ہم نے تمہاری
طرف اتاری ہے - تاکہ لوگ اس کی آیتوں
میں نور کریں - اور تاکہ اہل عقل نصیحت
پکڑیں ۔“ (۳ - ۳۳ ع ص)

یہ قرآن لوگوں کے لئے بیان ہے - اور
پرہیزگاروں کے لئے ہدایت اور نصیحت
ہے ۔ (۹۱ - ۱۲۷ ع آل عمران)

ایک صاحب نے کسی دقیق مسئلہ کے متعلق
ایک بزرگ مولوی صاحب سے سوال کیا لیکن
وہ مسئلہ ان کی سمجھ سے بالا تھا - وہ دوسروں کو کیا
خاک سمجھائے - فرماتے گئے ”مذہب کے معاملات
میں ہماری ناچیز عقل کو کوئی دخل نہیں“

وہ مولوی صاحب! آپ نے بھی کیا فرمایا ہے
جناب حضرت واعظ کا واہ کیا کہنا -

جو ایک بات نہ ہوتی تو اویسا ہوتے

قرآن مجید میں تو ایک بات بھی خلاف عقل
نہیں بیان کی گئی ہے - عقل والوں کے لئے
اس میں نشانیاں ہیں - اور قرآن نے ہمارے
اس کی تاکید فرمائی ہے - کہ ہم اس کی آیتوں

پر غور کریں + اس قسم کے مولوی صاحبان کی منتظر
میں قرآن کریم کی یہ آیت پیش ہے
تو کیا یہ لوگ قرآن میں غور نہیں کرتے ؟
یا ان کے دلوں پر فضل لگے ہوئے ہیں +

(۵-۳۰ ع محمد)

کہاں عقل و دانش کا مخزن قرآن پاک اور
کہاں یہ بے عقلی کی بائیں - کہ مذہب کے معاملات
میں انسانی عقل کا دخل نہیں + جہاں قرآن نزل
نے عقل اور مذہب کا تعلق قائم کیا - وہاں ان بزرگوں
نے عقل اور مذہب کو بالکل دو مختلف چیزیں ثابت
کر کے زمانہ حال کے نوعمر مسلمانوں کو مذہب کی طرف
سے ڈرایا - اور گمراہی کے غار میں دھکیل دیا ہے - ان
مولوی صاحبان کو تو میڈمی انگلوں پر ہی اعتراض
کرنا آتا ہے - لیکن راہ مستقیم بتانا نہیں آتا +
اگر ہم کو دنیا میں راہ مستقیم کوئی بتا سکتا ہے - تو
وہ مولوی صاحبان نہیں - بلکہ وہ ہمارے پیغمبر کا نادر
معجزہ ہے - جو آج پوری کائنات میں قرآن مجید کے
نام سے مشہور ہے + بے شک
ایمان والوں کیلئے ہدایت اور بشارت ہے !

(۷-۱۰۱ ع نعل ۴۷)

دلفگار - مس حجاب اسماعیل

طبی معلومات

ہر خانہ دار بی بی کے لئے بہ نسبت دوسرے

ضروری امور خانہ داری سے واقفیت رکھنے کے
جن کے علم و عمل سے روزانہ کام خوش اسلوبی سے
سر انجام دئے جاسکتے ہیں + بقائے صحت ان کی
کے لئے علم طب سے واقفیت حاصل کرنا اشد
ضروری اور لازمی ہے - کیونکہ اسی علم پر انسانی
نفس کی حفاظت - ہمدردی اور ترقی منہمک ہے +
اڈل کو ہر ایک تعلیم یافتہ خاتون کے لئے
ایک کامیاب علاج ہونا ضروری ہے - کیونکہ اس
کے تمام زیرنگراں اشخاص کی صحت کا دار و مدار
بہت کچھ اس فن کی واقفیت پر ہے - اور بیماری
کی حالت میں وہی بہتر مددگار باندھت گزرا شات
ہو سکتی ہے - یہ نہیں - تو کم از کم ہر ایک خاتون کے
لئے مریض کو دقتاً فوقتاً امداد پہنچانے اور ادویات
کے استعمال کے لئے مناسب مشورہ دینے اور
دیکھ بھال کرنے کے لئے کم و بیش ضروری طبی
معلومات حاصل کرنا لازم ہے + یہ ایک مسلمہ امر
ہے - کہ قدرتی طور پر زنگ یا تیمارداری کے کام
کے لئے عورت سے زیادہ کوئی موزوں نہیں + اور
یہی سبب ہے - کہ تمام ہسپتالوں میں نو ذہن
ہوں یا مردانے زنگ کا کام خاص طور پر عورتوں
کے سپرد ہے - ایسی حالت میں اگر زنگ کا کام
کسی اپنی عزیز رشتہ دار عورت کے ہاتھ میں ہو - تو
مریض کے لئے کتنی جلدی خوشی اور اطمینان کا باعث
ہو سکتا ہے +

بیار اور بیماری کا واسطہ دنیا میں ہر گھر سے

کے باعث ہم ایسے کام کرتے رہتے ہیں۔ جو بظاہر اچھے اچھے معلوم ہوتے ہیں۔ مگر ان کا نتیجہ ہمیشہ بہت بڑا ہکتا ہے۔ + چونکہ ہمیں کسی مرض کے متعلق کچھ واقفیت نہیں ہوتی۔ اس لئے ہم کوئی مناسب رکھ رکھاؤ یا پرہیز بھی نہیں رکھ سکتے، کہ جس سے کم از کم مرض جڑنے نہ پائے۔ بلکہ عدم واقفیت کے سبب ایسی نصیحت ایشاء کا استعمال کرتے چلے جاتے ہیں۔ جو مرض کو سرعت سے ترقی دینے کا سبب بن جاتی ہیں + یہ باتیں صرف ان پڑھ یا لاعلم مستورات تک ہی محدود نہیں۔ بلکہ پڑھی لکھی عورتوں میں بھی پائی جاتی ہیں۔ کیونکہ انہیں ایسی کتابیں یا رسالے پڑھنے کا کم موقع ملتا ہے۔ یا یوں کہئے۔ کہ وہ عدا نہیں پڑھتیں۔ جو انہیں حفظانِ صحت کے ذریعہ اصولوں کا درس دیں۔ اور ان کی طبی معلومات میں اضافہ کریں + وہ ایسی کتابوں کا مطالعہ کرنا ضرر طہات پریشہ عورتوں ہی کا فرض خیال کرتی ہیں + سمجھتی ہیں۔ کہ ہمیں کوئی ڈاکٹر یا حکیم طبیب تھوڑا ہی بننا ہے۔ جو حکمت کی کتابیں پڑھیں +

یہ دیکھ کر بے انتہا مسرت و انبساط حاصل ہوتی ہے کہ مستورات کی تعلیم کی اس کمی کو پورا کرنے اور انہیں افعالِ اعضا انسانی سے واقف کرنے کی بیجویتاً نے تہذیب نسواں کے ماہوار اوڈیشن میں فروری ۱۹۲۹ء سے مفید مضامین کا سلسلہ جاری فرمادیا ہے۔ امید ہے۔ کہ ان مضامین کے مطالعہ سے تمام تہذیبی بہنوں کی طبی معلومات میں خاطر خواہ،

اضافہ ہوتا رہے گا + اگر تہذیب میں یہ سلسلہ سبوتا قائم رہا۔ (اللہ تعالیٰ ہمیشہ قائم رکھے) اور ہمیں اس کے مطالعہ پر ذوق و شوق سے عمل پیرا نہ کیا تو انشاء اللہ تھوڑے ہی عرصہ میں تہذیبی نہیں طبی معلومات میں کافی واقفیت حاصل کر لیں گی۔ اور امید کہ جلد ہی وہ اس قابل ہو جائیں گی۔ کہ وقتاً فوقتاً اپنے گھر کے رفیقوں کی نگرانی اور مکمل تیار داری کر کے ایک اعلیٰ درجہ کی رس کا کام دے سکیں +

خدا کرے۔ کہ جناب فیجر صاحب کی اس سلسلے میں سعی و کوشش اپنی ملکی بہنوں کے لئے مفید ثابت ہو۔ اور ہمیں اس ضروری فن کو سیکھنے کے لئے ویسی ہی کمر بستہ ہوں۔ جیسا کہ پیارا تہذیب مستورات کی رہنمائی اور خدمت کے لئے کمر بستہ ہے +

اللہ کرے شوقِ عمل اور زیادہ!
خاکسار گ۔ ن بنت ڈاکٹر شیخ ابوالفضل صاحب
دکیل کمپوٹھلہ

انگریزی نمائندہ

ہن میں جناب اسلمیل صاحبہ کا جو مضمون مندرجہ بالا عنوان پر تہذیب نسواں میں شائع ہوا ہے۔ اس کے مطالعہ سے بہت خوشی ہوئی + انہوں نے اس اہم اور ضروری امر کی طرف توجہ دلا کر

اُردو دان بیک (دیں اس لفظ کے لکھنے پر مجبور ہوں۔ کیونکہ اس سے بہتر لفظ خاص اُردو میں مجھے نہیں ملا) پر بہت بڑا احسان کیا ہے۔ اور امید ہے کہ یہ مضمون نہایت غور و خوض کے ساتھ پڑھا جائے گا۔ اور بہن صاحبہ کی ہدایت پر سب لوگ عمل پیرا ہونے کی کوشش کریں گے۔ مجھے اس مضمون سے بحیثیت مجموعی اتفاق ہے۔ لیکن میں یہاں ان چند امور کا ذکر کئے بغیر نہیں رہ سکتی۔ جو اس مضمون کے مطالعہ سے مجھے خاکسار کے ذہن میں آئے ہیں، سب سے اول قابل ذکر جو بات ہے۔ وہ یہ ہے کہ بہن صاحبہ نے اُردو میں جملہ انگریزی الفاظ سے عدم تعاون کرنے کی تجویز پیش کی ہے۔ میرے نزدیک ایسا عدم تعاون درست نہیں۔ کیونکہ بہت سے انگریزی الفاظ اس طرح اُردو میں کھپ گئے ہیں۔ اور عام طور پر مروج ہیں۔ کہ ان کا مفہوم سمجھنے میں کسی کو دقت نہیں ہوتی۔ خواہ کوئی تعلیم یافتہ ہو یا ناخواندہ۔ مثلاً اسٹیشن (جس کے لئے بہن موصوفہ نے ریل گاہ جیسا غیر مانوس ترجمہ تجویز کیا ہے۔ بکمالی (جس کا مفہوم گردنی ہیئت سے شاید پرکے طور سے ادا نہیں ہوتا) تاکار (جس کے لئے شاید بہن موصوفہ نے ”یا طوق“ کا نام تجویز کریں) یہ اور ایسے ہی دوسرے الفاظ جو اُردو میں کثرت سے متعمل ہیں۔ اور اُردو زبان

کا جزو ہو گئے ہیں۔ ہر گو کسی ترجمے کے محتاج نہیں ہیں۔ اور نہ یہ مناسب ہی معلوم ہوتا ہے۔ کہ ایسے الفاظ کی جگہ غیر مانوس ترکیبوں کے اُردو الفاظ استعمال کئے جائیں۔ کیونکہ ایسا کرنے سے زبان بالکل محدود ہو جائے گی۔ اور اس میں ترقی کرنے کی اہلیت نہیں رہے گی۔ دنیا کی کسی زبان کو لے کر دیکھئے۔ ہر زبان میں دوسری زبانوں کے بہت سے الفاظ ملیں گے۔ جو اس زبان میں بالکل کھپ گئے ہیں۔ اور فی الحقیقت جزو زبان ہو گئے ہیں۔ مثلاً انگریزی زبان میں کوٹ۔ خدمتگار۔ خانماں۔ ظالمین (مصری کا اشتکار) بلاؤ وغیرہ الفاظ بے دریغ مستعمل ہیں۔ اور ان کے ترجمہ کر لے کی زحمت کسی کو محسوس نہیں ہوتی۔ اس لئے ہر شائبہ محض الفاظ کا تعلق ہے۔ ہر زبان کے لئے جو ترقی کرنا چاہتی ہے۔ اور دنیا کی علمی زبانوں میں شمار ہونے کا دعویٰ کرتی ہے۔ یہ لازمی ہے۔ کہ وہ دوسری زبانوں سے مناسب الفاظ لے۔ اور اپنے اندر پیوست کر لے۔ اس طرح زبان کی ترقی بجا رہی رہے گی۔ اور محدود نہ ہوگی۔

اُردو زبان یا کسی اُردو زبان میں دوسری زبانوں کے بے عمل اور بے جافقروں کی آئینرش بیشک قابل اعتراض ہے۔ اور اس کے متعلق جو کچھ بھی بہن موصوفہ نے بیان کیا ہے۔ وہ بالکل بجا ہے۔ اور مجھے اس سے کلی اتفاق ہے۔ جہاں تک

تکلیف دہ ہے۔

ایک ملازمہ کو عادت تھی کہ گوشت بھونٹتے ہوئے اچھی اچھی بوتلیاں نکال نکال کر کھالیتی تھی۔ دودھ پر سے تمام بالائی آٹا رلی۔ اور پھر دودھ جمادیا۔ صبح کو کھن بالکل نہ نکلتا۔ میں اکیلی بندی کہاں تک دیکھ بھال کرتی تاکہ میں دم آگیا۔ اور اس کو علیحدہ کرنا پڑا۔

دوسری ملازمہ رکھی۔ جو صورت کی نہایت مسکین۔ بہت سیدھی سادی۔ غریب مزاج۔ مگر کام میں بہت ہوشیار تھی۔ رات دن میرے پاس ہی رہتی۔ بچوں سے بے انتہا محبت کرتی تھی۔ چڑ بھی نہیں کھی۔ کھانے میں بھی رونق آگئی۔ غرض میں بہت خوش تھی۔ کہ ایسی نیک خصلت ملازمہ مل گئی۔

مگر ان ہی ایام میں ایک نیا قصہ پیدا ہوا۔ کہ میرے کیش کبس میں سے بیس روپے کے نوٹ گم ہو گئے۔ سخت حیرت ہوئی۔ کہ کس نے ادا لئے؟ تالی ہر وقت میرے پاس رہتی۔ دل کو یہ کہہ کر سمجھایا۔ کہ شاید حساب میں غلط فہمی ہو گئی۔ یا لڑ بچے زمین پر گر گیا۔ اور ردی میں جل جلا گیا۔

مگر وہ ابعد پھرتیس روپے گم ہو گئے۔ یا الہی کیا معاملہ ہے! اس کمرے میں تو کوئی آتا جاتا نہیں۔ تالی میری حیب میں رہتی ہے۔ روپے کس طرح گم ہو جاتے ہیں؟ گھر میں سب کو حیرت تھی۔ اسی طرح بار بار تقریں غائب ہوتی رہیں۔ چونکہ تالی میرے

ہو سکے۔ سب کو کوشش کرنی چاہئے۔ کہ ایسے فقرے آرد زبان میں استعمال کرنے سے احتراز کریں۔ دوسری بات جو قابل اظہار ہے۔ وہ یہ ہے کہ بہن موصوفہ لے گو انگریزی الفاظ کے خلاف جہاں کا اعلان کیا ہے۔ لیکن اس پر خود بھی پورے طور سے عامل نہ ہو سکیں۔ چنانچہ انہوں نے اپنا نام "میس" صحابہ اخیل تحریر فرمایا ہے۔ حالانکہ لفظ میس کی جگہ وہ آسانی سے "بنت" یا "دختر" کا لفظ لکھ سکتی تھیں۔ لیکن یہ صاف ظاہر ہے کہ موخر الذکر الفاظ لفظ "میس" کا مترادف نہیں ہیں۔ کیونکہ میس کے معنی میں جو ناکھدا لئی کا پہلو مرکوز ہے۔ وہ عربی اور فارسی کے الفاظ میں ناپید ہے۔

غالباً یہی وجہ ہے۔ جو بہن موصوفہ نے عربی اور فارسی کے الفاظ کے استعمال سے احتراز کیا ہے۔ اور انگریزی لفظ کو ترجیح دی ہے۔ ان کا یہ فعل میرے ان خیالات کے عین موافق ہے۔ جن کا اظہار اوپر کیا گیا ہے۔

خاکر بدر جان بیگم، منیر فضل الہی قریشی از دہلی

لو کروں کے ہاتھوں پریشانی

نو کردوں کے ہاتھوں جس قدر نقصان پریشانی اور کوفت میں لے آکھائی ہے۔ وہ ایک افسوسناک داستان ہے۔ اور اس کا بیان میرے لئے نہایت

مجھ سے کیا خاص ایسی ترسی ہو گئی۔ پہلے تو کبھی ایسا واقعہ سنا نہیں۔ یا خداوند کریم تو رحم کر اور مجھے اس کوفت سے نجات دے۔

نوکر نے بھی میرے ساتھ ہمدردی کی۔ اور آنکھوں میں آنسو بھر کر بولی: جو آپ جیسی نیک بیوی کا دل دکھائے۔ خدا اس کو غارت ہی کر دے گا۔

میں نے ملازم سے کہا۔ کہ روائی کا دقت قریب آگیا ہے۔ تم بھی تیار ہو جاؤ۔ اپنا ٹرنک ساتھ لے جاؤ گی۔ یا یہاں ہی چھوڑ جاؤ گی؟ کہنے لگی۔ ددو جوڑے ہیں۔ آپ ہی کے پاس رکھوا دیا۔ ٹرنک لے جا کر کیا ہو گا؟ میں نے کہا۔ کہ نہیں ٹرنک ضرور ہمراہ لے جاؤ۔ مگر اس کا اصرار یہی رہا۔ کہ ٹرنک تو میں اپنی بیٹی کے ہاں رکھ دوں گی اور میرے کپڑے وغیرہ آپ اپنے سامان میں رکھ لیں۔

اس دقت پہلی مرتبہ میرے دل میں کچھ شبہ سا پیدا ہوا۔ کہ کیا بات اچھی بات ہے۔ مٹانے کی غرض سے بچہ اس کی گود میں دیا۔ کہ اس کو باہر لے جاؤ۔ میں ذرا ناشتہ وغیرہ دیکھ بجالاؤں؟ بڑی بی مطمئن تھیں۔ کہ ان کو میرے اوپر بھروسہ ہے۔ بلا غدر باہر چلی گئیں۔ ان کے پیچھے میں نے ان کے صندوق کا ٹالا کھولا۔ میرے تعجب کی انتہا نہ رہی۔ جب چھوڑے کے جڑے میں رکھے ہوئے نوٹوں پر میری نظر پڑی۔

پاس رہتی۔ اور ہر ایک کیش کس ولایتی تھا۔ لہذا آج دوسری نالی بھی نہیں لگ سکتی تھی، ان وجوہ کی بنا پر لوگوں پر بھی شبہ کرنے کی گنجائش نہ تھی۔ اپنی لئے دالیوں سے ذکر آیا۔ انہوں نے کہا۔ کہ اس گھر میں آسیب ہے۔ اور یہ جنوں کی کارت فی ہے۔ مگر میرا دل اس محل بات کو قبول نہ کرتا تھا۔ ملازم بدستور نہایت دیا ندراری سے کام انجام دے رہی تھی۔ اس کی یہ حالت تھی۔ کہ اگر اتفاقاً کچھ روپیہ سپر میں ادھر ادھر رکھ کر بھول گئی۔ تو لا کر میرے حوالے کر دیا۔ کئی مرتبہ بستر پر سے کان کا جندا لا کر دیا۔ میں نے استغناء میں بیس بیس روپے نیکہ کے پیچھے رکھ دئے۔ اور لوکر سے کہا۔ کہ بستر لیٹ دو۔ اس نے بستر لیٹ دیا۔ پر میں نے دیکھا۔ کہ روپے پورے ہیں۔ غرض دو سال ہو گئے۔ اور مجھے اپنی ملازمہ پر پورا بھروسہ رہا۔ مگر ساتھ ہی کیش کس کی چوری کا بھی سلسلہ جاری رہا۔ جس کی وجہ سے میری پریشانی بڑھتی گئی۔

میں ایک شادی کی تقریب میں اپنے وطن جانے کے لئے تیار تھی۔ سب اسباب باندھ چکی تھی۔ صبح کی گاڑی سے روائی گئی تھی۔ ملازمہ بھی ساتھ جا رہی تھی۔ صبح کو جو دیکھتی ہوں۔ تو پھر کیا روپے گم تھے۔ سر جھکا گیا۔ خدا یا کیا کروں۔ کہا۔ تاکہ نقصان برداشت کروں۔ کچھ مدد بھی ہے۔ کیا جن میرے درپے آزاد ہو گئے۔ مگر جنوں کو

پورے تیس روپے تھے!

بڑی بی داپس آئیں۔ تو میں نے کہا۔ "بڑی بی اثنا غضب! اب تو ہم پولیس کے حوالے کی جاؤ گی۔ بڑی بی میرے پیڑوں میں پگتیں۔ اور رونا شروع کر دیا۔ میں نے کہا۔ کہ کس طرح تم نے یہ روپے اڑائے۔ سب حال سچ بیان کرو۔" کتنے لگی۔ "ایک روز رات کو میں نے آپ کی جیب میں سے تالی نکالی تھی۔ اور کس کھول کر اس میں جو دوسری تالی رکھی تھی۔ وہ لے لی تھی۔ پھر اپنے داماد کے ذریعے اس تالی کے ساتھ کی دوسری تالی لوہار سے بنوائی۔ مگر وہ تالی بنی ہوئی آپ کے کس کو نہ لگی۔ آخر میں نے یہ تدبیر کی۔ کہ نہی بنی ہوئی تالی تو آپ کے کس میں ڈال دی۔ اور کس دالی تالی اپنے پاس رکھ لی۔ پھر جب موقع ملتا۔ کس کو کھول کر روپیہ نکال لیتی۔ چونکہ بنی ہوئی تالی اصل تالی کے بالکل ہم شکل تھی۔ آپ کو شبہ نہ پڑا۔"

یشک یہ سچ تھا۔ میں ہمیشہ دوسری تالی کو دیکھ کر اپنے دل کا اطمینان کر لیا کرتی تھی۔ غرض اس لوکر کو بھی دور کیا۔ اب کے بہت دیکھ بھلا کر اور اطمینان حاصل کر کے ملازمہ رکھی۔ سال بھر تک بہت اچھی طرح رہی۔ اور ایک کوڑی کا نقصان نہ ہوا۔

گرمی کا موسم تھا۔ پنکھے کی ملازمہ بیمار ہو کر اپنے گھر گئی ہوئی تھی۔ کھانا پکانے والی دوپہر کو پنکھا

کرتی تھی۔ ایک روز گرمی شدت کی تھی طبیعت جو گھبرائی۔ تو ہاتھوں کی طلائی چوڑیاں نکال کر بیز میں رکھ دیں۔ کم سخت لوکر کی نیت بگولگتی۔ جب میں سو گئی۔ تو بیز میں سے چوڑیاں نکال لیں۔ کئی روز بعد مجھے خیال آیا۔ کہ چوڑیاں بیز میں ڈالی تھیں۔ دیکھ تو لوں۔ جا کر دیکھا۔ تو یہاں میدان صاف تھا۔ گھر میں تین لوکر۔ کون اتنا بال کرتا۔ میں جانتی تھی۔ کہ یہ کام کھانے پکانے والی ہی کا ہے۔ کہو کہ پنکھے والی تو رخصت پر ہی تھی۔ ملازمہ لوکا کا باہر تھا۔ یہی اندر کمرے میں تھی۔ جس قدر سختی ممکن تھی۔ کی۔ مگر بے سود۔

اب دو سال سے ایک آذر ملازمہ تھی۔ نماز روزے کی پابند۔ اکثر بارہ جینے ہی روزہ رکھتی تھی۔ جب کام سے حملت ملی۔ بیس پڑھتی رہتی۔ عبادت جس قدر کرتی۔ چھپا کر کرتی۔ دکھا دے کی نہیں۔ مطلقاً گفتگو نہ کرتی۔ نہ کسی سے ملتی۔ نہ کسی سے واسطہ دے۔ نفس اس قدر کہ نہ اچھے کھانے کی خواہش۔ نہ اچھے پہننے کی۔ گرمی جاوا۔ صحن میں چھپر کے اندر بسر کرتی۔ نہایت خوش حالی سے صحیح قرآن پڑھتی۔ میرے علاوہ سب گھروں اس کے معتقد ہو گئے۔

دو سال کا مل بھی صورت نہی۔ مگر اب گزشتہ دنوں فرشتہ خصلت بڑی بی کی کارستانی کا علم ہونا شروع ہوا۔ وہ اس طرح کہ دروازہ کا ملازم تبدیل ہو کر دوسرا آیا۔ یہ تھا ایمان دار۔ اس نے

میں نہیں سمجھ سکتی۔ کہ ملازموں کی چوریوں سے محفوظ رہنے کے لئے کیا صورت اختیار کر لوں؟ ایک دم کہاں تک نگرانی کر سکتا ہے۔ جبکہ گھر اور بھی دسیوں کام ہیں، کم سے کم صبح کے وقت ایک گھنٹہ تو ڈاک ہی دیکھنے اور خطوں کے جوابات لکھنے میں صرف ہو جاتا ہے۔ پانچ وقت کی نماز بھی ادا کرنی ہوتی ہے۔ پھر تین چھوٹے چھوٹے بچوں کی دیکھ بھال ہے۔ سر پر کوئی دوسرا بڑا بوڑھا موجود نہیں، آخر کیا تدبیر کر دوں۔ اس مسئلے میں تہذیبی بنیادوں سے مشورہ طلب کرتی ہوں؟

راقمہ امت الوجی از میرٹھ

دوسرے زمانہ رسائل

دوسرے زمانہ رسائل کے متعلق تذنیبات اب تک خاموش رہا ہے، اس نے عام طور سے نہ ان کے خاص پر اظہار خیال کیا۔ اور نہ معاذ پر بعض لوگ اس خاموشی کو حسد اور تنگ خیالی سے تعبیر کرتے رہے۔ اور بعض لوگ اس خیال سے اس رویہ کو مناسب سمجھتے رہے۔ کہ اکثر اوقات تنقید کا نتیجہ بد مزگی اور باہمی تلخی کی صورت میں رونما ہوتا ہے۔ جس سے موجود حالات میں بچے رہنا انسانی رسائل کے لئے نہایت ضروری ہے؟

مکار ملازم سے میل نہ کھایا۔ اور اس کی حرکتیں بیان کر دیں، کہ آپ کی پکانے والی مجھے اپنی چوری میں شریک کرنا چاہتی ہے۔ آپ جو سودا منگواتی ہیں۔ اس میں سے نصف دام خود بچاتی ہے۔ اور اس میں سے مجھے بھی حصہ دینا چاہتی ہے؟

اب میں بھی ہوشیار ہوئی۔ اور خود تجربہ کرنا شروع کیا، میں نے دیکھا۔ کہ رات کو جب سب گھر والے سو جاتے ہیں۔ تو بڑی بی نہایت آہستگی سے بھتی اور آٹے کے کنٹر میں سے سیر ڈیڑھ سیر آٹا نکال لیتیں۔ اور اپنے ٹرنک میں آٹا رکھ کر نالا لگا دیتیں۔ اور جب موقع ملتا بازار جا کر آٹا فروخت کر آتیں؟

میں نے گودام میں نالا لگا دیا۔ خود اپنے سامنے جلس نکھواتی۔ اور اپنے سامنے آٹا لٹوا کر گوند عوادیتی۔ مگر ہوشیار بڑی بی گوند سے ہونے آٹے میں سے آٹا نکال کر چھپا دیتیں۔ اور کھانے وغیرہ سے فارغ ہو کر بازار جا کر نان بانی کے ہاتھ دو چار پیسے میں فروخت کر آتیں، کہاں تک لکھوں۔ کہ اس مسکین صورت ٹھکنی نے کس طرح لوٹا؟

ایک ماہ ہوا۔ اسے بھی رخصت کیا۔ اب دیکھیے جو نئی لو کر آئی ہے۔ کیا گل کھلاتی ہے۔ اس ماہ میں اندازہ ہوا۔ کہ پورے دس روپے ماہوار کا آٹا بڑی بی چرا کر فروخت کرتی رہتی تھیں؟

دوسرے رسائل کے متعلق بالکل خاموشی کا رویہ میرے نزدیک کچھ زیادہ پسندیدہ نہیں۔ لیکن اس کے ساتھ ہی تنقیدی بحثوں میں بڑکر اپنے مقاصد کو نقصان پہنچانا بھی میں مضر سمجھتا ہوں۔ اس لئے چاہتا ہوں۔ کہ آئندہ تہذیب کے ہر ماہوار ادیشن میں گزشتہ جینے کے صرف ان نسوانی رسائل کا ذکر کیا جائے۔ جن میں تہذیبِ نسواں کی رائے اور نقطہ نظر سے کوئی قابل توجہ مضمون چھپا ہو۔

اگر ایک رسالہ میں ہمیں کسی نئے مفید یا کسی اقدار سے قابل توجہ موضوع پر کوئی مضمون نظر نہ آیا۔ تو ہم اس جینے کے اس رسالہ کا اپنے ہاں ذکر ہی نہ کریں گے۔ تہذیب میں ہمیں پھر کے صرف ان رسائل کا تذکرہ ہوگا۔ جن کی کوئی بات ہم ناظرین تہذیب کو بتانا ضروری سمجھیں گے۔ اس کے ساتھ ہی یہ واضح کر دینا بھی ضروری ہے۔ کہ کسی رسالے کے متعلق ہماری خاموشی کے معنی اس کی توہین نہ ہوں گے۔ بہت ممکن ہے۔ کہ کسی رسالے کے ایک خاص جینے کے نمبر میں ان ہی موضوعات پر مضامین چھپتے رہے ہوں۔ جن پر تہذیب میں انہار خیال کیا جا چکا ہو۔ اور دلائل بھی نہ ہوں۔ تو ایسے مضامین اس رسالے کے خریداروں کے لئے تو ضرور مفید ہوں گے۔ لیکن ناظرانِ تہذیب کو ان سے آگاہ کرنا ضروری نہ سمجھا جائیگا۔

دوسرے رسائل کا تذکرہ کرنے سے ہمارے دو مقاصد ہیں۔ ایک تو اس بُعد کو دور کرنا جو تہذیب میں اور اس کے معاصر زمانہ رسالوں میں پیدا ہو گیا ہے۔ اور دوسرے خریدارانِ تہذیب کو دوسرے رسائل کی سرگرمیوں اور خاص مفید اور قابل توجہ باتوں سے واقف رکھنا۔

اس سے ایک اور فائدہ بھی ہوگا۔ متحمل خوانِ تو سب رسالے باسانی خرید سکتی ہیں۔ لیکن تہذیب کی کئی کئی خریدار خوانین ایسی بھی ہوں گی۔ جو تمام زمانہ رسالے باقاعدہ خریدنے کی کوئی نفعی نہ سمجھتی ہوں گی۔ اگر انہیں یہ بتا دیا جائے۔ کہ فلاں رسالے کی فلاں نمبر کی یہ بات قابل توجہ ہے۔ تو ضرورت ہوئے پر کم از کم اس رسالہ کا وہ نمبر خرید لینے میں انہیں بہت سہولت ہو جائیگی۔ ہمیں امید ہے یہ سلسلہ دل چسپی کی نظر سے دیکھا جائے گا۔ اور اس طرح کے تذکرے میں کوئی باہمی بد مزگی پیدا ہونے کا بھی احتمال نہ ہوگا۔

اس سلسلے میں عقمت۔ نیکی۔ نورجہاں۔ فضل السلطان۔ ادھ حرم سے ہماری درخواست ہے۔ کہ وہ ازراہ عنایت اپنے تازہ نمبر خاص احتیاط سے دفتر تہذیب میں روانہ فرما دیا کریں۔ تاکہ ان کے نہ پہنچنے کا احتمال نہ رہے۔ فی الحال نورجہاں کے سوا اگر کسی رسالے کا فروری نمبر

دفتر تہذیب میں نہیں پہنچا۔ جن دوسرے رسائل کے فروری نمبر شائع ہو چکے ہیں۔ اور دفتر تہذیب میں نہیں پہنچے۔ وہ مہربانی فرما کر انہیں دوبارہ ارسال کرنے کی تکلیف گوارا فرمائیں؟

سید امتیاز علی تاج

زنانہ صنعتی نمائش

گزشتہ سال کی طرح اس سال بھی انجمن حمایت اسلام لاہور کے سالانہ اجلاس کے موقع پر ۲۹-۳۰-۳۱ مارچ ۱۹۶۷ء کو تین یوم کے لئے ایک زنانہ نمائش زنانہ مصنوعات و دستکاریوں کی لگائی جائے گی۔ جس میں مسلم و غیر مسلم خواتین سب حصہ لے سکتی ہیں۔

اس نمائش کا افتتاح مورخہ ۲۹ مارچ ۱۹۶۷ء کو بوقت دو بجے دن کے ایک زنانہ جلسے میں کیا جائے گا۔ جہاں پردہ کا معقول انتظام ہوگا۔ اور اس جلسے میں گزشتہ سال کی نمائش کے مجوزہ انعامات تقسیم ہوں گے۔ اس سال بھی اعلیٰ قسم کی دستکاریوں پر مقابلہ کر کے انعامات دئے جائیں گے۔ جن کے متعلق قواعد و ضوابط بذریعہ خط و کتابت دریافت کئے جاسکتے ہیں۔

اس سال نمائش کے دو حصے (سیکشن) ہوں گے۔ (۱) پہلے سیکشن میں ہر قسم کی نیپسی زنانہ دستکاریاں رکھی جائیں گی۔

(۲) دوسرے سیکشن میں صرف ایسی مصنوعات دکھائی جائیں گی۔ جن کو مستورات گھر پر کرنا اختیار کر سکتی ہوں۔ اور جنہیں بازار میں فروخت کر کے خاطر خواہ منافع کی صورت پیدا کی جاسکتی ہو۔

جو بہنیں اس نمائش میں حصہ لینا چاہیں۔ انہیں ابھی سے سامان تیار کرنا شروع کر دینا چاہئے۔ اور ۲۴ مارچ تک اپنی اشیا کے ساتھ خاص طور پر یہ تحریر کر کے کہ ان کی کون کون سی چیز کس سیکشن میں رکھی جائے۔ بھیج دینا چاہئے۔

اس نمائش کا مقصد خاص طور پر مستورات میں قابلِ رد و زکا صنعت و دستکاری کا پھیلانا ہے۔ اس لئے دوسرے سیکشن میں انعامات بہ نسبت پہلے سیکشن کے زیادہ دیئے جائیں گے لیکن ہر ایک چیز کے ساتھ اصل لاگت یا جتنے گھنٹے یا وقت مختلف شستوں میں اس کے بنانے پر صرف کیا گیا ہو۔ لکھا ضروری ہوگا۔ تاکہ اندازہ کیا جاسکے۔ کہ کونسی دستکاری مستورات کے لئے زیادہ منفع بخش ہو سکتی ہے۔

نوٹ۔ اس سال نمائش میں سامان بھجوانے کے متعلق خاص قواعد و ضوابط مرتب کئے گئے ہیں۔ اور ہر ایک بہن کو اپنی اشیا یا پارسل کے ہمراہ ایک فارم پُر کر کے بھیجنا ضروری ہوگا۔ جو دفتر سے طلب کرنے پر مفت ملے گا۔

فاکار۔ میر عزیز الرحمن منتظم اعزازی نمائش ہذا معرفت رسالہ نور جہاں۔ گوہرانوالہ

محفل تہذیب

میں نہایت رنج کے ساتھ لکھتا ہوں۔ کہ میرے قبلہ دادا صاحب جناب حاجی فقیر محمد خان پشادری آرمی کنٹرولر بیک ایک دل کی حرکت بند ہو جانے کی وجہ سے کراچی میں ۲۲ دسمبر ۱۹۲۵ء کو اس دنیا سے فانی سے عالم جاودامی کو سدھارے اٹل اللہ دانا الیہ راجیون! قبلہ دادا صاحب صوم صلوٰۃ کے پابند اور برگزیدہ ہستی تھے، آپ تہذیب پھول کے گوشہ ۲۵ سال سے پُرشوق پڑھنے والوں میں سے تھے۔ لاتعداد تہذیبی ہمنوں سے اس عمارت ہے۔ کہ مرحوم کے لئے دعائے منفعت چاہیں۔ اور جو کچھ بھی ایصالِ ثواب کے واسطے تلاوت کریں۔ مرحوم کی روح پُرنفوح پرنخشیں۔ تو بعید از لوازش نہ ہوگا، ساتھ ہی اس دعا ہے۔ کہ تہذیبی بہن بھائیوں میں سے کوئی صاحب تماروخ وفات کہہ کر کمترین کو شکریہ کا موقع دیا، مبلغ دس روپے بذریعہ منی آرڈر ارسال ہیں۔ براہ کرم تہذیبی فنڈ میں جمع فرمائیں، خاکسار عزیز الحسن ولد خان صاحب حاجی محمد غلام حسن پشادری آنریری مجسٹریٹ درجہ اول صدر بازار کیمپ کراچی

معتمد کا انعام

فوری کے ماہوار اڈیشن میں جو متاثر کنندہ ہوا تھا۔ اس کا جواب یہ ہے۔

۱۔ ہارون الرشید

۲۔ بوعلی سینا

۳۔ خالد ابن ولید

جن ہمنوں نے اس معتمد کا صحیح حل روانہ کیا۔ ان میں سے قرعہ اندازی کے ذریعے مسز ظفر احمد سکنڈ کلرک دفتر اگر کلچرل انجینئر گورنمنٹ پنجاب لائل پور انعام کی سٹی قرار پائی ہیں۔ لہذا پانچ روپے کا انعام ان کی خدمت میں روانہ کر دیا گیا ہے۔

اس معتمد میں تہذیبی ہمنوں نے غیر معمولی شوق سے حصہ لیا۔ جن ہمنوں نے اس کا صحیح جواب ارسال فرمایا۔ ان کے اسمائے گرامی کی فہرست اتنی طویل ہے۔ کہ تہذیب میں رنج کرنے کی گنجائش نہیں، امید ہے کہ ہمنیں معاف فرمائیں گی، اس مقابلہ کو کامیاب بنانے میں انہوں نے جس ذوق و شوق سے حصہ لیا۔ اس کا ہم دلی شکریہ ادا کرتے ہیں۔

فیجر

کوئی بہن یا بھائی مطلع فرمائیں۔ کہ لاہور میں ایڈی میٹلنگ اسکول یا کسی اور اسکول

ہن تہذیب میں ترکیب لکھیں۔ نوازش ہوگی
ترکیب بہت جلد چاہئے۔ نیز مجھے شکست آرا
بیگم نامی کتاب کی ضرورت ہے + ملنے کا پتہ اور
قیمت مطلوب ہے + سلیم مس عطا محمد صاحب
پبلک پرائیویٹ کیمبل پور

جواب استفسار حاجت مند ہن صاحبہ

تحریر ہے۔ کہ کتاب مقالات شرع منصف مولانا
عبدالحلیم شرر مرحوم حسب ذیل پتہ سے براہِ راست
منگا کر مطالعہ کریں۔ انشاء اللہ شوق پورا ہو
جائے گا۔ قیمت ۷ روپے + ملنے کا پتہ

فیصلہ عصمت۔ دہلی

۲۔ مجھے کر دیشا کے پلیٹ پوش کے خوشنما
نوٹے کی اشد ضرورت ہے۔ ازراہ کرم کوئی
تہذیبی ہن توجہ فرما کر مذکورہ نمونہ فی الحال
تہذیب میں شائع فرما کے مشکور کریں + ایک
تہذیبی ہن کوٹہ (پوچھنا)

تایوس العلاج مرینڈا کو خوش خبری + جن
مریضوں کا معائنہ پنجاب طبی کانفرنس کے سالانہ
اجلاس مقام امرتسر کیا گیا ہے۔ یا جو اصحاب
آپ + طبی بورڈ میں کسی مریض کو دکھانا چاہتے ہیں
تو مریض ذیل پتہ پر فوراً خط و کتابت کریں +

نصف اول ربدہ الحکام جنرل سکریٹری پنجاب
طبی کانفرنس محلہ جلویاں۔ بھائی گیٹ لاہور

میں منشی فاضل کی کلاس ہے یا نہیں۔ اگر ہے۔ تو کسی
جماعت پاس کر کے کودہ لیتے ہیں + اکرام جان

کسی ایسی درگاہ کا پتہ مطلوب ہے۔ جہاں
منشی فاضل یا کامل کے امتحان کے لئے طلباء
تیار کئے جاتے ہیں + یا منشی ناگپور

بیری بھی پی صاحبہ کے پاؤں پھٹ گئے
ہیں + ویلین وغیرہ ملنے سے فائدہ نہیں ہوا۔
سخت تکلیف ہے۔ اور یہ شکایت انہیں مدت
سے ہے + دفعہ کرتے وقت سخت تکلیف ہوتی
ہے۔ کوئی ہن یا بھائی براہِ مہربانی پاؤں پھٹنے
کی دوا تہذیب کے ذریعے تحریر فرمائیں۔ ممنون
ہوں گی + بقیس بیگم بنت ملک نظام الدین بیٹہ
کھوک پشترچہ شہ مفتی باقر۔ لاہور

بیری تہذیبی ہن رضیہ سلطان بیگم نے ۱۰
فروری کے تہذیب میں لکھا تھا۔ کہ میں اپنا پتہ
نہیں لکھ سکتی ہوں۔ آپ اپنا پتہ ہی لکھتے ہیں
لئے میں اپنا پتہ ذیل میں لکھتی ہوں۔ لیکن رضیہ
سلطان بیگم صاحبہ بھی اپنا پتہ اگلے تہذیب نسواں
میں ضرور لکھیں + اہم ہے بیگم۔ بنت۔ رحمان بخش
قادیانی ڈیڑھی کلکٹر۔ سہارنپور

مجھے نہت انار کی ترکیب مطلوب ہے کوئی

ولایتی معلومات

(خاص تہذیب کے لئے)

شاہ فواد اور اصلاحات مصر
عربی رسم الخط دیکھنے میں جیسا خوش نما اور صناعانہ ہوتا ہے۔ دیبا شاید دنیا کی کسی دوسری زبان کا رسم الخط نہ ہوگا۔ لیکن غیر ممالک کے لوگوں کو اس کے پڑھنے میں بڑی کوفت اور دشواری ہوتی ہے۔ نہ عربی عبارتوں میں الفاظ پر زیر زبر پیش عام طور پر دئے جاتے ہیں۔ نہ اس میں بڑے حروف ہوتے ہیں۔ یہاں تک کہ تحریر میں علامات وقف بھی غیر ضروری سمجھی جاتی ہیں۔

یہ سچ ہے۔ کہ عربی رسم الخط میں چند اعراب مثلاً زیر زبر پیش وغیرہ موجود ہیں۔ جو قرآن شریف اور دوسری مذہبی کتب میں استعمال کئے جاتے ہیں۔ لیکن گنتی کی ان چند کتابوں کے سوا ان کا کہیں خیال نہیں کیا جاتا۔ اور پڑھنے والا انہیں ضرورت کے مطابق چاہے کہ مطلب سمجھ لیتا ہے۔ لیکن اس کے لئے زبان عربی پر کامل عبور رکھنا ضروری بات ہے۔ معمولی پڑھے لکھے کا زبان سمجھنا کیا اسے پڑھنا بھی بے حد مشکل ہے۔

چنانچہ وزن قیاس ہے۔ کہ اس امر میں فتنہ

رفتہ مصر بھی ترکی کی تقلید کرے گا۔ اور عربی حرفت کی بجائے لاطینی حروف اختیار کر لے گا۔ لیکن ایسی اصلاحات کے معاملہ میں مصر بہت دیر کی واقع ہوا ہے۔ وہ دیر آید درست آید کے معنی سے خوب واقف ہے۔ اصلاح زبان کی نظر ان دنوں پھلاقم جو اس نے اٹھایا ہے۔ وہ عربی زبان کو سہل متنع اور شستہ بنانے کی کوشش ہے۔ عربی اخبارات کا بیان ہے۔ کہ اعلیٰ حضرت شاہ فواد نے زبان عربی کی دو اصلاحوں کا بیڑا اٹھایا ہے۔ ایک تو عربی رسم الخط میں علامات وقف رائج کرنا۔ دوسرے بڑے حروف کو جگہ دینا۔ کہا جاتا ہے۔ کہ پہلی اصلاح پر غور و خوض کرنے کے لئے ایک مجلس منعقد کی جانے والی ہے۔ لیکن اس مجلس میں کسی لمبی چوڑی بحث کی ضرورت پیش نہ آئے گی۔ کیونکہ وقف کامل علامت استغنام۔ علامت ندایہ وادین وغیرہ پیشتر ہی سے تمام عربی رسائل و جرائد میں کثرت سے مستعمل ہیں۔ اس لئے اس مجلس کا کام فقط یہ ہوگا۔ کہ عربی رسم الخط میں ان کے استعمال کو قانونی طور پر مستحکم کر دیا جائے۔

اب رہا بڑے حروف کا معاملہ۔ تو شاہ فواد

نے اس اصلاح میں حصہ لینے کے لئے ہر شخص کو دعوت دی ہے۔ اور اس کے لئے سٹوڈنٹ، پچاس پونڈ اور پانچ پونڈ کے تین انعام مقرر کئے ہیں، یہ انعامات علی الترتیب ان اشخاص کو دئے جائیں گے۔ جو عربی رسم الخط میں بڑے حروف کو رائج کرنے کا بہترین مشورہ دیں گے، یہ مقابلہ یکم دسمبر ۱۹۲۹ء تک جاری رہے گا۔ اس کے بعد خود شاہ فواد تمام موصول شدہ مشوروں پر غور فرمائیں گے۔ اور سب سے بہتر مشورہ دینے والے کو اپنے ہاتھ سے انعامات سے سرفراز فرمائیں گے۔

شاہ فواد کی اس دوراندیشی اور مصلحت مندی پر بے اختیار داد دینے کو جی چاہتا ہے۔ جہاں اس کے کہ وہ اپنے ملک میں یک نخت ایک ایسا تئیر کر دیں جس کے لئے ابھی ملک تیار نہیں، وہ نہایت سکون کے ساتھ اپنے ملک کی اصلاح بھی فرما رہے ہیں۔ اور اپنی رعایا کی خوشنودی بھی حاصل کر رہے ہیں۔

اس وقت تمام پڑھے لکھے اہل مصر عربی اور لاطینی دونوں خطوں میں لکھ سکتے ہیں لیکن اس امر کے لئے ایک طویل مدت درکار ہے جبکہ تمام کی تمام مصری قوم خود بخود پڑھنے والے عربی رسم الخط کو چھوڑ دینے اور لاطینی رسم الخط اختیار کرنے پر مجبور ہو جائے۔

بعض اوقات مکتہ میں شاہ فواد کو پرائی لکچر

کا فقیر کندیا کرتے ہیں۔ لیکن حقیقت یہ ہے کہ اعلیٰ حضرت اپنے بیشتر نقادوں کی نسبت مصر اور سیاست مصر سے بہت زیادہ واقف ہیں۔ آپ کام میں مصلحت وقت کو پیش نظر رکھتے ہیں۔ اور ہر اصلاح کے معاملے میں پوزیک پوزیک کر قدم رکھتے ہیں، جس وقت شاہ فواد یورپ کی سیاحت کے لئے تیار ہوئے۔ کہ ملکہ نازی کو ساتھ لے چلنے کا سوال اٹھا۔ لیکن شاہ فواد نے اس کی مخالفت کی۔ اور ملکہ کو اپنے ساتھ لے چلنے پر راضی نہ ہوئے، آپ اچھی طرح جانتے تھے۔ کہ یورپ میں ملکہ کو یقیناً بے نقاب ہونا پڑیگا۔ اور ہر خاص و عام کے سامنے کھلے بندوں پھرنے پر مجبور ہوں گی۔ اب اگر خود ملکہ مصر اپنے ملک سے باہر بے پردہ رہیں۔ تو کچھ عجب نہیں۔ کہ دوسرے ہی دن تمام مصری عورتیں اپنی ملک کی تقلید میں اپنے نقاب اتار کر پھینک دیں۔ اور بے جھجک ہو کر جہاں چاہیں۔ کھلے بندوں پھرتی پھریں، اس فوری تئیر سے حکومت مصر اور خود اہل مصر کو دھانے کن کن شکلات کا سامنا کرنا پڑے۔ اور نہ جانے کیا کیا ناگوار واقعات دیکھنے نصیب ہوں۔

اس سے یہ نہ سمجھ لینا چاہئے۔ کہ شاہ فواد ترقی نسواں کے حامی نہیں۔ حقیقت میں ان کی بڑی خواہش ہے۔ کہ اپنے ملک کی عورتوں کو کبھی دوسرے ترقی یافتہ ممالک کی عورتوں کے

پہلو بہ پہلو دیکھیں۔ لیکن اس کے ساتھ ہی انہیں خدا نے یہ سمجھنے اور محسوس کرنے کی عقل بھی دی ہے۔ کہ ایک مصری خاتون کو مغربی خواتین کی سی آزادی لینے سے پہلے اس امر کی بھی ضرورت ہے۔ کہ وہ تعلیم اور علم خانداری کے روبرو آ کر استہجور کر اس کی اہل بھی ہو ہی وجہ ہے۔ کہ شاہ فواد مصری لڑکیوں کو تعلیم حاصل کرنے کے لئے یورپ بھیجنے کے بڑے حامی اور طرفدار ہیں۔ چنانچہ ان کے اثر کی بدولت آئے دن اگھلتان اور دوسرے مغربی مالک میں تعلیم حاصل کرنے والی لڑکیوں میں اضافہ ہوتا جاتا ہے۔

آج کل تمام اعلیٰ طبقے کی مصری خواتین ہر طرح اپنی مغربی ہینوں کے ہم پلہ ہیں۔ ایک دن آئے گا۔ کہ متوسط طبقے کی خواتین بھی ان کے برابر کا درجہ حاصل کر لیں گی۔ پھر اس وقت تک یقیناً ادنیٰ طبقے کی عورتوں میں بھی یہ اثر سرایت کرنا شروع ہو جائے گا۔

منسٹر پنکھر سٹ کا مجسمہ

انگلتان کے وزیر اعظم نے اپنے دلے انتخاب عامہ کے بعد ایک مجسمے کی نقاب کشائی کی رسم بنفس نفیس ادا کرنے کا وعدہ فرمایا ہے۔ یہ مجسمہ ایک رہنمائے نسواں خاتون منسٹر پنکھر سٹ کی یادگار کے طور پر ان کے احباب اور سیاسی

کارکنوں کی طرف سے ولیٹ فطر میں نصب کیا جائیگا۔ یہ سات فٹ اونچا مجسمہ سارے کا سارا کالس کا بنایا جائے گا۔ اور اسے پتھر کے ایک اونچے چبوترے پر نصب کیا جائے گا۔ مجسمہ کی تراش و تراش ایسے صناعتی انداز سے کی گئی ہے۔ کہ اس جلیل القدر خاتون کی شخصیت کا دل پر گہرا اثر ہوتا ہے۔

اس مجسمے میں دکھایا گیا ہے۔ کہ موصوفہ کسی عام طبقے میں تقریر کر رہی ہیں۔ دایاں ہاتھ ایک عجیب انداز سے آگے بڑھا ہوا ہے۔ جیسے موصوفہ تقریر میں کسی خاص بات پر زور دے رہی ہیں۔ بائیں ہاتھ میں موصوفہ نے اپنا پیشہ پکوار رکھا ہے۔ یہ کام منسٹر اسے جی داکٹر کے سپرد کیا گیا ہے۔ یہ صاحب اپنے فن میں بڑے استاد مانے گئے ہیں۔ اور فورٹس ناٹنگھیل اور فچتر آف یارک وغیرہ کے مجسمے تراشنے پر بے حد شہرت حاصل کر چکے ہیں۔

اندازہ کیا گیا ہے۔ کہ اس کام اور دو آؤ کا مونا یعنی ایک کوبرا پٹن کے قبرستان میں منسٹر پنکھر سٹ کے حمار پر لوح لکھنے اور دوسرے نیشنل لیڈر جی گیلری کو منسٹر پنکھر سٹ کی تصویر نذر کرنے پر اوس جی بریکنبری نے تیار کی ہے۔ ماڈھائی ہزار پونڈ خرچ انہیں گئے۔ ان میں ابھی تک گیارہ سو پونڈ چندہ کے ذریعے جمع ہو چکے ہیں۔ اور باقیوں طرف سے برابر چندہ کی رقمیں آرہی ہیں۔ ملک کی متحدہ

کے اس ذوق و شوق کو دیکھتے ہوئے ان کے لئے اپنے در وادے کھول دئے ہیں۔

بعض لوگ عورتوں کے بارے میں ہر جگہ یہ دلیل پیش کیا کرتے ہیں۔ کہ عورتیں ناقص العقل ہوتی ہیں۔ اور گھر کی چار دیواری ہی ان کے لئے موزوں جگہ ہے۔ لیکن چین کی عورتوں نے گزشتہ سال اپنی ذکاوت اور قابلیت کا عملی ثبوت دے کر اس کی تردید کر دی ہے۔

چین کی ایک یونیورسٹی میں ایک ستوپا طالب علم علم نباتات کی تعلیم حاصل کر رہے تھے۔ اور ان میں لڑکے اور لڑکیاں بڑا کی شریک تھیں، جب ان کا امتحان لیا گیا تو پہلے پانچ طالب علم جنہوں نے سب سے زیادہ نمبر لے کر کامیابی حاصل کی۔ وہ عورتیں ہی ہیں۔

چین کی عورتوں کے متعلق ایک بات خاص طور پر قابل ذکر ہے۔ کہ انہوں نے اس قدر ترقی حاصل کر لینے کے باوجود ابھی تک اپنا قدیم ایٹائی لباس ترک نہیں کیا۔ اگرچہ بیشتر مردوں نے مغربی لباس پہننا شروع کر دیا ہے۔

نوابین اور اشخاص بڑی سرگرمی سے اس کام میں حصہ لے رہے ہیں۔ امید کی جاتی ہے کہ مطلوبہ رتھ بہت جلد فراہم ہو جائے گی۔

چینی عورتوں کی بیداری

آج کل چین میں عورتوں کی ترقی کی ایک بڑی وجہ یہ بھی ہے۔ کہ تحریک نسواں کے بڑے بڑے حامی اور کارکن مرد ہی ہیں۔ زندگی کا ہر وہ شعبہ جس کا دروازہ مردوں کے لئے کھلا ہوا ہے۔ عورتوں کو بھی اس میں کوئی ردک ٹوک نہیں۔ کوئی ملامت کی جگہ خالی ہو۔ اور ایک مرد اور ایک عورت اس کے لئے اپنی خدمات پیش کریں۔ تو عموماً وہ ملازمت عورت ہی کو دی جاتی ہے۔ آج شنگھائی کی قومی درسگاہوں کی تمام لڑکیاں بال ترشواتی ہیں۔ لڑکیوں کے پیر جھکڑ کٹنا اب گئی گوری بات ہو گئی ہے۔ تمام چھوٹے بڑے شہروں میں عورتیں کچھ نہ کچھ کاروبار کرتی نظر آتی ہیں۔ اور خرید و فروخت کے معاملوں میں مردوں کی طرح بے باکانہ بات چیت کرتی ہیں۔

چین کی عورتیں تعلیم کی طرف خاص طور سے سرگرمی دکھا رہی ہیں۔ اور ہر جگہ تعلیم کی ضرورت کو محسوس کرتے ہوئے بیدار ہو رہی ہیں۔ متعدد یونیورسٹیوں نے عورتوں

خبریں اور نوٹ

اناطولیہ کی ریلوں کو خریدنے کے لئے حکومت ترکی نے جو شرائط مجلس ملیہ کے لئے بغرض منظوری پیش کی ہیں۔ وہ حسب ذیل ہیں:-

۱۔ تمکات اور حصص کے لئے جن کی قیمت ۶ کروڑ ۵۰ لاکھ۔ ایک ہزار ۶۰ لاکھ سے سات لاکھ اور دو کروڑ ساڑھے تین لاکھ فرینک کے حساب سے دیں گے۔

۲۔ لائن کی قیمت کی مد میں ترکوں کو کل رقم ۴۴ کروڑ ۳۶ لاکھ۔ ۲۰ ہزار ۸ سو ۵ سو فرینک دینی ہوگی۔

۳۔ ادائیگی ۱۹۲۵ء سے شروع ہوگی۔ اور ۳۷ اقساط میں سترہ سال تک ادائیگی جائیگی۔ قسطنطنیہ ۱۱ فروری۔ ترکی حکومت کے موجودہ نظام کو درہم برہم کرنے اور حکومت کے عہدہ داروں کو قتل کرنے کی سازش کے جرم میں ایک خفیہ انجن کے تیس ارکان پر مقدمہ چلایا گیا تھا۔ جن میں سے ۵ ملوموں کو سزائے موت اور ۱۶ کو مختلف میعادوں کی سزائے قید کا حکم سنایا گیا۔ باقی ملزم بے قصور ٹھہرا کر رہا کر دئے گئے۔

قسطنطنیہ ۱۴ فروری۔ ساٹھ افغان افسر قسطنطنیہ کی فوجی تربیت گاہ سے نصاب تعلیم تم

کرنے کے بعد ۱۵ فروری کو قندھار روانہ ہو گئے ہیں۔ تاکہ شاہ امان اللہ خان کو تخت کا بل لائے کے لئے اپنی جائیں لڑا دیں۔

قسطنطنیہ ۱۵ فروری۔ سرسہری ڈالیں جو انگلینڈ واپس جا رہے ہیں۔ بہت دیر تک سرگلیٹ کلین سے گفتگو کرتے رہے۔ سرگلیٹ کلین ۲۱ فروری کو قندھار روانہ ہو جائیں گے۔

اخبار رام القرئی کی ۲۵ جنوری کی اشاعت سے معلوم ہوا ہے۔ کہ مسز کے راستے ۲۰ دنے والے حاجیوں کی تعداد ۸۴۲۹ تک پہنچ گئی ہے۔

قاہرہ ۸ فروری۔ سابق وزیر اعظم مصر مصطفیٰ نجاس پاشا (جو اب جاعت وفد کے صدر ہیں) اور سابق صدر پارلیمنٹ مصر واصف بے پر اپنے پیشے میں بے عنوانی کے الزام میں جو مقدمہ چلایا گیا تھا۔ عدالت نے اس کا فیصلہ سن دیا۔ عدالت نے دونوں آدمیوں کو بری قرار دیا۔

طهران ۱۴ فروری۔ شاہی فوجوں نے حملہ کر کے بلوچ باغیوں کو شکست فاش دی۔ جس سے ان کا شیرازہ منتشر ہو گیا۔ اب ان کا سرغنہ دوست محمد خاں گرفتار ہو کر دزداب پناہ گیا ہے۔ جہاں سے اس نے شاہ ایران کی خدمت میں درخواست بھیجی ہے۔ کہ اس کا قصور معاف کیا جائے۔ اور عہدہ کیا ہے۔ کہ میں وفاداری میں ہمیشہ ثابت قدم رہوں گا۔

بعد کی خبر ہے۔ کہ شاہ ایران نے درست محمد
خاں کی درخواست منظور کر لی ہے۔

ایران کی پارلیمنٹ نے کثرت رائے سے
ایک نئے قانون کا نفاذ منظور کر لیا ہے جس کی
رو سے قلموئے ایران میں غلاموں کی تجارت
منسوخ ہوگی۔ اور مالک غیر سے جو غلام اور
لونڈیاں ایران میں داخل ہوں گے۔ وہ آزاد
انسان خیال کئے جائیں گے۔

افغانستان کی صورت حالات حد درجہ پیچیدہ
ہو رہی ہے۔ لیکن گمان کیا جاتا ہے۔ کہ موسم بہار
کی آمد کے ساتھ حالات درست ہو جائیں گے۔
ماسکو کے سابق ترک سفیر سیس بے جو ڈیو
سے قلعہ پینچہ ہیں۔ بیان کرتے ہیں۔ کہ جوہڑ
روس کی اطلاعات کے مطابق غازی امان اللہ
خاں بہت جلد افغانستان پر دوبارہ اقتدار حاصل
کر لینے والے ہیں۔

ماسکو، افروزی۔ قندھار اور جلال آباد کے
درمیانی علاقہ کے قبائل کابل یا قندھار کی کسی
برسر اقتدار شخصیت کے تابع فرمان نہیں ہیں۔
شہزادیوں۔ نوگیاہوں اور مہندوں کے درمیان
جنگ و جدل جاری ہے۔ کابل میں سامان
خور و نوش کی کمی ہے۔ اس لئے لوٹ مار کا
بادار گرم ہے۔

غیر محدثہ خبر ہے۔ کہ جگدگ اور جلال آباد کے
درمیان سردار علی احمد خان اور پتہ سہ کی فوجوں

میں لڑائی ہوئی۔ اس میں سردار علی احمد خان
کو شکست ہوئی۔ اور وہ فرار ہو کر لغمان شہر میں
پناہ گزیں ہے۔ باغیوں نے اس کے فوجی کمپ
کو لوٹ لیا۔ اور تمام سامان حرب اور ہتھیار بھی
اپنے قبضے میں کر لیا ہے۔

یہ بھی خبر ہے۔ کہ باغیوں نے جلال آباد کو لوٹ
لیا۔ اور شہر میں آگ لگا دی، اس وقت شہر
جلال آباد کھنڈرات کا ایک دردناک نظارہ پیش
کرتا ہے۔ ان دنوں باغی دیہاتی لوٹ مار میں
مشغول ہیں۔ جلال آباد کی تباہی سے بہت سے
شہری ہلاک اور زخمی ہوئے ہیں۔ جس وقت
جلال آباد کے اسلم خانے کو سرنگ سے اڑایا
گیا۔ تو عمارت کا بلہ اور سامان جنگ کے ٹکڑے
تین تین ہزار فٹ کی بلندی تک اڑتے رہے۔
جس سے قبائل کے آٹھ سو آدمی ضائع ہوئے۔
کوٹلہ، افروزی۔ شاہ امان اللہ خاں کی فوجیں
باغیوں کی سرکوبی کے لئے روانہ ہو گئی ہیں۔

ٹانکر آف انڈیا کا نامہ نگار پشاور سے اطلاع دیتا
ہے۔ کہ آج کل اس امر کی بڑی گرم افواہ پھیل رہی
ہے۔ کہ بلوٹو کیوں کی جنگی تیاریاں سرحد افغانستان
پر ہر شخص اپنی آنکھوں سے دیکھ سکتا ہے۔ مگر
ابھی تک اس امر کی کوئی اطلاع نہیں آئی۔
کہ یہ تیاریاں جارحانہ جنگ کے لئے ہیں۔ یا
مدافعت کے لئے۔

نائٹس فرانس کا تار ہے۔ کہ جرنیل نادر خاں چپکے

سے افغانان روانہ ہو گئے ہیں۔

لندن و فروری۔ اسی تاریخ کو بادشاہ سکاٹ
جارج پنجم ساڑھے دس بجے صبح قصر بکنگھم سے
لوگنز روانہ ہو گئے، جس وقت بادشاہ سلامت
قصر بکنگھم سے ریلیوں کی چارپائی پر اپنے کمرے
سے روانہ ہوئے۔ تو شاہی جھنڈا سرنگوں کر دیا
گیا۔ اور اس وقت تک برابر سرنگوں رہا جب
تک آپ لوگنز پہنچ نہیں گئے۔ قصر کے باہر آپ
کی موٹر کھڑی تھی۔ جس کے پاس دوزیسیں بھی
تھیں۔ ملک منظم کی موٹر کے علاوہ چار موٹریں اور

تھیں۔ جن پر لازمی اور ڈاکٹر وغیرہ سوار تھے۔
ڈیلی اکسپرس لکھتا ہے کہ ملک منظم کی عزالت
کے سلسلے میں روز افزوں خرائض کے اضافہ
ہو جانے سے شہزادہ ویلڈ نے شکار وغیرہ
مشغل کو ترک کر دینے کا فیصلہ کیا ہے۔

رگی ۱۸ فروری۔ انگلستان کی پارلیمنٹ کے
عام انتخابات جلد ہونے والے ہیں۔ اس سلسلے
میں اب تک ۴۵ خواتین کی درخواست ہائے
امید داری منظور ہو چکی ہیں۔ لیکن ابھی اس بات
کی بڑی توقع ہے۔ کہ آدھی بہت سی خواتین
انتخابات پارلیمنٹ کے لئے کھڑی ہوں گی۔
انہماک ہے۔ کہ ان کی تعداد ایک سو تک ہو جائے
گی۔ جن خواتین کی درخواستیں منظور ہو چکی ہیں۔

ان میں سے ۱۱ آزاد خیال جماعت سے۔ اور ۸
اعتدال پسند جماعت سے اور ۴ مزدور جماعت

تعلق رکھتی ہیں۔

آج کل یورپ کے مختلف حصوں میں برفاری
اور سرد ہواؤں کا بڑا زور ہے۔ انگلستان میں
موسم کی اس خرابی سے انگلستانز پھیل گیا ہے۔
جس کے ہزاروں آدمی شکار ہو رہے ہیں۔ بھوہ
بالٹک اور بحیرہ شمالی کی بندرگاہوں میں سردی
کی وجہ سے جہاز رانی مسدود ہو گئی ہے۔
مشرقی تہذیب میں جو زمین کا دیاں برف کی چو
سے رک گئی تھیں۔ ابھی تک برف میں دبی پڑی
ہیں۔

رومانا فروری۔ پاپائے روم اور حکومت اطالیہ
کے درمیان ایک عہد نامہ ہو رہا ہے۔ جب تک
پارلیمنٹ کی تصدیق نہ ہو جائے۔ اس عہد نامہ
کی اشاعت ملتوی رہے گی۔ اس معاہدہ
کی رو سے کلیسہ کو جو رقم دینے کی تجویز ہوئی ہے۔
اس کی فراہمی کے لئے سائبرسولینی عنقریب
ملک سے اپیل کرنے والے ہیں۔

ہسپانیہ کے بادشاہ الفانسیو اور ان کے وزیر
مختار جنرل پراٹو ڈی رویرا کے درمیان اس
بات پر اختلاف ہو گیا۔ کہ حالیہ میں جو بغاوت
ردنا ہوئی تھی۔ اس کے مجرموں سے آپ نرمی
کا برتاؤ چاہتے تھے۔ اور وزیر اعظم سختی کرنے پر
مصر تھے۔ چنانچہ بادشاہ نے اپنے احکام کی تعمیل
پر زور دیا۔ اس پر وزیر اعظم نے استعفیٰ دیدیا۔ وزیر اعظم

کے ساتھ دوسرے وزیر ابھی مستعفی ہو گئے۔ اب

شاہِ افغانوں نے ملازموں کے ساتھ نرمی کا خیال ترک کر کے کابینہ وزارت سے استدعا کی ہے کہ وہ دستور اپنا کام انجام دیتی رہے۔ لندن میں ایک لڑکے کو سٹون سکورسے گزرتے ہوئے موتیوں کا ایک ہار پڑا ملا جس میں قیمتی جواہرات بھی جڑے ہوئے تھے۔ اس ہار کی قیمت پانچ ہزار پونڈ تھی۔ اور یہ ۱۳ فروری کو ایک لیڈی صاحبہ کا گم ہوا تھا۔ لڑکے نے اس ہار کو پولیس کے حوالے کر دیا۔ پولیس نے ہار کی مالکہ کو پہنچا دیا۔ خاتون موصوفہ نے لڑکے کو پانچ سو پونڈ انعام دئے۔

آنریمبل مشرٹیل مندر اسمبلی نے دہلی میں ایک پٹرکلف ٹی پارٹی دی۔ یہ ٹی پارٹی مہاتما گاندھی کے اعزاز میں دی گئی۔ اس میں حضور دہسرا کمانڈر انچیف۔ مشر کریر۔ مہاتما گاندھی۔ پنڈت موتی لال نہرو۔ مشر جناح۔ پنڈت مالوی۔ سر عبد القیوم۔ ڈاکٹر انصاری۔ مہاراجہ بیکانیر۔ مہاراجہ کشمیر۔ حضور نواب صاحب بھوپال اور مشر گنگم پراویٹ سکرٹری دلسرائے وغیرہ مدعو کئے گئے تھے۔

مولانا داؤد آہن جو انگریزی کے ممتاز اخبار نویس اور مشہور ناشر پراڈ اور ایک نو مسلم انگریز تھے۔ ۱۱ فروری کو ہندو راؤ ہسپتال دہلی میں نوینیا کی بیماری سے انتقال کر گئے۔ انا اللہ وانا الیہ راجعون۔ مرحوم مسلم کوٹ لنگ لاہور کے اڈیٹر رہ چکے تھے۔

اور ان دنوں دہلی کراچیل کے اڈیٹر تھے۔ بمبئی میں اب امن و سکون قائم ہو گیا ہے۔ بازار اور دکانیں کھل رہی ہیں۔ اور کاروبار شروع ہو گیا ہے۔ سرکاری اعلان ہے۔ کہ فساد کے سلسلے میں جو محتلف فوج بھیجی گئی تھی۔ وہ واپس بلائی گئی ہے۔ اس وقت ۹۳۴ آدمی ہلاک ۸۳ زخمی ہوئے ہیں۔ یہ تعداد ان زخمیوں کی ہے۔ جو ہسپتال میں داخل ہیں۔

ہمارا جہ صاحب محمود آباد نے شیعہ کانفرنس کو پانچ ہزار روپیہ مرحمت فرمایا ہے۔ مشر پوری وکیل انبالہ نے غازی امان اللہ خاں کی خدمت میں ازراہ ہمدردی ایک ہزار روپیہ پیش کرنے کی استدعا کی تھی۔ اور پوچھا تھا۔ کہ یہ روپیہ کہاں اور کس طرح بھیجا جائے؟

اس کے جواب میں شاہ امان اللہ خاں کی طرف سے مشر پوری کا شکریہ ادا کیا گیا ہے۔ اور لکھا ہے۔ کہ دیگر امور کے متعلق افغان قونصل جنرل تعینہ دہلی سے استفسار فرمائے۔

لاہور میں ۱۴ فروری کو چار بجے صبح مال روڈ پر خوفناک آتش زدگی کی واردات ہوئی۔ کلکتہ انجینئرنگ کمپنی۔ سٹڈیو بک اسٹال اور سینئر ڈپٹی لٹریچر ہرسہ دکانوں کا تمام مال جل کر خاک سیاہ ہو گیا۔ نقصان کا اندازہ ۳ لاکھ روپے کیا جاتا ہے۔

حسابات تہذیب

تہذیب کے حسابات کی طرف افسوس سے توجہ نہیں ہو سکتی + سب سے آخر دفعہ یہ حسابات ۲۲ میں شائع ہوئے تھے + اس میں تہذیب فنڈ اور خیرات فنڈ کے علاوہ ایک اور حساب تبلیغ فنڈ کے نام سے جاری ہو گیا + ان جملہ فنڈوں میں جس قدر رقم وصول ہوئی ہیں - ان کے جمع و خرچ کا مفصل حساب حسب ذیل ہے :

تہذیب فنڈ

(نام اور پتہ چندہ دہندگان کا)

- ۱ جولائی - سیکم صاحبہ صوفی پنڈی بہاؤ الدین ۷۷
۵ اگست صفیہ سیکم صاحبہ حیدر آباد دکن ۷۷
۱۲ محمد لطیف خاں صاحب امپریل بینک آف انڈیا لاہور - ۷۷
۱۶ امت البشیر بنت سردار فقیر اللہ صاحب وکیل منٹگمری - ۷۷
۲۳ ستمبر وزیر سیکم صاحبہ لاہور ۷۷
۲۸ مرقعہ خاں صاحبہ برار ۷۷
۸ جنوری - عائشہ بنت منشی محمد عظیم خاں صاحبہ سہارن پور - ۷۷
۱۹ مسز ایل - بی میر کلکتہ ۷۷
۲ فروری امت الحمیدہ خانم صاحبہ ۷۷

- ۴ مارچ - ف - خ - ناچہ ۷۷
۱۶ ہمشیرہ فٹنٹ کرنل احمد کول صاحبہ بی بی عمار ۷۷
۱۷ کے - ایس سیکم صاحبہ ہینگن گھاٹ ۷۷
۱۵ مئی مسز ذاکر حسن صاحبہ رفعت منزل ام پور ۷۷
۱۹ جہدی علی خلف سیدہ متاب شاہ صاحبہ ۷۷
گیلانی مرحوم لاہور - ۷۷
۲۲ زہرہ خانم بنت شیخ لائق علی صاحبہ ۷۷
سب نج ۷۷
ایک خریدار تہذیب ۷۷
۲۵ مسز عزیز صاحبہ ۷۷
یکم جون عزیز الرحمن صاحبہ علی گڑھ ۷۷
۴ سید اشرف الحسن صاحبہ دنا پور ۷۷
۲۹ غلام فاطمہ بنت بابو سمندر خان کوئٹہ ۷۷
۳ جولائی - سید محمود امام صاحبہ گیا ۷۷
۴ سید غلام مصطفیٰ صاحبہ ایگز کٹو ۷۷
انجیر شکار پور ۷۷
۲ اگست - ب - ش صاحبہ ۷۷
۱۱ الہیہ محمد نعیم صاحبہ تھانہ ہندیا (الہ آباد) ۷۷
۱۲ ہمشیرہ احمد حسین صاحبہ علی گڑھ ۷۷
س - ع - میرزا پور ۷۷
یکم اکتوبر - ممتاز صاحبہ دختر جناب ڈاکٹر کرنل ۷۷
غلام محمد خاں صاحبہ ۷۷
۲۳ نومبر مسز سید قطب الدین صاحبہ بلگاؤں ۷۷
۱۱ دسمبر عجمانہ خان بہادر چوہدری الہی بخش ۷۷
صاحبہ چک نمبر ۱۰۶ ۷۷

۱۴ جون امت المبین بیگم بنچور ع

۲۴ " نادرہ سلطانہ صاحبہ شملہ ع

۱۳ جولائی اہلیہ عبدالرشید خاں صاحبہ نصیر آباد ع

۱۹ " قمر جہاں بیگم بنت سید محمد نظیر صاحب

مین پوری ص

" " عابدہ النساء بیگم رائے پور سی۔ پی۔ ص

۲۱ " طاہرہ بنت عبدالوہاب صاحبہ بھٹو ع

۲۸ " منیر عبد اللہ سیٹھ ص

۸ اگست مس سید شیر علی کوریا ع

۹ " سکینہ بیگم بنت عبدالوہاب خاں چٹوڑ ع

۱۶ " منیر سید احتشام علی صاحب ریاست دیا ص

۲۵ " ہمشیرہ ابن حسن صاحب وکیل ہالوں للہ ع

۱۵ ستمبر وسیم حدی بلج آباد ع

۱۱ اکتوبر منیر سید عبدالسلام صاحب ع

۲۲ " بنت نواب شہزاد جنگ صاحب خیرت آباد ع

۲۶ " بیگم خاں بہادر ڈاکٹر میر ہدایت اللہ

صاحب امرتسر ع

یکم ستمبر آمنہ خاتون صاحبہ للہ ع

۹ " زبیدہ سلطان صاحبہ بھوپال ص

۱۹ " مس ادریس بیگم صاحبہ شاہجہانپور ع

۱۲ دسمبر زینب صاحبہ امرتسر ص

منیر سردار محمود حسن صاحب ع

بلقیس بیگم صاحبہ ع

بنت کرنیل محمد افضل خاں صاحب ص

ممتاز صاحب ع

۲۱ دسمبر حیدرہ فاطمہ بنت محمد حسین صاحب

جبل پور ع

" " مریم بی بی صاحبہ سیدہ معلمہ گراں سکول انبالہ ع

۲۹ " جمیلہ خاتون صاحبہ اگرہ ع

۱۰ جنوری - ایم۔ کے انور صاحبہ ہوڑہ ع

۱۰ فروری اہلیہ محمد حسین خاں صاحب آرمی

کنٹرکٹر جالندھر ع

۱۶ " ز۔ ب۔ غلڑی صاحبہ راولپنڈی ع

۹ " اہلیہ صاحبہ سید محمد مجتبیٰ صاحبہ منصف

منظر پور ع

۱۰ " اختر صاحبہ دختر شیخ عبدالقادر صاحب

چیچہ وطنی ع

۱۶ " منیر ظہر علی صاحب صادق انصاری ع

۱۸ " جمیلہ خاتون تار منزل رائے پور ع

۲۲ " بنت احمد حسین خاں صاحب پیکٹر ہنگ

زمیندارہ جہاں خیلاں ع

۲۶ " زہرہ خانم بنت شیخ لائق علی صاحب

سبج ع

۱۴ مارچ ڈاکٹر اعجاز حسین صاحب لکھنؤ ع

۲۴ " سکندر جہاں صاحبہ رٹکی ع

۲۹ " اہلیہ محمد مصطفیٰ صاحب باغ نصرت پور گیا ع

یکم اپریل ماشم پیر آنرریبل مسٹر جٹس نند

محمد صاحب لکھنؤ ع

۵ " بی۔ زبید پربھنی ع

۹ " سردار محمد صاحب پارس خانہ اٹک ع

وحیدہ میموریل فنڈ

۱۶ جولائی ۲۵ء - بنت خان بہادر سید سلیمان شاہ

صاحب لاہور -

۱۱ " میر اکبر اعجاز حسین صاحب لکھنؤ سے

۱۱ " امت الوحی صاحبہ بجنور

۱۱ " قیصر جہاں بیگم صاحبہ بجنور

۱۱ " منیر زاہد حسین صاحبہ بجنور

۱۹ فروری ۲۵ء - رضویہ خاتون صاحبہ

۱۸ مارچ ۲۵ء - سید محمد ظہور صاحب وکیل دکن

۱۶ مئی - حمیدہ خانم صاحبہ خوشاب

۹ جون - حمیدہ خانم صاحبہ خوشاب

۵ جولائی - حمیدہ خانم صاحبہ خوشاب ضلع

شاہ پور

میزان

خیرات فنڈ

۱۶ جولائی ۲۵ء - عبدالرحمن صاحب سب انکپٹر پولیس

۳ اکتوبر - بنت خور دیت یمن حسین صاحبہ لکھنؤ

۱۱ " ۱ - خ - کراچی

۱۰ نومبر ۱ - ب - ش صاحبہ

۱۳ " بنت خور دیت سلیمان شاہ صاحبہ لکھنؤ

۲۱ فروری ۲۵ء - عائشہ صاحبہ اہلیہ ڈاکٹر میر دین الدین صاحبہ

۲۲ فروری - محمد زمان خاں صاحب

۲۵ " انور جہاں صاحبہ دہلی

۳ " بیگم آنریبل نواب سید محمد میر شاہ

صاحبہ جلالپور

۹ " محمد زمان خاں صاحبہ اوکاڑہ

۱۶ " بنت سید سعید حسین صاحبہ پورنہ

" " بنت محمد شفیق صاحبہ پھالگش خاں

دہلی

۱۹ " محمود الحسن صاحبہ جھانسی

۲۳ " ہشیرہ امتیاز علی صاحبہ سمنڈی ہرنوٹا

۳ مئی - صفیہ بیگم صاحبہ ریاست خیرپور

۱۶ " مولوی شرف الدین صاحبہ پنڈو داؤل

۲۲ " تاج النساء بیگم بنت عبدالرؤف صاحبہ

بیرہ بھوپال

۳۱ " اعجاز احمد خاں صاحبہ ٹیشن بائزرگٹ

۹ جون - منیر شیدا احمد صاحبہ گورداسپور

۲۹ " غلام فاطمہ بنت بابو سمندر خان بلوچستان

" " ف - ن - بنت مختار الحق صاحبہ

شاہجان پور

۵ اگست - زہرہ جان صاحبہ

۱۰ " منیر عزیز الدین خاں صاحبہ تحصیلدار کوٹ

۱۲ " حبیب النساء صاحبہ

۲۲ " منیر خاں صاحبہ ڈاکٹر تصدق حسن

صاحبہ بستی

۳ ستمبر - مولوی محمد اختر صاحبہ اگرہ

۲۲ ستمبر - سلطانہ صاحبہ رہتک

۲۲ " عبدالعزیز خاں صاحبہ نظامی پشاور

۲۵ " بی بی مومنہ بیگم صاحبہ	۲۵ جون - ہاجہ بیگم صاحبہ بنت ممتاز اللہ خاں
۴ اکتوبر - بیوہ عبدالرحیم خاں صاحب مرحوم	صاحب بلیا
ہنسہا پور	۲۹ " عبدالجلیل صاحب گلبرگ
۱۴ " غلام نبی کلرک نواں شہر جالندھر	۱۹ جولائی - عابد النساء صاحبہ راپور سی۔ پی
۲۶ " غلام حیدر صاحب شیر گڑھ	۲۶ " رحمت الاوار صاحبہ پنکوال
۶ دسمبر - غلام نبی برادر شہاب الدین صاحب	۲۷ " عائشہ خاتون صاحبہ
جالندھر	۲۸ " فیضہ خاتون زمانی صاحبہ شیوپوری
۲۵ جنوری - م۔ ح۔ بنت خان حاجی غلام حسین	" " منیر عبداللہ سیٹھ
خاں صاحب کراچی	۲۹ " محمد شفیق خاں صاحب سرینگر
۱۲ " محمد محسن صاحب ہنڈیا	یکم اگست - ظہیر الحسن صاحب بنارس
۱۹ " زاہدہ خاتون صاحبہ سپول	۱۴ ستمبر - والدہ مسعود احمد صاحبہ لاہور
۲۵ " منیر مظہر علی انصاری لاڑکانہ سندھ	۲۵ " رضیہ بنت غلام احمد خاں صاحبہ بیگم
۸ فروری - خدیجہ بائی بنت قاضی ابراہیم صاحب	سیٹھ مدراس
بمبئی	۲۸ " منیر سید ذوالفقار حسین صاحب
۹ " اہلیہ سید محمد حقبتی صاحبہ مصنفہ مظفر پور	شیوپوری
۲ مارچ - ستارہ خاتون بنت قاضی عبدالکریم	۱۷ دسمبر - زاہدہ خاتون صاحبہ سپول
الدور	ہمشیرہ محمد فاضل صاحب
۲۸ " زاہدہ خاتون صاحبہ بھاگلپور	منیر عبدالسلام صاحب میسور
" " والدہ اعجاز اطہر خان صاحبہ علی گڑھ	اہلیہ محمد فاروق صاحب
۲۹ " سلطان بیگم صاحبہ بیرسہ خور دجاگیر	اہلیہ سید مصطفیٰ حسین صاحبہ حیدرآباد
۱۴ اپریل - ہمشیرہ ضمیر احمد صاحبہ ماشی دہلی	مریم بی بی صاحبہ انبالہ
۲۲ " منیر ایس۔ ایم۔ ذکر یا صاحبہ انبالہ	سیدہ خاتون صاحبہ
۲۶ " بی بی اقبال بیگم صاحبہ لاہور	منیر عبدالقدوس صاحب
۲۸ مارچ - مولوی منظور حسین صاحب بلند شہر	حمیدہ خاتون صاحبہ
۱۴ مئی - محمد ضیاء الدین صاحب بارہ بنکی	

بہار فنڈ

۱۹ ستمبر - سید محمد افضل صاحب رانی پور عار
۱۴ نومبر - مسٹر عبدالرحیم خاں صاحب ناگپور عیہ
۱۲ دسمبر - مس شیر علی صاحب تحصیلدار رانی پور عار
۲۳ فروری - بنت افتخار الدین احمد صاحب مختار

چھپرہ

۱۴ اپریل - اہلیہ محمد وزیر الدین خاں صاحب
نائب تحصیلدار ہوشیار پور
۲۹ جولائی - بلقیس خانم بنت شیخ نور محمد صاحب

دہلی

۱۳ اگست - محمد نصیب اللہ خاں صاحب ثرونی
علی گڑھ

۵ اکتوبر - محمد اسلم خاں صاحب سب انسپکٹر
پولیس رہتک

۳ دسمبر - اکبر خاتون صاحبہ بنت محمد نعمت الہی
صاحب تحصیلدار اچھار - بھوپال

۲۹ جنوری - ایس نادرجین صاحب اکسٹرن
انسپکٹر شکار پور

۱۱ اپریل - مسٹر حاجی محمد صالح خالصا علیگڑھ
۳۰ جون - مسٹر سزار محمد حسین صاحب لاہور

۶ " حمیدہ بیگم صاحبہ آگرہ
۲ جولائی - اہلیہ صاحبہ پرو فیسہ محمد شفیع صاحبہ لاہور

۴ جولائی - محفی

۷ " امیں - اے کریم صاحب پوٹھوٹھ
دہارواڑ

" محمد نسیم الدین خاں صاحب حیدر آباد کن سے
" مسٹر کریم صاحبہ نرسراؤ پت
" مسیح اللہ احمد صاحب فوٹو گرافر شملہ
" اہلیہ چوہدری محمد اکرم صاحبہ سیالکوٹ
" محمد خاں صاحب پشتر انسپکٹر پولیس

حیدرآباد

۸ " اہلیہ ڈاکٹر جمال الدین صاحبہ گوجرہ
۹ " اقبال جہاں صاحبہ کوٹلی

۱۲ " محمد زمان خان صاحبہ ادکارہ
" دختر ڈاکٹر شمس الدین صاحبہ ملکا پور عار

۱۳ " بیگم صاحبہ میاں عبدالرشید خاں صاحب
نصیر آباد

۱۵ " بیگم شاہ دین صاحبہ مسٹر ملا صغریٰ بیگم
" بیگم شفاعت احمد صاحبہ مسٹر محمد رفیع صاحبہ

" " بیگم عبدالرحمن صاحبہ ڈہوڑی
۱۶ " محمد وزیر الدین صاحب نائب تحصیلدار

ہوشیار پور
" بنت شیخ حفیظ اللہ صاحبہ ناظم پولیس

خیر پور
" دختر سید زاہد حسین صاحبہ گیا

" " حسین بیگم صاحبہ مہرولی باغ دہلی
۱۹ " اہلیہ مسعود حسین صاحبہ بھوپال

۱۹ جولائی - بنت قائم حسن صاحبہ تعلقدار
بہنگولی

۲۰ " مس - امیں - ایم اعظم حیدر آباد دکن

- ۳۱ ڈاکٹر نذیر احمد صاحب جڑنوالہ ص
۴ جنوری۔ از خانہ چودہری محمد شفیع صاحب
پردیس سرشن کاخ لاہور ع
۸ خدیجۃ الکبریٰ صاحبہ شاہجہان پور ع
۹ مسز سمیع اللہ خاں صاحبہ بلاسپور ع
۱۱ بیگم صاحبہ محمد افضل صاحبہ سورت ع
۱۵ بیگم محمد افضل خاں صاحبہ تحصیلدار
گجرات ع
۱۶ مسز اے۔ این۔ قریشی پکیسی۔
بنکال ع
۲۰ جنوری۔ اہلیہ صاحبہ سید غلام علی شاہ صاحب
شیر شاہ ع
۲ فروری۔ آباد بیگم صاحبہ اعظم گڑھ ع
۶ بیگم صاحبہ محمد افضل صاحبہ سورت ع
۱۳ بنت خان احمد حسن خاں صاحب
نئی تال ع
۱۸ ہمشیرہ مقبول احمد صاحبہ دورا ع
۱۷ خدیجۃ الکبریٰ صاحبہ شاہجہانپور ع
" بیگم صاحبہ مولوی سید ایوب حسن خان
صاحب شاہجہان پور ع
۲۴ مسز اے۔ این۔ قریشی پکیسی ع
۲۷ بیگم صاحبہ محمد علی صاحبہ شاہجہانپور ع
" لاجپور بیگم صاحبہ ع
" سردار بیگم صاحبہ ع
" حمید النساء بیگم صاحبہ ع
بیگم مارج۔ بیگم محمد افضل خاں صاحبہ تحصیلدار
گجرات ص
۱۰ اہلیہ سید اشرف علی خاں صاحبہ ناگپور ص
۱۶ مسز الوحی صاحبہ بجنور ع
۲۷ حنیٰ دھن صاحبہ باغکھڑا کاٹھیا دار ع
۲۹ مسز شیر علی صاحبہ انصاری تھل لکھن
۹ اپریل۔ ایس۔ کے مودی صاحبہ بلاسپور لکھن
۱۲ مخدوم تصدق احمد صاحبہ راولپنڈی لکھن
۱۶ مسز تراب محی الدین صاحبہ چٹوڑ ع
" شریف النساء صاحبہ لیڈی ڈاکٹر ورجی ص
۱۹ اپریل۔ بیگم محمد افضل صاحبہ سورت ع
بیگم منی۔ مسز محمد علی صاحبہ انصاری بوبک ع
۱۰ بیگم مال الدین صاحبہ ٹی ٹکڑ شاہجہانپور ص
" بیگم فضل الرحمن خاں صاحبہ ایل سی ص
" خدیجۃ الکبریٰ صاحبہ ع
" حسن جہاں صاحبہ ع
" منیر جہاں صاحبہ ع
" کنیز بانو صاحبہ ع
" بیگم زہدین صاحبہ۔ بہرل ڈاکٹر فیروز ع
" مسز سمیع اللہ خاں صاحبہ بلاسپور ع
" مسز شیر علی صاحبہ انصاری تھل ع
۱۴ بیگم صاحبہ محمد علی صاحبہ شاہجہانپور ع
" آباد بیگم صاحبہ اعظم گڑھ ع
۳۱ بیگم صاحبہ محمد افضل صاحبہ سورت ع
۶ جولائی۔ منشی شیر علی صاحبہ انصاری تھل ع

- بیگم محمد عبداللہ خان صاحب آری کنٹرلر
 قیامی بیگم صاحبہ
 بنت علیم اللہ صاحبہ
 فردوس فاطمہ صاحبہ
 فضل النساء صاحبہ
 قیصر جہاں صاحبہ
 خدیجہ الکبریٰ صاحبہ
 بیگم مسیح اللہ صاحبہ
 بیگم حفیظ اللہ صاحبہ
 بیگم منظور الدین صاحبہ
 بیگم ہادی یار خاں صاحبہ
 ہمشیرہ منظور الدین صاحبہ
 بیگم عبدالرشید صاحبہ
 بیگم فضل الرشید صاحبہ
 بیگم محمد عبداللہ صاحب ٹیلر ماسٹر
 شہزادی بیگم صاحبہ
 قیصر جہاں بی صاحبہ
 چمکن بی صاحبہ
 تمیز آبی صاحبہ
 بیگم عبداللہ خان صاحبہ
 بیگم عبداللہ بان صاحبہ
 بہ تقریب ولادت سلیم احمد علیہ السلام

میزان
 ۱۳

منہائی کرایہ شرکائے انجمن دفین منی آؤر
 باقی رقم

- ۸ آباد بیگم صاحبہ اعظم گڑھ
 ۲۵ بیگم محمد افضل صاحبہ سورت
 ۶ اگست - مولوی ادریس احمد صاحب بیٹی سے
 ۱۰ ہمشیرہ عزیز الدین خان صاحبہ
 اکوٹ
 ۱۴ ہمشیرہ احمد بنین صاحبہ علی گڑھ
 ۹ اکتوبر - آباد بیگم صاحبہ اعظم گڑھ
 ۱۵ بیگم صاحبہ محمد افضل صاحبہ سورت
 ۲۴ بیگم محمد علی صاحبہ انجمن تہذیبیہ پور
 بیگم نواب محمد اللہ خان صاحبہ
 التفات النساء بیگم صاحبہ شاہجہان پور
 طاہرہ بیگم صاحبہ
 سعید بانو صاحبہ
 بیگم جمیل الدین صاحبہ
 منیر جہاں صاحبہ
 حسن جہاں صاحبہ
 اصغری بیگم صاحبہ
 اہلیہ بابو غزنوی
 اہلیہ عبدالرحیم صاحبہ
 حمید

۲۶ ستمبر - منرسید الطان حسین صاحب بہار پور

- ۴ بیگم عبدالرشید صاحبہ مدد خانو گوی بریلی
 بیگم ماسٹر فضل الرشید صاحبہ
 بیگم ڈپٹی مسیح اللہ صاحبہ
 بیگم محمد عبداللہ صاحب ٹیلر ماسٹر

۲۸ جنوری - امۃ الوحید خانم صاحبہ علی کلمہ دہم

۲۹ بیگم عبداللہ جان صاحبہ بریلی ص

۱ بیگم عبدالرشید صاحبہ ع

۱ بیگم مسیح اللہ صاحبہ ع

بیگم محمد عبداللہ صاحبہ ٹیلہ ماٹر ع

۱ مسز محمد صاحبہ ع

بیگم مسیح الدین صاحبہ پٹنہ ڈاکا ڈا ع

۱ بیگم سید احمد صاحب ع

بیگم غفور الدین صاحب ع

۲ اُستاتی شہزادی بیگم صاحبہ ع

۲ اُستاتی قیصر جہاں صاحبہ ع

۲ مسز محمد امین صاحبہ ع

عزیزہ رفیہ سلطانہ صاحبہ ع

۱ عزیزہ زہرہ بیگم ع

۱ جلیل فاطمہ ع

۱ شفیق فاطمہ ع

۱ شائستہ بانو ع

۱ نجمتہ بانو ع

۱ خدیجہ الکبریٰ صاحبہ ع

۱ میزان ع

۱۵ کرایہ گاڑی پک شویت ع

۱۳ فیس منی آرڈر ع

۱۳ باقی ع

۱۳ باقی ع

۸ فروری - خدیجہ بانو صاحبہ بمبئی ع

۱۱ بیگم محمد افضل صاحبہ سورت ع

۲۸ دسمبر - بیگم صاحبہ محمد علی صاحبہ ع

۱۱ محترمہ صادقہ بیگم ع

۱۱ بیگم صاحبہ ایوب حسن صاحبہ ع

عزیزہ سعید بانو صاحبہ ع

۱۱ اہلیہ ماسٹر برکت اللہ خاں صاحبہ حرم ع

۱۱ فاطمہ جان صاحبہ ع

۱۱ حمید ع

۱۱ سرفراز سکرٹری انجمن تہذیب نسواں - میزان ع

۱۱ فیس منی آرڈر ع

۱۱ باقی ع

۱۱ باقی ع

۱۱ جنوری - بیگم عبداللہ جان صاحبہ بریلی ع

ع خلیقہ بیگم صاحبہ ع

ع بلقیس بیگم صاحبہ ع

ع فخر جہاں بیگم صاحبہ ع

۱۱ بیگم محمد عبداللہ صاحبہ ع

۱۱ خدیجہ الکبریٰ صاحبہ ع

ع رضیہ سلطان بیگم ع

۱ شائستہ بانو ع

۱۱ نجمتہ بانو ع

۱ زہرہ بیگم ع

۱ جلیل فاطمہ ع

۱ شفیق فاطمہ ع

۱ بیگم مبارک علی صاحبہ ع

۱۱ میزان ع

۱۱ فیس منی آرڈر باقی ع

۲۶ مارچ - جمیدہ خانم صاحبہ خوشاب ع

۲۵ بیگم محمد فضل صاحبہ سورت ع

اخلاق فاطمہ صاحبہ ع

تہذیب فاطمہ صاحبہ ع

قیوم فاطمہ صاحبہ ع

فاطمہ منیرا صاحبہ ع

ام کلثوم صاحبہ ع

عزت فاطمہ صاحبہ ع

بیگم سید فضل الرحمن صاحبہ ع

وصیہ بیگم صاحبہ ع

لیلیٰ فاطمہ صاحبہ ع

مدتیٰ فاطمہ صاحبہ ع

فاطمہ بیگم صاحبہ ع

کفایت فاطمہ صاحبہ ع

بیگم وحید احمد صاحب ع

معصوم فاطمہ صاحبہ ع

اشتیاق فاطمہ ع

خوشدامن حکیم صاحب ع

گوہر بیگم صاحبہ ع

سلمہ صاحبہ ع

ایک غریب عورت ع

مشتاق فاطمہ سکریٰ انجن تہذیب کانپور ع

میزان ع

فیس منی آرڈر ع

باقی ع

۱۸ بیگم محمد علی صاحبہ شاہجہانپور ع

بیگم طفیل احمد صاحبہ ع

بیگم ایوب حسن صاحبہ ع

بیگم جمیل الدین صاحبہ ع

بیگم سردار بشیر احمد صاحبہ ع

اصغری بیگم صاحبہ ع

مسکین ع

خانامن ع

حمیدان ع

میزان ع

فیس منی آرڈر ع

باقی ع

۲۶ فروری - بیگم عبد اللہ شفا صاحبہ بیلی ع

بمد زکوة ع

بیگم مسیح اللہ صاحبہ ع

بیگم مسیح الدین صاحبہ ع

بیگم مونی محمد حسین صاحبہ ع

عزیزہ رضیہ سلطانہ صاحبہ ع

عزیزہ زہرہ بیگم ع

شائستہ بانو ع

حجستہ بانو ع

خدیجہ الکبریٰ صاحبہ ع

میزان ع

کرایہ ٹانگہ فیس منی آرڈر ع

باقی ع

۴	تہذیب فاطمہ
۸	شتاق فاطمہ
۴	بیگم صاحبہ سعید مرزا
۷	قیمت کھال
۷	بیگم صاحبہ محمد وحید احمد صاحبہ
۴	والدہ عبد الرزاق درزی
۱۰	عبد الرحمن چوکر
۳	منجانبہ انتظار علی صاحبہ ماسی
۳	میزان
۳	اخراجات وغیرہ
۳	باقی
۲۶	۲۶ اگست - ۲۶ ستمبر - ۲۶ اکتوبر - ۲۶ نومبر - ۲۶ دسمبر
۷	بیگم مسیح اللہ صاحبہ
۷	بیگم فضل الرشید صاحبہ
۷	منرجید صاحبہ
۷	بیگم مسیح اللہ صاحبہ
۷	عزیزہ رضیہ سلطانہ صاحبہ
۷	بیگم مسیح الدین صاحبہ بید زکوة
۱	جلیل فاطمہ
۱	شفیق فاطمہ
۱	عائشہ بانو
۱	نجمتہ بانو
۲	زہرہ بانو
۱	خدیجہ الکبریٰ صاحبہ سکرٹری
۱	انجمن تہذیب نسواں بریلی
۴	میزان فیس منی آرڈر
۴	باقی
۲۶	۲۶ ستمبر - ۲۶ اکتوبر - ۲۶ نومبر - ۲۶ دسمبر
۷	بیگم مسیح اللہ صاحبہ
۷	رضیہ جان صاحبہ
۷	خدیجہ الکبریٰ صاحبہ
۷	میزان

۴	تہذیب فاطمہ
۸	شتاق فاطمہ
۴	بیگم صاحبہ سعید مرزا
۷	قیمت کھال
۷	بیگم صاحبہ محمد وحید احمد صاحبہ
۴	والدہ عبد الرزاق درزی
۱۰	عبد الرحمن چوکر
۳	منجانبہ انتظار علی صاحبہ ماسی
۳	میزان
۳	اخراجات وغیرہ
۳	باقی
۲۶	۲۶ اگست - ۲۶ ستمبر - ۲۶ اکتوبر - ۲۶ نومبر - ۲۶ دسمبر
۷	بیگم مسیح اللہ صاحبہ
۷	بیگم فضل الرشید صاحبہ
۷	منرجید صاحبہ
۷	بیگم مسیح اللہ صاحبہ
۷	عزیزہ رضیہ سلطانہ صاحبہ
۷	بیگم مسیح الدین صاحبہ بید زکوة
۱	جلیل فاطمہ
۱	شفیق فاطمہ
۱	عائشہ بانو
۱	نجمتہ بانو
۲	زہرہ بانو
۱	خدیجہ الکبریٰ صاحبہ سکرٹری
۱	انجمن تہذیب نسواں بریلی
۴	میزان فیس منی آرڈر
۴	باقی
۲۶	۲۶ ستمبر - ۲۶ اکتوبر - ۲۶ نومبر - ۲۶ دسمبر
۷	بیگم مسیح اللہ صاحبہ
۷	رضیہ جان صاحبہ
۷	خدیجہ الکبریٰ صاحبہ
۷	میزان

سمرنا فند

۲۶ جولائی - اختر علی ضامن صاحب موضع کھیڑہ

ضلع اعظم گڑھ ص

۱۲ - اگست - محمودہ بیگم بنت خان محمد اکبر خاں

صاحب رائپور لل

۲۳ فروری - بنت افتخار الدین احمد صاحب

مختار چیمہ ع

میزان ص

میزان مندرجہ اخبار کیم اگست ۲۵

میزان کل سمرنا فند

بیمار بھائی

۸ فروری - مسر عثمان علی صاحب ایم۔ ۲

میر پور سندھ لل

۲۴ - بنت احمد حسن خاں صاحب انیکٹر

بنک زمیندارہ جال جہیلان ع

۲۶ - اہلیہ بابو تاج محمد خاں صاحب بوجھتا ص

۴ - مس وقبال خاتون اشتیاق علی صاحبہ

سیوٹی چھتارہ ع

۴ - اختر احمد رضا صاحب پکوال ص

۴ - بابو محمد حسین صاحب بی دیوڈہ ع

۴ - بیگم مولوی عبدالرشید خاں صاحب

چمن ص

فیس منی آرڈر ۲۴

باقی ۲۸
۲۴ جنوری - مشتاق فاطمہ صاحبہ سکرٹری

انجمن تہذیب نسواں کانپور لل

۱۱ فروری - بیگم خان چوہدری محمد عظیم صاحب

ای۔ اے۔ سی محکمہ جنگلات احمد نزل بھارت ص

۱۰ اپریل - امت الحمید خانم توسط صاحبزادہ

آباد احمد خان ڈپٹی سپرنٹنڈنٹ پولیس فیض آباد ص

۱۳ اپریل - ایف جہاں صاحبہ کہوتاری چاندہ ع

۹ جون - امتہ الحمید خانم بیگم صاحبزادہ آباد احمد

خان صاحب سپرنٹنڈنٹ پولیس فیض آباد ص

۲۶ - مشتاق فاطمہ سکرٹری انجمن کانپور لل

از دفتر تہذیب نسواں لاہور ع

میزان کل لا

بابت فطری خیرات فند میں سے لے لے

میزان کل لا

خرچ تبلیغ فند

۲۸ اگست کو سکرٹری جمیعت مرکز تبلیغ الاسلام

انبالہ کو بھیجے گئے۔ لا

۲۸ مئی کو لا

۱۲ جنوری کو لا

میزان کل لا

اب دفتر ہمیں اس فند کی بابت

کچھ باقی نہیں رہا۔

سیدنا ابوالحسن علی ہمدانی رحمہ اللہ کے ہزار نام ہفتہ وار اخبار



رجسٹرڈ ایڈیٹر

محترمہ محمدنی سلیم صاحبہ مرحومہ نے
لڑکیوں کے فائدے کے لئے ۱۹۸۸ء میں جاری کیا
چند سالانہ مع حصول ڈاک سرپرستی

جلد ۳۲ لاہور ہفتہ ۹ مارچ ۱۹۲۹ء نمبر ۱۰

اختر النساء سلیم

ایک تعلیم یافتہ سگڑا کی کا قصہ۔ جو اپنے
باپ کی بے پردائی اور سوتیلی ماں کی دشمنی
سے بڑی جگہ بیاہی گئی۔ اور سخت مشکلیں اور
مصیبتیں جھیلتی رہی۔ آخر انہی تعلیم اور روشن
خیالی کی مدد سے سب مشکلات و مصائب
پر فتح پائی۔

نہایت دل چسپ اور موثر قصہ ہے۔ شروع
کر کے پھولنے کو جی نہیں چاہتا۔ فنی امت ۲۰۰
صفحہ قیمت ۴۰

چند - دفتر تہذیب نسواں - لاہور

تہذیب نسواں

لاہور - ۲۶ رمضان المبارک ۱۴۳۷ھ

فہرست مضامین

۲۲۹	خلف جلال بیگم	انگلی والوں کا نیا طبقہ
۲۳۱	ایس آر کے	اگر جڑی نادرہ
۲۳۲	ح - ۱	برصا کے باشندے
۲۳۵	مس حاجہ اسماعیل	پیشہ گردی
۲۳۷	”ج“	گلی چھٹی
۲۳۹	پطرس	میرے نام چھٹی
۲۴۰	ذکیہ خاتون	رمضان میں حفاظت
۲۴۱	ہشیرہ شریون الحسن	اشکوں کا تھوڑا نظم
۲۴۲	فاطمہ بیگم	کردیش کا پھول
۲۴۳	شفرق	عمل تہذیب
۲۴۵	+	دلائل حشرات

کشمیر کے خاص زمانہ تکفیر

ہم نے اپنی معزز بہنوں کی خاطر مفصلہ ذیل اشیاء کی قیمتیں
فاجہی قیمت پر بندر لہر دی پی پارسل ارسال کرتے ہیں۔
پر ارسال کیا جاتا ہے۔

- ۱۔ ساڑھی ریشمی کا مدار مع بلاوز، گز طول ۱۲ اگر عرض قیمت ۱۲ روپے
 - ۲۔ دوپٹہ ریشمی کا مدار قیمت ۱۲ روپے سے ۲۰ روپے تک +
 - ۳۔ چادر اصلی پشمینہ کا مدار ہر رنگ قیمت ۳۵ روپے سے ۵۵ روپے تک +
 - ۴۔ چادر رفل پشمینہ سادہ ۸ روپے سے ۱۲ روپے تک +
 - ۵۔ چادر رفل پشمینہ کا مدار ۱۲ روپے سے ۱۸ روپے تک +
 - ۶۔ فراک سادہ ریشمی بچوں کے لئے ۴ روپے سے ۸ روپے تک +
 - ۷۔ سوٹنگ رفل پشمینہ فی گز ایک روپیہ چار آنے سے ایک روپیہ ۱۲ آنے تک +
- اس کے علاوہ ہمارے ذریعے کشمیر کی ہر ایک قسم کی اشیاء مثلاً پانڈی کے ٹی سٹ۔
پوڈر بلس۔ سنگا رکس وغیرہ۔ خالص تھیر کے خوب صورت۔ ٹبن۔ مار۔ ہولڈی وغیرہ۔
کلوی کا سلمان۔ خالص کشمیری زیرہ اور نئی فصل کا اصلی زعفران وغیرہ وغیرہ بالکل ارز
نرخ پر مل سکتے ہیں۔ ایک دفعہ آدائش شرط ہے۔
ملنے کا پتہ :- ایلم اے حمید اینڈ کو۔ ایبرا کدل سرینگر۔ کشمیر

جو میں گھنٹے تک جلتے دالی

نہ چولے کی ضرورت جہر منی بتی نہ لبیب کی حاجت
غلط ثابت کرنے والے کو پانچ روپے انعام + صرف ایک بتی آپ کے لئے پانی یا چائے
بارہ گھنٹے تک گرم رکھے گی + صرف ایک بتی تمام رات آپ کے اندھیرے گھر کو اجالے میں
رکھے گی + محفل میلاد اور دیگر تقریبات میں کام دے گی۔ اور کلوی اور کونلوں کے خرچہ
سے بچائے گی + پچاس بتی قیمت عدم سوتی بیڑ پانچویں صم پر چہ ترکیب استعمال پارسل کے ہمراہ
اخبار کا حوالہ دینے والے کو بتی کے لئے ایک ہولڈر مفت + محمد لڑاکا بندہ خریدار
پتہ انگریزی میں لکھیں :- میجر فیشن ہاؤس کاویٹ روڈ نمبر ۱ بمبئی نمبر ۹

پر اثر ہوتا ہے۔ اور خاص کر کل تو ایک ایسی عورت کے ساتھ ایک سات آٹھ برس کی بچی کو دیکھ کر جس کے جسم میں جگہ جگہ گرے زخم تھے۔ جو کچھ اچھے ہو چکے تھے۔ اور کچھ بالکل ہرے تھے۔ ان کی بات کما گیا۔ کہ یہ باردود سے جلنے سے ہو گئے ہیں۔

بہت ہی دل متاثر ہوا۔

مگر یہ بات کسی طرح سمجھ میں نہیں آتی۔ کہ جب ترکی میں ہر طرح امن دامان قائم ہو گیا۔ اور غازی مصطفیٰ کمال پاشا ہر طریقے پر اپنے ملک کی اصلاح کرنے میں مصروف ہیں۔ تو اپنے ملک کے ان لوگوں کی خبر کیوں نہیں لیتے۔ جو چھوٹے سا ملک نظر بند رہنے کے بعد اب آزاد ہو کر در بدر بھٹکتے پھرتے ہیں؟ اگر بغرض محال ان کو ان کے حال کی خبر نہیں۔ اور وہ انہیں شہیدوں میں شامل کر چکے ہیں۔ تو اب انہیں خود اپنی اطلاع انہیں کرنی چاہئے۔ وہ یا تو خود ان کے بلانے کا انتظام کریں۔ یا گورنمنٹ برطانیہ سے مطالبہ کریں۔ غرض جو کچھ بھی ہوگا۔ ان کا انتظام گورنمنٹ ہی کر سکتی ہے۔ خواہ گورنمنٹ برطانیہ کرے۔ یا گورنمنٹ انگلورہ۔ کیونکہ یہ لوگ کوئی ایک دو تو ہیں نہیں۔ سیکڑوں کی تعداد میں اپنے آپ کو بتاتے ہیں۔ جس میں مرد و عورت۔ بچے۔ بوڑھے۔ زخمی۔ اہل باج۔ اندھے بھی شامل ہیں۔ مگر وقت یہ ہے۔ کہ اب تک مجھے اس طرح کی یقینی عورتوں سے سابقہ پڑا۔ بس اس پہلو پر اگر وہ غلبہیں جھانکنے لگتی

ہیں۔ اور فرماتی ہیں۔ کہ تمہیں ہمارے انتظام سے کیا غرض ہے۔ بس جو تم سے ہو سکے۔ ہماری مدد کر دو۔ پھر طرہ یہ کہ ددنی جونی ان کی خاطر میں نہیں آتی۔ اور فوراً ایک ڈانٹ پڑتی ہے۔ کہ ہم سب نہیں۔ گدا اگر نہیں۔ جو دو چار آنے لیلیں۔ ان باتوں سے صاف معلوم ہوتا ہے۔ کہ ضرور اس میں بھی کوئی بناوٹ ہے۔

چند روز ہوئے ایک صاحبہ کو تو میں نے اس طرح مالا۔ کہ ان سے کہا۔ میں تو دو چار آنے سے زیادہ آپ کی مدد نہیں کر سکتی۔ اور اس میں ظاہر ہے۔ کہ آپ کا کچھ بھی بھلا نہ ہوگا۔ البتہ انجمن اسلامیہ بریلی سے آپ کو خاطر خواہ امداد دلا سکتی ہوں۔ بشرطیکہ تحقیقات کرنے پر آپ کا قصہ سچا ثابت ہو۔

یہ کہہ کر میں نے ایک خط محافظ صاحب یتیم خانہ بریلی کو لکھا۔ کہ یہ عورتیں میرے پاس آئی ہیں۔ اور اپنا قصہ یہ بیان کرتی ہیں۔ کہ ہم راولپنڈی کے رہنے والے اور نو مسلم ہیں۔ مسلمان ہو کر حج کو گئے تھے۔ وہاں گرفتار ہو گئے۔ چھ سال نظر بند ہے۔ اب آزم کر دئے گئے۔ اور اپنے وطن راولپنڈی جانا چاہتے ہیں۔ مگر کہ یہ نہ ہونے سے مجبور ہیں۔ آپ ان کو گورنر صاحب یتیم خانہ کی خدمت میں پیش کر دیجئے۔ کہ وہ تحقیقات کے بعد اگر ان کے بیان کو صحیح پائیں۔ تو انجمن سے

ضرور رکھا جائے۔ اور کبھی کوئی لفظ انگریزی میں ہی نہ ہو۔

افسوس میں اس وقت کسی مبسوط و طویل بحث سے بوجہ اپنی دیگر خاص مصروفیتوں کے قاصر ہوں۔ ورنہ ان تمام انگریزی الفاظ کی فہرست جن پر متاخرین بحث فرمائے ہیں۔ اور جو غالباً غالی اذ دل چسپی نہ ہوتی۔ ناظرین تہذیب کو متوجہ کرتی۔

بہن صاحبہ کے جن ملاقاتیوں کا حال ان کے مضامین سے معلوم ہوتا ہے۔ وہ اکثر عجیب غریب لوگ ہوتے ہیں، معلوم نہیں اس انتہا پسند غلو سے ان کی ملاقات اور وہ بھی گہری دوستی کیسے قائم رہتی ہے۔ انگریزی نام اُردو جس کی مثالیں انہوں نے دی ہیں۔ صرف انہی لوگوں کا حصہ ہے۔ اور اس زبان کو کسی دوسری ہی زبان سے تشبیہ دینا چاہئے جس میں کا۔ کو۔ کے۔ کرنے وغیرہ کے سوا اور کوئی لفظ اُردو نہ ہو۔

دو چار ایسے عجیب و غریب لوگوں کی مثالیں بالکل بے کار ہیں۔ ہر شخص ایسی بے ربط اُردو نہ بولتا ہے۔ اور نہ بول سکتا ہے۔ اُردو میں انگریزی کے ناموزوں الفاظ بعض لوگ ملا دیتے ہیں۔ جو بڑا ہے۔ لیکن آپ کا یہ خیال کہ اُردو میں انگریزی زبان کا کوئی حرف بھی نہ آنے پائے۔ شکل ہی نہیں۔ بلکہ غیر ممکن ہے۔

ان کے راولپنڈی پہنچنے تک کا اختتام کر دیا۔ خیر اس کے بعد ان کو تعلیم خانے کا پتہ بتایا اور سمجھادیا۔ کہ اب تم کو اُذ کہیں جانے کی ضرورت نہیں۔ اگر انجن کے نزدیک تم مستحقِ ثابت ہوئے۔ تو وہ تمہارا پورا اختتام کر دے گی۔ بظاہر تو انہوں نے یہی کہا۔ کہ ہاں اب اہم سیدھے دیں جائیے گے۔ مگر دل میں بہت ناراض معلوم ہوتی تھیں۔ غالباً اس وجہ سے کہ میں نے کچھ دیا نہیں۔

اور ہمارے دردِ اذ سے بے شکستہ ہی بجائے تعلیم خانے کا راستہ لینے کے سیدھی ہمارے پڑوس کے گھر میں گھس گئیں۔

میں چاہتی ہوں۔ کہ واقفِ حال ناظرین تہذیب اس گروہ کے حالات پر روشنی ڈالیں اور مشورہ دیں۔ کہ عموماً ہمارا سلوک اس کے ساتھ کیا ہونا چاہئے؟

فاکس از نظر جہاں

انگریزی نام اُردو

مندرجہ بالا موضوع پر بہن مس حجاب سہیل حمی کا سلسلہ مضمون میں بہت غور و دلچسپی سے دیکھ رہی تھی۔ اور مجھے ان سے پورا اتفاق ہوتا۔ اگر صرف اُردو میں بے جا الفاظ ہی کی مداخلت کا سوال رہتا۔ لیکن مجھے بہن صاحبہ کے اس خیال سے اتفاق نہیں۔ کہ ہر چیز کا نام اپنی زبان میں

میں حجابِ صاحبہ مجھے معاف فرمائیں۔ میں آپ پر کوئی اعتراض نہیں کرتی۔ بلکہ واقعہ بیان کرتی ہوں۔ کہ تہذیبِ نسواں کے مضامین میں سب سے زیادہ آپ ہی کے مضامین میں انگریزی الفاظ کی کثرت ہوتی ہے۔ سوالِ نمبر ۱ الفاظ کے جن کو آپ نے ناپند کر کے ترک کر دیا ہے۔ اس میں سے اکثر بے کار ہوتے ہیں۔ اور بعض کے لئے میں شخص کو معذرت سمجھتی ہوں۔ جب ہم کارٹون۔ پولیٹیکل۔ ریڈیو سے لائن۔ ڈانگ کار۔ نوٹ بک۔ گون ادنیچر وغیرہ بول سکتے ہیں۔ تو آپ ہی غور کریں۔ کہ ڈانگ روم ڈز۔ آرٹیکل۔ ٹیک ہیٹل۔ اور ٹیکس کہوں نہیں بول سکتے؟ بے شک ایسے بہت سے لفظوں کے ہم معنی الفاظ اردو میں موجود ہیں۔ لیکن زبان کے اثر نے ان کو ہماری زبانوں پر چڑھا دیا ہے۔ اور ہم ان کے استعمال پر مجبور ہیں۔ غریب اردو پر جس طرح عربی۔ فارسی۔ ہندی وغیرہ سیکڑوں زبانوں کا اثر پڑ چکا ہے۔ انگریزی کا پرتو پڑنا بھی ضرور ہے۔

ہم اپنی ضروریات زندگی میں سیکڑوں چیزوں کے انگریزی نام دانستہ اور نادانستہ ہر وقت بولتے۔ پڑھتے اور لکھتے رہتے ہیں۔ جن کے لئے ہم مجبور ہیں۔ آپ اپنے مجوزہ الفاظ پر غور کر کے خود بتائیں۔ کہ آپ ان کے بولنے میں اپنے خیال کے مطابق کہاں تک کامیاب ہوئی

ہیں۔ مثلاً اسٹیشن کو آپ نے ریل گاہ کر دیا لیکن انگریز ریل بھی تو انگریزی ہی لفظ ہے۔ اسی طرح پردت کو تو آپ نے بدل دیا۔ لیکن کوٹ بقرا رہا۔ ہاں ایامِ عروسی ایک خالص لفظ ہے۔ لیکن پھر بھی میں کہوں گی۔ کہ جب ہم ہزاروں لفظ بولتے ہیں۔ یا بولنے پر مجبور ہیں۔ تو کسی خالص لفظ کے بولنے کو قابلِ اعتراض کیوں قرار دیا جائے؟

ہم اپنی پسند ادا طبیعت کے مطابق ہر لفظ کے بولنے پر آزاد ہیں۔ ہم اگر یہ چاہیں۔ کہ ہر چیز کا نام اس کے معنی بخوبی ذہن نشین کرنے کے لئے اردو میں رکھ لیں۔ تو یہ قریب قریب ناممکن ہے۔ مثلاً اور کوٹ۔ دیکوٹ۔ بریچر۔ سوٹر۔ ٹیکر۔ تیلوں۔ خراک۔ بلاؤس۔ جاکٹ۔ چیئر۔ کلاک وغیرہ کا ہم معنی ایک ایک اردو لفظ کس طرح بنایا جاسکتا ہے؟ اسی طرح ریل۔ ٹکٹ۔ اسٹیشن ماسٹر۔ پوسٹ کارڈ۔ مینی آرڈر۔ موٹر ڈرائیور وغیرہ۔ کھانے کی بھی ہزاروں چیزیں ہیں۔ جن کے انگریزی نام جاہلوں تک کی زبان پر چڑھے ہوتے ہیں۔ مثلاً ٹیکنیکل جام جیلی۔ کریم۔ اسٹود وغیرہ؟

اس تمام فہرست میں ہم صرف بعض چیزوں کا نام اردو میں پاتے ہیں۔ لیکن فرض کیجئے۔ کریم اور بالائی۔ جام اور مرہ دونوں چیزیں ایک ہی جگہ رکھی ہوں۔ اور ہم کسی شخص سے کھانے

کو کہیں۔ تو کیسے اپنا کام چلائیں؟ اس موقع پر انگریزی اور اردو کی تفریق ضرور کرنی ہوگی؟ ایک بنانے کی ترکیب میں بیکنگ پوڈر لکھنا ہے۔ جو اسی نام سے بازار میں فروخت ہوتا ہے۔ تو ہم اس کا دسر نام کیسے رکھ سکتے ہیں؟ علامہ ازبیب ہم کسی چیز کو اس کی اصلی صورت میں استعمال کر رہے ہیں۔ اور ہر خاص عام اس کی نوعیت سے واقف ہے۔ تو غیر ملکی نام رکھنے کی ضرورت ہی کیا؟ فرض کیجئے ڈز ہے۔ ہم اس کو دعوت بہت آسانی سے کہہ سکتے ہیں۔ لیکن ہم کو ظاہر کرنا ہے۔ کہ گورنر نے پرائیویٹ سکریٹری۔ کمانڈر انچیف ڈاکٹر اور پروفیسر صاحبان کو گورنمنٹ ہاؤس کے ڈائننگ روم میں دعوت دی۔ اس تمام جملہ میں جسیں انگریزی ہی لفظوں سے سابقہ ہے۔ اگر ہم نے ڈز جبکہ وہ صحیح معنوں میں ڈز ہے۔ اور ڈائننگ روم استعمال کر دیا۔ تو کیلئے جا کیا جب ہم نے اپنی کوٹھی بالکل انگریزی وضع کی بنائی۔ اور اس کے تمام کمروں کو اسی وضع سے آراستہ کیا۔ اور ان میں بیکریوں چیزیں انگریزی وضع کی رکھیں۔ تو اس کے حصول کو بھی انگریزی ناموں یعنی گیلری ڈرائنگ روم وغیرہ سے منسوب کرنے میں کیا حرج ہے؟

اب زمانہ تو یہ ہے۔ کہ ٹرکوں تک کے انگریزی نام ہیں۔ فلاں روڈ۔ فلاں اسٹریٹ۔ تمام دکانیں

انگریزی ناموں سے مشہور ہیں۔ فلاں اسٹور۔ فلاں انسٹیکو۔ ہر شخص کی زبان پر یہی الفاظ ہیں۔ کوٹھیل کے نام شوکت لاج۔ فضل لاج۔ ذکیہ پلیس رکھنے کا شوق ہے۔ س۔ منر۔ می۔ ٹوڈی۔ سٹر۔ بکل ذہن نشین ہے۔ پھر کپ کہاں تک ترک کرانے کی کوشش کریں گی؟ اور جب ہماری زبانوں پر یہی الفاظ ہیں۔ تو ہم معنوں اور کتابوں میں ان سے کیونکر گریز کر سکتے ہیں۔ جبکہ ہم ان کو پسند بھی کرتے ہیں۔ اور ان کے مطالب سے بھی ہر شخص آگاہ ہے؟ میں آپ سے اس بارہ میں متفق ہوں۔ کہ اردو جملے میں انگریزی الفاظ اس طرح نہ آئیں۔ کہ جملہ بالکل مہمل ہو جائے۔ مثلاً آپ کی وایچ میں کیا نام ہے؟ میرے خیال میں یہ جملہ کسی قدر نفیسی ہو گیا۔ لیکن میں یہ نہیں کہتی۔ کہ وایچ اور ٹایم کبھی بولا ہی نہ جائے؟ ہم کہہ سکتے ہیں۔ کہ فلاں شخص نے رزڈا میں رسٹ وایچ دی۔ کلائی کی گھڑی کہنے کی بجائے رسٹ وایچ کہنے میں کچھ ہرج نہیں ہو سکتا مثلاً ٹائم ٹیبل لیتے آنا۔

شاید کوئی کہے کہ پہلے جملے میں۔ اور دوسرے جملے میں کیا فرق ہے۔ لیکن میرے خیال میں سماعت پر اس جملے سے جو بار پڑتا ہے۔ وہ شاید دو بار بار زبان سے ادا کرنے کے بعد ہر شخص محسوس کرے گا۔ اسی طرح مثلاً بکس ہے۔ جس کو ہم طوق والا سے تشبیہ دے سکتے ہیں۔ لیکن ان دونوں چیزوں کی صفت میں زمین آسمان

جو اس میند سے چونکے ہیں۔ تو افسوس وہ رہائی کی کوشش میں، بجائے دسکے دیوار کو ٹوٹنے کی بے ٹو ہی نہیں۔ بلکہ خطرناک تجاویز پر سرگرم عمل ہو رہے ہیں۔

عنان حکومت چھین لی جانے پر ملک سے بالکل دست بردار ہو جانا۔ اور اپنے حقوق کو تاثر اختیار کی نذر کر دینا مسلمانان ہند اور برصا توام کا پہلا اور زبردست سبب ہے۔ ہندوستان کا حال تو محتاج بیان نہیں۔ وہاں کی حالت خود بہنوں کے مشاہدہ میں گزر رہی ہے، میل پھنوں صرف برہمنوں سے تعلق رکھتا ہے۔

برصا توام ملکوں سے نرالا ملک ہے۔ ہر دلایت میں خواہ اس کے باشندے حاکم ہوں۔ یا محکوم عام طور پر خود انہیں کے دم قدم سے رونق اور گہمی ہوتی ہے۔ ہر آبادی میں زیادہ تر انہیں کا حصہ اور اور کل شہید کا روبرو انہیں کے قبضہ و اختیار میں پائے جاتے ہیں۔

برخلاف اس کے رنگوں جو برصا کا صدر مقام ہے۔ اپنی رونق کے لئے تمام تر پردیسوں کا رہن منت اور شرمندہ احسان ہے۔ برصا کے دارالخلافہ میں صرف برصا کے ہر ملک اور قوم کے لوگ بکثرت پائے جاتے ہیں، یوں سمجھنا چاہئے۔ کہ رنگون بچاؤ خود ہر ملک اور ہر ذات کے انسانوں کا جینا جاگتا مرقع ہے۔ دنیا کی شاید ہی کوئی قوم ایسی ہوگی جس کے کچھ افراد یہاں آباد نہ ہوں۔ ان ہی میں چند

کافر ہیں۔ اور ہم بغیر کس کے کہیں سے نہ آیا خرید نہیں سکتے۔ اور اسی طرح کھنے پر بھی مجبور ہیں۔ یوں ہی کالج۔ کلب۔ کانفرنس۔ مینس۔ کورٹ منٹ سکند وغیرہ الفاظ ہیں۔

غرض ہزاروں مثالیں ہیں۔ جن پر زیادہ لکھنا میں بے کار سمجھتی ہوں۔ اگر نیرد کی کی کوئی ایجاد کردہ چیزوں کے صحیح اردو نام رکھ لینا کچھ آسان کام نہیں۔ خاکسار ایس آر کے ہیشیرہ چودھری صاحب

برصا کے باشندے

چونکہ میں ملک برصا ہی میں پیدا ہوئی۔ اور یہیں پلی بڑھی ہوں۔ اس لئے یہاں کے حالات اور طور طریقوں سے بخوبی واقف ہوں۔ کچھ ہنبوں کی توسیع معلومات کے لئے یہاں کے باشندوں کے عام حالات سپرد قلم کرتی ہوں۔

اس قوم کی مالی و اقتصادی اور اخلاقی و معاشرتی غرض ہر ایک حالت ہندوتانی مسلمانوں کی طرح نازک بلکہ ان سے کبھی زیادہ قابلِ ترحم و افسوس ہے۔ آج ان دونوں اقوام کو ان کی سماجی اعمال نے مسند نشاۃ سے خارج کر کے نکبت و فلاکت کے تاریک زنداں میں قید کر دیا ہے۔ جہاں یہ بدمست قیدی ارباب فلاکت کی چادر تان کر خواب غفلت میں پڑے ہیں۔ امدان میں سے

لوگ بری بھی ہیں +

اول تو یہ قوم تعداد میں نہایت تلیل ہے۔ پھر طرہ یہ کہ خانہ سے فی صدی تک کو زمانہ حال نے اپنے قابل و موافق نہ پا کر اطراف و اکناف کے دیہات و قصبات میں منتقل ہو جانے پر مجبور کر دیا ہے۔ اور رنگون جیسے تجارتی اور مرکزی مقام کی برکتوں سے محروم کر دیا ہے + ان میں شاذ و نادر ہی ایسے افراد ہیں۔ جو تعلیمی و اقتصادی خوبیوں سے کسی قدر بہرہ ور ہیں۔ ورنہ زیادہ تر حصہ ان لوگوں کا ہے۔ جو وہ تقائیت اور بددیت کی صورت میں اپنی زندگی گنہامی اور تاریکی میں بسر کر رہے ہیں۔ اگرچہ اللہ تعالیٰ نے ان لوگوں میں حسن اخلاق اور احوال نوادی کے جوہر بدرجہ انم و دلالت فرمائے تھے۔ لیکن زمانہ کی دست برد نے انہیں تعزیت میں ایسا گرادیا۔ کہ ابھی تک نہیں مہر سکے +

ناچ رنگ اور سیر تماشے میں بچہ بولہ صاحبان ہر ایک اسی طرح متفرق رہتا ہے۔ کہ انجام کی فکر نہیں کرتا۔ لہو و لعب کا مرض اس نحیف و نزار قوم پر بہت بُری طرح مسلط ہو گیا ہے۔ اور اسی نے آج ان میں ایک ایسا گردہ پیدا کر دیا ہے۔ جو قوم کے دست و کرم کی آس لگائے اور ہاتھ پر

ہاتھ دھوے بیٹھا ہے۔ یہی سبب ہے۔ کہ مذہم افعال کے ارتکاب سے نہ ابھی پس و پیش نہیں کرتے، نیز مذہب و دین کا پاس جو ان کا خاصہ لازمی اور طرہ امتیاز ہے۔ اور ہر کسی کے نزدیک

جان سے کہیں زیادہ قدر و قیمت رکھتا ہے۔ یہ ان صفت سے بھی قریب قریب غالی ہیں + ان کی ایک بڑی جامعیت اپنے آبائی مذہب سے برگشتہ ہو کر دینا عیسوی کے آغوش میں آچکی ہے۔ اور ظن غالب ہے۔ کہ اس جامعیت میں رفتار زمانہ کے ساتھ ساتھ مزید ترقی ہوتی رہے گی +

الحاصل یہ اقوام اپنے آپ کو ایک ایسی نینل کی طرف لے جا رہی ہیں۔ کہ ان کی ناغابت اندھی زبان حال سے بھار بھار کہہ رہی ہے۔ ۵

ڈر ہے کہ کہیں نام نہ مٹ جائے ہمارا۔

تدت سے ہمیں دورِ زماں پیس رہا ہے +

ان کا ذریعہ معاش یا تو سرکاری ملازمت ہے۔ یا سبزی دکان کاری کی فردخت اور کاشتکاری صنعتِ حرفت میں یہ یقینی کچھ چیزوں پر دستِ گاہ رکھتے ہیں۔ ان میں ریشم کی بربت کا کام قابلِ قدر ہے۔ اگر یہ محنت اور کوشش کے ساتھ اس کی طرف رجوع کریں۔ تو بہت کچھ نرخی و فروغ حاصل کر سکتے ہیں۔ مگر خدا لے چاہا۔ تو آئندہ فرصت میں ان کے طرزِ معاشرہ اور دوسرے حالات بھی تحریر کر دیں گی +

خاکسار ح۔ اجنت غلام حسین ابو۔ از رنگون

پوشیدگی

نظمِ ناسخ

اس شب میں اپنے کمرے میں تنہائی سے

میں مردے کی طرح چپ چاپ تھی۔ جب کہ میری سہیلی نے مجھے مخاطب کرنے کہا۔

”تم زندگی کے مسئلہ پر غور کرنے سے پہلے متوحش ہو جاتی ہو!

سمجھتی ہو۔ کہ اس کلی پر کوئی تیزتری بیٹھی۔ اور اس کی نیکیاں منتشر ہو گئیں۔“

اس کو عندیہ نے دہری سے دیکھا۔ اور یہ پھول فنا ہو گیا۔

مگر اے پیاری روح۔! تم نے کبھی یہ بھی سوچا۔ کہ وہمہر کی سردیوں میں جب کہ لوگ

سردی سے ٹھٹھکے ہوئے آتش دانوں کے قریب بیٹھے ہوتے ہیں۔ تورات کے وقت کمانا

پر وہ فتور نکو جس کی شاعروں نے تعریف کی ہے۔ چمک رہا ہوتا ہے۔ اور بڑے بڑے صموا

اد بچے اد بچے پہاڑ۔ گہری گہری وادیاں اس کے نور حسن سے میرے کی طرح چمکنے لگتی ہیں۔ تو

ان کا لطف اٹھانے والا کوئی موجود نہیں ہوتا! حسن جیسے سمندر میں مہر اچک کر چھپ

گیا ہو۔ غائب ہو جاتا ہے! معبود جانے اس لاکھ و دسمند میں کتنے

حسین موتی ہوں گے۔ کس کو معلوم ہے۔ وہ کیسے خوب صورت ہوں گے!

ہاں جب ان کا کوئی قدر دان پیدا ہو جاتا ہے۔ اور ان کو نہاں سے عیاں میں لے آتا ہے۔ اور پھر جب یہ مرد میں گردنوں کی زینت بنائے

حقیقتاً اکتا لگتی تھی۔ موسمِ باری بل رہی تھی۔

اور میں غزلیں گا رہی تھی! میری سہیلی نے اک درتپے سے باہر باغ کو

جھاٹکا۔ کہنے لگی۔ ”جنم کی سی تاریکی ہے۔۔۔ مگر اد۔۔۔ دیکھو

تو! اور اقی میں چاند طلوع ہو رہا ہے۔ آہ! کتنا بیار چاند ہے۔۔۔ آؤ ہم ایسے وقت میں

سوچیں۔ کہ زندگی کیا ہے۔ محبت کسے کہتے ہیں؟“ مگر میں زیادہ متوحش ہو گئی۔۔۔ بولی۔

”مجھے پوشیدگی پسند ہے۔“ پھر کچھ سوچ کر میں بھی اس کے پہلو میں جا

کھڑی ہوئی۔ اور درتپے سے باغ کو اور دھیمی دھیمی ہلکی ہلکی چاندنی کو دیکھنے لگی۔

آہ۔۔۔! کتنا دل کش مگر اس منظر تھا! چاند چپ چاپ نکل رہا تھا۔ جیسے روح

آہستہ آہستہ جسدِ خاکی سے علیحدہ کر لی جا رہی ہو۔

کائنات میں ٹھنڈی ٹھنڈی ہلکی ہلکی ہوائیں چل رہی تھیں۔ اور ان میں ارغنون کا سارٹلا

شور مچا ہوا تھا۔ مجھے تو ایسا معلوم ہوتا تھا۔ کہ کوئی فرشتہ سمندر کے کنارے مربوط بجا رہا ہو۔ کھڑکیوں

سے نازنگی کی کلیوں کی تیز بوا آ رہی تھی۔ اور چاند کی روشنی میں گلاب کے پتوں کا گھس اس طرح

کانپ رہا تھا۔ جیسے رو میں چل پھر رہی ہوں۔

رکھتے ہیں۔۔۔ کم صفحوں اور بہتر مضامین کے خاص نمبر نکالنا زیادہ مناسب اور فائدہ ہے۔

آپ کا تذکرہ بالا مخلصانہ مشورہ واقعی مٹا گوئی اور حقیقت پر مبنی ہے + چند رسائل جاریہ کی خریدار کی حیثیت سے میں آپ کے خیالات کا اعتراف کرتی ہوں + رسائل و اخبارات کی کامیابی اسی میں مضمر ہے۔ کہ ان میں ایسے مضامین درج ہوں + جو عامۃ الناس کی تہذیبی ترقی - اخلاقی اور علمی ترقیوں کا خاطر خواہ ذریعہ بنیں + ایسے مضامین جن میں ان خصوصیات کا فقدان ہے۔ اور جس کے دیکھنے کے بعد غالب مروجہ کا یہ مصرعہ بے اختیار یاد آجائے

۶۔ ہے

حاصل سوائے حسرت حاصل نہیں رہا + بے سود اور بے فیض ہیں۔ جس کی صداقت میں جناب کا اپنا یہ جملہ معترف ہے۔ کہ اگر کل میں کسی رسالہ کا ۲۶۴ صفحوں کا نمبر مرتب کرنے بیٹھوں۔ تو معیارِ تقایم رکھنے میں خود بھی کامیاب نہ ہو سکوں گا +

اب ہم کو دیکھنا یہ ہے۔ کہ آیا وہ رسائل جو اپنی کمی صفحات و ضخامت کو اپنے رسائل کے بہتر اور مخصوص ہونے کا منصب تصور کرتے ہیں اس اعتراض سے بری ہو سکتے ہیں + کسی اور موقع پر میں نے جناب کی توجہ اس امر پر مبذول

کراتے ہیں۔ تو اس وقت ان کا اصلی حسن بھی نظر آتا ہے۔ بس زندگی بھی ایسی ہی ہے!

مگر غصے نے مجھے سرخ کر دیا۔ اپنے ہندلی اور ناجوہ کار ہاتھوں کو میں نے قدرے رحم سے دیکھا +

آہ بے چاری میں! —!!
میں بولی :-

”مگر مجھے زندگی کے چہرے سے نقاب الٹنا پسند نہیں آتا! اسے میری رفیق! میں پوشیدگی پسند ہوں!“

دلفگار مس حجاب اٹھیل

کھلی چٹھی

نالہ آتا ہے۔ اگر لب پہ تو مجبور ہوں میں + اشاعت تہذیبِ نسواں ماہوار ادیشن ۲ فروری ۱۹۷۷ء میں جناب نے رسالہ نور جہاں کی مختصر اور نوعیت مضامین پر تنقید کرتے ہوئے تحریر فرمایا ہے۔ میں اپنی رائے کے مطابق ایک مخلصانہ مشورہ میر عزیز الرحمن صاحب کو دینا ضروری سمجھتا ہوں۔ ہمارے ہاں اعلیٰ انشا پردازوں کی افسوسناک کمی ہے۔۔۔ توقع نہیں۔ کہ۔۔۔ کوئی ضخیم نمبر کامیابی سے مرتب ہو سکے۔ ہمارے خاص نمبر عرب کر کے ہیں محفوظ نہیں کرتے۔۔۔ معیارِ تقایم

کراتی ہے۔ کہ زرقی و اصلاح پذیری کا رائج
نکتہ چینی ادبے لوت تنقید پر مبنی ہے۔ چنانچہ
اس وقت بھی اگر جناب بڑا نہ مانیں۔ تو جناب
کے ہی پرچے میں ایسے ہی مضامین کا حوالہ
دے سکتی ہوں۔ جو میاں رتند کرہ کو پورا کرنے
سے قاصر ہیں مثلاً ملاحظہ ہو۔ تہذیب ۱۶ فروری
۱۹۲۹ء صفحہ ۱۶۲ ”لندن سے خط“

میں معلوم یہ کرنا چاہتی ہوں۔ کہ اس خاص
مضمون میں کونسی علمی یا اخلاقی یا تمدنی معلومات
کی فی مفرغ ہے + میری ناقص رائے میں خط
نہ اصلی کوائف و حالات انگلستان کا مشکف
ہے۔ اور نہ اس سے عام معلومات میں کسی
قسم کا اضافہ ہو سکتا ہے۔ بلکہ واقعہ یہ ہے۔
کہ یہ خط کبھی اس غرض و نایت سے لکھا ہی
نہیں گیا۔ کہ کسی رسالہ میں شائع ہو۔ ورنہ محرر
صاحب ضرور ترکیب الفاظ اور قیود قواعد کا
محاط رکھتے + ایک بھائی ایک بہن کو خط لکھ
سادہ اور سرسری لکھ رہا ہے + ہمارے یہاں
خود ایسے افراد موجود ہیں۔ جو انگلستان سے
ہو آئے ہیں۔ اور بعض تو فی الوقت وہاں مریض
ہیں۔ جن میں سے ایک میرا چھوٹا بھائی ہے۔
جو نہایت عمدہ مضمون نگار ہے۔ اور جس کے خط
ہر نفہتہ دل چرپ معلومات کا ہم سب کے لئے
ذریعہ بنے رہتے ہیں۔ مگر میں نے کبھی اس
کی جرات ہی نہیں کی۔ کہ کسی رسالے کو اس

کے خطوط اشاعت کی غرض سے بھیجوں +
ہاں اب ملاحظہ فرمائیں۔ اس لندن کے
خط کو۔۔۔ اس کا اختصار یوں ہو سکتا ہے۔
کہ محرر صاحب ایک مقام لور کیو نیچے۔ چند اجاب
کے ساتھ۔ جو دون شائیں ہے۔ اور جس مقام
کی نقشا اچھی ہے۔ اور جس کے اطراف و اکناف
میں چھوٹی چھوٹی پہاڑیاں ہیں۔ اور جہاں خاصی
سبزی نظر آتی تھی۔ اور یہ کہ کثرت مسافر یہاں
بڑیوں میں گہما گہمی تھی + پھر لندن لٹے جہاں
بارہ بجے رات کے گرجا کے گھنٹے بجتے ہیں۔ اور
نیا سال شروع ہو جاتا ہے + اسکاٹ لینڈ کے
لوگ اس دن خوب شراب پیتے ہیں۔ اور کیف
تا نوش میں مستورات بھی شریک ہوتی ہیں۔ اور
ان سب کا نعل میں بوتل دبا کر سربازدار کو دے
پھرنے۔۔۔ غرض کہ ”عجیب تماشہ تھا“۔۔۔ مختصر کیا
”مگر سیر خوب کی“۔۔۔

اب انصاف سے فرمائے مندرجہ بالا مضمون سے
تہذیبی بہنوں کی معلومات میں کونسی خصوص زیادتی
ہو گئی؟

یہ خود انگلستان سے سال بھر کا عرصہ ہوا۔ کہ
واپس ہوئے ہیں۔ ان سے استفادہ کیا۔ تو
معلوم ہوا۔ کہ خصوصاً مستورات کبھی بھی تو ملیں
بنل میں دبائے سڑکوں پر کودتے اور نہ چتے نظر
نہیں آتیں۔ بلکہ اگر یہ شراب استعمال کرتی ہیں
تو ہوٹل یا مکان کی صدمہ + ایسا کبھی نہیں دیکھا گیا

کہ عورتیں سر بازار بوتلیں بفل میں دہائے ناچتی
نظر آئیں + خیر دروغ راوی برگردن راوی +
بالآخر جناب سے امید ہے۔ کہ اس مضمون
کو صحیح معنی اور فساد پر متصور اور مخلصانہ مشورہ پر
محول فرمائیں گے + لہذا ایسے مضامین کا خواتین
کی دل چسپی اور فائدے کے لئے — سا ان ہم
پہنچانا "معلوم۔ ۵

غالب برائے مان جو داغظ برا کسے -
ایسا بھی کوئی ہے۔ کہ سب اچھا کہیں جتے
خاکسار ج

میرے نام چٹھی

میں نے مندرجہ بالا کھلی چٹھی اہلارائے کی
غرض سے اپنے دوست جناب پطرس کی خدمت
میں روانہ کر دی تھی۔ اس کے متعلق انہوں نے
میرے نام جو چٹھی لکھی ہے۔ وہ اگرچہ کھلی چٹھی
نہیں تاہم میں اسے مخفیہ اخبار میں درج کرنے
کی آرزو پر غالب نہیں آ سکتا + آج

ایجاز بھائی! تم نے محترمہ "ج" کا جو خط میرے
پاس بغرض اہلارائے بھیجا ہے۔ وہ بلجود لکھیا
ہے + محترمہ نے اپنے مشورے کے مخلصانہ ہونے
پر کو بہت زور دیا ہے۔ لیکن میری سمجھ میں یہ نہ آیا۔
کہ وہ مشورہ ہے کیا؟ لیکن بھائی "مخلصانہ مشوروں"
کی پہل تم نے کی ہے۔ نواب اس کی سزا بھی بھگتو

تم نے اپنا مخلصانہ مشورہ خاص نمبروں کے متعلق
دیا تھا۔ محترمہ "ج" اس کو تو نظر انداز کر رہی ہیں
اور تم سے اس بات کا جواب پوچھتی ہیں۔ کہ تمہارا
عام نمبر ویسا کامیاب کیوں نہیں؟ تمہارا یہی مطلب
تھا نا۔ کہ کوئی ضخیم نمبر خصوصاً جبکہ اس کا معیار "عام
نمبر" کا معیار ہو۔ کامیابی سے مرتب نہیں ہو سکتا +
محترمہ "ج" یہ سمجھیں۔ کہ معمولی مضامین کہیں بھی
اور کبھی بھی درج نہ ہونے چاہئیں۔ یعنی عام نمبر
بھی اسی معیار کا ہونا چاہئے۔ جس کا لحاظ خاص
نمبروں کی ترتیب میں رکھا جاتا ہے + کئی دفعہ
میں نے تم سے کہا۔ کہ بھائی بات کو سمجھا کے لکھا
کر دو۔ پڑھنے والوں میں سب ہی قسم کے لوگ ہوتے
ہیں لیکن تم ہمیشہ یہی کہتے ہو۔ کہ مضامین کو وضاحت
کے ساتھ سمجھا کے لکھنا تہذیب کے پڑھنے والوں
کی توہین ہے۔ اب تمہیں کہو۔ میں سچ کہتا تھا۔ یا
غلط؟

معلوم ہوتا ہے۔ محترمہ "ج" نے تمام دنیا کے
مضامین کو دو حصوں میں منقسم کیا ہے + ایک تو
وہ جو اس غرض و غایت سے لکھے جائیں۔ کہ کسی رکن
میں شائع ہوں۔ اور دوسرے وہ جو بھائیوں
کی طرف سے ہنوں کو خطوط کی شکل میں لکھے جائیں
غرض و غایت والے مضامین کو چھپ جانے چاہیے
خواہ وہ کتنے ہی بے معنی ہوں۔ اور بھائیوں
ہنوں والے خط پڑھنے کے بعد فوراً تلف کر دینے
چاہئیں۔ بسا ادا ان کی سادگی اور سرسری پن

سے لوگوں کو تکلیف پہنچے + سمجھ میں نہیں آتا۔ کہ جو خط ایک بہن کے لئے دل چسپ تھا۔ وہ سب بہنوں کے لئے کیوں نہ ہو؟ اور یہ خط تو اتنا دل چسپ تھا۔ کہ مجھے محترمہ ج کے غلام سے میں بھی لطف آگیا۔ گو وہ غلام تنگ دلی سے لیا ہوا تھا + اور اس سے مقصود یہ تھا۔ کہ اس خط کے نقائص پر روشنی ڈالی جائے + اور پھر محترمہ ج نے ایک اور مزے کی بات بھی لکھی ہے۔ یہ تو وہ نہ کہہ سکیں۔ کہ اس خط سے تہذیبی بہنوں کی معلومات میں زیادتی نہیں ہوئی۔ کہا۔ تو یہ کہا۔ کہ اس سے مخصوص زیادتی کو نسی ہوئی؟ یہ فائدہ مند مضامین کا خط بعض لوگوں کے سر میں ایسا سما ہوا ہے۔ کہ میں اس سے سخت پریشان ہوتا ہوں + خدا کے لئے کبھی تہذیب میں ایک نوٹ اس مضمون کا بھی چھپا دو۔ کہ آخر جب لوگ کسی مضمون کے مفید ہونے پر زور دیتے ہیں۔ تو ان کا مطلب کیا ہوتا ہے۔ کیا ان کا مطلب مفید مضمون سے یہ ہوتا ہے۔ کہ پڑھتے کے ساتھ ہی رزق میں زیادتی ہو جائے؟ ایسے مضامین تو صرف وہی ہوتے ہیں جن میں صالیوں بنانے کی کوششیں بتائی جاتی ہیں + کسی دوسرے شخص کے خیالات سے آگاہ ہونا۔ کسی سادہ تحریر کی بیباختگی سے لطف اندوز ہونا کسی دور دراز ملک کے دل چسپ حالات کو سننا۔ ان چیزوں کو لوگ مفید سمجھتے ہی نہیں + ایک

غریب لے اعلیٰ تان میں جو کچھ دیکھا۔ اور اپنے خدا کو حاضر و ناظر جان کر لکھ بیجا۔ اب یہاں اس کی درستی اور صحت پر بحث ہو رہی ہے۔ ایسے لوگوں کی تو خیرانی کی کتاب سے کم کسی چیز سے نسی نہ ہوگی + بھائی تم یوں کرو۔ کہ محترمہ ج کو لکھ بیجو کہ وہ اپنے چھوٹے بھائی کے خطوں میں سے بھی دل چسپ اقتباسات تہذیب میں شائع ہونے کے لئے بھیج دیا کریں۔ بشرطیکہ وہ اس قابل ہوں۔ کہ ان سے لطف اٹھایا جاسکے + اور اگر ان کے چھوٹے بھائی کو فی بھی ایسی بات نہیں لکھتے۔ جن سے انسان لطف اندوز ہو سکے۔ تو ان کا خط لکھنا ہی بے کار ہے + خدا کا شکر ہے۔ کہ میں نے ولایت سے تمہیں جو خط لکھے تھے۔ وہ تم نے تہذیب نسواں میں شائع نہ کئے۔ ورنہ ان کے غیر مفید ہونے میں تو کسی طرح کا شبہ ہی نہ تھا + خاک ر پطرس

رمضان میں حفظانِ صحت

رمضان کا مہینہ نہایت بابرکت مہینہ ہے۔ جس میں روزے رکھنے سے دونوں جان کا سرد و بہود منظور ہے۔ لیکن دیکھا جاتا ہے۔ کہ کچھ لوگ محض کھانے پینے کی بے قاعدگی کی وجہ سے اس سال و بدبھمی وغیرہ میں مبتلا ہو جاتے

۵۔ بہت ٹھنڈا پانی پینا بھی مضر ہے۔ گرمی ہر جاٹا پانی بس اتنا ٹھنڈا ہونا چاہئے۔ کہ خوشگوار معلوم ہو، خالی پیٹ اور کمزور بدن میں زیادہ ٹھنڈی چیز کا یکا یک پینا اعصاب کو بہت سخت نقصان پہنچاتا ہے۔

۶۔ تحریر اور تعلیم وغیرہ کے دماغی کام کرنے والوں اور گرم و خشک مزاج والوں کو سر میں تیل کی مالش دن میں ضرور کرنی چاہئے۔ آؤنویاجاود رقیق تیلوں کی بہ نسبت میلا اور چنپیلی وغیرہ کے تیل بے ضرر ہیں۔ شائقین علم کے لئے عموماً اہد طلباء کے لئے خصوصاً رمضان میں کتب بینی کا جیسا مناسب وقت سحری کے بعد صبح تک ہے۔ ایسا اور دوسرا نہیں۔

رمضان میں کھانے پینے کی بے قاعدگی سے بدن میں ایسے رطوبت و فضلات زیادہ پیدا ہو جاتے ہیں۔ جو تغیر فصل یا وبا کے وقت فساد کو زیادہ قبول کرتے ہیں۔ اس لئے روزوں میں باقاعداً مدگی کی بہت ضرورت ہے۔

خاکسار زکیہ خاتون

اشکوں کا تحفہ

مندرجہ ذیل نظم میری عزیز بھادرج مسز شریف الحسن صاحب کی دفات پر غم غلا کرنے کے واسطے کہی گئی تھی۔ اگر تہذیب ان آنسوؤں کی

ہیں۔ اس لئے مناسب معلوم ہوتا ہے۔ کہ عنوان بالا پر چند ضروری باتیں تحریر کی جائیں۔

۱۔ کھانے پینے کے جو عام اور مفید قاعدے ہیں۔ ان سب کی سختی کے ساتھ پابندی کی جائے۔ صرف اس قدر کھانا چلے۔ جو طبیعت پر کچھ بار پیدا نہ کرے۔ اور کسی قدر بھوک باقی رہ جائے۔

۲۔ چونکہ شام کا کھانا سحری تک اکثر پورے طور پر ہضم نہیں ہوتا۔ اس لئے شام کا کھانا کھا چل قدر کمی کرنی چاہئے۔ اور سحری کا کھانا نسبتاً بہت ہلکا اور لطیف ہونا چاہئے۔ صرف دودھ یا چائے اور کوس یا دودھ ڈبل روٹی وغیرہ کھانا مناسب ہوگا۔

۳۔ افطاری جہاں تک ہو بہت کم اور زود ہضم شے سے ہونی چاہئے۔ تاکہ اشتہا میں خرابی واقع نہ ہو۔ افطاری کے ساتھ حتی الامکان حنفہ اور سگرت قطعی طور پر نہ پیا جائے۔

۴۔ ایک نہایت اہم اور ضروری بات یہ ہے۔ کہ پانی زیادہ نہ پیا جائے۔ ایک وقت میں ایک گلاس پانی کافی ہے۔ پھر بھی خواہش ہو۔ تو اسے روکنا چاہئے۔ تھوڑی دیر روکنے سے یہ جھوٹی خواہش خود بخود زائل ہو جاتی ہے۔ ایک خاص تدبیر پانی کم پینے کی یہ ہے۔ کہ ایک گلاس کے کم از کم پندرہ میس گھوٹ کئے جائیں۔ اور ہر گھوٹ پر سانس توڑا جائے۔

جودل سے مچلے ہوں۔ قدر کو تا ہو۔ تو ہدیہ محقر
ار سال ہے۔

داروغہ رنجِ دوش باقی اپنے دل پر تھا ابھی۔
اندمالِ زخمِ کمنہ کی ابھی تک فکر تھی +
اپنے سینوں میں ابھی تک رنج کے طوفان تھے۔
دل کے ہر ذرے لئے آلام کے سامان تھے +
آج نیز گلاب جہاں نے پھر دکھائی وہ ادا۔
جس سے دل کا فہرہ دہہ شعلہ سا ہوا گیا +

اے جوانا مرگ! یہ تیری ہوائی ہائے تھیں۔
موت تجھ کو اس قدر تھی جلد آنی ہائے تھیں +
سارے خاتونِ اکدم آہ کیوں چپ ہو گئی؟
موت کی آغوش میں تو جاکے کیسی سو گئی؟
تیرے یہ دن بھی کیوں مرنے کے قابل تھے ابھی۔
کتنی جلدی آہ تو دنیا سے رخصت ہو گئی +
آج ان مکملوں سے دیکھا خاک میں ملے ہوئے۔
کل جنہوں نے تجھ کو دیکھا تھا۔ دھن بنتے ہوئے۔
تو نے اپنا دورِ عشرت بھی ابھی دیکھا نہ تھا۔
حسرت اس فنیچے پہ ہے جو بن کھلے مرجھا گیا +

کتنی آنکھیں ہیں جو تیری دید کی بیتاب ہیں۔
کتنے سینے ہیں جو فرقت میں تری سیاب ہیں +
اپنی آنکھیں کھول۔ میری سوگداری دیکھ لے۔
چشمِ خوننا بہ فشاں کی اشکباری دیکھ لے +
اپنی ماں کی۔ بھائیوں کی شعلہ باری دیکھ لے۔

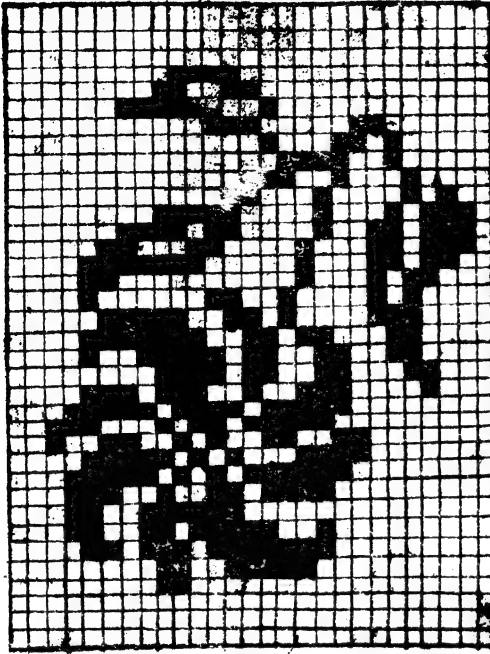
رو نے دالوں کی ذرا آواز دزاری دیکھ لے +
آہ تیرا غم وہ ہے جودل نہ بھولے گا کبھی۔
فنیچہ زارِ آرزو اب پھر نہ بھولے گا کبھی +

اے چراغِ آرزو! اے شمعِ بزمِ انسا!
نیرے گل ہو لے سے ہے تارِ یکا سہی کی بٹا!
روزِ روشن ہے شبِ یلدا نگاہوں میں مری +
وائے قسمتِ شمعِ بزمِ آرزو گل ہو گئی +
عفت و عصمت کی تو اک دلبرِ بالہ تصویر تھی۔
حسنِ صورت میں سراپا نور کی تنویر تھی +
حورِ تھکی معصومیت میں اور منات میں پرک
دیکے ہم سب کو فریبِ ناز فوراً اڑ گئی +
تیری بھولی بھولی صورت یاد آتی ہے مجھے
تیری تصویر خیالی خوں رلاتی ہے مجھے +
اشکباری کر رہی ہوں دیکھ تیری یاد میں۔
بوسے دوشیں ہے ابھی کچھ کھمت ہر باد میں +
اپنے اشکوں کا یہ تحفہ پاس لائی ہوں نرسے
موتیوں کے ہار گرہِ مقبول ہو جائیں مرے +
ہمیشہ شریف الحسن رضوی سینٹری انپکٹر
فرخ آباد

شیخ حسن۔

روحانیت کے شوق بے حد دل چپ اور
مفید کتاب۔ قیمت ۱۲
دفتر تہذیبِ نسواں سے منگاؤ

کروشیا کا پھول



مس فاطمہ محمد حسین صدیقی
مردزولا - بنگلورشی

محفل تہذیب

بجواب بن ممتاز صاحبہ اردو میں پہلے تو ”اللغات“
اچھی لغت مانی جاتی تھی۔ لیکن اب اس سے
بھی اچھی لغت ”نور اللغات“ کے نام سے شائع
ہوئی ہے۔ یہ لغت اپنی نوعیت کے لحاظ سے
اردو کی بہترین اور سب سے پہلی لغت ہے۔ کہا
کے دو حصے ہیں۔ پہلا حصہ میری نظر سے بھی گزرا
ہے۔ جو بڑی تقطیع کے ۱۰ حصوں پر ہے۔ اس
میں صرف الفاظ و بیانات ختم کیا گیا ہے۔ اردو کے تمام
مردجہ الفاظ ضرب الامثال۔ محاورات۔ وخیل کلمات
کا پورا استفادہ کیا گیا ہے۔ اور اساتذہ و شعراء

کے کلام شہر و نظم سے ہر جگہ استناد نظر آتا ہے۔ دنیا
میں مصنف نے الفاظ متروک الاستعمال پر بھی
نہایت دل چسپ بحث کی ہے۔ اور قواعد کے
لحاظ سے الفاظ کی فصاحت پر جس قدر اثر پڑتا
ہے۔ اسے متعدد امثال سے سمجھایا گیا ہے۔ جملہ
بیس روپے اور غیر جملہ سترہ روپے آٹھ آنے
میں نگار ”بک ایجنسی نظیر آباد لکھنؤ سے مل سکتی
ہے۔“ امیر اللغات بھی ”نگار“ بک ایجنسی سے مل
سکتی ہے۔ خاک رہیش محمد عاقل

کوئی تہذیبی بہن آزارہ نوادش ایڈیٹوری پر
کسی ایسی انگریزی کتاب کے نام اور پتے سے

مولوی نذیر احمد صاحب جی اسے۔ خلف اکبر لڑکی
 بشیر الدین احمد صاحب مرحوم۔ گھاری بادلی۔ بلی
 معنون نگاری میں امداد ان کتابوں سے
 مل سکتی ہے۔ "حکمت علی" مصنفہ محمد سجاد مرزا
 صاحب دہلوی۔ "جیاتان" مصنفہ سجاد حیدر
 صاحب دہلوی۔ علامہ شبلی کی شعرا المعجم، ملنے کا
 پتہ یہ ہے۔

نیجہ دار المصنفین۔ اعظم گڑھ

خاکسار راج

کوئی بہن ازراہ مہربانی ڈی ایم سی کاٹن
 کی چند پیچک بذریعہ پارسل روانہ کر کے مجھے
 مشکوری کا موقع دیں۔ قیمت انشاء اللہ فوراً
 روانہ کر دوں گی۔ یا پارسل بھیجنے سے پیشتر
 اپنا پتہ ٹھیک روانہ فرمائیں۔ تاکہ پیشگی قیمت
 روانہ کی جائے۔ یہاں اس قسم کی اشیاء
 دستیاب نہیں ہو سکتیں۔ بہت دقت ہوتی
 ہے، جو بہن چھ حد پیچک روانہ کریں گی۔ میں
 ان کی بے حد ممنون ہوں گی، پتہ یہ ہے۔
 عصمت اعلیٰ ازڈ بانی ضلع بلند شہر محلہ شیلا

پاؤں پھیننے کے لئے گائے کا دودھ کچنی موم
 اور گل روغن ہمزون لیکر گرم کر کے کسی کپڑے میں
 چھان لیں۔ اور رات کو سوتے وقت استعمال کریں
 ضرور فائدہ ہوگا، میں سلمہ اختر۔ کیمبل پور

آگاہ فرمائیں۔ جس میں دول نینگ ڈوران تھوڑا
 وغیرہ کے کام کے متعلق مفصل ہدایات وغیرہ جات
 صاف صاف اور واضح طور پر درج ہوں۔ خصوصاً
 محترمت برس فاطمہ دھندلیجہ بانی صاحبہ اس طرف
 مندرجہ ہوں۔

۲۔ اگر کسی بہن کی نظر سے

Weldon's Needlework

Encyclopaedia

گزری ہو۔ تو اس کے متعلق اپنی رائے سے

مطلع فرمائیں، جو بات براہ مہربانی پتہ مفصلہ
 ذیل پر جلد روانہ کئے جائیں، مسٹر احمد حسین جٹ
 بی اے ایل ایل بی وکیل۔ محلہ جاناگیر آباد۔ جونپور

تندیب بہنوں سے عرض ہے۔ کہ مجھ کو بیل
 ملدے تے۔ بولنے کی ڈرائنگ کی سخت ضرورت
 ہے۔ جن بہنوں کے پاس اچھی خوبصورت ڈرائنگ
 ہوں۔ وہ مجھ کو پتہ ذیل پر روانہ کر دیں۔ احساند
 ہوں گی، بہت بید محرومان صاحب سب لکچر
 پولیس۔ نغانہ انجمن ضلع آناڈ

خطوط نو لیس کے لئے ذیل کی کتابیں مفید ہیں۔
 انشاء مولوی سید احمد صاحب دہلوی۔ انشاء مولوی
 راشد انجیری صاحب دہلوی۔ حور توں کی انشاء
 مصنفہ بیگم صفدر علی، غالب کی اردو سے معلیٰ اور
 انشاء بشیر، یہ سب کتابیں پتہ ذیل سے مل سکتی ہیں۔

ولایتی معلومات

(خاص تہذیب کے لئے)

ایک موچی عورت

مارگریٹ فلپس اسکاٹ لینڈ کی واحد خاتون ہے۔ جس نے موچی کا پیشہ اختیار کر رکھا ہے۔ یہ خاتون اس کام میں بہت جھنتی اور جست و چالا ہے۔ دو سال سے ایک دکان میں اپنا کاروبار کر رہی ہے۔ اس عرصے میں اس نے خوب نام پیدا کیا ہے۔ مردوں اور عورتوں کے بوٹ اور شوز کو جس صفائی سے گانٹھتی ہے۔ اس کا دور دور تک پرچا ہے۔ چنانچہ مرد اور عورت کشاں کشاں مس فلپس ہی کی دکان پر اپنے بوٹ مرمت کے لئے لاتے ہیں۔

مس فلپس کام کرتے وقت ہمیشہ بنی ٹھنڈی رہتی ہیں۔ ترشے ہوئے بال۔ باریک باریک جرابیں۔ لباس کے اوپر ایک سیاہ رنگ کا جامہ زیب تن کئے۔ تاکہ لباس میلانہ ہو۔ غرض پورے بناؤ چناؤ کے ساتھ اپنی دکان میں بیٹھتی ہیں۔ اس کے رولکس ایک مرد موچی کے سیلے کھیلے چڑے کے لباس اور پریشان وضع قطع کا خیال کیجئے۔ اس میں اس فلپس ہیں زمین آسمان کا فرق نظر آتا ہے۔

لندن کے اخبار ڈیلی اکسپرس کا ایک نمائندہ

مس فلپس سے ملاقات کرنے گیا۔ تو انھوں نے بیان کیا۔ پچھلے نو برس میں میری عمر پورے بیس برس کی ہو گئی۔ اسکول چھوڑتے ہی میں بوٹ بنانا اور مرمت کرنے والے مشر داؤد گورے کی دکان میں کام کیلئے داخل ہو گئی۔ میرا ذمہ جو کام تھے۔ وہ کچھ ایسے نسل اور زیادہ تھے۔ چنانچہ مجھے کافی وقت مل جاتا تھا۔ لیکن اس وقت میں نہایت غور سے مشر گورے کا کام دیکھا کرتی تھی۔

مشر گورے فوج میں ملازم رہ چکے تھے۔ اور جنگ میں انھیں کئی زخم آئے تھے۔ جب کبھی یہ زخم ہرے ہو جاتے۔ تو انہیں مجبوراً کام چھوڑ دینا پڑتا تھا۔ بعض اوقات وہ کئی کئی ہفتے ہسپتال میں پڑے رہا کرتے تھے۔ یہ گویا قدرت کی طرف سے مجھے ترقی کرنے کا ایک موقع مل گیا تھا۔ چنانچہ ان کی غیر حاضری میں میں بڑی توجہ اور جاں فشانی سے گاہکوں کے بوٹ مرمت کیا کرتی۔ رفتہ رفتہ مجھے اس کام میں اچھی خاصی استعداد حاصل ہو گئی۔ آج سے دو سال پہلے جب مشر گورے کو ہمیشہ کے لئے کاروبار سے دست بردار ہونا پڑا۔ تو میں نے

کے اعلیٰ سے اعلیٰ عہدوں پر فائز ہیں۔ اور پچھلے سال دو لڑکیوں نے ماسکو کے فوجی اسکول سے ڈگری حاصل کی ہے۔

لیکن اس کے باوجود روسی عورتیں بے حد جدوجہد کر رہی ہیں۔ کہ ہمیں سرخ فوج میں شامل ہونے کی اجازت دی جائے۔ جس طرح مردوں کو اجازت حاصل ہے۔ اور یہ کہ روس کے تمام بڑے بڑے اسکولوں میں فوجی طالب علموں کی تعداد میں دس فیصدی حصہ عورتوں کا ہونا چاہئے۔

روسی عورتیں مردوں پر ثابت کر رہی ہیں۔ کہ ہم ہر طرح فوج کی ملازمت کے لئے سوزوں ہیں۔ جب کبھی ان پر اعتراض کیا جاتا ہے۔ کہ تم کہاں تک فوجی عہدہ داری کی اہل ہو۔ تو یہ عورتیں آج سے گیارہ سال پہلے کی جنگ کی مثال پیش کرتی ہیں۔ اور اس طرح کے اعتراضات کو لے دالوں کو اس جنگ میں اپنے کارہائے نمایاں یاد دلاتی ہیں۔

روس کی کئی جامعتیں عورتوں کے ان مطالبات کی حمایت میں ہیں۔ امید کی جاتی ہے۔ کہ اس جدوجہد کا نتیجہ عورتوں کے حق میں ہوگا۔

مشرقی اور مغربی خواتین

آج کل مشرقی خواتین جہاں معاشرتی اور سیاسی معاملات میں مغربی عورتوں سے زیادہ

ان کا سارا کاروبار نبھال لیا۔ اور اس وقت سے لے کر آج تک بغیر کسی کی مدد کے میں کھیلی برابر یہ کام چلا رہی ہوں۔

میں فلیس جس وقت مڈبلی اکپرس کے نائندے کو یہ بیان دے رہی تھیں۔ اس وقت ساتھ ساتھ ایک خاتون کے شو کی پرانی ایڑی کو ہمارا کرنٹی ایڑی لگاتی جا رہی تھیں۔ میں فلیس نے شو کو ایک آرٹن پر چڑھایا۔ پھر ایک مٹھا شمرے چڑے کا ٹکڑا نکالا۔ اور چڑا کھانے کی تیز رانی نکال کر شو کی ایڑی کے برابر کا چڑا بڑی صفائی اور کارگری سے کاٹا۔ اور اس ٹکڑے کو ایڑی پر جاکر تھوڑے سے کیلیں جڑتی شروع کر دیں۔

میں فلیس نے ایڑی میں دو تین کیلیں جڑ کر کہا: میں ہاتھ سے ٹانگے لگانا پسند نہیں کرتی۔ بلکہ سارا کام کیلیں جڑا کرتی ہوں، میرے ہاتھ اس کام کے عادی ہوتے جا رہے ہیں۔ ہاں کبھی کبھی میرے ہاتھ ڈھکنے لگتے ہیں۔ جب آواز آتا ہے۔ تو میں بہت خوش ہوتی ہوں۔ کیونکہ اس دن میں اپنے ہاتھوں کو آرام پہنچا سکتی ہوں۔

روسی خواتین اور فوجی تعلیم

روسی خواتین جفاکشی اور محنت و مشقت کے کاموں میں دنیا بھر میں مشہور ہیں۔ چنانچہ اس وقت سوویت یونین میں ساتھ خواتین فوج

بلغاریہ کی خواتین

ان دنوں بلغاریہ کی رہنما اور کارکن خواتین کو سب سے بڑا مرحلہ جو درپیش ہے۔ وہ لڑکیوں کو تعلیم دلانا ہے + موجودہ صورت حالات میں عورتوں کو تعلیم دلانے کی طرف جو توجہ دی گئی ہے۔ اسے دیکھتے ہوئے عورتوں کا مستقبل بہت تاریک نظر آ رہا ہے +

ایک تو اسکولوں کی تعداد ابھی تک بہت کم ہے۔ اس پر امتحان ایسے شکل لئے جلتے ہیں۔ کہ معمولی قابلیت کے طالب علموں کے لئے ان میں کامیاب ہونا بے حد ممکن ہے +

علاوہ ازیں بلغاریہ میں مصنفت و حرکت اور تجارتی اسکول سرے سے کالعدم ہیں۔ اور لڑکوں اور لڑکیوں کی تعلیم میں ایک نمایاں فرق اور غیر کیسانیت محسوس کی جا رہی ہے + بے چاری بلغاری عورتوں کے لئے ایک اور وقت یہ درپیش ہے۔ کہ انہیں کچھلے چند سالوں سے ملکی ملازمتوں سے اندھا دھند برطرف کیا جا رہا ہے + ان کی قابلیتوں کا ذرا لحاظ نہیں کیا جاتا۔ بلکہ صرف اس بنا پر کہ انہیں خدائے عورت ذات پیدا کیا ہے۔ ان سے ان کی روزی چھینی جا رہی ہے۔ گویا عورت ہونا کوئی لائق سزا جرم ہے +

پچھلے سال ایک قانون پاس ہوا۔ جس کی رو سے تمام شادی شدہ استانیات جیسے

سرگرمی اور مستعدی کا اہلکار گندہ ہی ہیں وہاں شعبہ تعلیم میں بھی وہ اپنی مغربی بہنوں سے پیش پیش نظر آتی ہیں۔ چنانچہ ایک انگریز خاتون جو لندن کی ایک یونیورسٹی میں ڈاکٹری کی تعلیم حاصل کر رہی ہیں۔ اپنی ایک سیلی کو خط میں لکھتی ہیں۔

”ایک موقع پر ہمارے پروفیسر صاحب ڈاکٹر کے ایک سبق پر لکچر دے رہے تھے۔ کو میرے دائیں ہاتھ ایک جاپانی خاتون اور بائیں طرف ایک ہندو خاتون بیٹھی تھیں۔ اگرچہ پروفیسر صاحب انگریزی زبان میں لکچر دے رہے تھے۔ مگر اس پر بھی یہ سبق اس قدر مشکل اور الجھا ہوا تھا۔ کہ بڑی توجہ دینے کے بعد کہیں کہیں کوئی بات ہماری سمجھ میں آ جاتی تھی +

اس کے برعکس وہ جاپانی خاتون حیرت انگیز سرعت کے ساتھ اپنی لوٹ بک میں ضروری ہیکل بطور یادداشت لکھتی جا رہی تھیں۔ اس پر طرہ یہ کہ لکھتی بھی وہ اپنی جاپانی زبان میں تھیں + یہ خاتون اس قدر جلد جلد ان ڈاکٹری اصطلاحات کا ترجمہ کر کے کر رہی تھیں۔ یہ عقدہ ہماری سمجھ میں اب تک نہیں آیا +

دوسری طرف اگرچہ وہ ہندو خاتون نوٹا لیتے ہیں اپنی جاپانی بہن سے پیچھے رہ گئی۔ لیکن عملی امتحان میں اس نے بیشتر انگریز لڑکیوں کو مات کر دیا +

اس میں کئی لکچر دم الگ الگ ہون گے۔ ایک اچھا خاصا کتب خانہ ہوگا۔ اور اعلیٰ ریڈنگ روم بھی ہوگا۔ علاوہ ازیں اس میں عورتوں کے بازار بھی لگا کریں گے۔ جہاں عورتوں کے ہر طرح کے صنعت و حرفت کے غونے بطور فائش رکھے جایا کریں گے۔ امید کی جاتی ہے کہ اس دارالخواتین کا افتتاح بلغاریہ کی عورتوں کی فلاح و بہبود کے لئے نہایت کارآمد اور مفید ثابت ہوگا۔

اطلی کا نیا قانون

حال ہی میں اطلی میں ایک نیا قانون پاس ہوا ہے۔ جس کی رو سے شادی شدہ اور بال بچوں والے مردوں کو سرکاری ملازمتوں میں ترجیح دی جایا کرے گی۔ نیز وہ خواتین جو سرکاری شعبوں میں مختلف ملازمتوں پر مامور ہیں۔ یہ قانون ان کے لئے سہولت بہم پہنچاتا ہے۔ کہ جب یہ امید سے ہوں تو انہیں حکومت کی طرف سے بچہ پیدا ہونے سے پہلے اور بچہ پیدا ہونے کے بعد ایک ایک ماہ کی رخصت دیدی جایا کرے گی۔ ساتھ ہی ان کی نوکری بھی بحال رہے گی۔

♦ ♦ ♦

ہی اپنی ملازمت کے بیس سال پورے کرتی ہیں۔ انہیں یک دم نوکری سے برطرف کر دیا جاتا ہے۔ اس کے برعکس عورتوں کی نسبت کم قابلیت والے اور بوڑھے مردوں کو کوئی پوچھتا تک نہیں۔

ان ہی دنوں بلغاریہ میں عورتوں کی ایک مجلس منعقد ہوئی۔ تو بھن اتحاد آلیفان کی صدر مدام ڈی اونوا اور ان کی چند ہم خیلاں اور قابل خواتین نے ہم آواز ہو کر بلغاریہ کی عورتوں کو پُر زور الفاظ میں اکسایا۔ کہ آؤ ہم سب عورتیں مل کر حکومت سے اپنی حق تلفیوں کا سدباب کریں۔ اور حکومت کو مجبور کریں کہ وہ آئندہ ہم سے ایسا غیر منصفانہ سلوک روا نہ رکھے۔

اس وقت بلغاریہ کی عورتیں صوفیہ میں عورتوں کے ایک خاص دارالخواتین کے افتتاح کرنے میں بہت کوشاں ہیں۔ اس دارالخواتین کے لئے میونسپلٹی کی طرف سے جگہ دی گئی ہے۔ اور عورتوں کی مجلس فردی چندہ فراہم کرنے میں نہایت سرگرمی سے منہمک ہے۔ زمانہ آئندہ میں اس دارالخواتین کے مقاصد اور فرائض کے متعلق خود غرض کیا جائے گا۔ اور انہیں عمل میں لایا جائے گا۔ یہ دارالخواتین نہ صرف اپنے ممالکوں کے لئے ایک موزوں اور آرام دہ مقام ہوگا۔ بلکہ

غبریں اور نوٹ

لندن کا اخبار ٹائمز لکھتا ہے۔ کہ مشہور ترکی اخبار "احتشام" کے اڈیٹر نجم الدین صادق ایک نے سر چارلس کلاک سفیر برطانیہ تعینہ ترکی کے متعلق لکھا ہے۔ کہ وہ ترکی کے مختلف باشندوں میں نفرت و عناد پھیلا رہے ہیں۔

قسطنطنیہ ۳ مارچ۔ استنبول یونیورسٹی کے دو سو طلباء نے ایک یونانی اخبار "مکدونیو" کے دفتر پر پتھر برسائے۔ اور چھاپے کی مشینیں توڑ دیں۔ اڈیٹر سے بدسلوکی کی گئی، اس اخبار نے ایشیائے کوچک میں ۱۹۲۲ء کی ترکی فتوحات کے متعلق قابل اعتراض مضامین شائع کئے تھے۔

بارہ ترک خواتین جن کے ہمراہ دو مرد اور دو بچے بھی ہیں۔ پشاور سے قسطنطنیہ روانہ ہو گئے ہیں۔ یہ خواتین درماہ سے پشاور میں تعلیم تھیں۔ اور کابل جانے کے لئے موقع کی منتظرہ انہیں کابل کے ترکی سفارت خانہ سے یہ ہدایت ہوئی۔ کہ وہ فوراً واپس چلی جائیں۔ کیونکہ افغانستان میں صورت حالات کے اعتدال پر آنے کی جلد کوئی صورت نظر نہیں آتی۔ چنانچہ یکم مارچ کو وہ قسطنطنیہ جانے کے لئے بمبئی روانہ ہو گئیں۔

یورپ میں غیر معمولی سردی اور ٹھنڈی ہواؤں کی وجہ سے شمالی سمندر جم گئے ہیں۔ تجویز ہے کہ

سویڈن اور فن لینڈ کے درمیان جزائر اسے لینڈ کے راستے سمندروں کی جہی ہوئی برف پر موٹریں چلائی جائیں۔

قسطنطنیہ کا تار ہے۔ کہ دریائے ذبیحہ اور بحیرہ اسود بھی برف سے جم گئے ہیں۔ اس سے ہندو کا سلسلہ رسل و رسائل رک گیا ہے۔

ایران نے بحریں پر برطانوی قبضے کے خلاف جمعیتہ اقوام سے امداد چاہی ہے۔ اس لئے برطانیہ کی طرف لیگ اقوام کے ارکان میں اس یادداشت کی نقلیں تقسیم کی گئی ہیں۔ جو برطانیہ سفیر تعینہ ایران نے حکومت ایران کے حوالے کی ہے۔

اس یادداشت میں لکھا ہے۔ کہ بحریں پر ایران کا قبضہ کبھی نہیں ہوا۔ برطانیہ نے سب سے پہلے اس جزیرہ کے خود مختار شیخ سے ۱۸۲۲ء میں مذاکرات

کیا۔ تاکہ خلیج فارس میں بحری تفراتی اور غلامی کا سد باب کیا جائے۔ پھر اس سے اور معاہدے ہوئے۔ اور شیخ نے اعلان کر دیا۔ کہ ایران کو اس جزیرہ میں حکم برزاری کا کوئی حق حاصل نہیں۔

شیخ نے برطانیہ سے استدعا کی۔ کہ اس جزیرہ کو اپنے مقبوضات میں شامل کر لیا جائے۔ لیکن برطانیہ نے ایسا کرنے سے انکار کر دیا۔ ۱۸۳۸ء میں ایک اڈر معاہدہ ہوا۔ جس کی رو سے برطانیہ نے شیخ کے خارجی تعلقات کی نگرانی اپنے ذمے لے لی۔ اور ۱۸۳۸ء

میں اس معاہدہ کی تجدید ہوئی۔ اب حکومت برطانیہ جو کچھ کر رہی ہے۔ وہ اس معاہدہ کے عین مطابق

ہے۔

حکومت برطانیہ کو تعجب ہے۔ کہ دولتِ ایران اس جزیرے کے لئے بیگ اقوام کی حمایت حاصل کرنا چاہتی ہے۔ جو اس سے ۱۴۵ سال پہلے علیحدہ کر لیا گیا تھا۔
اجتہادِ شش ماہ بیان ہے۔ کہ دنیا میں جس ردھہ پر سب سے زیادہ روپیہ صرف ہوا۔ وہ رسولِ خدا محمد صلی اللہ علیہ وسلم کا ردھہ شریف ہے۔ اس میں لگے ہوئے نعلِ دیا قوت کی قیمت کا اندازہ بیس لاکھ پونڈ کیا جاتا ہے۔

شاہِ امان اللہ خاں فوجی تیاریوں میں مصروف ہیں۔ بیان کیا جاتا ہے۔ کہ قندھار کے ارد گرد کے اضلاع اور ہرات کے لوگوں نے امان اللہ خاں کی اطاعت قبول کر لی ہے۔ اور سرکردہ لوگوں نے امان اللہ خاں کو حتی المقدار مسلح آدمیوں سے مدد دینے کا وعدہ کیا ہے۔ ہرات اس سلسلہ میں نمایاں حصہ لے رہا ہے۔ وہاں کے سرکردہ اشرافیہ نے ہزار مسلح آدمی پیش کئے ہیں۔ اور وعدہ کیا ہے۔ کہ ہم دوسرے با اثر لوگوں سے مشورہ کرنے کے بعد کم از کم ۳۰ ہزار آدمی آردیں گے۔

جرمن سفارت خانہ کے ایک عہدہ دار کا بیان ہے۔ کہ شاہِ امانی اللہ خاں کا قابلِ پر قابض ہو جانا بظاہر بہت مشکل نہیں۔ لیکن مذہبی دیوانے اور خود غرض ملا علی حضرت کے خلاف سخت بدگمانی پھیلا رہے ہیں۔ حالانکہ افغانستان اور انسانیت کا ہر ایک بھی خواہ

تہذیب و علم کا ہر ایک شائق دل سے دعا کرتا ہے۔

کہ شاہِ امان اللہ خاں اپنی مذہب اور عظیم الشان حکومت کو از سر نو حاصل کر لیں۔

خبر ہے۔ کہ انگورا۔ ماسکو اور ایران سے شاہِ امان اللہ خاں کی امداد کے لئے پیام آئے ہیں۔ بیاسی حلقوں میں خیال کیا جاتا ہے۔ کہ حکومتِ روس نے امان اللہ خاں کو سرکاری طور پر مدد دینے کے لئے آمادگی ظاہر کی تھی۔ مگر اس خود دار اور دور اندیش بادشاہ نے اس سے قطعی انکار کر دیا۔ اور کہا۔ کہ انہیں روسی یا کسی اور اجنبی حکومت کی امداد کی ضرورت نہیں۔ شاہِ امان اللہ خاں بہت پراسید ہیں۔

جنرل نامہ خاں ابھی تک پشاور ہی میں ہیں۔ آپ ذاتِ الصدر کی بیماری میں مبتلا ہیں۔ اس لئے ڈاکٹروں نے آپ کو فی الحال سفر نہ کرنے کا مشورہ دیا ہے۔

پشاور کا ۴ مارچ کا تار ہے۔ کہ جنرل نامہ خاں نے شاہی افغانستان یعنی خوست کو جانے کا فیصلہ کیا ہے۔ ان کے بھائی سردار شاہ ولی خاں قندھار جانیں گے۔ اور دوسرے بھائی سردار ہاشم خاں پشاور ہی میں رہیں گے۔

جنرل نامہ خاں کے طرزِ عمل سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ ان کا مدعا یہ ہے۔ کہ وہ جلد سے جلد مزید فوجی کے بغیر بغاوت کو فرو کریں۔ اور شاہِ امان اللہ خاں کے تحت سلطنت کو از سر نو پہلے کی طرح مضبوط و محکم بنادیں۔

سر دار علی احمد جان بھی ان دنوں پٹا درپنچ گئے۔
اور عنقریب تہذہار جانے والے ہیں، آپ نے بیان
کیا کہ میں نے جو کچھ کیا۔ وہ شاہ امان اللہ خان
کے لئے کیا ہے۔ میں چاہتا ہوں کہ امان اللہ خان
کی سلطنت ایسی ہی پر امن اور مستحکم ہو جائے جیسی
پہلے تھی۔ خواہ اس کے لئے مجھے اپنے خون کا
آخری قطرہ تک بہانا پڑے۔

ملکہ ثریا کے ماموں ادیب آفندی جو سردار علی احمد
کے ہمراہ گلگت میں تھے۔ علی احمد جان کے بھاگ جانے
پر وہ بھی پکھٹے پرانے کپڑوں میں وہاں سے آئے۔
اور انگریزی علاقے میں داخل ہو کر پٹا درپنچ اب
وہاں سے قندھار چلے گئے ہیں۔

۲۳ دسمبر ۱۹۲۵ء سے غیر ملکی باشندے افغانستان
سے آنے شروع ہوئے تھے۔ اب تک چھ سو غیر
ملکی باشندے بذریعہ ہوائی جہاز افغانستان سے
ہندوستان پہنچ چکے ہیں۔

اعداد و شمار سے ظاہر ہوتا ہے کہ عورتیں مردوں
کی نسبت زیادہ عمر پاتی ہیں۔ اگر ۷۰ اور ۸۰
سال کے درمیان کی عمر کے مرد تین ہوں۔ تو
اسی عمر کی عورتیں چار مل جائیں گی۔ اور جہاں
پچاسی سال کی عمر کے مرد چار ہوں۔ وہاں عورتیں
سات ہوں گی۔

ایک پرتگیزی نوجوان بائیکل پر پندرہ ہزار میل
کا سفر طے کر کے اپنے وطن پہنچا ہے۔ یہ سیاح مارچ
۱۹۲۵ء میں روانہ ہوا تھا۔ سوڈان۔ مصر۔ شام

اور ترکی ہوتا ہوا یورپ میں داخل ہوا۔ اور یونان
البانیہ۔ یوگوسلاویہ کیا۔ اٹلی۔ بلجیم۔ فرانس اور
ہسپانیہ کی راہ سے پرتگال پہنچ گیا۔

سفیر البانیہ ضعیفہ لندن نے سر برکے کے اس
بیان کی تردید کی ہے۔ کہ جنگ عظیم میں جرمنوں
نے پانچویں انگریزی پلٹن پر جو بم پھینکے تھے۔ ان
میں طاعون کے جراثیم داخل کئے گئے تھے۔

چین لیگ اقوام سے قطع تعلق کرنے کے مسئلہ پر
غور کر رہا ہے۔ اس کا آخری فیصلہ چینی کانفرنس
کرے گی۔

پاپائیے روما کی جدید سلطنت کا تار اور ٹیلی فون
علائقہ کر دیا گیا ہے۔ اب حکومت اٹلی کے تار اور
ٹیلی فون کے سلسلے سے کوئی تعلق نہیں رہا۔ آئندہ
کلیسا لندن۔ پیرس اور برلن سے براہ راست
نام و پیام کر سکے گا۔

ایک انگریز مصنف مشرقِ جزیرینے نے ہندوستان کا
مستقبل کے نام سے ایک کتاب لکھی ہے۔ محفور
دائیس نے ہندوستان میں اس کتاب کے
داخلہ کی مانعیت کر دی ہے۔ یہ کتاب مس یو کی
کتاب ہندو اندیا کی طرح کی ہے۔

ایک ہزار بے کار اور بھوکے کاٹ لینڈ سے
پیدل چل کر لندن پہنچے۔ اور انہوں نے وہاں
منظاہرہ کیا۔

مشہور سخرہ ایکٹر چارلی چپلن ان دنوں بغداد
الفلو انتریا رہے۔ ڈاکٹر کی رائے ہے۔ کہ حالت

خطرناک ہے۔ کیونکہ انفلوئنزا بگڑ گیا ہے۔ دوسری
مریض کی تیمارداری کر رہی ہیں۔

نیویارک میں سسر سردجی ٹاٹلمن نے کانگریس کے
موقع پر جو تقریر کی تھی۔ وہ ریڈیو کے ذریعے ہر اس
میں سنی گئی۔ تقریر کا خلاصہ یہ ہے۔

”یاد رکھو۔ کہ تمام دنیا کی نظریں ہندوستان کی
آئندہ قسمت پر جمی ہوئی ہیں۔ میں ان تمام اصحاب
سے جو قومی ترقی کی مقدس جد جہد میں لگے ہوئے
ہیں۔ استدعا کرتی۔ کہ وہ بے حد فراخ دلی سے
ایک متفقہ فیصلے پر پہنچیں۔ اور ایسی مشترکہ تجاویز کی
حمایت کریں۔ جو ہندوستان کی قومی خودداری اور
ہندوستان کو اپنے مقصد میں کامیاب بنانے
کے لئے ضروری ہوں۔“

کلکتہ کے شرمستان پارک میں جہانگیر خان صاحب
کی موجودگی میں بدیشی کپڑوں کی ہولی مانی گئی۔
اگرچہ کسٹمر پولیس نے سٹرکرن شکر رائے سکریٹری
بنگال پرائیویٹ کانگریس کمیٹی کو بند ریجولوشن مطلع
کر دیا تھا۔ کہ از روئے بنگال پولیس ایکٹ ۱۸۸۴ء
کسی بازار یا شاہراہ پر گھاس پھوس یا کوئی دھڑکی
شے جلانے کی ممانعت ہے۔ اس لئے آپ بھی
کپڑوں کو جلانے کے ارتکاب سے بچنے کی کوشش
کریں۔ لیکن اس حکم کی خلاف ورزی کی تھی۔ اور
خوب دھوم دھام سے بدیشی کپڑوں میں آگ لگائی
جو پھیلتے پھند ہوئے پولیس نے آگ بجھانے کی
کوشش کی۔ لوگوں نے پولیس کو آگ بجھانے سے روک دیا۔

اس کشمکش میں کئی آدمی زخمی ہوئے۔ اور کچھ آگیا
مگر قتار کئے گئے۔ ۴ مارچ کو رات کو پانچ بجے جاتا
گا ندھی اور کرن شکر رائے زیر دفعات ۱۴۷ اور
۱۴۸ تعزیرات ہند گرفتار کر لئے گئے۔ اور بعد
میں ضمانت پر رہا ہو گئے۔ اب جہانگیر خان صاحب
تشریف لے گئے ہیں۔

سال کے خطابات کی فرست شائع ہو گئی۔
اس موقع پر علامہ آزاد بہت سے خطابوں اور
اعزازات کے بادشاہ سلامت نے آفریل سر
میاں فضل حسین رکن مالیات حکومت پنجاب
کو کے سی آئی اے کا خطاب عطا فرمایا ہے۔
اور شیخ عبداللہ صاحب دکیل علی گڑھ کو خان بہا
کا خطاب عطا کیا ہے۔

اگر کمیٹی کی سطح آب پر تیرنے والی یونیورسٹی کے
ایک سٹوڈنٹ جن میں عورتیں اور لڑکیاں شامل تھیں
ان دنوں دہلی کی سیر کر رہے ہیں۔ اس جماعت
میں ۱۴ سال سے لے کر ۷۰ سال کی عمر تک کے
مرد اور عورتیں طلباء کی حیثیت سے موجود ہیں۔
۲۱ مارچ رمضان کو جو شہادت علی علیہ السلام کا دن
ہے۔ لاہور میں ضریح شہید مقدس کا جلوس
نکالا گیا۔ اس موقع پر مطابق فتویٰ شمس العلہ
علامہ حاضری صاحب ۱۰ رمضان المبارک کا
ہر طرح احترام ملحوظ رکھا گیا۔ اور راستہ بھر کئی
نوحہ خوانی نہیں کی علامہ شیخان میں ایک ذکر نے سوز و غم
شروع کی۔ آواز سے روک دیا گیا۔

تہذیب نسواں

جزیرہ ایلی نمبر ۱۱

محترمہ محمدی بیگم صاحبہ مرحومہ نے
لڑکیوں کے فائدے کے لئے ۸۹۸ء میں جاری کیا
چند سالانہ مع محصول ڈاک حد پیشگی

جلد ۳۲ | لاہور - ہفتہ - ۲۳ مارچ ۱۹۲۹ء | نمبر ۱۲

زہرہ بیگم

(نیا اڈیشن)

تہذیب کی مشہور فسانہ نگار محترمہ عباسی بیگم
صاحبہ مرحومہ کی تصنیف جس میں -
انجام میں چھپنے پر ہر طرف سے خطوں کا رعبہ
گیا تھا۔ کہ اسے کتاب کی صورت میں چھاپی
جائے، ایک تعلیم یافتہ متولی خاندان کی لڑکی
کا فسانہ غم جسے والدین نے دولت کے لالچ
میں زندہ درگور کر دیا تھا مگر بے انتہا دل چسپ
اور موثر قسط ۲۰۰۰ صفحے قیمت ۸
ملنے کا پتہ: دفتر تہذیب نسواں - لاہور

تہذیب نسواں

لاہور - اشوال الکریم ۱۳۴۷ھ
فہرست مضامین

۲۰۹	سید امتیاز علی تاج	نظم پریدہ کاغذ نس
۲۴۱	مس حجاب الخلیل	سادگی
۲۴۲	روح	ہمارا سفر
۲۴۶	منہ محمدیہ راجی	تعلیم یافتہ اور جاہل کی شادی
۲۴۸	یعقوب بیگم	گلوگوں کا چرخ
۲۸۰	فاطمہ بیگم	جاگت یا بلاؤ
۲۸۲	مس حسن حسین	گوجھی کا اچار
۲۸۳	متفرق	محل تہذیب
۲۸۵		دلاستی معلومات

چھپو

کشمیر کے خاص زمانہ تحفے

ہم نے اپنی معزز بندوں کی خاطر مفصلہ ذیل اشیاء خاص طور پر تیار کرائی ہیں۔ اور واجی قیمت پر بذریعہ وی بی پارسل ارسال کرتے ہیں۔ مال عمدہ اور مقابلتا ارزاں نرخ پر ارسال کیا جاتا ہے۔

۱۔ سادھی ریشمی کا مدار مع بلا ذریعہ گز طول ۱۲ انچ عرض قیمت ۲۰ روپے سے ۴۰ روپے تک ۛ

۲۔ دوپٹہ ریشمی کا مدار قیمت ۱۲ روپے سے ۲۰ روپے تک ۛ

۳۔ چادر آسلی پشمینہ کا مدار ہر رنگ قیمت ۳۵ روپے سے ۵۵ روپے تک ۛ

۴۔ چادر نفی پشمینہ سادہ ۸ روپے سے ۱۴ روپے تک ۛ

۵۔ چادر نفی پشمینہ کا مدار ۱۲ روپے سے ۱۸ روپے تک ۛ

۶۔ فرنگ سادہ و ریشمی بچوں کے لئے ۴ روپے سے ۸ روپے تک ۛ

۷۔ سوٹنگ رفل پشمینہ فی کڑ ایک روپیہ چار آنے سے ایک روپیہ ۱۲ آنے تک ۛ

اس کے علاوہ ہمارے ذریعہ کشمیر کی ہر ایک قسم کی اشیاء مثلاً چاندی کے ٹی سٹ۔ پورکس۔ سنگار کیس وغیرہ خالص ہتھ کر کے خوبصورت ہٹن۔ ہار۔ ہولڈی وغیرہ لکڑی کا سامان۔ خالص کشمیری زیرہ۔ اور نئی فصل کا اسی زعفران وغیرہ بالکل ارزاں نرخ پر مل سکتے ہیں۔ ایک دفعہ زمانہ شرط ہے ۛ

ایم۔ اے حمید اینڈ کو۔ امیر اکدل سرنگ پور کشمیر

بزرگی ضرورت

ایک شریف نسب شیخ قریشی حنفی المذہب تعلیم یافتہ۔ قبول صورت۔ اعلیٰ درجہ کی ہنرمند و دستکار۔ اور انتظام خانہ داری میں ماہر کنواری لڑکی کے لئے رشتہ کی ضرورت ہے ہمارا شریف نسب تعلیم یافتہ اور کسی معزز عہدہ پر ممتاز ہونا چاہئے۔ عمر ۱۵ تا ۲۵ سال کی ہو سکتی ہے۔ لڑکی کی عمر ۱۵ تا ۲۵ سال ہے۔ اور اس کے بھائی اعلیٰ عہدوں پر ممتاز ہوں ۛ

مزید حالات بذریعہ خط و کتابت ملے ہوں گے۔ بڑے نہرانی صرف بڑی کے باشندے در خواست کریں ۛ

”مل“ معرفت مشتاق فاطمہ صاحبہ سکریٹری انجمن ہندیب سواں کانپور۔ پریڈ۔ بنگلہ محلہ

آل انڈیا مسلم لیڈر کا نفرنس

مقام مسرت ہے۔ کہ کئی برس کی خاموشی کے بعد ہماری آل انڈیا مسلم لیڈر کا نفرنس پھر بیدار ہو گئی۔ اور اس نے اپنا گیارہواں اجلاس علیا جناب لیڈی آسان جاہ کی صدارت میں ۵-۶ اور ۷ فروری ۱۹۲۹ء کو حیدرآباد میں منعقد کیا۔ اس کی مفصل رپورٹ اور خطبہ صدارت جو محترمہ نفیس دھن صاحبہ سکریٹری کانفرنس نے ارسال فرمایا تھا۔ گزشتہ ہفتہ کے اخبار میں شائع کیا جا چکا ہے۔ امید ہے تہذیبی بنوں نے شوق اور دل چسپی سے اس کا مطالعہ کیا ہو گا۔

ہمیں اس اطلاع سے بے حد خوشی ہوئی۔ کہ یہ اجلاس ہر طرح کامیاب رہا۔ اور بخیر و خوبی تمام ہوا۔ لیڈی آسان جاہ نے نہ صرف ازراہ عنایت صدارت کے فرائض انجام دئے۔ بلکہ اپنے مالی شان محل میں کانفرنس کے اجلاس کے لئے مناسب جگہ بھی ہم پہنچائی۔ جس کے لئے آپ تمام مسلم خواتین ہند کے دلی شکر یہ کی مستحق ہیں۔

محترمہ نفیس دھن صاحبہ سکریٹری کانفرنس اور ان خواتین کی ہمت اور سرگرمی بھی مستحق مبارک باد ہے۔ جنہوں نے دور دراز سے سفر کر کے کانفرنس کی رونق دو بالا فرمائی۔ یا جنہوں نے انتظام و انصرام

میں سکریٹری کانفرنس کو قابل قدر امداد ہم پہنچائی۔ علیا جناب لیڈی آسان جاہ کا خطبہ صدارت نہایت فاضلانہ تھا۔ اور اس میں خواتین کو کئی مضید اور قابل قدر حقائق کی طرف توجہ دلائی گئی تھی لیکن ایک لحاظ سے یہ مایوس کن بھی تھا۔ اس میں نہایت بحث بعض اصولوں کے متعلق تھی۔ اور وہ بھی ایسے اصولوں کے جن میں کسی کو کلام نہیں ہو سکتا اور ہمارے اہم ترین موجودہ نسوانی مسائل کا اشتباہ بھی نہ تھا جس سے معنوم ہو سکتا۔ کہ یہ آل انڈیا مسلم لیڈر کا نفرنس کا خطبہ صدارت ہے۔

اگر چند ابتدائی کلمات کو چھوڑ دیا جائے۔ تو اس میں کوئی ایسی بات نہیں جس سے یہ واضح ہو سکے۔ کہ یہ خطبہ ہندوستان کی مسلم خواتین کی کانفرنس میں اور ۱۹۲۷ء میں پڑھا گیا ہے۔ اگر اس میں سے محض "خواتین" اور "خواتین" اسلام کی قسم کے خطابانی الفاظ حذف کر دئے جائیں۔ تو شاید ایک ذہین شخص کو بھی یہ اندازہ لگانا دشوار ہو۔ کہ یہ خطبہ کس جنس کے سلسلے اور کس موقع پر پڑھنے کو لکھا گیا تھا۔

اس میں کچھ شک نہیں۔ کہ اس خطبہ میں جو حقائق حیات بیان کئے گئے ہیں۔ وہ فی الواقع آپ زور سے نکلے جانے کے قابل ہیں۔ لیکن جب ایک مجلس اس غرض سے قائم کی گئی ہو۔ کہ اس کے ارکان ایک جگہ جمع ہو کر اپنے نقص اور اور اپنی کمزوریوں کو رفع کرنے کی عملی تدابیر

جلسہ منعقد کیا تھا تعلیم و حقوق نسواں کے مسائل
حاضرہ کے مالہ و اعلیٰ سے سب خوانین کو آگاہ کرنا
اور ملک کی توجہ ان کی طرف مبذول کرنا درکنار
ان میں سے کسی ایک کی طرف اشارہ تک نہیں
کیا گیا۔

یہ درست ہے۔ کہ جن مسائل پر ملک میں
اختلاف رائے ہو۔ ان کے متعلق صدر کا ایسا اظہار
خیال مناسب نہیں ہوتا جس سے کسی خاص طبقہ
کے خیالات کی تائید ظاہر ہوتی ہو۔ تاہم ان مسائل
کی اہمیت اور ان کے متعلق مختلف جماعتوں کے
خیالات و دلائل کی طرف توجہ دلانا بہت ضروری
ہوتا ہے۔

اصولی بحثیں ہر شخص کتابوں میں پڑھ سکتا
ہے۔ ضرورت اس بات کی ہوتی ہے۔ کہ خطبہ
صدارت سے حالات حاضرہ کا صحیح اندازہ ہو جائے۔
اور معلوم ہو۔ کہ ملک میں اس وقت کیا کیا
تحریکیں عام ہیں۔ جن پر کانفرنس کو توجہ کرنی
ہے۔ وہ کس حد تک اہم ہیں۔ اور ان کے متعلق
کس قسم کی عملی کارروائی صدر کی رائے میں مناسب
ہوگی۔

معلوم ہوتا ہے۔ کہ یہ خطبہ مردانہ مجلسوں کے
خطبات صدارت کی پیروی میں لکھا گیا ہے، ہر
بید علیہ الرحمۃ کے انتقال کے بعد جب قومی اور ملی
مجالس کثرت سے معرض وجود میں آگئیں۔ اور
آئے دن ان کے جلسے ہونے لگے۔ اور لوگوں

سوجھیں۔ اور نئے نئے واقعات کے ظہور پذیر
ہونے کے باعث جو تبدیلیاں ہماری معاشرت
میں واقع ہوئی ہیں۔ ان پر غور کریں۔ تو ایسی
جلسے میں کسی صدر کا صرف آب تر سے کھٹی جانے
والی باتیں کہ دنیا ہرگز کافی نہیں ہو سکتا۔

کیا یہ بالکل ایسا ہی نہیں۔ کہ آپ ایک انجمن
اس مقصد کے لئے بنائیں۔ کہ وہ آپ کے صوبے
یا آپ کے ملک میں توسیع تعلیم کے عملی طریقوں
اور ترمیموں پر غور کرے۔ لوگوں اور لوکیوں
کے لئے درسی نصاب تجویز کرے۔ درسی مضامین
کا انتخاب کرے لیکن جب اس کا جلسہ منعقد ہو
تو صدر اس کے سوا اور کچھ نہ کہے۔ کہ
پے علم چوں شمع باید گداخت۔
کہ بے علم توراں خدا را شناخت۔

اس میں کچھ شبہ نہیں۔ کہ یہ شعر اس قابل تو
ہے۔ کہ قطعوں پر چھپا ہوا ہزار ہا مقامات پر چپاں
نظر آئے۔ لیکن اس کو بار بار دہرانے سے قوم
راہ ترقی میں قدم اٹھانے کے لئے کچھ روشنی حاصل
نہیں کر سکتی۔ اور محض اس شعر کو ایک بار پھر سننے
کے لئے ایک جلسہ منعقد کرنا کہ کندان اور کاہ بورد
معلوم ہوتا ہے۔

تمام خطبے میں کوئی بھی ایسی بات نظر نہیں
آتی جس سے یہ معلوم ہو سکے۔ کہ مسلم خواتین ہند
کے سامنے فی الحال کیا مسائل درپیش ہیں۔ اور
اور کانفرنس نے کن امور پر غور کرنے کے لئے اپنا

مرتبہ اتنے عرصہ بعد ہوا تھا۔ کہ ہیں اس موقع پر بہت زیادہ جامع خطبہ کی توقع تھی۔ ایسے خطبے کی توقع جو ایک طرف عام ملک کو مسلم خواتین کی تحریکات سے پورے طور پر واقف کر دینا۔ اور دوسری مسائل میں ان کی ہمدردی اور اشتراکِ عمل حاصل کر لیتا۔ اور دوسری طرف ضروری اور اہم امور کی تکمیل کے متعلق خواتین کو عمل کا راستہ دکھا تا۔ اور ان میں جوش و خروش کی روح پھونکتا (باقی آئندہ)

یہ امتیاز علی تاج

سادگی

نظمِ نامنشر

اے دوست! تجھے کو یہ بھی نہیں معلوم۔ کہ چہرے کے شفاف بانی اور انگور کی کندہ شراب میں کیا فرق ہے! بھلا کبھی تو نے غور بھی کیا۔ کہ تالاب کی ان چھوٹی چھوٹی مچھلیوں کے پردوں کے رنگوں اور لکناؤں میں چکنے والے ننھے ننھے تاروں کی روشنیوں میں کتنا فرق ہوتا ہے؟

خیریں ترین!! آگ کے گرم گرم قطروں اور شبنم کی نرم نرم بوندوں میں کبھی تو نے کوئی فرق محسوس کیا؟

جب ان گیتوں کو بھانے کو ترے برابر کے تار شکستہ ہیں۔ تو پھر بھلا اس پر زندگی کا راگ کیا بچ سکے گا؟
دنگا رسِ حجابِ اسلمیل

میں محسوس بلکہ کچھ بخشنی کی عادت بڑھنے لگی۔ تو حفاظ صدر حضرت نے ان فوفوں پر عمدہ برآ ہوئے کے لئے ایک خاص طرح کے رسمی خطبات پڑھنے شروع کر دیئے۔ ان خطبات میں صرف ایسی اصولی باتیں ہوتی ہیں۔ جنہیں دنیا طے تو آج سے سیکڑوں برس پیشتر کر چکی ہے۔ لیکن جن پر آج بھی نہایت شد و مد سے اور سفیانہ رنگ میں اہل خیال کیا جاسکتا ہے۔

ایسے خطبات سے نہ مسائل حاضرہ پر حقیقت کچھ روشنی ڈالنی مقصود ہوتی ہے۔ اور نہ اپنی شکلات میں کوئی صیغہ اور مفید راستہ دکھانا البتہ ایک رسم پوری کر لینے کی تسکین اور ایک حد تک اعتراضوں سے بچنے رہنے کی تدبیر ضرور ہو جاتی ہے۔

مردانہ مجالس اور کانفرنسیں تعداد میں بہت زیادہ ہیں۔ ان کے اجلاس بھی بہت کثرت سے ہوتے ہیں۔ اس لئے ان میں رسمی خطبات پڑھنے کا کھیل کچھ زیادہ قابلِ اعتراض نہیں معلوم ہوتا۔ پھر خواتین کی نسبت مرد زیادہ بلند تعلیمی سطح پر پہنچ چکے ہیں۔ اس لئے ان کے کسی حد تک یہ توقع بھی کی جاسکتی ہے۔ کہ وہ عملی زندگی میں اصولی بحثوں سے مستفید ہو سکیں گے۔ لیکن ہماری رائے میں اس ردش کا خطبہ بیگز کا نفرنس کے لئے مفید و موزوں نہ تھا۔

مسلم خواتین کی واحد کانفرنس کا اجلاس اس

ہمارا سفر

گزشتہ دنوں ہم لوگ بغرض تفریح احمد نگر گئے تھے۔ وہاں کے مختلف مقامات کی ہم نے سیر کی۔ جس کا مختصر حال بہنوں کی دلچسپی کے لئے درج ذیل کرتی ہوں +
شہر احمد نگر ایک تاریخی مقام ہے۔ اور

آٹا قادیہ کے لئے بہت مشہور ہے۔ یہ مقام تعلقہ پٹن (ضلع اورنگ آباد دکن) سے کوئی چھپن میل۔ بجانب شمال مغرب واقع ہے۔ جب میرے والد ماجد تبدیل ہو کر پٹن کی تحصیل داری پر گئے۔ تو ہمارے لئے احمد نگر کی سیر کا موقع مل گیا +

شب برات کی تعطیلات میں ۱۳ شعبان المعظم ۱۳۸۷ھ کی صبح کو ہم لوگ اس مختصر گزشتہ نمایتنا وچھپن سفر پر روانہ ہوئے۔ صبح سویرے موٹر ہمارے دروازے پر آن موجود ہوئی۔ اور ہم لطف و مسرت کے عالم میں اس میں جا سوار ہوئے + آن کی آن میں پٹن کی مختصر سی ختم ہو گئی۔ اور پہاڑوں اور دریائے گنگ کے روح افزا مناظر نظر آنے لگے۔ جن کا لطف و موم کی خوشگوار سی اندر صبح کی متانہ اٹھکھیلیوں سے

درد بالا ہو رہا تھا +

طرک کے کنارے کنارے درختوں کے بھرٹ تھے۔ جن پر بھانت بھانت کے پرند چھپکا

تھے۔ نالے اور نہریں بدرہی تھیں۔ ان دل خوش کن نظاروں سے آنکھوں کو طراوت اور قلب کو فرحت حاصل ہوتی تھی۔ کوئی ۱۰-۱۲ میل کے بعد ہمارے حضور نظام کی حدود ختم اور سرکار عظمت مدار کا علاقہ شروع ہو گیا۔ اور ہماری موٹر سرسبز و شاداب باغوں اور ہرے بھرے لہلہا کھیتوں کے قریب سے زن زناقی ہوئی گزرنے لگی۔ راستے میں جا بجا جنگے۔ مسافر خانے۔ سائیکل کے آرام کے لئے بنے ہوئے دکھائی دیتے ہیں + احمد نگر سے ۷-۸ میل اور ایک مختصر سی سیر لگائی گئی۔ جس پر چڑھنے کے بعد ہماری موٹر گویا ان حدود میں داخل ہوئی۔ جس کا ہر ذرہ سیاح یا موٹر کی نگاہ میں لعل بے بہا اور تاباخ کا ایک مینیمت ماخذ ہے + کوئی تین سبجے ہوں گے۔ کہ احمد نگر کی اونچی سچی عمارت کے بالائی حصے اور کلعہ احمد مہرے چاند بی بی کے رفیع الشان مینار اور برجوں کے عکس دکھائی دینے لگے +

ہماری موٹر باؤن میل کی لگاتارنگ و ناز کے بعد شہر کے باہر ایک ڈاک بجھنے میں ہمارے رکی۔ اتفاق سے ڈاک بجھنے مسافروں سے پڑھا۔ اور اس کا ایک بھی کمرہ خالی نہ تھا۔ مگر ہمارے منشی صاحب اور تحصیل کے چیراسیوں کی جدوجہد سے منظم ڈاک بنگلہ نے جو ایک یورپین تھا۔ دو کمرے خالی کر دوائے۔ اور ہم ان کمروں میں فردکش ہو گئے + حاجات ضروری اور خورد و نوش

سے فراغت پانے کے بعد شام ہو گئی۔ چونکہ تھکے ماندے تھے۔ اور دن بہت کم رہ گیا تھا۔ اس لئے اس دن کمرے ہی کی سیر کرتے رہے۔ بستر جمائے۔ ادا ایسے اطمینان سے سوئے کہ پھر صبح کی خبری؟

صبح کو اٹھ کر ناشتہ اور چائے سے فراغت کر کے دکتور یا پر زمانہ سواریاں اور تانگہ میں مرد لوگ سوار ہو کر سلطان اور ملک نیب عالمگیر کے مغل پرچے۔ جو شہر مذکور سے ۶۰ میل کے فاصلہ پر واقع ہے۔ یہ مقام ایک سنگین چار دیواری کے اندر واقع ہے، مشرق و مغرب میں پختہ سردریا ہیں۔ اور بیچ میں ایک پختہ چوڑے پر ایک بہت ہی ہوئی ہے۔ جس پر چار ٹری رہتی ہے۔ اور جو ایک جنبلی کے درخت کے قریب اور اس کے زیر سایہ ہے۔

دریافت کرنے سے معلوم ہوا۔ کہ شہنشاہ غازی نے اس دار فانی میں آخری غسل یہیں فرمایا تھا۔ اور یہیں سے آپ کی نعش خلد آباد (ضلع اورنگ آباد) لائی گئی تھی؟

گرد پیش کے میدان میں مختلف درختوں سے یاس و حسرت ٹپکتی تھی۔ مشرقی سہ درجی کے سامنے ایک حوض عظمت شاہ مغفور کی یاد میں چشمہ پڑا تھا۔ جس کے گرد کوٹن کے درخت درختانوں چکائیں معلوم ہوتے تھے۔

اس کے قریب ہی ایک مسجد ہے۔ جو دہری

مسجد کے نام سے موسوم ہے۔ یہ ایک سرتاپا پتھر کی بنی ہوئی عبادت گاہ ہے۔ پتھر کے جوڑا لیے خوبی سے ملائے گئے ہیں۔ کہ دور سے دیکھنے پر ایک ہی مسلم پتھر کی بندش معلوم ہوتی ہے نقش نگار بھی نہایت نفیس اور قابل تعریف ہیں چھت کے پتھر اس خوبی سے لگائے گئے ہیں۔ کہ معلوم ہوتا ہے۔ کہ ایک بڑے پتھر کی سل ملحق ہے۔ اس کے نام کی وجہ تسمیہ دریافت کرنے سے یہ معلوم ہوئی۔ کہ دہری دہری جمع کر کے مسجد بنائی گئی تھی؟

چونکہ بارہ بج چکے تھے۔ اور میرے دنوں چوٹے بھائی بھوک سے بے چین تھے۔ اس وجہ سے ہم وہاں سے سیدھے ایک ایرانی ہوٹل میں پہنچے۔ جس کی مالک ایک ایرانی خاتون ہیں۔ وہ نہایت خلق و مردت سے پیش آئیں۔ اور اپنے رہنے کے خاص کمرے میں ہمارے خورد نوش کا انتظام کر دیا۔ کھانا کھا کر ہم لوگ شہر دیکھنے چلے۔ شہر کی آبادی گنجان اور راستے تنگ ہیں، صفائی کا انتظام سوائے بڑی دو ایک گلیوں۔ اور بڑی سڑکوں اور کوچوں میں عام طور پر اچھا نظر آیا۔ شہر میں زیادہ تر یورپین اداہل ہندو کی آبادی ہے۔ پانچ بجے تک ہم لوگ شہر کی سیر اور ضروری سامان کی خریداری میں مصروف رہے۔ بعد ازاں اپنی قیام گاہ پر واپس آ گئے۔ اور رات آرام سے گزاری۔

دوسرے روز صبح کو تقریباً آٹھ بجے ہمارے
منشی صاحب موٹر لائے۔ اور ہم سیدھے چاند
بی بی کے مقبرے کی طرف روانہ ہوئے + یہ مقبرہ
شہر سے تقریباً آٹھ دس میل دور ہے۔ کوئی آدھ
گھنٹے میں ہماری موٹر مقبرے کے کمپوٹ میں داخل
ہو گئی +

یہ عورت کدہ ایک پہاڑ کی چوٹی پر واقع ہے۔
جس کی چڑھائی تقریباً ایک میل ہے + ہمارا شو فر
نملیت ہو شمار تھا۔ چنانچہ اس نے موٹر کو اس
حسن و خوبی سے ادھر چڑھایا۔ کہ چڑھائی بالکل
محسوس نہ ہوئی +

تمام مقبرہ سنگ لبتہ ہے۔ جس کی پچھ مندریں
ہیں۔ اس کی ابتداء ایک تہ خانے سے ہوتی
ہے + تہ خانے میں ایک پختہ چبوترے پر دو تیریا
نایاں ہیں۔ جن میں سے ایک میں چاند بی بی سلطا
اھمگرہ ہمیشہ کی نیند سو رہی ہے۔ اور دوسری میں
اس کے رفیق صلابت جنگ آسودہ ہیں۔ یہ قبریں
گویا زبان حال سے کہہ رہی ہیں۔ کہ اس دہر
فانی میں غفلت و درنگی اور شہمت و جاہ کو کچھ قیام
نہیں۔ بادشاہ ہو یا گدا۔ امیر ہو یا غریب ایک
دن ہماری طرح اس کو آغوشِ لحد میں لیٹنا اور
پیوند خاک ہونا ہے۔ کسی نے سچ کہا ہے۔
تخت والوں کا پتہ دیتے ہیں تختے گور کے۔
کھوج ملتا ہے یہیں تک بعد ازاں کچھ نہیں
ملکہ کی سرگزشت اور اس کے اس عالم بے یار

وایوسی پر غور کریں۔ تو اس دنیا کی ناپائیداری کا
نقشہ آنکھوں میں پھر جاتاہے۔ اور عبرت ہوتی ہے۔
کہ وہ ملکہ جس کی شہادت و دلیری کا لوہا منلوں
جیسی جفاکش اور جنگ مجوقہ نے مانا۔ وہ ملکہ
جس نے شہزادہ نگر اور اپنی سلطنت کو اپنی کما
جو اندری سے ان کے پنجے سے دوبارہ چھڑایا۔
اور وہ ملکہ جو پفس نفیس ایک زبردست فوج
کی کمان کرتی تھی۔ اور جس کے سامنے ہزاروں
سوار اور لاکھوں پیادے تسلیمِ خم کرتے تھے۔
آج اس طرح ایک تودہ خاک کے پیچھے بے یار و
مددگار پڑی ہے۔ جہاں سوائے چند مرجھائے
ہوئے پھولوں کے اور ایک شمعِ افسردہ اور چند
پردہ انہائے مردہ کے کوئی مجلسِ دانیس نہیں +
مزار کو دیکھ کر یہ شعر یاد آگیا۔

نشانِ لالہ ابنِ بارخ اذ کہ می پرسی۔

برو کہ انچہ تو دیدی بحرِ خیال نہ ماند +

علاوہ اس تہ خانہ کے ایک اڈر پانچ منزلہ
عمارت ہے۔ جس کی ہر منزل سے دوسری منزل
کے درمیان ۲۷ زینوں کا فصل ہے + بعد فاتحہ
خوانی کے ہم یکے بعد دیگرے آخری منزل تک
گئے۔ ہر منزل نہایت کشادہ + ہوادار ہے +
چوتھی منزل پر حکام و دنت نے جابجا جید پٹرز
کے در در پیچھے لگا کر آرام گاہ بنا دی ہے۔ جہاں
ضرورت کے دنت میسر کر سی جادی جاتی ہے +
آخری منزل میں تیز و تند مگر ٹھنڈی اور

لطیف ہراسن سن کر کے چل رہی تھی۔ وہاں سے بڑے بڑے کھیت۔ ہری بھری کیارپا بڑی بڑی عمارات و مکانات۔ گھروندے اور بڑی بڑی شاہراہیں نظر آرہی تھیں۔ اور دوری کی وجہ سے بہت چھوٹی معلوم ہوتی تھیں، ہتھیرے کی سیر کر کے اور اندرونی دیر دنی روح افزا مناظر سے مغلط ہو کر ہم واپس ہوئے۔ اور قلعہ دیکھنے کا پاس کلکڑ صاحب سے حاصل کرنے کی غرض سے ان کے بیٹھے پر گئے۔

یہ بیٹھہ نواب قاسم خاں کا محل کہلاتا ہے۔ جو چاند بی بی کے امراء دربار میں سے تھے۔ محل نہایت شاندار اور اپنی نوعیت میں دل کش اور فرحت انگیز اور نواب صاحب موصوف کی شان و شوکت کی یاد تازہ کرنے کے لئے بہت کافی ہے۔ میرے والد صاحب قبلہ کلکڑ صاحب سے جا کر ملے۔ صاحب موصوف نے قلعہ کے نام چٹھی لکھ دی، چٹھی لے کر ہم قلعہ کی طرف راہی ہوئے، قلعہ اسی نیچے وضع کا بنا ہوا ہے جیسے کہ زمانہ قدیم کے قلعہ ہوتے ہیں۔ مگر میرا ذاتی تجربہ ہے۔ کہ جو استحکام و انتظام تحفظ و استحصال قلعہ دولت آباد میں ہے۔ اس میں نہیں۔

قلعہ کے تین پھانگ ہیں۔ ہر پھانگ پر دو دردی پوش پہرہ دار قولا کے بت کی طرح جیسے حرکت کرتے پہرہ دے سپہ تھے۔ ہماری موٹر اس جگہ پہنچی۔ جہاں اس وقت انگریزوں

کا کلب ہے۔ اور اس جگہ رہنا نے شاہی وقت کے کچھ تہ خانے دکھائے۔ جو حال ہی میں زمین کھودنے سے برآمد ہوئے ہیں۔ اس قلعہ میں ۲۲ برج ہیں۔ جن میں سے ایک فتح برج کے نام سے معروف ہے۔ اس پر اس وقت ایک بھنڈا لہرا رہا ہے۔ اور بھنڈے کے دستے کے قریب ہی ایک توپ چرخ پر چڑھی ہوئی ہے۔ یہ توپ تقریباً ۲۴ گز لابی اور قطر میں دو فٹ ہوگی۔ اسی برج کے نیچے ایک سبز گنبنی ہوئی ہے۔ لیکن مردور زمانہ سے مٹی سے بھر گئی ہے۔ یہ معلوم نہ ہو سکا۔ کہ یہ سبز گنبنی کماں تک گئی ہے۔ اور کتنی لمبی ہے۔

قلعہ کے اطراف میں خندق بھی ہے۔ جس میں بعض جگہ تھوڑا تھوڑا پانی بہ رہا تھا۔ قلعہ کے مشرقی جانب خندق کو عبور کرنے کے لئے ایک کڑی کا پل نصب ہے۔ جو زنجیروں سے آویزاں ہے۔ رہنما نے بتلایا۔ کہ یہ پل زنجیر کے کھینچنے سے اٹھ سکتا ہے۔ اور یوں آمد و رفت کی راہ مسدود ہو سکتی ہے۔ معلوم ہوتا ہے۔ کہ اسی قسم کا پل ہے۔ جس کو انگلش میں ڈرا برج کہتے ہیں۔ اس کے بعد ہم دوسری جانب گئے۔ جہاں ایک شکستہ حوض اور مکان ہماری نظر سے گزرا۔ بیان کیا گیا۔ کہ یہ جگہ سلطان چاند بی بی کے غسل کرنے کی تھی۔ اور وہ حوض اس محلبدن شہزادی کے غسل کے لئے عرق گلاب سے بھرا

جاتا تھا۔ اس غسل خانہ کے ادھر ایک بڑا مکان
اسی وقت کا قایم ہے۔ جس میں اس وقت
قلعہ ارکا دفت رہے۔ اس کی وضع بدل کر ادھر نئے
طرز کے دروازے لگا کر اسے نئے انداز پر دست
کر لیا گیا ہے۔

تھوڑے دیکھنے سے فراغت حاصل کر کے ایرانی
ہوٹل میں پہنچے۔ وہاں تھوڑی دیر آرام کیا۔ کھا
کھایا اور پھر شہر کے در دیوار احمد کوچہ بازار
پر حسرت بھری نگاہیں ڈالتے۔ اپنی جائے قیام
پہنچے۔ تقریباً گھر گھٹے میں ضروری سامان
سفر مہیا کر کے شہر احمد نگر کو خیر باد کہا۔ اور اپنے
مستقر پٹن کی راہ لی۔ جہاں ہم شب کے وقت
بخیر و خوبی پہنچ گئے۔ اور یہ دل چسپ سفر ختم
ہو گیا۔

ز - خ

تعلیم یافتہ اور جاہل کی شادی

آج کل جس بیٹے بیٹی والی کو دیکھتے ہیں۔
یہی خواہش ہے۔ کہ ہم کو تعلیم یافتہ ہو اور تعلیم
یافتہ داماد لے۔ یہ خیال یوں تو ہر طرح نیک
اور مناسب معلوم ہوتا ہے۔ مگر اس کے ساتھ
یہ خیال کرنا بھی نہایت ضروری ہے۔ کہ جس کے
واسطے ہم تعلیم یافتہ شریک زندگی چاہتے ہیں۔
اس کی اپنی تعلیمی حالت کیسی ہے؟

موجودہ زمانے میں لڑکے تو کچھ نہ کچھ تعلیم حاصل
کر ہی لیتے ہیں۔ مگر لڑکیاں بہت بڑی تعداد میں
ایسی ہیں۔ کہ حرف شناسی سے زیادہ قابلیت
نہیں رکھتیں۔ ان بے چاریوں کو کسی تعلیم یافتہ
شخص سے بیاہ دینا انہیں مصیبت میں مبتلا کرتا
ہے۔ ظاہر ہے۔ کہ ایک تعلیم یافتہ ایک جاہل
آدمی کے ساتھ رہ کر کبھی خوش نہیں رہ سکتا۔
لیکن تعلیم یافتہ بڑ حاصل کرنے کا سودا آج کل
سب کے سر میں ایسا سایا ہوا ہے۔ کہ کوئی انجام
کامیاب نہیں کرتا۔

عام طور سے دیکھا گیا ہے۔ کہ اگر کسی جاہل
لڑکے کی شادی کسی تعلیم یافتہ لڑکی سے کرنے
کی تجویز ہو۔ تو وہ منظور نہیں کرتا۔ اپنے سے
زیادہ تعلیم یافتہ بیوی کے ساتھ زندگی بسر کرنے
کے خیال ہی سے اس کو دشت ہوتی ہے۔
بس اسی طرح خیال کر لینا چاہئے۔ کہ جاہل لڑکی
کو بھی تعلیم یافتہ شوہر کی طرح پسند نہیں ہو سکتا
مگر بے زبان لڑکیاں چونکہ خاموش رہتی ہیں۔
اس لئے والدین من مانی کارروائیاں کر لیتے
ہیں۔ جن کے نتائج آگے چل کر نہایت دردناک
نکلتے ہیں۔

آج کل کے لوگ تعلیم یافتہ لڑکے سے لڑکی
بیاہنا کیوں پسند کرتے ہیں۔ اس لئے کہ وہ
خوب کمائے گا۔ اور ہماری لڑکی کو آرام حاصل
ہوگا۔ مگر اس کا نتیجہ تقریباً ہمیشہ اُٹا نکلتا

اگر ان کے شوہران سے بہت زیادہ تعلیم نہ ملے۔ تو انہیں یہ کوفت ہرگز نہ برداشت کرنی پڑتی۔ ان کے لئے کوئی معمولی حیثیت کا اور کم تعلیم شدہ بہت زیادہ آرام اور راحت کا باعث ہوتا ہے۔ لے خشک روٹی جو آزاد رہ کر۔

تو وہ خوف و ذلت کے حلو سے بہتر جو لٹی ہوئی جھوپٹری بے ضرر ہو۔
بھلی اس محل سے جہاں کچھ خطر ہو۔

دیکھا گیا ہے۔ کہ جو غریب آدمی اپنے لاؤن کو کم بڑھاتے ہیں۔ ان کو عام طور سے کوئی بچی لڑکی دینا نہیں چاہتا۔ چاہے لڑکے کی نسبت لڑکی کتنی ہی جاہل ہو عقل مند والدین کو لازم ہے۔ کہ محض داماد کے علم و دولت پر نہ جائیں۔ بلکہ اپنی لڑکی کے مستقبل کا خیال کریں۔ اسی صورت میں اس کو سچے خوشی حاصل ہوگی۔

اسی قسم کا ایک نہایت دردناک واقعہ اپنی آنکھوں کا دیکھا بیان کرتی ہوں + میری ایک نہایت عزیز سہیلی ہیں۔ جن کی صرف ایک لڑکی تھی۔ ناز و کی پالی۔ نہایت قبول صورت۔ والدین کی خواہش تھی۔ کہ بہت اچھا داماد لے + لڑکی کو پرانے دستور کے موافق صرف قرآن شریف اور اردو کی تعلیم دی گئی تھی۔ کئی جگہ سے نسبت آئی مگر لڑکی کے والدین کو پسند نہ ہوئی۔ کوئی غریب کا لڑکا تھا۔ کوئی صرف مڈل پاس تھا۔ کوئی صرف تیس چالیس کا لڑکا۔ یہ تمام نسبتیں ناپسند کر کے

نئی روشنی کے تعلیم یافتہ مرد جس وقت جاہل بی بی بیاہ کر لاتے ہیں۔ اور انہیں اس کی لہجہ کا پورا پورا علم ہو جاتا ہے۔ تو اسے اس طرح گھر میں ڈال دیتے ہیں۔ گویا وہ ایک نکمی چیز ہے۔ اس کا کسی جلسے یا تقریب میں جانا نامک انہیں گوارا نہیں ہوتا۔ میل ملاپ بند۔ بات چیت بند۔ عجب بے کسی اور بے بسی میں لڑکی کی زندگی بسر ہوتی ہے۔

اکثر لڑکیاں اس کو بھی گوارا کر لیتی ہیں۔ اور یہ سوچ کر دل کو تسلی دیتی رہتی ہیں۔ کہ ہم کو خدا نے اسی گھر میں رہنے اور انہی حالات میں زندگی بسر کرنے کو پیدا کیا ہے۔ مگر کے کام کاج سے دل ہٹانے کی کوشش کرتی ہیں۔ مگر شوہر سے ہر وقت یہاں کے ٹھنڈے ٹھنڈے سنتے ان کا دل پک جاتا ہے۔ اور زندگی دبا ل ہو جاتی ہے۔

اولاد ہو جائے۔ تو پھر نئی مشکلات کا سامنا ہوتا ہے۔ میاں کو ہر وقت یہ خیال رہتا ہے۔ کہ جاہل عورت اولاد کی خاطر خواہ تربیت ہرگز نہ کر سکے گی + جب تک بچے چھوٹے چھوٹے ہوتے ہیں۔ اس وقت تو بڑی بھلی طرح گزر ہوتی چلی جاتی ہے۔ لیکن جہاں بچوں نے ہوش سنبھالا۔ میاں یا تو یہ کوشش شروع کر دیتا ہے۔ کہ بچوں کو پڑی سے الگ رکھے۔ اور پھر یا بچوں ہی سے بے پردہ ہو جاتا ہے۔ ظاہر ہے۔ کہ دونوں صورتیں گھر کی تباہی کا باعث ہیں۔

مال دی گئیں۔

میں نے ہر چند کہا کہ بہن اپنی لڑکی کم تعلیم پاتا ہے۔ اگر کسی ایسی جگہ رشتہ کر دو۔ تو بہتر ہے۔ مگر اس کا جواب مجھ کو یہ ملا کہ چالیس کا نوکر کیا کھائے گا۔ اور کیا جمع کرے گی۔ میں خاموش ہو گئی۔

آخر ایک تعلیم یافتہ اور دولت مند لڑکے کی نسبت آئی جس کو ان لوگوں نے بہت خوشی سے پتہ کر لیا۔ اور نہایت دھوم سے شادی ہو گئی۔ دیکھنے والوں نے خوب داد دہا دی۔ کہ صاحب خدا کے فضل سے

داماد آپ کو بہت اچھا مل گیا۔ گریباہ کے دوسرے ہی مہینے تعلیم اور جہالت کا جھگڑا شروع ہو گیا۔ شوہر صاحب بی بی سے ناراض رہنے لگے۔ کہ تم جاہل ہو۔ نہ خانہ داری کے نئے طریقوں سے واقف ہو۔ نہ میل ملاپ پیدا کرنے کے قابل ہو۔ پتا نہ چنچھنے ہی مہینے دوسری شادی کر لائے۔ کی بے چاری گھٹنے لگی۔ اور شادی کو ایک سال بھی نہ گزرا تھا۔ کہ اس نفس منصری سے رہا ہو گئی۔

اس شادی سے والدین کو سوائے سرج اور تفکرات کے کچھ نہ ملا۔ بیٹی کی راحت ایک طرف نہ تعلیم یافتہ داماد رہا۔ نہ دولت اور نہ بیٹی۔ اگر والدین بیٹی کی تعلیم کا صحیح اندازہ کر کے اس کا بیاہ کرتے۔ تو یہی کہنے کو جی چاہتا ہے۔ کہ شاید وہ زندہ و تنگیاں کم از کم ایسی مصیبت سے جان نہ دیتی۔

ان ہی حالات کی وجہ سے میرا مشورہ ہے۔ کہ

والدین یا تو آج کل کے تعلیم یافتہ مردوں کے معیار قابلیت کا خیال رکھ کر لڑکیوں کو ایسی تعلیم دیں۔ کہ وہ ان کی مزدوروں بیویاں بن سکیں۔ اور اگر حالات اس کی اجازت نہیں دیتے۔ تو پھر اپنی لڑکیوں کی قابلیت کو مد نظر رکھ کر ان کے لئے نسبتاً کم قابلیت کا مناسب و مزدور شوہر تلاش کیا کریں۔ تعلیم اور جہالت کی کبھی نہ نجد سکے گی۔ اور ان کی سیٹیوں کی تمام عمر جھینکتے گزر جائے گی۔

سز محمد ایشارالحی بی اے

لکڑ بگڑ یا چرخ

غالباً ہر بہن نے اس جانور کا نام سنا ہوگا۔ یہ ایک عجیب جانور ہے۔ قد میں چیتے کے برابر رنگ چھائی بیبا سی باہلی۔ سر بڑا۔ گردن موٹی۔ پیشانی چوڑی۔ مگر کمر بہت بٹلی اور کمر در ہوتی ہے۔ اس لئے چلنے میں بہت جگہ معلوم ہوتا ہے۔ اس کی پیٹھ پر بہت لمبے بال ہوتے ہیں۔ جو خفے یا ڈر کے وقت کھڑے ہو جاتے ہیں۔ اور اس کی لڑکی صورت کو آڈر بھی ڈراؤنی بنا دیتے ہیں۔

یہ موذی جڑا خونخوار ہوتا ہے۔ شہ زور بھی ڈرا ہے۔ مگر ساتھ ہی پر لے درجے کا بزدل بھی ہے۔ رات کو آبادی کی طرف چلا جاتا ہے۔ اور کہیں کتا بھیڑ بکری جو ملتا ہے۔ اس پر ہی اپنے دانت گم کرتا ہے۔ یہ مو ان انسان کے بچوں کو بھی نہیں چھوڑتا

آٹھ آٹھ برس کے بچوں کو یہ پکڑ کر لے گیا ہے +
غریب گدھے کی جان کے پیچھے تو یہ کم سخت ہاتھ
دھو کر پڑ جاتا ہے۔ درپہر کو فارسی نکل کر ادھر ادھر
کھوج لگاتا ہے۔ اگر کہیں دھوئی کا گدھا بڑا نظر
آئے۔ تو چپکے چپکے اس کے پاس جاتا ہے۔ ہاں
پر دہاں دھڑ نہیں کرتا۔ صرف اپنی جادو بھری نگاہیں
دکھاتا ہے + اب خدا کی قدرت دیکھئے۔ کہ نکلیں
چار ہوتے ہی گدھا بے چارہ دائمی گدھا بن جاتا
ہے۔ اور جدھر لگڑ چل پڑے۔ یہ اس کے پیچھے
ایک ذرا دوڑ بٹ کر کی طرح چل دیتا ہے جب
غار کے نزدیک پہنچ جاتے ہیں۔ تو لگڑ اس کی
خاطر تواضع شروع کر دیتا ہے +

اس کے دانت قدرت نے اس قدر مضبوط
بنائے ہیں۔ کہ گھوڑے کے پاؤں کی سخت
ہڈی تک ایسی بے تکلفی سے چبا لیتا ہے جس
طرح گھوڑا پسے چباتا ہے + یہ اپنے شکاری
ہڈیوں تک کی قدر کرتا ہے۔ اور اس کی کوئی چیز
باقی نہیں چھوڑتا +

پشاور کے ضلع میں بہت قتلہ ہے۔ اور وہاں
اس کا شکار بھی عجب طرح کرتے ہیں +

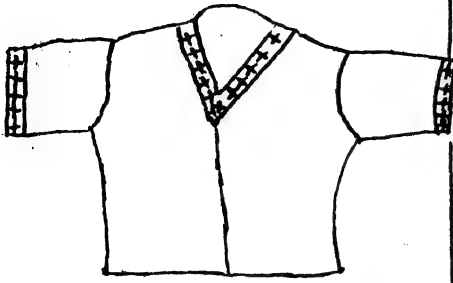
جس غار میں لگڑ ہو۔ اس کے پاس بہت سے
لوگ صحتوں کے جمع ہو جاتے ہیں۔ اور پھر ایک
شخص جو عموماً گنہ مشق ماہر شکاری ہوا کرتا ہے۔
ایک لمبی رسی کوسے باندھ کر اور ایک روشن چراغ
ہاتھ میں لے کر غار کے اندر گھس جاتا ہے۔ بعض جگہ

تو غار اتنا تنگ ہوتا ہے۔ کہ اس غریب کو پریٹ
کے بل ریگنا پڑتا ہے + میرے تو خیال سے بھی
رد گئے کھڑے ہو جاتے ہیں + اس قدر تنگ
تاریک غار میں لگڑ جیسے موزی سے بغیر اسلمہ کے
مقابلہ کرنا خالہ جی کا گھر نہیں ہے +

غرض کئی کئی گز اس طرح کھینکتے ہوئے
شکاری لگڑ کے قریب پہنچ جاتا ہے۔ اور فوراً چلا
کہتا ہے۔ کہ ”کووتر نہیں ہے“ نہ معلوم ان الفاظ
میں کیا جادو ہے۔ کہ لگڑ فوراً منہ پھیر لیتا ہے۔
اور پھر ہرگز منہ نہیں موڑتا۔ اب شکاری کہیں
سے رسی کھول کر لگڑ کی دونوں پچلی ٹانگیں مضبوط
باندھ لیتا ہے۔ اور خود باہر نکل آتا ہے +

جب لگڑ کی ٹانگیں باندھی جاتی ہیں۔ اس وقت
وہ بے طرح شور مچاتا ہے۔ گڑ پٹ کر کاٹنے کی کوشش
نہیں کرتا۔ ہاں شکاری چراغ کا بڑا خیال رکھتا
ہے۔ اگر کبھی شامت سے چراغ بجھ جائے۔ تو
شکاری صاحب کی جان پر آفتی ہے + خاص کر
پہلے پہل جب لگڑ سے ملاقات ہوتی ہے۔ تو
وہ زور سے چراغ پر دو ایک پھونکیں مارتا ہے۔
ساتھ ہی یہ بھی یاد رہے۔ کہ شکاری لالین نہیں
لے جاتا۔ ہمیشہ تیل کا دیالے جاتا ہے۔ نہ معلوم
اس میں کیا رادہ ہے +

باہر سے سب مل کر رسی کھینچتے ہیں۔ اور جب
لگڑ باہر آ جاتا ہے۔ تو اس کو بے قابو کر کے اس
کا منہ باندھ دیا جاتا ہے۔ پھر میدان میں کتوں



ٹیبیل کلاتہ اور کرسی کے کولے میں بطور ماشیہ کے بھی کام آسکتی ہے۔ خاکہ مد نظر رکھ کر ترکیب کے مطابق بنالیں۔

ترکیب - سب سے پہلے ۲۵ چین بنالو۔ اس کے بعد ایک کھلا خانہ بنا کر چھ بند خانے یعنی ۱۹ ٹریبل بنالو۔

دوسری قطار - ۶ بند خانے ایک کھلا خانہ۔

تیسری قطار - ۹ چین زائد لو۔ اور تیسری چین میں ایک ٹریبل بنا کر اور دو بند خانے زائد کرلو۔

پھر ۵ چین لے کر ایک ٹریبل ۳ چین لے کر ایک

ڈک - پھر ۳ چین ٹریبل ایک کھلا خانہ۔

چوتھی قطار - اکدخ - ۲ بخ - ۵ چین - ایک ٹریبل

۳ چین - اڈک - ۳ چین - ۲ بخ۔

پانچویں قطار - ۹ چین لڑ تاکہ در بند خانے بڑھ جائیں۔

بالکل اسی طرح جیسا کہ تیسری قطار میں کیا گیا ہے۔

۲ بخ - ۳ چین - اڈک - ۳ چین - اٹریبل - ۵

چین - ایک ٹریبل - ۳ چین - اڈک - ۳ چین -

۲ بخ - اکدخ۔

چھٹی قطار - اکدخ - ۲ بخ - ۵ چین - اٹریبل -

کے سلتے چھوڑ دیا جائے۔ کٹتے چڑھیں۔
کی طرح اس کی گردن سے چٹ جاتے ہیں۔
مگر حسب ایک مرتبہ یہ بند سے گردن ہلا دیتا ہے۔
تو کٹتے ہڑائیں اسے کچھوے کی طرح پاؤں آگے
نظر کاتے ہیں۔

اس کی طاقت کا کچھ نہ پوچھئے۔ میرے
ایک عزیز نے پشاور کے علاقہ میں ریلواری کی
چھ گولیوں سے اسے گمراہ کیا۔ اور باوجود کھوپڑی
آدمی اتر جانے کے بعد بھی ایسا دعا داتا تھا۔
کہ تو یہی بھلی۔ اس کے بعد اس کو ذبح کیا گیا۔
اور سر کٹے کو پندرہ منٹ سے زیادہ گز نہ گئے جیب
بھی جان باقی تھی۔ یہاں تک کہ بہت کچھ چڑا بھی
آتا مانا گیا۔ پھر بھی کبھی سکیاں لیتا۔ وہ چڑا بھی
تک موجود ہے۔

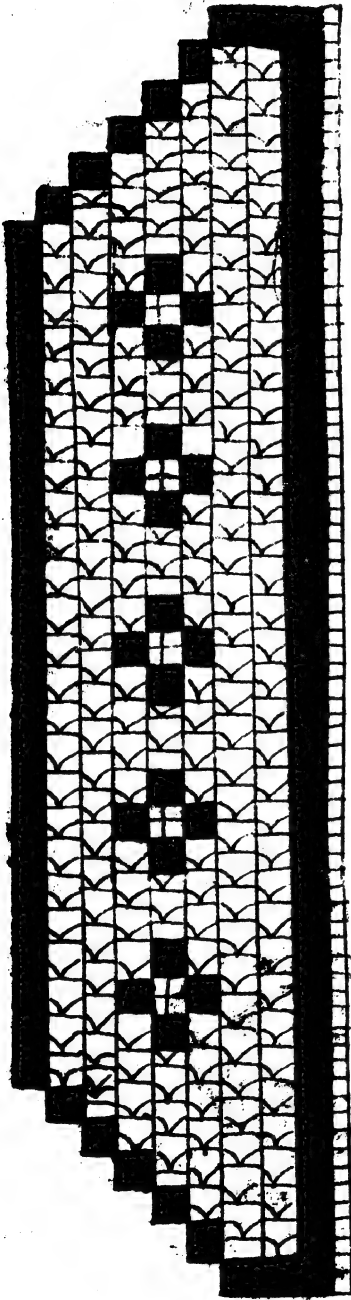
خاکہ رلیقوب ریگم - از دھنی کھلی

جاکٹ یا بلاؤز کی لیس

ذیل میں ایک نہایت آسان اور خوبصورت
لیس اور انٹرشن کا خاکہ اور ترکیب لکھتی ہوں۔
جو زری کے تاروں میں بنا کر جاکٹ یا بلاؤز میں
اس ترکیب سے لگائی جاسکتی ہے۔

رات کے سونے کے ڈھیسے لباس میں دھانگے
سے بنا کر لگانے سے بہت زیب دیتی ہے۔
جاکٹ کے لئے ذیل کا خاکہ ملاحظہ ہو۔

نمونہ لیس یا اسٹیشن



۳ چین - اڈک - تین چین - اٹریبل - ۵ چین - ۲

باخ *

ساتویں قطار - ۵ چین اس میں ، اٹریبل یعنی

دوبند خانے - ۵ چین - اٹریبل - ۳ چین - اڈک - ۲

چین اٹریبل - ۵ چین - اٹریبل - ۳ چین اڈک -

۳ چین - ۲ باخ - اکھ خ *

آٹھویں قطار - اکھ خ - ۲ باخ - ۵ چین - اٹریبل

۳ چین - اڈک - ۳ چین - اٹریبل - ۵ چین - اٹریبل

۳ چین - اڈک - ۳ چین ۲ باخ *

نویں قطار - پھر نوچین زائد بنا کر دوبند خانے

بڑھالو - ۳ چین - اڈک - ۳ چین - اٹریبل - ۵

چین - اٹریبل - ۳ چین اڈک - ۳ چین - اٹریبل -

۵ چین - اٹریبل - ۳ چین اڈک - ۳ چین - ۲

باخ - اکھ خ *

امید کہ اب یہ نسبت سمجھ میں آگئی ہوگی ، خاکہ

دیکھ کر دوسریں قطار بنا لو ، پھر گیارھویں قطار میں

دوبند خانے بڑھالو - اس کے اوپر بارھویں قطار

بنا لو - تیرھویں قطار میں پھر دوبند خانے بڑھالو -

چودھویں قطار ایسے ہی بن لو *

پندرھویں قطار - ۲ بند خانے - تین چین - اڈک - ۳

چین - اٹریبل - ۵ چین - اٹریبل - ۳ چین - اڈک -

۳ چین - ۲ باخ - ۳ چین - اڈک - ۳ چین - اٹریبل

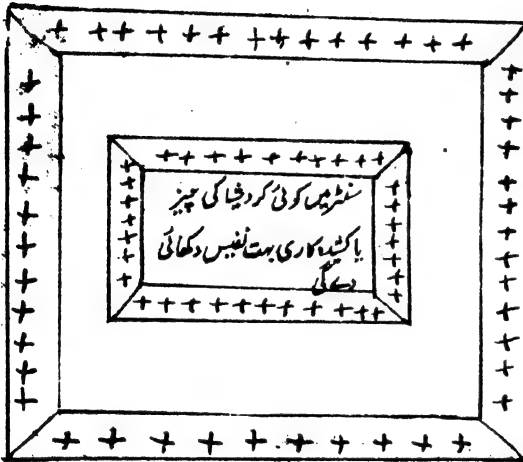
۵ چین - اٹریبل - ۳ چین اڈک - ۳ چین ۲ باخ -

اکھ خ *

سولھویں قطار - بالکل پندرھویں قطار کی مانند گر

میں کھلا خانہ آگے آجاتا ہے ؟
 ۱۹ ادیں اور ۲۰ دیں قطار علی الترتیب ۱۵ ادیں
 اور ۱۶ ادیں کی مانند ؟
 اسی طرح سے جتنی ضرورت ہو لمبی بنا کر
 ختم کر لو۔ آخر بالکل ابتدائی قطاروں کی
 مانند کر لینا چاہئے ؟

اس میں کھلا خانہ آگے آجاتا ہے ؟
 شریوں قطار - ۲ بخ - ۳ چین - اڈک - ۳
 چین - اٹریبل - ۵ چین - ۲ بخ - ۲ کھرخ - ۲ بچے
 ۵ چین - اٹریبل - ۳ چین - اڈک - ۳ چین - ۲ بخ
 اکھرخ ؟
 اٹھارویں قطار - ۷ ادیں قطار کی مانند مگر اس



اسی طرح چار پیشیاں بنا کر
 آپس میں جوڑ لینے اور ٹیبل کاٹھنوں
 میں لگائے سے یوں ہو گا ہر
 گری کا کولیمہ یوں ہو گا ہر



نوٹ - باس کے لئے بنائیں تو نمبر کا کردشیا اور نمبر کا
 دھاگا لگائیں ۔

خوان پوش یا ٹیبل کلاتھ کے لئے ۱/۲ م کردشیا اور مائیکر کا دھاگا
 لگائیں ۔

مس فاطمہ محمد حسین صدیقی - طرزدولا - فورٹ بنگلور شری

گو بھی کا اچار

کسی بہن نے گو بھی کے اچار کی ترکیب پوچھی ہے۔ گو بھی کا اچار نہایت آسانی سے اور بہت جلد تیار ہو جاتا ہے۔

گو بھی کا پھول ایک عدد درمیانے درجے کا۔ سرکہ ایک بوتل۔ نمک مرچ حسب ذائقہ۔ لہسن کے جوئے چیلے ہوئے چھٹانک بھر۔ ادک کنتری ہوئی چھٹانک بھر۔ گو بھی کے چھوٹے پھولے کر کے ایک مرتبان میں مع مصالحہ کے ڈالکر اوپر سے سرکہ ڈال دیں۔ اور دھوپ میں رکھ دیں۔ سات روز کے بعد تیار ہو جائے گا۔

مرچیں سرخ سالم ڈالی جاتی ہیں۔

مس من حسین اذ رنگ

محل تہذیب

ایسے سرکاری یا نیم سرکاری مدارس کا پتہ مطلوب ہے۔ جہاں مسلمان بچیوں کی ابتدائی اور ثانوی تعلیم اور رہائش کا عمدہ انتظام ہو میں اپنی ہفت سالہ بچی کو حصول تعلیم کے لئے بھیجنا چاہتا ہوں۔ اس لئے یہ اطلاع مطلوب ہے۔

ایسے مدارس کا پتہ نہ بتلایا جائے۔ جو غیر سرکاری ہوں۔ یا جہاں رہائش کا قابل اطمینان انتظام نہ ہو۔ محمد عبدالعزیز خاں سوداگر۔ صدر بازار رائے پور بکری

۲ فردری کے تہذیب میں جن بہن صاحبہ نے تہذیبی سر دھونے کے معاملہ کے متعلق چند استفسار کئے ہیں۔ ان کا جواب حسب ذیل ہے:-

۱۔ جہاں تک میرا تجربہ ہے۔ میں نے معاملہ مذکور کی تمام اشیاء کو معتدل پایا۔ یعنی نہ زیادہ گرم اور نہ سرد۔

۲۔ آنو لوں میں درد مہ گرم کیا ہوا ڈالنا چاہئے۔

۳۔ ادل تو درد مہ کی آمیزش کے باعث بال خود بخود پکھنے رہتے ہیں۔ اور نیل لگانے کی ضرورت بہت کم محسوس ہوتی ہے۔ زیادہ پکھنا پسند نہیں۔ آنو لہ یا ماریل کے ہر دتیل میں سے حسب پسند تیل کا استعمال کا مناسب ہے۔

یہ بال بڑھنے اور داغی طاقت کو بحال رکھنے میں اکیر ثابت ہوئے ہیں۔ اور میرے آذر مہ ہیں۔ اس لئے میں کسی دوسرے تیل کے استعمال کا شورہ دینے سے قاصر ہوں۔ خاکسار گ۔ بن بنت ڈاکٹر شیخ ابو الفضل صاحب دلیل و حقیقت ڈاکٹر دلیرن بونیر پٹی کپور تھلہ

محترم بہن مسر احمد حسین صاحبہ کو معلوم ہو۔ کہ میری رائے میں Dr. Weldon

Needle Work Encyclopaedia

دستکار کی پرست بہتر کتاب ہے۔ اور مجھ میں آجاتی ہے۔ میں نے بھی کئی نمونے انارے۔ سب کے سب

بالکل ٹھیک اترے + اس کتاب میں ہر ایک قسم کی دستکاری کے نمونے اور ترکیبیں ہیں +
میں سکینہ چرخ الدین صاحب کبیل پور

کچھ اتارنے کا فریم جس میں دد گول حلقے ہوتے ہیں۔ اور ایک حلقے پر کچھ ارکھ کر دوسرا حلقہ پہنانے سے کچھ اترن جاتا ہے۔ کہاں سے اوکس قیمت پر دستیاب ہو سکتا ہے؟ ایس این بیگم بٹ احمد نواز خاں صاحب۔ میدرا باد۔ دکن

مجھ کو نا لائق نسواں "کتاب کی سخت ضرورت ہے۔ تہ مطلوب ہے + خاکسار قمر النساء بٹ

میرے نئے گنیز کے بوٹ پر سروس کا تیل گر جانے سے بہت بد نما دیکھتے پڑ گئے ہیں۔ برائے مر بانی کوئی بن یا بھائی مطلع فرمائیں۔ کہ یہ کس طرح دور کئے جائیں؟ خاکسار شہزادہ خاتون لاہور

دوا تک بیمار رہ کر صحت یاب ہوئی ہوں۔
بھگوان اللہ ایک ام سے میریت سے ہوں۔ مگر اس بیماری کی وجہ سے میرے سر کے بال جھڑ رہے ہیں + برائے مر بانی کوئی بن ایسی دوا بتا دیں کہ نام بتائیں جس سے نئے بال جلد بڑھ جائیں +
جگم چند م علی ناظر تعلیمات

بجواب استفسار محترم سلیم مس عطا محمد صاحب
تحریر ہے۔ کہ کتاب شوکت آرا بیگم حسب ذیل پتے سے براہ راست منگائیں قیمت جلد اول دودم جلد دوم۔ بلا جلد سے۔ جلد سوم جلد دوم بلا جلد سے۔ ملنے کا پتہ۔ نیچر صاحب لوک شورشینہ بک ڈپو۔ لکھنؤ
راقہ محمودہ بنت عبد الباقی

۵ جنوری کے پرچم میں مسز زیدانی نے لکھا تھا۔ کہ نے نانا خلیجوں کی جو ترکیب لکھی تھی۔ وہ غلط ہے۔ اور اس کی وجہ سے ان کا نقصان بھی ہوا۔ میری سمجھ میں نہیں آتا۔ کہ کس طرح انہوں نے بنایا۔ کہ نقصان ہوا۔ میں کئی دفعہ بنا چکی ہوں۔ مگر کوئی خرابی پیدا نہیں ہوئی۔ بہن موصوفہ نے جو یہ لکھا ہے کہ مجھ کو تہذیب کے صفحے سیاہ کرنے کا کیا حق ہے۔ میں خود دیکھتی ہوں۔ کہ تہذیب ہم لوگوں کا ہے۔ اور ہم کو اس کے نقصان کا بہت خیال رکھنا چاہئے۔ چنانچہ رکھتے ہیں۔ اس لئے جب تک پوری تصنیف کے ساتھ آدھائی نہیں۔ جب تک نہیں بھیجی۔ اس دوا بہن موصوفہ کو کوئی حق نہیں۔ کہ وہ میرے اوپر ایسا اعتراض کریں + مس منظور احمد رزاق

امانہ نمبر میں غلطی سے بجائے ن۔ ج کے
ج۔ ب چھپ گیا ہے۔ نہیں تصحیح کر لیں + خاکسار
ن۔ ج نہت ڈاکٹر اے آر احمد ادن براہ ضلع
الہ آباد

ولایتی معلومات

خاص تہذیب کے لئے

گھر کی خوشی

لندن کے اخبار ڈیلی ڈیسچ کے ایڈیٹر نے اپنے اخبار میں ایک پر لطف سوال شائع کیا ہے۔ کہ گھر کی خوشی کا دار و مدار میاں پر ہوتا ہے۔ یا بیوی پر؟ اور اس کے متعلق اپنے اخبار کی ناخرات کے خیالات دریافت کئے ہیں، اگرچہ ایڈیٹر نے اس مسئلہ پر صرف عورتوں کو رائے زنی کی دعوت دی ہے، لیکن یہ مسئلہ چونکہ عورتوں اور مردوں دونوں سے تعلق رکھتا ہے۔ اس لئے بعض مردوں نے بھی اس پر اظہار خیال کیا ہے:

مرد کہتے ہیں۔ کہ گھر کی خوشی اور چین ہمہرد ہی کے دم قدم سے ہے۔ سب سے بڑی وجہ یہ ہے۔ کہ ہم اپنی پانی ایک کر کے کاتے ہیں۔ اپنا اور بیوی بچوں کا پیٹ پالتے ہیں۔ اور شل مشور ہے۔ اول طعام لبدہ کلام۔ بیوی کو کہ سلیقہ شمار اور انتظام خانہ داری میں ماہر ہو۔ لیکن اگر میاں نکمٹو ہیں۔ تو بیوی کی سب خوبیاں دھری رہ جائیں گی:

اور عورتیں کہتی ہیں۔ کہ صاحب یہ ہم عورتوں ہی کی ذات ہے۔ جس پر گھر کی خوشیوں اور راحتوں کا دار و مدار ہے، مرد چڑھے کماٹیں۔ لیکن اگر ہم بیوی

میاں کے ناز نہ اٹھائیں۔ بچوں کی دیکھ بھال نہ کریں۔ خانہ داری کا انتظام اپنے ہاتھ میں نہ لیں۔ تو میاں کما نادمانا سب بھول جائیں گے۔ اس مسئلے پر بہترین خیالات ظاہر کرنے والی خواتین کے لئے ایک پانڈیک شلنگ کے تین انعام مقرر تھے۔ جو سنر فلوری۔ سنر اٹارڈ اور سنر اسے اے ڈینی سن کو دئے گئے۔ سنر فلوری لکھتی ہیں۔ کہ گھر کی مسرت کا انحصار نہ آبی بیوی پر ہوتا ہے۔ نہ اکیلے میاں پر۔ بلکہ دونوں میاں بیوی پر، جب تک دونوں کے دونوں دل سے اس کے خواہاں نہ ہوں حقیقی خوشی کبھی حاصل نہیں ہو سکتی۔ میں تو بیمار تک کئے کو تیار ہوں۔ کہ گھر کی خوشی کا انحصار اکیلے دونوں میاں بیوی پر بھی نہیں ہوتا۔ بلکہ اس میں بچوں کا بہت بڑا حصہ ہے۔ جس گھر میں بچے نہیں ہوتے۔ وہ گھر سونا سا معلوم ہوتا ہے۔ یہ بچے ہی ہیں۔ کہ سارا دن ماں کا دل ان کی بھولی بھالی باتوں سے بھلا رہتا ہے۔ اور حیرت شام کو باپ کا کام کاج سے فارغ ہو کر گھر آتا ہے۔ اور اس کے بچے اس کی ٹانگوں سے چمٹ جاتے ہیں۔ تو اس کی دن بھر کی کلفت اور تھکاوٹ

ایک دم کافر ہو جاتی ہے۔ اور دل باغ باغ ہو جاتا ہے۔

میاں بیوی اور بچوں کے علاوہ گھر کے خادماں اور خادمانیں وغیرہ بھی گھر کو سرور بنانے میں برابر کا حصہ لیتے ہیں + اکثر بیویاں محض نوکر دوں اور خادماؤں کی غلطیوں اور نالائقیوں پر سارا سارا دن جلتی کھڑکتی رہتی ہیں + میری رائے میں گھر کی مسرت کسی خاص فرد پر منحصر نہیں۔ بلکہ اس کا انحصار تمام اہل خانہ پر ہوتا ہے۔

مسرت اُٹا دار لگتی ہیں۔ گھر کی خوشی کا انحصار عورت اور صرف عورت پر ہے۔ عورت کو یا ایک طرح کی جہاز کی کپتان ہے + زندگی کے مسند میں حسن و خوبی کے ساتھ سفر کرنا یا تمام ملاحول بہت مسند رکی نذر ہونا۔ یہ دونوں باتیں اس

کے ہاتھ میں ہیں +

گھر خواہ ایک ٹوٹی پھوٹی جھونپڑی ہو۔ یا ایک عالی شان محل، جھونپڑی کو محل سے زیادہ آرام دہ اور مسرت بخش اور محل کو جھونپڑی سے زیادہ شکستہ حال اور اُجڑا بنا دینا عورت ہی کا کام ہے۔ اس کے لئے صرف عورت کے دل کو مسرت کی ضرورت ہے +

گھر کے تمام افراد کی مختلف طبیعتیں اور مختلف مذاق ہوتے ہیں، لیکن گھر کی منظم بیوی میں یہ

کمال ہے۔ کہ اس میں ہر فرد کی طبیعت اور مذاق کی جھلک نظر آتی ہے۔ یا یوں کہتے۔ کہ وہ دوسرے کے آرام اور آسائش کو مد نظر رکھ کر اپنے آپ میں بھی یہی جھلک پیدا کر لیتی ہے، جن لوگوں کو ایسی بیویاں بیسر ہوں۔ ان کی قسمت پر جس قدر بھی رشک کیا جائے کم ہے۔ کیونکہ جب وہ اپنے جھمت کدے میں اپنی بیوی کے قریب پہنچتے ہیں۔ تو ان کی تھکی ہوئی روحیں ایک خفیفی مسرت اور آرام پا کی ہیں +

انسان کی زندگی میں گھر سب سے زیادہ اہم چیز خیالی کیا جاتا ہے۔ اس معاملے میں مرد عورتوں کے رحم پر ہیں۔ کیونکہ یہ بات عورتوں کے اختیار میں ہے۔ کہ وہ اگر چاہیں۔ تو اس جہاز کو گرداب اور چٹانوں کی طرف لے جائیں۔ یا اگر چاہیں تو یہ جہاز ہمیشہ ہمیشہ پر امن موجوں کی گود میں بہتا رہے +

مسراے اے ڈینی سن لگتی ہیں۔ گھر کی خوشی کی کلید اگر ہے۔ تو وہ صرف طبائع کی ایک جنتی ہے طبیعتوں اور خیالات کا میلان ہی ایک کی چیز ہے۔ جو در انسانوں کو ان کی منزل مقصود تک پہنچا سکتا ہے +

خیالات کی ایک جنتی گھر کی مسرت۔ کہنے سے نہایت لازمی امر ہے۔ ایک گھر خواہ آرام دہ آسائش کے انتہائی درجے تک پہنچ گیا ہو۔ لیکن

انجن چلانے والی عورت

لندن کے اخبار ڈیلی آپیکس میں انہی دنوں ایک تصویر شائع ہوئی ہے، اس تصویر میں ایک انجن دکھایا گیا ہے۔ جس کے اندر تین مرد ہیں + انجن کے باہر پائڈان پر ایک قانون انجن چلانے والوں کا لباس پہنے کھڑی ہے + یہ قانون اسپین کی رہنے والی ہیں۔ اور ان کا نام "اریا ڈین پلو کرے گا" ہے + ایک سڑک سے ڈرائیور کا پیشہ اختیار کئے ہوئے ہیں + قانون موہوہ انجن چلانے والے مردوں سے کسی لحاظ سے کم نہیں۔ اور متعدد اسپر سپر چلا چکی ہیں +

فرانسیسی عورتیں اور سیاست

اس وقت تمام دنیا بھر کے ترقی یافتہ ممالک میں فرانس ہی ایسا ملک ہے۔ جہاں کی عورتیں سیاسی نقطہ نظر سے سب سے پیچھے ہیں۔ لیکن اس کے برعکس کاروباری نقطہ نظر سے فرانسیسی عورتیں دنیا بھر کی عورتوں سے پیش پیش ہیں + لندن کی جب پہلی قانون نے بیرسٹری کا پیشہ اختیار کیا۔ تو اس وقت سے بہت پہلے فرانس میں بیرسٹر خاتون ایک عام بات تھی + عورتیں بیرسٹر کی قبا اور گول پیٹینیں لٹکے بنیں عدالت گاہوں کے باہر ٹھلا کرتی تھیں۔ اعد بے جھجک کر مفدمات کی پیروی کیا کرتی تھیں +

اگر اس کے رہنے والوں کی طبیعتوں میں اختلاف ہے۔ ایک پوریا کو جاتا ہے۔ تو دوسرا پیچیم کو۔ تو ایسی صورت میں وہ کبھی گھر نہیں کھلا سکتا میاں بیوی کو اسی وقت خوشی اور مسرت حاصل ہو سکتی ہے۔ جب یا تو میاں اپنی پسند اور خیالات کو بیوی کے مذاق کے مطابق بنانے کی کوشش کرے۔ یا بیوی ایثار سے کام لے۔ اور شہرہ کے نقطہ نظر اور خیالات کو مقدم سمجھے +

مردوں کے لئے لنگن

تبریز کی مجلس تحفظ حقوق نے ایرانی حکومت سے درخواست کی ہے۔ کہ وہ ایک ایسا قانون نافذ کرے۔ جس کی رو سے ایران کے تمام شادی شدہ مرد چاندی کا ایک لنگن پہنا کریں + اس مجلس نے حکومت کو مشورہ دیا ہے۔ کہ یہ لنگن جس پر ایک چھوٹا ساقفل ہوگا۔ داہنی کلائی پر پہنا جائے۔ شادی کی تقریب پر ملاحظہ اپنے ہاتھ سے دولہا کی کلائی پر اسے منتقل کر دیں۔ اور اس کی چابی ملا صاحب اپنے پاس رکھیں +

نیز اس مجلس نے کہا ہے۔ کہ جو شوہر شادی کی اس علامت کے بغیر پائے جائیں۔ انہیں دس سال کی قید یا مشقت کی سزا دی جائے +

اور تھوڑے ہی عرصے میں ان کی کئی انجینیر
اور مجلس بن گئی ہیں۔ اور یہ سب متفق ہو کر
حکومت سے مطالبہ کر رہی ہیں۔ کہ دوسرے
مالک کی خواتین کی طرح فرانسیسی عورتوں کو
بھی پارلیمنٹ میں نشست اور حق رائے دہندگی
حاصل ہونا چاہئے۔

فرانس کے بڑے بڑے مقتدر اور تاز
اشخاص مثلاً فرانس کے وزیرِ عظم موریس پائیگرس
میونخل کونسل اور اکاڈمی کے ممبر۔ جبریت۔ سانس
دان اور رہنما عورتوں کے ان مطالبات کے
خفی میں ہیں۔

ایک ڈاکٹر خاتون چلیں

حال ہی میں ایسٹون کی ایک خاتون ڈاکٹر
لارا اسٹی درٹن ٹیٹان کا انتقال ہو گیا۔ یہ خاتون
ایسٹون کی ہر کمزیر ترین ہستیوں میں سے
تھیں۔ اور ایک نہایت قابل ڈاکٹر۔ ہمدرد
اور ماہر سیاسیات خاتون تھیں۔

اس خاتون نے چھوٹی عمر ہی میں بی بی نوع ہنس
کی علاج کی خاطر اپنی زندگی وقف کر دی تھی +
یہی وجہ ہے۔ کہ ایسٹونیا۔ بچہ بوڑھا ہر شخص
آپ کا دل دجان سے گردیدہ تھا۔

— — — — —

فرانس میں ڈاکٹر خواتین کی بھی کمی نہیں۔
ایک فرانسیسی امیر کے متعلق مشہور ہے۔ کہ جب کبھی
انہیں کسی بیماری کی شکایت ہوتی۔ تو یہ ہمیشہ
ڈاکٹر عورتوں ہی کو بلایا کرتے تھے۔ کیسا سازی
میں بھی فرانسیسی عورتوں کو خوب شہرت حاصل
ہے۔

انشا پرداز اور نامہ نگار خواتین کی بھی فرانس
میں ایسی ہی کثرت ہے جیسی مردانہ پردازوں
اور نامہ نگاروں کی + اور نظم و نثر لکھنے میں اعلیٰ
سے اعلیٰ ادیب مردوں سے کسی طرح کم نہیں۔
بلکہ بعض باتوں میں تو یہ ان سے بھی بڑھ چڑھ کر
ہیں۔ مثلاً حفظِ صحت و حسن اور انتظام خانہ داری
کے متعلق ایسے قابل قدر اور ٹھوس مضمون لکھتی ہیں
کہ مرد چاہیں تو دیا نہیں لکھ سکتے۔

علاوہ ازیں اخباروں کی نمایندہ خواتین کی
بھی ایک کثیر تعداد موجود ہے۔ یہ بڑے بڑے
عمدہ دار اور مشہور مردوں سے ملاقات کر لے جاتی
ہیں۔ اور بے جھجک ہو کر ان کے خیالات دریا
کرتی ہیں۔

ان تمام ترقیوں کے باوجود فرانسیسی عورتوں
نے سیاسی میدان میں کبھی قدم نہیں اٹھایا۔
شاہد ایک درمربہ ایک مسئلہ کے متعلق اپنی آواز
بلند کی تھی + اس کے بعد وہ چپ ہو گئی۔

لیکن اب یکا یک فرانسیسی عورتوں میں اپنے
سیاسی حقوق کے تحفظ کا خیال پیدا ہو گیا ہے۔

خبریں اور نوٹ

طهران ۱۲ مارچ - روس و ایران کا عہد نامہ محصول جنگی شائع ہو گیا۔ اس عہد نامہ کی رو سے فریقین ایک دوسرے کو وہ مراعات دینے کے پابند ہوں گے۔ جو کسی تیسری طاقت کو ان کے ملک میں حاصل ہوں۔ جب تک یہ عہد نامہ عمل پذیر رہے گا۔ فریقین میں کسی کو اختیار حاصل نہیں ہوگا۔ کہ موجودہ شرح محصول میں اضافہ کر سکے۔

یہ عہد نامہ ۱۰ مئی ۱۹۲۲ء تک نافذ العمل ہوگا۔ اگر نقصانے مباد کی تاریخ سے ایک ماہ پہلے فریقین میں سے کسی نے غلغلو کرانے کی کوشش نہ کی۔ تو بدستور نافذ رہے گا۔

یہ عہد نامہ صرف سرحدی علاقوں کے لئے مخصوص ہے۔

طهران ۱۳ مارچ - مصری حکومت کی طرف سے خلقی بے وزیر مقرر ہو کر آئے ہیں۔ آپ نے یہاں پہنچ کر شاہ ایران کے حضور میں پرہیز تفریحی پیش کیا۔ اس موقع پر شاہ مصر اور شاہ ایران کی طرف سے جو تقریریں کی گئیں۔ وہ بہت امید افزا تھیں۔

قاہرہ ۱۵ مارچ - مصر کے سرحدی شترسواروں کے ایک دستہ نے ڈاکوؤں کے ایک سردار کو گرفتار کر لیا ہے۔ اس کے گردہ نے گزشتہ ماہ

دسمبر میں نرسوزی کی مٹرک پر پائش کرنے والوں کے کیمپ پر ڈاکہ ڈالا تھا۔ یہ ڈاکو ایک صحرائی شیخ سے پردانہ راہداری حاصل کرنے کے بعد فلسطین کی طرف بھاگنے والا تھا۔ کہ اسے اتفاقیہ طور پر پکڑ لیا گیا۔ اس نے پہلے شترسواروں پر فائر کئے۔ گزراہ فرار نہ پا کر اپنے تئیں ان کے حوالے کر دیا۔ شترسواروں نے صحرائی شیخ کو بھی گرفتار کر لیا ہے۔ کیونکہ اس نے ڈاکوؤں کو پرہیز راہداری دیا تھا۔

افغانستان کی تازہ خبروں سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ جنرل نادر خاں نے شاہ امان اللہ خاں کے حق میں وفاداری کا اعلان کر دیا ہے۔ جنرل نادر خاں خوست میں ایک جگہ کالعدم منعقد کرنے والے ہیں۔ جس میں ہر خیال اور ہر جماعت کے سردار شامل ہوں گے۔ اور متفقہ فیصلہ کیا جائے گا۔ کہ افغانستان کا واحد حکمران کون ہو۔

بیان کیا جاتا ہے۔ کہ جنرل نادر خاں نے پتہ ستھ کو ایک خط بھیجا ہے۔ جس میں لکھا ہے۔ کہ تم نے اپنے آپ کو بادشاہ بنانے میں سخت غلطی کی ہے۔ کیونکہ افغانستان کی بادشاہت کے لئے جو خصوصیات ہونی چاہئیں۔ وہ تم میں نہیں ہیں۔ آخر میں لکھا ہے۔ کہ افغانستان کا بادشاہ منتخب کرنے کے لئے جو جگہ منعقد ہونے والا ہے۔ اس کے ساتھ تعاون کرو۔ اگر تم

نے اس بارے میں تعاون نہیں کیا۔ تو میں اپنے اژدہ سرخ سے قبائل کو تمہارے خلاف کھڑا کر دوں گا۔

پشاور ۱۹ مارچ۔ اس سوال پر شنواریوں میں سخت اختلاف ہے۔ کہ امان اللہ خاں کے متعلق کیا طرز عمل اختیار کیا جائے۔ ایک زبردست فرقہ مصالحت کا حامی ہے۔

سرحد کے اُس پار شنواریوں اور افریدیوں میں لڑائیاں ہوتی رہتی ہیں۔ پچھلے دو تین دن کی بات ہے۔ کہ جلال آباد کے نزدیک ان دونوں قبیلوں میں جنگ ہوئی۔ اور افریدی شنواریوں کی ۸ عورتیں پکڑ کر لے گئے۔

خبر ہے۔ کہ شاہ امان اللہ خاں کی فوج کا ہرادل دستہ غزنی پہنچ گیا ہے۔

معلوم ہوا ہے۔ کہ افغانستان میں عید فارشی سے منائی گئی۔ لوگ عید کی خوشیوں میں مصروف رہے۔ اور شاہ امان اللہ۔ کچھ ستھ اور نادر خاں کو سب بھول گئے۔

اس دن مہمندوں کی عورتیں برقعے کے بغیر باہر پھرتی رہیں۔ معلوم ہوتا تھا۔ کہ اگر امان اللہ خاں کی گورنٹ میں ان کی کوئی آواز ہوتی۔ تو وہ یقیناً امان اللہ خاں کی اصلاحات کی تائید و حمایت کر دیتیں۔ روسی یڈرٹسکی جو دنیا کی نہایت نامور ہستیوں میں شمار کیا جاتا ہے۔ اور انقلابی سپاہ کا انچارج نہ چکا ہے۔ دوسرے برسر اقتدار لوگوں کی مخالفت

کی وجہ سے روس سے جلاوطن کر دیا ہے۔ جو من حکومت نے اسے برلن میں رہنے کی اجازت دینے سے انکار کر دیا۔ اب شاید ترک اسے قسطنطنیہ میں ایک غیر ملکی تاجر کی حیثیت سے رہنے کی اجازت دیدیں گے۔

انگلستان امریکہ اور روس کے درمیان ٹیپوں کی تجارت کے متعلق ایک معاہدہ ہونے والا ہے۔ ممکن ہے۔ کہ اس معاہدے کے سلسلے میں انگلستان بولشویک حکومت کو تسلیم کر لے گا۔

سابق قیصر جرمنی کی ہمیشہ جس نے روس کے جلاوطن موسیور زب کوٹ سے شادی کر لی تھی۔ دیرالیدہ ہو گئی ہے۔ آج کل خاتون مذکورہ پون کے قریب ایک سرکاری محل میں تنہائی کی زندگی بسر کر رہی ہیں۔ اس محل کے کرایہ وغیرہ کے اخراجات سے آپ کی مالی حالت کمزور ہو گئی۔ اور اس قدر تشدد ست ہو گئیں۔ کہ آپ نے ایک حصہ کرایہ پر دیدیا۔ اور اپنے زیورات بھی فروخت کر ڈالے۔ جن میں مکہ دکھوریا کے بعض تہ لٹ بھی شامل تھے۔

احساں خطابات نوروز کے سلسلے میں شہنشاہ معظم نے، ۶ عورتوں کو مختلف خطابات اور اعزاز عطا کئے ہیں۔ پچھلے سال ۲۱ عورتوں کو خطابات دئے گئے تھے۔

گزشتہ سال انجن حقوق نسواں نے صرف ۲۱ عورتوں کو خطابات دئے جانے پر اٹھارہ راضی

زردیوشن پاس کر کے مسٹر بالادون وزیر اعظم کے پاس بھیجا تھا۔ اس سال جبکہ ۶۰ عورتوں کو کاری خطابات و اعزازات دئے گئے ہیں۔ تب بھی عورتیں خوش نہیں ہیں۔ اور ان کی انجمن نے اس نفاذ کو بھی عورتوں کے استحقاق سے کمتر سمجھا ہے۔ چنانچہ انجمن تحفظ حقوق نسواں نے ایک جلسہ کر کے پھر ناراضی کا زردیوشن پاس کیا۔ اور ایک شکایتی مراسلے کے ساتھ مسٹر بالادون کی خدمت میں بھیجا ہے۔

۱۴ مارچ کی صبح کو لندن کے جنوب مشرقی حصہ میں آگ لگ گئی، آگ ٹین اور کاغذ بنانے والے ایک رخانے سے شروع ہوئی، شعلے اس تند بلند نئے۔ کہ وہ میل کے فاصلے سے دیکھے جاتے تھے۔ اور ۴۰ ہزار آدمی اس سیتناک منظر کو دیکھ رہے تھے۔ نوا انجمن کی طاقت والا ایک انجمن آگ بجھا مارا۔ اندازہ لگایا گیا ہے۔ کہ ۴۰ ہزار ٹن صرف اخباری کاغذ تباہ ہوا ہے۔

اھر یکہ کے دو علاقوں میں لگاتار بادشیں ہوئیں۔ جن کے بعد سیلاب نے ان علاقوں کو تباہ کر ڈالا۔ علاوہ ادا باسہ بالکل تباہ ہو گیا۔ اس کے پانچ شہر جن میں فور لیٹن اور یوٹن بھی شامل ہیں۔ جویرہ بنے ہوئے ہیں۔ بیان کیا جاتا ہے۔ کہ دس ہزار آدمیوں کو قافوں کی وجہ سے بان کا خطرہ لاحق ہے۔ ہوائی جہازوں کے ذریعے سامان خورد و نوش پھینکنے کا انتظام کیا جا رہا ہے۔

اس سیلاب سے لہلہاتے کھیت دریا برد ہو گئے۔ دوڑیں تباہ ہو گئیں۔ ڈیڑھ سو سے زیادہ آدمی ڈوب گئے۔ تین سو بچے اسکولوں میں بند ہیں ڈیڑھ میل گھٹتا ہے۔ کہ اطالوی انجینئر سنور ڈورڈو کو برطانی ٹھکانے ہوائی کی فرمائش پر ایک ہوائی جہاز ایجاد کیا ہے۔ یہ مشین اتنی سی جگہ سے جو ایک مکان کی چھت سے زیادہ وسیع نہ ہو۔ عموداً بلند ہو سکتی ہے۔ اور عمودی طور پر ہی نیچے آ سکتی ہے۔ اور ہوا میں غیر متحرک رہ سکتی ہے۔ مروجہ کئی سال سے تجربہ کر رہا تھا۔ ڈیڑھ میل کا خیال ہے۔ کہ اس ایجاد سے ایک ایسا چھوٹا ہوائی جہاز بنائے جا رہا ہے صاف ہو گیا ہے۔ جسے کوئی شخص اپنے باغ سے اڑا سکے گا۔ جہاں میں یہ صاف اڑائے۔ اور پھر باغ کی روش پر اتر آئے۔

۳۰ مارچ کو جہاز کی آزمائش سے ہندوستان تک ہوائی جہازوں کے راستہ کا افتتاح کر کے گا۔ اس میں سوار ہونے کے لئے بے شمار درختیں آ رہی ہیں۔ اس جہاز میں ڈاک بھی بہت سی آئے گی۔ کیونکہ لا تعداد لوگوں کی خواہش ہے۔ کہ وہ لندن سے ہندوستان کو ہوائی جہاز کے ذریعے جانے والی پہلی ڈاک میں اپنے خطوط بھیجیں۔ خطوط کے حصول کی شرح و فیس فی پونڈ مقرر کی گئی ہے۔

بیلٹھی ۱۰ مارچ۔ کاؤس جی جہانگیراں میں ایک ایجاد کا مظاہرہ کیا گیا۔ اس موقع پر گورنر سبھی موجود تھے۔ ایک آلہ کے ذریعے بوٹیلی فون کے

تاروں پر بھی کام دے سکتا ہے۔ جو عبارت بھیجنے والا لکھے۔ دوسرے مقام پر یلینہ پہنچ جاتی ہے۔ اور دہلی نقل ہو جاتی ہے۔

۱۴ مارچ کو دہلی میں حضور دائرے نے وسط ایشیا کے آثار قدیمہ کے عجائب خانہ کی سیر کی۔ اور سربراہ ایلن چین ترکستان سے وہاں کے نقش و نگار کی جو تختیاں لائے تھے۔ ان میں دوبارہ رنگ بھرا ہوا دیکھ کر بہت خوش ہوئے۔ جہاں تک انڈیا کی زبانوں (درا) میں متعدد دائرے پیش کئے گئے۔ ۱۴ مارچ کو ایک عظیم الشان جلسہ میں تقریر کرتے ہوئے جہاں تک انڈیا کی خدمت کی۔ اور کہا۔ کہ لوگ اگر عزت و وقار کے ساتھ زندگی بسر کرنا چاہتے ہیں۔ تو انہیں اس بلا کو چھوڑنا چاہئے۔

آپ نے عورتوں سے استہزاء کی۔ کہ وہ اپنے سنگھار و آرائش میں غیر ملکی سامان کا استعمال چھوڑ دیں اور چرٹ و سگریٹ کا استعمال بھی ترک کر دیں۔ پھر آپ نے ہر شخص سے اپیل کی۔ کہ وہ گھڑ پٹا کوٹے اس موقع پر جہاں تک کی خدمت میں ۸ ہزار نو روپے کی ایک تعلیمی پیش کی گئی۔

عظیم الشان جلسہ (جس نے ۱۴ مارچ کو دہلی میں ایسوسی ایٹڈ پریس کے ذریعے ایک بیان شائع کیا ہے۔ کہ گزشتہ ماہ مئی ۱۹۴۷ء میں انہوں نے بیٹی میں مسلمان لڑکیوں کی منسبتی اور تمدنی تعلیم کے لئے ایک ماڈل انسٹی ٹیوشن قائم کیا تھا۔ کہ کوئی موجودہ

طریقہ تعلیم بے حذافہ ہے۔ چند ماہ میں ہی اس انسٹی ٹیوشن نے بہت عمدہ کام کر دکھایا ہے۔ چنانچہ محکمہ تعلیم کے افسران اور دیگر سرکردہ ماہرین تعلیم نے اس کی تعریف کی ہے۔

اب آپ اسی قسم کا ایک انسٹی ٹیوشن دہلی میں قائم کرنا چاہتی ہیں، آپ نے گورنمنٹ سے اپیل کی ہے۔ کہ وہ اس اسکول کے لئے ایک قطعہ زمین مفت عطا کرے۔ نیز مسلمانوں سے درخواست کی ہے۔ کہ وہ اس کو ہر طرح مدد دیں۔

بیشی کونسل میں گورنمنٹ کے اس رویہ کی مذمت کی گئی۔ کہ وہ پرائمری تعلیم کی طرف سے لاپرواہی برتتی ہے۔ وزیر تعلیم کے یقین دلانے پر گورنمنٹ تحقیقاتی کمیٹی مقرر کرے گی۔ تحریک واپس لے لی گئی۔

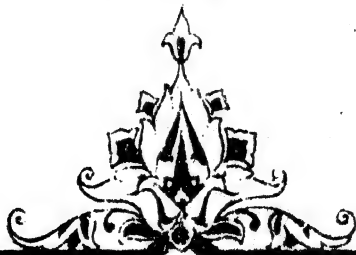
رنگون میں مولانا محمد علی نے فلسفہ اسلام پر تقریر کی۔ اور مسلمانوں کے درمیان اخوت پر زور دیا۔

گھیسر ضلع غازی پور کی خبر ہے۔ کہ دو برہمن ایک ہی شخص کے ہاں سے شادی کر کے واپس آئیں لیکن جیسے وہ ریل پر سوار ہونے لگیں۔ تو انہیں ایک میں لوکیاں بدل گئیں۔ گھر جا کر معلوم ہوا۔ کہ چھوٹی لڑکی جسے دھلا کے ساتھ اور بڑی لڑکی چھوٹے دھلا کے ساتھ چلی آئی۔ آخر ان کے والدین کو خبر کی گئی۔ اور ان کے بھائی آئے۔ اور انہوں نے ایک دوسری کو بدل کر معاف کر دیا۔

کے پہلا زمانہ ہفت روزہ اخبار

سہ ماہی

ماہوار ادب
۶- اپریل ۱۹۶۹ء



دارالاشاعت پنجاب لاہور

اشتہار

از محکمہ مشیرت مال ریاست بہاولپور

رقبہ سرکاری تعدادی = ۹۰۰۰ ایکڑ واقع تحصیلات بہاولپور و احمدپور شرقیہ کے نیلام کی اجازت ہو چکی ہے، یہ رقبہ نرغیر مستقل احمدپور براپنج سے سیراب ہو سکتا ہے۔ یہ نر اسلام ہیڈ سے آتی ہے، یکم اپریل سے ۱۵ اکتوبر تک آبپاشی کرتی ہے، یکم اپریل ۱۹۲۹ء سے اس میں پانی جاری ہوگا۔ راجہ ابھی جس قدر اس نر سے بچھلے ہیں۔ جاری ہوں گے۔ رقبہ ابھی جنیت کا ہے۔ کچھ رقبہ شہر بہاولپور اور احمدپور شرقیہ کے قریب ہے۔ زیادہ تر رقبہ لائن ریلوے کے قریب پڑا ہے۔ واقعہ ۲۹۔ اپریل ۱۹۲۹ء بوقت ۱۰ بجے مقام بہاولپور دفتر مشیرت مال میں نیلام کیا جائے گا۔ جس شخص نے یہ رقبہ حاصل کرنا ہو۔ وہ تاریخ مقررہ پر مقام بہاولپور حاضر ہو کر بولی دیں، رقبہ زیر نیلام کے منطقی اگر کسی شخص نے نقشہ جات و اقسام وغیرہ کا ملاحظہ کرنا ہو۔ تو دفتر مشیرت مال سے ملاحظہ کر سکتے ہیں۔ بہاولپور پہنچنے پر موقعہ بھی دکھلایا جاسکتا ہے۔ لہذا یہ اشتہار مہرہ آگاہی خریداروں دیا جاتا ہے۔

شرائط نیلام قبل از نیلام سنائی جائیں گی نہ تحریر ۲۸ مارچ ۱۹۲۹ء

دستخط

(مشیر صاحب بہادر مال ریاست بہاولپور)

ضرورت

۱۔ ایم بی او گرل اسکول چنیوٹ کے لئے ایک لائق تجربہ کار ایس دی معلمہ کی ضرورت ہے۔ تنخواہ ۵۰ روپے ماہوار دی جائے گی۔

۲۔ درجے دی پاس معلمہ بشاہہ ۳۰ روپے ماہوار کی کس + جلد درخواستہئے مورخہ

۱۰۔ اپریل ۱۹۲۹ء تک مندرجہ ذیل پتے پر آئی جائیں

سرکری صاحب میونسپل کمیٹی
چنیوٹ

ہندوستان میں سیکس سالہ ہفتہ وار اخبار تہذیب نسواں

رجسٹرڈ ایمل نمبر ۶۱

محترمہ محمدی بیگم صاحبہ مرحومہ نے
لڑکیوں کے فائدے کے لئے ۱۹۸۶ء میں جاری کیا
چند سالانہ مع محصول ڈاک صد پیشگی

نمبر ۱۴

۱۹۲۹ء

لاہور ہفتہ ۶-۴-۱۹۲۹ء

جلد ۳۲

تہذیب نسواں

لاہور ۲۵ شوال المکرم ۱۳۴۷ھ

فہرست مضامین

۲

۳۲۸	غلام عباس	۳۱۰	غدا انی تحفہ	نیجر	۳۱۰	ہم خود
۳۳۳	زابعہ خاتون	۳۱۱	تقاعد	سید ممتاز علی	۳۱۱	توریت دزبور
۳۳۴	ایل ایف۔ فاطمہ بیگم	۳۱۲	دستکاری	محمد حسین	۳۱۲	عورت کا دوت
۳۳۵	یقوت بیگم۔ انتظار بیگم	۳۱۳	دست خوان پر	محمود الحسن صدیقی	۳۱۳	زندہ دلی
۳۳۸	عبدالتاخری	۳۲۲	برلن سے ایک خط	سلطان بیگم	۳۲۲	ہوائی ڈاک
۳۴۰	متفرق	۳۲۳	محل تہذیب	یہ امتیاز علی تاج	۳۲۳	غذا ہضم کرنے کے اعضاء
۳۴۱	+	۳۲۴	دلاستی مسلمات	منظور فاطمہ	۳۲۴	پیام صبح (نظم)

ہم خود

نئی مضمون نگار بہنوں کے مضامین اگر کسی وجہ سے ناقابل اندراج قرار دئے جاتے ہیں۔ تو ان میں سے کسی کسی کی برہمی نہایت افسوسناک صورت اختیار کر لیتی ہے، وہ فقرہ میں اس قسم کی دھمکی کے خطوط ارسال فرماتی ہیں۔ کہ جو اخبار ہمارے مضامین شائع نہیں کرتا۔ اس کی خریداری سے کیا فائدہ! یا ہمارا مضمون شائع کیجئے۔ اور یا ہمارے نام اخبار بند کر دیجئے۔

یہ خیال درست نہیں۔ کہ ہر خریدار اخبار میں اپنے لکھے ہوئے مضامین شائع کروانے کا حق رکھتا ہے۔ اور اخبار خریدنے سے ڈیڑھ اور خریدار میں اندر ہی اندر کوئی اس قسم کی ہمتا ہو جاتی ہے۔ کہ خریدار جو مضمون بھی لکھے گا۔ وہ ضرور درج اخبار کیا جائے گا۔

اس قسم کے خطوط ہمارے لئے دلی مدد کا باعث ہوتے ہیں۔ اس خیال ہی سے نہیں۔ کہ اس سے ایک طرح اخبار کی کوہن ہوتی اور یہ پہلو نکلتا ہے۔ کہ ایک خریدار کے نقصان کا احتمال ہماری رائے اور ہمارے احساس فرض پر غالب آسکتا ہے۔ بلکہ اس خیال سے بھی کہ اس قسم کے خطوط لکھنے والی بہن کے اخلاق کا نہایت ملال انگیز پہلو پیش کر دیتے ہیں۔

اخبار مرتب کرتے وقت ہم ہزاروں خریداروں کی خوشی کا خیال رکھنا پڑتا ہے۔ ان حالات میں نئی مضمون نگار بہنوں سے ہماری درخواست ہے۔ کہ وہ ہم پر اعتماد رکھیں۔ ان کے ہر ایذا مضمون کی قدر کی جائے گی۔ لیکن خریداری کے نقصان کا احتمال بھی کوئی غیر مناسب مضمون درج کرنے پر ہمیں آمادہ نہیں کر سکتا۔

تاج

ہم پہلے اخبار میں لکھ چکے ہیں۔ کہ نئی مضمون نگار بہنوں کی حوصلہ افزائی ہم اپنا اہم ترین فرض سمجھتے ہیں۔ اور ان کے جو مضمون بھی

توریت وزبور

(از سید ممتاز علی صاحب)

توریت اُن پانچ کتابوں کے مجموعہ کا نام ہے۔ جو حضرت موسیٰ پر نازل ہوئیں۔ اور زبور حضرت داؤد کے دعاؤں اور مناجاتوں کے مجموعہ کا نام ہے۔ یہ سب کتابیں عبرانی زبان میں تھیں۔ اب ان کے ترجمے ہر زبان میں ملتے ہیں۔ توریت نہایت دل چسپ اور مفید اور دنیا میں سب سے پہلی کتاب ہے۔ اور قرآن مجید کو پورے طور پر سمجھنے کے لئے اس کا پڑھنا بہت ضروری ہے، جن بہنوں نے عہد قدیم کے انبیاء کے قصے پڑھے ہوں گے۔ انہوں نے دیکھا ہو گا۔ کہ ان قصوں کے بیان کرنے کے دو ڈھنگ ہیں۔ ایک نووہ نہایت مختصر طریق جو قرآن مجید میں اختیار کیا گیا ہے۔ اور ایک وہ حد سے زیادہ مفصل جو ناولانہ پیرائے میں اُن کتابوں میں اختیار کیا گیا ہے۔ جو قصص الانبیاء کے نام سے لکھی گئی ہیں۔ مگر انبیاء کے پورے صحیح حالات معلوم کرنے کے لئے یہ دونوں قسم کے قصے کافی نہیں۔ قرآن مجید کے قصوں کا تو یہ حال ہے کہ حضرت یوسفؑ کے قصے کے سوا پورے کا پورا نہایت خوب صورت ترتیب کے ساتھ ایک جگہ بیان کر دیا گیا ہے۔ اور کسی نبی کا قصہ پورا ایک جگہ نہیں لکھا گیا۔ بلکہ ان قصوں کے چھوٹے چھوٹے ٹکڑے مختلف مقامات میں حسب ضرورت بطور حوالہ جات بیان کئے گئے ہیں۔ قرآن مجید کا مقصد ان قصوں کے ذکر سے ان انبیاء کے پورے حالات بیان کرنا نہیں ہے۔ بلکہ تعلیم قرآن کی تائید کے لئے کسی نبی کے حالات میں سے جو خاص بات بتانی مطلوب ہوئی۔ صرف وہ بیان کر دی گئی۔ باقی حصہ چھوڑ دیا گیا، مثلاً انسان کی ناشکری کا ذکر کرتے ہوئے کسی نبی کی امت کا ذکر کر دیا گیا۔ کہ ہم نے ان لوگوں پر ایسی ایسی چیزیں کیں۔ مگر انہوں نے یوں ناشکری کی۔ یا مثلاً آنحضرتؐ اہل مدینہ کو جہاد کے لئے آمادہ کرتے تھے۔ مگر وہ جہاد پر آمادہ نہ ہوتے تھے۔ اور طرح طرح کے بہانے بناتے تھے۔ تو اس پر نبی اسرائیلؑ کا کوئی قصہ اسی قسم کا بیان کر دیا گیا۔ کہ وہ بھی اسی قسم کے بہانے بنایا کرتے تھے پس قرآن مجید میں تو نبیوں کے حالات کے اس قدر مختصر سے ٹکڑے دئے گئے ہیں۔ کہ ان سب کو ملانے سے بھی پورے حالات نہیں بن سکتے۔ رہے کتابی قصے۔ وہ بالکل بے سر و پا اور بے سند ایک قسم کے مذہبی ناول ہیں۔ جو مسلمانوں

نے یہودیوں سے من سا کر بے تحقیق لکھ دئے
انبیاء کے پورے صحیح حالات معلوم کرنے ہوں۔
اور قرآن مجید کے قصوں سے پورا لطف اٹھانا
ہو۔ تو توریت کو ضرور پڑھنا چاہئے۔ جو تمام قرآنی
قصوں کا مخزن و منبع ہے۔

معلوم نہیں۔ کہ مسلمانوں کو ان کتب مقدسہ
کے پڑھنے کی طرف بے رغبتی اور بے توجہی
کیوں ہے۔ بے توجہی ہی نہیں۔ بلکہ اس قسم کا
احترام ہے۔ کہ گویا ان کا مطالعہ بڑا گناہ ہے۔
اس احتراز کی دو وجہیں معلوم ہوتی ہیں۔ اول
وہ یہ سمجھتے ہیں۔ کہ یہ کتابیں فسوخ ہو گئی ہیں
اس لئے اب ان کا پڑھنا محض فضول ہے۔
دوم ہمارے علماء قرآن مجید کے بعض الفاظ کی
بن پر یہ کہتے ہیں۔ کہ ان کتابوں میں تحریف
ہو گئی ہے۔ یعنی یہ کتابیں اپنی اصلی صحت
پر نہیں رہیں۔ جس طرح نازل ہوئی تھیں۔
بلکہ ان میں بہت کچھ بدل ہو گیا ہے۔ اس
لئے ان کے پڑھنے سے گمراہی کا اندیشہ ہے۔

فسوخ کی کس باب میں یہ بات تو سچ ہے۔ کہ
توریت کے چند احکام قرآن مجید کے نازل ہونے
سے بدل گئے۔ مگر یہ توریت کا ایسا قلیل حصہ ہے۔
کہ شمار میں آنے کے قابل نہیں، موسیٰ کی پانچوں
کتابیں جنہیں توریت کہتے ہیں۔ اور دوسرے
انبیاء کے پیچھے خالص تاریخی کتابیں ہیں جو حالات
واقعات سے پُر ہیں۔ یہ واقعات فسوخ کس طرح

ہو سکتے ہیں؟ اس کے علاوہ زبور میں بھی جو عباد
اور مہاجراتوں کا مجموعہ ہے۔ کوئی چیز فسوخ ہونے
کے قابل نہیں۔ پس اول تو فسوخی کا خیال ہی
غلط ہے۔ اور اگر چند احکام کی تبدیلی کی وجہ
سے کل ضخیم مجموعہ کو فسوخ کہہ بھی دیا جائے۔ تو
اس کا نتیجہ صرف اتنا ہونا چاہئے تھا۔ کہ توریت
کے احکام کی طرف توجہ نہ کی جاتی۔ لیکن باقی
”تاریخی حالات کا تو ضرور مطالعہ کیا جاتا۔ کیونکہ نسخہ کو
کو ان حالات میں کیا دخل ہو سکتا ہے؟

علاوہ ازیں ہمارے اکثر علماء کا یہ خیال ہے۔
کہ قرآن مجید اور حدیثوں میں بعض حصے فسوخ ہیں
مثلاً سورہ کافرون کو جس میں اللہ تعالیٰ نے لکھ حکم
دلی دین۔ کہ کر سب لوگوں کو دین کی آزادی عطا
فرمائی ہے۔ آیت قتال یا سیف سے فسوخ سمجھتے
ہیں۔ لیکن باوجود فسوخ سمجھنے کے قرآن مجید
کی تلاوت کے وقت بلکہ نماز میں بھی سورہ کافرون
کو پڑھتے ہیں۔ یہ نہیں کرتے۔ کہ توریت کی طرح
فسوخ ہونے کی وجہ سے اسے قابل تلاوت بھی
نہ سمجھیں۔

رہی کتب مقدسہ کی تحریف۔ اگرچہ اس خیال
کی بنا قرآن مجید کی ایک آیت پر ہے۔ جس میں
فرمایا ہے۔ کہ یہودی توریت پڑھنے میں بعض
الفاظ میں بدل کر دیتے تھے۔ لیکن محققین
علماء کا یہ مذہب ہے۔ کہ یہودی آنحضرت صلعم کو
توریت کی عبرانی عبارت غلط پڑھ کر سناتے تھے۔

قسط پورے طور پر سمجھ نہیں سکتے۔ گویا توریت اور زبور ایک طرح قرآن مجید کے لئے تفسیر کا کام دیتے ہیں۔
 سوم ہم مسلمانوں کا یہ عقیدہ ہے۔ اور عیسائوں کو مسلمان بناتے وقت اس سے یہ کہلایا جاتا ہے۔ کہ میرا ایمان ہے اللہ پر۔ اور اس کے رسول پر۔ اور اس کی کتابوں پر۔ اور پھر قرآن مجید میں بارہا یہ فرمایا گیا ہے۔ کہ یہ کتاب ان کتابوں کی تصدیق کرتی ہے۔ جو نبی سے پہلے انبیاء پر نازل کی گئیں۔ اور یہ بھی فرمایا گیا۔ کہ توریت میں ہدایت اور نور اور رحمت ہے۔ اس لئے ان کتابوں کا پڑھنا میری رائے میں تو قرآن مجید کی تفسیر کے علاوہ اور طرح بھی موجب رحمت و برکت ہے۔

ادھر جو کچھ لکھا گیا ہے۔ وہ اگرچہ اصولائیکان توریت و انجیل اور سب صحیفوں کے متعلق متغیر ہو سکتا ہے۔ مگر میری ذاتی سفارش کا تعلق انجیل سے نہیں۔ بلکہ صرف توریت و زبور دیگر صحف انبیاء سے ہے۔ جو اپنے مضامین اور طرز بیان میں قرآن مجید سے بہت ملتے۔ اور اس سے گہرا تعلق رکھتے ہیں۔ انجیل کے متعلق میں اپنے خیالات کسی دوسرے وقت ظاہر کر دوں گا۔

✽ ✽ ✽

اور دیا ہی اپنے مطلب کے موافق اس کا ترجمہ کرتے تھے۔ سو اس سے بھی یہ نہیں کہا جاسکتا۔ کہ ساری کتاب میں تحریف ہو گئی۔ اور دو پڑھنے کے قابل نہیں رہی۔ یہ سچ ہے۔ کہ زمانہ قدیم میں کتابیں پھیلنے کا فن نہیں تھا۔ اور توریت کی ضخیم کتابوں کا لکھنا آسان کام نہ تھا۔ اور آئے دن جو آفتیں اور حادثے قدیم قوموں کو پیش آتے رہتے تھے۔ ان میں ان کتابوں کا بالکل محفوظ رہنا مشکل تھا۔ اور یہ بات ثابت بھی ہے۔ کہ بہت جگہ ان کتابوں میں تبدیلیاں اور غلطیاں ہو گئیں۔ لیکن ہم جو مسلمانوں کو ان کتابوں کے پڑھنے کی طرف توجہ دلاتے ہیں۔ تو نہ اس خیال سے کہ ان کا پڑھنا ثواب ہے۔ اور نہ اس خیال سے کہ ان کتابوں سے فقہی احکام اخذ کرتے ہیں۔ اور ہر لفظ کی صحت پر بحث کرتے ہیں۔ بلکہ محض اس لئے توجہ دلاتے ہیں۔ کہ وہ دنیا میں سب سے پہلی آسمانی کتاب ہے۔ اور اس میں آفرینش عالم کی تاریخ درج ہے۔ اور اس سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ الہامی دنیا میں آدم کے وقت سے ہمارے پیغمبر صلعم کے زمانے تک کیا کیا ہو کر رہا ہے۔

دوم ان کتابوں کے پڑھنے کی ہم اس لئے سفارش کرتے ہیں۔ کہ ان کو پڑھے بغیر ہم قرآن مجید کے



عورت کا دوٹ

(از جناب محمد حسین صاحب لاہور)

ہے۔ اس بحث کے دروازے بالکل بند ہو چکے ہیں + ملک کی تمام نیابتی مجالس یکے بعد دیگرے اتفاق رائے سے اس کے اجراء کے لئے تجاؤ پاس کر چکی ہیں۔ اور اب کوئی دن کی بات ہے۔ کہ ہمارے نیم آزاد ملک میں مردوں کے دوش بدوش عورتیں بھی مشوری مجالس کی نیابت میں حصہ لیا کریں گی +

اس موضوع پر لکھنے سے میرا مقصد صرف یہ ہے۔ کہ تندیبا بنوں کو مختصر سے مختصر الفاظ میں اس مسئلہ کی اہمیت سے واقف کرادوں + نہ ہی تجو سے یہاں کوئی تعلق نہیں ہے + سب سے پہلے اس بات کے ذہن نشین کرنے کی ضرورت ہے۔ کہ ہندوستان کا دستور اساسی خالص انگریزی شکل اختیار کر رہا ہے وہ تمام باتیں جو انگلستان میں صدیوں کی بحثوں اور تجروں کے بعد مانج ہوئیں۔ آج ہندوستان میں بلاتامل جاری کی جا رہی ہیں + مثلاً انگلستان نے جو چیز اپنی عورتوں کو بڑی جدوجہد اور سوچ بچار کے بعد دینے کا خیال کیا۔ وہ ہمارے ہاں حلقہ نسواں کو مختصر بغیر کسی زیادہ دقت کے حاصل ہونے والی ہے +

تندیبا نے پچیس تیس سال کی مدت میں طبقہ نسواں کی جو اہم خدمات تعلیمی اور تمدنی اصلاحات کے معاملہ میں انجام دی ہیں۔ وہ کسی تعارف یا ستائش کی محتاج نہیں + لیکن حالات اب رو بہ تغیر ہیں۔ ان کا تقاضا ہے۔ کہ تندیبا کے حلقہ منفعت کو زیادہ وسیع کیا جائے۔ اور تعلیمی و تمدنی مسائل کے ساتھ ساتھ ملک کی سیاسی تبدیلیوں سے بھی اس میں بخوبی واقفیت بہم پہنچائی جائے۔ اس خیال سے میں نے عورت کے دوٹ کے موضوع پر کچھ لکھنے کا ارادہ کیا ہے۔ اور دوسرے مضمون نگار بنوں اور بھائیوں سے ملتے جلتے ہیں۔ کہ ایسے مضامین بروہ بھی کبھی کبھی اپنے خیالات کا اظہار کیا کریں + مسلمانوں میں یہ ایک عام کمزوری دیکھی گئی ہے۔ کہ وہ غیر منفذ کثوں میں پڑ کر اپنا بہت سا قیمتی وقت بونہی کسو دیتے ہیں۔ چنانچہ یہی تباؤ ان کا عورت کے دوٹ کے مسئلہ سے ہے + وہ ابھی تک دوٹ کے حسن و قبح کی پڑتاں میں مشغول ہیں۔ اب تک وہ یہ پتہ نہیں لگا سکے۔ کہ بااثر لویت مطرہ عورت کے دوٹ کی متحمل ہو سکتی ہے + نہیں اور حال یہ ہے۔ کہ جہاں تک کسی عملی نتیجہ کا تعلق

عورت کے دودھ کی ضرورت کیوں پیش آئی۔ اس بات کا جواب انگلستان میں دودھ اور اس کے متعلق تمام قوانین کے سلسلہ وار مطالعے سے بخوبی مل سکتا ہے۔

گزشتہ ایک دو صدیوں میں انگلستان کی رائے عامہ میں عظیم تغیر واقع ہوا ہے۔ پہلے پہل دودھ کسی آدمی کو بحیثیت ایک شہری کے نہیں بلکہ کسی جاؤا دیا ایک خاص آمدنی کے مالک ہونے کی حیثیت سے ملا کرنا تھا۔ ظاہر ہے کہ کسی ایسے آئین کی موجودگی میں حلقہٴ نسواں کا تو کیا مردوں کے بھی اچھے خاصے طبقے کا دودھ میں شامل ہونا ناممکن تھا۔ اسی لئے ملک کے ایک حصے نے اس کے خلاف آئینی مٹیشن جاری کیا۔ فرانس اور امریکہ کے انقلاباً نے ان کے ایجنڈیشن کو بہت تقویت دی تا آنکہ رائے عامہ اور باہرین سیاست کے نقطہ نگاہ میں نمایاں تبدیلی ہو گئی۔ اور انگلستان کا سیاسی نصب العین مردوں کی تمام بالغ آبادی کو دودھ دینا قرار پایا۔

مگر بایں ہمہ عورت کو دودھ دینے کا کسی کو خیال تک بھی نہ ہوا۔ اور صرف انگلستان ہی میں نہیں جمہوریت کے موجودہ دور کے آغاز میں امریکہ اور فرانس کے بڑے بڑے آؤڈوش لوگوں کی بھی ہی رائے تھی کہ عورت فطرتاً گھر کے لئے پیدا ہوئی ہے۔ چنانچہ سیاسی الجھنوں

سے اس کا کوئی واسطہ نہیں ہونا چاہئے۔ مگر مردوں کی تمام آبادی کو دودھ میں شامل کرنے سے لوگوں کی ذہنیت تبدیل ہو چکی تھی۔ وہ اب محسوس کر رہے تھے کہ وہ خواہ امیر ہوں۔ یا غریب۔ نہ صرف قانون ہی کی نگاہ میں بلکہ سیاسی اہمیت و وقعت کے لحاظ سے بھی برابر برابر کے حصہ دار ہیں۔

یہ اصول بجائے خود عورت کو حقوق دلوانے کے لئے کافی ہو سکتا تھا۔ لیکن انسان جبیل طور پر ضدی واقع ہوا ہے۔ انیسویں صدی عیسوی کا پہلا نصف لفظی جنگ میں ختم ہو گیا۔ اور اب تک بھی اس جنگ کا عملی نتیجہ نکلنے کے کوئی آثار نظر نہ آتے تھے۔ ہاں اسی دوران میں ایک اور چیز نے لوگوں کی توجہ کو اپنی طرف مبذول کر لیا اور اب ان کی تمام منطق وقت کی اہم ضرورت کے سامنے یوں ہی دھری کی دھری رہ گئی۔ اقتصاد یا صنعتی انقلاب جس نے پوری ایک صدی پیشتر انگلستان کی سرزمین میں جنم لے کر تمام یورپ اور امریکہ کو ایک نئی زندگی کے آغاز کی دعوت دی تھی۔ اب اپنے پورے رنگ میں ظاہر ہو رہا تھا۔ ملک کی صنعت گھر کی چار دیواری سے نکل کر بڑے بڑے کارخانوں اور فیکٹریوں میں منتقل ہو رہی تھی۔ اور نہ صرف مرد بلکہ عورتوں اور بچوں کے کثیر انبوه اپنے اپنے گھروں اور گادوں کو چھوڑ کر بڑے

مرد سے دور ہو چکی ہیں + اب آئندہ انتخاب میں جو ایک دو جینے میں ہونے والا ہے۔ انگلستان کی تمام عورتیں مردوں کی طرح نیابت میں پورا پورا حصہ لیں گی۔

موجودہ جمہوریت کے نظام کی بنیادی کوڑی نہایتی مجالس ہیں۔ جن کے ذریعے سے ملک کے تمام حصوں سے ہر قسم کی رائے رکھنے والے لوگ بطور نمایندہ جمع کئے جاتے ہیں۔ اور جن کا مجموعی فیصلہ قوم کی مجموعی "مفہمی" کے مرادف سمجھا جاتا ہے۔ حکومتوں کے فرائض میں آئے دن اضافے ہو رہے ہیں۔ اور ان بڑھتے ہوئے فرائض کی موجودگی میں یہ ناممکن ہے۔ کہ آبادی کے نصف حصہ کو نیابت سے محروم رکھا جائے۔

ہندوستان ہی کو لیجئے۔ یہاں اگرچہ عام ووٹ تو شاید ابھی ممکن نہ ہو + لیکن مردوں کی مخصوص آبادی کے ساتھ ساتھ عورت کے ووٹ کی ضرورت ابھی سے محسوس ہو رہی ہے۔ ذات پات اور چھت کم سن کی شادی اور دیگر کئی ایک ایسی باتیں ہیں جن میں اصلاح کئے بغیر ملک کے لئے ترقی کرنا بالکل محال ہے۔ اور ظاہر ہے۔ کہ ایسی باتوں میں عورت کا اثر مر سے بدرجہا زیادہ ہوتا ہے۔ ان کی مرضی اور وہ کے بغیر اصلاح کی طرف ایک قدم بھی اٹھانا مشکل ہے۔ پس جب تک نسوانی حلقہ ان خرابیوں سے پوری طرح آگاہ نہ ہو جائے۔ اور جب تک ان کے دود کرنے میں خود محرک اور ذریعہ نبنے اصلاحی کاموں میں ترقی کرنا ناممکن ہے۔

شہر و ادراکجان صنعتی علاقوں میں بطور مزدور کام ہو رہے تھے۔ اس سے یہ بالکل میاں ہو گیا کہ عورت دوسروں کی زیر نگرانی رہنے ہی کے لئے پیدا نہیں ہوئی۔ بلکہ اپنا پٹ خود بھی پال سکتی ہے۔ اپنے نئے فرائض کی ادائیگی اس کے لئے قدرتی طور پر اس بات کی محرک ہوئی۔ کہ وہ مردوں کی طرح ان سیاسی حقوق کے حصول کی بھی کوشش کرے۔ جو اس کے فرائض کو آسان اور اس کی زندگی کو خوش حال بنانے میں مدد ہو سکیں۔

اب یہ محال تھا۔ کہ دقت کی اس ٹھوس حقیقت کے سامنے مخالف طاقتیں ماند نہ پڑ جائیں + چنانچہ پچھلی صدی کے ختم ہونے سے دس بارہ سال پیشتر ہی ممالک متحدہ امریکہ نے اپنی چند ایک ریاستوں میں عورتوں کو ووٹ دے کر اس معاملے میں دوسرے ملکوں کی رہنمائی کی + انگلستان بھی جو سیاسی باتوں میں مشہور قدامت پسند واقع ہوا ہے۔ دقت کی اس بڑھتی ہوئی زد کو رد کرنے میں کامیاب نہ ہو سکا۔ اور موجودہ صدی کے آغاز ہی میں اس مسئلہ نے وہاں بھی ایک غیر معمولی اہمیت حاصل کر لی + جنگ عظیم نے کچھ دیر اس معاملہ کو ٹھنڈا رکھا۔ مگر شانہ عریں مدبران برطانیہ کو ووٹ دیتے ہی نبی۔ اور چور کا ڈیس باقی رہ گئی تھیں۔ وہ بھی پچھلے سال ایک قانون کی

زندہ دلی

(از جناب محمود الحسن صاحب صدیقی بی اے اڈیٹر نعل سلطان جوبال)

عورت کی حیات کا ایک چوتھائی حصہ یا اس سے بھی کچھ زیادہ غم ناک تاثرات کی نذر ہو جاتا ہے۔

خاندان میں اگر کوئی موت واقع ہو گئی۔ تو

دنوں نہیں۔ مہینوں برسوں اس کا نوعہ اور

اس پر گریہ دزاری کا سلسلہ رہے گا۔ مرنے

والا مر جائے گا۔ لیکن کتنے زندوں کی زندگی

کو شاید ہمیشہ کے لئے تلخ کر جائے گا۔ حالانکہ موت

اگر تھوڑی سی ہوشمندی سے سوچا جائے۔ تو کوئی

ایسی چیز نہیں۔ جس پر برسوں گریہ دزاری کی

جائے۔ ایک مخلوق کا دنیا میں آنا جس طرح

انسان کی دسترس سے باہر ہے۔ اس کا جانا

بھی اس کے حدود اختیار سے الگ ہے۔ موت پر

ہماری سوگواری اور زیادہ مضحکہ خیز ہو جاتی ہے۔

جب ہم یہ خیال کرتے ہیں۔ کہ ہم کو موت کے

بعد کی زندگی کا کوئی علم نہیں۔ ممکن ہے۔ کہ

دوسری زندگی موجودہ زندگی سے کہیں زیادہ

پُر مسرت اور راحت بخش ہو۔ اور روح وہاں

زیادہ سکون و اطمینان کے ساتھ رہے۔

اب دیکھئے۔ کہ روح تو عالم بلا میں پہنچ کر

تنہا کی طرح پھولوں پر رقص کرتی ہے۔ جہاں

کوئی رنج و فکر باقی نہیں رہتا۔ اور اس کی آپ

جس طرح ہم زندگی میں تہذیب۔ اخلاق

اور تعلیم کے مسائل کو ضروری خیال کرتے ہیں۔

یا جس طرح ہم کو صفات حسنہ کی تلاش ہوتی

ہے۔ اسی طرح ہمیں زندہ دلی کو بھی لازم مینا

سمجھنا چاہئے۔

ہمارے ملک کی نفسیاتی۔ کہ جہاں اور

باتوں کا ردنا ہے۔ وہاں زندہ دلی بھی ہماری

سوسائٹی سے مفقود ہے۔ ہر جگہ تاثر۔ غم اور

فکر۔ خاموشی۔ افسردگی۔ پریشانی۔ جہاں دیکھئے

متفکر۔ زرد چہرے۔ غرض ہر طرف اسباب افسردگی

ہی نظر آتے ہیں۔

میں اس مضمون کو تہذیب میں یوں لکھ رہا

ہوں۔ کہ عورتیں ہی سوسائٹی میں زندہ دلی اور

مسرت پیدا کرنے کا بڑا ذریعہ ہیں۔ لیکن بہتر

سے ہماری خواتین نے سوائے رونے جھینکنے

خود بے پردہ رہنے اور دوسروں کو بے پردہ رکھنے

کے کچھ نہیں سیکھا۔

ایک لڑکی کی تربیت پر نظر ڈالئے۔ اور

غور کیجئے۔ کتنے موقع اس غریب کو بہننے کے

ملتے ہیں۔ اور کتنے رونے کے؟ ہر منزل زندگی

کو وہ رونے سے شروع کرتی ہے۔ اگر اس

کی زندگی کا تجزیہ کیا جائے۔ تو ہندوستانی

پُرسرت زندگی پر دنیا کے بد نصیب انسان سو گوار ہیں ۛ

مذہب نے اس سو گوارمی کا پورے طور پر سد باب کر دیا ہے۔ سوگ کو حرام قرار دیدیا۔ لیکن جہاں ہم نے مذہب کی دوسری بہت سی اچھی باتوں سے بے اعتنائی کی۔ اس حکم کو بھی پس پشت ڈال دیا ۛ

اس کے علاوہ جہاں دیکھئے کہیں تقدیر کا ردنا۔ کہیں زمانہ کا شکوہ۔ کہیں عزیزوں کی مگھ مندیاں۔ غرض آپ ہندوستانی سوسائٹی اور خصوصاً عورتوں کے طبقے میں جہاں جاتیہ کچی خوشی اور سرت معدوم اور افسردگی اور رنج و اہم کو نمایاں پائیں گے ۛ

یہ افسردگی اور غم ناک تاخیرات یہاں تک بڑھ گئے ہیں۔ اور اس طرح ہمارے احساسات

کا لازمی جز ہو گئے ہیں۔ کہ ان موقعوں پر جو خوشی اور محض خوشی کے لئے مخصوص ہیں۔ غنائی مظاہرات دیکھنے میں آتے ہیں ۛ

ایک لڑکی شادی کے بعد جس وقت اپنے ٹینکے سے رخصت ہوتی ہے۔ اگر وہ منظر کسی غیر ملکی آدمی کو جو یہاں کے رسم و دستور سے ناواقف ہو۔ دکھایا جائے۔ تو اس کو دیکھ کر فوراً وہ یہ خیال کرے گا۔ کہ غالباً اس خوشی کے موقع پر اچانک کوئی حادثہ ہو گیا۔ جو یہ سب لوگ گریاں و نالاں ہیں کس قدر مضحکہ خیز ہے

اور جذبات کا کتنا فضول خرچ کہ اس موقع پر جو لڑکی کی زندگی کے ایک مسرت بخش انقلاب کا وقت ہے۔ جب لڑکی کو اپنے ٹینکے سے شاد و خرم پھولوں اور گندوں میں لدی ہوئی۔ بہتر سے بہتر کپڑوں۔ مبارک باد اور تمغیت کے غلغلوں میں اپنے نئے گھر سدھارنا چاہئے۔ وہ اس بے کسی کے ساتھ روتی ہوئی رخصت ہوتی ہے۔ کہ اس کی ہچکیاں بندھ جاتی ہیں۔ صرف وہی نہیں روتی۔ بلکہ ماں باپ۔ بہن بھائی اور تمام عزیز و اقارب روتے ہیں۔ اور اس کے گرد و دھڑ کی لہجس قلب کو اور زیادہ متاثر کرتے ہیں۔ نتیجہ یہ ہوتا ہے۔ کہ وہ اپنے رفیق حیات کے سامنے اس طرح پہنچتی ہے۔ کہ اضمحلال اور رنج و افسردگی کا مجسمہ۔ بے کسی کی ایک تصویر ۛ

نہ صرف لڑکی کے ماں باپ ہی روتے اور متاثر ہوتے ہیں۔ بلکہ یہ غم ناک منظر کچھ اس قسم کا متعدد ہوتا ہے۔ کہ دولہا دالے جو اس مال غنیمت کو دہن کو اس کی ہیئت کڈائی اور مع اسباب جہیز کے مال غنیمت ہی کہوں گا۔ لے جانے کے لئے تیار ہوتے ہیں۔ وہ بھی اس منظر سے متاثر ہو جاتے ہیں ۛ

غم کے انہار کا کس قدر غلط طریقہ کس قدر بے محل۔ ایک فغول اور محض بے ضرورت قلبی تکلیف ۛ

ہیں۔ وہ اپنے آپ کو ہنسنے اور مسکرانے کا عادی بنائیں۔ ہر دقت چہرے پر نگفتگی اور مسکراہٹ قائم رکھئے۔ پھر دیکھئے۔ کہ آپ اپنے چاروں طرف ایک مسرت کی فضا پیدا کر دیں گی۔ اور آپ کے پاس جو آئے گا۔ بیٹھے گا۔ باتیں کرے گا۔ اور شاد و خرم واپس جائے گا۔ آپ کے ازدواجی تعلقات عمدہ اچھے اور نگفتہ بن گئے۔

میں نے اپنی ایک عزیزہ کو دیکھا ہے۔ کہ وہ شوہر کی بڑی سے بڑی ناراضی کو ایک پُر لطف تبسم سے رفع کر دیتی ہیں۔ جس کا نتیجہ یہ ہے۔ کہ ان میں باہمی رنجش ایک یادو بیکٹہ سے زیادہ نہیں رہتی۔

میں سمجھتا ہوں کہ اسی طرح ہر بڑی کی کامیابی اور سنجیدہ شہر کار از تبسم ہے۔ ہر وہ خاتون جو اپنے شوہر سے اختلاف اور بد مزاجی کی شاکہ ہیں۔ اس پر عامل ہو اپنے شوہر کی اصلاح کر سکتی ہیں۔ یاد رکھئے بڑے سے بڑے فساد کو ایک ہلکا سا تبسم رفع کر سکتا ہے۔

اگر ماں خوش مزاج ہے۔ تو بچوں میں تشرش رونی اور بد مزاجی ہرگز نہ پیدا ہوگی، مگر ماں بد مزاج ہے۔ تو وہ اپنی اولاد کو بھی یہ مرض درشتہ میں دے گی۔ اور اس طرح ان کی زندگی کو تباہ کر۔ نئے کا ذریعہ بنے گی۔ تشرش

اس کا اور اس قسم کی اور بہت سی بیہودہ ریلو اور غناک مظاہروں کا نتیجہ کیا ہے؟ قلب اور دماغ کی جولانیوں کی موت + اعصاب کا مستقل طور پر مضمحل ہو جانا۔ قلبی ضعف + حساس کی ایسی ضعیف حالت جس میں دنیا انسان کے لئے ایک بار مصیبت ہو جاتی ہے۔

احمقوں کی اصطلاح میں اس کو اہلیت اور گدا ز قلب کہتے ہیں۔ لیکن میرے خیال میں اس قسم کے مغفل روئے والوں کو کمزور دماغ کے انسان کہنا چاہئے۔ تاثرات ہمیشہ مغفل اور بر محل ہونے چاہئیں۔ اعتدال کے ساتھ۔ نہ افراط سے + جذبات کی افراط اور ان کا زیادہ استعمال مرض ہے۔ جو جون کا پیش فیہ ہے۔

اگر ہندوستان کو زندہ قوموں اور الو لوم انسانوں کی صف میں گھرا کر نا ہے۔ تو اس کی شدید ضرورت ہے۔ کہ ہماری معاشرت میں زندہ دلی کے عناصر پیدا کئے جائیں۔ ہم اب تک روتے رہے ہیں۔ اب ہم کو ہنسنا سیکھنا چاہئے۔ ایک سچی ہنسی۔ ایک دل کھول کر مسرت سے بھرا ہوا تقہر تہیرے دماغی امراض کا ذبیہ ہے۔ اور دنیا میں کامیابی کا ذریعہ۔

چونکہ عورتوں کے دم سے گھر کی شوہر کی بچوں کی تمام خوشیاں اور مسرتیں وابستہ

کے ساتھ ایک مفید کام میں صرف کر دوں؟
یہ ہیں مثالیں زندہ قوموں کے زندہ دل
افراد کی۔ ایک ہم لوگ ہیں۔ کہ معمولی تار کا آنا
یا ریل کا سفر نہیں بدحواس کرنے کو کافی ہے۔
حورتوں میں تو عارضی طور پر کسی سفر کے لئے جلدی
پر طوفان اشک برپا ہو جاتا ہے۔

تبسم سے استقلال طبیعت ظاہر ہوتا ہے۔
مستقل مزاج آدمیوں کو آپ نے بہت کم
آنسو بہاتے دیکھا ہوگا۔ جو لوگ خوش مزاج
ہوں عموماً زیادہ عمریں بہتے ہیں۔

خنگیں اور پژمرده افراد کی عمریں بھی کوتاہ
ہو جاتی ہیں۔ جو بہنیں میرا معنوں پڑھ رہی
ہیں۔ وہ آج ہی سے اپنے گھروں میں تبسم اور
خوشی و شادمانی کے مقصود کو جاری کریں۔

ہنسنا انسان کو قدرت کا عطیہ ہے۔ دیکھئے بچے
زیادہ ہنستے ہیں۔ کیونکہ وہ فطرت سے زیادہ
تزیب ہیں۔ اپنے بچوں کو زور زور سے ہنسنے
سے کبھی نہ روکئے۔ مقصودوں سے ان کی نشو و نما
میں امداد ملتی ہے۔ بچوں کو غناک و اتفاقات یا
افسانے ہرگز نہ سنائیے۔ غم ناک افسانے بھی
احصاب پر بُرا اثر ڈالتے ہیں۔

میرے ایک عزیز جو ایک کامیاب اور نہایت
ڈاکٹر ہیں۔ اکثر لطیفہ کے طور پر کہہ کرتے ہیں۔ کہ
مصدق غم علامہ راشد الخیری کے افسانے لو کیوں
کے لئے ہسٹریا کے جراثیم ہیں۔ علامہ موصوف

انسان کہیں دنیا میں کامیاب نہیں ہو سکتا۔
تبسم بہت سے دماغی امراض کا علاج ہے۔
آپ ہر جہانی اور دماغی تکلیف کے اثر کو ہنس کے
کم کر سکتے ہیں۔

یورپ کا ایک مشہور فلسفی اپنی صحت کی
خوابی کی حالت میں جبکہ وہ متعدد امراض
کا شکار تھا۔ ایک منٹ کے لئے ترش رو
نہیں دیکھا گیا۔ اس کا قول تھا۔ مجھے بہت
سی جہانی تکلیفات ہیں۔ مگر میری روح پر
ان کا کوئی اثر نہیں۔

ہر دنیاوی پریشانی اور تکلیف کا مقابلہ
دل جمعی اور اطمینان و بشارت کے ساتھ
کیجئے۔ پھر وہ پریشانی آپ کے لئے پریشانی
ہی نہ رہے گی۔

مولانا شبلی مرحوم ایک بار جہاز میں سفر کر رہے
تھے۔ علی گڑھ کے معروف پروفیسر آرمزڈ بھی
ان کے ہم سفر تھے۔ اتفاق سے جہاز کے درجنے
کا خطرہ پیدا ہو گیا۔ اور تمام جہازی ادمہ ادمہ
پریشان پھرنے لگے۔ مولانا شبلی بھی اسی پریشانی
میں آرمزڈ صاحب کے پاس آئے۔ دیکھا۔ کہ
وہ نہایت اطمینان سے اپنے مطالعہ میں مصروف

ہیں۔ ان کے متحیرانہ سوال پر کہ جہاز ڈوب
رہا ہے۔ اور آپ اس قدر اطمینان سے مطالعہ
کر رہے ہیں۔ مشر آرمزڈ نے جواب دیا۔ زندگی
کے آخری گھنٹوں کو میں کیوں نہ اطمینان

سے دنیا بہتر راستے کی طرف جا رہی ہے، اگر مشرق کی مردہ دل تو میں اس ترقی میں حصہ نہ لیں اب وہ مردہ پرستی کرتی رہیں۔ تو کہیں؟

ہمارے مذہب نے ہم کو پست خیالی کی تعلیم نہیں دی۔ حسن ظن اور نیک توقع رکھنے کی تعلیم فرمائی: "ان مع العسر یسر" ہر تکلیف کے بعد کشائش کا یقین دلایا۔ رسول اکرم کی زندگی ہی ہمارے لئے نمونہ عمل ہے۔ آپ ہر وقت شگفتہ اور خندہ جیسے رہتے تھے۔ آپ اکثر لطائف و ظرائف بھی فرماتے۔ آپ کی خانگی زندگی بھی مسرت و خوشی سے معمور تھی، حضرت عائشہ کی بہت سی روایات سے آپ کی زندگی کا یہ پرستار مریخ نمایاں ہوتا ہے، دنیا کو جو لوگ مصیبتوں کا گھر سمجھتے ہیں۔ ان کے لئے واقعی وہ ایسی ہی ہو جاتی ہے۔ دنیا کو مصیبتوں کی جگہ خیال کرنا

گو یا خالق عالم کی وسیع خلقت کی نوہین کرنا ہے قدرت کے تمام مظاہرات میں آپ کو کیف مسرت کی لہریں دوڑتی ہوئی معلوم ہوں گی بشرطیکہ آپ کا دماغ بھی صحیح ہے۔ اور آپ بھی اس سے لطف حاصل کرنے کے لئے تیار ہیں؟

صبح و شام کے چر لطف مناظر۔ چڑیلوں کے نغمے۔ پھولوں اور درختوں کی شادابیاں۔ محل دریا کے پرکیف مناظر۔ دریا کی روانی۔ چاند کی سہانی روشنی۔ غرض ہر جگہ قدرت مسرت اور لطیف سے معمور نظر آتی ہے۔ لیکن برگشتہ قسمت انسان

کے لطیف چکر کی پوری تدریجانی کے ساتھ اکثر جیتا کا قول بھی ایک لحاظ سے صحیح ہے؟

شعرا اور مصنفین بھی قوم میں زندہ دلی پیدا کرنے کا بڑا ذریعہ ہیں۔ پست اور مضحل قوم کے شعرا اور مصنفین کے افکار بھی پست ہوں گے۔ لیکن پھر بھی ہمارے شعرا زندہ دلی کی اہمیت سے ناواقف نہیں؟

زندگی زندہ دلی کا ہے نام۔

مردہ دل خاک جیا کرتے ہیں۔

اگر غور کیجئے۔ تو میرا مضمون اسی شعر کی تفسیر ہے۔ یہ تخیل بھی بہت ہی پست اور گمراہ کن ہے کہ دنیا دن بدن انحطاط کی طرف جا رہی ہے۔

ہم اخلاقی اور روحانی اعتبار سے تنزل کی طرف جا رہے ہیں، اس کے برعکس دنیا دن بدن ترقی کر رہی ہے۔ اصول اخلاق اور صفات حسنہ کو زیادہ بچانے لگی ہے۔ زیادہ خدا شناس ہے۔ جمالت دنیا سے کم ہو رہی ہے۔ اس کے ساتھ دوسرے محاسن بڑھ رہے ہیں

اب انسان کو جو عزت و عظمت اور آزادی

حاصل ہے۔ پہلے نہ تھی۔ پہلے غلامی اور شخصیت

پرستی کا دور دورہ تھا۔ اب انسان اپنی سرکوں

اور راحتوں کے ذرائع کو وسیع کر رہا ہے۔ قدرت

کے معنوں کو صل کر رہا ہے، ہزاروں ایجادیں

اور اختراعات اس بات کی دلیل ہیں۔ کہ قدرت

اب انسان پر اپنے رازوں کو خود ہی کھول رہی

ہے۔ انسانی علم کی ترقی یوں آہستہ آہستہ

ہے۔ غرض ہر اعتبار

ہر جگہ مغموم و افسردہ اپنی خیالی الجھنوں میں گرفتار
قدرت اس پر ہستی ہے۔ اور کائنات کی ہر خوبصورت
اور پرکھٹ چیز اس کا مضحکہ اڑاتی ہے + ایک
شاعر نے سچ کہا ہے۔

* * *

ہوائی ڈاک

مرت سے توقع تھی۔ ایک روز ہندوستان
اور انگلستان کے درمیان ڈاک کا سلسلہ ہوائی
جہاز کے ذریعے قائم ہو جائے گا + آخر ۳۰ مارچ
۱۹۷۹ء کو وہ تاریخی دن آن پہنچا۔ صبح کے دس
بجے ہوائی جہاز ”سٹی آف گلاسگو“ پہلی مرتبہ پانچ
ہزار میل کے فاصلے پر ڈاک پہنچانے کے لئے
اپنے ٹمکانے پر چلنے کو تیار کھڑا تھا۔ ہزاروں
لوگ اس اہم واقعہ کو اپنی آنکھوں سے دیکھنے
کے لئے آن موجود ہوئے تھے۔ اور نمک پر دواز
کے وزیر سر سیوئل مور اور کئی افسران اعلیٰ آہ
تاریخی سفر میں شامل ہونے کے لئے کمر بستہ
تھے۔

ڈاک ہوائی جہاز میں مسافروں کے لئے
لندن سے کراچی تک کا کرایہ ۱۳۰ پونڈ ہوگا۔
یہ کرایہ اگرچہ زیادہ ہے۔ مگر رفتہ رفتہ اس کے کم
ہو جانے کی امید ہے + ہمیں خوش ہونا چاہیے۔
کہ دنیا کی تاریخ کا ایک ایسا اہم واقعہ ہماری
زندگی میں تکمیل تک پہنچ گیا ہے +
سلطان بیگم - غازی آباد

جب جہاز کے دروازے بند ہوئے۔ اور انجن
چلایا گیا۔ تو حاضرین نے نہایت گرجو شوی سے
خدا حافظ کہا۔ جس کے جواب میں مسافر کھڑکیں
میں سے اپنے ہاتھ ہلاتے رہے + جہاز رفتہ رفتہ
نہایت رفتار سے اڑتی ہونا شروع ہوا۔ کچھ دیر
تک اوپر چکر لگاتا رہا۔ اور اس کے بعد آذر اوپر

غذا ہضم کرنے کے اعضاء

(از سید امتیاز علی - تاج)

دو لوں طرف ادپر اور نیچے دودو ڈاڑھیں،
گو یا دودھ کے دانتوں میں آٹھ کاٹنے کے دانت
چار نگلیاں اور آٹھ ڈاڑھیں ہوتی ہیں۔

چھ برس کی عمر کے بعد دودھ کے دانت
گرنے لگتے ہیں۔ اور ان کی بجائے دائمی دانت
نکل آتے ہیں۔ میں دانت تو پہلے ہی دانتوں

کی بجائے نکلتے ہیں۔ اور تین تین عقل ڈاڑھیں
دونوں طرف ادپر نیچے نکلے گی ہیں۔ یوں دائمی
دانتوں کی تعداد تیس ہو جاتی ہے۔ بعض لوگوں میں

دو چار عقل ڈاڑھیں نہیں نکلتیں۔ اس سے ان کے
دانتوں کی تعداد اٹھائیس یا تیس ہی رہ جاتی ہے۔
بنا دانتوں میں دانت بھی ایک قسم کی ہڈی ہے۔

ہڈی ہی کی قسم کے ایک سینٹ کے ذریعے بڑی
مضبوطی سے مسوڑوں میں گڑے ہوتے ہیں۔
ہر ایک دانت کے دو حصے ہوتے ہیں۔ ایک

سر جو مسوڑے سے باہر نکلا رہتا ہے۔ اور دوسرے
جڑ جو مسوڑے میں چھپی رہتی ہے۔ دانتوں کی
جڑیں اندر سے تھوڑی دور تک کھوکھلی ہوتی

ہیں۔ اس کھوکھلے حصے میں بہت نمی نمی
شریانیں اور ریدیں ہوتی ہیں۔ جو دانتوں
میں خون پہنچاتی رہتی ہیں۔ نیز اس حصے میں

داغ سے ننھے ننھے اعصاب بھی پہنچتے ہیں۔

ہم جب کھانا کھانے بیٹھتے ہیں۔ نو الہ بنا
منہ میں رکھتے ہیں۔ نو غذا اعلیٰ سے نیچے اترتی
ہوئی تو معلوم ہو جاتی ہے۔ اس کے بعد میں
کچھ خیر نہیں رہتی۔ کہ یہ جسم کے کس کس حصے میں
پہنچی۔ اور اس پر کیا کچھ گزری۔ غذا اپنے
اس سفر کے دوران میں جن طاقتوں سے
گزرتی ہے۔ وہ سب راستے مجموعی طور پر
مری یعنی غذا کی نالی کے نام سے یاد کئے
جاتے ہیں۔

غذا کی نالی کا پہلا حصہ منہ ہے۔ منہ میں اندر
ہر طرف نہایت نرم اور باریک لبادا جھلی کا
استر لگا ہے۔ جو ہنٹوں سے شروع ہو کر

حلق بعدہ اور آنتوں میں ہوتا ہوا اخیر تک چلا گیا ہے۔
منہ کے اندر ادپر اور نیچے کے جبڑے میں
دانتوں کی باقاعدہ دو قطاریں جڑی ہوئی

ہیں۔ دانت دو قسم کے ہوتے ہیں۔ ایک
دودھ کے دانت۔ اور دوسرے دائمی دانت۔
بچہ سات مہینے کا ہوتا ہے۔ نو دودھ کے دانت

نکلنے شروع ہو جاتے ہیں۔ یہ تعداد میں
بیس ہوتے ہیں۔ چار کاٹنے کے دانت سنے
ادپر اور چار نیچے۔ ان کے دونوں طرف

ادپر اور نیچے ایک ایک کھلی۔ اور کھلیوں کے بعد

جن کا مفصل تذکرہ نظام اعصاب کے بیان میں کیا جائے گا +

دانت کے سر پر صیقل کی تہ ہوتی ہے۔ دانتوں کی چمک دمک اور خوب صورتی اسی صیقل کی بدولت ہے۔ پیری یا بے اعتیاد کے باعث گھس گھس کر یہ سخت اور شفاف صیقل اتر جاتی ہے۔ نو دانت کی ہڈی گھلی رہ جاتی ہے + ہڈی صیقل کی تہ کی نسبت نرم ہوتی ہے۔ چنانچہ اس کے گھل جانے کی وجہ سے جود کے اعصاب میں احساس زیادہ ہو جانے کی وجہ سے سخت درد پیدا ہو جاتا ہے + (دیکھئے تصویر نمبر ۱)

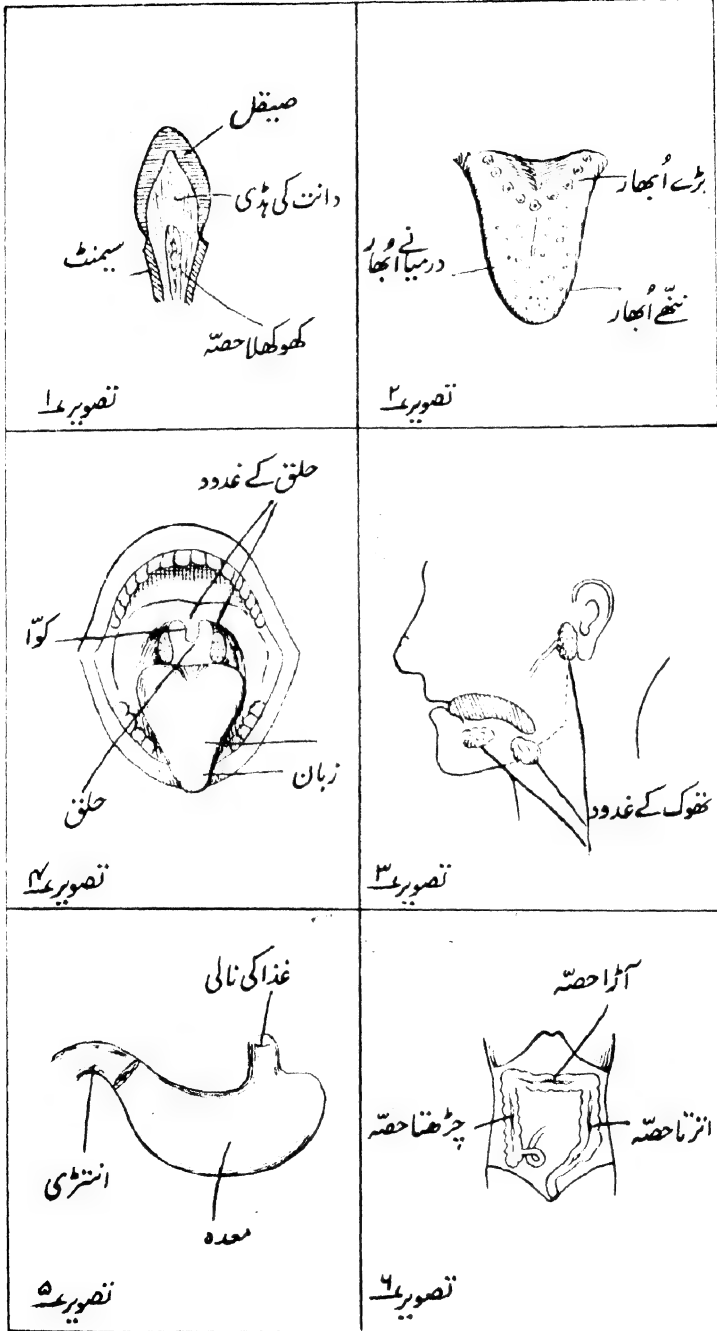
منہ میں زبان گوشت کا ایک ٹوٹھڑا ہے جو بچی طرف منہ کے تلے سے جڑا ہوا ہے۔ لیکن اس کا اصل حصہ اور خصوصاً نوک کسی حصے سے جڑی ہوئی نہیں۔ بلکہ آزاد ہے۔ کہ بدھڑا ہے اور حرکت کرے + زبان کے اوپر کی سطح کھردری سی ہے۔ اس کھردری سطح میں خاص طرح کے بہت ننھے ننھے سے اُبھار ہیں۔ جن کا تعلق اعصاب کے ذریعے دماغ سے ہے۔ چنانچہ ان کے افعال کا مفصل تذکرہ دماغ اور نظام اعصاب کے باب میں کیا جائے گا۔ فی الحال اتنا کہنا ہی کافی ہے۔ کہ یہی ننھے ننھے اُبھار زبان کو ذائقوں میں تیز کرنے کی قوت بہم پہنچاتے ہیں + غور سے دیکھا جائے۔ تو یہ اُبھار تین قسم کے

ہیں۔ ایک تو ننھے ننھے دانوں کی طرح تھام رہا کی سطح پر کثرت سے پھیلے ہوئے ہیں۔ دوسرے ذرا ان سے بڑے اور نسبتاً دور دور ہیں۔ ہضمی کی وجہ سے زبان سفید ہو۔ تو ایسے موقع پر یہ اُبھار سرخ دانوں کے طور پر نمایاں معلوم ہوتے ہیں۔ تیسرے ان دانوں سے بڑے اور زبان کی جود کے قریب ص کی صورت میں واقع ہیں + (دیکھئے تصویر نمبر ۲)

یہ اُبھار زبان کی نوک۔ جود اور کناروں پر زیادہ ہیں۔ اسی واسطے زبان کی قوت ذائقہ اس کے ان حصوں میں زیادہ ہے۔ دربیانی حصے میں قوت ذائقہ بہت کم ہوتی ہے + ایک انداز دل چسپ بات قابل غور ہے۔ وہ یہ کہ میٹھا ذائقہ زبان کی نوک پر زیادہ محسوس ہوتا ہے۔ اور کڑوا ذائقہ اس کی جود پر زیادہ محسوس ہوتا ہے۔ اور ترش و تکیں ذائقے زبان کے کناروں پر خوب محسوس ہوتے ہیں +

چبالے بنگلے اور چوسنے میں زبان ہی کام دیتی ہے۔ بولنے سے تو اس کا اس قدر تعلق ہے۔ کہ انسان کی بولی کا نام بھی زبان ہی پڑ گیا ہے +

غذا ہضم کرنے کے اعضاء کے سلسلے میں ان غدودوں کا ذکر کر دینا بھی مناسب ہے۔ جس سے لعاب دہن یعنی تھوک پیدا ہوتا ہے + ہمارے منہ میں اس قسم کے غدودوں کے تین جوڑے



آتی ہے +

اس کے آگے خوراک پیٹ میں لے جانے کی ایک تنگ سی نالی ہے۔ لمبائی میں نو انچ کے قریب ہوگی + گردن اور سینے میں سے بیدھی نیچے کو چلی جاتی ہے۔ اور حجاب عاجز میں سے پار ہونے کے بعد معدہ میں جا پہنچتی ہے + یہ نالی سخت دیوار کی اور بیچ میں سے کھوکھلی نہیں۔ کہ غذا اس میں سے پڑتے ہی پیٹ میں پھسل کر جاگرسے + اس کی دیوار ربڑ کی طرح نرم ہے۔ اور شکم کی رہتی ہے + جب غذا اس میں پہنچتی ہے۔ تو اس کے دباؤ سے یہ نالی کھلتی چلی جاتی ہے۔ اور غذا اس میں سے گزر جاتی ہے +

حجاب عاجز کے نیچے پیٹ میں تین بڑے اعضاء ہیں۔ دائیں طرف جگر ہے۔ بائیں طرف تلی۔ اور بیچ میں معدہ + معدہ خلق کی نالی سے ملا ہے۔ وہ کوئی علیحدہ چیز نہیں۔ بلکہ وہی خلق کی نالی ہے۔ جو خلق میں تنگ سی نظر آتی ہے + حجاب عاجز میں سے پار ہونے کے بعد وہ اتنی چوڑی ہو گئی ہے۔ جتنا چوڑا کدو + پورا بھرا ہوا نہ ہو۔ تو معدہ جس جگہ زیادہ سے زیادہ لمبا ہے۔ بارہ انچ ہے۔ اور جہاں زیادہ سے زیادہ چوڑا ہے۔ چار انچ ہے + اس میں اندازاً دو سیر کے قریب پانی سا سکتا ہے + درجے تصویر نمبر ۷

ہیں۔ ان میں سے ایک جوڑا دو دونوں طرف کانوں کے سامنے ہے۔ ایک جوڑا دونوں طرف جھڑوں کے نیچے۔ اور ایک جوڑا دونوں طرف زبان کے تئیں + ان عددوں میں سے تھمی بھی نالیاں نکل کر منہ میں آگھلتی ہیں۔ جن کے راستے ٹھوک منہ میں آن پہنچتا ہے + (دیکھئے تصویر نمبر ۳)

منہ کی چھت کا (جسے تالو کہتے ہیں) اگلا حصہ تو سخت ہے۔ اور ہڈی کا بنا ہے۔ جس کے اوپر بارہ ایک لعاب دار جھتی کا استر ہے۔ پچھلا حصہ نرم گوشت کا ہے۔ اور حرکت بھی کر سکتا ہے + اس حصے کا تعلق خلق سے ہے۔ جہاں عین بینا میں گوشت کا ایک نقصا کھڑا انگور کی شکل کا لٹکا رہتا ہے۔ جسے کوآ کہتے ہیں + (دیکھئے تصویر نمبر ۴)

خلق میں دونوں طرف دو بیضوی غدود بادام کی شکل کے ہیں۔ جن کی سطح ناموار سی ہے۔ ان کے آگے اندر کی طرف منہ کی چوڑائی تنگ ہو کر ایک نالی کی صورت اختیار کر لیتی ہے۔ اسی جگہ ایک راستہ ناک سے آکر منہ میں گھلتا ہے + تم نے اکثر متنبہ زکام میں نزلہ خلق پر گزرتا معلوم کیا ہوگا + یہی راستہ ہے جس سے بلغم ناک میں سے ہو کر خلق میں چلا آتا ہے۔ یا بعض دفعہ جب کھانا کھانے یا پانی پینے وقت مچھو ہو جاتا ہے۔ تو ناک سے پانی یا غذا نکل

آتی ہے +

اس کے آگے خوراک پیٹ میں لے جانے کی ایک تنگ سی نالی ہے۔ لمبائی میں نو انچ کے قریب ہوگی + گردن اور سینے میں سے یہ صمی نیچے کو چلی جاتی ہے۔ اور حجاب عاجز میں سے پار ہونے کے بعد معدہ میں جا پہنچتی ہے + یہ نالی سخت دیوار کی اور پیچ میں سے کھوکھلی نہیں۔ کہ غذا اس میں سے پڑتے ہی پیٹ میں پھسل کر جا کرے + اس کی دیوار ربڑ کی طرح نرم ہے۔ اور سکڑی رہتی ہے + جب غذا اس میں پہنچتی ہے۔ تو اس کے دباؤ سے یہ نالی کھلتی چلی جاتی ہے۔ اور غذا اس میں سے گزر جاتی ہے +

حجاب عاجز کے نیچے پیٹ میں نین برک اعضاء ہیں۔ دائیں طرف جگر ہے۔ بائیں طرف تلی۔ اور پیچ میں معدہ + معدہ خلق کی نالی سے ملا ہے۔ وہ کوئی علیحدہ چیز نہیں۔ بلکہ وہی خلق کی نالی ہے۔ جو خلق میں تنگ سی نظر آتی ہے + حجاب عاجز میں سے پار ہونے کے بعد وہ اتنی چوڑی ہو گئی ہے۔ جتنا چھوٹا سا کدو + پورا بھرا ہوا نہ ہو۔ تو معدہ جس جگہ زیادہ سے زیادہ لمبا ہے۔ بارہ انچ ہے۔ اور جہاں دیا سے زیادہ چوڑا ہے۔ چار انچ ہے + اس میں اندازاً دو سیر کے قریب پانی سا سکتا ہے + درجئے تصویر نمبر ۶)

ہیں۔ ان میں سے ایک جوڑا نو دونوں طرف کانوں کے سامنے ہے۔ ایک جوڑا دونوں طرف جبروں کے نیچے۔ اور ایک جوڑا دونوں طرف زبان کے تیلے + ان عددوں میں سے تھمی بھی نالیاں نکل کر نہ میں آگھلتی ہیں۔ جن کے راستے تھوک منہ میں آن پہنچتا ہے + (دیکھئے تصویر نمبر ۳)

منہ کی چھت کا (جسے تلو کہتے ہیں)۔ اگلا حصہ تو سخت ہے۔ اور ہڈی کا بنا ہے۔ جس کے اوپر بار ایک لمبا درجھتی کا استر ہے۔ پچھلا حصہ نرم گوشت کا ہے۔ اور حرکت بھی کر سکتا ہے + اس حصے کا تعلق خلق سے ہے۔ جہاں عین میں میں گوشت کا ایک ننھا سا کدوا انگور کی شکل کا لٹکا رہتا ہے۔ جسے کو آگتے ہیں + (دیکھئے تصویر نمبر ۴)

خلق میں دونوں طرف دو بیفوی غدود بادل کی شکل کے ہیں جن کی سطح نامور سی ہے۔ ان کے آگے اندر کی طرف منہ کی چوڑی تنگ ہو کر ایک نالی کی صورت اختیار کر لیتی ہے۔ اسی جگہ ایک راستہ ناک سے اگر منہ میں آگھلتا ہے + تم نے اکثر مرتبہ زکام میں نزلہ خلق پر گرتا معلوم کیا ہوگا + یہی راستہ ہے جس سے بلغم ناک میں سے ہو کر خلق میں چلا آتا ہے۔ یا بعض دفعہ جب کھانا کھانے یا پانی پینے وقت آچھو ہو جاتا ہے۔ تو ناک سے پانی یا غذا نکل

معدہ چھاتی کے نیچے کسی قدر تر چھا رکھا ہوا ہے + چھاتی کی ہڈیوں کے نیچے دائیں طرف جگر ہے۔ جو جانوروں میں بھی کھاتا ہے + اس کا کسی قدر حصہ معدہ کے اوپر اس طرح آگیا ہے۔ کہ اس نے معدہ کو ڈھک لیا ہے + معدہ کی شکل مشک سے ملتی جلتی ہے اس کی اوپر کی گردن ذرا بائیں طرف ہے۔ اور نیچے کا حصہ جہاں سے آنتیں شروع ہوتی ہیں۔ دائیں ہاتھ کو جگر کی طرف ہے + معدہ کی دیوار میں نہایت مضبوط پٹھوں کی بنی ہوئی ہیں + اس کے اندر کی طرف بھی باریک لعاب دار جھلی کا استر لگا ہے + یہ استر بڑے کام کی چیز ہے۔ اسے غور سے دیکھا جائے۔ تو اس کے اندر شمد کے چھتے کی طرح خالے خالے نظر آتے ہیں + اس کے اندر نہایت ننھے ننھے غدود ہیں۔ جن میں سے رطوبت رس رس کر غذا میں ملتی۔ اور اس کے ہضم کرنے میں بڑی مدد دیتی ہے +

معدے کے اخیر سرے سے جو ہارے ہیں پسو کی طرف ہے۔ آنتیں شروع ہوتی ہیں۔ کہنے کو تو آنتیں کہتے ہیں۔ لیکن حقیقت میں ہمارے پیٹ میں بہت سی آنتیں نہیں۔ بلکہ صرف ایک آنت ہے۔ جو کہیں سے پتی ہے۔ کہیں سے موٹی۔ کہیں پڑی ہے۔ اور کہیں کھڑی + ان وضعوں کے لحاظ سے مختلف

حصوں کے مختلف نام رکھ لئے ہیں۔ تاکہ اگر آنت کے کسی حصے میں کوئی مرض پیدا ہو جائے۔ تو بتایا جاسکے۔ کہ مرض کس مقام میں ہے + آنت کا وہ حصہ جو معدے سے ملا ہوا ہے مضبوط دیوار کا اور بہت تنگ ہے۔ اور سکوڑ کر راستے کو ہر وقت بند رکھتا ہے + اس کے آگے بارہ انچ تک لمبائی بغیر کسی قسم کے انچ پیچ کے بالکل سیدھی چلی گئی ہے۔ اس لئے آنت کے اس قدر حصے کو رودہ اثنا عشری کہتے ہیں۔ کیونکہ رودہ کے معنی آنت کے ہیں۔ اور اثنا عشر کے معنی ہیں بارہ + آنت کا یہ حصہ نہایت مضبوط اور موٹے دل کی دیوار سے بنا ہے + اس کے آگے نیچے تک لپٹی ہوئی آنت کو چھوٹی آنتیں کہتے ہیں + اس حصے پر بارہ کی طرف باریک سی جھلی کی تہ لگی ہوئی ہے + یہ باریک جھلی دوسری طرف پیٹ کی پھیلی دیوار سے چپکی ہوئی ہے۔ اس طرح یہ چھوٹی آنتوں کو اوپر کو اٹھائے رکھتی ہے۔ اور پھلی گرائی میں جسے وض کہتے ہیں نہیں گر لے دیتی +

معدے کی طرح چھوٹی آنتوں کی دیوار بھی کئی تہوں سے بنی ہے + اس کے اندر کی طرف بھی باریک لعاب دار جھلی کا استر موجود ہے + یہاں اس استر پر ہزاروں ننھے ننھے سے دانے ہیں۔ جو غذا کو جذب کرنے میں بہت مدد دیتے ہیں +

چھوٹی آنت ختم ہونے کے بعد جو موٹی سی آنت اوپر کو چڑھتی ہے۔ اس کا نام قولون ہے + یہ آنت

قوں کے خاتمے پر آخری آنت ہے۔ جسے
مستقیم یعنی سیدھی آنت کہتے ہیں۔ یہ تمام آنتیں
معدے سے لے کر ردہ مستقیم تک سیدھی پھیلائی
جائیں۔ توان کی لمبائی تیس فٹ یعنی دس گز
کے قریب ہوتی ہے۔ مگر خداوند کریم نے اسے
بڑی حکمت سے پیٹ پھاٹ کر گھڑی کی کمانی
کی طرح ایک چھوٹی سی کوٹھڑی میں رکھ دیا
ہے۔

* * *

پہلے اوپر کو چڑھتی ہے، مگر کے نیچے پہنچ کر یہ بائیں
طرف کو مڑ جاتی ہے۔ اور ناف کے اوپر اوپر تلی کے
نیچے تک پہنچتی ہے۔ وہاں سے خم کھا کر سیدھی
نیچے کی طرف آتی ہے، غرض اس کے تین حصے
ہیں۔ ایک چڑھتا۔ ایک آڑا۔ اور ایک اترا
تو نیچ کا درد انہیں تین حصوں میں سے کسی حصے
میں سدھ پیدا ہو جانے سے ہوا کرتا ہے۔ اسے
تولنج اسی واسطے کہتے ہیں۔ کہ وہ تولون میں ہوتا
ہے۔ (دیکھئے تصویر نمبر ۶)

پیام صبح

(از علامہ سر محمد اقبال)

اُجالا جب ہوا رخصت حسین شب کی افشاں کا۔
جگایا بلب رنگیں نوا کو آسشیانے میں۔
طلسم ظلمت شب سورۃ والنور سے توڑا
پر صبا خوابیدگان دہر پر افسون بیداری
ہوئی بام حرم پر آکے یوں گویا موزن سے
پکاری اس طرح دیوار گلشن پر کھڑے ہو کر۔
دیباہ حکم صحرائیں جلو اذفاغے والو!
سوئے گورخیاں جب گئی زندوں کی سب سے

ابھی آرام سے لیٹے رہو میں پوچھی آؤں گی۔
سلاؤں گی جہاں کو خواب سے تم کو جگاؤں گی۔

مرسلہ مشکورہ فاطمہ - باندہ شہر

خاندانی تحفہ

ایک مختصر افسانہ

(از غلام عباس صاحب)

پر قیامت یہ کہ اگر کبھی شام کے وقت ٹھوڑی سی فرصت مل گئی۔ اور اطمینان کا سانس لے کر کسی کتاب کے مطالعہ میں مشغول ہونا چاہا۔ تو اس وقت کا سکون اور چین اس کے شوہر شہاب خاں کی ادنیٰ اور کثرتِ آواز سے برباد ہو جاتا تھا، شہاب دوسرے کمرے میں بیٹھا اس پر حکم چلائے جاتا۔ یا آدھ کچھ نہیں۔ تو ادنیٰ آواز سے اخبار ہی پڑھنے لگتا تھا، ایسی حالت میں حسد کے لئے اس کے سوا چارہ نہ ہوتا۔ کہ چین بھینس ہو کر کتاب پر سے پھینک دے۔ اور اُمٹھ کھڑی ہو، دس سال سے وہاں قیام کی زندگی بسر کر رہی تھی۔

ادھر شہاب کا یہ حال تھا۔ کہ حسد کو چلا چلا کر پکارنے یا یونہی داہی بناری بکنے یا ادنیٰ آوازیں اخبار پڑھنے سے اسے ایک خاص حظ حاصل ہوتا تھا، اسے اپنی بلند اور گرج دار آواز پر بہت ناز تھا۔ اور یہی وہ بات تھی۔ جس سے حسد کو سخت چڑھ تھی۔ یہ شور و غل سن سن کر اس کے کان پک جاتے تھے، خدا خدا کر کے اس کے ہاتھ سے اخبار چھوٹتا۔ تو سر میں گانے کا سودا سا جاتا۔ بے تکی تانیں لگ رہی ہیں۔ اور کوئی

حسد کھڑکی سے پاس کھڑی باہر کی سیر دیکھ رہی تھی۔ اس وقت کا منظر بہت ناخوشگوار تھا۔ شدت کا جاڑا پڑ رہا تھا۔ پہاڑ۔ دشت اور سبزہ زار گھر کے دھندلکے میں چھپے ہوئے تھے۔ آس پاس اور کوئی گھر نظر نہ آتا تھا، حسد فطرتاً خلوت پسند تھی۔ اکیلے بیٹھ کر سینا پر دنیا کی کتاب کا مطالعہ کرتا اس کی زندگی کی واحد آرزو تھی۔ اس سے اسے بے پایاں مسرت حاصل ہوتی تھی، دوسری عورتوں کی طرح ادھر ادھر کی گپ شپ یا فضول باتوں میں وقت گنونا اسے ذرا نہ بھاتا تھا، شادی سے پہلے کنوارے میں وہ بہت خوش تھی۔ خوش حال ماں باپ کی بیٹی تھی۔ گھر کے کام دھندوں سے کچھ واسطہ نہ تھا۔ سارا سارا دن اکیلی بیٹھی اپنے خاموش مشاغل میں گن رہا کرتی تھی۔

گھر شادی اس کے لئے ایک حادثہ ثابت ہوئی، شہاب خاں متوسط حیثیت کا آدمی تھا۔ گھر کا سارا بوجھ حسد کے نازک کندھوں پر بڑھ گیا۔ کوئی دوسرا ہاتھ بٹانے والا تھا نہیں۔ دن بھر گھر کے دھندوں میں الجھی رہتی تھی۔

ہے۔ کہ آسمان کو چھید رہی ہے۔ گانا تھا۔ تو
”اے حسنہ ذرا پان تو لگا دو“ تھوڑی دیر بعد
اس بات کی ذرا پروا نہ کرتے ہوئے۔ کہ شاید
حسنہ کسی اہم کام میں مصروف ہو۔ حسنہ دواسر
میں تیل تو دبا دیا۔

حسنہ بے چاری حکم کی بندی۔ چپ چاپ
اس کے ہر حکم کی تعمیل کرتی رہتی۔ پر آرام و
چین کا ایک لمحہ بھی اسے میسر نہ ہوتا تھا۔
دس سال سے چھاتی پر صبر کی بل رکھے
یہ سب کچھ سہہ جا رہی تھی۔ اس کی زبان سے
کبھی ”اُن نہ نکلتی تھی۔ لیکن آج جبکہ وہ کھڑکی
کے پاس کھڑی تھی۔ تو اس کا دل جیسے بناؤ
پر آمادہ ہو چلا تھا۔ وہ سوچ رہی تھی۔ آخر کہاں
تک برداشت کئے جاؤں گی۔ ابھی اتنی عمر
پڑی ہے۔ کیونکر کٹے گی۔ ایسی زندگی سے تو
موت اچھی!

رمضان کا مبارک مہینہ تھا۔ عید میں صرف
ایک ہفتہ رہ گیا تھا، حسنہ نے ایک روزہ بھی
نہ چھوٹنے دیا تھا۔ اس خیال سے اس کے ہونٹوں
پر مسکراہٹ سی نمودار ہو گئی۔ مگر اس وقت
دور سے اسے اپنا شوہر آتا دکھائی دیا۔

شہاب خاں نے دروازہ پر پہنچ کر کہا ”حسنہ!“
حسنہ آہستہ سے اس کی جانب پڑھی۔ شہاب
کے ہاتھ میں ایک خط تھا۔ بولا ”چٹھی رساں خط
دے گیا ہے۔ تمہاری خالہ کا خط ہے۔“

حسنہ نے خط کھول کر پڑھنا شروع کیا۔ شہاب
نے کہا: پھر دہی کھا ہوگا۔ کہ اب کے عید ہیں
اگر کرد۔ کوئی پوچھے اس سے حاصل ہو کسی بہر
کی ملاقات کا نتیجہ؟ انسان اپنی تو کچھ کہ نہیں سکتا
بس بیٹھا ان ہی کی تقریر سننا رہے؟

حسنہ نے چپ سا دھلی۔ جانتی تھی۔ پچھلے سال
بھی یہاں یونہی نقرے کرتے رہے تھے۔ لیکن بعد
میں خود ہی چلنے پر رماندہ ہو گئے تھے۔ چند روز
کو کسی دوسری جگہ جانے اور وہاں تفریح ہیں
وقت گزارنے کا شوق شہاب کو بھی تھا۔ مگر حسنہ
پر احسان رکھنے کے لئے اوپر سے دل سے نارضا
مندی کا اظہار کیا کرتا تھا۔

حسنہ کے خاندان کا بہترین ضرب اٹل تھا۔
حسنہ کی پڑنائی کی عمر جب پچیس برس کی ہوئی۔
تو یکایک اس کی فوت سامعہ نے جواب دیدیا تھا۔
اسی طرح اس کی بہنی بھی اسی عمر میں اگر بھری ہوئی
تھی۔ پھر اس کے بعد اُس کی بیٹی یعنی حسنہ کی خالہ
مہربان نے بھی اسی عمر میں اگر اپنے خاندان
کی پرانی یادگار کو تازہ کر دیا تھا۔

تھوڑی دیر تک نہ جانے منہ ہی منہ میں کیا کچھ
کہہ کر شہاب نے حسنہ سے کہا ”غیر پلے پلے گئے۔
لکھ دینا ہم آپس ہیں؟“

عید کی شام تھی۔ دونوں میاں بیوی اپنے
خالہ کے دیہاتی مکان میں فروکش تھے۔ حسنہ کی
بوڑھی خالہ مہربان چولہے کے پاس بیٹھی ہنڈیا

دگھٹنے سے فوٹو فوٹو کہہ کر گلا پچھاڑتا تھا۔ سر پھر گیا۔ ادھر یہاں رسید ہی نہیں۔ اس سے آدمی اپنا کام آپ ہی نہ کر لے۔ دشمناب خاں کی طرف متوجہ ہو کر بیٹا شہاب! تمہارے بھائی (اللہ داد کے بیٹے) نے کابل سے اپنا فوٹو اتروا کر بھیجا ہے۔ دیکھو تو فوجی وردی میں کیسا بھلا معلوم ہوتا ہے؟

شہاب خاں نے بوڑھے اللہ داد کے ہاتھ سے تصویر لے لی۔ ادھر ہر بان کی طرف اشارہ کر کے کہنے لگا: ”آغا جان! خالہ اماں کی حالت پہلے سے بھی خراب ہو گئی ہے؟“

اللہ داد خاں نے کہا: ”یہ تو اب اپنی مالیت بھی بڑھ گئی ہیں؟“

شہاب نے کہا: ”نہیں کر کہا۔ خدا مغفرت کرے نانی مرحومہ کے برہہ پن کی تو یہ حالت تھی۔ کہ سر پڑھول بھی بکتے تھے۔ تو انہیں تیر نہ لگتا تھا؟“

اللہ داد خاں نے کہا: ”تقریباً یہی حال آج ان کا ہو گیا ہے۔ جتنی دیر انہیں کسی کام کے کہنے میں لگ جاتی ہے۔ اتنی دیر میں بیسیوں کام انسان خود کر لیتا ہے۔ میرے خیال میں تو ہردوں کے دماغ میں کچھ فضل آجاتا ہے۔ اس لئے بہتر ہے۔ کہ انہیں بس ان کے حال پر چھوڑ دیا جائے؟“

شہاب خاں نے حقے کے کش لگانے شروع

پکار رہی تھی۔ اس کے سوا کچھ ہونٹوں پر ایک خفیف سا لیکن نہایت شوخ تبسم جھلک رہا تھا۔ مردانہ اسی طرح مسکراتی رہا کرتی تھی۔ شہاب خاں اور مردانہ کا شہر اللہ داد خاں چار پائی پر بیٹھے حنفہ پی رہے تھے۔ حسنہ چونکی پڑی تھی گھر کے سادہ سادہ سامان کو تک رہی تھی۔ باہر برن پڑ رہی تھی۔ اور گھر کے اندر دیواروں کے ساتھ ساتھ تختوں پر بیٹھے ہوئے عینی اور تہنہ کے قلعی شدہ نزنوں پر آگ کی ٹونایاں چ رہی تھی۔ ایک ایک اللہ داد نے کہا: ”مہربان!“

بہری مہربان نے جنبش تک نہ کی؟
”مہربان!“

اب بھی بڑھیاٹس سے مس نہ ہوئی؟

اللہ داد نے آؤر بھی چلا کر کہا۔ ”مہربان!“
اس پر مہربان نے آہستہ سے پلٹ کر اپنے شوہر کی طرف دیکھا۔ اللہ داد نے پھر چلا کر کہا۔
”آؤپر سے فوٹو تو لے آؤ؟“

مہربان نے جواب دیا: ”لوٹ کر سکتے ہو؟“

اللہ داد نے گلا پچھاڑ کر کہا۔ ”فوٹو؟“

بڑھیا بولی۔ ”کوٹ؟“

اللہ داد نے غصے سے کہا: ”تمہارا سر!“

حسنہ نے پہلے خالہ۔ پھر خالو کے چہرے کی طرف

دیکھا۔ اللہ داد خاں جھجھکا کر خود آٹھ کھڑا ہوا۔ اور تھوڑی دیر بعد ایک بڑا سا فوٹو لے کر آگیا۔ بڑبڑا بولا۔ ”تو بہ خدا کسی بہرے سے بھی پالانا ڈالے“

”ہاں بیٹی نہ میں بہری تھی۔ نہ خدا نے میری
اماں جان اور نہ نانی اماں۔۔۔“
حسنہ کا سر چکرانے لگا۔ پوچھا تو کیا جان
بو جھک کر بہری بنی ہوئی تھیں؟

بوڑھی مہربان نے جواب دیا۔ ”پیارے
حسنہ بہرہ پن ہمارا خاندانی تحفہ ہے۔ جو ماں کی
طرف سے بیٹی کو ملتا چلا آ رہا ہے۔ میں جب
تمہاری عمر کی تھی۔ تو یہی تحفہ میری اماں نے
مجھے دیا تھا۔ جب میری اماں تمہاری عمر کی
تھیں۔ تو یہی تحفہ نانی اماں کی طرف سے
انہیں ملا تھا۔ بیٹا تم جانتی ہو۔ میری اتنی
توفیق نہیں۔ کہ تمہیں کوئی اعلیٰ تحفہ دے سکوں
اس لئے آج عید کے موقع پر بہرہ پن کی یہی
خاندانی سوغات تمہیں دیتی ہوں۔ یہ تحفہ تمہارے
لئے بہت فائدہ مند ثابت ہوگا۔ جو بات سننا
چاہو گی سنو گی۔ جو نہ سننا چاہو گی نہ سنو گی۔“

اب مہربان حسنہ کے اور قریب ہو بیٹھی۔ اور
بڑے رازدارانہ انداز میں کہنے لگی ”سنو بیٹی۔ یہ
بڑے کام کی بات ہے۔ اس سے زندگی بڑے
آرام اور چین سے گزرتی ہے۔ تو لو بہن میں
کی نوبت کبھی نہیں آتی۔ مزاج میں سکون اور
اطمینان پیدا ہوتا ہے۔ اور اگر میاں کا مزاج
اپنے مزاج سے اٹک ہو۔ تو یہ سوغات بڑی
نعمت ثابت ہوتی ہے بچی جو تیری حالت ہے۔
میں اس سے بخوبی واقف ہوں۔ تیرے لئے

کر دئے۔ اللہ داد خاں نے دروازہ کھول کر
کہا بیٹیا شہاب برف تم گئی۔ آؤ تمہیں گاؤں
کی سیر کر لاؤں۔“
شہاب خاں اٹھا۔ سر پر مشندی پگڑی رکھی۔

اور چلنے کے لئے تیار ہو گیا۔ دونوں مرد باہر
نکل گئے۔ دروازہ کھلنے سے کمرہ ٹھنڈی ٹھنڈی
ہول سے بھر گیا۔ حسنہ چوکی سے اٹھی۔ الماری سے
ایک کتاب نکال کر چوڑھے کے پاس آ بیٹھی
”بیٹی حسنہ!“

حسنہ چونک اٹھی۔ یہ بہری بڑھیا کی کرخت
اور تند آواز نہ تھی۔ بلکہ ایسی ملائم آواز تھی جیسی
حسنہ بچپن میں اپنی خالہ مہربان کے منہ سے
سنا کرتی تھی۔ بولی۔ خالہ جان عید مبارک
ہو۔“

بڑھیا نے فوراً جواب دیا۔ ”بیٹی جیتی رہو۔“
حسنہ حیرانی سے مہربان کا منہ دیکھنے لگی۔ بولی
”خالہ جان آپ نے میری آواز سن لی؟“ مہربان
کھینکھاکر سنس پڑی۔ اور کہا۔ ”ہاں بیٹی سنتی
کیوں نہ؟“

حسنہ نے خوشی سے تالیاں بجاتے ہوئے
کہا۔ ”آہ خالہ جان تو تم پھر اچھی ہو گئی ہو؟“
مہربان نے ایک نکتہ لگایا۔ بولی ”بیٹی حسنہ
کیا کہتی ہو۔ خدا نہ کرے۔ میں بہری نہیں کب؟“
حسنہ حیرانی سے اٹھ کر کھڑی ہو گئی۔ بولی
”تم۔۔۔ تم بہری نہیں تھیں؟“

یہ تحفہ بڑا کارآمد ثابت ہوگا۔
حسنہ حیرت کے عالم میں اپنی خالہ کا منہ
تک رہی تھی۔ بولی تو بہ تو بہ خالہ اماں مجھ سے
تو یہ نہ ہو سکے گا؟

مہربان نے جواب دیا: تم جا لو۔ میں نہیں
یہی تحفہ دے سکتی تھی۔ اور اسی تحفے کو تمہارے
لئے ضروری سمجھتی تھی۔ میں نے تمہیں دے دیا۔
اسے استعمال میں لانا نہ لانا اب تمہارا کام
ہے۔

اب بڑھیا کے ہونٹوں پر وہی پرانا شوخ
تبسم جھلکنے لگا۔ حسنہ ایک سوچ میں پڑ گئی۔
فدا دیر بعد دروازہ کھلا۔ سرد ہوا کے جھونکے
کے ساتھ دونوں مرد کمرے میں داخل ہو گئے۔
ان کے کوٹوں پر برف چڑی ہوئی تھی۔ انہیں
دیکھ کر حسنہ نے دہلی زبان سے خالہ سے کہا۔
”مجھے جرات نہ پڑے گی“

بڑھیا مسکرا دی۔ اللہ داد خاں نے سر
سے پگڑی اتارتے ہوئے کہا: ”خیر ہوئی دور
نہیں گئے تھے۔ ورنہ اب تک برف میں
دفن ہی ہو چکے ہوتے“

مہربان جلدی سے اٹھی۔ فرش پر دسترخوان
بچھا دیا۔ کھانا چنا۔ پھر بیٹھ کر چپاتی ڈالنے
لگی۔ حسنہ پر لے کے پاس بے حس و حرکت
بیٹھی تھی۔ نظریں دھکتے ہوئے کونٹوں پر
گھاڑ رکھی تھیں۔

مہربان لے گرم گرم چپاتی دسترخوان پر
لا کر رکھی۔ شہاب بولا: ”خالہ اماں اپنے تمام
کام تو بڑی پھرتی سے کر لیتی ہیں“

اللہ داد بولا: ”اماں کام تو سب خوب کرتی
ہیں۔ پر میں تو ان کے پرے پن کی بدولت
پریشان ہوں۔ بڑی فکر اس بات کی ہے۔
کہ ان کے ساتھ رہتے رہتے کہیں میں گونگا
نہ بن جاؤں۔ میری عادت ٹھہری بولنے چلنے
کی۔ یہاں یہ کیفیت۔ کہ گھنٹوں پڑے بکا کر
گر جو۔ برسو۔ رسید ہی نہیں ملتی۔ نتیجہ یہ کہ رفتہ
رفتہ بولنے کی عادت ہی چھوٹی جا رہی ہے“

شہاب نے ہمدردانہ نظروں سے اللہ داد کو
دیکھا۔ کدوہ بولا: ”شکر کرد تمہاری بیوی کو یہ
مرض نہیں“

شہاب نے مسکرا کر کہا: ”بے شک فدا کا ہڑا
ہزار شکریہ ہے“ یہ کہہ کر اس نے اپنی بیوی کو بھارا
”حسنہ“

حسنہ کے رخساروں پر سرخی سی پھیل گئی۔
اس نے نظریں اٹھا کر اپنی خالہ کی طرف دیکھا
لیکن کسی بات سے یہ ظاہر نہ ہونے دیا
کہ اس نے اپنے شوہر کی آواز سن لی ہے۔
اسی طرح بیٹھ مکے بیٹھی رہی۔

شہاب نے دوبارہ آواز دی ”حسنہ!“
حسنہ نے اپنے دانت ہونٹ میں گاڑ رکھے
تھے۔ مگر چپ چاپ بیٹھی تھی۔



”صمزن رتن بائی جناح مرحومہ“

*The Victoria Press,
Ry., Road, Lahore.*



ملکشاہ جاہان کی آلوتی بیٹی

اللہ داد نے معنی خیز نظروں سے شہاب
کی طرف دیکھا، شہاب کے ہاتھ سے نوالہ چھوٹ
گیا۔ اور وہ اُٹھ کر حسد کی طرف پلکا
بڑی سی خالہ مر بان دو لوں ہاتھوں
سے پانی کا گلاس تھامے دسترخوان کی طرف

چار ہی تھی۔ لمحہ بھر کو تم گئی۔ اور اس کے جھوٹا
دار ہونٹوں پر وہی عجیب و غریب اور شوخ
تبسم جھلکے لگا
خاندانی سوغات اگلی نسل کو سوہنی
جا چکی تھی

قناعت

(مشہور شاعرہ ایلا وہیلر دیکھاس کی ایک نظم کا ترجمہ)

اگر میرے قلم سے نکلی ہوئی ایک سطر نے
یا میری زبان سے نکلے ہوئے ایک لفظ نے
میرے دوست یا دشمن کے دل کو کسی طرح تسکین
بخشی ہے —
جو کچھ میں نے کہا۔ یا لکھا ہے۔ اگر اس سے
میرے ہمسایہ کا دل ذرا سا بھی خوش ہو گیا،
تو میں کہہ سکتی ہوں۔ میری زندگی کو اپنی محنت
کا اجر مل گیا
میں نے دنیا میں جو کام کئے ہیں۔ اگر ان میں
سے کسی ایک کے باعث بھی کسی آدمی کا دل کا غم
گھٹ گیا ہے۔ اگر میری کسی کوشش کی بدولت
جھکی ہوئی ہلکیں اُٹھ کر ذرا کی درختانی کی ایڑار
بن گئی ہیں۔ —
تو خواہ دنیا کو معلوم ہو یا نہ ہو۔ اور اسے میرا
خیال آئے یا نہ آئے۔ —

خواہ دنیا کو کبھی معلوم نہ ہو سکے۔ اور وہ کبھی
مجھے داد نہ دے —
لیکن پھر بھی میں اپنے دل سے یہی کہتی
رہوں گی۔ کہ میری زندگی اور محنت ٹھکانے
لگ گئی۔
اگر میں نے کسی طرح بھی کسی ہستی کو امداد
دی۔ یا کسی روح کو خوشی بخشی ہے۔ تو میں
یہی سمجھتی رہوں گی۔ کہ میرا خوشی کا جام بابل
بھر گیا ہے
خواہ اس ایک آنکھ کے سوا جو آسمان پر
ہے۔ کوئی میرے نیک کام کو نہ دیکھ سکے لیکن
پھر بھی اسے میرے دل ہم یہی سمجھا کریں گے
کہ ہم نے تماشہ گاہ عالم میں اپنا فرض خوش
اسلوبی سے ادا کیا ہے

رابعہ خاتون

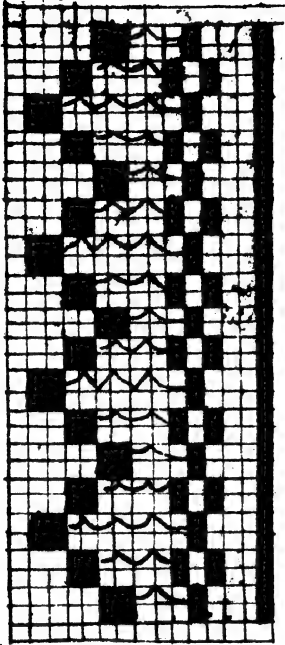
دستکاری

کردیشا کی لیس

کردیشا کا نمبر ۲۴-۱ اور ۱/۵ نمبر کے فولادی
کردیشا سے کام شروع کرو ۳۳ چین نمونہ
پہلی قطار تین چین چھوڑ کر ان سے اگلے
چھ چین میں ۶ ٹریبل نو- تین چین - نیچے کے
۲ چین چھوڑ کر تیسرے میں ایک ڈبل کردیشا -
۳ چین نیچے کے دو چین چھوڑ کر تیسرے میں
ایک ٹریبل ۲- چین ۲- چین چھوڑ کر اگلے ۴ چین
میں ۴ ٹریبل ۲- چین ۲- چین چھوڑ کر تیسرے
میں ایک ٹریبل ۲- چین دو چین چھوڑ کر تیسرے میں
ایک ٹریبل ۲- چین نیچے کے ۲- چین چھوڑ کر باقی ۴
چین میں ۴ ٹریبل ۳- چین بن کر قطار موڑو

دوسری قطار - پہلا ٹریبل چھوڑ کر اگلے تین
پر ۳ ٹریبل (یا ایک بند خانہ) تین کھلے خانے -
۴ ٹریبل پر ۴ ٹریبل یا ایک بند خانہ - ایک کھلا
خانہ - ۵ چین آخری ۴ ٹریبل پر ۴ ٹریبل ۴ چین
تین کر قطار موڑو

تیسری قطار - تین چین چھوڑ کر باقی ۵ چین
اور پہلے ٹریبل - ان میں سے ہر ایک پر ایک
ایک ٹریبل - تین چین ۲ ٹریبل چھوڑ کر چوتھے
ٹریبل پر ایک ڈبل کردیشا - ۳ چین ساتویں
ٹریبل پر ایک ٹریبل - تین چین - پانچ چین
دسے خانے میں ایک ڈبل ۰۰۰۰



کردیشا تین چین ۴ ٹریبل یا ایک بند خانہ - ایک
ٹریبل اگلے ٹریبل پر ۲ خانے میں ایک ۴ میں سے
پہلے ٹریبل پر ۲ چین ۴ ٹریبل یا ایک بند خانہ ۲
کھلے خانے - ایک بند خانہ - ۳ چین بن کر قطار موڑو
چوتھی قطار - ایک بند خانہ - ہکھلے خانے -
ایک بند خانہ - ایک کھلا خانہ - ۱ بند خانہ ۵ چین
ٹریبل پر ایک ٹریبل - ۵ چین - ۴ ٹریبل پر ۴ ٹریبل چین
پانچویں قطار - تین چین چھوڑ کر اگلے ۵ چین میں اور
پہلے ٹریبل ان سب پر ایک ایک ٹریبل ۳- چین
چوتھے ٹریبل پر ایک ڈبل کردیشا - ۳ چین ساتویں
ٹریبل پر ایک ٹریبل ۳- چین ۵- چین کے خانے میں

ایک ڈبل کرڈیا۔ ۳ چین اگلے ٹریبل پر ایک ٹریبل
۳ چین دوسرے پانچ چین کے خانہ میں ایک ڈبل
کرڈیا۔ ۲ چین اگلے ٹریبل پر ایک ٹریبل۔ پھر
ایک کھلا خانہ۔ ایک بند خانہ۔ ۳ کھلے خانے
ایک بند خانہ۔ تین چین ۶
پھٹی قطار۔ ایک بند خانہ۔ ۳ کھلے خانے۔ ایک
بند خانہ ایک کھلا خانہ۔ ۵ چین۔ اگلے ٹریبل پر
ایک ٹریبل۔ ۵ چین اس سے اگلے ٹریبل پر ایک
ٹریبل۔ پانچ چین۔ سات ٹریبل پر، ٹریبل ۶
ساتویں قطار۔ ۷ ٹریبل پر، سلپ سٹچ ۳ چین
ریہ چین بجائے ایک ٹریبل ہوں گے) ۵ چین
کے خانے میں ۵ ٹریبل اور ایک ٹریبل خانے کے
ساتھ کے ٹریبل پر۔ تین چین اگلے پانچ چین
کے خانے میں۔ ایک ڈبل کرڈیا۔ ۳ چین اگلے
ٹریبل پر ایک ٹریبل۔ ۳ چین۔ ۵ چین کے تیسرے
خانے میں ایک ڈبل کرڈیا۔ تین چین ایک بند خانہ
یا م ٹریبل (ایک اگلے ٹریبل پر ۲ خانہ میں اور
ایک خانے کے ساتھ ٹریبل پر) ایک کھلا خانہ ایک
بند خانہ ۲ کھلے خانے۔ ایک بند خانہ۔ ۳ چین ۶
آٹھویں قطار۔ ایک بند خانہ۔ ۷ کھلے خانے ایک
بند خانہ۔ ایک کھلا خانہ۔ ایک بند خانہ۔ ۵ چین۔ ۳
ٹریبل پر ایک ٹریبل۔ ۵ چین اگلے ۷ ٹریبل پر ٹریبل
۷ویں قطار۔ ۷ ٹریبل پر، سلپ سٹچ ۳ چین۔ ۵
ٹریبل۔ پانچ چین کے خانے میں اور ایک اگلے
ٹریبل پر۔ ۳ چین دوسرے چین کے خانہ میں

راتہ ایل۔ ایف

کروشیا کی کتابیں

فصل تہذیب میں متعدد دفعہ کروشیا کی
انگریزی کتابوں کے استفسار میری نظر سے
گزرے۔ مگر میں اپنی تصنیف کے کام میں
مصروف ہونے کی وجہ سے جواب نہ دے سکی
اب ذیل میں چند انگریزی کتب کے نام اور
ان کی قیمت اور ملنے کا پتہ درج ہے۔ ساتھ ہی
ان کے متعلق اپنی ناچیز رائے بھی لکھ دیتی
ہوں۔ تاکہ جنوں کو معلوم ہو جائے۔ کہ کتابیں
کس حد تک مفید ہیں۔ میں نے خود تو سوائے دو تین
انگریزی کروشیا کی کتابوں کے کوئی چوتھی کتاب
نہیں خریدی۔ ہاں ایسی بہت سی کتابیں اور
ویلڈن نیڈل ورک Weldon's Needle
Work کے میسوں رسائل نظر سے گزرے

درج ہے۔ ہر ایک کتاب عام میں مل سکتی ہے۔

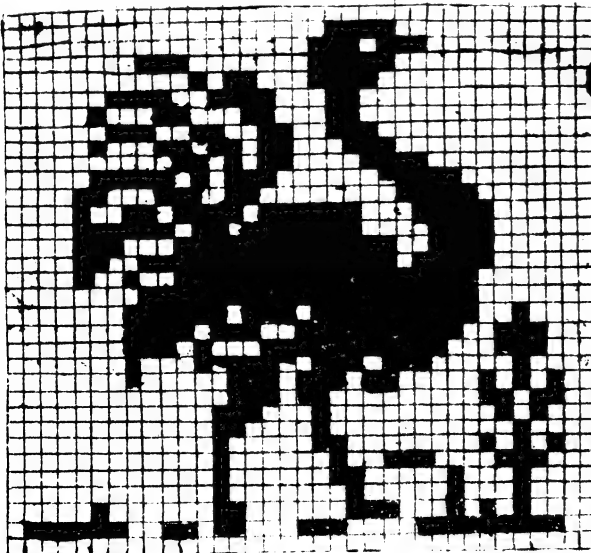
- (1) Distinctive Crochet
- (2) Needle Work Economics
- (3) Hardanger & Cross Stitch
- (4) Beautiful Crochet on House hold Linen
- (5) Artistic Crochet
- (6) The Modern Knitting Book
- (7) The Cult of Needle
- (8) The Modern Crochet Book
- (9) The Craft of Crochet Hook
- (10) The Home art Book of Fancy Stitchery
- (11) The Home art Crochet Book

4. Bouverie Street London E. C. 4.

ہیں + ایک رسالہ میں بیشکل دو تین لیسیں۔
ایک بھالہ ایک فی کوزی وغیرہ ہوتی ہے۔ مگر
ایک ایک رسالہ کی قیمت ۱۲ آر آلے سے کم نہیں
ہوتی۔ غرض قیمت کے لحاظ سے اس میں کچھ نہیں
ہوتا + متعدد رسائل اور کتابیں دیکھنے کا اتفاق
مجھے ایسے ہوا۔ کہ ہمارے ہمسایہ میں میرے والدین
کی ایک مغز دوست عیسائی خاتون مقیم تھیں + وہ
کردیشا کے کام میں بڑی ماہر تھیں۔ ان کے
باس سالہ سال کے کردیشا کے ویڈیوں کے
رسائل موجود تھے + انہوں نے ازراہ مشقت
مجھے تمام رسائل دیکھنے کے لئے دے گئے۔

میں نے ان میں سے نہایت خوبصورت
نقشے منتخب کر کے اس مجموعہ کو گلدستہ کردیشا
کے نام سے شائع کیا ہے +

ذیل میں تمام کتابوں کے نام اور پتے کا پتہ



کردیشا کا شتر مرغ

سیدہ م۔ ا۔
بیٹول سی پی

دستر خوان پر

رس گٹا

یہ مٹھائی چھانا سے تیار ہوتی ہے، بھال میں اور خصوصاً ہنگی ضلع میں تو چھانہ بنانا تیار مل جاتا ہے۔ لیکن جہاں چھانا نہ مل سکے۔ وہاں کے لئے میں اس کی تیاری کی ترکیب لکھتی ہوں + پہلے دوسیر دودھ لے کر اس کو خوب جوش دیجئے۔ اور جب دوتین ابال جائیں تو ایک لیوں کا رس نچوڑ کر اس میں ڈال دیجئے + دودھ پھٹ جائے۔ تو اُتار کر روٹے اور صف بھالوں میں ڈال کر باندھ دیجئے۔ اور کہیں اونچی جگہ لٹکا دیجئے۔ تاکہ سب پانی نچر جائے۔ پانچ چھ گھنٹے بعد استعمال میں لائیے + اب اس سے رس گٹے کی تیاری کی ترکیب لکھتی ہوں +

اگر نصف سیر چھانا تیار ہوا۔ تو ڈیڑھ سیر قند کا توام تیار کیجئے۔ اور ایک چھٹانک چادل کا آٹا یا سر جی چھانا میں ملا کر خوب پھینٹے جس قدر زیادہ پھینٹا جائے گا۔ رس گٹا اعلیٰ تیار ہوگا + پھر لالچی خورد اور پتہ کی ہوا یا لکشمش کے دانے عرق گلاب میں ڈبو دیجئے

چھانا کی تولہ تولہ بھر کے اندازے کوٹریاں سی بنالیجئے۔ اور ان کے اندر پتہ کشمش اور الالچی وغیرہ ڈال کر گولیاں سی بنائیے۔ انہیں توام میں ڈال کر چولے پر چڑھا دیجئے۔ اور ہلکی ہلکی آہنی پر اتنا پکئے دیجئے۔ کہ توام ایک تار کا ہو جائے + ٹھنڈا ہونے پر نوش کیجئے۔ نہایت عمدہ قسم کے لذیذ رس گٹے تیار ہوں گے + خاکسار یعقوب بیگم از دھنیا گھی

دودھ کی ترکاری

اول دودھ کو گرم کر کے اسے لیوں کی ترشی سے بھاڑ لیں۔ اور پھر پھٹے ہوئے دودھ کو کپڑے میں باندھ کر کہیں لٹکا دیں۔ جب تمام پانی نچر جائے۔ تو اس کی موٹی روٹی سی بنا کر ہوا میں رکھ دیں۔ جب وہ سخت ہو جائے۔ تو چاقو سے قتلے کاٹ لیں۔ اور قتلوں کو گھی میں تل کر شل آؤر ترکاری کے پکائیں۔ نہایت مزے دار اور عمدہ ترکاری بنے گی +

نایاب اشتہار نیگم۔ از رہتک قلعہ

برلن سے ایک خط محترمہ حامدہ بیگم کے نام تہذیب کی فطرت

بناسکیں۔ تو ہماری ہندوستانی بہنوں کے ہزاروں
مٹنے چل ہو جائیں +

آپا! تم ہی اس کام کو شروع کرو۔ مددگارانشاء اللہ
بہت مل جائیں گے، مگر یہ کام کرنے کے لئے جوش
اور مضبوط قوت ارادی کی بہت ضرورت ہے مگر
خدا کے لئے کہیں کوئی ایسا حمد نہ کر بیٹھنا۔ جیسا
مجھے خط لکھنے کے بارے میں کر لیا ہے + اسے
بی آپا۔ چاہے تم وہ ساڑی بھجو۔ یا نہ بھجو۔ مگر رہنے
خدا خط لکھنا تو بند نہ کرو + اچھا اس بات کا فیصلہ
تہذیبی بہنوں پر ہی چھوڑ دو۔ لویسی علی کام کی

ابتدا ہے۔ آیا تمہیں ایسا حمد کرنے کا حق ہے۔ کہ
جب تک تم میری بیوی فاطمہ کو ساڑی نہ بھیج لو
گی۔ مجھ کو ہرگز خط نہ بھیجو گی؟ اور آپا ساڑی کا
بھیجنا ہی ایسا کوئی مشکل کام ہے۔ کہ سال بھر
ہو گیا۔ میں نے تو کبھی خواہش ظاہر بھی نہ کی
تھی + آپ نے خود ہی کہا۔ اور پھر ایسی چپ ساڑی
کہ سال بھر ہو گیا۔ وہ بھی شکر ہے۔ کہ تہذیب مروج
ہے۔ جس کے ذریعے سے آپ نے مجھ کو آخر یاد
کیا + آپ نے تہذیب میرے نام جاری کر دیا۔
اس کا شکر یہ میں تمہ دل سے ادا کرتا ہوں +
ہندوستانی ڈاک ہر اتوار یا پیر کو آتی ہے تہذیب
کابلے مہری سے انتظار کیا کر دوں گا + انشاء اللہ

میری پیاری بہن آپا حامدہ + بہت سے سلاموں
کے بعد معلوم ہو۔ کہ آخر آپ نے سکوت توڑا میں
تو بالکل ناامید ہی ہو گیا تھا۔ اللہ تہذیب کی عمر
دراد کرے۔ کہ جس کے ذریعے سے آپ نے
پر ایسی بھائی کو قریب سال بھر کے بعد پھر یاد کیا
ہاں آپا۔ میں تہذیب کو خوب جانتا ہوں۔ اس
سے بھی پہلے سے جس کا ذکر آپ نے کیا + والدہ
خدا بخشے اس کی خریدار شروع ہی سے تھیں جبکہ
ہم لوگ بلند شہر میں تھے + سہارنپور تو دو سال بعد
گئے تھے +

میں جب بھی تہذیب کو نہایت شوق سے
پڑھا کرتا تھا۔ اور اب بھی مجھے تہذیب دیکھ کر نہایت
خوشی ہوتی۔ فوراً ہی اول سے آخر تک پڑھا + تہذیب
بہنوں کے بنائے کے حال سن کر بھی بہت مسرت
ہوتی، کاش کہ تمام تہذیبی بنیں اپنے آپ کو
ایک زبردست جماعت کی صورت میں منظم کر کے
علی کارنامے دکھائیں + یہاں جرمنی میں تو ہر
فرسے کی زبردست جماعتیں رادو گائیڈرٹین ہیں
یہ جماعتیں جس بارے میں جو فیصلہ کر لیں۔ تمام اعضا
(ممبر) اس پر عمل درآمد کرنا اپنا فرض سمجھتے ہیں۔
ورنہ جماعت سے خارج کر دئے جاتے ہیں + کنگ
تہذیبی بنیں بھی ایک ایسی ہی زبردست جماعت

فرصت کے وقت کبھی کبھی مضمون بھی لکھوں گا۔
 آج یہاں رمضان شروع ہے۔ پہلا روزہ
 ہے۔ آدھ گھنٹے میں افطار کر دی گا۔ اللہ کے
 فضل سے برلن میں پچھلے دس سال میں رمضان
 کا کوئی روزہ ضائع نہیں ہوا۔ جاڑوں میں یہاں
 روزہ رکھنا کچھ مشکل بھی نہیں، آج سارے
 سات بجے سورج نکلا تھا۔ اور پانچ بجے غروب
 ہوگا۔ نین بجے سحری کھائی تھی۔ پیاس کا تو نام
 نہیں۔ بھوک بھی برائے نام ہے، آج کل
 سردی اس قدر ہے۔ کہ آج تک برلن میں
 کبھی ایسی سردی نہیں پڑی۔ آخر دسمبر سے
 سخت سردی ہے۔ اور آج حد ہو گئی۔ صبح تھوڑا
 میں پارہ صفر سے ۲۸ درجہ سینٹی گراڈ نیچے تھا، صفر
 پر پانی جم جاتا ہے۔ عموماً تین چار درجے صفر
 سے پارہ نیچے جایا کرتا ہے۔ زیادہ سردی ہوتی۔
 تو تین چھ سات درجے نیچے، ابھی میں باہر گیا
 تھا۔ اس قدر سردی تھی۔ کہ بیان سے باہر
 ہے۔ ایسا مظلوم ہوتا تھا۔ کہ کانوں میں سویلا
 چبھوٹی جا رہی ہیں۔ اور ناک کی ہڈی گلی جا رہی
 ہے، کان کے پردوں پر عجیب قسم کا دباؤ پڑتا
 تھا۔ سانس ناک سے نکل کر اوپر کے ہونٹوں
 پر مڑ پھول پر جم کر برف بن جاتا تھا۔ ایسا ابتک
 کبھی نہ ہوا تھا، گھر آیا۔ تو کانوں اور ناک میں
 حس کا نام نہیں، ایسی سردی میں آدمی کو کھانے
 کی بہت ضرورت ہوتی ہے۔ اس وجہ سے بھی

ذرا بھوک لگتی ہے۔ یہ واضح رہے۔ کہ مجھ کو جرمنوں
 سے زیادہ سردی نہیں لگتی، گو پچھل سال عمر
 گزر چکی ہے۔ گرمزاج مالِ فطری سے نہیں گزرا۔
 کرکٹ وغیرہ کھیلتا ہوں۔ جس سے بڑھاپے کا
 اثر زیادہ مظلوم نہیں ہوتا۔

آج تین دن کے بعد خط پھر شروع کرتا ہوں۔
 چوتھا روزہ ہے۔ بدھ کا دن ہے۔ اور فردی
 کی ۱۳ مارچ ہے۔ سردی کا دہی مال ہے سیکڑوں
 آدمی روزانہ شفا خانوں میں لے جاتے ہیں یا تنوں
 میں ٹھہر جاتے ہیں۔ کئی ایک ٹھہر کر مر گئے، ایک
 غریب آدمی کے دونوں چھوٹے بچے پلنگ پر ٹھہر
 کے مر گئے۔ اللہ رحم کرے۔

بیری، یوی اور دونوں بچے بیمار تھے۔ اب
 افاقہ ہے۔ مگر زیب پندرہ دن سے زیادہ سے
 بستر پر ہے۔ بخار کم ہو جاتا ہے۔ بالکل گیا نہیں
 مجھ پر اللہ کا شکر ہے۔ کم از کم صحت اچھی ہے۔
 اور یہاں کی کوئی نئی خبر نہیں۔ سب کا حال سن
 بہت خوشی ہوئی۔ شکر ہے۔ کہ سب اچھی طرح
 ہیں۔ اللہ سب کو عافیت اور حفظ و امان میں
 رکھے۔

زینب اور عبدالرحمن بہت بہت آداب عرض
 کرتے ہیں۔ فاطمہ خانم بھی سلام کتی ہیں، زینب
 کو دپٹے کی بہت خوشی ہے۔

خالدہ فائزہ کی شادی خانہ آبادی کا حال پڑھ
 کہ بہت خوشی ہوئی۔ اللہ سعادت دے اور بھئی

میں نہایت رنج و قلق کے ساتھ اطلاع
دیتی ہوں۔ کہ میرے دادا صاحب ۵ اشعبان
العظم بروز بدھ اس جاں فانی سے عالمِ جادوئی
کو سدھار گئے۔ انا اللہ وانا الیہ راجعون ابلہ
دادا صاحب صوم و صلوٰۃ کے پابند اور برگزیدہ
ہستی تھے، بنیں مرحوم کے لئے دعائے
معفرت کریں۔ اگر ہو سکے۔ تو ایک ایک
پارہ پڑھ کر مرحوم کی روح کو ثواب بخشیں،
خاکِ روضہ محمد سلطان حیدر دہلی ملکشر بانہ
(ربندِ ملکندہ)

خوشی سے بسر ہو، دبیمہ و جمیلہ اور سیدہ بانو
کو بہت بہت دعا۔ بھائی اسعد کو سلام اور
انہوں نے تو کبھی بھول کر بھی یاد نہیں کیا،
اصل میں چوبیس سال میں آدمی ماں باپ
کو بھی بھول جاتا ہے، اب تو پردیس میں رہتے
رہتے جی گھبرا گیا۔ اپنوں کے دیکھنے کو دل
تڑپتا ہے، آنکھیں ترستی ہیں۔ اللہ وہ دل لائے۔
کہ خاکِ پاک ہندوستان پر پھر قدم رکھیں، السلام
خاکِ روضہ عبدالستار خبری
از برلن۔ جرمنی

محفلِ تہذیب

میری ہمشیرہ کے ہاں ۲ رمضان شریفین
کو۔ اور میرے بھائی جان کے ہاں ۱۲ عید
المبارک کو لڑکا پیدا ہوا ہے، بنیں اذراہ
غایتِ ددلوں کے لئے نامِ نخی نام تجویز کر دیں
میرا پتہ یہ ہے:-

دختر شیخ عبدالمجید صاحب سب انسپکٹر پولیس
تھانہ جھوہ ضلع منٹگری۔ ریلوے اسٹیشن ریناڈ

ہمیں ۱۳- اکتوبر اور ۱۱- اگست ۱۹۲۸ء
کے تہذیب کے پرچوں کی بے حد ضرورت
ہے۔ جو بنیں باقاعدہ فائل نہ رکھتی ہوں یا
ان کے پاس یہ پرچے زیادہ ہوں۔ وہ دفتر
تہذیب میں بھیج کر ممنون فرمائیں،

جناب محترم! السلام علیکم۔ غالباً آپ کو یاد
ہوگا۔ کہ تہذیب میں محترمہ سبجاء سنیل اور
محترمہ محمودہ اختر صاحبہ نے دردِ حاضر کی تعلیم یافتہ
خواتین کا جو تذکرہ میں مرتب کر رہا تھا۔ اس کی
نسبت خواتین کو معلومات بہم پہنچانے کی جانب
توجہ دلائی تھی، الحمد للہ کہ اب ”تذکرہ جیل“ کی
طباعت بالکل ختم ہو جائے گی۔ اور میں مہینہ
پندرہ روز میں اس کو پبلک میں پیش کر سکوں
گاہ یہ تذکرہ بالعمود ہے۔ آپ اس کی اطلاع
اپنے اخبار میں شائع فرما دیجئے،

خاکِ روضہ عبدالرزاق بسلی

ولایتی محلو بہت

(خاص تہذیب کے لئے)

رکھتے ہوئے شوہر کے دوسری شادی کرنے کو برا نہیں سمجھتی۔ بلکہ بعض اوقات تو یہاں تک دیکھا گیا ہے کہ اگر میاں و دوسری شادی کرنے پر رضامند نہ بھی ہو تو یہ خود اسے دوسری شادی کرنے پر مجبور کر دیتی ہیں۔

کثرت ازدواج کی طرح طلاق کی بھی بہت کم نوبت آتی ہے۔ گو اسلامی دنیا میں مردوں کی طلاق دینا بڑی معمولی بات ہے۔ جب کبھی کسی ناخوشگوار بنا پر شوہر بیوی کو طلاق دیتا ہے تو ایک اٹنی یا اوکی قیمت کا روپیہ بطور مہر دیکر اسے اس کے میکے میں بھیج دیتا ہے۔

صحرا کی عورتیں پردے کی قید میں نہیں رہتیں۔ جب کبھی انھیں کوئی سفر درپیش ہوتا ہے۔ تو عام طور پر کھلے بند سفر کرتی ہیں۔ اگر دور سے کوئی غیر مرد آتا نظر آجائے۔ تو اپنے چہرہ کو چادر کی اوٹ میں کر لیتی ہیں۔ بدوی عورتیں نہایت مضبوط قومی کی ہوتی ہیں۔ سوسائٹی میں انھیں بہت وقعت حاصل ہے۔ روپے پیسے کا خرچ اور تمام خانگی معاملات انہی کے اختیار میں ہوتے ہیں۔

بدوی عورتیں صحرا کی بدوی عورتوں کے متعلق عموماً لوگ طرح طرح کے خیالات کا اظہار کرتے ہیں۔ حقیقت میں ان کی زندگی کو نہ تو عیش و آسادی کی زندگی کہا جاسکتا ہے۔ اور نہ بالکل غلامی اور پستی کی زندگی۔

یہ سچ ہے کہ اکثر بدوی عورتیں کھیتی باڑی اور بھیڑ بکریاں چرانے کے ایسے شکل اور محنت طلب کام سرانجام دیتی ہیں۔ لیکن ان کی باؤشینی کی زندگی اور تربیت کا خیال کیا جائے۔ تو یہ کام کچھ کٹھن نہیں معلوم ہوتے۔ علاوہ ازیں بدوی عورتیں کپڑا بناتی ہیں۔ نیز کھانے پکانے اور خانہ دار کا انتظام بھی انہی کے سپرد ہوتا ہے۔

بدوؤں میں ایک بات نہایت قابل قدر ہے۔ کہ باوجود ہر قسم کو چار بیویاں کرنے کی اجازت ہے۔ تاہم ان میں کثرت ازدواج کی رسم بہت کم دیکھی گئی ہے۔ عام طور سے جب کسی بیوی کے اولاد پیدا نہیں ہوتی۔ تو صرف اس صورت میں اس کا شوہر دوسری شادی کرتا ہے۔ صحرا میں قبائل کا بل اور اقتدار مردوں کی تعداد ہی پر منحصر ہوتا ہے۔ چنانچہ بیوی بھی اس امر کو ملحوظ

بعض گھروں میں مسدیں بھی نظر آتی ہیں۔
لیکن ان کی غذا دہنت محدود ہے۔
بدوؤں کے گھر مٹی کے بنے ہوتے ہیں۔
اور چونکہ زن و مرد اور بچے سارا سارا وقت
باہر سورج کی روشنی میں گزارتے ہیں۔
ان کے گھر محض رات کو پڑھنے کے کام آتے
ہیں۔ رات کو عموماً کھجور کی چٹائیوں پر لیٹے
ہیں۔ ہر گھر میں علیحدہ علیحدہ چولہا ہوتا ہے۔
سردیوں میں ٹھنڈ سے بچنے کے لئے یہ چولہوں
کے پاس ہی پڑھتے ہیں۔

بادی النظر میں بدوی عورتوں کی زندگی
کیسی بھی کٹھن معلوم ہو۔ لیکن حقیقت میں وہ
اسے ایسی کٹھن نہیں سمجھتیں۔ وہ نہایت زندہ
دل اور مسرور ہوتی ہیں۔ شام کو گھر کے کام
کا رخ سے فارغ ہو کر بوڑھی جوان سب کی
سب چھت کی منڈیروں پر بیٹھ جاتی ہیں۔
اود آپس میں دل لگی کی باتیں کرتی ہیں۔

خلع کا مسئلہ

لندن کے اخبار ڈیلی ٹیلی گراف کا نمائندہ تقیم
قاہرہ تو علم طراز ہے کہ ان دنوں مصر کی مجلس وزارت
طلاق کے متعلق چند اہم تجاویز پر غور کر رہی
ہے جن کے محرک وزیر مالیت احمد پاشا ہیں۔
موجودہ قانون ہے۔ کہ ایک مصری شوہر
تین یا مختلف اوقات پر طلاق کی خواہش کا

بدوی عورتیں نہایت سادہ مگر دل کش
خط و خال کی ہوتی ہیں۔ ہار سنگلاہ اور بناؤ چٹاؤ
کی بچید دلدادہ ہیں۔ چہرہ پر خال گھڑوائی
ہیں۔ ہونٹوں پر سُرخ مٹی ہیں۔ عموماً ان کی
ٹھوڑیوں پر طرح طرح کے نقش و نگار گھڑے
ہوتے ہیں۔ اور کن پٹیوں پر کسی پرند کی تصویر
بھی ہوتی ہے۔

کن پٹیوں پر ندوں کی تصویر گھڑوانے
کی ایک وجہ یہ بھی ہے۔ کہ بدوؤں کی بڑی
بوڑھیوں کا خیال ہے۔ اس سے بہت سی
بیاریاں دور ہو جاتی ہیں۔ اور بخت رو میں
پاس نہیں پھٹکنے پاتیں۔ آنکھوں میں کاحل کا
استعمال اس درجہ بڑھا ہوا ہے۔ کہ بدوی عورتوں
کی آنکھوں کے ڈورے سیاہ ہو جاتے ہیں۔ انکا
خیال ہے کہ کاحل لگانے سے آنکھوں کو ٹھنڈک
پہنچتی ہے۔ اور نماز آفتاب کا اثر نہیں ہوتا۔

بدوی عورتوں کو جواہرات سے بھی از حد
دل لگتی ہے۔ صحر میں شاید ہی کوئی معورت
ایسی نظر آئے۔ جو کچھ نہ کچھ جواہر نہ پہنے ہو
وہ عورتیں جو غریب ہیں۔ اور قیمتی جواہرات نہیں
خرید سکتیں۔ ان کے گلوں میں بھی طرح طرح کے
منکوب کا ہار ضرور دکھایا جاتا ہے۔
بدوی عورتوں کا گھر بہت چھوٹا ہوتا ہے۔
اور سامان اس انداز پر رکھا ہے۔ اچھے خاصے ہیر
گھر میں بھی چند بزنوں سے زیادہ کچھ نہیں ہوتا۔

اس سے ہماری قوم کی سچی اصلاح مقصود
باشائے موصوف اعتدال کے ساتھ
ترقی کرنے کے قابل ہیں۔ اور بساط سے
بڑھ کر چھلانگ مارنے کو ملک اور رعیت
دونوں کے لئے نقصان دہ سمجھتے ہیں +

ایک بیش قیمت کھولدان

انگلستان کے لارڈ پورٹ لینڈ نے اپنا ایک
نہایت بیش قیمت کھولدان عرصہ سے برطانوی
عجائب گھر میں نمائش کی غرض سے رکھا ہوا تھا۔
یہ کھولدان قدیم رومن صنعت کا بے مثال
نمونہ اور کئی سوال کا بنا ہوا ہے + اس کی اونچی
۱۶ ۹ اور گہر ۱۴ ہے۔ اور اس پر نہایت خوبصورت
نقوشیں کھدی ہوئی ہیں + لارڈ پورٹ لینڈ
اب اسے فروخت کرنا چاہتے ہیں۔ چونکہ یہ
رومن صنعت کا نمونہ ہے۔ اس لئے ایک طرف
اطالیہ چاہتے ہیں۔ کہ اپنے وطن کی اس نادر چیز کو خود
خرید لیں۔ دوسری طرف امریکن اسے خریدنے کو
بے تاب ہیں۔ اور قیمت میں ہزاروں پونڈ کی رقم پیش
کر رہے ہیں۔ اور صراحت کر رہے ہیں کہ ایسی
قابل قدر چیز ان کے ملک سے نکل جائے اس کی
فروخت کے لئے + مٹی کی تاریخ مقرر ہوئی ہے۔
دیکھئے کونسا ملک سب سے بڑی بولی دے کر
اس نادر و زنگار چیز کو خریدتا ہے +

اظہار کر کے بیوی سے علیحدہ ہو سکتا ہے لیکن
اکثر دیکھا گیا ہے کہ بعض شوہر اس قانون سے
نا جا تر فائدہ اٹھاتے ہیں۔ اور ایک مرتبہ
طلاق کی خواہش ظاہر کر کے اپنی بیویوں کو
ٹھاتے دھمکاتے ہیں۔ چنانچہ طلاق کے
نئے قانون میں مزید پابندیاں عاید کی جا رہی
ہیں جن میں ایک یہ بھی ہے کہ اگر شوہر نشے کی لٹا
میں ہو تو اس کی خواہش طلاق کو قانونی حیثیت
نہ دی جائے +

اس مسودہ نہجا ویرس عورتوں کے خلع
کے متعلق دو باتیں نہایت قابل فہم ہیں +
ایک یہ کہ اگر شوہر بیوی سے نامناسب
برتاؤ کرے تو بیوی اسی وقت فاضی کے
سامنے خلع کی درخواست پیش کر دے +
دوسرے یہ کہ اگر شوہر بیوی سے برابر
ایک سال تک نہ ملے تو بھی بیوی خلع کی درخواست
کر سکتی ہے +

مصر میں خفی قانون رائج ہے۔ اور
بڑے بڑے قانون دانوں کی رائے ہے۔
کہ یہ ترمیمات امام ابوحنیفہ کے ارشادات
کے خلاف نہیں +

مصر کے وزیر اعظم محمد محمود پاشا مسئلہ خلع
کے متعلق ان ترمیمات کے حق میں ہیں +
آپ بیان کرتے ہیں کہ مجھے عورتوں کی
اس آزادی سے پورا اتفاق ہے۔ کیوں کہ

آجکل کی عورتوں کے پاؤں

لندن کے ایک مشہور و معروف موبی کا بیان ہے۔ کہ جنگ کے بعد سے عورتوں کے پیر پیلے کی نسبت زیادہ بڑے ہو گئے ہیں۔ یہ موبی کہتا ہے۔ کہ اس تغیر کی وجہ آج کل کی عورتوں کی صحت اور آزادانہ زندگی ہے۔

گولف، ٹینس اور رقص کی کثرت اور موجودہ طرز معاشرت کی بڑھی ہوئی آزادیوں اور مردانہ مشاغل اور پیشوں میں بڑھ بڑھ کر حصہ لینے کے شوق نے عورتوں کو آج سے پندرہ سال پہلے کی نسبت بہت زیادہ صحت مند بنا دیا ہے، انگلستان ہی نہیں۔ امریکہ اور اکثر یورپی ممالک کی عورتوں کے پیروں پر بھی جنہیں اپنے چھوٹے پیروں پر بڑا ناز ہوا کرتا تھا۔ اس کا یہاں ہی اثر چڑا ہے۔

یہ موبی بیان کرتا ہے۔ کہ آج کل جو عورتیں ہاری دکان پر بوٹ خریدنے آتی ہیں ان کے پاؤں کا سائز اوسطاً ۶.۵ اور ۷ کے درمیان ہوتا ہے حالانکہ پہلے ۳ اور ۴ کے درمیان ہوتا تھا۔

ایک اور مشہور موبی نے بھی اس کی تصدیق کی اور کہا: میں تو سات سات ساہن

کے بھی بے شمار بوٹ بیچ چکا ہوں۔ اور نو سو سائز کے بوٹ بھی اچھی خاصی تعداد میں یک چکے ہیں۔

مکسیکو کی عورتیں

مکسیکو کی عورتوں کے تعلق اب تک جس قدر اطلاعات موصول ہوئی ہیں۔ ان سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ دوسرے ممالک کی عورتوں کی طرح مکسیکو کی عورتیں بھی اپنے حقوق کے لئے مردوں سے برس بیکار ہیں۔

مکسیکو میں عورتوں کی یہ تحریک روز بروز زیادہ زور پکڑتی جا رہی ہے، اس تحریک کی بانی اور رہنما خواتین کہتی ہیں: اس جلد سے ہمارا یہ مقصد نہیں۔ کہ عورتوں کو مردوں کی جگہ دے دی جائے۔ ہم صرف اپنے جائز حقوق اور اپنی بنوں کی آزادی چاہتی ہیں۔ اور یہ کہ انہیں ملک کے قوانین اور رسم و رواج میں پوری پوری آزادی حاصل ہو۔

اگرچہ مکسیکو کی عورتیں انگلستان اور امریکہ کی عورتوں کی طرح اونچے کرتے پہنتی ہیں بال ترشواتی ہیں۔ اور سر عام بے محجک ہو کر سکرٹ کے کش لگاتی ہیں۔ تاہم بقول سینڈریا بولیو انہیں ابھی اصلاح کی بہت ضرورت ہے۔

خبریں اور نوٹ

قسطنطنیہ ۲۲ مارچ۔ حکومت ترکی کا ارادہ ہے کہ وہ ایک ایسا قانون نافذ کرے جس کے ذریعے سے ان تمام ناکھدا مردوں اور عورتوں پر جو سرکاری ملازم ہوں۔ اور لادہ بیواؤں اور رندوں پر ٹیکس لگایا جائے۔ اور اس طرح جو رقم وصول ہو۔ اس میں سے کچھ حصہ ان لوگوں کی مدد و معاش کے لئے مخصوص کر دیا جائے۔ جن کے پانچ سے زیادہ بچے ہیں۔

قسطنطنیہ ۲۰ مارچ۔ ترکی پارلیمنٹ میں عنقریب ایک سو۴۰ قانون پیش ہوگا۔ جس کی رو سے ان عورتوں کو جن کی عمر ۱۸ سال ہو۔ میونسپلٹی کے ارکان کے انتخاب میں رہنے دہی کا حق عطا کر دیا جائے گا۔ خیال کیا جاتا ہے کہ اس قانون کے بعد عورتوں کو ترکی پارلیمنٹ میں ارکان منتخب ہونے کا حق بھی دیدیا جائے گا۔

قاہرہ کا تار۔ مجلس وزراء نے اپنے ۱۷ مارچ کے اجلاس میں انگلستان و مصر کے مالی معاہدہ کی تصدیق کر دی ہے۔ حکومت مصر نے ان نقصانات کے معاوضہ میں روپیہ دینے کی ذمہ داری قبول کر لی ہے۔ جو زائد جنگ میں تار پیٹ و گنے سے جہازوں کو پہنچے۔ کیونکہ یہ جہاد مصر

کے لئے کوئلہ لا رہے تھے۔ اس کے علاوہ مصر نے عثمانی خزانے کی بابت اپنا اصل اور سود کا حصہ رسدی ادا کرنے کی بھی حامی بھری ہے۔ جو ۱۹۲۷ء سے اب تک ادا نہیں کیا ہے۔ غرض کہ حکومت مصر بعد دفع کرنے ان نقصانات کے معاوضے کے جو اسے جنگ عظیم میں خود اٹھانے پڑے ہیں۔ برطانیہ کو تقریباً ۳۰ لاکھ پونڈ ادا کر چکی ہے۔

طهران کی خبر ہے۔ کہ ایران کی وزارت ڈاک و برقیات اور عراق کے حکام ڈاک خانہ کے درمیان ایک سمجھوتہ طے ہوا ہے۔ اس کے مطابق یکم اپریل سے ڈاک ہوائی جہازوں پر سرحد تک لے جانے کی بجائے جیسا کہ اب تک ہوتا رہا ہے۔ براہ راست بغداد لے جانی جائے گی۔

طهران ۲۸ مارچ۔ آذربائیجان کا جنرل انسر کمانڈنگ کردوں کے ساتھ ایک لڑائی میں مارا گیا ہے۔ کیونکہ کردوں نے جدید ایرانی لہجہ اور پہلوی لٹریچر پٹنے سے انکار کر دیا تھا۔ اور کچھ عرصہ سے وہاں حکومت کے خلاف کارروائیاں کی جا رہی تھیں۔ بیان کیا جاتا ہے۔ کہ اس واقعہ کے بعد آذربائیجان کے قریب ایک مقام پر فوجیں جمع کی جا رہی ہیں۔ صورت حالات ابھی اخفا میں ہے۔

اس ہفتے انگلستان کے متعلق بہت امید آواز خبریں آئی ہیں۔ جن میں بعض کی صحت

شاہ امان اللہ خاں لے جرنی سے ۱۲ ہوائی
جہاز خریدے ہیں۔ جو ہرات پہنچ گئے ہیں۔
کہتے ہیں۔ کہ کئی روسی ہوائی جہاز بھی آئے
ہیں۔

اطلاہ علی ہے۔ کہ ملکہ ثریا بھی میدان جنگ
میں علی حصہ لے رہی ہیں۔ چنانچہ آپ بڑے
بڑے شہرؤں میں تقریریں کر کے عورتوں کی
ایک فوج تیار کر رہی ہیں۔ یہ زمانہ فوج زخمی
سپاہیوں کی مرہم پٹی اور حفاظت کا انتظام
کرے گی۔

لندن ۲۵ مارچ۔ ڈیوک آف گلوسٹر جاپان
ردانہ ہونے والے ہیں۔ آپ شہنشاہ جاپان کو
آرڈر آف کارٹر دیں گے، شہزادہ موصوف کو روز
میں سفر کریں گے۔ اور ۲ مئی کو ٹوکیو پہنچ جائیں گے۔
یہ آرڈر انگلستان کا قدیم اور معزز ترین امتیاز ہے۔
اور اس سے جاپان و انگلستان کے شاہی خاندانوں
کے درمیان دوستانہ تعلقات کا اظہار مقصود
ہے۔ آرڈر آف کارٹر ملک منظم کی طرف سے پیش
کیا جائے گا۔

مسٹر ٹیڈر صدر جمہوریہ امریکہ نے فیصلہ کیا ہے۔
کہ اس جہاد کے عملے کو جو صدر کے لئے مخصوص
ہے۔ سرکاری طور پر رکھنے کی چنداں ضرورت
نہیں۔ اس کے عملے سے کسی جنگی جہاز پر کام
لیا جائے۔ اس طرح قومی خزانے کو ۷۰ ہزار
پونڈ سالانہ فائدہ ہو جائے گا۔

پر کامل یقین کیا جاسکتا ہے۔ چنانچہ افغان
تو فصل مقیم دہلی کو دفتر خارجہ قندھار سے
مندرجہ ذیل تار ملا ہے:-

۳۰ مارچ کو شاہ امان اللہ خاں ہرات
قندھار۔ خراج ہزارہ اور دوسرے قندھاری
قبائل کے لشکر جہاد کے ساتھ کابل کی طرف
ردانہ ہو گئے۔ قندھار کی دہائی اقوام کا لشکر
بھی آپ کے ساتھ ہے۔

دہلی یکم اپریل۔ معتبر خبر ہے۔ کہ بچہ سقہ نے
قوم در دک سے ساز باز کر کے ان کے علاقہ
میں سے اپنی فوج کو غزنی تک لے جانے کے
لئے بندوبست کر لیا ہے۔ در نہ اب تک دیکھ
قوم کابل کے جنوب میں لشکر پر بچہ سقہ کو برابر
جہراں و پریشان کر رہی تھی۔ اس طرح بچہ سقہ
نے غزنی تک آمد و رفت کا راستہ اپنی فوج کے
لئے قائم کر لیا ہے۔

خبر ہے۔ کہ بچہ سقہ کی فوج کا ہراول دستہ غزنی
اقوام کے ایک بہت بڑے لشکر کے ساتھ مقام
قلات غزنی سے ایک منزل قریب تک پہنچ گیا
ہے۔ شاہ امان اللہ خاں کا ہراول دستہ بھی
اس مقام پر پہنچ گیا ہے۔

بیان کیا جاتا ہے۔ کہ شاہ امان اللہ خاں
نے تقریباً ۴۰ ہزار فوج کے ساتھ کابل پر
چڑھائی کی ہے۔ اور سامان رسد چودہ ماہ کی
جنگ کے لئے کافی ہے۔

بادشاہ سلامت کے چوتھے فرزند شہزادہ جارج نے محکمہ بحری سے استعفیٰ ہو کر محکمہ سول میں ملازمت اختیار کر لی ہے۔ اور آپ محکمہ مذکور کے صیغہ خارجہ میں کام کریں گے شہزادہ موصوف کے بڑے بھائی ان سے قبل فوجی اور بحری محکمہ جات میں کافی تجربہ حاصل کر چکے ہیں۔ لیکن محکمہ سول میں کام کرنے کے لحاظ سے شہزادہ جارج نے شاہی خاندان میں سب سے پہلی شال قایلیم کی ہے۔

حکومت جاپان کے صدر پارلیمنٹ مشر نوٹورا نے اپنے عہدہ سے استعفیٰ دیدیا ہے۔ آپ ۱۸ سالہ سے برابر پارلیمنٹ کے صدر ہوتے چلے آ رہے تھے۔

چین و جاپان کے درمیان ایک معاہدہ کی رو سے بیٹے ہو گیا ہے۔ کہ دو ماہ کے اندر اندر شامنگ سے تمام جاپانی فوج ہٹائی جائے گی۔ اس کے بعد چین کی قومی حکومت جاپانیوں کے جان و مال کے تحفظ کی تمام تر ذمہ داری اپنے سر لے لے گی۔ چین و جاپان کا ایک مشترکہ کمیشن نامہ کنج کے حادثات میں ہونے والے دونوں قوموں کے نقصانات کی تحقیقات کرے گا۔ اس معاہدہ کے اخیر میں یہ توقع ظاہر کی گئی ہے۔ کہ چین و جاپان کے تعلقات ترقی کرتے جائیں گے۔

لندن سے خبر آئی ہے۔ کہ فرانس میں جب جنگ ہو رہی تھی اس زمانے میں ایک افسر

رنجی ہوا۔ ایک سپاہی اس کو اٹھا کر ڈرائیگ اسٹین لے جانے لگا۔ افسر نے اس وقت یہ الفاظ کہے۔ ”میں تمہاری اس مہربانی کو کبھی نہ بھولوں گا۔“

اس زبانی وعدہ کا ایفا اس طرح ہوا۔ کہ لفٹنٹ گرینیچ کے مختار نے بیونرڈ واپلڈ کو مقام ٹیوٹر دیگر سے اطلاع دی۔ کہ لفٹنٹ مذکور مر گیا ہے۔ اور اس کے نام ۸۰۰۰۰ پونڈ کی رقم چھوڑ گیا ہے۔

لندن کا تار۔ جرمنی نے برطانیہ کے ہلکے ہوائی جہازوں کی منڈی میں بہت رسوخ پیدا کر لیا۔

۲۱ مارچ کو کراٹن میں اس کا مظاہرہ کیا گیا ایک جرمن ہوا باز ایک نہایت خوشامدو نشستوں والے ہلکے ہوائی جہاز پر اڑا۔ یہ ہوائی جہاز مغربی برطانیہ میں ۳ سو ۵ پونڈ میں فروخت کیا جائے گا۔

گاہ قیمت برطانیہ کے نہایت سستے ہلکے ہوائی جہاز کی قیمت سے سو سو پونڈ کم ہے۔

فرانس الکڑیل انجینئر اس مسئلہ پر غور کر رہے ہیں۔ کہ ایفل ٹاور سے لاسکی کی لہروں سے پیرس کے کل مکانات کو برقی حرارت پہنچانے میں کامیابی کا کہاں تک امکان ہے۔ ایک ٹھہر الکڑلک کی رائے ہے۔ کہ دائر لیس کے ذریعے سے مکانات کو گرم کرنا ایک یقینی بات ہے۔ انگلستان میں صرف ایک عورت ایسی ہے۔

جو ہاتھ سے اینٹیں بنانے کا کام کرتی ہے۔ اس کے کارخانہ واقعہ لورڈلک میں ہر سال پانچ لاکھ اینٹیں تیار ہوتی ہیں۔

اشتہار زیر کارڈ ۵ رول ۲۰ مجموعہ ضابطہ دیوانی

بعدالت سردار غلام رسول صاحب اڈیشنل سب جج بہادر ترنٹان

دیوان چند ولد جوالا داس کھتری ساکن تیشہ۔ مدعی

بنام

چراغ۔ جلال پیران متا اراہیں ساکن تیشہ تحصیل ترنٹان

دعوے کے / ۲۰۵۵

مقدمہ ہذا میں مدعی کی درخواست ہے کہ مدعا علیہم نفیل سن سے مدعا گریز کرتے ہیں۔
لہذا بذریعہ اشتہار مشتہر کیا جاتا ہے کہ اگر مدعا علیہم بتاریخ ۱۲- اپریل ۱۹۲۹ء حاضر عدالت نہ ہو
تو اس کے خلاف کارروائی ایک طرف ہوگی

آج بتاریخ ۱۸ مارچ ۱۹۲۹ء بدستخط ہمارے اور عدالت کے جاری ہوا

نمبر عدالت

دستخط حاکم

اشتہار زیر وعدہ ۵ رول ۲۰ مجموعہ ضابطہ دیوانی

بعدالت جناب جوئیر سب جج صاحب بہادر ضلع لائل پور

بھائی سکھ دہال۔ سدرنگ پیران بھائی سول سنگھ ذات پرتھی ساکن احمد آباد ضلع جھنگ

بنام

عزیز بخش ولد بانی گوہر ذات جٹ ساکن چک تحصیل لائل پور

دعوے کے / ۲۰۵۵

مقدمہ مندرجہ عنوان بالا میں مسی عزیز بخش نفیل سن سے دیدہ حاکم گریز کرتا ہے۔ اور روپوش
ہے۔ اس لئے اشتہار ہذا جاری کیا جاتا ہے کہ اگر عزیز بخش مذکور بتاریخ ۲۰ اپریل ۱۹۲۹ء
بقام لائل پور حاضر عدالت نہ آئیں تو اس کی نسبت کارروائی ایک طرف عمل میں آئے گی

آج بتاریخ ۱۸ مارچ ۱۹۲۹ء بدستخط ہمارے اور عدالت کے جاری ہوا

نمبر عدالت

دستخط حاکم

اشتہار زیر آرڈر ۵ رول ۲۰ مجموعہ ضابطہ دیوانی

بعدالت سردار غلام رسول صاحب اڈیشنل سب جج بہادر تزنارن

دیوان چند ولد جواد اس کھتری ساکن تیشہ۔ مدعی

بنام

چراغ۔ جلال پسران متا راہیں ساکن تیشہ۔ تحصیل تزنارن

دعوے۔ ۲۵۵/۲

مقدمہ ہذا میں مدعی کی درخواست ہے کہ مدعا علیہم تعمیل من سے مدعا گریز کرتے ہیں۔

لہذا بذریعہ اشتہار مشترک کیا جاتا ہے کہ اگر مدعا علیہم بتاریخ ۱۲- اپریل ۱۹۲۹ء حاضر عدالت نہ ہو کر پوری مقدمہ کی اصلاحاً یا وکالتاً نہیں کریں گے۔ تو ان کے خلاف کارروائی کیس طرح ہوگی

آج بتاریخ ۱۸ مارچ ۱۹۲۹ء بدستخط ہمارے اور مہر عدالت کے جاری ہوا

دستخط حاکم مہر عدالت

اشتہار زیر دفعہ ۵ رول ۲۰ مجموعہ ضابطہ دیوانی

بعدالت جناب جوئیر سب جج صاحب بہادر ضلع لائل پور

بھائی سکھ دیال۔ سندر سنگھ پسران بھائی مول سنگھ ذات پرتھی ساکن احمد آباد ضلع جنگ

بنام

عزیز بخش ولد بلی گوہر ذات جٹ ساکن چک ۱۱۱/۱۱۱ تحصیل لائل پور

دعوے۔ ۲۵۵/۲

مقدمہ مندرجہ عنوان بالا میں می عزیز بخش تعمیل من سے دیدہ فائتہ گریز کرتا ہے۔ اور روپوش

ہے۔ اس لئے اشتہار نہا جاری کیا جاتا ہے کہ اگر عزیز بخش مذکور بتاریخ ۱۲ مئی ۱۹۲۹ء کو

بقام لائل پور حاضر عدالت نہ آئیں نہیں ہوگا۔ تو اس کی نسبت کارروائی کی طرفہ عمل میں آئے گی۔

آج بتاریخ ۱۸ مارچ ۱۹۲۹ء بدستخط ہمارے اور مہر عدالت کے جاری ہوا

دستخط حاکم مہر عدالت

عصمت کا جوبلی نمبر

۲۵۶ صفحوں کا شاندار علمی ذخیرہ ایک تہائی کے قریب رنگین صفحات

۲۰ تین رنگ ورنک اور ایک رنگ کی منیٹر تصویریں ۱۲ تصویروں کے بلاک پریس طبع

مضامین بہترین لکھنے والی خواتین اور چٹائی کے انشازاروں کے ۴۴ مضمون علامہ راشد انجیری طالعہ کو

نگرانی میں قلم کی خدمت کرنا جو واقعات آج کے جہان
جانا ہے۔ "جوبلی نمبر" اگر معنوی عناصر کا گنجینہ ہو تو ظاہری خیر کا
خزینہ بیشمار اہل علم ادب کا حلیہ صاف جان اس نمبر کی تعریف میں
اپنے قلم کو کافی غنیش سے پہنچے ہیں۔ اب مزید تعریف کیے جانے
نہیں تھے واقعی وہ شکست کو خود بخود ناکار ہو کر مٹا دیتا ہے۔
المختصر جوبلی نمبر اپنی نظم رکھ رہا ہے۔

عصمت برابر باندی دقت کا خیال رکھ کر شایع ہوتا ہے
سیری نظروں سے ہندوستان کے تمام زمانہ پہنچے گزرتے ہیں مگر میں
ان سب پرچوں پر "عصمت" کو بہتہ و جود ترجیح دیتا ہوں۔ جہاں
سروں آپ پر اور پیار سے عصمت پر بجا طور پر فخر کر سکتا ہو۔
ہندوستان کے شہور اخبارات و رسائل اور شاہرہ قلم کی
راے ہو کہ عصمت جوبلی نمبر سے زیادہ دلچسپ و مہذب ہوگا
رشدانہ و تمدنی آج کل اردو میں شائع نہیں ہوا۔

عصمت جوبلی نمبر کو مصافحت میں ہمیشہ یادگار و گارینٹی
چیز خرچ کر کے آپ آج بھی عصمت جوبلی دیکھ سکتی ہیں بلکہ
کچھ بہت تھوڑے سے پہچانے رو گئے ہیں۔ عصمت جوبلی نمبر
دس روپیہ میں بھی سستا ہے۔

خریداران عصمت سے صرف عہد
مینجبر عصمت دہلی

جرمنی سے پروفیسر ستار خیری ایلے

تحریر فرماتے ہیں "عصمت کا جوبلی نمبر ماشاء اللہ نہایت
شاندار ہے۔ ساز و مرغوب، پہچانی صاف اور خوبصورت
مضامین دلچسپ اور مفید۔ ترتیب مضامین اچھی ہے۔

تصویروں نہایت عمدہ۔ غرض ہر پہلو سے جوبلی نمبر قابل تعریف
ہے۔ یہاں جرمنی میں بھی اس کی تعریف ہو رہی ہے۔ زمانہ
انباروں کے ادب و ادبوں نے بہت دلچسپی سے عصمت کے
اس خاص نمبر کو دیکھا اور پسند کیا اور انھیں معلوم ہو گیا کہ
ہاں اردو بھی کوئی زبان ہے۔ خدا عصمت کو دن و رات
رات جوشی ترقی نصیب کرے۔"

مسٹر عبدالرحمن علمی بی اے ڈپٹی انسپکٹر مدراس

بہرائی کی ہے۔ عصمت کا شاندار جوبلی نمبر اشتہار سے بڑھا
بڑھا چڑھا پایا۔ پروردگار خلق مفید، عمدہ اور دل آویز منتخب
مضامین کا ایک نہایت گلدستہ، مطالعت اچھی کا نہ بغیر
مضامین کی عمدہ ترتیب نمیکہ اعلیٰ ذہانت اور قابلیت کا ثبوت
ہے۔ تصاویر دلچسپ اور حسن آفرین ہیں۔ اس پرچہ کی زبان کے
معلق میرا کہہ کر جو سب سے عمدہ علامہ راشد انجیری کی

ادب و جرأت آصف جہاں بکلم۔ مرقاں پریس لاہور میں باہتمام لاڈل ڈالا اور تزیین اور بہت مل ایک مجموعہ

ہندوستان میں سب سے پہلا زمانہ ہفتہ وار اخبار

تہذیب نسواں

محترمہ محمدی بیگم صاحبہ مرحومہ نے
لڑکیوں کے فائدے کے لئے ۱۸۹۸ء میں جاری کیا
چند سالانہ مع محصول ڈاک صہ ریشگی

جلد ۳۲ | لاہور ہفتہ - ۲۸ دسمبر ۱۹۲۹ء | نمبر ۵۲

نیا چاند

ملک اشعار ابند رانا تمہنگور کی ایک نہایت
دلآویز کتاب کا ترجمہ ہے جس میں انہوں نے
ان کے متعلق نظمیں لکھی ہیں۔ اور بچے کی خوشحال
نعم اور دل چسپیاں بے انتہا دل فریب انداز
اور بے حد مذاک الفاظ میں کاغذ پر تصویر بنا کر
رکھ دی ہیں۔ جناب سالک نے جو ٹیگور کی تصانیف
کا کامیاب ترجمہ کرنے میں بہت شہرت حاصل
کر چکے ہیں۔ بڑی محنت و اذیت سے اس کتاب
کا ترجمہ کیا ہے، قیمت ۱۰
دفتر تہذیب نسواں - لاہور

تہذیب نسواں

لاہور ہفتہ ۲۶ رجب المرجب ۱۳۴۸ھ

فہرست مضامین

جیز اور بری کی نمائش	ڈاکٹر بشارت احمد	۱۲۳۵
مستعار چہرے	بیہ شاہ حسین	۱۲۴۹
ضمیر کی آواز	ایس۔ آر۔ کے	۱۲۵۲
چودا	جناب اسمیل	۱۲۵۴
بی بی کا خط	صفرا چایلوں مرزا	۱۲۵۵
سکوت	۱-۵	۱۲۵۷
مغفل تہذیب	تفرق	۱۲۶۰
دلائلی معلومات	+	۱۲۶۱

فیصلہ کیا گیا ہے کہ

مطبوعات دارالاشاعت پنجاب کی قیمتوں میں رعایت کی اطلاع دوسرے اخبارات رسائل میں بھی کی جائے۔

اور جنوری کے مہینے میں ان لوگوں کو بھی رعایت سے فائدہ اٹھانے کا موقع دیا جائے جن کی نظر سے تہذیب نسواں اور پھول نہیں گزرتا

اس لئے اعلان کیا جاتا ہے کہ

۳۱ جنوری ۱۹۳۰ء

تک دارالاشاعت پنجاب کی ان تمام کتابوں کی قیمت میں رعایت دی جائے گی جن کی فہرست ۷ دسمبر ۱۹۲۹ء کے اخبار تہذیب نسواں میں شائع ہو چکی ہے۔

فہرست طلب کرنے پر پھر دفتر سے روانہ کی جاسکتی ہے۔

نیچر دارالاشاعت پنجاب - لاہور

دفتر تہذیب نسواں دپھول ۷ ریلوے روڈ - لاہور

جہیز اور بری کی نمائش

مسلمان دہلیے ہی غریب ہیں۔ اس پر رسم و رواج کی فضول خرچیوں نے انہیں بالکل مفلس کر ڈالا۔ حال کر دیا ہے سلطنت کے زمانے میں لڑتے مارنے کا نقشہ ہوتا ہے۔ ایک زمانہ تھا۔ ہندوستان میں مسلمان راج کرتے تھے۔ ان کے گھروں میں سونے چاندی کی گنگا بہتی تھی۔ انہوں نے اس وقت اسلامی شادی بیاہ کی سادگی کو ہندوانہ تکلفات اور رسم و رواج میں رنگ لیا۔ اسلام میں شادی فقط اتنی تھی۔ کہ کسی مکان میں۔ یا مسجد میں ہی چند اجاب جمع ہوئے۔ مرد اور عورت کی مرضی دریافت کر لی گئی۔ نکاح ہوا۔ اور دولہا بچہ نے اپنا پن گھر بنا کر رہنا سنا شروع کر دیا۔ نہ برات نہ آتش بازی۔ نہ باجانہ گا جا۔ نہ ناچ نہ ڈونسی بیت ہوا۔ تو مرد نے چند دوستوں کو کھانا کھلا دیا۔ جسے دلیمہ کہتے ہیں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے لڑا پن اولیمہ اس طرح کیا تھا۔ کہ صحابہ کو فرمایا۔ کہ اپنے اپنے گھر سے کھانے آؤ۔ سب کھانا لے آئے۔ آپ بھی اپنا کھانا لے آئے۔ سب نے مل کر کھا لیا۔ چڑھتہ ختم ہوا۔

مگر آج کل آپ کی امت مرحومہ میں جو بیاہ رچایا جاتا ہے۔ وہ اسلامی سادگی کا بالکل ضد اور تمام ہندو تہ تکلفات سے بھرپور ہوتا ہے۔ ایری کے چوٹے اب فقیری میں دکھائے جاتے ہیں۔ رسی

جل گئی پر بل نہ گیا۔ شگنی۔ عیدی۔ ہمدی۔ سنا۔ برات۔ دلیمہ۔ چوتھی۔ چالا اور خدا جانے کیا کیا بلائیں سمٹتی ہوئی ہیں۔ جن پر سیکڑوں روپے پانی کی طرح بہائے جاتے ہیں۔ جن کا نہ کوئی فائدہ نہ مصرت۔ صرف ناک اور شخی بازی کی دیوی کے تھکان پر یہ بھینٹ چڑھتی ہے۔ اور ایسی بھینٹ چڑھتی ہے۔ کہ غریبوں کے مکان بک جاتے ہیں۔ زمینیں گرد ہو جاتی ہیں۔ سوکھا ترشوں میں بال بال پر دیا جاتا ہے۔ اور پھر بھی کتہہ چلیں اور عیب میں نگاہوں کے لئے انگلی دھرنے کو کچھ نہ کچھ گنجائش باقی رہی جاتی ہے۔

انہی میں ایک نہایت بیہودہ رسم جہیز کی نمائش ہے۔ جہیز دینے والوں کا مقصد ابتداء میں تو یہ ہوگا۔ کہ جب مرد عورت کا ایک جوڑا الگ گھر بنا کر رہنے سننے لگا۔ تو اب ضروری ہے۔ کہ ان کے لئے خانا داری کا سامان میا کر دیا جائے۔ تاکہ نئے گھر میں ضروریات کی سب چیزیں پہلے سے میا ہو جائیں کی وجہ سے انہیں تکلیف نہ ہو۔ کپڑے۔ برتن۔ پلنگ۔ بستر وغیرہ سب ضرورت کی چیزیں لو کی کے ساتھ کر دی جائیں۔ تاکہ وہ اپنے نئے گھر میں جاتے ہی ان چیزوں سے فائدہ اٹھائے۔ اور کسی کی دست نگر نہ ہو۔ میرے خیال میں مقصد بدست اچھا۔ اور قابل تعریف تھا۔ لیکن ہر چہ گریڈ علتی علت شود۔ لوگوں نے اس پاک مقصد کو

کو بھی طرح طرح کے توہات اور نیچی بازی اور نمود نام کے اٹھار کا ذریعہ بنالیا۔ جس سے اصل مقصد کو سخت صدمہ پہنچا۔

جینز کا مقصد تو یہ تھا۔ کہ لڑکی کو اپنی نئی خانہ داری میں کسی چیز کی محتاجی نہ ہو۔ اسے ایسی چیزیں دی جائیں۔ جو کام آئیں۔ نہ کہ صرف دکھانے کی ہوں۔ اور کام کچھ نہ آئیں۔ لیکن توہات اور نام نمود کی خواہش کی وجہ سے اس مقصد کو نظر انداز کر دیا جاتا ہے۔ جوڑے دیں گے۔ ایسے کہ ظاہر میں بھڑک بہت ہو۔ اور درحقیقت کم قیمت ہونے کی وجہ سے وہ محض لغافہ ہی ہوں۔ دھن نے ایک دفعہ ہینا۔ اور دفعہ ختم ہوئے۔ یا صندوق میں رکھے ہی رکھے کٹ گئے۔ بڑے بوڑھے کتے ہیں۔ کہ نہ صاحب یہ تو وقت کی سو بھاہوتی ہے۔ یعنی لوگوں نے دنت کے دنت دیکھا۔ اور واہ را کر دی۔ اور اس دنت بڑی ناموری ہوئی۔ لڑکی کے اگر کام نہ آیا۔ تو بلا سے۔ ماں باپ کی ناک تو اونچی ہو گئی۔ اسی طرح برتن دیں گے۔ تو بہت بڑے بڑے پرات اور دینگے اور سٹکے جو بہت کم کام کرنے کی چیزیں ہیں۔ لیکن تو اچھری۔ تا لائینجی نہیں دیں گے۔ کہ ان چیزوں کا دینا نخوس ہے۔ حالانکہ یہی چیزیں سب سے ضروری ہیں۔ یہاں بھی وہی نالش مقصد خاطر ہے۔ اسی طرح لڑکی کو کچھ ملے نہ ملے۔ مگر سمدھوں اور سمدھوں کو جو بڑوں سے لا دیا جائے۔ در نہ وہ جینز میں سے جوڑے اٹھا لیں گے۔ گویا یہ بھی ایک

قرض ہے۔ جس کا ادا کرنا ضروری ہے۔ پھر اتنا ہی نہیں۔ جینز کو خستہ کرنے سے پہلے پہلے اور سما کر تمام مرد و عورت برائی اور میل جول والوں کے سامنے نالش کرنا فرض اور واجب ہے۔ اور پس پوچھو۔ تو یہی وہ نالش ہے۔ جس نے مسالوں کو برباد کر دیا۔ اور جینز کے اہل مقصد کو فوت کر دیا۔ صحن میں یا کسی بڑے کمرے میں بڑی تخت اور سلیمہ سے جینز سجایا جاتا ہے۔ تمام عورتیں سب چیزوں کا ملاحظہ کرتی اور جائزہ لیتی ہیں۔ پھر باہر سے مرد بٹوائے جاتے ہیں۔ وہ اگر ملاحظہ کرتے ہیں۔ اور گھروالے اندازہ لگاتے رہتے ہیں۔ کہ ہماری ناک کتنی اونچی ہوئی اور کتنی کٹی ایسی وہ لعنت ہے۔ جس نے بیٹی کے بیاہ کو ایک مصیبت بنا دیا ہے۔ ہاتھ پلے کچھ ہو یا نہ ہو۔ گھر نبلام کر د۔ قرض وام کر د۔ لیکن اس نالش کی خاطر کچھ کر د ضرور۔ اگر یہ نالش نہ ہو۔ تو جینز میں صرف سے کام لینے کی ضرورت کیوں ہو۔ اور ایسی چیزیں کیوں دی جائیں۔ جو محض نالشی ہوں۔ اور کام نہ آئیں۔ روپے کی اس تدر بربادی۔ اور لڑکی کے حقوق کی اس قدر تباہی۔ اور پھر بھی سمدھیانے والوں کے لعن و شینع کی پورش سے بے پناہی محض اس وجہ سے ہے۔ کہ جینز کو ایک نام و نمود کا ذریعہ بنایا گیا ہے۔ اور لڑکے والے گویا اسے اپنا ایک حق سمجھنے لگے ہیں۔ کہ جینز ان کی خوشنودی مزاج کا سائنیکٹ حاصل کرنے

کا ایک وسیلہ ہے۔ اگر ان کو پسند آگیا۔ تو خوش قسمتی
در نہ لو کی پر اس کا نہ نام عمر گزتا رہے گا۔

میں کہتا ہوں۔ آخر کیوں یہ سب کچھ کیا جاتا
ہے۔ ماں باپ اگر کچھ اپنی لڑکی کو دیتے ہیں۔ تو
سدا صیائے والوں کا یا براتیوں اور تاشائوں کا
کیا جاتی ہے۔ کہ وہ اگر اسے دیکھیں اور پرکھیں۔
اور رائے زنی کریں؟ ایک شخص اپنی لڑکی کو
کچھ دیتا ہے۔ تھوڑا دیتا ہے یا بہت دیتا ہے۔
جو کچھ دیتا ہے اپنی لڑکی کو دیتا ہے۔ وہ لڑکی
کا ماں ہے۔ زید یا بکر کو اس پر رائے زنی کرنے
کا کیا حق ہے۔ اور انہیں کیوں جہیز دکھایا جائے۔
اور اس طرح ایک غریب شخص کو اس کی غربت
کی وجہ سے ذلیل کیا جائے، شادی سے
ایک دوسرے سے تعلقات محبت پیدا کرنا ہیں
یا یہ کوئی تجارت ہے۔ کہ کتنے نفع میں رہے؟
شادی کا نتیجہ تو یہ ہونا چاہئے۔ کہ دو خاندان
میں محبت اور مودت کے تعلقات پیدا ہوں۔ اور
آپس میں ایسی یک جہتی اور اتفاق کا رنگ نظر
آئے۔ کہ ایک کی عزت دوسرے کی عزت اور
ایک کی ذلت دوسرے کی ذلت سمجھی جائے۔
لیکن یہی نام و نمود کے مظاہرے شادی کے
دن سے ہی آپس کی رنجشوں اور تفرقوں کا دروازہ
کھول دیتے ہیں۔ لڑکی والے دیکھتے ہیں۔ کہ لڑکے
والا کیا لایا۔ اور لڑکے والے دیکھتے ہیں۔ کہ لڑکی
والے نے کیا دیا۔ اور پھر جو کچھ دیا۔ تھوڑا یا بہت

بجائے شکر کے اس پر رائے زنیوں اور طعنہ
زنیوں کس قدر طرفین کے لئے دل آزار اور
رنج دہ چیزیں ہیں۔ یہ ہماری میخسوس اور نام
نمود کی قابل نفیس خواہشات کا صدقہ ہے۔ جو دو
خاندانوں میں بجائے محبت اور ہمدردانہ تعلقات
کے عداوت و نفرت کا بیج بویا جاتا ہے۔
ایک دفعہ میرے ایک دوست کی لڑکی
کا بیاہ تھا۔ ان کی برادری میں جہیز کی نمائش
بڑی زور و شور سے کی جاتی ہے۔ وہ بے چارے
متوسط درجے کے آدمی تھے۔ مگر ان کی بیوی
نے برادری میں ناک اونچی رکھنے کے لئے جہیز
پر بہت رد پیہ صرف کیا۔ جس سے وہ بے چارہ
بہت زیر بار ہو گیا۔ اس نے بہت شور و غوغا کیا
مگر بی بی نے ایک نہ مانی۔ کہنے لگی۔ تو نے تو ناک
کٹا کر پیشی پر رکھ لی ہے۔ مگر میں ایسا نہیں کر سکتی۔
اس نے مجھ سے بھی ذکر کیا۔ میں نے کہا۔ اچھا
وقت پر کوئی اصلاح کی صورت نکالیں گے۔
شادی کے دن نکاح کے بعد میں نے کل
لوگوں کو ان مسرفانہ رسوم کے متعلق کچھ نصیحت
کی۔ سب نے انہیں پسند کیا۔ نتیجہ یہ ہوا۔ کہ
جب جہیز کی نمائش کا وقت آیا۔ اور بیوی صاحبہ
نے جہیز دیکھنے کے لئے مردوں کو بلایا۔ تو میں
نے کہا۔ کہ میں اندر جانے اور جہیز کے دیکھنے
کی کیا ضرورت ہے۔ جو کچھ میرے دوست نے
دیا ہے۔ اپنی بیٹی کو دیا ہے۔ تھوڑا دیا ہے تو۔ اور

یہی حال بری کا ہے۔ اصل میں بری خاوند کی طرف سے بی بی کے واسطے محبت کا پہلا تحفہ تھا۔ جو وہ پیش کیا کرتا تھا۔ جہاں تک اس کی وسعت میں ہو۔ اچھے سے اچھا کپڑا اور زیور لاکر اپنی بی بی کو پہنا کر اور دلہن بنا کر لے گیا۔ مگر یہ بھی نام و نواز کا ذریعہ بن کر مسلمانوں کے گھر برباد کرنے کا سامان بن گیا + بری نہ صرف عورتیں دیکھیں گی۔ بلکہ مردانہ میں سب برائی خاص و عام دیکھیں گے + آخر یہ کیوں؟ شوہر غریب تھا۔ یا امیر حسب توفیق اپنی بی بی کے لئے تحفہ لایا تھا۔ مگر ہاشا ایردوں غیردوں سب کو دکھا کر غریب کو نکو بنایا + جو اٹھتا ہے۔ ناک بھوں چڑھا کر حقارت کی نگاہ میاں پر ڈال کر اس کے دل کو پاش پاش کر دیتا ہے۔ اور بچائے اس کے کہ لڑکی کے آئندہ بٹنے والے شوہر کے دل میں محبت کا بیج بویا جاتا۔ اتنا نفرت کا بیج بویا گیا + جو کچھ شوہر لایا۔ اپنی بی بی کے لئے۔ تھوڑا لایا۔ تو اس کے گھر جائے گا۔ بہت لایا۔ تو اس کے گھر جائے گا۔ لوگوں کا کیا حق ہے۔ کہ اس پر تکتے چنیاں کریں؟ مگر یہ تصور ان کا ہے۔ جو اس کی نالش کرتے ہیں۔ جب تک یہ نالش کی لعنت بری اور ہیز دونوں سے دور نہ ہوگی۔ مسلمانوں کے شادی بیاہوں سے اسراف اور کاپس کی خانہ جنگی کبھی رفع نہیں ہو سکتی + بشارت احمد ہلم

بہت دیا ہے تو ان کی بیٹی کا مال ہے۔ ہمیں کوئی حق نہیں۔ کہ اسے دیکھیں۔ اور اس پر ناحق کی رائے زمیاں کرتے پھریں + صرف دو لٹا کو بلا کر سب چیزیں دکھا دیں۔ کہ برنورڈ یہ سب چیزیں تمہارے گھر جانی ہیں۔ اور ان تمہاری بی بی کی ہیں۔ انہیں دیکھ لو۔ اور بھلا لو۔ ایسا نہ ہو۔ کہ کوئی چیز ضائع ہو جائے + دو لٹا دیکھ بھال کر سب چیزیں سنبھال لے بس قصہ ختم ہوا + ہم لوگوں کو دیکھنے کی کیا ضرورت ہے۔ کوئی وہ چیزیں ہمیں تو دی نہیں گئیں۔ کہ ہمیں ان کی دیکھ بھال کی ضرورت ہو +

بات معقول تھی۔ سب کے دل کو لگی + سب نے اندر جانے اور جیند دیکھنے سے انکار کر دیا + اس پر میرے دوست کی بی بی نے سر میٹ لیا۔ کہلا بھیجا۔ کہ میں نے تو آج ہی ان کے لئے یہ سارا کھڑا کیا تھا۔ اور اب عین وقت پر آپ یہ کیا غضب کرنے لگے ہیں نے کہا غضب نہیں کرنے لگے۔ تمہیں سبق دینے لگے ہیں۔ کہ آئندہ اس نمود و نمائش سے باز آؤ۔ اگر ہم سب برائیوں کو ایک ایک جوڑا جٹنٹلے۔ تو جوڑا لینے آجاتے ہیں۔ اور اگر بیٹی کو دینا ہو۔ تو بیٹی کو دیدو۔ ہمیں اس کے دیکھنے کی ضرورت نہیں بکلیہ مسموس کر رہ گئیں۔ مگر ہمیشہ کو سبق مل گیا۔ آئندہ کے لئے کانوں کو ہاتھ لگایا +

مستعار چیزیں

۱۹- اکتوبر کے ہندیب "میں عنوان بالا پر
عترمہ حجاب اسٹیل کا مضمون بہت دلچسپی کے
ساتھ پڑھا۔ انہوں نے واقعی ایک مفید موضوع
پر مضمون لکھا ہے۔ اس سے قبل بھی ہندیب
میں اسی قسم کے موضوع پر ایک مضمون "ہندیب"
چھپ چکا ہے جس میں مضمون نگار صاحب نے
چند صحیح واقعات اور ان کے افسوسناک نتائج
کو بیان کیا تھا۔ مستعار چیزیں مانگنا صرف قابل
اعتراض عادت ہی نہیں بلکہ بیماری ہے! جہاں
تک ہو سکے۔ اس بیماری سے بچنا چاہئے۔
عموماً یہ عادت تعلقات کی کشیدگی۔ بدمزگی۔
لڑائی۔ ذلت اور مالی نقصان کا باعث ہوتی
ہے۔ مانگنے والا خود غرضی کے ساتھ صرف اپنی
ضرورت کو پیش نظر رکھ کر دوسروں کی تکالیف
اور دقتوں کو خیال میں نہیں لاتا۔ بعض اوقات
ایسا ہوتا ہے۔ کہ خود اپنی ضرورت کی وجہ سے
کوئی چیز دوسرے کو مستعار نہیں دی جاسکتی۔
مثلاً موٹر یا کوئی آڈیو سوار یا مانگنے کے متعلق عام
طور پر اس قسم کی صورت حال پیدا ہو جاتی
ہے۔ ایسی حالت میں انکار ایک جائز انکار
ہوتا ہے۔ نہ کہ تنگ خیالی اور بد اخلاقی کے
سبب سے۔ لیکن اکثر مانگنے والا انکار کو تنگ
ظرفی۔ بے التفاتی اور بخل پر محمول کرتا ہے!

اور اپنے خیال میں آداب ملاقات اور رسم دوستی کی
توہین سمجھتا ہے۔ اس طرح ایک معمولی سی بات
دلوں میں بغض اور نفرت پیدا ہو جانے کا باعث
ہو جاتی ہے۔

یا فرض کیجئے چیزیں بھی گنتی لیکن کھوئی گنتی
یاد احتیاطی کے سبب خراب ہو گئی۔ جیسا کہ اکثر
ہوتا ہے۔ کہ لوگوں کو پرانی چیز کا زیادہ خیال
نہیں ہوتا۔ تو سخت دشواری کا سامنا ہوتا ہے۔
مالک کو اپنی چیز کے کھوئے جانے کا افسوس۔
ہی اس کے بدلے میں دوسری چیز لینے میں
تامل۔ مانگنے والے کو سخت ندامت اور نجات
دوسری چیز نہ ملنے کے دینے میں تکلف مانع۔ یا اگر
ایسا نہ بھی ہو۔ تو تلاش کے باوجود بھی اکثر اوقات
بالکل ویسی چیز نہیں ملتی۔ ان سب باتوں کا
سد باب اس طرح ہو سکتا ہے۔ کہ یہ اصول
بنایا جائے۔ کہ جہاں تک ہو سکے۔ چیزیں
مستعار مانگنے سے گریز کیا جائے۔ اس قسم کی
اشارہ یہ ہوتی ہیں۔ گر آمو فون۔ عموماً بد احتیاطی
سے اس کی کمائیں ٹوٹ جاتی ہیں۔ یا ساؤنڈ
بکس کا شیٹہ چٹخ جاتا ہے۔ فائوٹین پن۔ ایک
ہی قلم کو مختلف آدمیوں کے استعمال کرنے اور
اس سے کبھی انگریزی اور کبھی اردو لکھنے سے
اس کی بخراب ہو جاتی ہے۔ اور قلم ملبہ بیکار
ہو جاتا ہے۔ چائے کے برتن بغض ایک پیالی
کے ٹوٹ جانے سے سٹ کا سٹ خراب ہو جاتا

ہے۔ کسی چائے کی دعوت کے موقع پر بغیر نشا
بیز کی چادر میں اس قدر غلط طوطا جاتی ہیں۔ کہ
پہچان نہیں ہو سکتی۔ ایسے ہی چمچے بھی۔ کیرہ۔
سائیکل۔ دور بین وغیرہ۔ یہ تمام وہ چیزیں ہیں۔
جو عام طور پر ستھاری جاتی ہیں۔ اور مالک شخصہ کی
سائنس بھوکہ تعلقات کی وجہ سے بغیر چون دچرا
کے بھیج دیتا ہے۔

البتہ چند چیزیں ہیں جن کا مانگنا ذرا بھی بُرا
نہیں۔ لیکن مستعار دینا بُرا ہے۔ مثلاً پاپ کتاب کو۔
سگرٹ۔ ٹکٹ دار لفافہ۔ ڈبل دعائی۔ اُسترے کا
نیا بیڈ۔ کھن۔ سر میں ڈالنے کا تیل۔ انڈے۔ اچا
اور تھوڑی سی مشق ہو۔ تو یہ سب اشیاء بآسانی
میاں ہو سکتی ہیں!!

محترمہ حجاب کنبیل کے مضمون میں جو مرکزی
نیال ہے۔ وہ کتابیں۔ اخبار اور رسائل مانگنے
کی مذمت ہے۔ ان کا خیال ہے۔ کہ بغیر خریدی
ہوئی کتاب مانگ کر پڑھنا مذہب۔ تہذیب۔ اخلاق
اور علم دوستی کے خلاف ہے۔ دکانداروں کے خلاف
جہاد ہے۔ علم کی ناقدری۔ اور سراسر بے انصافی
ہے۔ مجھ کو ان کی رائے سے اس حد تک اختلاف
ہے۔ جہاں تک کہ ان کی دلیل کو تجارتنی نقطہٴ نظر
سے تعلق ہے۔ ان کی اس دلیل کو مد نظر رکھتے ہوئے
شاید تمام پبلک۔ لائبریریاں خلاف قانون تہذیب
تواور دینی پڑیں۔

علم کی قدر صحیح معنوں میں وہ کرتا ہے۔ جو علم کی

اشاعت کرے۔ قیمتی عمدہ کتابیں خود پڑھے۔ اور
دوسرے لوگوں کو پڑھنے کے لئے دے۔ جو ایسی
کتابیں خرید نہیں سکتے۔ یا بار بار زندگی کی مصیبت
کے سبب ان کے پاس مطالعہ کے لئے کافی دقت
نہیں۔ اور اسی وجہ سے وہ عمدہ جدید مطبوعات
اور ان کی خوبیوں سے نا آشنا ہیں۔ اور خریدتے نہیں۔
کسی عمدہ کتاب کو اپنے کسی دوست کے پاس دیکھتے
ہیں۔ اور اس کو مانگ لے جاتے ہیں۔ اس طرح
لوگوں کو عمدہ کتابیں پڑھنے کا موقع ملتا ہے۔ اب
یہ ان کا فرض ہے۔ کہ وہ امتیاط کے ساتھ کتاب
کو رکھیں۔ اور پڑھ کر واپس کر دیں۔ نہ کہ قبضہٴ حلفاً
کی رو سے اس کی ابدی ملکیت حاصل کر لیں۔ کیونکہ
جن لوگوں کو کتابیں جمع کرنے کا شوق ہوتا ہے۔

ان کی ایک کتاب بھی کم ہو جانے سے ان کا بڑا
نقصان ہو جاتا ہے۔ نقصان سے مراد مالی نقصان
نہیں۔ کیونکہ صرف ایک کتاب کی قیمت ہی کیا ہوتی
ہے۔ لیکن بعض کتابوں کی معنوی قیمت بہت زیادہ
ہوتی ہے۔ اور ان کا دوبارہ دستیاب ہونا
شکل ہو جاتا ہے۔

ہندوستان کی موجودہ اقتصادی حالت۔ جو ام
کی نا علم شناسی۔ معاشرتی خرابیوں اور عام فحاش
کو مد نظر رکھتے ہوئے ایک درزی۔ قلمی گر۔ چوہ پر
یا تانگو داسے سے یہ امید رکھنا۔ کہ وہ حرام نصیب
”روشک بیگم“ تو ہے جی نامہ بالعمور۔ ”ہندو کلیا“
یا اپنے پسندیدہ مصنف کی تصانیف کو خرید کر پڑھے۔

سمجھتی۔ کہ آئینہ میں دیکھوں، یہ کہہ کر اپنے بیگ کا دوسرا قفل بھی بند کر دیا جائے گا۔
ایک مسافر۔ ”یہ آپ کی کتاب نہایت دلچسپ معلوم ہوتی ہے۔ گاڑی کے پہلنے پہلنے کی وجہ سے بشکل چند سطریں ہی پڑھ سکا۔ کاش“
جواب:-

”اس میں شک نہیں۔ کہ مجموعی حالت میں ہارنکھ ویلٹرن ریلوے کا انتظام نہایت عمدہ ہے۔ مگر خدا جانے کیا سبب ہے۔ کہ یہ گاڑی اس قدر ہلتی ہے؟“

وہ اپنی خاتون دوست کے قیمتی خوب صورت سگرٹ کیس کو حسرت بھری نظر سے دیکھتے ہوئے۔
”میں آپ کو ابھی اپنی صیبتوں کا حال سنا چکا ہوں۔ میری زندگی کی چند محدود آرزوں میں ایک آرزو یہ بھی تھی۔ کہ میرے پاس ایک عمدہ سگرٹ کیس ہوتا۔ مگر معلوم ہوتا ہے۔ کہ . . . ! یہ کہہ کر اس نے آسمان کی طرف دیکھا۔“

جواب:-

”میرا ذاتی خیال ہے۔ کہ کسی آرزو کی سب سے بڑی خوبی یہی ہے۔ کہ وہ پوری نہ ہو!“
سید شاہ حسین از میرٹھ

خانہ داری۔ اس موضوع پر سب سے اچھی کتاب از محمد محمدی بیگم صاحبہ مرحومہ۔ قیمت رافتی لاہور و فز تہذیب نسواں۔ لاہور

ندامت عجیب معلوم ہوتا ہے۔ نہ یہ ممکن ہے۔ کہ اگر سے نفع پور سیکری جاتے ہوئے موٹر ڈرائیور سے بحث کی جائے۔ کہ آیا ”کانن ڈائل“ کو ”مسائل روحانیہ“ پر تصانیف کی وجہ سے شہرت حاصل ہوئی۔ یا لکٹر ہومز کی کمائیاں لکھنے کی وجہ سے؟ ہندوستان میں رہتے ہوئے ادیبوں کی حالت کو جانتے ہوئے ایسے ناقابل عمل اصول اختیار کرنا مناسب ہے +

مستعار چیزیں مانگنے والوں کی بہت سی قسمیں ہوتی ہیں۔ ان میں سب سے مخمض قسم ان لوگوں کی ہے۔ جو دوسروں کی چیزیں مانگنے کو زریں اصول زندگی سمجھتے ہیں۔ مانگنے کی ترکیبیں بھی بہت ہوتی ہیں۔ جن سے آپ سب کو شاید اچھی طرح واقفیت ہو۔ لیکن چیزیں مانگنے اور نہ دینے کی چند ترکیبیں ناظران کی واقفیت کے لئے درج ذیل ہیں!

ریل کے دوسرے درجے کی مسافروں میں ایک دوسرے مسافر کے چرمی بیگ پر نظر ڈالتے ہوئے۔ ”میں نے تمام عمر کسی دوسرے درجے کی کسی گاڑی میں سفر نہیں کیا۔ جس میں آئینہ نہ لگا ہو لیکن مجھ کو سخت حیرت ہے۔ کہ اس درجہ میں آئینہ کا پتہ نہیں!“

ایسے موقع پر مناسب جواب یہ ہے۔
”میں نے تمام عمر آئینہ استعمال نہیں کیا۔ کبھی نہیں خریدا۔ میں اپنے چہرے کو اس قابل نہیں

ضمیر کی آواز

(سلسلے کے لئے دیکھئے تہذیب صفحہ ۱۲۳۳)

۶

کرۂ عدالت آدمیوں سے کھپا کھچ بھرا ہوا تھا۔ آج مفرور قیدی سلیم گرفتار کر لیا گیا ہے۔ عدالت کی کارروائی دیکھنے کو اتنے لوگ آئے ہیں کہ تیل دھرنے کو مجبور بنیں۔ ایک پر ایک ٹوٹا پڑتا تھا۔ میلوں میں بھی شاید شوق نظارہ کا یہ عالم نہ ہوتا ہوگا ڈاکٹر سعید ایک عالم بے ہوشی میں عزم بالجزم کے ساتھ عدالت میں پہنچے۔ ہزاروں تفرقات نے ان کے دماغ میں ایک زبردست طوفان برپا کر رکھا تھا۔ کسی نے ان کی طرف توجہ نہ کی۔ اس وقت صرف ایک ہی شخص سب کی نظروں کا مرکز بنا ہوا تھا۔ اور وہ فرضی سلیم تھا۔ جو اجلاس کے سامنے پیش کیا گیا تھا۔

مذموم کے وکیل نے اپنی بحث ختم کر کے دل ثبوت اور ناقابل تردید دلائل پیش کر کے ثابت کیا تھا۔ مگر یہ شخص ہرگز سلیم نہیں ہے۔ اور محض شبہ میں گرفتار کر لیا گیا ہے۔ اس کے بعد وکیل سرکار نے اٹھ کر جوابی تقریر کی۔ اور مذموم کے وکیل کے دلائل کو رد کرنے لگا۔ کہ یکایک ایک شخص کی پرا مضطرب آواز نے سب کو اپنی جانب مخاطب کر لیا۔ ڈاکٹر سعید مذموم کے کٹھنرے کے پاس جا کر کھڑے ہوئے۔ ان کے چہرے پر اس وقت

ایک عجیب و غریب نور برس رہا تھا۔ اور استقلال کی ایک مضبوط اور پاکیزہ جھلک نمایاں تھی۔ انہوں نے جھوٹ اور جیوری کو مخاطب کر کے کہا۔ صاحبان دراصل یہ شخص بے گناہ ہے۔ اسے چھوڑ دیجئے۔ آپ لوگ جس شخص کی تلاش میں ہیں۔ وہ یہیں ہے۔ سلیم میں ہوں۔

اس غیر متوقع واقعہ سے تمام عدالت میں ایک بارگی ہل چل سی مچ گئی۔ جج جیوری۔ سرکاری وکیل وغیرہ سب نے کہ عام تماشائیوں تک کے سانس ٹک گئے۔ ڈاکٹر صاحب نے بڑے ضبط اور شریفانہ انداز سے زیادہ وضاحت اور صاف گوئی سے اپنا اقبال جرم کیا۔ اور سب کو یقین دلانے کی کوشش کی کہ جو کچھ وہ کہہ رہے ہیں۔ بالکل ٹھیک ہے۔ اس کے بعد ثبوت فراہم کئے جانے لگے۔ ڈاکٹر صاحب کے بیان کی ہر طرح تصدیق ہو گئی۔

اس عجیب و غریب واقعہ کے ظہور اور ڈاکٹر سعید کے ایک سرکاری جرم ثابت ہونے سے ایک سنسنی سی پھیل گئی۔ ہزاروں آدمیوں کی آنکھیں ان کی طرف لگی ہوئی ہیں۔ کیا ایسا نیک نفس۔ ایسا فرشتہ خصلت اور ایک زاہدانہ پاک زندگی بسر کرنے والا شخص بھی کسی ذلیل حرکت اور جرم کا مرتکب ہو سکتا ہے؟ کسی کو یقین نہ آتا تھا اور لوگ حیرت و افسوس سے ایک دوسرے کا منہ تک رہے تھے۔ مگر اس حیرت کے ساتھ ان میں ایک اس سے بھی زیادہ حیرت ملی ہوئی تھی۔ اور وہ ڈاکٹر

کا خود عدالت میں اگر اپنے جرم کا اقبال کرنا اور اس شخص کو رہائی دلانا تھا۔

بالآخر فیصلہ ہو گیا۔ اقبال جرم سے جرم کا ازالہ نہیں ہو جاتا۔ اس لئے ملازم کو کافی اور سخت سزا دینی ضروری تھی۔ ہزاروں آدمیوں نے بادل پر درونج صاحب کا فیصلہ سنا۔ اور جگہ تمام کر رہ گئے۔ ایسے بلند پایہ۔ ایسے صفت موصوف بیواؤں اور یتیموں کے والی دوا رث اور ہزار ہا مخلوق خدا کو بے پایاں فائدہ پہنچانے والے شخص کو ایسی سزائے سخت! کہ یہ انصاف نہیں ہے۔ ظلم ہے۔ سختی ہے۔ ہزاروں آنکھوں نے اس شخص کی طرف نگاہ افوس سے دیکھا۔ جو حسرت و یاس کا مرجع بنا ایک گھرے سکوت کے ساتھ کھڑا ہوا تھا۔ اس وقت وہ فکر خاموش کی زندہ تصویر معلوم ہوتا تھا۔ مگر اس کی آنکھوں سے ایک عجیب قلبی اطمینان اور سکون ٹپک رہا تھا۔ ہاں آج اس نے اخلاق کی بلندیوں کو اور جگہ کمال پر پہنچا دیا تھا!

اس کے بعد ایک اس سے بھی زیادہ غیر متوقع اور عجیب و غریب واقعہ پیش آیا۔ عام تماشا یوں میں ناصر کو زخمی کرنے والا اصلی مجرم بھی آیا ہوا تھا۔ جس نے ڈاکٹر سعید کے ہاتھوں مرض سے صحت پائی تھی۔ اس نے یہ عجیب و غریب واقعات دیکھے۔ تو اس کے ہوش و حواس سب ہر گئے۔ کیا اس سارے واقعہ کا اصلی ذمہ دار

وہی نہ تھا۔ اسی کی وجہ سے ایک بے گناہ شخص سزا نہ پارہا تھا؟ ڈاکٹر سعید کے بہترین طریق عمل نے اس میں انسانیت کی ایک نہایت عمیق اور گہری روح بھڑکندی۔ اسے احساس ہوا۔ کہ وہ اپنے فرشتہ بہرہ دشمن کا ثابت ہو رہا ہے۔ اس خیال نے اسے دیوانہ بنا دیا۔ جج کا فیصلہ جو نئی ختم ہوا۔ وہ ایک لذت اٹھا۔ اور اس نے نہایت ثابت قدمی اور استقلال کے ساتھ اپنے جرم کا اقرار کیا۔ اور شروع سے لے کر آخر تک سب واقعات و حقائق اور سچائی سے بیان کرنے شروع کر دیے۔ عدالت میں ایک بارگی پھر مل جل سی مچ گئی۔ آج وہاں ایک عجیب و غریب نامک کھیلا جا رہا تھا۔ اس تماشے سے آج لوگوں کی عقل جبراً تھی۔ دلوں میں ایک تلاطم مچا رہا تھا۔ کیا سلیم بھی بے گناہ ہے۔ اور ایک تیسرا شخص اصلی مجرم ہے؟ لوگوں کی سمجھ میں نہ آتا تھا۔ کہ آج یہ کیا ہو رہا ہے۔ دنیا میں ایسے ایسے عجیب و غریب واقعات بھی رونما ہوتے ہیں!

۶

اس دن کے بعد سے ڈاکٹر سلیم بھر کبھی پریشان خاطر نظر نہ آئے۔ اب ان کے دل پر سے بھاری بوجھ ہمیشہ ہمیشہ کے لئے اٹھ گیا تھا۔ اب وہ اپنے اصلی نام سلیم سے مشہور

چرواہا

نظم نمانثر

مجھے شہروں کی کوئی خبر نہیں۔

کہ وہاں کی مخلوق کون سا کس کا رہی ہے؟
میں سبز آسمانوں کے نیچے کعبور اور تیزوں
کے درختوں کے سائے میں اپنی زندگی کی
نظم پڑھ رہا ہوں :

نیمے آبادیوں میں گو مجھے دانے مصنوعی
قیمتے سنا ئی نہیں دیتے۔

میں زندگی کے نالشی تکلفات سے معرا۔
دن رات ایک بے لوث دھیمی سکر امٹ سے
ہمکنار رہتا ہوں۔

میری آنکھیں بازاروں میں جھگکانے والی
قندیلوں کو نہیں دیکھتیں۔

میری نگاہیں جنگلوں کی تنہائیوں میں تقیہ
کی روشنی کی تلاشی ہیں !

میں اپنی زندگی کی ہر صبح کو ایک دلچسپ
کہانی کی طرح شروع کرتا ہوں۔ اور اس وقت
میں بے چین رہتا ہوں : تاکہ قریب دوسرے دن
کی روشنی مجھے اپنے آغوش میں نہیں لے لیتی
جبکہ دینکے تاجدار اپنی زندگی کی ہر صبح

سے کانپ اٹھتے ہیں !

اور اپنی نیند سے بیدار ہو کر دن بھر کی کلفتوں
کو اڑھسے کے زہر کی طرح اپنے تنفس میں جذب

تھے۔ نخبہ کی دلی مسرت اور خوشی کا اندازہ
لگانا دشوار ہے۔ ڈاکٹر صاحب جن وجہ سے
شادی نہ کرنا چاہتے تھے۔ وہ اب رنج ہوئے۔
تو نخبہ سے ان کی شادی ہو گئی۔ نخبہ ایسا لائق
اور فرشتہ سیرت شوہر پا کر جس قدر بھی اپنی خوبی
قسمت پر ناز کرتی بجا تھا۔ اب اس کی زندگی
حقیقی مسرتوں سے لبریز ہو گئی تھی۔ البتہ ڈاکٹر
صاحب کو اس بد نصیب شخص کا خیال کبھی کبھی
بے چین کر دیتا۔ جس نے اگرچہ ایک قابل
تقریب حرکت کی تھی۔ مگر ایک نازک موقع
پر اقبال جرم کر کے اپنے گناہ کا داغ ہمیشہ بہت
کے لئے دھوڑا لٹھا۔ مگر اس کی وہ غلش بھی بہت
جلد دور ہو گئی۔ ایک شاہی تقریب کے موقع
پر وہ مجرم بھی آزاد کر دیا گیا۔ اس کے بعد سے
پھر کبھی دنگل نہ ہوئے۔ ہاں اب ان کی
زندگی حقیقی خوشی اور مسرت سے معمور تھی۔ بنیمیر کی
لعنت۔ پوشیدگی کے بار اور جرم کے خیال و فکر
سے اب ان کو پوری آزادی نصیب ہو گئی۔
اس انکشاف حقیقت نے ان کی پاک اور روشن
زندگی کو روشن تر بنا دیا تھا :

ایس۔ آر۔ کے

ایئر فیس جیس ان کی کہانی چڑیا کی زبانی
سن کر پھوڑ پن کی برائیاں اور سلیقہ مندی کے فوائد
بتائے گئے ہیں۔ رعایتی قیمت اور دفتر تہذیب کا

کے حالات ہیں کیا۔ جو میں لکھوں + ان کا خیال ہے کہ محبت ظاہر کرنے کی ضرورت نہیں محبت دل میں ہی کافی ہے۔ کیا ضرورت ہے کہ محبت لفظوں میں ادا کی جائے بعض مرد محبت کا اظہار لفظوں میں کر دیا کرتے ہیں مگر دل میں کچھ نہیں ہوتا + ان کا قول ہے کہ آج کل کے زمانے میں فرصت کس کو ہے جو بے کار محبت کا اظہار کر کے کاغذ بیاہ کرے؟ گزشتہ خط میں میں نے آپ کو لکھا تھا۔ جہاں (نام غلطی سے لکھا تھا۔ جہاں پر دوران کا نام ہے) کا عقد شادی ہونے والا ہے + جہاں پر در کی شادی چودہ سال کی عمر میں ہوئی تھی۔ شوہر ایک سال زندہ رہا۔ پندرہ سال کی لڑکی دنیا سے ہاتھ اٹھا کر دن رات عبادت کرتی۔ ایک کمرے میں تنہا تمام دن گزار دیتی۔ ہر وقت روتی تھی اپنے ماں باپ کے گھر میں رہتی تھی۔ نہایت سین لڑکی۔ اس کی نازک کلائی بغیر چوڑی اور زیور کے بھی بھلی معلوم ہوتی تھی + سفید لباس تمام جسم پر ایک ماشہ کا تاجیں۔ آنکھوں میں ہمیشہ آنسو ڈبڑباتے۔ جب کسی سے بات کرتی نجی نظر چشم پر آب + والدین کو بیٹی کی یہ حالت دیکھ کر بہت صدمہ ہوتا + خسر کی یہ خواہش تھی کہ اپنے پھوٹے لڑکے سے عقد ہو جائے + اس لڑکے کی بھی یہ خواہش تھی۔ مگر زبان سے کہنے کی ہمت نہ ہوئی۔ کیونکہ ان لوگوں میں عقد شادی کرنا بہت

کہتے رہتے ہیں! شام کے وقت میں اپنی میند میں مسکرا رہا ہوتا ہوں۔ جب کہ یہ دنیا کے شہنشاہ اپنی پرہیزگار میند میں دن کے خواب سے تھک کر آہیں بھرتے رہتے ہیں! مجھے شہروں کی کوئی خبر نہیں۔ کہ وہاں کی خلق کو لسا راگ کا رہی ہے؟ حجاب سبیل

بی بی کا خط میاں کے نام

(دیکھئے تہذیب ۲۰ جولائی ۱۹۲۹ء)

میرے سرتاج سلامت رہو۔ لویہ دعا دنیا کہاں سے سیکھ لیا؟ لکھتے قلم روک کر خط لکھا کرتے آپ کا خط حب آیا۔ تو میرے پاس میری ایک سبلی بیٹی تھیں۔ انہوں نے میرے ہاتھ سے آپ کا خط کھینچ لیا۔ اور پڑھنا شروع کیا۔ خط پڑھ کر منہ سی کے مارے ان کی بڑی حالت ہوئی۔ بولیں مجھے معلوم ہوتا ہے۔ تمہارے شوہر کو ضرورت بہت ہے۔ جب ہی تو اتنے بے چوڑے خط لکھا کرتے ہیں + میرے شوہر حجب کہیں جاتے ہیں تو اول تو خط نہیں لکھا کرتے۔ اگر خط آیا بھی۔ تو دو حرفی۔ میں شکایت کرتی ہوں کہ آپ وہاں کے حالات نہیں لکھتے۔ تو جواب ملتا ہے۔ یہاں

کر کے اب عقد ہو گیا ہے۔ دونوں آپس میں خوش
ہیں۔ یہ خبر جب جہاں پر در کے والدین نے سنی
تو اس قدر کھرام چھایا۔ کہ لوگ سمجھے کسی کا انتقال
ہو گیا۔ جہاں پر در سے اس باپ دادی ثانی
بہن بہنوئی وغیرہ نے ترک ملاقات کر دی۔ کوئی
ملتا نہیں۔ صاف کہتے ہیں۔ ہمارے حق میں جہاں
پر در مگر نہیں۔ جہاں پر در شوہر سے خوش ہے لیکن

ماں باپ کی جدائی شاق ہو رہی ہے، عقد کے
رد چنڈا دیسوں کو بلایا تھا۔ کوئی خاص انتظام
نہ تھا، جہاں پر در نے عقد کیا۔ تو بہت اچھا
کیا۔ ماں باپ کو آؤ خوش ہونا چاہئے۔ کہ ہماری
لڑکی کی آئندہ زندگی خوشی سے کٹے گی۔ وہ اہل
رہنچ کر رہے ہیں۔ آپ کا اس میں کیا خیال ہے۔
عقد ثانی ہونا چاہئے۔ یا نہیں؟

میرے والدین آپ کو دعا کہتے ہیں۔ لڑکی
زریں تاج قدم بوسی عرض کرتی ہے۔ بورڈنگ
سے بچے آئیں۔ تو میری طرف سے پیار کرنا پڑے گا۔

میاں کا خط بی بی کے نام

روحی خداک۔ تمہارا محبت نامہ ملا۔ سرور کیا
یہ ٹھیک ہے۔ آج کل کے زمانے میں اس قدر
فرصت کہاں۔ کہ محبت بھرے خط لکھے جائیں
لیکن میں نے اپنے خیال میں کوئی لفظ تمہارے
خط میں ایسا نہ لکھا تھا۔ جس سے محبت کا اظہار
منفصود ہو۔ دراصل بعض مرد محبت نامے لکھ کر
کاغذ سیاہ کر دیتے ہیں۔ لیکن ان کے دل بجائے

بڑا عیب ہے۔ آٹھ سال تک جہاں پر در نے
اسی طرح گزارے۔ رد و رد و دلی ہو گئی تھی
جب خسر کے گھر جاتی خسر عقد ثانی کے فوائد
وغیرہ بیان کرتا۔ ایک روز جہاں پر در کو اپنے منہ
بلا کر حکم سلام سے آگاہ کیا۔ اس کے دیور کی
جو خواہش تھی۔ ظاہر کی، جہاں پر در کے آگے
ہاتھ جوڑے۔ منت کی۔ کہا۔ تم کو عقد ثانی کرنا

منظور کرنا ہو گا، جہاں پر در شرم و ندامت سے
رونے لگی۔ خسر نے گلے لگا لیا۔ کہا تو میری بیٹی
ہے۔ میں تیری بھلائی چاہتا ہوں۔ تیری بیچنا
مجھ سے دیکھی نہیں جاتی۔ تمہارے دیور کی
دلی خواہش ہے۔ کہ تمہارے ساتھ عقد کرے۔

تم تعلیم یافتہ ہو۔ حکم خدا سے واقف ہو۔ ان کی
زندگی کیوں برباد کرتی ہے؟ میں تمہارے
بھائی کو بلا کر کہتا ہوں، جہاں پر در کے بھائی

کو بلا کر کہا۔ کہ میں اپنے چھوٹے لڑکے سے جہاں پر در
کا عقد کرنا چاہتا ہوں۔ آپ کی کیا رائے ہے؟
جہاں پر در کے بھائی نے کہا۔ حکم خدا تو ہے۔

جہاں پر در کی مرضی۔ میں اس میں کچھ کہنا نہیں
چاہتا۔ کیونکہ میرے والدین اس کے فلاح
ہیں۔ آپ کو اختیار ہے۔ جو مناسب جائیں
کریں۔ جہاں پر در عقل مند لڑکی ہے۔ اس
سے دریافت کیجئے۔

جہاں پر در کے خسر نے کہا۔ میں جہاں پر در
کو چند روز رکھ کر سمجھا سنا کہ عقد کر دوں گا۔ خدا خدا

محبت سے بریڑ ہونے کے نفرت سے پُر ہوتے ہیں۔ ظاہر داری کرنی خوب آتی ہے۔ تمہ نے مجھ سے یہ دریافت کیا ہے۔ کہ عقد ثانی کرنا چاہئے۔ یا نہیں؟ یہ ایک ایسی بات ہے۔ جس کو ہر شخص پسند کرے گا۔ جو مذہب سے تعلق ہو۔ اور عقل سلیم رکھتا ہو۔ وہ ضرور یہ کہے گا۔ کہ کم سن بیوہ عورتوں کا عقد ثانی کرنا ضروری ہے۔ خود رسولِ کریم نے بیوہ عمر رسیدہ عورتوں سے عقد کر کے فیضِ قائم کی۔ لڑکیوں کے والدین کا قصور ہے۔ کہ اسلام کے خلاف کرتے ہیں۔ والدین کا فرض ہے۔ کہ بیوہ لڑکی یا عورت اگر عقد ثانی کرتے شرمائے۔ اور رضامند نہ ہو۔ تو خود اس کو ترغیب دیں۔ اور رضامند کریں۔ تاکہ ان کی لڑکی کی آئندہ زندگی خوشی سے کامیاب ہو سکے۔ مسلمان عورتیں جو بیوہ ہو جاتی ہیں۔ وہ بالکل بے کار ہو کر اپنی زندگی تباہ کر دیتی ہیں۔ اکثر وہ میں مبتلا ہو ہو کر مارتی ہیں۔ اگر دق نہ ہو جی۔ اور وہ ہنس بول کر رہیں۔ تو لوگ طرح طرح کے ہتھکنڈے اٹھا کر انہیں بدنام کر دیتے ہیں۔ جس کی وجہ سے تمام کنبے کی بدنامی ہوتی ہے۔ اس سے بہتر ہے۔ کہ عقد ثانی ہو جائے۔ اگر کسی کے کنبے میں رواج نہ ہو۔ تو چند روز لوگ نام لکھیں گے۔ اس کے بعد رواج ہو جائے گا۔ بیچاری ہندو عورتوں کو زیادہ مشکل ہے۔ ان کے ہاں تو یہ رسم ہے۔ کہ بیوہ عورتوں کا سر منڈا دیا جاتا ہے۔

ابھی غذا ان کو نہیں دی جاتی غرض ہر طرح سے نفس کشی کرنا ان کے مذہب میں مستحسن ہے۔ اب چند سال سے نئے خیال کے ہندو بیوہ خاں قائم کر رہے ہیں۔ بیوہ عورتوں کو صنعت و حرفت سکھا رہے ہیں۔ اور عقد ثانی کرنے کا رواج دے رہے ہیں۔ کاش مسلمانوں کو بھی اس کا خیال ہوتا۔ کہ بیوہ عورتوں کو صنعت و حرفت سکھا کر ان کو اس قابل کرتے۔ کہ وہ محنت مزدوری کر کے بقیہ زندگی آرام سے گزاریں۔ پھر نادر قلی خاں راتہ صغرا ہالیوں مرزا

سموسے

تہذیب کی کسی اشاعت میں ایک بہن نے سمو سے بنانے کی ترکیب پوچھی ہے۔ معلوم نہیں انہیں نکلین سموسوں کی ترکیب مطلوب ہے۔ یا میٹھے سموسوں کی۔ بہر حال میں دونوں طرح کی ترکیبیں کھیتی ہوں۔

سب سے آسان اور معمولی ترکیب تو یہ ہے۔ کہ آٹا یا میدہ خوب سخت گوندھ کر اگر بڑے سمو سے بنائے ہوں۔ تو پاؤ بھر کے بارہ در نہ سولہ پائیس کے حساب سے پیڑے بنالیں۔ اور ان کی پوریاں بیل کر رکھیں۔ پھر پوری میں جو چیز بھرتی ہو۔ بیج میں رکھیں۔ اور چاروں طرف کنارے کنارے ذرا سا پانی لگائیں۔ پھر دہرا کر کے انہیں ٹپکی سے

پر ت کھلنے میں بہت دیر لگتی ہے + اگر آپ تیز ہوگی۔ تو سوسہ اوپر سے سرخ ہو جائے گا۔ اور پھر بھی پر ت اچھی طرح نہ کھیں گے۔ نمکین سوسہ ہوں۔ تو بیدہ گوند صفے وقت سیر بھر میں دو ڈھائی تو تک بھی ڈالنا چاہئے۔ اس سے بھی پر ت اچھے کھلنے سے ملنے کے بعد اگر نمکین سوسے میں۔ تو تیار رہیے اور اگر میٹھے ہوں۔ تو سیر بھر میدے کے لئے سیر ہی بھر شکر کو قوم تین تار کا۔ کہوڑہ اور پتے ڈال کر تیار رکھنا چاہئے۔ اور گرم گرم سوسے میں کر اس میں ڈالتے جائیں۔ اور ذرا دیر بعد نکال الگ رکھ دیں + ان سوسوں میں گھی سیر بھر میں تین پاؤں لگتا ہے۔ اور عرصے تک خراب نہیں ہوتے۔ اسی لئے کسی کے سفر کو جاتے وقت عموماً کنبے کے لوگ یہی ناشتہ پکا کر دیتے ہیں + انیس تین چار آدمی مل کر پکائیں۔ تو زیادہ عمدہ ہوتے ہیں۔ کہ تادے تانے بنتے جائیں اور ملتے جائیں۔ ورنہ دو تو ضرور ہوں۔ اور اگر کوئی اکیلا ہو۔ تو ایک دفعہ میں پاؤں بھر سے زیادہ کبھی نہ بنائے۔ ورنہ سب ناس ہو جائیں گے۔

ہے۔ سرن آنا فرق ہے۔ کہ بیلنے کے بعد ہاتھوں پر نہیں بڑھاتے۔ ورنہ چھید پڑے گا۔ اور بوجھنے میں اس میں بجائے سولہ کے اڑتالیس تئیں ہوتی ہیں۔ اور بہت نازک۔ اس لئے آپنج بہت دھی نہیں رکھتے۔ ورنہ کڑھائی ہی میں بکھر جائے گا۔ اگر درد سے گوندھیں۔ تو اور بھی زیادہ کڑھائی جاتی ہے۔ لیکن سرخ ہو جاتے ہیں + یہ اتنے نرم ہوتے ہیں۔ کہ اٹھانے رکھنے میں ٹوٹنے پکڑ ڈر رہتا ہے۔ اسی کو اگر دہر اگر کے سوسہ نہ بنا چو کھڑٹا ہی کاٹ کر رہنے دیں۔ تو ختمہ پراٹھا ہوگا۔ اس کو بیچ میں سے تین جگہ اس طرح کاٹ دیتے ہیں۔ کہ پر ت کھل کر بالکل الگ نہ ہو جائیں۔ اور اگر پراٹھے سے ذرا چھوٹا کوئی تین آپنج لمبا چوڑا رکھیں۔ اور قوام میں پال لیں۔ تو کھجور ہوگا۔ جسے بعض جگہ کھا جا بھی لے لے ہیں۔

یہ تو سوسوں کی ترکیبیں ہوئیں۔ لیکن کھنڈر آباد وغیرہ میں جو چھوٹے چھوٹے سوسے بنانے کے نام سے کہتے ہیں۔ ان کے اندر خدا جانے کیا مصالحہ بھرا جاتا ہے۔ عین برادہ سا کچھ کھٹاس اور تیز نمک بہت مزے دار ہوتے ہیں۔ وہ کوئی بہن بنتی ہوں۔ تو ضرور کھیں۔ میں نے اکثر جگہ اس کی ترکیب دریافت کی لیکن اب تک کوئی نہیں بتا سکا۔

اگر ان سے بھی زیادہ خستہ بنانے ہوں۔ تو کڑنا پانے کہ پاؤں بھر کے آٹھ بیڑوں کی بجائے چوبیس پیڑے بنائے جائیں۔ اور چنگیری بنا ان پر گھی لگائیں۔ پھر تین تین کی اور پتلے رکھ کر گدی بنا کر بیلین + باقی سب طریقہ دیا

محفل تہذیب

نہایت افسوس ہے کہ ۷ نومبر ۱۹۲۹ء کو
ہنری شب کے وقت میرے دادا جناب مولوی
شاہ وحید الدین صاحب کا قلب کی حرکت بند
ہو جانے سے ایک بیک انتقال ہو گیا۔ آپ
کی عمر قریب ۷۰ سال کی تھی۔ اور اچھے نیک نام
زمیندار بزرگ تھے۔ خدائے دہا رہے کہ
اللہ پاک ان کے پس ماندگان کو صبر دے۔
اور مرحوم کو جنت بخشے۔ خیرات فدا میں دو
روپے ارسال ہیں۔ تہذیبی بنیں ایک ایک
پارہ قرآن مجید اور دو درگت نفل پڑھ کر ایصال
ثواب کریں۔ تاریخ گوہن کوئی اچھی سی قطعہ تاریخ
وفات کہہ دیں۔ زاہدہ خاتون۔ اردل ضلع گیا

جناب روشن صدیقی۔ بہن رضویہ خاتون
صاحبہ و خورشید آرا صاحبہ امراؤتی کا پتہ مطلوب
ہے۔ نور جہاں بیگم ناز۔ سنٹا کروز۔ بمبئی

تہذیب کے کسی گزشتہ پرچے میں بہن مس الفاضل
کمپور تھلہ نے جز کام و نزلہ وغیرہ کا نسخہ تحریر کیا
ہے۔ اس سے میرے پُرانے اور لا علاج نزلے
کو بے حد فائدہ ہوا۔ میں بہن موصوفہ کی تہذیب
سے ممنون ہوں۔ اور ان سے درخواست کرتی
ہوں کہ وہ آئندہ بھی ایسے مجربات بذریعہ تہذیب

لکھتی رہیں۔ ۱۔ ب۔ یگم شیخ تاج محمد گجرات
پنجاب

۱۔ واحدی صاحب کے منجن اکیر زمان کے
نوائے کی کوئی تہذیبی بہن یا بھائی تصدیق کریں؟
۲۔ مجھے ایک نہایت خوب صورت کردیشا
ہینڈ بیگ کی ضرورت ہے۔ مس ایس کے ایف
سید عبدالعزیز زیندار۔ راسا

عرصہ پانچ سال سے میری والدہ صاحبہ کے
شانے میں دھن اور بھاری پن محسوس ہوتا رہا۔
اب دو سال سے موسم سرما میں تمام ہاتھ میں درد
ہونے لگتا ہے۔ یونانی اور ڈاکٹری علاج بہت
ہوئے۔ فائدہ ہو جاتا ہے۔ لیکن درد ہمیشہ کو نہیں
جاتا۔ کوئی بہن براہ کرم آزمودہ نسخہ سے مطلع فرمیں؟
ہمیشہ عبدالباسط۔ فرخ آباد

کوئی پشاور کی رہنے والی بہن کسی اس قسم کے
اٹن کے پتے سے مطلع فرمائیں جس سے چہرہ بالکل
صاف ہو جائے۔ اور چہرے کے لئے مفید ہو۔
ایک خریدار

میرے اردو کے بال ہمیشہ جھڑ جاتے ہیں۔ اس
کے لئے مجرب نسخہ مطلوب ہے۔ خورشید اقبال

ولایتی معلومات

خاص تہذیب کے لئے

تیل ایجاد کیا۔ جس سے موٹے سے موٹے اور گھٹکے والے بال عائم ہو کر کھل جاتے ہیں اور دوسرے چہرے کے لئے ایسے غازے تیار کئے جن سے رنگت نکھر جاتی ہے۔ جب یہ اپنی اس ایجاد میں کامیاب ہو گئی تو اپنی قوم کے درمیان ایک ٹوٹی پھوٹی جھوٹپڑی کے دروازے کے اہر ایک گتے پر یہ عبارت لکھ کر لٹکا دی۔

”بالوں کے لئے معجزہ تیل“

حبشی لوگ جو اپنے بالوں کی وجہ سے ہمسایہ گوری قوم کی نظروں میں قابل نفرت سمجھے جاتے تھے۔ کشاں کشاں اس کے پاس آئے گئے اور اس کے کام کو ترقی ہونی شروع ہو گئی۔ جب اس کے پاس خاصا سرمایہ جمع ہوا۔ تو اس نے جھوٹپڑا چھوڑ کر ایک دکان لے لی۔ اب وہ اپنی دکان کے سامنے کھڑی ہو جایا کرتی۔ اور آتے جاتے حبشی مردوں اور عورتوں کو خطاب کر کے کہتی :-

”تم اس لئے قابل نفرت و حقارت سمجھے جاتے ہو۔ کہ تم سفید رنگت والوں کی مانند نہیں۔ تم بھی اپنی ظاہری شکل و صورت کو ان کی طرح

ایک حبشی نژاد حجام عورت

امریکی میں جو حبشی قوم آباد ہے۔ اس میں

ایک حجام عورت کا بہت چرچا ہو رہا ہے۔ جو بیس لاکھ ڈالر کی ملکیت رکھتی ہے۔ اور اپنی قوم میں سب سے زیادہ امیر سمجھی جاتی ہے۔ اس حبشی عورت نے آج سے ۲۹ سال قبل ایک ٹوٹے پھوٹے جھوٹپڑے میں حجامت کرنے کا کام شروع کیا تھا۔ لیکن آج اس نے اس درجہ ترقی کر لی ہے۔ کہ اس کا شمار امریکہ کے لکھ پتیوں میں ہوتا ہے۔

حبشی مردوں اور عورتوں کا چہرہ سیاہ۔ بال بہت موٹے موٹے اور گھٹکے والے ہوتے ہیں۔ وہ پڑھ لکھ کر خواہ کس قدر بھی ترقی کر لیں۔ شالستہ بن جائیں۔ لیکن اپنی ان خصوصیتوں کی وجہ سے فوراً پہچان لئے جاتے ہیں۔ اور گورے کاٹے اور ادنیٰ اعلیٰ کا سوال پیدا ہو جاتا ہے۔ اگر کسی طریق سے ان کے یہ عیب دور ہو جائیں تو امریکن لوگ انہیں کبھی نفرت کی نگاہ سے نہ دیکھیں۔

چنانچہ اسی مقصد کو مد نظر رکھ کر اس حبشی عورت نے بڑی محنت اور عرق ریزی کے بعد ایک تولیا

بنالو۔ پھر تم انہیں انوکھے نظر نہ آؤ گے۔ اور وہ تمہیں اپنے درمیان رہنے سننے اور میل جول رکھنے کی اجازت دیں گے۔ اور تم بھی ان کے تہذیب و تمدن میں حصہ لے سکو گے۔ تمہارے بچے سے ہاتھوں۔ سورج کی دھوپ میں جھیلے ہوئے چروں اور الجھے ہوئے بالوں کو اصلاح کی کس قدر ضرورت ہے۔ اس کا اندازہ تم آئینے میں اپنی صورت دیکھ کر لگا سکتے ہو۔ لیکن گھبرانے کی بات نہیں۔ اس کا علاج ہو سکتا ہے۔ اگر تم اپنی بہت قوم کے ساتھ صلح و آشتی کے ساتھ ہمسرب کر رہنا چاہتے ہو۔ تو اپنی ظاہری شکل و صورت کو ان جیسا بنالو۔

تھوڑے ہی عرصے میں حبشی قوم میں اس عورت کا درجہ حجام عورت سے بڑھ کر ایک رہنا اور مصلح قوم کا ہو گیا۔ اور وہ اپنے اخباروں اور رسالوں میں اس کے کام کی تعریفیں اور اس کی خدمات کا اعتراف کرنے لگے۔ جہاں کہیں دو چار حبشی جمع ہو جاتے۔ عورت کا ذکر چھڑ جاتا۔ غرض اس طرح نوزبرد اس کا چرچا زیادہ ہونے لگا۔ ہوتے ہوتے اس نے ایک بڑی عمارت خرید لی۔ اپنے تیل اور غازوں کا نام پورد رکھا۔ اور باقاعدہ طور پر اس کی رجسٹری کرائی۔

آج کل اس حبشی عورت نے ”پورد“ کی

بدولت اتنی ترقی کر لی ہے۔ کہ سینٹ لوئی میں پورد کا لچ کے نام سے حبشیوں کی ایک درگاہ قائم ہے۔ اس میں بیسیوں کمرے ہیں۔ جہاں صنعت جمانی۔ ورزش اور امور خانہ داری پر لکچر دئے جاتے ہیں۔ اس کا لچ میں ایک لائبریری بھی ہے۔ ایک ہوٹل ہے۔ جہاں حبشیوں کے رہنے کے لئے کمرے بنے ہوئے ہیں۔ اور ان کے لئے کھانا بیا کیا جاتا ہے۔ علاوہ ازیں ٹیڑے روم اور بیرڈ روم بھی ہیں۔

جن غریب حبشیوں کو یہ باتیں ادریکہ کے مذہب ہوٹلوں میں بسر نہیں۔ وہ یہاں کتے ہیں۔

دہی حجام عورت جواب سے ۲۹ سال پہلے ایک شکستہ اور ذلیل سے جھوٹے میں رہا کرتی تھی۔ اب اپنی ایل۔ پوپ ٹرنو سیلون کھلاتی ہے۔ اور پورد کا لچ کی پرنسپل ہے۔ اس جگہ جس قدر ملازم ہیں۔ سب کے سب حبشی نژاد ہیں۔ اور ان کے بال پرنسپل صاحبہ کی طرح ملائم چھیلے اور بنے سفورے ہیں۔

لندن کا ایک اخبار لکھتا ہے۔ سچ تو یہ ہے۔ کہ منرسیلوں کو اس کام میں دہی درجہ حاصل ہے۔ جو ہنری فورڈ موٹروں کے محکمے میں پانچ ہیں۔

ملایا کی عورتیں اور تعلیم

گذشتہ ہفتے لندن کے اخبار ناولڈرن وگ میں "ملایا کی عورتیں اور ان کی تعلیم" کے نام سے ایک دل چسپ مضمون شائع ہوا ہے۔ یہ مضمون ایک انگریزی سراج کا لکھا ہوا ہے۔ جو ان دنوں ملایا میں مقیم ہے۔

مضمون نگار لکھتا ہے: "مشرقی مالک کی عورتوں پر عام طور سے جو سب سے بڑا اعتراض کیا جاتا ہے۔ وہ ان کی بے تعلیمی ہے۔ کچھ عرصہ ہوا۔ سنگاپور میں اعداد و شمار کی جو رپورٹ شائع ہوئی تھی۔ اس پر ایک نظر ڈالنے سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ اس جزیرے کی چار لاکھ کچھ ہزار آبادی میں صرف پانچ لڑکیاں ایسی ہیں۔ جو انگریزی اسکولوں میں تعلیم پا رہی ہیں۔ ان پانچ لڑکیوں میں دو کو نہیں ہیں۔ جن کی سائنسی زنگت اور سیاہ آنکھیں ہیں۔ جب ان سے پوچھا گیا۔ کہ تم کہاں سے آئی ہو۔ تو انہوں نے جواب دیا۔ بنگال سے۔ بنگال سے پھر تو یہ ملایا کی نہیں۔ بلکہ سیام کی باشندہ ہیں۔"

"تیسری لڑکی کا نام یوں تو ملایا کی لڑکیوں کا سا ہے۔ یعنی فاطمہ بنت محمد۔ لیکن اس کے چہرے کی رنگت زرد اور چھوٹی چھوٹی چھنی آئیں ہیں۔ اس لڑکی سے استفسار کرنے پر معلوم ہوا کہ اس کے ماں باپ چھنی تھے۔ اور ملایا

کے ایک شخص نے اسے ان سے لے کر پالا ہے۔"

مضمون نگار لکھتا ہے: "کیا عجب۔ کہ یہی حال باقی کی دو لڑکیوں کا بھی ہو۔ جن سے اب تک میری ملاقات نہ ہو سکی۔ اور وہ بھی خالص ملایا کی رہنے والی نہ ہوں۔ اگر یہ صحیح ہو۔ تو اس لحاظ سے ملایا میں انگریزی تعلیم حاصل کرنے والی لڑکیوں کی تعداد صفر ہے۔"

آگے چل کر مضمون نگار مذکور لکھتا ہے: "کیا اس سے یہ مطلب لیا جاسکتا ہے۔ کہ ملایا کی عورتیں تعلیم سے یکسر بے برہ ہیں؟ اس کا جواب دینے سے پہلے یہ معلوم کر لینا ضروری ہے۔ کہ تعلیم سے آپ کیا مراد لیتے ہیں؟"

"لڑکیوں کی تعلیم کا عام طور سے یہ مفہوم ہوتا ہے۔ کہ وہ پڑھ لکھ کر۔ معذب اور شائستہ ہو کر اچھی جگہ بیاہی جائیں، حب میں نے ملایا زبان سیکھنی شروع کی۔ تو سب سے پہلے جو دو ضرب آئیں میرے مطالعہ میں آئیں۔ وہ چیونٹوں کے متعلق تھیں۔ اہل ملایا کا

فطریات سے اس قدر دل چسپی رکھنا میرے لئے موجب حیرت ہوا۔ میں نے اپنے مستند منشی سے پوچھا۔ اسے حیرت ہوئی۔ جب تم کہا کرتے ہو۔ کہ جہاں گڑ ہو تہا ہے۔ وہاں چیونٹیاں آج جمع ہوتی ہیں۔ اور چیونٹی گڑ کے پیچھے جان تک دیتی ہے۔ تو اس سے تمہاری کیا مراد ہوتی ہے؟"

یہ شور و غل سن کر ایک بوڑھی آیا باہر نکلی۔
اس کے ہاتھ میں ایک کرچھا تھا۔ کرچھے کی ایک
ہی ضرب سے سانپ کا سر کھل ڈالا۔ اور مرے
ہوئے سانپ کو کرچھے سے اٹھا کر درگڑے
پر پھینک آئی۔
اگر تعلیم سے مقصود کا رزار حیات کے لئے
تیار ہونا ہے۔ تو مشرقی عورتیں جس حال میں
ہیں۔ اچھی ہیں؟

دو کروڑ پچاس لاکھ جوان بیواؤں
پچھلے دنوں سینٹ تصنیو کے کلیسا واقع ٹنگھام
میں مس ایم سہراب جی نے ہندوستانی عورتوں
کے متعلق ایک تقریر کی۔ آپ نے بیان کیا کہ
ہندوستانی عورتوں کی اوسط عمر ۲۷ سال ہے۔
ہندوستان میں دو کروڑ پچاس لاکھ ایسی بیوا
عورتیں ہیں جن کی عمر پندرہ سال سے کم ہے؟

آئیس لینڈ کی رہنمائے نسوان خاتون
یورپ کے جن ممالک نے اپنے ہاں کی عورتوں
کو حق رائے دہندگی دینے میں پیش قدمی کی ہے۔
آئیس لینڈ ان میں ایک ممتاز درجہ رکھتا ہے۔
آئیس لینڈ کی عورتوں کی یہ ترقی زیادہ تر منر
برائٹ کی مرہون منت ہے۔ جنہوں نے وہاں
کی تحریک نسواں میں ایک معتد بہ حصہ لیا ہے؟

”محمد نور نے جواب دیا۔ یہ ملایا زبان کی دو
مشہور کہانیاں ہیں۔ گڑ سے مراد نوجوان لڑکیا
ہیں۔ اور خیریتوں سے مراد نوجوان لڑکے۔
ہم فطریات اور کیڑے مکوڑوں سے نہیں۔
بلکہ محبت سے دل چسپی رکھتے ہیں؟
”چنانچہ ان دونوں ضرب المثلوں سے
ملایا کی عورتوں کی استعداد اور قابلیت کی
پوری وضاحت ہوتی ہے۔ پہلی ضرب المثل
سے معلوم ہوتا ہے۔ کہ وہ جاذبیت سے عاری
نہیں ہیں۔ دوسری ضرب المثل سے کمردوں
کا ان پر اس درجہ گرویدہ ہونا۔ کہ جان تک
دے دینا۔ بخوبی اندازہ ہو سکتا ہے۔ ان کے
حسن کا جادو کس قدر اثر ہو گا۔ ایسی حالت میں
انہیں ہماری تعلیم کی کیا ضرورت ہو سکتی ہے؟
”حسن و دل ربائی کے علاوہ ملایا کی عورتیں
بہادر اور من چلی بھی ہوتی ہیں۔ اور ہر مصیبت
کا مردانہ وار مقابلہ کرتی ہیں؟

”ایک دفعہ ہمارا باغیان جو ملایا کا باشندہ تھا۔
ہانیتا کا پتا دوڑ آیا۔ اور بغیر کچھ کے منے جلد جلد
ادرنکی منزل پر چڑھ گیا۔ اس کے بعد ایک
چینی لڑکا ایک کمرے سے باہر نکلا۔ لیکن سانپ
سانپ چلاتا ہوا پھر دوسرے کمرے میں گھس گیا۔
سانپ کا نام سن کر ہمارا بادرنچی جو ہندوستانی تھا
بادرنچی خانے سے بھاگ اٹھا۔ اور اپنے کمرے
میں گھس کر اندر سے دروازہ بند کر لیا؟

جبریں اور نوٹ

الانتحیاد لکھتا ہے۔ کہ ترکی حکومت نے عام تعطیل کا دن بجائے جمعہ کے اتوار مقرر کیا ہے۔ اس کی وجہ یہ بیان کی گئی ہے۔ کہ چونکہ یورپ کا تجارتی کاروبار جمعہ کے دن جاری رہتا ہے۔ اس لئے ترکی حدود میں جمعہ کے دن کاروبار جاری رہنے سے ہاتھ لیں دین میں دقت ہوتی ہے۔

حکومت ترکی نے فیصلہ کیا ہے۔ کہ وہ قومی مجلس میں جلد سے جلد ایک ایسا سودہ قانون پیش کرے گی۔ جس کی رو سے آئینہ قومی پارلیمنٹ کے انتخابات کے عام طریقوں میں نرمیم کر کے موجودہ قانون انتخابات تبدیل کر دیا جائے گا۔

قسطنطنینہ کا تار۔ مصطفیٰ کمال پاشا اور قرہ خاں (روس) کے درمیان دو گھنٹے تک ملاقات رہی۔ جسے بڑی اہمیت دی جا رہی ہے۔ اس گفتگو کے بعد ترکی اور روس کا عہد نامہ دوستی سابقہ شرائط ہی پر مرتب ہو گیا۔ اور دونوں حکومتوں نے اس پر دستخط کر دئے۔

حکومت ترکی نے البانیا کی حکومت کو تسلیم کر لیا ہے۔ اور اب ترکی اور البانیا کے درمیان سیاسی تعلقات کی بحالی کے لئے

گفت و شنید شروع ہو گئی ہے۔
ترکوں نے قسطنطنینہ کے انگریزی نام کانسٹنٹی نوبل کو متروک قرار دیا ہے۔ چونکہ اس شہر کا ترکی نام استنبول ہے۔ اس لئے اعلان کیا گیا ہے۔ کہ آئندہ استنبول ہی لکھا جایا کرے۔ ترکی محکمہ ڈاکخانہ جات کے ڈاکٹر کٹر نے احکام جاری کر دئے ہیں۔ کہ ایسے تمام غیر ملکی خطوط فریڈنگان کو واپس کر دئے جائیں گے۔ جن پر کانسٹنٹی نوبل یعنی قسطنطنینہ لکھا ہوگا۔

سلطنت ایران کے مختلف مقامات پر بے تار برقی کے چودہ اسٹیشن قائم کئے گئے ہیں۔ فی الحال ان کا انتظام غیر ملکی انجنیروں کے سپرد ہے۔ لیکن جلد ہی ان کا انتظام ان ایرانی انجنیروں کے حوالے کر دیا جائے گا۔ جو اس وقت جرمنی اور فرانس میں بے تار برقی کی تعلیم حاصل کر رہے ہیں۔

امیر فیصل گورنر حجاز نذر زبیدہ کی کمیٹی کو مختار قومی املا دیتے رہتے ہیں۔ چنانچہ پچھلے دنوں آپ نے کمیٹی مذکور کو دہرہ راز پڑھ عطا کئے تھے۔ اور اب کمیٹی کے کاروبار میں بہت ترقی پیدا کرنے کے خیال سے ایک خوب صورت موز عطا کی ہے۔

سورب کے بعض قبائل سلطان ابن سعود کے خلاف سرکشی اور بغاوت پر تیلے ہوئے ہیں۔

ان کی ان سرگرمیوں کو دبانے کے لئے سلطان ابن سعود ایک لشکر جہاز کے ساتھ مقام الاحسان پہنچ گئے میں آپ نے اریاض سے روانہ ہونے سے پہلے شیراکے مقام پر جو پایہ تخت نجد سے ۲۱۶ میل اور مکہ منظر سے ۳۸۹ میل ہے۔ نجدی فوج کے سامنے ایک تقریر کی۔ جس میں آپ نے باغیوں کے افعال کی مذمت کی۔ اور ان تدابیر پر غور کیا۔ جن پر عمل کر کے سرکٹوں کو کینفر کدوا تک پہنچایا جاسکے۔

آپ نے اعلان کیا۔ کہ جو باغی حکومت کے خلاف کارروائیاں کر رہے ہیں۔ ان کے گھوڑے اور دیگر سامان حرب بحتی حکومت ضبط کر لئے جائیں گے۔ اور ان کے ساتھ شریعت کے احکام کے مطابق سلوک کیا جائے گا جس شخص کی نسبت یہ ثابت ہو جائے۔ کہ باغیوں کا دوست ہے۔ خواہ اس نے عملی طور پر کشتی کی ہو۔ یا نہ۔ اس کا گھوڑا اور سامان حرب پھینک لیا جائے گا۔ جو کچھ باغیوں سے وصول ہوگا۔ وہ مجاہدین کا مال ہوگا۔

اس فیصلے کے مطابق جلد عمل درآمد فرما دیا جائے گا۔ اور احکام نافذہ کی تعمیل کرانے کے لئے مزید سپاہ بھیج دی جائے گی۔

مسٹر چرچل نے ایک جلسے میں تقریر کرتے ہوئے کہا۔ کہ میں بڑے غور سے ان حالات کو

دیکھ رہا ہوں۔ جو آج کل مصر میں رونما ہیں۔ غالباً ان کا مقصد عمقریب خونریزی ہوگا۔ جو تجاؤ مصر میں ہمارے لئے موجب آشوبش بنی ہوئی ہیں۔ وہی ہندوستان میں درپیش ہیں۔

مسٹر دیکوڈن نے دارالعوام میں بیان کیا کہ برہہ فردشی عام معنوں میں کسی ہندوستانی ریاست میں رائج نہیں۔

دارالعوام میں بے روزگاری کا مسودہ قانون تیسری بار منظور ہو گیا۔ تداامت پسندوں کی ترمیم تہتر آرا کے مقابلے میں ایک سونادے آرا سے گر گئی۔ یہ مسودہ قانون مزدوروں کی نایندہ قانون مندرجہ فیصلہ نے پیش کیا ہے۔ اور اس کے مخالفوں کا خیال ہے۔ کہ اس سے بحث میں بیس لاکھ پونڈ کا اضافہ ہو جائے گا۔ گو کمیو میں باشندگان جاپان کا ایک جلسہ منعقد ہوا۔ جس میں افغانستان کی بغاوت فردپو پر اہلار مسرت کیا گیا۔ اور شاہ نادر خاں کو پچہ ستھ کے خلاف جو کامیابی ہوئی۔ اس پر انہیں دلی مبارک باد دی گئی۔

غازی نادر خاں نے ایک شاہی فرمان میں اعلان کیا ہے۔ کہ وہ ہفتے میں ایک بار قصر دل کش میں دربار عام منعقد کیا کریں گے جس میں رعایا کو عرضداشتیں پیش کرنے کی عام اجازت ہوگی۔

شاہ محمد نادر خاں نے فوج کی وردی کے لئے

ایک لاکھ روپے کا بیٹی کی منظوری دی ہے *
ٹسکا گویا نیورٹی کے ایک پروفیسر نے دعویٰ کیا ہے کہ ایک سو پچیس ہندوؤں پر بھجوا کر کئے گئے انفلوئنزا کا کیڑا علیحدہ کر لیا گیا ہے * اس تجربے میں اٹھارہ طالب علموں نے پروفیسر صاحب کو مدد دی * یہ تحقیق سال بھر کی محنت کا نتیجہ ہے *

جاپانی ڈاکٹر بوسایو رڈنگوچی نے برازیل کے جنگلوں میں حبشیوں پر سکمی کا ایک ایسا عمل کیا جس سے ان کی رنگت میں نمایاں تبدیلی پیدا ہو گئی * ڈاکٹر کا دعویٰ ہے کہ میرا تجربہ کامیاب ہو گیا * تو میں حبشیوں اور کالے آدمیوں کو شکل و صورت میں کوہ قاف کی پریاں بنادوں گا * ڈاکٹر موصوف کا بیان ہے کہ ان معلومات کی بنا پر جو اس وقت مجھے حاصل ہیں میں شیخو بچوں کی پرورش ایسے طریق پر کر سکتا ہوں کہ ان کے قد و قامت چھائی کی چوڑائی اور دوسرے اوصاف میری حسب فساد ان میں پیدا ہو جائیں *

ایک برطانی جہاز مقام وینٹن سے اگلے ہفتے نکرتے ہو گیا * اور اس کا سامان تباہ ہو گیا * اس جہاز میں پچیس ہزار پونڈ کی مالیت کی برطانی تعداد تھیں * جو نیوزی لینڈ کی ٹائٹس کے لئے بھیجی گئی تھیں *
لوڈاپسٹ کے دو نمبروں میں کم از کم پچاس آدمی

کو زہر دینے کے واقعات رونما ہوئے تھے * اور اس الزام میں اکتیس عورتوں اور تین مردوں پر مقدمات چلائے گئے تھے * اب عدالت نے چار عورتوں کے پہلے فریق کا فیصلہ سنا دیا ہے * ان چار مجرم عورتوں میں سے ایک کو پھانسی اور تین کو حبس و دام کی سزا دی ہے *

ٹانجیر پاک کے باشندوں نے پیلواری کمیٹیوں میں تخفیف اور مزید ٹیکس لگانے جانے کے اندیشے سے حکومت کے خلاف فساد برپا کئے * ان فسادات میں ۵۴ دیسی باشندے فوج کے ہاتھوں ہلاک ہوئے * مقتولین میں بارہ عورتیں بھی ہیں جن کی نسبت بیان کیا جاتا ہے کہ انہوں نے شورش کو تقویت دی * اور سرکاری عمارتوں اور خانے پر حملہ کیا تھا *

سائمن کمیشن کی ہندوستانی کمیٹی یعنی سنٹرل سائمن کمیٹی نے اپنی رپورٹ شائع کر دی ہے جس میں آئندہ نظام حکومت کے متعلق سفارشات کی گئی ہیں * اس رپورٹ کے ساتھ سر نواب ذوالفقار علی خاں اور ڈاکٹر سروردی کا اختلافی نوٹ بھی شائع ہو گیا ہے * اس نوٹ میں ان حضرات نے نہایت قابلیت سے ان تمام سیاسی سچیدگیوں پر رائے زنی کی ہے * جو ہندوؤں کی طرف سے پیدا کی گئیں * اور جن سے مسلمانوں کے حقوق پامال ہوئے اور ہو رہے ہیں * نیز بتایا ہے کہ مسلمانوں کے مطالبات کیا ہیں * اور ان کو ہندوؤں

پولیس بم بازوں کی تلاش کر رہی ہے۔ دہلی لاہور سے کئی نوجوان گرفتار کئے گئے ہیں۔ محترمہ فاطمہ اکبری صاحبہ خوشنویس کو اعلیٰ حضرت والی بھوپال نے پندرہ روپے ماہوار کا وظیفہ عطا فرمایا ہے۔ خاکون موصوفہ فتی محمد الدین صاحب خوشنویس دہلی کی صاحبزادی ہیں۔ اور فن خوش خطی میں ماہر ہونے کی وجہ سے متعدد طلائی اور نقرئی تمغے حاصل کر چکی ہیں۔ نیز دولت آصفیہ حیدر آباد سے آپ کو تیس روپے ماہوار کا منصب حاصل ہے۔

آل انڈیا خواتین کانفرنس کی شاخ پنجاب کا چوتھا جلسہ دانی ایم سی لاہور میں منعقد ہوا جس میں تقریباً ڈھائی سو خواتین شامل ہوئیں، مراج کا ارادت کوٹے اپنے خطبہ صدارت میں بچپن کی شادی اور پردے کی مذمت کی، متعدد قراردادیں منظور ہوئیں، پہلی قرارداد میں حکومت سے پُر زور مطالبہ کیا گیا۔ کہ عورتوں کے لئے ایک ٹریننگ کالج کھلا جائے۔ دوسری قرارداد میں درخواست کی گئی کہ حکومت قانون وراثت میں ایسی تبدیلی کرے جس سے عورتوں کو فائدہ ہو، تیسری قرارداد میں مطالبہ کیا گیا۔ کہ گھیلوں میں بھیک مانگنا جرم قرار دیا جائے۔ چوتھی میں کثرت ازدواج کی مذمت کی گئی۔

۲۵ دسمبر کو سبکے بعد دوپہر پنڈت جواہر لال نہرو صدارت لائے۔ آپ کا جلوس نہایت نڈا رہا۔ سو سو سو خواتین دانیہ جلوس میں شامل تھیں۔

کے مقابلے میں کیا کچھ ملنا چاہئے؟ حضور دائرے اور لیڈی اردن حیدر آباد تشریف لے گئے تھے۔ نظام کی طرف سے لیڈی اردن کو دو ہزار پونڈ کا ایک چک نذر کیا گیا۔ لیڈی اردن نے یہ رقم خواتین ہند کے تعلیمی سرمایہ میں دیدینے کا فیصلہ کیا ہے۔ سر ولیم اور لیڈی بارٹن نے ایک گارڈن پارٹی دی۔ جس میں لارڈ اور لیڈی اردن کے علاوہ اعلیٰ حضرت نظام بھی شامل ہوئے۔

وائس روائے دورے سے دہلی واپس آرہے تھے۔ ۲۲ دسمبر کو سبکے سب کو سٹ پر جب آپ کی اسپتال ٹرین نظام الدین اوڈیا اور نئی دہلی کے دیبا نی اسٹیشنوں سے گزر رہی تھی۔ تو ایک کمپٹا۔ یہ بم پٹری پر رکھا گیا تھا۔ اور اسے ایک برقی تار کے ذریعے دوسو گز کے فاصلے سے ملحق کیا گیا تھا۔ جب انجن اور دو گاڑیاں گزر چکیں۔ تو بم پھٹنے کا ہولناک دھماکا ہوا۔ جس سے ریل کی آہنی ساخت ٹوٹ گئی۔ اور تیسری اور چوتھی گاڑی کو خفیف نقصان پہنچا۔ تاہم گاڑی چلتی رہی اور وقت مقررہ پر دہلی پہنچ گئی۔ اس کا ردوائی سے حضور دائرے کی اسپتال ٹرین کو پٹری سے اٹارنے کی کوشش کی گئی تھی۔ جو ناکام رہی۔ اور خدا کے فضل سے دائرے بہادر اور لیڈی اردن نئی دہلی کے اپنے محل میں صبح سلامت پہنچ گئے۔ جناب یونین جیک اڑایا گیا۔

اشتمار زیر آرڈر ۵ دال ۲۰ ضابطہ دیوانی

بعدالت جناب شیخ اعجاز احمد صوابی اے۔ ایل ایل بی۔ پی سی ایس

سب جج بہادر صدر جھنگ

احمد ولد محمد ذات حجام سکند مریض دہرکھاں تحصیل جھنگ۔ مدعی۔ بنام

(۱) مسماۃ صابین زوجہ احمد دختر یارا ولد احمد۔ (۲) احمد ولد یارا قوم حجام۔ (۳) محمد بخش ولد یارا قوم حجام۔ (۴) فاطمہ بیوہ یارا قوم حجام سکھناے مریض بارن تحصیل سرگودھا۔ (۵) گاماں ولد یارا قوم حجام سکند جھوک دایہ۔ (۶) غلام ولد گاماں قوم حجام سکند شادی والا تحصیل و ضلع سرگودھا۔ مدعا علیہم دعویٰ اعادہ حقوق زناشوی بنام مدعا علیہا و حکم اتنا ہی دعا علیہم ۶ تا ۲

کہ وہ مدعا علیہا کو مدعی کے پاس آکر آباد ہونے سے نہ روکیں۔

مقدمہ مذکورہ عنوان میں رپورٹ و بیان حلفی پیادہ سے پایا جاتا ہے۔ کہ مدعا علیہم ۱ تا ۴ وہ تعمیل کمن سے انکاری ہیں۔ اس رپورٹ و بیان حلفی مدعی سے ہم کو اطمینان ہو گیا ہے۔ کہ ان مدعا علیہم کی تعمیل امالتانہ ہو سکے گی۔ لہذا اشتمار جاری کیا جاتا ہے۔ کہ اگر مدعا علیہم ۱ تا ۴ مورخہ ۱۰ فروری ۱۹۶۷ کو امالتانہ یا وکالتاً برائے جواب دہی و پیروی مقدمہ عدالت ہدائیں حاضر نہ آئیں گے۔ تو مقدمہ ان کی عدم موجودگی میں مسموع ہوگا۔ اور کارروائی ان کے خلاف یک طرفہ ہوگی۔

آج مورخہ ۱۸ دسمبر ۱۹۶۷ کو ہمارے دستخط اور عدالت سے جاری ہوا۔

دستخط حاکم

عدالت

ضرورت ہے

اینگلو و نیکوڈل اسکول اگرے کیلئے دلائق اُستانیوں کی ضرورت ہے۔ جن کو تنخواہ حسب لیاقت دی جائے گی۔ ٹرینیڈ اور تجربہ کار اُستانی کو ترجیح دی جائے گی۔ تنخواہ کا تصفیہ ذریعہ خط و کتابت ہوگا۔ درخواست ہائے معہ نقول سرٹیفکٹ پتہ ذیل پر بھیجی جائیں۔
نیمبر صغیر فاطمہ نسواں۔ اسکول۔ اگرے

کامل دوائی یا لیڈی ڈاکٹر بالتصویر

اس نادر و نایاب کتاب میں عورتوں بچوں کی بیماریاں اور ان کے خاص علاج - دوائی جناتی کا مفصل کام بالتصویر درج ہے۔ ہر مرض کے تجربہ نسخے دیئے گئے ہیں۔ غرض کہ اس کتاب کا ہر گھر میں رہنا۔ اور ڈاکٹر حکیم - دوائی - ہر مرد کے لئے مطالعہ کرنا ضروری ہے۔ ہمارا دعوے ہے کہ ہندوستان میں ایسی مکمل کتاب شائع نہیں ہوئی، اڈیٹر صاحبان ریاست - منادی - نیرنگ خیال نے اپنے اخباروں میں بے حد تعریف کی ہے۔ جلد طلب کریں۔ پہلا ایڈیشن قریب ختم ہونے کے ہے۔

صفحہ ۲۰۸ جلد قیمت ۴۰/- حصول ڈاک ۶/- ملنے کا پتہ

فیجر کارخانہ احسان کمپنی لہنتی کوٹھی ۴۷ لودھیانہ (پنجاب)

ماہوار رسالہ بالکل مفت

جو ناظرین و ناظرات تہذیب ایک کارڈ پر مندرجہ ذیل عبارت ہم کو لکھ کر بھیج دیں گی۔ ان کے نام ایک تنہایت کارآمد اور دل چسپ ماہوار رسالہ تبصرہ بالکل مفت جاری کر دیا جائے گا۔ وہ عبارت یہ ہے:-

مجھ کو اچھی کتابیں پڑھنے اور خریدنے کا شوق ہے۔ اس لئے اگر آپ اپنا ماہوار رسالہ تبصرہ میرے نام مفت جاری کر دیں گے۔ تو مجھے امید ہے کہ آپ نقصان میں نہیں رہیں گے۔ پورا نام اور پتہ:-

المستر فیجر رسالہ کامیابی و تبصرہ دہلی

گلدستہ کیشہ کاری

گھر بیٹھے اور بغیر امداد آسانی کیشہ کاری کے آسان سے آسان طریقے اور اعلیٰ سے اعلیٰ نمونے سیکھے ہوں۔ تو تمام ہندوستانی گھرانوں کی روکیوں اور زمانہ مدارس کی طالبات کو اس سے فائدہ اٹھانا چاہئے۔ یہ طرح طرح کے خوشنا خوب صورت پھولوں کا ایک عجیب و غریب گلدستہ ہے۔ جس میں کیشہ کاری کے متعلق مفصل ہدایات کے علاوہ مستورات کی تمام ضروریات کے مطابق یکصد کے قریب عمدہ عمدہ نمونے درج کئے گئے ہیں۔ جن کے ذریعے سے ہر کم کا سامان آسانی سے بر جو کمال آسان و پیراستہ کیا جاسکتا ہے قیمت تمام اول درجہ قسم دوم ہر کیشہ کاری کا سامان - ریشم قسم اول - ۱۰/- نی گچی قسم دوم - ۱۰/- لکڑی کا زیم فی ہر کیشہ کاری کی مشین بطور - گلدستہ کیشہ کاری کے فوائد کو - ۸/- روپیہ کیلکشن دیا جائے گا پتہ:- دی کیشہ ڈپلوشم

ادریز محمد آصف جہاں بیگم گیلانی ایجوکیشنل پریس لہنتی کوٹھی ۴۷ لودھیانہ دہلی سیدنا ذی المکرم حضرت ذی القدر

